Autores por [illegible]

Comentadores

1 [illegible] Pedro [illegible] de [illegible]
2 [illegible] fontano de Aragon
3 [illegible] de [illegible] Impreso
4 [illegible] de Salcedo Coronel Impreso
5 [illegible] de Salazar Mardones Impreso
6 [illegible] de [illegible]
7 [illegible] Antonio [illegible]
8 [illegible] Martin [illegible] por [illegible]
De Quinea
9 ~~[illegible] Vergara [illegible]~~
10 [illegible] fray Francisco de la [illegible]
11 [illegible] fray [illegible] de San Ricardo
12 [illegible]
13 [illegible] Alonso [illegible] Caravallo
14 [illegible] de las Reyes [illegible]
15 [illegible] Antonio de Leon [illegible]
[illegible] de Indias
16 [illegible] Pedro de Torres Ramilla [illegible]
17 [illegible] Ignacio de Salazar [illegible]
18 Andres Fernandez carta de [illegible]
19 [illegible] Alonso [illegible] [illegible]

[illegible]

Andres [illegible]

[illegible]

Escritores

[illegible]
1 [illegible] Juan Fernandez de [illegible] contra el [illegible] sobre la [illegible]
2 [illegible]
3 [illegible]
4 Pedro de Valencia
5 [illegible] Thomas [illegible] en la [illegible] el comento [illegible]
[illegible] de [illegible]
6 El Padre Mariana [illegible] del Inquisicion [illegible] de la [illegible]
6 [illegible]
7 [illegible] Juan [illegible]
[illegible]
8 [illegible] Fray [illegible]
9 [illegible] Figueroa [illegible] Sevilla
10 [illegible] Luis [illegible] en la [illegible] en la aprobacion de la edicion [illegible]
11 [illegible]
12 [illegible] Fernando de Vergara [illegible]
13 [illegible] Pedro [illegible]
14 El Padre [illegible] de [illegible]
15 [illegible] la oracion [illegible]
16 El Padre [illegible]
17 [illegible]

Autores Por D. Luis

Comentadores.

1 El L.do Pedro Diaz de Ribas. 1.
2 El señor D.r D. Francisco de Amaya. 1.
3 D. Joseph Peliçer de Tobar. 1. Impreso.
4 D. Garcia de Salcedo Coronel. 1. Impreso
5 Christobal de Salaçar Mardones. ~~Impreso~~ 2
6 D. Diego de Pisa Ventimilla. 2.
7 El D.r D. Antonio Calderon. 2.
8 El D.r Martin Bazquez Siruela. 3.
9 ~~El D.r D. Fernando de Vergara~~ [illegible] de Cuenca. 3.
10 El P. M. fray Francisco de La Cabrera. 3.
11 El P.e fray Antonio de Sant Bernardo. 3.
12 D. Joseph Gonçales de Salas. 3.
13 El M.o D. Alonso Alexandro Cauanillas. 3.
14 Matias de Los Reyes. 3. —
15 El L.do Antonio de Leon. Relator del consejo de indias.
16 D.r Pedro de torres ramilla. 401
17 el L.do tamaio de salaçar, un soneto
18 Andres de mendoça carta de G.

S.r D. Alonso chirinos. observacio[nes] a G.

Je Ofesio 37 g.

Apologi[as] tenemos discurso Pasquin fol. 12.

D. Ju.o [illegible] de Mendoça [illegible] ad [illegible]
D. [illegible] de [illegible]
M.[illegible] cubillo

Scriptores

1 D. F. P.o Gonçales de Mendoça 21
1 D. fran.co fernandez de cordoba abad de Rute. contra el antidoto y paraçer q.e dio sobre las soledades. 402
2 Diego gomes de sandoual por el polifemo
3 el conde de Villamediana 4.1.41.
4 Pedro de Valencia
5 el D.r D. thomas tamaio de Vargas en el comento a garcilaso — en la defensa de la historia de españa del ~~P.e~~ Padre mariana — en la continuaçion del inquiridion — en la aprobacion de la edicion 2.a de sus obras 404
6 el S.or D.r D. Lorenço ramirez de prado sobre Luitprando. 41
7 el D.r Ju.o fran.co andres defensa de san Lorenço.
8 el D.r D. fran.co de Sotoreblanca en su Poligea — y en la defensa della. 407
9 el D.r Rodrigo caro antiguedades de seuilla. 408
10 el L.do Luis tribaldo en la hiberica — y en la aprobacion de la ediçion 2.a
11 el D.r D. gutierre marques — 409
12 el D.r D. fernando de Vergara y en su letura. y en sus Varios de M.[illegible] 410
13 el D.r D. Pedro de çamora en su letura
14 el Padre fray Ju.o de La plata en la esllega y en otro disc.
15 el Padre fray Joseph de la barrera en la oracion prouincial 411
16 el Padre fray fernando camargo Cronologia sacra.
17 el Padre fray christoual de ~~Salamanca~~ La carraga fiestas de salamanca
18 el Padre fray eusebio nirenberg curiosa philosofia.
P. fr. Baltasar de Vitoria teatro de los dioses. 1. p. l. 3. c. 9.

19 el Padre martin de Roa principado de Cordoua 412

20 el padre Ju^o de mariana discursos de Ribas

21 el Padre fran^co de castro en su rectorica

22 D. fran^co del Villar carta a ell^do cascales y compendio rectorico

23 ell^do cascales filologicas 413

24 el autor del antidoto.

25 Manuel farias en su epitome y comentarios 414

26 el M^o caton trismegistro.

27 ell^do el d^or Andres Rey de Artieda? Pedro de herera fiestas de Lerma

28 ell^do Cosme gomez de texada Leon prodigioso.

29 D. gonçalo de Hoces Vida de G. 415

30 D. sancho de hinojosa defensa de santa teresa

31 D. Antonio cabreros de omelu

32 D. Bernardo de Vera panegirico

33 D. gabriel de argensola indice dellos. 416

34 D. fadrique moles gueras de suecia

35 Miguel Ju^o bodino en una epistola

36 D. Joseph Pellicer en su fenix

37 el Padre frai Ju^o gomez aprobacion de las obras 417

38 Ju^o lopez de Vicuña en la dedicatoria dellas

39 Sebastian de albarado en su eroida

40 Lorenço garcia en arte de ingenios. 418

41 Vicencio carducho dialogo de pintura

42 D. Gonçalo de cespedes en su gerardo. 420

43 Jacinto Polo uniuersidad de amor 22

44 Ju^o de piña nouelas exemplares? criticas

45 el S^or D. frai Pedro gonçales de mendoça en su monte celia

46 el d^or Ju^o Ruiz de alarcon. vn soneto. 448

~~D. Miguel Colodrero Epitafios~~ 421

D. Martin

Ger^mo de Salas 22

Poetas

1 El Mº Vicente Espinel en sus rimas y en el ingenioso cortesano y en el escudero Obregon y en la aprobacion de la dicion primera 423

2 Lope de Vega en su Philomena = en el Laurel de apolo — en la corona tragica — en su circe — en su dorotea — en la cancion por el doctor montalban. — en la Arcadia

3 — El Padre ortensio en un Romançe y una deçima — 429

4 El Dr. D. Agustin Collado una elegia 430

5. D. Garçia Calçado en sus Rimas otra elegia 435

6 El Dr. Montalban en su orfeo y para todos 436

7 D. Miguel Colodrero en sus golosinas y en el prologo.

8 El conde de Villamediana en su uniquea

\+ Lope de Vega Carta a Montalban — Carta a el Lic. Rioxa Comedia amor secreto 440 — D. Josef [illegible]

9 Miguel de Cervantes Viaxe del Parnaso — y en su galatea 447

10 D. Gabriel del Corral en su sintia 441

11 D. Franco de Queuedo prologo de su Comedia en versos sueltos [illegible]

12 D. Gaspar Lopez un romançe 443

13 D. Gabriel Bocanger otro

14 el Ldo D. Juº Ruiz de Alarcon un soneto

15 el Mº Juº de Aguilar Comento de Rimas una epigrama.

16 D. Antonio de Paredes un soneto 447

17 Franco Lopez de Çarate un soneto

18 Luis Velez otro 446

19 Juº Franco de Prado una epigrama

20 Anastasio Pantaleon 449

21. Juan Cubillo Comedia 441

El Ldo Antonio de Leon relator del consejo de Indias

los q se an de buscar

1 Manuel Gallegos. Gigantomachia.
2 Julio Columbario Expostulatio spicil[egio]
3 D. Fr[ancis]co Herrera Maldonado
4. P. fr. Ju[a]n Carmuel Bernardo expli-
cacion de las armas de España
+5 S[eñ]or Diego de Colmenares Apolo-
gia por la nueva Poesia. c. 13. pen-
sa 15. f. 112.
6 Dor Ju[a]n de Quiroga. Discurso
del estilo
sacado a 21. a 7 P. ~~F.~~ Diego de Jituya [a]ltamar. Teatro de los
Dioses. 1 p. l. 3. c. 9.
8 D. Felipe osuliban Hist[ori]a de Hibernia
= P. Ju[a]n Eusebio. Questiones naturales MS.
Sagrario de Toledo
Fiestas de S. Isidro
= P. Martin de Roa, en fr. Ecija
9 X Vega Disc. por la nueva Poesia
f. 216. tabula di G.
10 autor de Veras i burlas
P. cabrera
11 P[edr]o de espinosa Paneg[iric]o. al de Medina
~~D. Felipe molos~~ sacado 416 ~~Guerras de Suecia~~
fr. sacado 414
~~L[icencia]do Herrera ... Fiestas de Lerma~~
12 ~~Andres ...~~ el medico
13 Christobal de Mesa traduccion de Vir
gilio - y sus obras - el Jr. bautista se llama
14 Luis cabrera el Cor[onist]a vida de Felipe 2º
~~el ...~~ panegirica
15 el M[aestr]o fr. Jer[oni]mo de Rancorvo obras siue Poet[ic]a
16 Manuel Perez. Madrid
17 el M[aestr]o Cespedes Catedratico en Salam[anc]a
18 N[icol]o de Ledesma Segoviano
19. Andres de Poco Alma. de Cuenca
20 D. N[icolas] ... Quilan ... de la roca
no ay tal. Entrada de Carlos 5. - i 13 Embajador
21 Dor Aquilino de Texada Anteq[uer]a
22 L[icencia]do Lucas Ruiz de la plaça

+

AntiFAristarcho
Poetico.

~~Don Martin de Angulo i Pulgar.~~

~~de en~~ En 16. ~~15~~ Discursos. 15 POR en apoyo de

Los cuatro mayores Poemas de Don Luis de Gongora.
Fabula de Polifemo. el Panegirico. la Soledad. 1.ª y. 2.ª

de su mucha estimacion
diq se les da, por i en todos los suyos
Desengaño, q en ellos se halla la verdadera-
~~[illegible]~~ mente alta Poesia grave; i de pro
fesion. qual deve ser la q aspira a
serlo i a imitarla.

Si lo es La Lusiada de Luis de Camoes.
Si la imito D. L. si necesita de Comento
i si consiente la Alegoria q se lee en sus
comentarios del año. 1639. ~~Donde~~ De quien
se manifiestan ~~descubren~~ intolerables ~~yerros~~ descuidos
de su Autor.

~~Escriviole~~ Por
~~Por~~ Don Martin de Angulo y Pulgar

Año. 1644. — CIↃ. IↃC. XL. IV.
M. DC~~CCC~~. XL. IV.

Plin. lib. 3. ep. 7.

Sed tanto magis hoc, quicquid est temporis futilis et caduci, si non datur factis, nam horum materia in aliena manu, certe studiis proferamus. Et quatenus nobis denegatur diu vivere, relinquamus aliquid, quod nos vixisse testetur.

Idem. 6. ep. 16.

Etenim beatos puto, quibus Deorum munere datum est, aut facere scribenda, aut scribere legenda: beatissimos vero quibus utrumque.

Virg. Æ. 9. v. 446.

Fortunati ambo, si quid mea carmina possunt
Nulla dies unquam memori vos eximet aevo.

Mart. l. 10. ep. 2.

At chartis, nec furta nocent, nec secula prosunt,
Solaque non norunt haec monumenta mori.

Nombres i Numero de los Discursos del Antíl. Tercio Poetico.

	Proemio	col. 1.	8.	Martirio	303
Disc. 1.	Censura.	61	9.	Offetos i Alavanças	307
2	Afectos i Virtudes	17.	10	Ruido i Seso	325
3	Terminos esquistos	73.	11	Yperbatos	331
4	Locuciones	97	12	Resoluciones i Relaciones	373
5	Causas de lo esquisto	123	13	Argumentos Autores personas	395
6	Metaforas	211	14		399
7	Afectos	241	15	Grado del L. i G.	463.
			16.	Alegoria comun.	481.

Si contiene la Alegoria que discurre por el Comento que salió a. 1639. Si necessitó del. i 11 imito D L. al texto

AntiFAristarco Poetico

En apoyo de los quatro mayores Poemas de DON LUIS DE GONGORA

Fabula de Polifemo. Panegirico. Soledad primera i segunda.

Desengaño de q̃ en ellos (i los demas) se halla la verdaderamente sustancial alta Poesia i grave: i de profecion, qual i como deve ser la q̃ aspira a serlo i a imitarlas.

Si loes la LUSIADA de Luis de Camoes. ~~Si la imitó D. L.~~ ~~Si la imitó Don Luis~~. Si necesitó de ~~Comento~~. Comento. Si contiene la Alegoria que discurre el que salio. Año 1639.

Donde se manifiestan intolerables ~~graves~~ ~~[illegible]~~ descuidos de su Autor.

En dies i seis Discursos.

1 Censura
2 Afectos i Virtudes.
3 Terminos esquisitos
4 Locuciones estilos
5 Causas de lo esquisito.
6 Metaforas.
7 Afectos
8 Martirio.
9 Defetos i Alavanças
10 Ruido i Seso.
12 Yperbatos
13 14 Resoluciones i Relaciones
13 Argumentos
14 Autores por D. L. de G.
15 Grado de G. i L. de C.
16 Alegoria comun.

Por

Don Martin de Angulo y Pulgar.

Año

CIↃ.IↃCXLIV.

Terminos Lusitanos diferentes en caracter y significado a los Castellanos en genero von traducidos en modo alfabetico

Embeja — Imbidia

Espalhe — Stale

Lo abreviado Particular ~~Lo abreviado~~

- L. Luis de Cam. L^s. ~~Lleyda~~
- G. D. Luis de G^a.
- F. ~~o S. o. M.~~ F. Manuel Faria de Sousa.
- C. Canto. ~~o Cantos~~ C^a. Coluna. ~~o Col.~~
- e. estancia ~~o est.~~ Dos numeros. el 1^o Castellano es del. C el 2^o dequanto de la est.
- v. Verso. ~~o Versos~~.
- Po. Polifemo.
- Pa. Panegirico. ~~Obras~~
- S. Soledad. o Sol. ~~Conceptuoso~~.
- Pa. Poeta. o Poetas.
- Poe. Poema. o Poemas. Poet. Poetica
- glo. Glosa ~~comentos~~ Ret. Retorica
- com. Com^to o glosas. Gra. Gratorio
- D. Discurso. o Dis^os.
- ~~Ora. Oracion~~
- f. fabula. M.F. manuel faria

Erratas

col.	Lin.	dice	corrige. ~~diga~~.

Parala Dedicatoria mim lude D Carlos de Napoles fabrica ouvio

Nombres i Numero de los Discursos del ~~AntiAristarcho~~ Poetico. AntiEAr...ar.

2.

~~Proemio~~

Proemio 11

Disc. 1. Censura. 17

2. Virtudes ~~i Afectos~~ 73

3. Terminos esquisitos 97

4 Locuciones. 1[illegible]

5 Causas de lo esquisito 211

6. Metaforas perpetuas. 241.

7. Afectos 303.

8 Martirio 307

9. Defetos i Alavanças 325

10 Ruido i Seso 331

11 Yperbatos 373

12 Resoluciones. Relaciones. Argumentos. 13. 395.

14 Autores por Gongora 399.

15 Grado de Camoes i Gong. 403.

16 Alegoria comun 431.

Autores Citados

Aristoteles
S. Agustin.
Aulo Gelio.

~~S. Agustin~~
S. Pablo
Plinio
[illegible] Sebastian de Cobarrubias
Seneca.

Pedro Ceron.
Plinio. junior

P. Benito Ferrz.
~~[illegible]~~

S. Tomas.
Tolomeo [illegible]
español

Cayetano
Ciceron
Cornelio a lapide

Virgilio Maron.

Jn.o de Mena
Juan Bautta. [illegible]
Julio Escaligero
P. Jn.o Luis de la Cerda

Macrobio
Marco Fabio Quintiliano.

Natal Conde.
Nicolas Eritreo

Oracio Flaco

Los versos de ambos Poetas sean de letra mayor cursiva

~~Antifaria Poetica~~

Don Martin de Angulo y Pulgar Por Don Luis De Gongora

Prohemio

Declara el titulo. Propone el asunto

Numero Primero

El genio pobre, el talento breve, la ciencia poca, la suficiencia infeliz, feliz mente, ~~siendo los que los animan~~, atrevido, justamente receloso; elijo competidor al Varon casi mayor de nuestro siglo. A quien por lo heredado, ostenta valerosa derramada sangre, honorada con la insignia militar ~~de~~ Christo; ~~calificada~~ no en qual quiera, sino en la Real casa de Portugal. A quien, por lo adquirido, es ya notorio, debe ~~mos~~ a su Rethorica eloquencia, lo que el Betico eloquente Cisne cantò, por la del ~~Don~~ francisco de Castro en este suave ~~modo~~. estilo

Si ya el Griego Orador, la edad presente,
O el de Arpinas dulcissimo abogado
Merecieran gozar; mas enseñado
este quedara; aquel mas eloquente:
Del bien decir bebiendo en la alta fuente,
que en tantos rios, oy, seà desatado,
quantos, en culto estilo, no sadado
libros, Vuestra Rethorica excelente.

A quien por su nervosa historia de Portugal, da deepitome a luz; i por la de entre Duero y Miño: que aun la espira antes desu edicion (sin estos veinte y dos libros, que en su elogio le refiere Lope felix de Vega Carpio) le conviene lo que a la de Filipo segundo, compuesta por Luis Cabrera de Cordova, el mismo Cisne fenix culto de Hespaña entonó altamente assi.

Plumas de vn Finix tal, si en vuestra mano,
que tiempo puede avergüelas consumas?
que embidia o fenderos, sino en vano?
Escrivan lo que vieron tan gran pluma.
De los dos mundos, vno y otro Plano;
De los dos mares, vna y otra espuma.

A A quien por la copiosa erudicion de sus comentarios Lusiados, se puede apropiar lo que Musa erudita inspiro al ~~cisne~~ Finix Español segundo Apolo, para el libro Perfeto Regidor (que siendo lo de Cordova) compuso Don Juan de Castillejo y Aguaio) desta manera.

Generoso Don Juan sobre quien llueve
la Docta erudicion su liquor puro
con que nos dais en flor fruto maduro;
y vn bien inmenso en vn volumen breve.
Devel a eternidad, pues, se le deve,
para perpetuo acuerdo en lo futuro,
a Vuestro Vulto heroico, en marmol duro,
glorioso entalle de inmortal relieve.

A quien, por su Musa nueva; por sus Divinas y humanas flores Poeticas; bien le ajusta lo que, a las Pastorales del licenciado N Frezno, Abogado en Toledo, y con alusion a su apellido le aplicò erudito el mismo segundo Apolo, y ~~pri~~ mer Rey de Altos Poetas, deste modo.

cuia agradable sombra
mata el veneno, y assi el docto coro
De las musas, con casto movimiento;
Seguro pisa la florida alfombra; ~~y pisando~~
y el pie descalco del coturno de oro,
ciñendo el tronco, honrrando el instrumento.

Panegiricos aun no condignos al antometro, erudicion, ciencia, Rethorica y partes; que mas difuso refiere Lope de Vega en el referido elogio, a sus comentarios referidos.

Num. 4.

Sonet. segundo

Sonet. 2 vuestras

Hon. 1. Sat. 10

A

Atrevido pues, felizmente elisso competir (puesto que lo sea) con hombre tanto, con el erudito Manuel de Faria Sousa. Declareme ya. Divertido en sus calidades diferia su nombre, y le pudiera sacar bosquexado, y aun es con ellas, colorido tan a lo vivo el sujeto, ylustre por sangre, invencible por la pluma.

Fomenta mi rezelo, aun no le suspende, el poco seguro empeño, no el mui seguro peligro de verme a los pies de Adversario tan valeroso, porque del espero — será no mundo ouvido

Camoes c.7.e.56.

O vencedor por gloria do vencido.

que no estante, como la gloria, el riesgo de quedar inferior a semejantes sujetos, en asuntos semejantes.

B

Este pues doctissimo autor desplego las facultades [illegible] en el comento a las Lusiadas del noble cavallero dulce Poeta Luis de Camoes (estampado en Madrid, Corte de España, año de 1639) y [illegible] con acerrim[...] mas de los versos grandes o[...] ves de nuestro Zisne, Fenix, Ap[...] Don Luis de Gongora, que en algunos dexó cortada los referidos Elogios a la medida de sus censuras [...] que celebraran sus Poemas al que avia de ocasionar le su mayor alabança: que luze mejor, qui a su propia luz, a la sombra de quien procura escurecerla: acciones cuidada a la prudencia de [...] y no merecida del ingenio del otro. Desvanecer [...] esta sombra satisfaciendo a esta censura [...] mi Asunto: Peso que pide, no dudo, Giganteos ombros: pero no siempre se divulgaran los meritos di varones grandes, sino se permitieran [ce]lebrar delos menores, i

1.10 54.

Da boca dos pequenos sejcontudo
Que o louvor sale aveces acavado

sustituia pues esta mia devil, aunque la oprima el peso, la valentia de otras eloquentes plumas, que pudieran llevarle, aun el de un mundo entero sin aiudarse de los motivos, que me compelen y esfuerçan.

4 Motivos del Asunto

Num. 2

[illegible] igual presumo conseguir el asunto, el riesgo [...]. Elisso el segundo (y sea primero motivo) por averme esta vez opuesto por D. L. de Gongora con dos Epistolas satisfatorias, que estampe en Granada (año de 1635) a otra semejante censura, que el de 34 dio a luz, en Murcia, el Licenciado Francisco de Cascales, su gran Maestro de Rethorica, en la otava carta y 10. de las 30, que intitulo Filologicas: y a la manuescrita de cierto sujeto grave y docto, cuio nombre por obedecerle, oculte.

Segundo motivo es, averle compuesto una Ecloga funebre (impresa a año de 38 en Sevilla) de 1164 versos (con los 30 de el prologo) selectos en Zenton de sus Poemas, celebrandole, no tanto como por ellos merecio por Fenix de la Poesia. Y pues L. di Camoes afirma que — e fraqueza

c.1.e 40

Desistirse da cousa começada

afirmados ambos motivos con esta sentencia, que apoia su comentador; bien devo estar consistente, en lo una vez començado i dos ya escogido por asunto.

287.b

Para el tercero motivo, da exemplo Manuel de Faria, que siendo de ambas partes Portugues y L. de Ca. de la una sola (i la otra Gallego) por solo ella, i el amor al credito de Hespaña, se motivó (dice) a comentarle, por defenderle: Por el credito i amor mismo, i ser en mi origen paterno, la de D. L. mi patria, i la defensa della en sus grandes sujetos, digna de memoria en la tierra, i merito en el cielo (asi lo entendieron Platon, Ciceron, i Macrobio explicandole) con maiores titulos publicare la grandeza de sus obras, pero no por su defensa, porque en ellas se halla la de la maior. i si por un amigo se intenta lo que por la causa propia suele omitirse; aqui concurren ambas.

1.17 d
4.251 d

C

[...] ultimo motivo da esfuerço esta senten[cia ...] M. F. | quando veo [...]ntes Juici[...] Juicio pa[...]en los au[...]rosos no [...] comer las [...] ni juicio [...], no es Ma[...]

9.249.c.

aunque en esto [...] nuel, como el suio (segun afirma, en su informacion por la Alegoria de su comento) procura arro garse las como lo ordena [...], porque en Desco de risa no perezca sin esta limpieza.

D

47.e
1.5.d

Apoio Delos motivos

num. 3

Aunque no califica, ni desacredita el afecto de loar a uno, por vituperar a otro; i es patente a los cuerdos, que el ageno lucimiento inflama la invidia propia, i que la indignation desta, funda a vezes la gloria de aquel en quien menos la merece, o mas sola negocia: i que

ique ala segunda vista cada uno consigue lo que ~~a gusto~~ consus obras. Dexar ~~[illegible]~~ ~~lo merecido~~ la opinion de los bene meritos ala cortesia delos mal informados, seria piedad injuriosa. Remitir los meritos, aque l tiempo + selos retribuia, sitalvez desencan . . . tras titubea el entendimien . . . nitir con despre . . . es perezosa, desa . . . argumento desu pr . . . valor: maior . . . iando elcensurante es detan pondero sa i aguda sentencia, que ~~[illegible]~~ perplexos o temeroso i ler a los mas persuadira, que la pronuncia da contra los Poemas de D. L. es de Juez desapasionado, e irrefragables fundamentos. i assi conviene decir desu nulidad i recusallo alegando los que se deben seguir.

3. Fines del asunto.

Num. 4. [illegible]

2 Sea ~~el primero pues en [illegible]~~ obligar a M. F. aque atento a los nuevos autos, reponga los suios, revoque su sentencia i este pues lo deve, por esotra parte. + Para persuadir ~~[illegible]~~ le a ello; entre verdades mui de paz, recopilaré razones tan valerosas, que las de su ingenio aplauso; exemplos tales, que los califique su ciencia; Doctrina enombros de pilares tan firmes, que vasten atener araia qualquier ~~precipitada~~ indevida censura: i espero, que no sea para su juicio predicar en desierto; como siete vezes repite i pienso, i no mal, que es para otros su doctrina. Si es i . . . to consigo no me queda mas que desear; pues satisfaria al mas ingenioso enlas obras agenas; i de maior saver enla 22 Maes . . . tro al fin . . . to en . . . 1º . . . Jor in . . . dios; qu . . . rus obras. . . . ~~algunos~~ fuera mal acondicionada persuasion de F. contra ellas; + ~~[illegible]~~ Porque a deser esta ultima respuesta, a quanto veneno sea opuesto, i puede desmitarse, simostrare persus objecciones sin mas peso, que el de la mas importuna emulacion, i Juntamente a deser un eterno testimonio de mis aciertos, i un desengaño, que manifieste qual es la Poesia sustancial, i verdadera mente alta; i que la de D. L. lo es i que sino sea . . .

[margin: 5.63.5.a, 6.189.b, 8.470.a, 9.53.a, 63, 279.c, 285.a]

julo censor

i un elogio por el estilo Castellano Poetico con [illegible] . . . defavorecer la lengua propia 198. i un . . . 1. Sat. 10

A erta aentender, no es por carecer deacierto sino por no mirarle con eli no por falta de ingenio, por sobra si denegligencia para trabajarla, como, es preciso, para comprehenderla, pues muchas cosas se censuran, o por no verlas; o por no mirar las abuena luz.

Ultimo fin i el mas dificiles, que si en opinion de Plinio al de espada valiente, i al de elegante pluma se deve:

> Aquelle Premio e doce groria
> Do travalho que faz crara a memoria:

[margin: 9.39]

estos Discursos, ~~aunque deviles~~ + me la consigan, pues no se concede al mas fuerte, ni al mas docto sino al que enel circo vence, ~~e con vence~~.

B Si destos fines resultare descubrir el juicio del que vende ~~los cristales~~ por Diamantes i el ~~valor~~ i sonido delos dela Lusiada, la culpa es del que antes que se arrojara acensurar aotro, no pesó los inconvenientes que tocara con la mano. i pues advierte, que las alavancas, quando son desmedidas enofensa delos grandes hombres dispiertan el reparo: devio le dispertar, que seria maior el delos vituperios sin medida, i con animo de borrar ~~[illegible]~~ el inmortal ~~[illegible]~~ delta fama [illegible] mortal, efective Hespaña; . . . devia respetar en esto, . . .

[margin: 1.39.e]

C + transformendose en el respeto [illegible] al que [illegible] executado lo que se [illegible] imposible [illegible] fuera[illegible] Atrecedor legitimo [illegible] aprovacion . . . omen . . . i escu . . . [illegible] Brydes

2. fines delu . . . ensatisfacerla.

Num. 5.

el fin ultimado enesta censura de F. fue socolor de subir al C. adonde consus pasos no pudo, hacer (aunque lo reprueva) dela ruina agena bonança propia. Turbando a L. su devido premio, defraudandole, quanto es de su parte, ~~por aver mostrado la senda~~ i con tratando su justamente retribuido aplauso, decoroso, inmortal, i reverente. por aver mostrado la senda de la altissima Poesia Castellana.

[margin: 6.33.b]

Otro fin es, desentonarse en ver frases, fluxos gruesos de su afluente mar contra los aficionados al estilo de L. i otros (aunque ambos fines son dignos dereparar no liviana mente, i es sentencia de C.

A 2

A

Atrevido pues, feliz mente eliso competir (puesto que lo sea) con hombre tanto, con el erudittissimo Manuel de Faria Sousa. Declareme ya. Divertido en sus calidades diferia su nombre, y le pudiera callar bosquexado, y con ellas, colorido tan al vivo sujeto, ylustre por sangre, invencible por la pluma.

Fomenta mi rece lo, aunq no le suspende, el poco seguro empeño, no el mui seguro peligro de verme a los pies de Adversario tan valeroso, porque del espero = será no mundo ovido

Camoes c.7. e.56.

O vencedor por gloria do vencido.

que no estanto, como la gloria, el riesgo de quedar inferior a semejantes sujetos, en asuntos semejantes.

Este pues doctissimo autor desplego su facundo eloquencia en el comento a las Lusiadas del noble cavallero dulce Poeta Luis de Camoes (estampado en Madrid, Corte de España, año de 1639) y opusare con acerrima censura a los mas de los versos grandes o casi todos los maiores de nuestro Zisne, Fenix, Apolo, Rey de Poetas Don Luis de Gongora, que en algunos dexó cortada los referidos Elogios a la medida de su censura para que celebraran sus Poemas al que avia de ocasionarle su mayor alabança; que luze mejor, quien a su propia luz, a la sombra de quien procura escurecerla: acciones cuyada a la prudencia del uno; y [illegible] de la ingenio del otro. Desvanecer

[+ interlinear/marginal note: oy pues mi juicio porq deseo no perezca de risa ... procura arro-jarselas como lo ordena en su Prologo. ... luego ...]

sus titula pues esta mia de vil, aunque la oprima el peso, la valentia de otras eloquentes o sumas, que pudieran llevarle, aun el de un mundo entero sin aiudarse de los motivos, que me compelen y es fuercan.

2.90. b. Rey

1.10 54.

4 Motivos del Asunto

Num. 2

El igual presumo conseguir el asunto, el riesgo q igual. Eliso el segundo (y sea primero motivo) por avermestra vez opuesto por D. L. de Gongora con dos Epistolas satisfatorias, que estampe en Granada (año de 1635) a otra semejante censura, que el de 34. dio a luz, en Murcia, el Licenciado Francisco de Cascales, su gran Maestro de Rethorica, en la otava carta y 10. de las 30. que intitulo Filologicas: y a la manuescrita de cierto sujeto grave y docto, cuio nombre, por obedecerle, oculte.

Segundo motivo es, averle compuesto una Ecloga funebre (impressa año de 38 en Sevilla) de 1164 versos (con los 30 del prologo) selectos en Zenton de sus Poemas, celebrandole, notanto como por ellos merecio, por Fen + [interlinear: y no tiempre quarta el tiempo ... los sepulta ...] Camoes afirma que-

Desistirse da cousa afirmados ambos m

que apoia su comentador, quien devo estar consistente, en lo una vez començado i dos ya escogido por asunto.

2.87. b

Para el tercero motivo, da exemplo Manuel de Faria, que siendo de ambas partes Portugues y L. de Ca. de la una solo si la otra Gallego) por solo ella, i el amor al credito de Hespaña, se motivó (dice) a comentarle, por defenderle: Por el mismo, i ser en mi origen paterna, i la defensa della en sus + (De dexo su nobre de sus Defensores.) na de memoria en la tierra, i merito [illegible] (asi lo entendieron Platon, Ciceron, i Macrobio explicandole) con maiores titulos publicare la grandeza de sus obras, pero no por su defensa, porque en ellas se halla la de la maior. i si por un amigo se intenta lo que por la causa propia suele omitirse; aqui concurren ambas.

1.17 d. 4.251 d.

Al ultimo motivo da esfuerço esta sentencia. I perezco me de risa (dice M. F.) quando veo tantos medrosos de oponerse a semejantes Juicios sino es mas que miedo falta de Juicio para distinguir lo que sea de limpiar en los autores. Lo cierto es que los tales medrosos no comieron miel i manteca, i pueden comer las nueces con sus cascaras. oy pues mi Juicio aunque en esto de miel i manteca, no es Manuel, como el suio (segun afirma, en su informacion por la Alegoria de su comento) procura arrogarselas como lo ordena, porque deseo no perezca de risa sin esta limpieza.

9.249 c.

47. e 1.5. d

Apoio Delos motivos

num. 3

Aunque no califica, ni desacredita el afecto de loar a uno, por vituperar a otro; es patente a los cuerdos, que el ageno lucimiento inflama la invidia propia. i que la indignation desta, funda a vezes la gloria en quien menos la merece. o mas sola negocia. i que

i que ala segunda vista cada uno consigue lo que ~~a quisto~~ conquisto confuso o bras. Dexar ~~[illegible] [illegible]~~ la opinion de los bene meritos ala cortesia delos mal informados, seria piedad injuriosa. Remitir los meritos, aque el tiempo × se los retribuia, si tal vez desencandila los ojos; otras titubea el entendimiento. si los ve censurados, ino satisfechos. Omitir con desprecio la satisfacion, traça es perezosa, desaprovechada i poco eficaz argumento de su valor: maiormente quando el censurante es de tan ponderosa i aguda sentencia, que ~~[illegible]~~ o perplexos o bemi por si les a los mas persuadira, que la pronunciada contra los Poemas de D. L. es de juez desapasionado, e irrefragables fundamentos. assi conviene decir de su nulidad i recusallo alegando los firmes que se deven seguir.

3. Fines del asunto.

Núm. 4. [acrisolar? de este obra G.]

2 Sea ~~el primero, pues en mil [illegible]~~ obligar a M. F. a que atento a los nuevos autos, reponga los suios, revoque su sentencia (este pues lo deve, por esotra parte. + Para persuadir ~~[illegible]~~ le a ello; entre verdades mui de paz, recopilaré razones tan valerosas, que las de su ingenio aplauso; exemplos tales, que los califique su ciencia;

Dec +, ~~[illegible]~~ i se confirme [illegible] que [illegible] ~~[illegible]~~ va (~~Los poco agudos de ingenio suelos que mas certos por las grandes obras, i menos los q muy agudos. 9. 255. d.~~

~~[illegible] esto se esta cortado.~~

5.535. dec. 6.159. b. di. 8.470. a i. 9.53. a. 69 d. 279. c. 285. a

to consigo [illegible] satisfaria al mas ingenioso en las obras agenas; i de maior saver en las propias. M. Maes (tro al fin que aspira a seguito, i que a prescrito en la estudiosidad de todas letras.

1.º ~~otro~~ fin es que comprehendido bien D. L. i mejor informado el letor de sus meritorios estudios, quede mas afirmado agora el credito de sus obras. * entre los flacamente arrastrados (~~si no algunos~~) de la mal acondicionada persuasion de F. contra ellas; ** ~~en la [illegible] en la [illegible]~~ en q hallaron [illegible] el rendimiento. Porque a deser esta ultima respuesta, a quanto veneno sea opuesto, i puede boriitarse, simostrare per sus objeciones sin mas peso, que el de la importuna emulacion. i junta mente a deser ## un desengaño, que manifieste ~~q~~ mas eterno testimonio de sus aciertos y [illegible] qual es la Poesia sustancial, i verdadera menta a altas i que la de D. L. lo es i que sino se acierto

Julo censor

2.º Un elogio por el estilo Castellano Poetico contra e... 1. Sal. 10 de favorecer la lengua propia. 198. i un

A erta a entender, no es porcarecer de acierto sino por no mirarle con el; i no por falta de ingenio, por sobra si de negligencia, para trabajarla, como, es preciso, para comprehenderla, pues muchas cosas se censuran, o por no verlas, o por no mirarlas a buena luz.

Ultimo fin i el mas dificil es, que si en opinion de Plinio al de espada valiente, i al de elegante pluma se deve.

> Aquelle Premio e doce groria
> Do travalho que faz crara a memoria:

9.39 + si [illegible] fechos de su [illegible]

B estos Discursos, ~~aunque deviles~~ * me la consigan, pues no se concede al mas fuerte, ni al mas docto sino al que en el circo vence, ~~o con vence~~.

Si destos fines resultare descubrir el juicio del que vende los cristales por diamantes por diamantes i el ~~valor~~ i fonas de los de la Luxiada, la cual pa es de que antes que se arrojara a censurar a otro, no pesó los inconvenientes que tocará con la mano. i pues advierte, que las alavancas, quando son desmedidas en ofensa de los grandes hombres dispiertan el reparo: devio le dispertar, que seria maior el de los vituperios sin medida, i con animo ~~peligro~~ de borrar ~~[illegible]~~ del inmortal ornamento, ~~que~~ de la fama no mortal efecive Hespaña; cuio credito, i amor devia respetar en esto, para no violar el que dice le obligó a comentar a L. de C. pues ambos son della, i escusar el mas mirarle, escusandose de mas murmurar ~~[illegible]~~ a aquel ferno suya.

C 1.39. e

Breskus

Fines della Cultura estilo

33 i turbando ~~a Castilla~~ a Hesp.ª el inmortal ornamento q de su fama no mortal recibe viviendo el respeto i amor q le obligo a Comentar C. pues ambos son della

6.33. b

ruina agena bonança propia. Turbando a G. su devido premio, defraudandole, quanto es de su parte, ~~por aver mostrado la [illegible] i con~~ trastando su justamente retribuido aplauso, decoroso, inmortal, i reverente. por aver mostrado la decha altissima Poesia Castellana. * Otro fin es, desentonarse en vitrajes, flujos gruesos de su afluente mar contra los aficionados al estilo de G. (aunque ambos fines son dignos de reparar no liviana mente, i es sentencia de C.

~~[illegible]~~

9.33. Que oveneno es palhado per llas venas
Curaon aveces asperas triagas:
i uno delos efetos de la Apologia es cortar conpoca
1.12 b piedad, por elogiar al Poeta, su defensa: Ni
me valare desta ley; ni de aquella
antes deseo pareçer, si me ves dulce, o mu-
cho menos sabio, otro Arion u otro Palinuro,
que conla voz revoque, i con el timon enfrene
los fluxos, i ultrajes.

I para conseguirlo cortare mi pluma de
suerte, que si ia no puede escusarse, ni el afec-
to la precipite in modesta; ni el recato lo sus
penda covarde; assi en lo que tuviere por evi
dente, como en lo que pareciere probable; por
tres razones: Una por no incurrir en la cru-
5.276.b eldad que repruei
con. C. tos. Otra por
sentimientos,
ques que

Secante
1.5. la ultima porque en palestra de ingenios ellos
se convaten para vencer su generosa
i pueden con fundamentos solidos, mas, i me
jor, que disgustando con palabras indecentes.

Uso de los autores

Num. 6.

Risas (presume F.) para el docto, i para el
1.7.d. que no lo es confusiones las muchas citas,
3.455.e. Ambicion, tambien, i hacer bulto. De todo deseo
escusarme. Pocas armas bien se exercitan,
i mal se manejan las que embaraçan. Pores-
te i aquel parecer, i el de autores graves, que
son el credito del saver humano, citare pocos.
mas de tal respeto, que sin ellos no se les ne
gará. Traducire sus textos a este idioma, i en
el suio se hallarán al fin de la obra por el nu
mero de la misma coluna, i letra en que estu-
vieren citados.

Valdreme con frequencia de las senten
cias i conclusiones de M. F. Justo es se ad
mitan por mi parte quando con ellas fabri
care demonstrativo argumento. I aunque por
esto este volumen se aumente, se tas de repe
tir, no en suma, por la fe de mi credito, pues
todos se persuadiran aque con tanto estudio de
5.12. A Poeticos, i Poetas como afirma tuvo, en el es
3. a pacio de veinte i cinco años que gastó en estos
comentarios, intentase corromperles su doctrina; des
ver diciando tanto concepto, si animado bien,
no bien examinado. Con esto, manifestaré el

ver. incompossibles con los altos preceptos della.

A vigilante estudio con que le e trasteado sus
comentarios con que me e libertado
de la ignorancia grandissima, que (dice) es ha-
blar sin el, en ellos. 1.89.a

Brevedad.

Num. 7.

I aquel a censura no es breve, cuido que lo sea
su refutacion. No podra serlo mucho si a de responder
atoda. La virtud breve de la oracion es ajustar
la a lo que pide, sin superfluidades. Olvidar lo im-
portante a lo sobre que se contiende, es vicio: porque assi
como lo sobrado fatiga; no se escusa sin peligro lo
forçoso. Un larguissimo Discurso merece nombre
de breve, sino contiene algo ageno desi; i al con-
trario. Ni deve ser la oracion menor que lo que en
sse trata; O no será su imagen. Seneca notado de
largo en su oracion satisfico diciendo. No e sido
largo sino la materia refierelo F. disculpando 9.169.c.
la suia, i en otra parte resuelve, que no es largo,
lo que hiciera falta si se cortare, i en obra 1.5.e.
dice, El alargarse en la satisfacion nunca sobra, Inf 113.a.
i mas en oposiciones de tanto estruendo. Siendo
puesta tanto el de las suias, i cosa tan grande, no
se puede controvertir en pequeño volumen, a la c.9.c.
ni Juzgara recto el que le pidiere assi: mas
si porfiare su deseo, leyendo del poco le consi-

3 i no quiero que piense

uesta, i
lla. censura

nsura, i assi
en secciones
tales, de
se hallará lo que esta
en la tabla fuere anotado.

Rehusa F. la comparacion de C. con G. aun
que dexó antes advertido el orden para ha- 3.155.e.
zerla. 1.81.e.
res versos de
os del suio; sino
o argumento,
rio res cantos.
uede limitarla
niaes no elegir versos a bulto como F para
lo mismo en el canto tercero. 133.b.

Con la prolixidad en las objeciones
conque F intenta enfermar a G. sin convа
lecer a C. da claro a entender, que dificul-
tando

mim. el modo. Disc. 2. sec. 6.

tando la respuesta per no aver presumio, quien A ra de quien a lo metiesse acorpulentos asuntos, ni abuscar piedra, enque conocer los quilates de suyo, seria el campo; o a lo menos no quedaria convencido. No es vano mi pensamiento pues dice Que ade sudar mucho, el que aspirare adistudir lo dicho.

Supongo pues, por que es assi, que escrivio en sollo, i encoda pagina dos plunas, de 60.

D.L. exita en 15. et. 1 de.

las e travajado en buscar modo de decir poco, i en hallar mucho decir

de. 6. i un siglo para dijo menos berinto del hilo lento. la elec grare e la cier ancon priesa a discursos; o a que los fuese dire con Mar

to me entretuve.

acertase con el desengaño de quales la Verdadera Poesia grave, al parecer de los Juicios que le pueden dar, en este genero de estudios. abrá dicho por mi Virgilio

Cantt. 3. c. 131. c hasta 186. a, que responde Discurso 11. 12. 13.

C. 9. 109. d. 178. ab. que se convence Disc. 2 sec. 25.

C. 10. 599. que concluie, c Disc. 5. sec. 61.

Adiciones. 644 D. L, que anula. D. 5. sec. 51. 62.

iento das pesadamente, con ahinco, estruendo, sentimiento, afecto, insufrible, i Babia infatigable.

Las tacitas C. 1. 12 A. 64 C. l. reprovado c. D. 6. 238. d

C. 2. 457. D. manifiesto. c. Disc. 6. 228. A.

C. 5. 493. D. 531. D. reprehendido. c. D. 7. 255. b

C. 6. 132 por toda 178. A. B. vencido. c D. 12. 309. d

C. 9. 249. A. 261. D. 265. B. disuelto c. Disc. 4. i

C 10. 358. l. respondido. c. Disc. 11 sec. 17.

En su informacion 91. D. anotado c. D. 12 377. a

De otros no e cuidado, o se me abran perdido entanto Dilubio de imposible serenidad

> En tenue trabajo lucha,
> Pero para gloria mucha,
> Mi pluma, si favorable
> Deidad la que hable, permite
> I Apolo invocado escucha.

> In tenui labor, at tenuis non gloria, si quem
> Numina laeva sinunt, auditque vocatus Apollo.

Can. cl. Can. cl.

1. 149. a.

Disculpa a la Dilacion en publicar este asunto

Num. 9.

Despues de limado en 9. años permite Oracio divulgar un libro. 10 dice Quintiliano trabajo Isocrates su Panegirico. Conveniencia fuera la breve edicion deste asunto: pero temia, que la reprehension de F, a los que assi lo hazen de 24 años dice Suarez otras 25. i 26 otra que tardo en dar a luz, estas con razon llamadas Notas, por lo que le notan al C, i obligan a que le noten. Para leerlas bien, dice basta para algunos un mes, i que pa

9.33. Que ovenenо espalhado pellas venas
Curaon avezes asperas triagas:
i uno delos efetos de la Apologia es cortar con poca
1.12.b piedad, por elogiar al Poeta, i su defensa: Ni
7.484. me valdré desta ley; ni de aquella [illegible]
antes deseo pareçer, si me es dulce, o mu-
cho menos sabio, otro Arion u otro Palinuro,
que con la voz [enfrenada] ~~revoque~~, i con el timon [bien governado] enfrene
los fluxos, i ultrajes.

I para conseguirlo cortaré mi pluma de
suerte, que si ia no puede escusarse, ni el afec-
to la precipite in modesta: ni el recato lo sus-
penda covarde; assi en lo que tuviere por evi-
dente, como en lo que pareciere probable: por
tres razones: Una por no incurrir + en la cru-
5.476.b eldad que [repruei]... × i 11. Plinio. 9. ep. 4.
+ con. C. tos. Otra por ... [illegible]
vease sentimientos ...
Disc. 12 ... ques ...
1.5. Secante ...
+ ... la ultima porque en palestra de ingenios ellos
al Num.º c. se convaten para vencer su generosa [controversia]:
i pueden con fundamentos solidos, mas, i me-
jor, que disgustando con palabras indecentes. +

Uso de los autores

Num.

1.7.d. Risas pres... que no lo es con...
8.455.c. Ambicion, tam... escusarme. ... i mal se ... te i aquel par... son el credito ... mas de tal res... gará. Traduciré sus ...

[Nota: Esta puesto ... c. 7. b. ... menos ... la reputación ... mas ...]

el suio se hallarán al fin de la obra por el nu-
mero de la misma coluna, i letra en que estu-
vieren citados. 3

Valdreme con frequencia de las senten-
cias, i conclusio... + Justo es se ad...
mitan por mi pa... caré demonstra... esto este volumen... tir, no en suma, p... todos se persuadi... estudio de
5.1.2.A Poeticos, i Poetas como afirma tuvo, en el es-
3.a pacio de veinte i cinco años que gastó en estos
comentarios, [intentase] corromper les su doctrina; + des-
perdiciando tanto concepto, si animado bien,
no bien examinado. " Con esto, manifestaré el

... viendo ver incompatibles con los altos preceptos [della]
... los ...

A vigilante estudio con que le e trasteado sus
[comentarios] ~~companeras notas~~, [para] ~~con que~~ me e libertado ne
de la ignorancia grandissima, que (dice) e ha- 1.89.a
blar sin el, en ellos.

Brevedad.

Num. 7.

Aquella censura no es breve, cuido que lo sea
su refutación. + No podrá serlo mucho si a de responder
a toda. " La virtud breve de la oracion es ajustar
la a lo que pide, sin superfluidades. Olvidar lo im-
portante a lo ... o por
como lo ... forçoso ... de brev... vario. ... la trat...

[Nota: Plinio. 5. ep. 5. al fin 173. La censura es larga mas la respuesta ...]

largo ... santo poco diciendo lo no es ido
largo sino la materia refierelo F. disculpando 9.26.g.c.
la suia, i en otra parte resuelve, que no es largo, 1.5.e.
lo que hiciera falta si se cortase, i en obra ... Inf.
dice, el alargarse en la satisfacion nunca sobra, 113.a.
i mas en oposiciones de tanto estruendo. + Siendo
pues tanto el de las suias, i cosa tan grande, no
se puede controvertir en pequeño volumen, a la c. 9. c.
ni jugará recto el que le pidiere assi; mas
si porfiare su deseo, leiendo del poco le consi-
guirá.

Disposicion de la Respuesta, i

De la censura, i suma della. censura

~~i presuncion~~

Num. 8.

Iace difusamente atroços la censura, i assi
la divido en clausulas por Discursos i en secciones a
ellos. De baxo de las letras capitales de en- la tabla
tre las colunas, i su numero se hallará lo que esta
en la tabla fuere anotado.

Rehusa F. la comparacion de L. con C. aun-
que dexó antes advertido el orden para ha- 3.155.e
zerla. Sigole, no con los mejores versos de 1.81.e.
mi Poeta, ni con los + desechados del suio; sino + la cen-
de los semejantes en concepto, o argumento, sura.
i que mas pondera en los superiores cantos.
Segun su eleccion. Quanto se puede limitar la
suia es no elegir versos a vulto como F. para
lo mismo en el canto tercero. 133.b.

Con la prolixidad en las objecciones
con que F. intenta enfermar a C. sin convа-
lecer a C. da claro a entender, [presumido] que dificul-
tando

\# mira el modo. Disc. 2 sec. 6.

tando la respuesta presumio, quien A
de quien ato m
nt abuscar pi
tes de , i
quedaria con
miento pues
que aspirar
Supongo p.
en fosso, i encoda
Renglones, i en ellas
presa mente en nueve
No tarde el q llegó atre
po, ni pierde el mural por
de en fecundarse.

Las expresas Cant. 1. Col. 43. let. a de.
49. a d — 66. i. 67. portoda quese
i prop. i satisfacen. Disc. 2. 3. 4. 6
8. 9. 10. 12.
1. 66. i 67. Resp. Disc. 11. 13.
Cant. 3. c. 131. c hasta 136. a, que responde Discur
so 11. 12 13.
C. 9. 109. d. 178. ab. que se convence Disc. 2
sec. 25. parte para el Disc. 12.
C. 10. 599. que concluie. C Disc. 5. sec. 61.
Adiciones. 644 D. C, que anula. Disc. 5. sec. 51. 62.
iento das pesadamente, con ahinco, estruendo,
senti miento afecto, insuficiencia, i Rabia infatigable.

Las tacitas C. 1. 12 A. 64 C. C. reprovado C.
D. 6. 238. d.
C. 2. 457. D. manifiesto. c. Disc. 6. 228. d.
C. 5. 498. D. 531. D. reprehendido. c D. 7. 255. b
C. 6. 132 portoda 178. A. B. vencido. c D. 12. 389. d
C. 9. 249. A. 261. D. 265. B. disuelto. c.
Disc. 4. i
C 10. 358. C. respondido. c. Disc. 11 sec. 17.
en su informacion 91. D. anotado. c. D. 12 377. a
De otros no e cuidado, o se me abran perdido en
tanto Diluvio de imposible serenidad

Disculpa la Dilacion en publicar este asunto

Num. 9.

Despues de limado en 9. años permite Ora
cio divulgar un libro. 10 dice Quintiliano traba-
jo Isocrates su Panegírico. Conveniencia fuera
la breve edicion deste asunto: pero temi, que
la reprehension de F, alos que assido haze en le
24 años dice fenavez otra 25. i 26
otra quetardo en dar a luz, estas con razon
llamadas Notas, por lo que le notan al C, i
obligan aque le noten. Para leerlas bien,
dice, basta para algunos un mes, i que pa

ra otros son precisos mas de 6. i un siglo pa-
ra algunos. Que mucho pues tardase menos
años en desmarañar este laberinto de hilo
tan enredado. Corto es mi talento, la elec
cion no pide tiempo corto. Sino lograre el acier
to, acuerdo asido, que no salgan con priesa a
molestar el mundo estos Discursos, o a que los
entre en Baraxa. Si esto fuese dire con Mar
cial.

Sino agrade, con esto me entretuve.

Pero si acertase con el desengaño de quales
la Verdadera Poesia grave, al parecer de
los Juicios que le pueden dar, en este genero
de estudios, abra dicho por mi Virgilio

Entenue trabajo lucha,
Pero para gloria mucha,
Mi pluma, si fabbrable
Deidad la que hable, permite
i Apolo invocado escucha.

Intenui labor, at tenuis non gloria, si quem
Numina laeva sinunt, auditque vocatus Apollo.

Plinio. 7. e. 5.

Can. ed. Con. ed.
1. 149. a.

Don Martin De Angulo i Pulgar
Por
Don Luis De Gongora

Discurso Primero
Censura

San Agustin Epistola ciento i setenta i quatro
a Pascencio de tribus Bertonio

No es bien del hombre vencer ael hombre pero es bien suio, q̃ le la verdad le venca, venciendose aella desu voluntad propia: porque es malo, que le venca forcado: i forcoso, que le dexe vencido, ora la niegue ora la confiese. Disimula pues lo que e dicho (si algo fuere sin la devida proporcion) no atendiendo atu disgusto sino ami defensa. Assi e presumido detu prudencia, i gravedad, que lo haras porque puedes considerar quanta necesidad me a puesto de responderte. i si no lo e hecho recta mente tambien me lo perdona.

Don Luis censurado de quien, i en que Poemas.

Seccion. I.

Entre el regalado seno del prado mas florido suele disimularse la serpiente. Adula con halagos el brazo quien desea herirle mas seguro. Oculta el Oro en la Pildora la asperesa (amargura) del acivar que la compone. Bien assi, Manuel de Faria Sousa (cuios grandes meritos, i estudios grandes dexo en el Proemio) entre (tan) floridos ~~alavanzas, tan~~ lexos de alavanzas, que tienen lexos de ofensas. Entre aplauso adulante de no segura exterior; entre confession aparente, si mal atrita, ~~poco~~ satisfecha; emboza desabrido libor: afecta zeseo penetrante; dis fraça pasion des colorida (imperfectos humores en varon tan perfecto) de turbar, deslucir, borrar el flamante estilo con que se an realzado; la grandeza con que se encunbran; el aplauso que se adquieren: diestra, cientifica, i erudita mente los Poemas, en lo humano tan divinos, de Don Luis De Gongora. Concibiendo esperanças, con estudiosa cudicia, demejorar, aumentar, sublimar el precio nombre, i gloria ~~del Poema Lusiadas~~

Num. 1. — al no ~~bien celebrado~~ — poco

A. De Luis De Camoes sin conseguir ~~lo uno~~ ni otro (el fruto q. desea en lo uno, ni el aprecio q. pretende en lo otro), en el ~~aprecio~~ de los que, doctos, en este linage de estudios, pueden concederse a los de ambos, i de otros Poetas. (en su comento a las Lusiadas Dist. P. ~~[illegible]~~)

Tratando pues, en la especie de Poesia que se aventajaron algunos a si mismos, i unos a otros: creiendo (~~porque no lo es~~) al suio ventajoso, a todos: imaginando (se ~~[illegible]~~) executor de la Poetica: con pretesto de nueva doctrina solida, ~~aunque tan devil, que no ay quien la admita~~; prorrumpe en esta severa acusacion.

B. De los de nuestros tiempos (hablo de los que prometen duracion despues de muertos, no de los muertos estando vivos) Lope de Vega & Don Luis de Gongora es digno de estimacion grande, por su gran ingenio, pero que no fuera tan censurado a no escrevir los mas de los versos grandes cosa es clara. Procediendo eso de q̃ ~~[illegible]~~ el [illegible] dise. — A.d.c

Lo mismo, si con estilo diferente, repite en el Juicio del Poema de su Poeta; o Poemate (como trompeta) del Juicio de otros Poetas; al go mas estrecha (aunque por si tan ancha) la

Censura

(Papel pegado:)

...rece nobre de breve, si no conviene a D... de si: i al contrario. Ni por eso la ora... [illegible] ... Seneca notado de largo ... satisfizo diziendo: Yo no lo es... materia. Refierelo F. ... si no es largo, lo q̃ ... pues, afirma, aquello de q̃ un gra... [illegible] ... atiende a la calidad ... alguna ...

6.1.12.a. ce. 6.2.457.d. c.8.152.b. ... 1.78.a.6 ... 261.d.263 ... 0.358.e. ... mas. 91.d. ... En su Informe ... disculpando ... no e ... dado, o se avra ... diluvio quien podra conseg...

censura; porque la dirige acasi todas las obras de versos maiores a quien totalmente excluie de los afectos, i virtudes con que dixo el verso siguiente.

No dice M. Faria donde quando ni de quien; o mal, o poco informado de testigos de vista; i pues los de oidas no causan plenaria fe, no es ya tan clara cosa el saver Don Luis sido censurado. Mas porque des de agora lo sea di quando, i donde, i de quien, i para otra vez lo sabra, si a lo ai puede aver, que no tenga ya mui savido.

Con la censura misma en sustancia, i a los mismos Poemas fue anterior cinco años a la el licenciado Francisco de Cascales dixe en el Prohemio. Mas de 25 fue primero la del llamado Antidoto contra esta Poesia; recetado de simples l año de 1614. i Drogas tan sin virtud ni saçon, aun que del Betico Jaragui, que mas fue su compuesto pestilente veneno, para el ingenio de su Esculapio. Los que le visitaron vanre feriados en el discurso de estos se resuelve al Resto de toda aquella clase que M. F. dice, de aclamacion publica censura que D. L. a tenido. De la en secreto, oscura i de repente, poco es el caso q se hace, por sun dada, como la publica, sin Raçon, ni sin consideracion. Mas si Resto, alli, sea de entender los que sobran entre los que forman Clase o Junta de doctos dice mui bien M. F.

En el Canto tercero expresa su censura contra la fabula del Polifemo, las Soledades i el Panegirico De G. con que dexa F excluidos della otros Poemas de versos grandes como otavas, Tercetos, las ventei una Canciones i Docientos i treinta Sonetos i tambien los pequeños, pues prosigue, que nadie allegado a formar les culpa.

Censura ~~errante~~ reverente

Sec. 2.

La pasion perturba el animo, varia mente contraba no encuentra en que afirmarse, su constancia es perderla. La alabanza du dosa dice lo que quiere siempre sino quiere si emor e decir lo que dice pero la verdad fuerça a decir lo que se deve. Pruevase en M. de F. del Reverente recato con que intro duce a la su a esta censura. i la brevedad en su parecer, sea por savio, sea porque no se presuma que del todo se inclina al suio. Pero a lo menos si con eso pretende librarse de su doctrina; confiesa, que vna de las dos o no es proposicion cierta, o es fuera de proposito para el suio; mire la que elige, mientras io pruevo lo errante i lo Reverente.

Aquella particula los mas i la otra casi los mas ni determina cosa cierta; ni parte señalada a que se arrime la censura i assi anda vagando por camino incierto i perdido errante. No lo es menos aviendo inferido consequencia de que D. L. no es Poeta en cosa alguna: torcer el camino i decir pero no digo io que no es Poeta. I luego sigue que no tiene cosa que no sea del genero de oraculo i buelvese diciendo que habla en general, que en particular tiene clausulas pene meritas de Poeta de estima. Parca dice fue de su misma gloria. i arrepentido le coloca entre los vivos despues de muerto olvidale entre los inspirados del furor Poetico i nombrale entre los celebres de nombre Luis. Cita le, con desprecio, en el Canto segundo no contanto en el quinto, con aprecio en el nono, dos veces, sobre la estança treinta i tres i la treinta i siete (en planas de numeros duplicados). Que no es (afirmas) su intento negar a nadie (ni a G. porque le venera) su gloria: i en todo se aniega con la censura. Qual pues mas errante? quai mas reverente. D. co lisso (i de ver la tan sin preuva) que mas la publico F para ostentar su extraordinario decir; que para per ... ella sola ni ... ... ni de ... se la dos otros ... cer de F a lan ... el ... dio

Censura sin Prueva

Sin credito.

Sec. 3.

Contan cuidadosa atencion en ... los comentarios de F. que apenas se hallara, en lo que mejor de este asunto. ... anotacion por no parecer me a los que Juzgan

A errar se arroja ... antoridad desnuda ... razon ...

Don Martin De Angulo i Pulgar Por Don Luis De Gongora

Discurso Primero

Censura

San Agustin epistola ciento [illegible]

Non bonum [illegible] est hominem vincere, sed bonum est [illegible] vincat volentem; quia malum est [illegible] vincat invitum. nam ut ipsa vincat neces[illegible] [illegible] sive confitentem. Da veniam si quid [illegible] contumeliam tuam, sed ad defensionem meam [illegible] gravitate et prudentia tua, quia potest [illegible] necessitatem respondendi imposueris, aut si [illegible] et tute da veniam. dixo. S. Agustin.

[illegible] bien suio, que la ver [illegible] porque es malo, que [illegible] que ora la confiese [illegible] [illegible] proporcion) no [illegible] presumido de tu pru [illegible] sideraras quanta ne [illegible] he hecho recta mente tambien

Don Luis censurado de quien, i en que Poemas.

Seccion. 1.

Entre el regalado seno del prado mas florido suele disimularse la serpiente. Adula con halagos el brazo quien desea herirle mas seguro. Oculta el Oro en la Pildora la asperez[a] amarga del acivar que la compone. Bien assi, Manuel de Faria Sousa (cuios grandes meritos, i estudios grandes dexo en el Proemio) entre tan floridos ~~alavanzas~~, tan lexos de alavanzas, que tienen lexos de ofensas. Entre aplauso adulante de poco segura exterior; entre confesion aparente, si mal atrita, por ~~peor~~ satisfecha; emboza desabrido libor: afecta deseo penetrante, dis fraça pasion des colorida (imperfectos humores en varon tan perfecto) de turbar, deslucir, borrar el flamante estilo con que sean realzado; la grandeza con que se encunbran; el aplauso que se adquieren; diestra, cientifica, i erudita mente, los Poemas, en lo humano tan divinos, de Don Luis De Gongora. Conabiendo esperanças, con estudiosa cudicia, demessrar, aumentar, sublimar el precio, nombre, i gloria ~~del Poema Lusiadas~~

Num. 1.

A De Luis De Lamoes sin conseguir lo uno, ni el fruto i deseo en lo uno, ni el aprecio i pretende en lo otro, en el ~~aprecio~~ de los que, doctos, en este linage de estudios, pueden concederse a los de ambos, i de otros Poetas. Dentro en su comento a la Lusiadas, ~~[illegible]~~.

Tratando pues, en la especie de Poesia que se aventajaron algunos a si mismos, i unos a otros: creiendo (~~porque no lo es~~) al suio ventajoso, a todos: imaginando (~~no siendo~~) executor de la Poetica: con pretesto de nueva doctrina solida, ~~aunque tan devil~~, que no ay quien la ~~[illegible]~~; prorrumpe esta severa acusacion.

B De los de nuestros tiempos (hablo de los que prometen duracion despues de muertos, no de los muertos estando vivos) Lope de Vega & Don Luis de Gongora es digno de estimacion grande, por su grande ingenio, pero quien no fuera tan censurado a no escrevir los mas de los versos grandes cosa es clara. Procediendo esto de [illegible] Disc.

4. c.

Lo mismo, si con estilo diferente, repite en el Juicio del Poema de su Poeta; o Poema (como trompeta) del Juicio de otros Poetas; algo mas estrecha (aunque por si tan ancha) la

Censura

censura; porque la dirige acasi todas las obras de versos maiores a quien totalmente excluie de los afectos, i virtudes con que dixo el verso siguiente.

No dice M. Faria donde de quien; quando ni oi omas, o poco informado de testigos deviera; i pues los de oidas no causan plenaria fe, no es ya tan clara cosa el aver Don Luis sido censurado. Mas porque aes de agora lo sea di re quando, i donde, de quien, i para otra vez lo sabra, si algo puede aver, que no tenga ya mui savido.

Con la censura misma en sustancia, i a los mismos Poemas fue anterior cinco años ala ... el licenciado Francisco de Cascales ... dixe en el Prohemio. Mas de 25 fue primero la del llamado Antidoto contra esta Poesia; recetado de simples (año de 1614.) i Drogas tan sin virtud ni saçon, aun que del Betico Jaragui, que mas fue su compuesto pestilente, veneno, para el ingenio de su Esculapio. Los que le visitaron vanre feridos en el discurso ... Resto del a la clase que M.F. dice, de la ... publica censura que D. L. a tenido. De la en secreto, aun que i de repente, ... porque ... como la publica, sin Raçon, ni sin consideracion. Mas si Resto, alli, sea de entender los que sobran entre los que forman Clase o Junta de doctos dice mui bien M.F.

En el Canto tercero expresa su censura contra la fabula del Polifemo, las Soledades i el Panegirico De G. con que dexa excluidas della otros Poemas de versos grandes como otavas, Tercetos i Docientos i ... pequeños que ... errante Cens.

A esta censura. i la brevedad en ... su parecer, sea por savio, sea porque no se presuma, que del todo se inclina al suio. Pero a lo menos si con eso pretende librarse de su doctrina; confiesa, que una de las dos o no es proposicion cierta, o es fuera de proposito para el suio; mire a que elige, mientras io pruevo lo errante i lo Reverente ...

Aquella particula los mas i la otra casi los mas: ni determina cosa cierta; ni parte señalada a que se arrime la censura i assi andan errantes vagando por camino incierto i perdido ... errante. No lo es menos aviendo inferido consequencia de que D. L. no es Poeta en cosa alguna: torcer el camino i decir pero no digo lo que no es Poeta. I luego sigue que no tiene cosa que no sea deste genero de oraculo i buelvese diciendo que habla en general, que en particular tiene clausulas bene meritas de Poeta de estima. Parca (dice) fue de su misma gloria, i arrepentido le coloca entre los vivos despues de muerto si viaale entre los inspirados del furor Poetico i nombrale entre los celebres de nombre Luis. Esta le ... con desprecio, en el Canto segundo. no contanto en el quinto, ... en el nono dos veces, sobre la estança treinta i tres i la treinta i siete (en planas de numeros duplicados.) Que no es (afirma) su intento negar a nadie ... porque le venera su gloria; i en todo se la niega con la censura. Qual pues mas errante? quales mas reverente? ... colijo (i de ver la tan sin prueva) que mas la publicò F. para ostentar su extraordinario decir, que para persuadir a la creencia porque ella sola ni es argumento de que la aia merecido; ni de no merecido la gloria. I el negarsela dos. otros, hace contra peso i assi es parecer de F. al conceder se la a tantos. como refiere el ... discurso.

Sec. 2.

La pasion perturba el animo, varia mente concibe i no encuentra en que afirmarse, su constancia es perderla. La alabanza ... sa aice lo que quiere siempre sino quiere ... el decir lo que dice pero la verdad fuerça a decir lo que se deve. Pruevase en M. de F. del Reverente recato con que introduce a la sup...

Censura sin Prueva
Sin credito.

Sec. 3.

Cantan ... atencion ... comentarios ... que ... a ... en lo que me sirve deste asunto, Columna ... anotacion por no parecerme ...

A errar se arroja el que ... de la autoridad desnuda ...

sin examen. Bien lo diran las muchas [illegible]
zias, que dilatan estos discursos vaian los cu-
riosos a acechar las. i sino ades por diciado al-
go mi Memoria sea en quantos me leieren como
afirmo: que quanto F. escrive desta censura
supuesta, no tiene prueva de autoridad, que
repruebe lo que la suia, ni razon que acredite
su intento; ni precepto que enseñe lo que aprueva,
ni conclusion Dialectica que en alguno de los
Diez i nueve modos de argumentacion, que ha-
llo Aristoteles, concluya directo. I assimismo,
que por los quarenta i dos exemplos de versos de
los quatro Poemas que censura, copiados sobre la
estanca noventa i quatro i canto tercero no da
Raçon buena ni raçonable que les minore su
grandeza, i la que ofrece alli, por ser de genero
gratulativo i no judicial. son flores que el soplo
del mas leve fundamento las deshoja el credito.

355.b. · 131 · 132 · 133 · verñs. 11. Dite.

No ay credito sin Prueva.

Sec 4.

Dotrina i Aristoteles ~~consuse, lo que solici-~~
to. Quantos an escrito, (Dize) i escrivieran preten-
den la fe de lo que apoian, o con exemplos, o argu-
mentos demonstrativos i sin ello todo es vano.
No lo diria por F. sino porque en no prueva lo que reprue-
va i se aventura a experimentar lo que su credito
vale, con riesgo de no conseguir mas que descubrir
su intencion.

1. R. 2. · R. 3

Una principal entre otras cosas di ve tener la
Oracion Dice el Filosofo mismo, i es que haga fe,
a que le persuade el argumento, assi en lo verdade-
ro como en lo probable i a ello sigua como la luz
al Camino.

1. R. 3

Iguala el animo con las cosas, que la ora-
cion contiene; i fuerça a que las crea, la persuasi-
on; cuia forma es la verdad probable o cierta: el
crisol que la afina, es la prueva: si esta falta, la
persuasion tambien, i tras ella la igualdad del
animo con las cosas, i el credito de la oracion.
Hablar sin el es apoçentar el viento, i solici-
tar, que faise la obra, no afirmandola en
solidos fundamentos.

Devio Faria Pruvar a su censura i no la tuvo

Sec. 5.

Ciceron a iuda a desta sentencia [illegible].
Ret. A El fin del Orador, pone no es decir bien solamente, sino
persuadir convenciendo; pretenderlo sin estra

A prueva, que la propia autoridad sola, es prefe-
rirla a quantos an escrito. Tienelo por intolera-
ble arrogancia, i riese de que assi lo presume.

Si lo presumio assi F. no quando dixo. I no
aviendo el licenciado Correa traido mas testimo-
nio, que el suio en cosa que padecia tanta duda
no prueva que L. del C. &. Pues qual maior, que la
devio o casi evidente a su censura. Porque aunque el varon
savio afirma lo que puede mostrar probable; con
lo probable solo, probable se quedaria lo mismo
que avia censurado. I no ay mas causa para que
pida prueva de lo que el Correa dice
B. De C. que para [illegible], i que la deva dar, de lo
que impugna a L. assi por lo dicho i como por no acreditarse
de que calumnia por oficio, o por no hallar otra co-
sa que decir. i escusar se diga, que necesito de
confirmacion lo que intento confirmar,
pues como que se censura muchas veces lo que es digno
de alavanza, i esta es una dellas, i lo que menos le es
importantissima sea de importar a D. L.

1.17.c

Para la 2a parte de mi propuesta, demas de
lo presupuesto, sec. 3. Formare en prueva un argumento
invicto con tres textos o testigos de Faria
Comentos.

C. le ~~co~~ sea el primero oirle reprehender
a los que no pruevan sus obras quando las executan
i si tuviera prueva de lo que executo claro es que no
se reprehendiera a si mismo escusandola. Sea
el Segundo que quando le parecio, que
tuvo prueva de su Alegoria
vezes sin numero (aunque perdidamente como
probara el discurso 4) o como vamos provando,
o como provamos, o como queda provado i provaremos.
Esto mismo hiciera en su censura, si tu-
viera prueva della, no contentandose solo con
decirla al executarlo.

1.59.a · 7.367.b

D. el ultimo testigo sea un texto de oro de Lope
de Vega, ~~a mi intento~~, en su elogio. Pero de creer
es dice, que si lo uviera lo manifestara porque
no ay naturaleça humana tan hipocrita en es-
ta ~~parte~~ Esfera que desestime el aplauso, que
por alli viene. Luego si F. le pretende de creer
es que si tuviera prueva la manifestara al executar su censura, i que no
la tubo pues no la manifesto, i si no la manifesto
i la tuvo, lo mismo es (dice el mismo autor) que
si no la uviera. veate col. 60. a. 473. d.

nº 3. · 60. a · 473. d.

+ q planto adulterina en sus comentos, [illegible] veces sin numero [illegible]

~~Discurso segº~~

Discurso segundo

Afectos i virtudes.

Causas de aver ~~sido censurado~~ D: Luis De Gongora. sido censurado.

Sec. 1.

Con cinco causas se provoco la censura G. ~~seguir~~ como ~~afirma~~ F. intro duciendo la suya ~~i obediente a su pa~~ ~~sion prosigue~~ contra los versos grandes, ~~no contra los pequeños~~, i obediente a su pasion prosigue.

Procediendo ero, de que en estos tiene Facilidad, Propiedad, Elegancia, Pensamientos, Conceptos, i Agudezas; i de que en estotros, totalmente le falta todo. No le falto mas que provarlo; pero respondale este Argumento. Quien dice todo nada excluye de lo que habla. Si poco a vimos en el Clausulas de estima. Esta se adquiere con los afectos i virtudes ~~que le ricos~~, ~~pues como~~ la concede en algunas partes del todo; si totalmente se las niega a el mismo. Con esta implicacion se viene abaxo, desu mismo peso, esta ~~falsa~~ parte de ~~su ira~~ censurante. Pero porque importa de ~~mo~~stralla totalmente, provare con evidencia estar fertilisimos los Poemas De G. de lo que F. los juzgo esteriles.

A dice ~~Quintiliano~~ el Orator con la que menos vale. Su orden recto es Gramatico, pecado de las voces, o es Rethorico numeroso, o es Poetico industrioso. Este es el mas recto de la facilidad Poetica, i luego es numeroso. Pero el meramente Gramatico, ni es del todo virtud, ni afecto eficaz. La segunda virtud es Voces propias. Estas en su significado simple i nativo, componen la oracion mas facil pero mas humilde dice Aristoteles i la Razon, a mi veces, porque llega a lo sumo la reprueva el mismo Filosofo. Voces son mas propias las que significan mas. Qual suele a vezes la estraña que la propia. Mas que esta significa la transferida con propiedad i cercania. Ni de la una ni la otra no se escusa la facilidad del mediocre, i alto estilo. i quando no las usa, deve esto ser las mejores, desechando las comunes, como Virgilio, i de Cleofonte refiere Aristoteles, o no ~~tocara desta virtud segunda~~.

La tercera no necesita mas que saver quanta es fatiga no comprehender a priesa, i quan impropio para la oracion facil dilatalle la conclusion.

La Quarta virtud tiene dos partes. La primera Que nada le falte esto es de las voces, que pueden hacer a oscura ~~si le faltaren~~ i no correspondiente a alguno de los tres estilos, si le faltaron; Pero, no se prohive falta de las voces que forman con causa figura Eclipsis, Zeuma, i otras que hacen la oracion sublime, no traiendolas de lexos.

La segunda, Que nada le sobre apela sobre los Pleonasmos i Redundancias, que perturvan la facilidad en la breve comprehension, deteniendo a el sentido en lo superfluo, que embaraza, i baxa a infimo estilo la oracion.

Facilidad, Perspicuidad, Sudivision virtudes i vicios.

Sec. 2.

Lo mismo es en el Castellano Facilidad, que en el idioma latino Perspicuidad. Por una a i finen la otra los Diccionarios i Escaligero assi

Perspicuidad es tenderia los afec... ~~Alta Mediocre i~~ ~~cirap~~ Considero... Pura es la llana... a la da el orden comu... da, o es Rethorica; ... merosso i grave, ... Sufre i necesita ... de desco... ce ~~latamente~~ el Discurso Setimo.

[Marginal insertion: El orden recto de la Faci... es como ella en 3 maneras gramatico, q es la facil pura i clara. con voces valorosas... es el numero... de comunes terminos. Poetico el travajoso industrioso q precisa... este es de la oracion... palabras. este es de las mas recta facil i orden mas ... i luego el 2. Pero el meramente... aqui Quint.]

Quatro virtudes (como la elegancia) le acomoda Quintiliano. Orden recto. Voces propias. No dilatar a la conclusion. Que nada le falte, ni le sobre. Lo contrario a ellas seran vicios.

Aunque la Perspicuidad es afecto comun i primera virtud De la oracion Rethorica tambien es

Qual Facilidad uso Don Luis

esta a la col ... c.

Sec. 3.

Preciso es que G. aya usado en sus Poemas alguna facilidad, que sea la trabajada e industriosa i correspondiente al sublime o al menos al estilo mediocre, F. lo confiesa, quando (negandosela) afirma que los a entendido con trabaxo con ~~otra~~ ~~lo~~ trabajo

sin examen. Bien lo diran las muchas [illegible] ...ias, que dilatan estos discursos vaian los curiosos a acechar las. I sino a des peralçado a lo go mi Memoria sepan quantos me leieren como afirmo: que quanto F. escrive desta censura supuesta, no tiene prueva de autoridad, que repruere lo que la suia, ni razon que atredite su intento; ni precepto que enseñe lo que aposa, ni conclusion Dialectica; que en alguno de los Diez i nueve modos de argumentacion, que hallo Aristoteles, contraria directo. I assimismo, que por los quarenta i dos exemplos de versos de los quatro Poemas que censura, copiados sobre la estanca noventa i quatro i canto tercero no da razon buena ni raçonable que les minore su grandeza, i la roue ofrece alli, por ser de genero gratulativo i no judicial. Son flores que el soplo del mas leve fundamento las desposa el credito.

No ay credito sin Prueva.

Sec 4.

Aristoteles [Dotrina] consu fe, lo que solicito. Quantos an escrito, (Dice) i escrivirán pretenden la fe de lo que apoiar, o con exemplos, o argumentos demonstrativos i sin ello todo es vano. No lo diria por F. sino porque no prueva lo que reprueva i se aventura a experimentar lo que su credito vale, con riesgo de no conseguir mas que desestima su intencion.

Vna principal entre otras cosas deve tener la Oracion. Dice el Filosofo mismo, i es que haga fe, aquel e persuade el argumento, assi en lo verdadero como en lo probable i a ello seguia como la luz a el camino.

Iguala el animo con las cosas, que la oracion contiene; i fuerça a que las crea, la persuasion; cuia forma es la verdad probable o cierta: el crisol que la afina, es la prueva: si esta falta, la persuasion tambien, i tras ella la igualdad del animo con las cosas, i el credito de la oracion. Hablar sin el es aposentar el viento, i solicitar, que falsee la obra, no afirmandola en solidos fundamentos.

Devio Faria Provar a su censura i no la tuvo

Sec. 5. a [sentencia]

Ciceron aiuda desta [dificultad] ... El fin del Orador, no es decir bien solamente, sino persuadir convenciendo; pretenderlo sin stra

prueva, que la propia autoridad sola, es refe virla a quantos an escrito. Tienelo por intolerable arrogancia, i riese del que assi lo presume.

Si lo presumio assi F. no quando dixo. I no aviendo el licenciado Correa traido mas testimonio, que el suio en cosa que padecia tanta duda no prueva que L. de C. &. Pues qual maior, que la devio o casi evidente a su censura. Porque aunque el varon savio afirma lo que puede mostrar probable; con lo probable solo, probable se quedaria lo mismo que avia censurado. I no ay mas causa para que pida prueva de lo que el [Licenciado] Correa dice de L. que para [...] i que la deva dar, de lo que impugna a L. por lo dicho i por no acreditarse de que calumnia por oficio, o por no hallar otra cosa que decir, i escusar se diga, que necesito de confirmacion lo que intento confirmar, pues conoce que se censura muchas veces lo que es signo de alavanza, i esta es una dellas, i lo que menos le importa [...] sea de importar a D. L.

Para la 2a pte de mi propuesta demas de lo presupuesto sec. 3. en que prueva un argumento invicto contra textos o testigos de Fr...

C Le co... sea el primero oirle reprehender a los que no pruevan sus obras quando las executan i si tuviera prueva de lo que executo clarea, que no se reprehendiera a si mismo escusandola. Sea [el Sec] Sea el segundo que quando le parecio, que tuvo prueva de su Alegoria [...] veces sin numero (aunque perdidamente como probara el discurso [...]) o como vamos provando, o como provamos, o como queda provado i provaremos. Esto mismo hiciera en su censura, si tuviera prueva della, no contentandose solo con decirla. al executarlo.

D El ultimo testigo sea un texto de oro de Lope de Vega, [assi intento], en su Elogio. Pero de creer es dice, que si lo ubiera lo manifestara porque no ay naturaleça humana tan hipocrita en esta [parte] esfera que desestime el aplauso, que por alli viene. Luego si F. le pretende de creer es que si tuviera prueva la manifestara al executor su cens. i que no la tubo pues no la manifesto, i sino la manifesto i la tuvo, lo mismo es (dice el mismo autor) que si no la ubiera [...]. vease col. 60. a. 473. d.

+ q [...] adulterina en sus comentos, [...] veces sin numero rinde

Discurso

Margins: 1. 17. c; 355. b.; B.; 131; 132; 133; verss. 11. Dict.; 1. R. 2; 1. R. 3; Ret. A; 1. 59. a; 7. 367. b; no. 43.; 60. a; 473. d.

~~Discurso segº~~

Discurso segundo

Afectos i virtudes.

Causas de aver ~~sido censurado~~ D. Luis De Gongora. sido censurado.

Sec. 1.

Con cinco causas se provocó la censura G. ~~segun~~ como ~~afirma~~ F. introduciendo la suya ~~i obediente asupa~~ ~~como~~ perjudicial con su oportuno rigor contra los versos grandes, ~~ni contra los pequeños~~, i obediente a su pasion prosigue.

Procediendo eso, de que en estos tiene Facilidad, Propiedad, Elegancia, Pensamientos, Conceptos, i Agudezas; i de que en esotros, totalmente falta todo. No le faltó mas que provarlo; pero respondale este Argumento. Quien dice todo nada excluye de todo lo que habla. Si poco a vimos en el ~~Clausulas de estima~~ esta se adquiere con los afectos i virtudes ~~que~~ ~~les nieva~~, ~~pues como~~ la concede en algunas partes del todo: si totalmente se las niega el mismo. ~~todo?~~ Con esta implicacion se viene abaxo de su mismo peso, esta ~~falsa~~ parte de ~~[illegible]~~ censurante. Pero porque importa de ~~[illegible]~~ totalmente, provare con evidencia estar fertilisimos los Poemas De G. de lo que F. los juzgo esteriles.

Facilidad, Perspicuidad, Sudivision virtudes i vicios.

Sec. 2.

Lo mismo es en el Castellano Facilidad, que en el idioma latino Perspicuidad. Por una a i finen la otra los Diccionarios i Escaligero assi Perspicuidad es la facilidad de la oracion para entenderla. Es afecto comun a las tres formas de estilo ~~Alto, Mediocre i Humilde~~. ~~[illegible]~~ Considerola en dos modos, o pura: o trabajada. Pura es la clara, que usa voces vulgares, i guarda el orden comun que pide su colocacion. Trabajada, o es Rethorica: o Poetica, aquella, mira el orden numeroso i grave, no de comunes terminos: esta el que sufre i necesita el metro, segun sumas a la composicion de descosidas voces. Lo de esta afecto ~~[illegible]~~ dice ~~latamente~~ el Discurso Setimo. # a qui Quintº.

Quatro virtudes (como la elegancia) le acomoda Quintiliano. Orden recto. Voces propias. No dilatar ala conclusion. Que nada le falte, ni le sobre. Lo contrario a ellas seran vicios.

Aunque la Perspicuidad es afecto comun i primera virtud de la oracion Rethorica tambien

A dice ~~Quintiliano~~ este Orator con la que menos vale. Su orden recto o es Gramatico, pedido de las voces, o es Rethorico numeroso, o es Poetico industrioso. Este es el mas ruto de la facilidad Poetica, i luego el numeroso. Pero el meramente Gramatico, ni es del todo virtud, ni afecto eficaz. La segunda virtud es Voces propias. Estas en su significado simple nativo, componen la oracion mas facil pero mas humilde dice Aristoteles i la razon, a mi veres, porque llega a lo sumo su claridad. i siendo assi la reprueva el mismo Filosofo. Voces son mas propias las que significan mas. Qual suele a vezes la estraña que la propia. Mas que esta significa la transferida con propiedad i cercania. Ni de la una ni la otra no se escusa la facilidad del mediocre, i alto estilo. i quando no las usa, deve esto ser las mejores desechando las comunes (como Virgilio, i de Cleofonte refiere Aristoteles) o no ~~[illegible]~~ ~~desta virtud segunda~~. 333

La tercera no necesita mas que saver quanta es fatiga no comprehender aprisa, i quan importuno para la oracion facil dilatalle la conclusion.

La Quarta virtud tiene dos partes. La primera Que nada le falte esto es de las voces, que pueden hacer a oscura ~~[illegible]~~ i no correspondiente a alguno de los tres estilos, si le faltasen: Pero, ... formar figura ... la oracion ... apela sobre ... perturvan ... ncion, de ... ue ... eenba... ~~ción~~ ... n Luis

7. Latam^te lo q es Afecto i aun la Persp^d. lo es i la virtud 1^a q la orcion es tambien con la q menos el ingenio vale segun lo q le señala entre a un hecho orden recto. Voces propias. & lo strano es recto

esta a la col 23. c. #

Sec. 3.

Preciso es que G. aya usado en sus Poemas alguna facilidad, que sea la trabajada e industriosa i correspondiente al sublime o al menos al estilo mediocre, F. lo confiesa, quando (negandosela) afirma que los a entendido con trabajo con ~~otra~~ ~~[illegible]~~ 1.66.e

Margin notes: 4.1. / 115.c / 333 / 58.d / 2.3 / 8.2 / al Disc. 3.4.6 / 191.a

baxo supone el estilo alto, a que no llegara si se dexara entender sin el, como probara el discurso otavo. La voz entendido presupone la facilidad, pues no pudiera averlo sido, sin alguna. Provare mas mi conclusion con exemplos, absolviendo antes dos equivocaciones, con que F. hace titubear. Una la diferencia entre dificil i obscuro; otra qual facilidad se puede unir con la alteza. i el modo, para ello, pues lo F.

Perspicuo Alto; Facil, Dificil: Obscuro, Claro. como se diferencian, se juntan, se apartan.

Sec. 4.

Como lo claro a lo obscuro, lo puro facil se opone a lo dificil: esto con mas tiempo i trabajo se compone; con el es entendido, pero de pocos: aquello con brevedad se fabrica, todos lo comprehenden sin molestia. Doctrina, es de Aristoteles. Si la niega F. se la hallara en su ... canto primero i en su fabula de Dafne estancia sesta.

Dificil i obscuro no son lo mismo, aunque se admite uno por otro, i aunque mas los confunda F. Lo obscuro ni contrabajo se conprehende, por la falta de luz, que no dexa pasar el sentido a la inteligencia, ... objecto a la vista. Lo Dificil si, porque obtiene la claridad que basta, para entenderse, i conocerse, aunque contrabajo. Assi que, la oracion que hace dudar, dexandose comprehender, sin impedimento de su parte se a bien, i propiamente Dificil: impropia, i mas, obscura. A obscura llega por medio de los terminos olvidados, estrañisimos, de larga similitud, en el significado, por el orden turbado, por el sentido contencioso i enigmatico. (Segun Ciceron) i esto no tiene lo Dificil.

Claro, i Facil puro, son lo mismo, ambos guardan sobrada luz, desechan los adornos, con que se dexan con la Facilidad misma, que se tomta, i llama para si el desprecio: Porque no compone suave, sino dulce i enfadoso. por todo se opone a lo Facil trabajado, o perceptivo. I como la claridad pura se termina en la superficie; la Perspicuidad es transparente, i esos efectos causan en la oracion de super-ficie o diafana transparente +

Alto i Dificil son tan hermanos, que si no es el estilo Dificil, no puede ser alto. Pruevolo. La Materia i forma superior, i sus adornos constituyen Poema Dificil: con eso mismo llega a ser Alto sustancialmente, luego Alto i Dificil corren por un Paralelo, i reciprocamente: i assi tambien se entiende uno por otro, contra de las Repeticiones que F. hace destas voces.

Si Alto i Dificil son lo mismo, i Dificil i obscuro diferentes, tanbien lo obscuro i lo Alto. Entre lo Dificil o Alto: i lo Facil trabajado no ay repugnancia, sino diferencia, i assi pueden hallarse juntos. Con lo Facil claro no, porque no solo dice diferencia, sino repugnancia con lo Alto. I mucha mas con lo obscuro, con quien lo Facil trabajado nunca se hallara unido. Disc. 6. ...

Alto, o Dificil, como se junta con la Facilidad. Qual es la materia forma i Adornos del Poema en cada estilo

Protesta del Autor.

Sec. 5.

Son ... veces las que F. repite la dificultad, que tiene unir con el grave i alto el estilo facil i que la obligacion de un verdadero Poeta es decirlo todo con alteza i Facilidad. I que es propiedad del Poema heroico i junta que oy no se encuentra sino en C. que entro pidiendo a las Ninfas en la Lusiada la Facilidad Dificil de unir la Alto i Sublime con lo Facil i claro. I aun no siendo lo mismo pedir esto el, que averlo concedido ellas, persuade, a que, en esta union, corrio por una Linea con Virgilio a quien por ella (dice) alava Oracio. Bien que, no toca esta union, sino lo Facil elegante i suave, Molle atq facetum, con que trato las cosas del campo Dure Camene Porque entonces (dicen sus comentadores) aun no tenia compuesta la Eneida donde junto la Alteza con la Facilidad, mas la no clara. + Nosea esta una delas mas errantes erudiciones que F. tiene, aunque lo es mas que otras, que presume tales. Buelvo ami camino aunque no voy descaminado.

Esta union pues, que en sumo do ade ser sustancial, se a de exercitar por uno de tres modos. O entre la forma Dificil, i materia Facil (no la clara) o entre la materia grande, i la Forma Facil trabajada (no la pura) o alternando con la materia i Forma Facil, o Alta, los adornos del sublime estilo, segun lo pidiere la ocasion, la necesidad, la imposibilidad, la conveniencia, o el gusto.

La Materia del Poema (i de la oracion) son los terminos i locuciones, que lo componen (largamente, i qual es la forma, lo prueva el Discurso 3.) las vulgares, del Facil, i Claro estilo. Las escogidas son del Facil trabajado, i mediocre forma. Estas, las poco usadas, Peregrinas i nuevas de la Dificil i sublime.

La Forma

+ q una galana pintura o iluminacion (disc. F. g. 208 a) ... un ... i ... al ...

201. a. 269. b

1.9. d 2.47. d 1.59. d 47. d 65. b 64. d 1.6. b 45. a 132. d

La forma es, la orden, o colocacion de las voces i locuciones. La Gramatica, i del vso comun, es Fa[cil] ... i de infimo estilo. La Numerosa, es Fa... la Artificiosa es

...i si es alto deja el ser facil
...facil desecha lo ... q
...ca lo alto. i ...
...q repugna a lo oscuro

...baxo estilo, i ad... e tener el Subli... 16. i ex. sus os ven ... 5. sec. 4 ... Materia, o for... esta sea dificil

...ma, ... isublime. Si de Forma Facil a materia grave la forma deve ser numerosa, no comun.

118 284 Si la union a de ser mediante los Adornos, que mezclò (dice F.) con la Alteza de locuciones Vergilio mejor que Homero ni Estacio. Esa mezcla es la que llamo Alternacion. Hacese baxando-se dellos, pocas veces, a la Facil [adornos] ma-teria, i Forma; i subiendo muchas ellas, a ellos, por-que si suben pocas, o bajan muchas: o se quedará en el mediocre, o con sabor de estilo bajo, el Poema.

1.77.e

exemplo 118 a

Esto assi, provare con exemplos contra lo que F. le niega, que G. tiene Facilidad, i que es la que se junta con la Alteza, i que la junto [sea primero] i si lo executò assi C. como se atribuye.

I Protesto, que no es mi animo aminuir el credito a C. ni ... ... de G: sino ... ... vno sus alabanzas, i a los otros, ... indignamente ... estos defectos. I, aunque sellan vacio, i reste tu ... le sua acreditado respeto, entre ... ... vbieren asistido a la novedad ... ... i leyes de su Poetica doctrina, contra las ad-mitidas i antiguas, para el estilo grande, portanto... des sujetos como Antiguos. Poca ... olvidado a la obliga-cion, que (dice) deven los que lo son a la antiguedad, dexandolos de ser si no la apagan.

1.319. b

Tambien protesto, que esta comparacion no es, porque a ambos a estos Poetas a competencia: si, por-que se vea, que la referidas por F. de la Morla con el Aguila, de Marcias con Apolo, de Aragnes con Palas, se deven ... del enbes desu intento. ... i nuevarem rectas. 136. a.

3.136.a.

E^os Como pueden compararse ~~con exemplos~~ i en estilo ~~Gongora i~~ Camoes i Gong^a ~~facilidad~~

Sec. 6. collacion o cotejamiento

Quando F. prohive la comparacion de G. con C. por que los estilos i asuntos aque cada vno sedio no lo sufren (assi se le concede) ... pero tambien ... cada, ... i ... de ... ... los en que a ... poderlo hacer i son Estan... ... Proemio n. 8 ... i ... del estilo

3.135.e.

Aza por Estanza, Locucion por Locucion, Concepto por Concepto, Poesia por Poesia de que resulta el Quin-to, que es Poema por Poema sea pues de C. el pri-mer exemplo, i de su canto primero, i Primeras estanzas, por ser en las que tendria la vena mas ferviente. pues las marca su Comento por hijas del furor Poetico i que en ellas pide la claridad i Facilidad con la Alteza. I de G. la invoca-cion a su Musa, porque son en el asunto semejantes, quanto en estilo diferentes.

181. e.

mira c. 20. b.

160. b. c

161. a. 63. b

Camoes Cant. 1. est. 4. y 5.

E vos Tagides minhas pois criado
Tendes en mi hum novo engenho ardente,
Se sempre en vers humilde celebrado
Foy de mi voso rio alegremente:
Daime agora hum som alto e sublimado,
hum estilo grandiloco e corrente,
Porque de vosas agoas Febo ordene
Que não tenhão enveja às de Hypocrene.

Daime hua furia grande e sonorosa,
E nam de agreste avena o frauta ruda,
Mas de tuba canora e belicosa
Que o peito acende, e a cor ao gesto muda.
Daime igual canto aos feitos da famosa
Gente vosa, que a Marte tanto ajuda,
Que se espalhe e se cante no universo
Se tam sublime preço cave en verso.

Gongora Panegirico est 1. 2.

Si arrebatado mereci algun dia
Tu dictamen, Euterpe soberano,
Bese el corvo Marfil oy desta mia,
Sonante Lira, tu diestra mano.
Emula de las Trompas su armonia,
el septimo Trion de nieves cano,
La adusta Libia sorda aun mas lo sienta,
Que los Aspides frios que alimenta.

Arco o plec-tro, no pluma

Oya el canoro hueso de la Fiera
Pompa de sus orillas la corriente
Del Ganges, cuya barbara ribera
Baño es supersticioso del Oriente.
De venenosa Pluma, si la espera,
Armado lo oya el Marañon valiente,
I deval e a mis numeros el mundo
Del Fenix de los Sandos un segundo.

Discurriendo por la materia, forma i agrrior i por las quatro virtudes de la Perspicuidad

Sara el S. Luis Fetel sei de C. si alla ...

~~baxo~~ supone el estilo alto, aque nollegara sisodexara entender sinel, como provara el discurso otavo. La voz entendido presupone la facilidad, pues nopudiara averlo sido, sinalguna. ~~Ipor que~~ Provare mas mi conclusion con exemplos. absolviendo ~~pero~~ antes i conviene dos equivocaciones, conque F. hace titubear. una ladiferencia entre dificil i obscuro; otra qual facilidad sepuede unircon la alteza. ~~i como~~ i el modo, para ello pues lo ~~...~~ F

Perspicuo Alto; Facil. Dificil: Obscuro, Claro. como se diferencian, se juntan, se apartan.

Sec. 4.

201. a. 269. b. Como loclaro alo obscuro, lo puro o claro puro Facil seopone alo dificil. esto con mas tiempo itrabaxo se compone; conel es entendido, pero ~~mas~~ depocos: aquello con brevedad se fabrica, todos locomprehenden sin molestia. Doctrina, es de Aristoteles. Si la niega F. sela hallara lo firmara en su gl. canto primero i en sufabula de Dafne estancia sesta.

1. R. 6 Ret. lad Alex.

Dificil i obscuro noson lomismo, aunque se admite uno por otro, i aunque mas los confunda F. Lo obscuro ni contrabaxo se conprehende, por la falta de luz, queno dexa passar el sentido ala inteligencia, ni el objecto por que si el alavista. Lo Dificil si, porque obtiene la claridad que basta, para entenderse, i conocerse, aunque contrabaxo. Assique, la oracion, que hace audar, dexandose comprehender, sin impedimento desuparte sealla bien, ipropia mente Dificil: impropia, i mal, obscura. A obscura llega por medio delos terminos olvidados, estrañisimos, delarga similitud, enel significado, por elorden turbado, por elsentido contencioso i Enigmatico. (Segun Ciceron) i esto notiene lo Dificil.

Cicer.

Claro, i Facil puro, son lo mismo, ambos guardan sobrada luz, i desechan los adornos, conque se dexan conla Facilidad misma, que setoma, i llama parasi el desprecio: Porque no compone suave, sino dulce i entadoso. porto do ~~aquel~~ seopone alo Facil perceptivo trabaxado, o ~~Perspicuo~~. I como la claridad pura se termina enla superficie; la Perspicuidad diafana en lama es transparente, i esos efectos causan enla oracion do superficial o ~~diafano~~ transparente +

Alto i Dificil son tan hermanos, que sinoes el estilo Dificil, nopuedeser alto. Pruevolo. la Materia i forma superior, isus adornos constituyen Poema dificil: conesto mismo llega aser Alto sustancialmente, Luego Alto i Dificil corren por un Paralelo, i reciprocamente se entiende uno por otro, con i assi tanbie

\+ ~~...~~ (dice F. g. 208 a) ~~...~~

A ta delas Repeticiones que F hace destas voces.

Si Alto i Dificil son lomismo i Dificil i obscuro diferentes, tanbien lo obscuro i lo Alto. Entre lo Dificil o Alto; i lo Facil trabaxado noay repugnancia sino equivo[...]

Juntos. Con[...]

ferencia, sin[...]

con lo obscur[...]

se hallara v[...]

Alto, o [...]

la Facilid[...] su ma

i Adornos del Poema en cada estilo

Protesta del Autor.

Sec. 5.

Son muchas las ~~infinitas~~ veces las que F repite la dificultad, que tiene unir conel grave i Alto el estilo facil i que la obligacion de un verdadero Poeta es decirlo todo conAlteza i Facilidad. I que es propiedad callado el modo del Poema heroico i junta que oy nose encuentra sino en C. que entonces pidiendo alas Ninfas en la Lusiada la Facilidad Dificil de unir la Alto i Sublime con lo Facil i claro. I aun no siendo lo mismo pedir esto el, que averlo concedido ellas, persuade, aque, enesta union, corrio por una Linea con Virgilio aquien porella (dice) ~~...~~ alava Oracio. Y Bienque, le dio esta union, sino lo Facil elegante i suave ~~...~~ Molle atq. facetum conque trato las cosas del campo Dure Camene Porque entonces (dicen sus comentadores) aun no tenia compuesta la Eneida donde junto la Alteza con la Facilidad, mas la no clara. + Nosea esta sino de las mas errantes crudiciones que F tiene, Aunque lo es mas que otras, que presumetales. Buelvo ami camino aunque no voy descaminado.

1. 9. d 2. 47. d 1. 59. d 47. d 65. b Orac. Ceron Porfir. Curso 1. 6. b 45. a 132. d

Esta union pues, que ensumo do adeser sustancial, sea de execultar por uno de tres modos. O entre la forma Dificil, i materia Facil (no la clara) O entre la materia grande, i la Forma Facil trabaxada (nola pura) O alternando conla materia i Forma Facil, o Alta, los adornos del sublime estilo, segun lo pidiere la ocasion, la necesidad, la imposibilidad, la conveniencia oel gusto.

La Materia del Poema (idea oracion) son los terminos i locuciones, que lo componen (largamente, i guales la forma, lo prueva el Discurso. 5.) las Vulgares, del Facil, i Claro estilo. Las escogidas son del Facil ~~trabaxado~~ con ~~...~~, i mediocre forma. Estas, las poco usadas, Peregrinas i nuevas dela Dificil i sublime.

La Forma

La forma es, la orden, o colocacion de las voces i locuciones. La Gramatica, i del uso comun, es Facil Clara, i de infimo estilo. La Numerosa, es Facil trabajada. i del Mediocre. la Artificiosa es Alta i del grave.

Los Adornos, que rehusa el baxo estilo, i admite el mediocre; i siempre deve tener el Sublime, son, los que van en la seccion 16. i ex. suyos van [illegible] ss. 5. sec. 4. 8.

La union pues, si a de ser di Materia a forma, i es aquella Facil i Mediocre: esta sea dificil i sublime. Si de Forma Facil a materia grave la forma deve ser numerosa, no comun.

118
284

Si la union a de ser mediante los Adornos, que mezclo (dice F.) con la Alteza de locuciones Vergilio mejor que Homero ni Estacio. Esa mezcla es la que llamo Alternacion. Hacese baxandose de los Adornos, pocas veces, a la Facil [illegible] materia, i Forma; i subiendo muchas ellas, a ellos, porque si suben pocas, o bajan muchas: se quedará en el mediocre, o con sabor de estilo bajo, el Poema.

1.77. e.

ex. [illegible] 110 a

Esto assi, provare con exemplos contra lo que F. le niega, que G. tiene Facilidad, i que es la que se junta con la Alteza, i que la junto [illegible] i se lo executo assi C. como le atribuye

I Protesto, que no es mi [animo] aminuir el credito al C. ni defender el de G.: sino acrisolar a uno sus alavanzas; i al otro de los indignamente [illegible] estos defectos. I, aunque [illegible] vacio, i restituirle su acreditado respeto; [illegible] volvieren [illegible] a la novedad [illegible] leyes de su Poetica doctrina, contra las admitidas i antigua, para el estilo grande por tan grandes sujetos como Antiguos. [illegible] olvidado de la obligacion, que (dice) deven los que lo son a la antiguedad, dexandose de ser si nos apagan.

1.319. b

Tambien protesto, que esta comparacion no es, porque a amidos a estos Poetas a competencia: si, porque se vea, que la preferida [illegible] de la Mosca con el Aguila, de Marcias con Apolo, de Aragnes con Palas, se deven [illegible] del enves de su intento. i [illegible] rectas. [136. d.]

3.136. a.

Como pueden compararse ~~con exemplos~~ i en estilo ~~Gongora i~~ Camoes i Gong. ~~facilidad~~

Sec. 6. collacion o coferimento

Que F. prohive la comparacion de G. con C. por que los estilos i asuntos a que cada uno se dio no lo sufren assi se le concede; [illegible] pero tambien [illegible] da, [illegible] cenco modos en que [illegible] podemos hacer i son Estan-

3.135. e.

[illegible] Premio. n. 6

A Za por Estanza, locucion por locucion, concepto por concepto, Poesia por Poesia de que resulta el quinto, que es Poema por Poema sea pues de C. el primer exemplo, i de su canto primero, i Primeras estanzas, por ser en las que tendria la vena mas ferviente. pues las marca su Comento por hijas del furor Poetico i que en ellas [illegible] la claridad i Facilidad con la Alteza. I de G. la invocacion a su Musa, porque son en el asunto semejantes, quanto en estilo diferentes. -

1.81. e.
mira c. 20. b.
160. b.
161. a.
63. b

Camoes Cant. 1. est. 4. y 5.

E vos Tagides minhas pois criado
Tendes em mi hum novo engenho ardente,
Se sempre en verso humilde celebrado
Foy de mi voso rio alegremente:
Daime agora hum som alto e sublimado,
Hum estilo grandiloco e corrente,
Porque de vosas agoas Febo ordene
Que não tenhão enveja às de Hypocrene.

Daime hua furia grande e sonorosa,
E nam de agreste avena ou frauta ruda,
Mas de tuba canora e belicosa
Que o peito acende, e a cor ao gesto muda.
Daime igual canto aos feitos da famosa
Gente vosa, que a Marte tanto ajuda,
Que se espalhe e se cante no universo
Se tam sublime preço cave en verso.

Gongora Panegirico est 1. 2.

Si arrebatado merecí algun dia
Tu dictamen, Euterpe soberano,
Bese el corvo Marfil oy desta mia,
Sonante Lira, tu divina mano.
Emula de las Trompas su armonia,
El septimo Trion de nieves cano,
La adusta Libia sorda aun mas lo sienta,
Que los Aspides frios que alimenta.

Arco o plectro, no pluma

Oya el canoro hueso de la Fiera
Pompa de sus orillas la corriente
Del Ganges, cuya barbara ribera
Baño es supersticioso del Oriente.
De venenosa Pluma, si no fiera,
Armado lo oya el Marañon valiente,
I devale a mis numeros el mundo
Del Fenix de los Sandos un segundo.

Discurriendo por la materia, forma, i adornos, i por las quatro virtudes de la Perspicuidad

Jara el S. Luis Fetel [illegible] de C. [illegible]

Qual Poeta Juntó la Facilidad i Alteça. Primera comparacion, Estanza por Estanza con la virtud 1ª de la fac.d Materia, Voces propias,

sec. 7.

A la materia (o Quantidad) pertenecen las voces, i en quantos modos son propias dice la seccion 3. del 3 discurso. Quales lo sean mas la 2 y 36. destes, en las dos Estancias uso C. peregrinas i escogidas solas. 10. i son. Tatigides, Ardiente, Granadoço, Sublimado, Sonorosa, Agreste Avena, Tuba, Canora, Belicosa. Estas se deslucen revueltas con las demas, por comunes, en particular, Alegremente tan agena de estilo grave, como propia del Bacanal. (Assi la esplica F. aqui i en la Estança 50. i en otras. i no la enmienda la explicacion de M. Correa) i por

i como en la oracion, que aspira a su blime es mancha qualquiera humilde voz, en la humilde disuena la sublime. Porque alli, se abate en lo dificil; i aqui se entorpeça en lo facil. La Alta Poesia no se compone de pocas voces: sino de todas, o muchas o las mas, voces, graves, grandes, escogidas, sonoras i Pintadas: para excluirse de las comunes, baxas, puras, sordas, i simples. Assi que siendo la mayor parte desta materia baxa, comun, i clara (como lo confiesa el Comento, en varias partes: i aunque no lo confiesse ello es patente) confesará tambien su Autor, que la facilidad del texto Lusitano se junta bien con la claridad, no con la Alteça. no se [illegible]

Esta, en la materia i voces de don L. notoria es, i F. las reprehende, porque + pesquisitas nuevas i pintadas, de que resulta la Alteça, i deser propias, la union con la facilidad. (Si errudine F. lo contrario i avise donde falto esta virtud, i porque, desta union.

1ª 2pron. Sigue la 2ª virtud de la fac.d

+ veran se en la Comparacio 2.

160. e
302. b.
sec 3.

Forma orden recto =

sec. 8.

c. 1.03. a En la Qualidad, Forma, o colocacion se incluye el orden recto o forma. Gramaticos es i pedido de las voces. comencar la oracion por el vocativo. Tatigides minhas. No me soro estilo la invocacion de la primera Estanza Canto. 3 i 81 de 7. ni la 8. del 10.

No es orden recto rethorico el verso 7. Estanza 5. que se espalhe e se cante. Porque, primero es cantarse para que se dilate; que dilatarse para que se cante. Pues, va delante el canto, i se dilata la fama, no al contrario. Compusiera mas recto assi.

A

Que se cante e se espalhe no universo

[illegible]

B

C

Esta [illegible] de tiene (se esté) a[illegible] nuevo, in[illegible] cluir los [illegible], en mayor de 4. se incluye en dos versos i medio, pero floridos. (Docil) se abrevia el comprehender lo que a de cantar. A los dos ultimos versos de la segunda Estanza lo reduxo mi Poeta: i a 17. estas el de F. Berevolo, con la humildad, que se halla en G. Enague. la breve condicional. Si mereci tu dictamen.

Si unio a esta mat. i fr[illegible] [illegible] . [illegible] pur. 4.

Gic. 1 de In -vent. Cºno 4. 1.

Sec 33

D Dos Estanzas dilata C. este concepto mismo, i assi se desfinde de la alteza tanto, su clara facilidad; quanto unió G. su facilidad perspicua con la alteza. Por esta virtud.

Que nada le falte

1ª estanza con la 1ª virtud de la fac.d

Sec. 10.

Con dos exemplos queda libre C. desta virtud. Al primero, Tatigides le falta el sustantivo [illegible] Destra mejor leccion, que F. refiere, con que dexa lo que sigue oscura, o al menos ambigua, [illegible]: pues quiere su Co-

10
649. b

198.b su comento, que alli Tatigides, suponga, y a por las Cia
34.b.c. mas de Lisboa ya por las ninfas del Tajo y a por
las Musas, y a por su Dama Violante o Catalina.

El segundo, en la misma quarta estanza donde el Por, del verso septimo, traduce F. en Con para concordar el texto con el concepto del Poeta: i al Das del verso. 8. le añade el articulo, a, con que endereza el sentido, pues sin el articulo aice el texto. Que las aguas de Hypocrene no tengan invidia a las del Tajo, quiriendo el Poeta decir lo que F. le traduce Que las aguas del Tajo no tengan invidia a las de Hypo-
167.d crene, con que ya la estanza esta falta de articulo, B
9.51 ás i defectosa en un adverbio i un nonbre.

A este duda ocurre con la misma el comento de la (del articulo)
E. 73. C.5. i la absuelve diciendo. Senfe solo de Maestro) que en el idioma Lusitano, el acento en el á tiene fuerca de articulo, i vale a la. Pero no aviendolo advertido, con tanta necesidad, en el. 1. ni acordado (Canto)
se en el 5. del, individualmente, hace dudar, si la absolucion cayo sobre desta materia. Demas, que no (uvo) crelacento C. en este verso. c.3.e.119 q [illegible]
Deste causa a a molesta morte sua. [illegible]
6.6 A a gente dixo. i mejor dixera á gente
Deviendolo hacer para escusar la concurrencia de aes. [illegible] con ella [illegible] [illegible]

Que nada le sobre.

Sec. 11. c. 164. b. 191.

Para la segunda parte desta quarta ultima virtud redunda la Voz. Alegremente, porque sirve al consonante i desusitento al verso. La voz daime. sobra tri-
plicada, reparo, que tiene por leve si se hace [illegible]
6.104.c Poeta i por grave le nota en el mio. [illegible]
1.67.d

La voz alto de la estanza quarta, o significa menos, o mas, o lo mismo, que sublimado. menos, lo niego. Si mas, esta la rethorica del reves, porque la haces, ir creciendo el significado, y a en aumento ya en diminucion. Si lo mismo (como es cierto) tambien es Pleonasmo, pues con alto i aun con grandiloco (que segun su nota son de un significado mismo) sobra el subli-
9.264.e mado o por alimento, o consonancia del verso contra
5.472.b la doctrina i la de Ciceron. [illegible]
R.

Si falta pues i sobran voces en C. no solo no es alto, ni solo facil su estilo, sino oscuro, porque la falta confunde, como la sobra embaraza al entendimiento. Lo oscuro no puede ser alto ni unirse a lo facil. A nieste modo facilisimo [illegible] consigue es verdaderamente alto. Muestre aora F. donde falto aesta virtud, i las otras 9. porque alo menos le iguale en eso C. y a que por ellas le queda inferior. Estanza por estanza. en la facilidad. i alteza, unidas pero no es mucha la gloria

No pidio Camoes claridad la obligacion del Poema grave

Sec. 12.

Aunque sea contra la de F., es provar mi propuesta, eficazmente, con seis argumentos (deducidos) del mismo texto. Primero, de las voces alto. grandiloco, i sus semejantes se conoce, que pidio assi el estilo, q (ue) no puede unirse con la claridad, i assi, no la pidio.

2º. el Poeta mismo dice daime son sublimado, (aun)
pues cante (entre) en verso humilde. luego no pide la claridad deste, sino la dificultad de aquel.

3º Canto invidiado de Hypocrene pide, nunca es el claro invidiado de las Musas.

4º el Poeta mismo rehusa cantar con la avena i con la flauta istrumentos propios del claro i humilde estilo (i assi dio a la avena por epiteto) ruda. i agreste a la otra luego no pide (su) claridad

5º. canto igual invoca a los hechos (de sugeto) estos fueron de mucha dificultad, alta fama, i de tan sublime precio, que duda (i bien) el Poeta si cabe en verso. luego, o pidio la alteza i dificultad que tuvieron para conseguir la gloria; o si pidio claridad no seria igual a ellos el Canto, que invocó

6º. Con la claridad ni muda color el gesto, ni el pecho se enciende, luego no la pidio sino el canto de tuba canora, que no es claro, i que pudiese causar estos efectos. i aunque de la voz corriente junta a grandiloco, infiera F. claridad i alteça, Como son repugnantes (y a lo prove sec. 4.) justamente condeno tal interpretacion, siendo mas genuina, alli, la facilidad perspicua, que es la que puede unirse con la alteza, que deseó i la obligacion

De un alto exordio de alta gracia ornado 9.86
que desea vivir
con nome entre os ingenhos mas perfeitos 8.2
es el ser de modo, que imite a la dama, ni tan facil (dice F.) que sea a todos (a su) ni tan dificil que no sea de alguno. esta es propiedad de la alteza, i aquella de la facilidad. (asi como tambien dice) 6.41.d
nato a la sec. 16
i [illegible]

Qual Poeta Juntó la Facilidad i Alteça Primera comparacion, Estanza por Estanza con la virtud 1ª de la Fac.

Materia, Voces propias,

Sec. 7.

A la materia (o quantidad) pertenecen las voces, en quantos modos son propias dice la seccion 3. del 3 discurso. Quales lo sean mas la 2 y 36. des. En las dos estancias usa C. peregrinas i escogidas solas 10. i son. Tatigides, Ardiente, Grandiloco, Sublimado, Sonorosa, Agreste Avena, Tuba, Canora, Belicosa. Estas se deslucen rebueltas con las demas, por comunes, en particular, Alegremente tan agena de estilo grave, como propia del Bacanal. (Assi la esplica F. aqui i en la Estança 50. i en otras. i no la enmienda la explicacion de M. Correa)

I como en la oracion, que aspira a su blime es mancha qualquiera humilde voz, en la humilde disuena la sublime. Porque alli se abate en lo alto, i aqui se tuerce en lo facil. La Alta Poesia no se compone de pocas: sino de todas, o muchas o las mas, voces, graves, grandes, escogidas sonoras i Pintadas: para excluirse de las comunes, bajas, puras, sordas, i simples. Assique siendo la mayor parte desta materia, baja, comun, i clara (como lo confiesa el Comento en varias partes) (aunque no lo confiesse ello es patente) confessará tambien su tutor, que la facilidad del texto Lusitano se junta bien con la claridad, no con la Alteça.

Esta, en la materia i voces de don L. notoria es. i F. las reprehende, porque esquisitas nuevas i pintadas, de que resulta la Alteça; i de ser propias, la union con la facilidad. (Crudine F. lo contrario i avise donde falto esta virtud porque de esta union.

1ª opinion sigue la 2ª virtud de la fac.

Forma orden recto =

Sec. 8.

En la Qualidad, Forma, o colocacion se incluye el orden recto o forma. Gramaticos es i pedida de las voces. comenzar la oracion por el vocativo. Tatigides minhas. No me sorprende esto la invocacion de la primera Estanza Canto. 3 ni la 8. del 10.

No es orden recto rethorico el verso 7. Estanza 5. Que se expalhe e se cante. Porque, primero se ha de cantar se para que se dilate; que dilatarse para que se cante. Pues, mediante el canto, se dilata la fama, no al contrario. Compusiera mas recto assi.

Que se cante e se espalhe no universo

Descuidose en esto C. Canto 9. Estanza 26. 167. i canto 10 estanza 110. i en otras. 7. 35, acave sande.

No es orden Poetico, ni rethorico recto; donde, por falta de industria, ~~en ser posible~~ menos, tropieça el numero del verso, como en el 3. de la estanza 4. Se sempre, por la union de silabas iguales, pudiendo cantar mejor. Se voso rio sempre. la que, con frivola causa, se desecha F. en sus lecciones varias, esta es recta, i sin tropieço Pois sempre. Usa esto. C a cada paso vease Disc. 7. 11.

El resto de las Estanzas, menos los dos ultimos versos de la quarta, no se les halla mas cuidado en el orden, que el de congregar las voces, para llenar el verso. Pues en que Poetica, o rethorica, se halla, que tan gramatica colocacion sea la que se puede unir con la alteza en el orden? Destas vulgaridades ageno está G. por los gallardos arrebatamientos. con que suelto del gramatico orden su numerosa mente artificiosa colocacion i nueva forma. Prueve lo contrario quien por serlo desuesti la reprueva. 1ª cons con la 3. virtud

No dilatada la Conclusion.

Sec. 9.

Esta tercera Virtud de la Facilidad Poetica elegante detiene al lector docto (que el indocto poco importa sea no lo esté) atento, docil, i benevolo. Atento, si le propone algo nuevo, increyble, admirable, ruidoso, sin dilacion en concluir los periodos, el mayor de G. se incluye en dos versos i medio, pero floridos. Docil si le abrevia el comprehender lo que ha de cantar. A los dos ultimos versos de la segunda estanza lo reduxo mi Poeta: la 17. estancia el de F. Benevolo, con la humildad, que se halla en G. en aquella breve condicional. Si mereci tu dictamen.

Dos Estanzas dilata C. este concepto mismo, i assi se desfinde de la altez a tanto, su clara facilidad: quanto unió G. su facilidad perspicua con la alteza.

Que nada le falte

Sec. 10.

Con dos exemplos queda libre C. desta virtud. el primero, Tatigides le falta el sustantivo. Ninfas. Destra mejor leccion, que F. refiere, con que dexa la que sigue oscura, o al menos ambigua, ~~inutile~~: que pudiera su Co-

Marginalia: 160. c; 302. b.; B; C; # aqui la sec. 3; + veranse en la comparacion 2.; c. 4. 03. a; Sec. 3ª; 649. b; 1 Fsc. repe. Henr.; virtud que serven en mas en esto.; Cic. 1 de In vent. Cap. 4. 1.; Sec. 3ª; D; 10 649. b

198b su lomento, que allí, Tatigideo, suponga, ya por las Cija
4.b.c. mas de Lisboa ya por las ninfas del Tajo, y a por
las Musas, y a por su dama Violante o Catalina.

Il segundo, en la misma quarta Estanza donde
... traduce F. en lon para

[Marginal additions, heavily corrected:]
sec. 4. 19 a — Punele ary si el modo en ... la alta facil ... (como dixe) con mat... facil alta forma i alstro, i q. en la forma ... tiene a los lugares ... facilidad ... q. ... alas ... nattalto ... no se les ... por eso le fac. ... ni una forma ... a oscura ... i que no ... ... i logra su ... a el ... o por otro ... i lije. sec. 4. c. 19 a.
De la alternacion de los adornos de la ... composicion

... deve con... el ... en princi... ndolo, para ... instrumento ... ... sobre.

L lo mismo ... por ... menos ... 64. b. 191 t.

... la
... las
... Ta-
Que
hypo
... ulo,
... dela
Maes-
en el ...
aviendo-
to acordado
; si la alto
... mo
... mente
... aes. ...
... numero,
... transforma

... sonante ide su sem...

... quarta ultima ... porque sirve al con-
... daime sobra tri
... plicada, reparo, que tiene por ... leve si se hace ...
6.104 c. Poeta i por grave ... en el mio. ... severa
1.67 d. La voz alto de la Estanza quarta, o significa menos,
o mas, o lo mismo, que sublimado. Menos, lo niego. Si
mas, esta la rethorica al reves; porque se hazes, ir
decreciendo el significado, ya en aumento ya en di-
minucion. Si lo mismo (como es cierto) tambien es Pleo-
nasmo, pues con alto i aun con grandiloco (que segun
su nota son de un significado mismo) sobra el subli-
9.264 e. mado o por alimento, o consonancia del verso contra
5.472 b. su doctrina i la de Ciceron. ... corriente
Si faltan pues i sobran voces en C. no solo no
es alto, ni solo facil su estilo, sino oscuro, porque la
falta confunde, como la sobra embaraza al entendi-
miento. Lo oscuro no puede ser alto ni unirse a lo facil.

A neste modo facilissimo ... conseguir verda-
deramente alto. Muestre aora F. donde falto a esta
virtud, i las otras Q. porque a lo menos se iguale en
esto C. ya que por ellas le queda inferior Estanza
por Estanza en la facilidad i alteza ...
pero no es mucha su gloria.

No pidio Camoes claridad obliga cion del Poema grave

Sec. 12.

Aunque sea contra la de F., es provar mi propuesta,
B eficazmente, con seis argumentos deducidos del mismo texto. Pri-
mero, de las voces alto, grandiloco, i sus semejantes se
conoçe, que pidio assi el estilo, que no puede unirse con
la claridad, i assi, no la pidio.

2º. el Poeta mismo dice daime son sublimado,
pues cante en verso humilde, luego no pide la claridad
deste, sino la dificultad de aquel.

3º canto invidiado de Hypocrene pide, nunca
es el claro invidiado de sus Musas.

4º el Poeta mismo rehusa cantar con la avena i
con la flauta istrumentos propios del claro i humilde es-
tilo (i assi dio alavna por Epitecto) ruda, i agreste a la
otra luego no pide su claridad.

5º. canto igual invoca a los hechos de su gente
C ... con tuba canora. estos fueron de mucha dificultad, alta
fama, i de tan sublime precio, que duda (i bien) el Poeta
si cabe en verso. Luego, o pidio la alteza i dificultad
que tuvieron para conseguir la gloria; o si pidio claridad
no seria igual a ellos el Canto, q. ... invocó

6º. Con la claridad ni muda color el gesto, ni el
pecho se enciende, luego no la pidio sino el canto
de tuba canora, que no es claro, i q. pudiese causar estos
efectos. i aunque de la voz corriente junta a grandilo-
co, infiera F. claridad i alteça, como son repugnantes
(q. a lo prove sec. 4.) justamente condeno tal interpreta-
D cion, siendo mas genuina, alli, la facilidad perspicua, 20 a
que es la que puede unirse con la alteza, q. deseó
i la obligacion

De un alto exordio de alta gracia ornado 9.86
que desea vivir
Con nome entre os ingenhos mas perfeitos 8.2
es ... el ser de modo, que imite a la dama, ni tan
facil (dice F. la ass.) que sea a todos ni tan dificil que no sea
de alguno. esta es propiedad de la alteza, i aquella
de la facilidad. (assi como tambien dice) 6.44 d

passo a la sec. 16
i ... longitu

g. 216. d. La belleça rara dela Dama es la fertil vega dela dificultad el Poema, que no la tiene, ni sera fertil, bello, ni raro, por su materia, forma i adornos, que es lo q. le fertiliça, embelleçe, i haçe singular, i que, ni sea para todos, ni para el vulgo. lo primero desprecio Marcial. lo 2º aborreçio Horatio, i tantos celebres autores, que tengo a visoñeria referir tantos, mas no escuso decir, que F. confiesa de su Poeta, que escrivio para el vulgo, i para todos. q.do mas le exalta.

f. 187. a 178. d 389. d p.

Comparacion segunda locucion por locucion

sec 13

Frase, i locucion, son vno mismo, su definicion i propiedades, muestra el discurso sec. 2. 4. Jamas digna de loar esta mas proxima a la que se deve huir; porque llega adonde mas no pudo su dificultad, i adonde no pudo osar, sin riesgo de llegar a oscura. Jamas digna de huir esta que menos se deve alavar; porq. se humillo tanto, que no puede ser mas claro, ni comun. Qual Poeta sea riesgo a la dificult. o sea seguro en lo humilde diran sus locuciones

las de Camoes.

Pues teneis criado en mi.
Celebrado fue de mi!
~~Nuevo ingenio ardiente.~~
estilo corriente.
Porque Febo ordene.
~~Que no tengan inviada.~~
Dadme grande furia.
Gente que tanto ayuda
~~Que se cante en el universo.~~
~~Si cave en verso~~

las de Gongora

Simereci arrebatado.
Soberano dictamen.
Tu mano bese ~~lamano~~ el mar fil
emula de las trompas.
i de vale el mundo.
del Fenix vn segundo.

[illegible]

orti tuh. i contemplando lo retamente Rethorico, i loretho rica mente Poetico, se notara el aumento del embes como al C. en las 4º opuestas partes del mundo que piden oyan, i sientan su armonia, al

A Septention le dio solo vn epiteto Cano, al Ibia dos adusta i sorda. Al ganges otros dos, pero con duplicacion canoro queso i fera pompa al Marañon sobre armado i valiente añade los de lisera i venenosa a la pluma de las flechas de sus habitadores.

Tienen estas frases orden recto, q. voces propias q. breve la conclusion q. sin falta ni sobra q. si lo diga F. porque, no) luego tendran la facilidad, de quien son virtudes propias. Pues con que justificacion se la niega F. Gallase en ellas materia i forma graves. Si, luego tambien alteza (pues resulta dellas)

B i por consiguiente vnion con la facilidad, pues que importa que la niegue. Descubrense con adornos q. en la 4ª comparacion severa. Ay quien aya visto algo desto en C. q. F. M. F. con sus apasionados Anto. Jos. De que lo aya, i falte en G. perdonensele, pues consiste en ese afan por decir novedades, no esperar por el aplauso, que solicita. Con su parecer. hellarale aun de lo malo antes q. vituperar de lo bueno.

Comparacion 3. concepto por concepto

sec 14.

De ambos Poetas el concepto, o pensamiento, es, ~~[illegible]~~ Dize la sec 40

C invocar aliento, para dilatar la fama de sus heroes, con su canto. Abreviole C en a vez Vniverso comun. Floreciole G. con las singulares de ~~[illegible]~~ antes advertidas sus 4. opuestas partes. con a magestad deste concepto, no tiene proporcion e i de aquella invocacion humilde. ~~[illegible]~~

Pretende C. de las Ninfas son, estilo, furia, canto. i para obligarlas se propone (tenue concepto) aver celebrado su Rio en verso humilde siempre, esto es todas las veçes, que del canto. Vna vez, i en alto verso, las obligara, quando dexo grata G. a Euterpe con

D pediderle su dictamen solo, adulandola con el eficaz epiteto de soberano, por ser ~~[illegible]~~ suyo. Este prudente concepto quien no dira, que excede al de aquel si molesto supersticio pedir. No es concepto humilde preciarse de ingenio ardiente, como lo es dudar si merecio el dictamen ~~[illegible]~~ menos precio es, presentar verso humilde a ninfas de rio tan superior: como lisonja prometerse con la inspiracion de su musa tal armonia, que emula sea la de las Trompas. Co

Conociado aquel rudo, poco atento, i desvanecido concepto de G. deste, tanto opuesto, tambien desta conocido que quando puede en comodarse vn L. contra, a cor

Luis

ceptos, que aa vencido el de [illegible], sino entenderlo assi F. es visible engaño el que se haze.

Quarta comparacion Poesia por Poesia. Que es. Su efecto, su objeto fines. Adornos porque se llama Poesia.

Sec. 15.

La Poesia puede ser o suelta o metrica. aquella en la prosa, esta en el verso ~~Poema~~. La suelta, i no de mi asunto es, las fabulas, nobelas i otras ficciones. La metrica (llamada ~~Poesia~~ poetica) por la continua compañia con el verso, se alço con el nombre, i es su hermanada abusivamente llamado Poesia [illegible] Poema + su objecto quanto cabe debaxo de la lengua, i de la pluma, i la define assi. Poesia es un Arte, que con palabras, en estilo de oracion metrica imitar ~~[illegible]~~, los afectos i acciones de la naturaleza. A

Arte, q. si imita es genero, en que convienen la pintura i la Musica por lo demas dela definicion ~~[illegible]~~ se diferencia de otros artes, que no imitan i destos por que, una imita con las colores, otra, con el canto, ~~[illegible]~~; mas la Poesia con palabras ~~en numero~~ [illegible]. Por quien se diferencia dela Poesia en prosa.

Arte se llama, porque es habito del entendimiento, que obra con preceptos de razon ~~verdadera~~. Para su imitacion no es preciso el metro porque la ay sin el, en buena prosa: mas el metro para que sea buena la es forçosa la imitacion ~~[illegible]~~, o no merecera el nombre de Poesia en sentencia de F., Escaligero i Aristoteles.

Sus fines son tres (uno mas [illegible] mostro Oracio) enseñar, mover, i deleitar. Este es aveces medio para los demas (~~dice [illegible]~~) el fin esencial dela Poesia. dice [illegible] 307. A

El 2º pertenece a los afectos, ~~[illegible]~~. El Primero no es propio del metro ni de la prosa sino delas cosas, que trata, si ya, assi enseñar, no se admite por ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ un Poema de grandissimo estilo; que entonces, es propio i primario fin dela Poesia.

Para estos fines, i su adequado ser, observa alternativa o sucessivamente sus aparatos, joyas o ornamentos. 1 Invencion, Ficcion, Figuracion, ~~[illegible]~~, Numero; ~~Imitacion~~ i Esta ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ mismo ~~[illegible]~~ Poesia ~~[illegible]~~

+ ~~a quien se reducen los demas~~ Perfeccion como se adorna se corona

1 [illegible]

2 [illegible] 2 i Compone el Poema

A Adorno Poetico imitacion

Diferencia entre el Poeta i Pintor

Sec. 16. 17 reducida al Poema ya.

La imitacion Poetica una es legitima, otra bastarda. esta a los Poetas, aquella a naturaleza les, i la que de verdad es Poesia, i una imagen, representacion, o copia de la cosa executada con los preceptos del arte en 3. modos (uno manos advirtio Escaligero) o con palabras figuradas, mostrando cosas verdaderas: o refiriendo con voces no figuradas sucesos fingidos: o tratando los fingidos con terminos fingidos, por lo figurado. En esto i su mayor apartamento de estilo, difiere la Poesia dela Oratoria, i la Historia, q. con menos, i menos figuracion trata siempre las verdades. +

Considerò en esta imitacion Escaligero 3 cosas Arist. i estas ~~[illegible]~~. lo q. por q. i como q. de q. modo se imita. Lo q. son las cosas, las acciones, los afectos. Ya representandolas como fueron, o como son: i a como pueden o deven ser. Delos afectos, delas acciones i delas cosas toma el Poeta como el Pintor (que en imitar se imitan) las luzes, i las sombras: copia i afecta las acciones, lineamentos, i figura, exagerandola (dice F.) con escorços visales i otras elegancias del arte.

Por q. por adorno de naturaleza. Por q. es tan propio del hombre el imitarla, q. aun los niños imitando a los mayores se inducen a ello. i por q. se diferencia por ella de otros animales, i en quanto puede se asimila a Dios. imitando

Con q. Con las voces en vez de colores, i con la pluma en lugar de pincel, como el Pintor, representando lo q. pinta, para los ojos este, como lo q. escrive para los oidos [illegible] como si se estuvieran oiendo [illegible] leiendo (dice F.) i que ay pinturas, que son verdaderamente Poesias i al contrario: quien no lo consigue, ni es Poeta ni Pintor.

La diferencia es, que los colores sirven al lienço, o tabla, con el pincel: i las voces, al entendimiento quando las concibe, o apercibe: al aire quando las pronuncia, i a la piedra, papel o lamina, quando las escrive con el pincel, pluma, o buril. i assi las voces como los colores, formando imagen estos, i aquellas significando, suplen la ausencia delas cosas, q. representan, i remedian su presencia, como imagenes desus especies, i semejantes a la idea delas con ellas las imita.

+ [illegible] es Poesia

La diferencia prim. 43. c. 3375 d c. 212 f. 165 c.

Desp.s no so. figurando para los ojos una cosa, que no si, enas la misma, que se imita, hacen las voces, con sus colores, o figuras, parecerse a ella, i que sin ser si mismo, q.e parece, parece, lo mismo, q.e el Poeta quiso s.e fuese.

imitacion ala naturaleza como se executa ~~con arte de Poesia i Pintura~~ i se forma imagen con Arte de Poesia i Pintura i la conveniencia entre ellas

Sec. 18.

La Pintura imita las cosas figurandolas con las colores. La Poesia forma imagen de las cosas con las voces figurandolas, eso es dalles color, sin la qual, no ay imagen. Figura se dice la voz, porq forma figura i con ella, en quanto es posible, representa una figura. o imagen de las cosas i las sujeta alos ojos, significandolas, prefiriendo la accion, o ponderando el afecto.

Figurante las voces sacandolas desi, esto es de su significado a veces propio, o de algun Tropo, o de otra figura i sin el, mas de ... varias especies al discurso S. si no ay imagen sin figura, pues mediante la figura se ve la imagen, por el consiguiente sin figura no ay imitacion. ni imagen sin ella.

Un exemplo dexara claro i provado esto. Sacando las colores de su simple natural, en virtud de la union, mezcla o temple. forma el pintor viva su imagen, i elegante. i sin ese temple quedara simple o muerta como la del naipe. por lo qual mezcla ~~...~~ con el carmin Alvayalde ~~templa el Yenuli~~ i realza la luz, templa el yenuli con fino azul, i hermosea el verde. Une el bermellon con el carmin para escurecerlo, con el Vere, blanco i azul, forma perfecta carne (a cuyos 4 colores corresponden los de los 4 humores o elementos, de que esta compuesta) el Blanco aclara la sombra, esta se remete con lo negro, el azul oscurezas, con el carmin, obscu... i blanco i con blanco realzan lo menos c... de las ent...

i formala fig.a entera ... sacar otra ellas ...

Del modo mu... p.r su orden primero ... rificado i simple las voces i locuciones les da color vario alas que no le tienen, i a las q si, se la mejoran i avivan, i a las otras les presta virtud relevante a formar imagen, en virtud de la figura. Con el Hiperbole realza la grandeza, con la Metonimia la embelleca i hace admirable, con la Sinecdoque la abrevia, la Eclipsis la escorça, la Perifrasis la hermosea i con la variedad la da otro ser el Epiteto la floreze. la Alegoria la alegra el Apostrofe la viste i honesta el Hyperbaton es como Simetria, q divide la Prosopopeia releva i dificulta. la Traslacion le da luz, acerca los lexos, renueva los cercas, retoca lo descolorido, o disuave, aclara lo oscuro, ilustra las sombras, alegra los claros, perfila todo su forma.

No las Bellezas obscuras

Sino los obscuros ~~negros~~ vellos

en quien mediante la metafora las figuras, detenido el entendimiento a comprehenderlas fabrica la imagen, i prefigura la figura ... Bastan las bases i ayudado dellas, i sin ...

2 La difinicion de la Pintura (dice F) es imitacion de la naturaleza, i afectos del animo, i esta toca igualmente ala Poesia 7.341.e

Musa Pan... 7. 76.

Pintura ... 8. 41 212

surcos ~~...~~, ... Sup... re portodo el navio. q los hace crúel mar con imitacion. alos de la tierra, forma la imagen, aq.s no se mueve el primer verso porfalta de figuras. i no ha llar q considerar, ni en que detenerse el entendimiento.

Si esto no fuera assi, siguieran dos absurdos. Uno, q las voces i colores simples formaran igualmente, i templadas i figuradas, una misma imagen, ~~las templadas i figuradas~~ con la misma accion i afectos, q ellas, i no teniendo virtud para ello, prestaran el ser q no terian. reducir en practica. ...

Ser igual el poder i la cosa dia

(De los malos Poetas i Pintores.

Ala de los Cisnes cultos.

Aquellos Si que de su docta espuma

visto Aganipe — i Peru

Atico estilo la erudicion Romana de qui...

i ala ellos. q — credo naturaleza:

~~credo naturaleza~~

(Arte el arte estudio i tus colores

Febo luzes sino sombras Flor fea

Ultimo, q.s con voces comunes i colores muertas pudieren Poeta i el Pintor imitar las cosas, que la naturale...

Margin notes (left): La Jiga; Difinicion; i se entiende; La figura ...; sec. 318.; la imagen ...; Apoll. b; Dionis. Aphr.; 212 a.; sec. 13; Dis. 4.; Hiperbole; se vert. Disc. 5

Margin notes (right): Definicion ... Epitheto Apost.; Gong.a Re... en dos Luc; La figura de las cosas (seun Personas ...); 1.1; 7.30; 5.41; 9.86; 165.c.; 212; 213; 215

~~Imagen y Disc. 5. sec. 20. 165. c~~

Por la ant... Pintura sabia estando muda. i el silencio rectorico

... contrario el sentido. ... colores ...

... la ... en ellas ... efecto ...

2. Que la disputa de [illegible] [illegible] fuera torpe sobre si le basta natural o arte para el P[illegible]

Porque si las colores i voces muertas i [illegible] pudieron valer para pintar las cosas que naturaleza tan vivas i admirables. vano fuera el arte [illegible] cuyos preceptos en señan [illegible] i formar [illegible] a pintar las cosas con [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible] falta refuerzo i cuidado. pues no[s] los [illegible] para lo possible. o fuera ya porque el que siguiere el natural sin ayudarse de los preceptos tropeçara a cada paso. Nadie duda [illegible] cuyos preceptos enseñan el [illegible] i figuras i forman [illegible] con [illegible] [illegible] que se hallan las

La color forma figura [illegible] ma. o por el arte. [illegible] [illegible] cuantitativa o qualitativa. [illegible] por el arte. [illegible] de [illegible] esa qualidad i q?

ser igual

Las colores forman figura por sí mismas o por el arte. Por la [illegible] respecto de [illegible]. qualidad o sitio [illegible] Por el arte [illegible] el uso de esa q[illegible] i q?. La qualidad [illegible] sobre [illegible] o menos vivo del color. La qualidad [illegible] a lo menos o mas del [illegible] [illegible] [illegible] parte de la [illegible] [illegible]. El sitio atiende el [illegible] ya [illegible] ya [illegible] [illegible] [illegible]: [illegible] i o aquella parte [illegible] el arte

De e3 modo, figurando para los ojos una cosa, que no si...

A aa mirable, con la Sinecdoque la abrevia, la Eclipsis la escorça, la Perifrasis la hermosea i con la varie[dad] le da otro ser el Epiteto la floreze, la Alegoria la alegra, el Aposito la viste i honesta, el Hyperbato es como sombra, que divide, la Prosopopeia releva i dificulta; la Traslacion le da luz, acerca los lexos, renueva los cercas, retoca lo descolorido, o disuave, aclara lo obscuro, ilustra las sombras, alegra los claros, perfila lo tosco i forma.

No las Bellezas obscuras
Sino los obscuros vellos

B enquien, mediante la metafora figuras, detenido el entendimiento a comprehenderlas fabrica la imagen, ... figuras i ve ... las bases i dudado dellas, i sin ...

La color forma figura ... o por el arte ... quantitativo o qualitativo ... el arte ... ser i qual

Las colores forma figura por ... o por el arte. Por la ... quantitativo qualidad ... Por el arte ... el uso de essa ... la qual ... el color. La qual ... a lo menos o mas ... el sitio ... el ... ya ... o aquella ... parte el arte

C ... D ...

gen, i elegante, i sin ese temple quedara muerta como la del naype, por lo qual mezcla con el carmin Albayalde i realça la luz, templa el Genuli con fino azul, i hermosea el verde con el bermellon con el carmin para escurecerlo, con el verde, blanco i azul, forma perfecta carne (a cuyos 4 colores corresponden los de los 4 humores o elementos, de que esta compuesta) el Blanco aclara la sombra, esta se remete con lo negro, el azul o cenizas, con carmin, obscu... i con blanco realzan lo menos c... ...re las ent...

Del modo ... plificado i simple las voces i locuciones les da color vario a las que no le tienen, ... i a otras les presta virtud relevante a formar imagen, i en virtud de la figura. Con el Hiperbaton realza la grandeza ... la Metonimia la embelleca i hace

Por la Antithesis habla estando muda.
... retorico

a quer. c. 26 f. 27 a.

Oracion i Poema. Su diferencia, conveniencia i requisitos

Sec. 26.

Todo Poema es Oracion. No toda Oracion es Poema. este procede atado a versos de numero de silabas determinado i cierto; el de aquella es incierto i suelto. Passi Oracion Poema es una imagen Vulto o figura del animo, pues por ella se conoce. i assi la oracion, como el Poema se llaman Poesia. Si ambos fingen ... difieren porque el Poema imita o debe imitar siempre. La Oracion en las descripciones no mas. ambos usan epitetos. la Oracion como salsa el Poema como Vianda. La Oracion como salsa. Esta usa menos las figuras rethoricas en aquel no a de faltar alguna en ningun verso; si le faltare tengala el siguiente o sustituya le esquisita frase o termino escogido o significa...

En esta oracion Poema (i lo mismo en la oracion) se contempla lo que dice. El modo i lo interior. Segun el todo o las partes: o segun las partes de las partes. Lo que dice es lo que las voces (partes de las partes) suenan simple o figuradamente. El modo se mira en la construccion de las frases, que son las partes ... i en ellas como solas o como unidas se ve se en el (C: 4.) ya figuradas ya con adorno o sin alguno. Lo interior se considera en lo verdadero o fabuloso, que trata el todo, en lo doctrinable ya moral ya Poetico que le constituye de tal o tal especie. En el todo tambien se advierte el orden o disposicion de lo que trata. lo Doctrinable moral pertenece a las sintencias Vease la Sec. 42. Lo doctrinable poetico es todo lo executado i puesto en pratica con leyes del arte. que enseña a componer un poema q̄ imita i mueve a imitar lo ilustre. i selecta. con lo q̄ instruye i el modo en decir

Deve guardar en cada parte una de quatro calidades i todas en el todo. Autoridad, Antiguedad, Costumbre, Raçon. La Primera la elige de los autores clasicos. La segunda comun. Usada con templança, i Magestad. La tercera es la Maestra del hablar i su verdadera sino mayor calificacion. La quarta, consiste en la Analogia o ... i en la de su Etimologia ... al conocimt̄ de la q̄ ... extraño

Poema es, oracion q̄ imita compuesta de versos metricos. Oracion es variedad de voces q̄ juntas significan lo q̄ ... no. i assi todo Poema es oracion, no toda oracion Poema. La razon es, porq̄ aunq̄ contienen ambos en ser compuestos de voces i numero, difieren por lo metrico del i el arte q̄ finge sus versos con el Poema compuestos de pies i silabas de numero determinado i cierto q̄ i los mesmos al ... i por eso llamado metro. mas en la oracion es de numero incierto (convirtiendo ... varias incisiones i profundidad ... el metrico ... porq̄ no parezca artificiosa ni poema pues ... Oracion pues o Poema es una imagen o vulto de la animo por ella se conoce el ... tambien en llamarse Poesia ... pero difiere en q̄ el Poema imita o debe imitar siempre. i

Sec. 7.

... Poema i Oraci... al principio ... borradas.

Poesia ... Poema ... como ...

una cosa pues tan grande como fabricar, o imitar la imagen de una tan gran cosa, no avia de obrarse con tan pequeña fuerça como la humana sola, ni con estilo tosco i ordinario. i assi invocan la gracia de imitar ... que por ser don especial i tan de arriba, se llama i hace divina, (que se le concede) para que lo eleve, proporcione, i amuestre.

B

De q. modo, figurando para los ojos una cosa, que no si-endo la misma, que se imita, hacen las voces, con sus colores o figuras, parecerse a ella, i que sin ser lo mismo, q. parece, parece lo mismo, q. el Poeta quiso q. fuese

imitacion a la naturaleza como se executa ~~con arte de Poesia i Pintura~~ —— i se forma imagen con Arte de Poesia i Pintura i la conveniencia entre ellas

Sec. 17.

la difinnicio 2

La Pintura imita las cosas figurandolas con las colores. La Poesia forma imagen de las cosas con las voces figur... ay image... i con ella, i... imagen de... dolas, ore... figur...

i de Poesie Cant. 1. 5.

Su sig... figura... no ... que la figura se ve la imagen, por consiguiente sin figura no ay imitacion. ni imagen sin ella

Un exemplo dexara claro i provado esto. Sacando las colores de su simple natural, en virtud de la union, mezcla o temple, forma el pintor viva su imagen, i elegante. i sin ese temple quedara simple o muerta como la del naype. por lo qual mezcla ~~tinta~~ con el carmin Albayalde ~~templa el Yenuli~~ i realça la luz, templa el Yenuli con fino azul, i hermosea el verde, une el bermellon con el carmin para escurecerlo, con el Verde, blanco, i azul, forma perfecta carne (a cuyos 4 colores corresponden los de los 4 humores o elementos, de que esta compuesta) el Blanco aclara la sombra, esta se remete con el negro, el azul o cenizas, con carmin, obscurecen lo menos obscuro: i con blanco realzan lo menos claro. Las medias tintas tienen el medio entre las enteras i les dan otro ser i distincion.

Del modo mismo el Poeta sacando de su propio significado i simple las voces i locuciones les da color vario a las que no le tienen, i a las q. si, se la mejoran i avivan, i a las otras les presta virtud relevante a formar imagen, en virtud de la figura. Con el Hiperbole realza la grandeza, con la Metonimia la embelleça i hace admirable, con la Synedoque la abrevia, la Eclipsis la escorça la Peryfrasis la hermosea i con la variedad de otro ser el Epitecto la floreze, la Alegoria la alegra el Aposito la viste i honesta el Hyperbato es como sombra, q. divide la Prosopopeia releva la dificulta, la Traslacion le da luz, acerca los lexos, renueva lo scercas, retoca lo descolorido, o disuave, aclara lo obscuro, i lustra las sombras, alegra los claros, perfila lo to... i forma.

> No las Bellezas obscuras
> Sino los obscuros ~~negros~~ vellos

en quien, mediante la metafora figuras, detenido el entendimiento a comprehenderlas fabrica la imagen, i prefigura la figura de los colores, q. oyen las voces i figuras q. ve i ayudado dellas, i sin ellas no la formara, ni viera la imitacion, o fuera muerta aquella, i esta simple i vara simples.

Sean exemplo estos dos versos de C.

> Por mares nunca de otros navegados.
> Por mares nunca de otro leño arados.

en el segundo se detiene el entendimiento a ver q. leño, alli, es figura Synedoque, i arados translacion i considerando, q. arados es lo mismo q. navegados, i las surcos ~~de la tierra~~ propios del arado, i q. leño supone por todo el Navio, i pintado q. los hace en el mar, contrutacion a los de la tierra, forma la imagen, a q. no le mueve el primer verso por falta de figuras. i no hallar q. considerar, ni en que detenerse el entendimiento.

Si esto no fuera ansi, fuesi quieran los absurdos. uno, q. las colores i voces simples, formaran igualmente, q. las templadas i figuradas, una misma imagen, con la misma accion i afecto; q. ellas, i no teniendo virtud para ello, o prestarian el sen... no terian ... en practica.

> Ser igual el poder i la osadia
> De los malos Poetas i Pintores.

A la de los Cisnes cultos.

> Aquellos, ... que de su Docta espuma
> ... Aganipe — i Peru

dixo el verdadero Poeta Pintor, ... quien Afecto mudo voces, i parlero Silencio, en sus bocetos tristemente.

> ... el arte estudio tus colores
> Febo luzes sino sombras ... Flor ...

Ultimo, q. con voces comunes i colores muertas pudiesen el Poeta i el Pintor imitar las cosas, que la naturale...

~~Imagen q. Disc. 5. sec. 20. 165. c~~

Por la Antithesis habla estando muda. i el silencio del retorico

la antifrasis contraviene el sentido. o ... contra ...

el ... la humana ... O ... ... ella ... efecto q. ...

Margin notes (left): e... la. La fig.ª dicerno i se enti... en otro se mejora a si. sec. 318. la imagen ... cosa ... Antf. b. Dolor ... Aphy. sec. 13 Disc. 4. 212 a. # nov... se ven ... Disc. 5.

Margin notes (right): con... emp.to i Apeni... de i descu... bre las ... Geng.ª Re. lin... dos i ... la figura de las cosas (sean Personas ... 1. 1. o 164 ... 1. 1 7. 30 5. 21. 9. 86. 165. c. 212 213 215 ...

a quien c...

Oracion i Poema

Conveniencia i regla

Sec. 26.

Todo Poema es Oracion. No toda [Oracion] es Poema. este procede [lim]itado a versos [de nu]mero de silabas determinado i cierto, [aque]lla es incierto i suelto. Pasiq Oracion i Poema [es] Una imagen Viva o figura del animo, pues por ella se conoce el. Assi la oracion, como el Poema se llaman Poesia si ambos fingen, pero difieren porq el Poema imita o debe imitar siempre. La Oracion en las descripciones no mas, ambos usan epitetos; el Poema como Vianda. La Oracion como salsa. Esta usa menos las figuras Rethoricas en aquel no a de faltar alguna en algun verso, si le faltare tenga el siguiente o sustituya le esquisita frase o termino escogido o significante.

En esta oracion Poema (i lo mismo en la suelta) se contempla logq dice. El modo i lo interior. Segun el todo o las partes: o segun las partes delas partes. Logq dice es logq las voces (partes delas partes) suenan simple o figuradamente. El modo se mira en la colocacion de las frases, qs son las partes [delas part]... i en ellas como solas o como unidas (veanse en el (C: 4.) ya figuradas ya con otro adorno o sin alguno. Lo interior se considera en lo verdadero o fabuloso, qs trata el todo, en lo doctrinable ya moral ya Poetico. qs le constituye de tal o tal especie. En el todo tambien se advierte el orden o disposicion de logq trata. lo Doctrinable moral pertenece a las sentencias vease la Sec. 42. Lo doctrinable poetico es todo lo executado i puesto en pratica con leyes del arte. qs enseña a componer un poema q mueve a imitar lo ilustre. i ... con lo q instruye i el modo ...

Deve guardar en cada parte una de quatro calidades i todas en el todo. Autoridad, Antiguedad, Construmbre, Razon. La Primera ... delos autores clasicos. La segunda ...

... los Poetas. i lo pide asi la variedad i por el rigor del metro por la novedad i en ellos es ya costumbre o Antiguedad, i Autoridad fundada engq es buena razon atraer al suyo logq ilustra otros idiomas para hacerle invidiado i no dexarle invidioso ni quexoso.

Esto Doctrinable Poetico congq el Poema consigue su adequado ser en los tres fines dichos Seccion antes ministrando su precepto el arte observa alternativa o sucesivamente en sus partes, seis, entre otros aparatos, joyas, o adornos qs Imitacion, Invencion, Ficcion, ... Figura..., qs constituyen la verdadera alta Poesia. i en ellos se encierra, logq dice i se oculta con el modo i ... se disfraça lo interior con su artificio. encubriendolo con el ... a los ignorantes del arte. ...

... Sec. 7.

... Poema i Oracion ... al principio ...

Poesia ... Poema ...

secc 23. i las [illegible]

De la ~~[illegible]~~ de [illegible] la legitima

+ i Retorica o Poetica. La Retorica con que al q / quiera voces se compone, porque [illegible] imagen de las cosas. pero ~~[illegible]~~, mas viva ~~[illegible]~~ las escripciones
La Poetica, de las con tambien, i de las figuras ~~[illegible]~~ i es la [illegible]

copiado 20.c

i + viva el Ret° figuras. muchas
por no detener en ellas al oyente
q a de comprehender al mismo tiempo ~~[illegible]~~, como ese, i gran de
~~[illegible]~~ porq si se detuviera ~~[illegible]~~
en uno perdiera lo otro. el l
es diferente. q no a de ser entendido
al tiempo mismo q oido sino meditado i assi le
es licito usar frequentes figuras
~~[illegible]~~ estudiado escripto

la modestia de [illegible]
si merece algun [illegible]
porque no. [illegible] [illegible]

Poema es oracion q

not. c
ras. b
secc 3
Disc 7.

la naturaleza tiene tan vivas ignoradas increybles, A
singulares, acciones todas imposibles.

Deve pues el Poeta, como el Pintor sus colores, al-
ternar los de sus Tropos i figuras, i mas principalmente
la traslacion, q. es a imagen misma, segun Aristote-
les. Sing. obste decir F., q. es vicio el estilo, siempre
figurado. Pero tambien aunque conforma su doctrina a la
del Filosofo, afirmando, que dexara de ser Poesia fal-
tando la metaphora. i la [illegible] De la Musica Sec 13.

3. R. 4 — 6.131.c — 10 1.68.c

Ocurre a un argumento de Faria i confirmase lo predicho.

Sec. 13.

La definicion de Pintura es imitacion de la Natura- B
leza i afectos del animo, i esta toca igualmente a la Po-
esia. assi lo dice F., i poco despues arguye Si la Poesia
es Pintura i de la Pintura es mejor, la q. imita lo natu-
ral. Errados van en mucho estos Poetas modernos, q. tan
poco naturalmente escriven. Torcida consequencia,
q. la enderezara, si induxera esta, Errados van los q. tan
poco imitan la naturaleza sacando de las premissas
algun estremo (si lo tiene) porq. el medio claro es q. no
cave en ella. Demas deste defecto, corre con otro por
fuera de la linea de la Argumentacion buena, en la
variedad de terminos. Naturaleza en la definicion;
Natural en el antecedente; i en el consequente Natu- C
ralmente. Lo pues lea admito por antecedente mio
para este consequente. Luego van acertados, los q. es-
criven mui naturalmente. Si el antecedente es ci-
erto, tambien el consequente, porque es igual doctrina
la de los contrarios (supuesto por cierto lea admito)
mayor larguyo assi.

Los q. escriven muy naturalmente, i no mas, van
faltos del arte, o le tocan acaso i sin conocerle. Luego van
acertados sin el, i sin el escrivio Virgilio, a quien siguio
acertado C. No abra, quien tal conceda aunq. no oyga
la doctrina de Aristoteles, Oracio, Quintiliano i otros
estraños, que como sin el natural se usa con dificultad del
arte, sin arte aprovecha poco el natural. Aquel in-
vento sus preceptos para imitar a este con perfec-
cion i desea la mayor, para lo q. sea de reducir en acto,
no para lo posible, o fueran vanos i mas el Poema,
que no se ayudare dellos, i siguiere solo al natu-
ral. I nadie duda, q. el arte perficiona, las cosas
q. naturaleza produxo brutas, intonsas, i toscas.
Ni q. las colores ni las voces, en su simple, natural,

7.341.c — 342.c

significado, estan incapaces de artificial, ni
imitar, con viva imagen dellas, las cosas de na-
turaleza, con tanto artificio fabricadas. +
Mas q. los escorços, visajes i elegancias. q. F. dice
de la Pintura si se conocen por la naturaleza, no
se fabrican sin el arte. este con sus preceptos dirige
i perficiona, i aquella con su fuerza encamina i da
principio. El ser primero, desta se le deve, como el
mas pulido i nuevo a el. El oro al fuego examina de
sus quilates, i las Plantas al cultivo su hermosura
i al sombre el pulimento le perficiona, la persona
[illegible] este argumento de F. i otro semejan-
te en la materia i tan sofistico del Canto 5. que
dan resueltos. La imitacion con arte precisa
en el Poema grave.

+ i en obrar assi sed. fer. el P. del versificador — 5.508.c

Confirmase mas con las causas de invocar a las Musas.

Sec. 19 20

La invocacion [illegible] a las Musas [illegible]
Pero aunq. sea ficcion la Poesia esta invocacion la
hacen los Poetas a las Musas, i por costumbre se an
alçado con ella. Usanla i por lo q. F. dice, que en lin-
vocar las Musas (cuyo nombre quiere decir canto) no
viene a ser mas de invocar el q. canta el arte i la
perfeccion del canto. fingelas hijas de Apolo co- 1.166.a.
locadas en el cielo de donde procede el verdade-
ro aliento i por eso les imploran su
Divino afiato, para con el inquirir novedades, q.
cantar, i porq. Musa tambien vale (segun lo dice con
Platon) lo mismo q. inquiricion. Acogense a su 10.415.c
sagrado desconfiando de su corto ingenio para
obra tan grande como la imitacion. Invocan su fa-
vor para librarse del estilo, q. la impide, Claro i co-
mun: y les busquen i ministren el grandiloco i al-
to, q. la alcança, bien lo dio a entender C. Pi-
atrile maravilloso porq. lo es todo quanto an de copi-
ar. Esperanle divino, porq. lo es tanto, lo q. an de
retratar, que despues del divino original, q. lo crio,
es la mas divina copia, q. de si nos dexo en quien,
como en cifra, abrevio su grandeza.

Una cosa pues tan grande como fabricar, o imi-
tar la imagen de una tan gran cosa, no avia de
obrarse con tan pequeña fuerça como la huma-
na sola, ni con estilo tosco i ordinario. I assi in-
vocan la gracia de imitar mucho q. por ser don
especial i tan de arriba, se llama i hace divina, a (q.
se le concede) para q. les eleve, proporcione, i arme-

Pero mas figurada tiene la imitacion legitima porque tiene porio figurado en estas dos estanças, pues se halla tambien en las voces fiera, ardiente, humilde, invidia, agreste, flauta, tuba, q. todas son metaforas comunes, i en vez de ... la synedoque ... i la collecion ... lo figurado con imitacion en q. legitima se deve considerar assi las translaciones &c.

*

Los epitectos ayudan mucho a la imitacion legitima. Aquella es mas excelente i admirable, q. declara o insinua alguna figura, o calidad o naturaleza del sugeto a quien se le atribuye como son soberano al dictamen de la Musa porq. tiene de celeste. Corbo al Marfil q. es figura de la arco con q. se toca la ... Sonante ... Qualidades. Divina a la mano tambien i emula a la armonia. Cano de nieves al Setentrion i en oposicion desu cielo adusta a la Libia por lo ardiente su naturaleza manifiesto fries alusion es a los Aspides, q. declara a qualidad de su veneno. Sorda a la Libia, q. los cria muestra.

Si tradicion apocrifa no miente el instinto de cerrar el oido ael encanto. Viva imagen el aumento del hyperbole, pues aun los sordos avian de sentir su canto mas q. los Aspides q. al encanto se haçen sordos.

I en la e. 2.a de amor canoro alguero del marfil ya en lira ya en trompa de la fama su dulçura muestra. Barbara a la ribera lo estraño de sus habitadores. Supersticioso al Baño del Ganges manifiesta en la abundancia q. pronostica quando crece segun el Aguero de alguna vana religion. Venenosa de la yerva, habla, q. lees, con q. tocan sus flechas los habitadores deste rio. Ligera a su pluma su velocidad vosuxa. I asi antepuesto hace dudando mas significativo el epiteto i como q. le retoca. Arrogante ... i valiente el Marañon de flechas i aguerrado ... pintura es dellos i dellos. Esto sea sufficiente.

Si D. L. imito legitimamente i sus pinturas son imagenes ... veasse la su ...

dimiento i a eso llama Aristoteles Poetico en su Poetica dexando supuesto, q. a ninguno antiguo cede D. L. en lo bien logrado de las figuras rethoricas. Si en otra sorte, q. en ellas resplandece todo el Poema con variedad nervosa. Conser... tan pocas las q. se le hallan, las destas estanças, son ardiente, humilde, invidia, agreste, Flauta, Tuba, enciende, i todas son metaforas sin variedad ni novedad, i veremos si en lo que ... D. L. en lo figurado se deve considerar assi, la translacion de la voz arrebatado es imagen de la suspension i elevacion atenta, al revivir el dictamen. La metafora Bese, pinta el reverente i afecto humilde si de si no ... con q. implora a su Musa ... en la plectro en su mano le pinto su perifrasis ... vo Marfil ... aposito (... sonante lira (si ya no entienden otros, q. lo es ... le divina mano) se escucha su dulce son co... su eficacia en el efecto hyperbolico ... emula de las Trompas su armonia. Figura Temesis es septimo trion, i el epiteto cano ... su edad temperamento como el le adusta imagen del intenso calor de la Libia.

En la 2.a estanza de su nobre ... a su lira ... ... del marfil (... suele ...) canoro ... i tomando la parte por el todo manifiesta su taracea. Fiera, pomoa de sus orillas perifrasis tambien del Elefante (de cuyos colmillos se labra el marfil) i con ella muestra a los ojos lo robusto de este animal ... oyga. Prosopopeya es, como en la primera Estanza sorda i sienta pues atribuye sentir i sentido a quien no lo tiene. Supersticioso translaciones de la voz propia ... de frecuente significacion si ya no se admite por religioso. ... venenosa. Metanimia ... q. a considerarla pro... las saetas tocadas de la yerva. Pluma ... es por la q. las saras llevan, sin otras figuras, q. omito, porq. el lector las penetrara mejor ... para exemplo de la imitacion de D. L., i para aprovecharme ... dice assi. Yo ruego q. me descubra ... esto en los estanças de D. L. ... parentesco en algo con las de D. L. ... locucion concepto ... estanza por estanza, Poesia ... Poesia ... i si esta assi ... verbosidad ... alteza i las suyas, ... imitacion.

imitacion bastarda. = a vaso al otro titulo.

Sec. 23.

Esta a los Poetas llamada Poetisa imitacion si es aveces necesaria porq̃ sin ella no puede tanto el ingenio humano, (en opinion de F. ni aun decir algo deprovecho no siempre esforçosa pues los primeros q̃ no tuvieron aquien imitar no imitaron i compusieron versos provechosos guiados dela natu raleza. Esta pues imitacion o es dela frase, o del concepto i la raçon o hallo de ...

[illegible] 299. d. e. ... de fulvo oro ... opa ... notese ... antes ... quando ... qui dapibus ... 3 di ... sidel ... cumulant q̃ oneratis ... i adelante side cla ... calata q̃ in auro ... i en el 5. el epiteto fulvo, q̃ es de muchos — fulbum mandunt. — racion

de donde quatro palabras de un verso de C. las o iguidio prestadas a 4 distintos lugares de ama Virgilio sinquien parece, q̃ no supo hablar, recordita puede aver cosa mas ridicula! Quaver gusto, mal gusto ... do 2 granos ... 20 años en llenar ... crebros suspiros pelloar soavan

C. 9. e. 32. sobre q̃ dice su comento. De Virgilio crebris mugitibus amores,

— arentesq̃ sonant ripe — dixo por los animales heridos de pestilencia i C. por los humanos heridos dela del amor, i lo paso con maestria. i q̃ esa es la fina imitacion.

Del concepto con otra frase dice C. Paulo responde C. 6. e. 5. i F. q̃ es al modo de Virgilio Anna refert.

Dela frase i concepto juntamente C. 1. e. 24

De Asirios, Persas, Griegos, i Romanos.

i le comenta F. assi. verso entero de Panfilo.

Asirij, Persi, Greci, o vel Romani.

...

Que es, i no la imitacion bastarda. Qual la de ambos Poetas en los precedentes exemplos. Juicio sobre todo.

sec. 24.

A esta imitacion no se le deve nombre de Poesia ni comento, porq̃ no es uno ni otro. No es Poesia porq̃ no es imitacion dela naturaleza, ni es imagen delas cosas q̃ produce, ni pintura delas acciones, ni aun bosquexo imitar borron delos afectos del animo. No es comento, porq̃ eso (como F. lo dice) q̃ explica i glosa, lo q̃ tiene dificultad i es (dice tambien) como la luz q̃ de noche es comento del camino. i estas imitaciones a los Poetas se dexan el testo con la misma dificultad q̃ tenia i sin la luz, q̃ desea para ser entendido.

Assi q̃, no son otra cosa, q̃ gastadero de papel en hacer mas lugar, q̃ al comentado, al comento, i comentador accion reprovada de F. i en q̃ peca mas, q̃ los mismos aquien la reprueva, estimandolo en ellos por estudio trivial i ironico. i en si por grande i erudito. En las cosas faciles de alcançar a qualquier mediano ingenio, frivola cosa es, i agravio suyo negarle su propria invencion, solicitando les la imitacion agena, assi lo a de entender F. si lo considera hacia su atencion. Porq̃ afirma, que quando se dice de uno q̃ imita el escrito ...

Diro C. pulvi ... ...

... de F. ...

es un pielago de imitaciones i que entadas ... no tiene estanza sin ella sino es la ...

Porq̃ pues (le pregunto) no se le a de permitir aun tan honrrado P. como L. C. q̃ dixese agreste avena independiente de aquellos dos lugares, q̃ (dice) a braço de Virgilio Calamo agresti el uno i el otro tenui avena! Por cosa sin replica tiene F. que es verdad, q̃ alguna vez los autores dicen una misma cosa sin averse visto unos a otros i con la estanza 22. el C. 10. dice, sobre el verso 1. que es algo imitado de Juan de Mena i en las adiciones i ... q̃ pudo ser de Boscan en su Leandro i mas abaxo bien puede ser q̃ mi Poeta imita-

Margin: 3. 143. c. — 9. 72 c — 373. c — 1. 223. c — 1. 6 d 7 b — 1. 13. c. 5. a mas c. 45 a. — 3. 90. d — Inf. 85 c. — 3. 46 — 44 — 10 337 — 644 c

bate a esta imitacion, porq si ne se arrebatamiento no alcançaran esa gracia: assi como ni las especies corporeas a tocar lo espiritual del alma sinq el entendimiento agente las desnude su materialidad. I conseguida la imitacion parecen los Poetas actores (con otra sabiduria) de las cosas mismas conq Dios se retrato. A esta raçon mira la engq fundo Aristoteles el ~~dexo~~ epitecto de divina a la Poesia i decir Ovidio (con otros) que esta Dios en los Poetas. i q con su ayuda se encienden

Sin figura Rethorica no ay imitacion Poetª legitima.

Sec. ~~20.~~ 21

Pruevo el titulo con tres indisolubles argumentos i en la mas perfecta figura ~~de ellos~~ de lo imitado

Lo. No puede aver imagen sin alguna figura. ~~mediante la qual sea aquella~~ no ay imitacion, q no deva ser imagen de lo imitado, luego no ay imitacion sin alguna figura.

2. La Pintura se executa en alguna figura (ella es forma de la imagen, ~~ono severá la imagen, sino tiene figura~~) la Poesia es pintura (i assi lo dice F.) luego la Poesia se executa en alguna figura (i en esto corre por una linea con la Pintura) ya con Tropo ya sin el, o sin figura no ay Poesia, i por el consiguiente ni imitacion, pues imitacion i Poesia son lo mismo, i lo q al definido conviene la definicion.

Vltimo argumento. No ay imitacion, q no pida ser imagen de lo imitado. No puede ser imagen de lo imitado, sino es a imagen, i para serlo, tenga alguna figura. luego no ay imitacion sino su imagen tenga alguna figura, i en ella consiste la legitima imitacion +

Imitacion legitima de ambos Poetas.

Sec. 22

No salio. pues no la repite F. imitacion en las repetidas estanzas del C, mas q en el verso 4 de la 5. porser (dice) el propio efecto de la trompeta oido de la gente militar i ese hace el Poema en os que le leen con [illegible]

Nº dura, por esto, q ne las voces aunq no sean das, son imagen de las cosas [illegible] Negara a [illegible] cion es Retorica, i ella falta [illegible] la Poesia, como es forzoso [illegible] I aunq la Poesia [illegible] figuras forma [illegible] ayudadas de las figuras [illegible] Poetª q no forma [illegible] sin [illegible]

imitacion bastarda. = a vaso al otro titulo.

Sec. ·23·

Esta alos Poetas llamada Poetisa imitacion si es aveces necesaria porq̃ sin ella no puede tanto el ingenio humano, i en opinion de F. ni aun decir algo deprovecho no siempre es forçosa pues los primeros q̃ no tuvieron aquien imitar no imitaron i compusieron versos. guiados dela natu ... i la razon.

Esta pues imitacion oes dela frase, o del concepto, o de uno i otro, para un sujeto mismo, o para diferentes. Si es dela frase (en indiferentes o en un mismo sugeto) a de ser para concepto diferente. Si del concepto con diferente frase. Si de frase i concepto, no se dira bien imitacion sino clarisimo hurto, i risa de Horacio. en igual colocacion

Puede ser la imitacion mayor, menor, o igual, assi como la copia de qualquier retrato. La mayor honrra, la menor desluce, la igual no acredita

Imitacion dela frase para diferente concepto esta q̃ ... +

Crebros suspiros pellbar soavan

La sec. 23. y 24. sea vna. ... a la 25. i 27 q̃ ...

[illegible]

tria. i q̃ esa es la fina imitacion.

Del concepto con otra frase dice C. Paulo responde C.6. e.s. L.F. q̃ es al modo de Virgilio Anna refert.

Dela frase i concepto juntamente C.1. e.24

De Asirios, Persas, Griegos, i Romanos.

i le comenta F. assi. Verso entero de Panfilo.

Asirij, Persi, Greci, o vel Romani.

Que es, ino la imitacion bastarda. Qual la de ambos Poetas en los precendes exemplos.

Juicio sobre todo.

Sec. ·24·

A Aesta imitacion nose le deve nombre de Poesia ni comento, porq̃ no es uno ni otro. No es Poesia porq̃ no es imitacion dela naturaleza, ni es imagen delas cosas q̃ produce, ni pintura delas acciones, ni aun bosquexo delos afectos del animo. No es comento, porq̃ eso lo es si F. lo dice (q̃ explica i glosa, lo q̃ tiene dificultad. i es (dice tambien) como la luz q̃ de noche es comento del camino. I estas imitaciones a los Poetas se dexan el testo con la misma dificultad q̃ tenia i sin la luz, q̃ desea para ser entendido.

Assi q̃, no son otra cosa, q̃ gastadero de papel en hacer mas lugar, q̃ al comentado, al comento, i comentador accion reprovada de F. i en q̃ peca mas, q̃ los mismos aquien la reprueva, estimandolo en ellos por estudio trivial i ironico. i en si ... el erudito. En las cosas faciles de alcançar a qualquier mediano ingenio, frivola cosa es, i agravio suyo negarle la invencion sospecha solicitandoles la imitacion agena, assi lo a de entender F. si lo considera haçia su atencion.

Porq̃ afirma, que quando se dice de uno q̃ imita el escrito ageno, quedase diciendo, q̃ no tiene su espiritu, q̃ a tenerle no necesitara de imitarle. Luego agravio es (si quien imita no iguala antes como tambien dice, queda inferior) decir de C. q̃ es un perpetuo imitador. Para ningun fo de Virgilio en imitarle i q̃ este Poema es un pielago de imitaciones +

Porq̃ pues (le pregunto) no se lea de permitir aun tan honrra do P. como L. C. q̃ independiente de aquellos dos lugares. q̃ (dice) abraço de Virgilio Calamo agresti el vno i el otro tenui avena? Por cosa sin replica tiene F. que es verdad, q̃ alguna vez los autores dicen vna misma cosa sin averse visto unos a otros i con la estanza 22. el C.10. dice, sobre el verso 1. que es algo imitado de Juan de Mena i en las adiciones i ella. q̃ puede ser de Boscan en su Leandro i mas abaxo bien puede ser q̃ mi Poeta imita-

Marginalia: 3.143.c; assi F. 3.2.c. 7.3 a 86 b; Ovidio; G.3.; 9.72.c; 1.6.d 7 b; 1.13.c .5.a mas c.a.s.a.; 390.d; Inf. 85 c.; 85.a 1.191.d 9.165.e; 3.46; 10 337; 644 c

se a Museo i no a Boscan. luego en cosa tan dudosa mal se puede afirmar, q̃ imitó, i si imitó, i con toda su fuerça no pudo llegar a la barra mas alla de donde el imitado llegó, agravio conocido averle mostrado imitador.

Con esta duda misma i doctrina dire por C. L. q̃ pudo decir sonante lira sin aver visto en Valerio Flaco — mixto q̃ sonantem percutit ore lyram — i septimo trion sin atencion, a q̃ Virgilio dixo septem subiecta trioni — i adusta libia sin acordarse de Claudiano ni de su frase — adustee horresuit libie —

lo al menos si le comentara para nada en esto, i dixera, q̃ antes inbento, q̃ otros imitasen, q̃ imito lo q̃ inventaron otros. porq̃ de lo contrario no se le sigue credito, como ni [illegible] Macrobio Escaligero [illegible]

[illegible] del perfeto comentar [illegible] c. 13 a. [illegible] i reprehendiendole —

[illegible] Aquien pues vaya a la [illegible] imitaciones ridiculas 43. d [illegible] imitacion [illegible] no peyno para verlas 9. 104. d

propia ... es li- ... natura- ... ia el ... , im- ... ... co be ... fina

+ i repartir 3. de solo un v. de Virg. entre [illegible] de C. 14

E. dixo. 2 — 29 [illegible] cometas v. 65 [illegible] l. 63 [illegible]

mi juicio ... el 1.º ... ares de ... vno mu- ... lo esf- ... greste

avena c. 310 d. i porq̃ [illegible] ay infinitos solo uno refiero del C. 2. e. 42. cuyo verso 6. dice

Na face [illegible] a veysa e abraza o collo.

i de esco do [illegible]. imita 2. lugares de Virgilio eneidos 1.

— oscula libavat nate

i en el. 8. — optatos dedit amplexus — tomando del vno el beso, i del otro el abrazo. 2. 451. a

De vno muchas + dixo Virgilio. + scil. ex [illegible]

gramineum in campum q̃ collibus vndiq̃ curvis cingebant silve. Q. S.

i sobre la l. 54. verso 3. dice F. prueva juridica de 3 testigos del sutil i honrrado hurto, el curbo en la e. 53 antecedente. Enseada curva. El gramineo en esta. gramineo es Marte. el valle en la siguiente 55. valle ameno + destas tiene muchas imitaciones C. advertidas de sus notas, quando el mismo, q̃ las compuso dice sentencias, q̃ [illegible] 2.ª pro[illegible]
Yo tengo por negocio de risa asir de qualquier palabra para el comento, q̃ derecha mente es glosa dexando dicho antes, q̃ el llenar planas con cosas violentas mas parece lascivia de vn comentador, q̃ comento de vn libro.

Que sea pues, formar cuerpo destas, i semejantes imitaciones, aun libro, q̃ llamo sumismo autor grande maquina. Con este artificio coplas de ciegos se pueden comentar. i nunca se diran con mas racon, comentos semejantes cascaron del comentado como F. dice destos o empanadas de Higon, a q̃ solo se logra lo interior, i tambien dice, q̃ mostrar ciencia en esto procede de ignorancia. Si decir lo q̃ otro es imitar, no ay cosa di- fícil de imitar, siendolo tanto pues tan facil cosa es decir lo q̃ otro dixo siendo mas facil decir mas, q̃ lo mismo.

Aquien pues no causara risa ver a tanto comentador, reprehendiendo lo mismo, asir de qualquier palabra + para hacer feria de su erudicion, con tan 1. exemplos desairadas imitaciones en cosas tan leves i bulgares? i ogrse afirmar [illegible] dellas [illegible], q̃ no se satisface de las q̃ se estan viendo sino de las disimuladas, i q̃ es menester buena vista para hallarlas, quando por no hallarlas se pudiera, con voluntad, [illegible] [illegible], i que estas son las imitaciones valientes i sutiles + siendo assi, q̃ son descredito del comentador porq̃ gasta leccion i tiempo inutilmente, i del comentado pues para cada palabra necesito de tomarla de otro. Desta suerte es esta lasciuia en F., q̃ no quiere, q̃ su Poeta aya avierto la boca sino para decir lo q̃ otro dixo pues afirma, q̃ no ay estanza en la Lusiada sin imitacion de los antiguos si no es [illegible] en C. 4. 9. vn. e. 63. b

H i con con [illegible] le [illegible]

[Margin notes:]
mira 47. d con [illegible] i [illegible] el modo alla.
+ verase e. 23. [illegible]
las otras tres puse i
1. 164. b 48. c.
33. d
2. 451. a
1. 6. d
1. 6. c.
93. a.
10. 421. c
1. 7. d
1. 10. c
286. a
1. 3. a.
1. 13. c.
1. 6. b
7. 277. e
9. 230.
5. [illegible]

Si D. Luis no imitó a Luis de Camões

~~Qual es la fina i imitacion.~~

Sec. 26. 321. ... Arist.

En el C. 1.º dice F. Porq. determinamos no acordanos, delos q. imitaron al C. sino delos q. el imitó po- r honesto, descubrimos su ingenio, i estudio: q. es lo q. intentamos, i en esotro, se descubriria el delos imitadores, cosa escusada, i de poca consideracion dice, i lo mismo, en el Canto 9. Pero q. todavia por- la gloria, q. se le puede añadir el ser imitado de algunos grandes hombres trae a Lope de Vega i otros i entre ellos, asimesmo Canto 1. 181. c. mirulle Advortresta ... C. 2. 437. d. 501. d. 3. 14|3. d. c. 8. 37... a. b. 3 8 5. B. c. ~~467. a.~~ C. 9. ~~...~~ 73. c. C. 10. 519. a. 541. I tambien cita por imitador des(te) Poeta a D. L. G. ... con ~~lamentable~~ estilo, i valgame Dios (dice) es gran cosa q. lo diga F. oy, i no lo es q. lo dixese C. 60. años antes! Dexase caer su ~~...~~ exclamacion sobre el verso 1. e 48 del C. 9.

> Os cornos ajuntou da eburnea Luna

i quiere q. el ultimo ~~verso~~ de G.

> i en su arco los cuernos dela Luna

del soneto — Volvio al mar Alcion — sea imitacion del referido de C. ipide, q. los desapasionados hucgen la distancia entre los dos quando no hagan mas q. estar iguales. Yo pues sin apasionarme, digo, q. esta no es imitacion de frase ni concepto, no de frase porq. Luna esta en G. sin epiteto, i en C. con el de eburnea q. en este es perifrasis del Arco; en aq. no ay tal sign. Cuernos llama C. ... a las empulgeras del arco. i G. a los dela luna, ... q. entiendo es distinta la frase. En el concepto, no menos es el de C. q. el Amor flecha a los ... ca tanta, q. pedio las empulgueras del arco.

i el de G. no mira sino a comparar ... el arco de una dama (hija del Marques de Ayamonte) a los cuernos dela Luna, con alusion a ..., aviendola hecho antes Diana, sin acordarse de q. si tirase, o no. Luego no imita el concepto pues donde esta la imitacion!

Otra ponderar no menos sobre el verso 0. C. 62 del mismo C. q. dice q. competia Cloris con Pomona i F. afirma, q. D. L. G. la imitó en su S. ultimo poniendo a Baco enuoar a Cloris a este modo.

> Copia es de Baco, guerto es de Pomona.

la imitacion es otra cosa mismas q. la imi- ... concepto ..., i una ... deto das ..., indi- ... elos Di- ... a entre ... lançia. ... se enpase icon- cepto son desemejantes. X

~~Pero su ... entrando ... su ...~~ ~~... el sol ... Toro ...~~ corno. Imitole C. 2. e. 22. ai va. 42 b.

Por juridica prueva, ~~sea la tercera~~ como la de tres testigos, q. D. L. no imitó a C., sea la tercera imitacion la referida de un su ... ~~Joseph~~ ... Gomera ... i q. novio F. viendo la ..., q. con menos causa tuvo por imitaciones. dixo pues C. 1. e. 72. c. 2

> Era no tempo alegre quando entrava
> no roubador de Europa a luz febea
> quando hum e o outro corno lhe aquentaba
> e Flora derramaba o de Amaltea.

Dice G. entrando en su la Soledad.

> Era del año la estacion florida
> en q. el mentido robador de Europa
> media Luna las armas de su frente
> i el Sol todos los rayos de su pelo
> luciente honor del cielo
> en campos de Zafiro pace estrellas.
> quando el q. ministrar &c.

El concepto de ambos Poetas fue uno mismo, i pintar ambos el Equinocio vernal, con la fabula del robo de Europa por Jupiter convertido en Toro. Pero si esta fabula es tan comun, no se deve llamar imitacion de concepto sino decir, q. ambos Poetas hablaron de un sugeto mismo. i quanto a la frase no se hallara semejante. sino es robador de Europa. Pero, si es tan comun el titulo llamar robador a Jupiter, q. no ay Poeta Romancista, q. no use este epiteto; injustamente se dira, q. G. necesito de imitar en el al C. i supuesto, q. le imitase ... va le amplio la frase con el epiteto mentido i amplifico admirablemente el concepto con otras admirables ... i de no oidas locuciones: esta es ser apasionado q. esta sea la verdaderamente fina imitacion a los Poetas ... i copia texene al original, ... de ...

B. 3 q. ... puede merecer ... el Poeta.

Fl. 15.

Si lo ... dixo ... se imita de ... lo ... no ... imitar ni ...

321. ... Arist.

se a-llucco ino a Boscan. luego en cosa tan
dudosa mal se puede afirmar, q̃ imitó, i si imi-
tó, i con toda su fuerça no pudo llegar a la barra
mas alla de donde el imitado llegó, agravio
conocido es averse mostrado imitador.

Con esta duda misma dire por el D. L. q̃
pudo decir sonante lira sin aver visto en Va-
lerio Flaco — mixto q̃ sonantem
percutit ore lyram — i septimo trion
sin atencion, a q̃ Virgilio dixo
septem subiecta trioni — i adus-
ta Libia sin acordarse de Claudiano ni de
su frase — aduster horresuit Libie —
lo almenos si le comentara parara na-
da en esto, i dixera, q̃ antes inventó, q̃ otros
imitasen, q̃ imitó lo q̃ inventaron otros. porq̃
delo contrario no se le sigue credito, como ni
a Virgilio de q̃ Macrobio, Escaligero, i el p.e Ju-
an Luis de la Cerda le ayan copiado (con ti-
tulo de imitacion) periodos enteros de Ho-
mero sin mudar palabra.

Mas alta industria es, i maravillosa,
la del gusano, q̃ labra su casa de su propia
sustancia: q̃ la del aveja, cuya miel es li-
quor de agenas flores. el q̃ imita la natura-
leça retrata, el original, el q̃ a otro, copia el
retrato. Pero si para decir mas, o mejor, im-
portare, q̃ el Poeta sea aveja, imitando a otro
sea con el estilo desta avecilla, q̃ el tosco be-
tun delos arboles, se convierte en cera fina,
i el rocio delas flores, en miel suavisima.

Comprobacion del Juicio
sec. 2.

En dos maneras e de comprobar mi Juicio
con sentencias de F. i con imitaciones de C. el 1.
Dice, que tal vez su Poeta de muchos lugares de
Virgilio talvez hace uno suyo, i tal de uno mu-
chos. de muchos uno, exemplo es-
a estanza 5. [illegible] frase agreste
avena [illegible] i porq̃ ay infinitos solo
uno refiero del C. 2. e. 42. cuyo verso 6. dice
Ka face [illegible] a veja e abraza o collo.
i el escondo [illegible]. imita 2. lugares de Virgilio
Eneidos 1.
— oscula libavat nate

Eneida 8. — optatos dedit amplexus —
tomando del uno el beso, i del otro el abraço. 2.451.
De uno muchos dixo Virgilio.
gramineum in campum q̃ collibus undique curvis
cingebant silve.
i sobre la C. 54 verso 3. dice F. prueva juridica
de 3 testigos del sutil i honrrado furto. el curbo
en la C. 53 antecedente. enseada curva. el gra-
mineo en esta. gramineo es Marte. el valle
ameno en la siguiente 55. valle ameno. estas tiene
muchas imitaciones C. advertidas de sus
notas, quando el mismo, q̃ las compuso dice
Yo tengo por negocio de risa asir de qualquier
palabra para el comento, q̃ derechamente
es glosa, dexando dicho antes, q̃ el llenar pla-
nas con cosas violentas mas parece lascivia
de un comentador, q̃ comento de un libro.
[illegible] formar cuerpo destas, i semejantes
[illegible] mismo autor

+ De tardo ingenio es i perezoso satisfacerse
en conseguir [illegible], no mas q̃ lo q̃
otro [illegible] sin dexar [illegible]
[illegible]

La imitacion es la imagen de las cosas
[illegible] mismas [illegible]
[illegible] el compuesto
dellas.

La imitacion es la imagen delas cosas
[illegible] i q̃ obliga a poner en
la misma [illegible] palabras [illegible]
[illegible] mismo, q̃ ellas mis-
mas [illegible], i el mismo, no [illegible]
[illegible] compuesto dellas

+ A imitar las cosas la naturaleza [illegible] i
[illegible] del ingenio, [illegible].

[illegible] dad, [illegible] nes va-
[illegible] to del
[illegible]
[illegible] pala-
mente, i del [illegible]
bra necesito de tomarla de otro Poeta suerte es
esta lascivia en F. q̃ no quiere q̃ su Poeta aya
avierto la boca sino para decir lo q̃ otro dixo pu-
es afirma q̃ no ay estanza en la Lusiada
sin imitacion delos antiguos si no es larga en
el c. 9. [illegible] c. 63. b

+ i con con cuidado le merecio
les [illegible] de los Griegos.

Si D. Luis no imitó a Luis de Camões

+ Quantos llegaron a ver esto, q piensen q no ay mas q ponderar q lo q F. puso en ello; sirva les esto pues de desengaño.

nos. 1. 275. c. ...

dice, i lo mismo, en el C. anto. q. Pero q todavia por la gloria, q se le puede añadir el ser imitado de algunos grandes hombres trae a Lope de Vega i otros (entre ellos, asimismo tanto 1. 131. c. C. 2. 437. d. 501. d. 3. 143. d. e. 8. 373. a. b. 385. B. c. 467. a. C. 9. ... 73. c. C. 10. 519. a. 541.

Tambien cita por imitador deste Poeta a D. L. G. con ... estilo, i valgame Dios (dice) es granco sa q lo diga q. oy, i no lo es q lo dixese C. 60. años antes! Dexase caer su ... esclamacion sobre el verso 1. e 4. del C. 9.

Os cornos ajuntou da eburnea Luna

i quiere q el ultimo de G.

i en su arco los cuernos de la Luna

del soneto — Volvio al mar Alcion — sea imitacion del referido de C. i pide, q los desapasionados hucgen la distancia entre los dos quando no hagan mas q estar iguales. Yo pues sin apasionarme, digo, q esta no es imitacion de frase ni concepto, no de frase porq Luna está en G. sin epiteto, en C. con el de eburnea ... no ay tal ... cuernos ... empulgeras del arco ... a los de la Luna ... q ... es distinta la frase. En el concepto, no menos es el de C. q el Amor flecha a las ... con ... q ... las empulgueras del arco.

i el de G. no mira sino a comparar el arco de una dama (hija del Marques de Ayamonte) a los cuernos de la Luna, aviendola hecho antes con alusion a ... Diana, sin acordarse de q si tirase, o no. Luego no imita el concepto pues donde esta la imitacion!

Otra ponderd no menos sobre el verso ... C. 62. del mismo C. q dice q competia Cloris con Pomona i F. afirma, q D. L. G. la imito en su ... poniendo a Baco en lugar de Cloris deste modo.

Copia es de Baco, guerto es de Pomona.

la imitacion es otra cosa misma q la imitada, mas aqui son diferentes las voces, i una de las Deidades, habla C. en general de todas las flores, i q en particular de los frutos, indi viduandolos por los instrumentos de los Dioses copa i guerto C. forma competencia entre ellos, i G. muestra igualdad en su abundancia. pues donde esta la imitacion! si en frase i concepto son desemejantes. X

Por juridica prueva ... de tres testigos, q D. L. no imito a C., sea la tercera imitacion la referida de un su ... q novio F. viendo ... q con menos causa tuvo por imitaciones. Dixo pues C. 1. C. 72. c. 2

Era no tempo alegre quando entrava
no robador de Europa a luz febea
quando hum e o outro corno lhe aquentaba
e flora derramaba o de Amaltea.

Dice G. entrando en su la Soledad.

Era del año la estacion florida
en q el mentido robador de Europa
media Luna las armas de su frente
i el Sol todos los rayos de su pelo
luciente honor del cielo
en campos de Zafiro pace estrellas.
quando el q ministrar &c.

El concepto de ambos Poetas fue uno mismo, i pintar ambos el Equinocio Vernal, con la fabula del robo de Europa por Jupiter convertido en Toro. Pero si esta fabula es tan comun, no se deve llamar imitacion de concepto sino decir, q ambos Poetas hablaron de un sugeto mismo. i quanto a la frase no se hallara semejante, sino es robador de Europa. Pero, si es tan comun el llamar robador a Jupiter, q no ay Poeta Romancista, q no use este epiteto; injustamente se dira, q G. necesito de imitar en el al C. i supuesto, q le imitase ... va le ... la frase, con el epiteto mentido ... admirablemente el concepto con otras ... de no oidas locuciones q esta sea la verdaderamente fina imitacion a los Poetas ... copia q exceda al original, ... q ... de ... ne de Poeta.

39. c.

Si lo ... de la ... se imita de ... lo ... no tiene ... imitar ... 321. ...

tador ignora del imitado. i la q. se deve seguir como Suir de la q. no amplificare el concepto ni ampliare la frase is el asir de una palabra para inducir imitacion escosa tan de risa, como Filopenteria quando mas incurre en ello, en estos exemplos apenas ay una sola palabra, de q. poderla colegir, i en todos estos comentarios solas estas dos, a mi parecer, imitaciones refiere F. Donde imitó q. al (como dice) con todas sus fuercas: i donde le trasladó como afirma. Porq. en estas, ni ay trasladado frase ni concepto, ni imitaciendo concepto ni frase.

A imitaciones tramposas.

Sec. 27.

Sea la 1a esta, dice C. q. a fagos tan suaves, q. ira honesta

q. a fagos tan suaves, q. ira honesta

q. en risinhos alegres se tornava

estos versos dice q. imitó de Claudiano

— Et imprimis. ibubans audacia furtis

iucundiq. metus et non secura voluptas

et lasciva volant levibus periuria pennis

en Castellano dice. En los primero hastris del amor esta el audacia titubeando, i el miedo ... deleite, i los lascivos per... plumas. ... llama imi... frase, ... batalla de amor ... se hallan. ... el concepto

imitaciones, ...

[illegible — heavily struck-through and overwritten passage]

... Barros ... Castañeda ... Dec. 1. 2. c. ... 3. c. 94 ... Dec. 1. 4. c. 3. ... c. 7. c. 24 ... Barros ... c. 312. b. c ... imitaciones ... Dec. 7. c. 277. e.

... pueda ser imitacion de la grandeza della ... conota como escaro

... lengi crini ... oso fiero. ... otro de aquellos ... del oficio di... do de baxo del ... fiero de los ... distintos, i dis... ... quio Cnidoros ... mine corpus ... Leandro) me... ... do el cuerpo, ... ni el concepto ... io, ni la sue...

Margin: 40 b; 9. 109. e; sec. 24; 309. a; 232; 142. a; 121. 4; 403. e; 9. 83; 232. d.; 22. a.; 410. a; 7. 313. a

en las demas referidas. Otras muchas escuso por no dilatarme, i porq para juridica prueva de q to- [illegible] imitaciones destos comentarios son desta [illegible] se le [illegible] concedido la facultad [illegible]

Lo q de mi dize [illegible]

6.143.a. [illegible]

141.c [illegible]

[illegible] algunos epilogos de sus errores poeticos

42.c. Ovidios. [illegible] q dice. [illegible] immanis [illegible]

Alegoria

... cueva de ... esnq ingeniosa mente lo disimulo i diferenciando las fases hico propio el concepto diciendo: allí un alta roca mordaça es avna gruta desu boca Guarnicion tosca del escollo duro troncos robustos son, a cuia greña menos luz deve menos ayre puro la caverna profunda, q a la peña caliginoso lecho el seno oscuro

Ser de la negra noche nos lo enseña infame ... y aves graves ... ela Kerra ... la sierra

Pero es de admirar q el ... 50 años ... 2260 ... 25 ... imitaciones de palabras ...

[illegible]

C testo ... cursuq pedum prevertere ventos illa .l. intactę segetis per summa volaret gramina nec teneras cursu lęsisset aristas nec mare per medium fluctu suspensa tumenti ferret iter, celeres nec tingeret equore plantas.

An imitado aestos Poetas enestos ... Ovidio, Claudiano, Silvio, Manilio, Estacio i otros referidos sobre el Virgilio aqui desu moderno Escoliastes. Conciliando pues las voces de Virgilio con las de Homero semejantes encaracter como gramina vera enq voces se pudo imitar lenguales se diferenció como D egiuor de Pelagus, lęsisset de quaterentur. Luego vario el concepto por las varias voces entresi semejantes i diferentes como aristas, de arista, ferret, de ferrent. Y luego se amplió en lo mas dilatado del discurso i diferencia de fases ...

D. Luis agora imitando aestos Poetas en el festejo de las bodas de la primera Soledad Romanceo i amplió con brevedad i novedad de estilo ... deixo Gran - Zierzos del llano y Austros de la sierra - Zierzos del llano i Austros de [la] sierra mancebos tan velozes.

1026

6.6 a. ...

tador ioʃ[illegible] del imitado. i la q͠ se deve seguir [illegible]mo huir dela q͠ no amplificare el concepto i ampliare la frase isi el asir de una palabra para inducir imitacion escosa tande risa, como F. lo p[illegible] quando mas incurre en ello, ien estos exemplos apenas ay una sola palabra, de q͠ poderla colegir, ien todos estos comentarios i las estas dos, a su parecer, imitaciones refiere F. Donde imito G. al (como dice) con todas sus fuerças, i donde le tras[illegible] como afirma. Porq͠ en estas ni ay traslado de frase ni concepto, ni imitacion de concepto ni frase.

imitaciones ridiculas

Sec. 26.

infinitas pudiera repetir delas imitaciones, q͠ a F. le causan risa, i en otro las copiadas ya algunas, pocas, por el temor delo q͠ este volu[illegible] C. G. dice C. es. elle es esferto[illegible] ta aicho concuidado de grande [illegible] aire del Dante C. 5. ella e[illegible]

[illegible] claro espelho i para fra[illegible] imitados [illegible]

A imitaciones tramposas.

Sec. 27.

Sea la 1ª esta, dice C. q͠ afagos tan suaves q͠ ira honesta.

q͠ afagos tan suaves, q͠ ira honesta

q͠ en risinhos alegres se tornava

estos versos dice q͠ imitó de Claudiano.

— et imprimis ibibans audacia furtis
iucundique metus et non secura voluptas
et lasciva volant levibus periuria pennis

en Castellano dice. En los primeros hurtos del amor esta el audacia titubeando, i el miedo alegre, i el [illegible] segura deleite, i los lascivos perjuros buelan con leves plumas. [illegible] F. ini[illegible] tacion ni es del concepto ni dela frase [illegible] batalla de amor [illegible] sugetos de uno i otro Poeta se hallan. [illegible] C. 14. G. e 23. dice C.

mas olha un eclesiastico gereiro
q͠ enlança de azo torna o bago de ouro

i el gran Taso ensu Jerusalem 1. 39. deste modo.

L'uno e l'altro di lor, che ne i divini
Uffici già trattò pia ministero.
Sotto l'elmo premendo i longi crini
Essercita de l'arme hor l'uso fiero.

q͠ en [illegible] dice el uno i el otro de aquellos q͠ trato ya el piadoso ministerio del oficio divino apremiando el largo cabello de baxo del yelmo exercita alguna vez el uso fiero de las armas. en conceptos, i frases tan distintos, i distantes, donde esta la imitacion?

C. 7. e. 59 dice C.

— pronto em vista
estava o Samori —

i la glosa dice luego imitado de Virgilio Eneidos

Ille oculos q͠ loquentis
iam dudum et totum lustrabat lumine corpus

Dice [illegible] dice aquel (Evandro) mirava rato avia el rostro i los ojos i todo el cuerpo del q͠ hablaba (Que era Eneas) donde ni el concepto de C. entoao essemelhante al de Virgilio, ni la sutilidad de su frase, puede ser imitacion de la grandeza della [illegible] consta como es claro

en las

ser dela negra noche nos lo enseña
infame turba de noturnas aves
gimiendo tristes i volando graves.
Deste pues formidable dela tierra
bostezo, el melancolico vacio
a Polifemo horror de aquella sierra
Barbara choza es alvergue umbrio
i redil vacioso donde encierra
quanto las cumbres asperas cabrio
delos montes esconde. &c.

Otro exemplo sea dela Iliad. 20 de Homero, q por la ligereza delos cavallos de Erithonio dixo — qui si per summa volarent.
gramina, nec summo cursu quaterentur!
Luxuriantis agri, nec tinta humore gullis aristis
per medios pelagi ferrent vestigia fluctus
lugar, q imito Virgilio enla carrera de Camila cuya maravillosa ligereza era como la delos vientos, pues correria sin quebrantarlos por encima delas maduras mieses i por medio del mar sin mojarse las plantas dice el testo — cursuq pedum prevertere ventos
illa s. intactæ segetis per summa volaret
gramina nec teneras cursu lesisset aristas
nec mare per medium fluctu suspensa tumenti
ferret iter, celeres nec tingeret equore plantas.

An imitado nestos Poetas enestos ... Ovidio, Claudiano, Silvio, Manilio, Estacio i otros referidos sobre el Virgilio aqui desu moderno Escoliastes.

... pues las voces de Virgilio conlas de Homero semejantes encaracter como gramina vera ... voces le pudo imitar ... como equor di pelagus, lesisset de quaterentur. ...

en los demas referi... no ... d ...

... a voces, para ... endo ... nes con... comeni...

Im

Conmue... Pero si ...

de... disimulando... da sies. ono, el proposito... tas i las q merecen introducirse ... de ... exemplo ... lugar sin ... ya referido sea antes este de Virgilio ... Cruidos. 6, q dice.

6.237. Spelunca alta fuit vasto q immanis hiatu
Scrupea, tuta lacu nigro nemorumq tenebris
Quam super haud ulle poterant impune ...

sea, entre otros, la prueva ... c.7.e.57

[illegible]

6.6 a. ...

Discurso segundo. virtudes i afectos.

tador i asi ria del imitado. i la q. se deve seguir como huir dela q no s amplificare el concepto i ampliare la frase isi es asir de una palabra para inducir imitacion es cosa tan de risa, como F. lo gentura quando mas incurre en ello, i en estos exemplos apenas ay una sola palabra, de q. poderla colegir, i en todos estos comentarios solas estas dos, a su parecer, imitaciones refiere F. Donde imito G. al C. (como dice) con todas sus fuerzas, i donde le tras lado como afirma. Porq en estas, ni ay traslado de frase ni concepto, ni imitacion de concepto ni frase.

imitaciones ridiculas

Sec. 26.

Infinitas pudiera repetir delas imitaciones, q. a F. le causan risa, i en otro sin las copiadas, ya dire algunas, pocas, por el temor de lo q. este volumen crece. Oiui C. 6. dice C. 8. elle es esertorio i c. q. esta aicho concuidado de grande hombre, i con el aire del Dante C. 5. ella e Semiramis.

I estanza 17 dixo claro expecho, i para frase tan comun, procura 3 imitados otro es el T. so C. 7. e. 63 en su Jerusalen q. dice O vivo especchio del valor. donde espejo es lo imitado (no mas)

C. 7. e. 49. dixo

Bellos empios donnas e doncellas

desta q. llama turba multa acomula imitaciones de Virgilio, en varias partes en el 6. matres atq. viri et i multa q. puelle, e nel 12. matres et vulgus palabras q. no se hallan en el imitador del mismo caracter, ni aun de sinificado, sino es donzellas por innupte no casados, pero bien pudiera no ser casados ni Donzellas. [illegible]

A imitaciones tramposas.

Sec. 27.

Sea la 1a esta, dice C. q. ...

q. ira honesta ...

[illegible]

...estava o Samor... ilagrosa dice luego imitando Virgilio en aquellos

ille oculos q. sequentes

iam dudum et totum lustrabat lumine corpus

dice aquel (Evandro) me... aba rato avia el rostro i los ojos i todo el cuerpo del q. hablaba (que era Eneas) donde ni el concepto del C. en todo es semejante al de Virgilio, ni la sutilidad de su frase, puede ser imitacion de la grandeza dellas ... consta como es caro ...

ser dela negra noche nos lo enseña
infame turba de noturnas aves
gimiendo tristes i volando graves.
Deste pues formidable dela tierra
bostezo, el melancolico vacio
a Polifemo horror de aquella sierra
Barbara choza es alvergue umbrio
i redil vacioso donde encierra
quanto las cumbres asperas cabrio
delos montes esconde. &c.

(B) Otro exemplo sea dela Iliad 20 de Homero, q̃ por la ligereza delos cavallos del Erithonio dixo — qui si per summa volarent.
gramina, nec summo cursu quaterentur aristæ
Luxuriantis agri, nec tinta humori bus ullis
per medios pelagi ferrent vestigia fluctus
q̃ imito Virgilio en la carrera de Camila cuya maravillosa ligereza era como la delos vientos. pues corresia sin quebrantar los por encima delas maduras mieses i por medio del mar sin mojarse las plantas dice el (C) testo
— cursuq̃ pedum prevertere ventos
illa l. intactæ segetis per summa volaret
gramina nec teneras cursu lesisset aristas
nec mare per medium fluctu suspensa tumenti
ferret iter, celeres nec tingeret equore plantas.

An imitado nestos Poetas enestos periodos Ovidio, Claudiano, Silvio, Manilio, Estacio i otros. referidos sobre el Virgilio aqui desu moderno Escoliastes. Concilianao e pues las voces de Virgilio con las de Homero semejantes encaracter como gramina vera enq̃ voces le pudo imitar sin guales se diferencio como (D) equor de pelagus. lesisset dequaterentur. Lo q̃ valiendo verbos varias voces entresi seme [illegible]

r si secontentara [illegible] solo imitar [illegible] ventaja [illegible] lo segundo seguir lo inventado [illegible]
r [illegible] lo q̃ antes no se dixo [illegible] con hallar q̃ solo imitar pues [illegible] ventaja [illegible]

en las demas referidas no [illegible] das ta

[illegible] Dec. 1. 2. c. 3. c. 94 c.
Dec. 1. 1. 4. c. 3. c. 7. c. 24
[illegible] Barros c. 312. b. c.
[illegible] c. 7. c. 57
[illegible] 338 e.
[illegible] 309. b.

Que quando Ceres mas dora la tierra
i argenta el mar desde sus grutas ondas
Neptuno, ~~sin fatiga~~.
hasta aqui es aumento i la diferencia i otras a do
do se sigue. — sin fatiga
Su vago pie de Pluma
surcar pudiera mieses, pisar ondas
sin inclinar espiga,
sin violar espuma.

La novedad del estilo esta en la Distribucion de las voces porq^3 surcar se junta con violar, i pisar con inclinar i tambien esta la novedad en el trastrueco delos verbos surcar i pisar q^3 ~~segun el [illegible] Bartolome Ximenez Paton~~ ~~en su Trismegistro [illegible]~~ es figura i paage novista en nuestro idioma hasta q^3 D. L. la introdujo veese en Mta c. 156 b. d.

No paro en este conceto el alto espiritu del D. L. pues apartandose de todos en imitar invento, q^3 otros imitasen tan rethorica mente, q^3 siempre se va escediendo la una sentencia hiperbolica a la otra i si en el exemplo dicho pinto la celeridad de los mancebos, i aun en este corriendo ya i q^3

1038.
Salen qual de torcidos
arcos onerosos o acerados
con silvo igual dos veces diez saetas.
no el polvo desparece
el campo, q^3 no pisan alas yerva.
es el mas torpe una herida cierba
el mas tardo la vista desparece
i siguiendo al mas lento
cogea el pensamiento.

G. D. q^3 Pensamiento no cogea al ponderar dignamente la Magestad i novedad destos versos i llas todavia dira i lo espero assi desu constancia F. q^3 imito G. al en aquel verso.

C2. e.18. Voa do leo a omar como va seta
aunq^3 para si a deconocer log^3 D. L. excede a C. Poesia por Poesia no solo en este adorno de imitacion legitima como ya se vio, sino en la bastarda perfecta como agora se ve. + I pues io q^3 D. L. imitase de Valerio Flaco sonante lira ya la vario haciendola Apolo... el Septimo Trion ya la amplio con ... nieves caño i si de Claudiano adusta libia ya sain novo con el epiteto soras amplificando ingeniosa mente los conceptos en lo demas de las estancias. No se dira cuio de C. ni F. lo dice aun —

Tercero i ultimo exemplo sea este la estatura de Polifemo pinto Homero desta suerte

Odis. 9. Similis cacumini silvoso excelsorum montium.
por su mayor hypervole dixo Virgilio. E. 3. V. 619
— ingens alta arduus
altaq^3 pulsat sydera —
Lomas q^3 dixo Ovidio deste Gayan Meta. 13 es.
Aspice sint, quantus non est in corpore maius
Iupiter in Caelo:

I la mas famosa i excelente imitacion es la q^3 siendo agena del proposito con artificioso cuidado se reduce al propio i en la dilatacion es de suerte q^3 aviendo seguido las huellas de los antiguos ninguno se pueda alcançar ni conseguir lo mejor antes parezca Maestro de la Poesia i reducida al exercicio se an documentos della sus versos uno i otro se vera en esta siempre admirable Primavera cuya graduacion rethorica levantando el hyperbole en 4 acciones de Ciclope. Sentado, empie, algo mas enhiesto, i levantado el Braço. 7. 49.

C
Sentado a la Alta Palma no perdona
su dulce fructo mi robusta mano
empie sombra capaz es mi persona
de innumerables cabras el Verano
q^3 mucho si de nubes se corona
por imitar me la montaña en vano
i en el Cielo desde esta roca puedo
escrivir mis desdichas con el dedo.

Aqui como en otras partes excedio G. se lee al griego i los Latinos juntos en este bien de ingenio

D
Adorno Poetico invencion
sec. 29
Musa Plato. esta desta tomo ...

Invencion es fabrica, o verdadera del pensamiento verisimil o probable de lo q^3 antes no era fabricado ~~con causa probable~~ considerase en el todo, en las partes, i en las voces cong^3 las da a entender. En el todo, ~~[illegible]~~ trata i es historia o fabula, si es historia no es invencion sino relacion de lo verdadero, i la invencion estara entonces en las partes segun su disposicion. Si es fabula, esta ficcion o es agena o propia. Si agena, no es propia invencion, si es Poesia sera Poetica por lo q^3 tiene de ficcion. I tambien sera invencion, artificiosa en el todo i en sus partes mas no Poetica porq^3 esta consiste solo en las voces ...

Antit.ª

Adorno 3.º i 4.º 1.º Poetico, ficcion. Figuracio. Porq. es mas Poeta, 1.º el Poeta.

Ersleti... (margin)

Sec. 30.

303 d. [illegible]

La ficcion Poetica se mira en el todo o en alguna de las partes de un Poema. En el todo si es fabula o novela, q. a de ser posible real o fingidamente, porq. ay algunas, q. ni aun fingidamente son posibles, i entonces no son ficcion Poetica sino desatino.

En las partes del P.ª es triplice. En lo q. trata, en el orden, i en el modo. En lo q. trata, o es posible como la batalla duodena del C. G. i la Leteria de la Soledad 2.ª no es imposible menos q. por la ficcion, como la Isla lidana del C. q. i el vaticinio de la Ninfa del Panegirico.

En el orden se finge tomando el caso por medio, q. o es trabajo del ingenio propio, o imitacion de otro; no, si del propio es superflua la imitacion: si de ageno, ya no ay q. agradecer al propio, i esta ficcion no es poesia pues sin ella [illegible]

En el modo o estilo se halla ficcion ~~mediante~~ sin fabula, mediante la figuracion, i assi fabula i ficcion no siempre son una misma, con la tras la cion se finge en la difer.ª i ampliacion del significado. Con la perifrasis: tomando lo uno por otro sugeto. Con la Synedo q. i la Metonimia: lo q. no es por lo q. es la Alegoria. La Prosopeya da lo q. no tiene, i el hyperbole mas de lo q. tiene. Con la ficcion: i con ella el opposito propone otro sugeto i assi otras. i antes la verda[d] ficcion Poetica.

Conocio esto bien F. ~~i esta es la verdadera ficcion Poetica~~ pues sé dice, q. en las sitios ~~relaciones~~ no cabe i q. no le faito a la Poesia de C. cuyas verdades refirio con ficcion i como la Poesia [illegible] q. fuere resolviendo, q. no pide referir siempre fabulas el Poeta aunq. en otra parte quiere ~~lo contrario~~ que sin ellas no aya [illegible] notable an[illegible] mira.

(margin: s. 585. o; 1.76. c; 4.2 40 c; 5. 10. d; 1.1 Lib; 134 c; 9.2 ... 202. c)

Dixo a ficcion quiere Aristoteles, o q. sea Poeta e[l] ~~Poeta~~ primero q. por el verso metrico. Prueno lo contrario el mismo Filosofo di ce, q. hallo da la locucion se hallo el metro i su composicion assi te con la naturaleza. Despues fue hallada por el Arte la ficcion. Luego primero, q. por ella, es ser Poeta por el verso, aunq. lo sea ~~despues~~ tambien por la ficcion llamada fabula.

Esta no es forçosa, ni su ficcion para q. sea Poesia Metrica, i sin el verso no lo fuera. Luego por el es mas Poeta, q. por ella. o ruevolo ~~mas~~ si fuera precisa la ficcion Fabula, pudieras q. la Susiada en el todo no fuera Poesia, por ser verdadera historia, i se dudara (como de su verdad) si era Poesia la Eneyda. Luego si lo pude ser, sin ~~ella~~ fabula, como estos dos Poemas puesto i en el todo [illegible] lo son i no sin el verso metrico, de q. estan compuestos; por el son mas Poetas sus autores, i por consiguiente la ficcion verdadera Poetica ~~[illegible]~~ consiste en la figuracion como principal adorno suyo i el aid.º [illegible] Poeta ~~[illegible]~~ mas Poeta q. por la fabula ni el verso. [illegible] sin el [illegible] se llamara Poeta el q. guardare su estilo en [illegible] rigorosamente ~~Aunq.~~ segun su comun accepcion por la figuracion, el verso juntam.te es el P. ~~[illegible]~~ Poeta verdadero por q. en el 1.º mediante el numero i colocacion de las voces causa a [illegible] i con la [illegible] pinta imitando las cosas.

C (Cualquier figura, qualquier i quantas son mucho [illegible] adelante como el fs. [illegible] i de los figuras i del numero reciben de [illegible] ornamento las voces.

(margin: A fin lasse [illegible])

Adorno 5. Numero.

Sec. 31.

De dos maneras consiguen ornato doble las voces [illegible] ro. Este [illegible] co. De uno del [illegible] ter. digo nal en exemplo semejan[illegible] muestra [illegible] a voz

(margin: Ori. c. 3 sec. 4 mas 246. b)

+ q. se imprime en su alma q. es el significado.

(bottom notes: [illegible] del oriente [illegible])

cuesto vale, i [illegible]

dad de estilo, i en su colocacion. Y ho istro se colige
primero de la definicion de frase, que se vera
de Ciceron Disc. 4 i lo segundo de la de Aristoteles.
Deste parecer es M. F. Reprovando le, pro
varé el mio. Dice pues, q la invencion Poeti-
ca es hacer uno de dos lugares agenos, i de uno age-
no los propios. Esto es imitacion Vastarda, no
invencion. i quando o sea de las partes no conv-
iene en ellas la Poetica, como é probado, i provaré.

Dice tambien, q consiste en no referir el
caso como sucedio sino comencando dele alla por
el medio. Si esto fuera mal se le negaria tener
la G. pues començo sus Soledades por el nau-
fragio del peregrino, q fue despues de su amo-
res y destierro, i no se le pudiera conceder nom-
bre de invencion Poetica a la Georgica de
Virgilio, tiniendo tanta, i no comencando por
el medio, lo q en ella trata. I como esta inven-
cion, q llama, es del todo, [illegible], i es comun
a la Prosa i al verso, i es en ambos accidente
i no especial de alguno, luego la Poetica solo
vestido q este en las frases i colocacion dellas.

Mas si, como F. dice la historia i la Po-
esia difieren en el linaje de estilo — c
i q as verdades de aquella vistio su Poeta
con invencion Poetica. Esta en el estilo esta
no en comencar por el medio el caso, q esto no es
vestido. Del estilo si, este de frases i colocaciones se
compone, i en ellas esta la invencion Poetica.

Si esta se considera en las partes, pasa
lo mismo q el las del siguiente adorno
Si se mira en las voces está la invencion
en las nuevas frases i colocacion nueva

A Virgilio [illegible] la
invencion no estuvo solo [illegible] Adorno
en comencar por el medio
cosa comun. arriva. bajo el habito
[illegible] Poetica metrica invencion
aqui el adorno. Erudicion

A este adorno pertenece la Variedad
[illegible]
[illegible]
[illegible]

mira 137 [illegible] i copiese todo aqui

1°. 1.79 c. 48

Adorno Poetico invencion

Poetica metrica invencion no es referir el caso [illegible] Lec. 29.

La invencion es fabrica de lo q antes no era. La
Poetica, esta en la novedad de estilo, así en las frases
como en su colocacion, uno i otro q la visto i se coli-
ge lo 1° de la definicion de frase q Ciceron da i se ve-
rá en el Discurso 4 i lo 2° dela de Aristoteles. De
otro parecer es M. F. reprovandole, probare el
mio. dice pues, q en la invencion Poetica esta en no
referir el caso como sucedio sino comencandole
alla por el medio.

Si esto fuese mal se negaria ser Poesia con
invencion la de G. pues començo sus Soledades
por el naufragio del Peregrino, q fue despues de
sus amores, i destierro, i no se le pudiera dar
nombre de invencion Poetica a la Georg. de Virg.
q la tiene, sin comencar por el medio lo q en ella
trata. luego no es eso [illegible] in
vencion Poetica antes siendo comun a la Prosa i al ver-
so es en ambas accidente i no especial de alguna.

Tanpoco es invencion Poetica hacer uno pro-
pio de dos lugares agenos ni de uno ageno dos
propios porq esta es imitacion bastarda, como e
dicho. Mas, si como F. dice la historia i la Po-
esia difieren en el linage de estilo — i las ver-
dades de aquella vistio su Poeta con invencion
Poetica esta en el estilo está no en comencar
por el medio, q esto no es vestido.

A esta invencion ayudan mucho los demas
adornos. Considerase en el todo o en sus partes, de un
Poema, en el todo q es historia o fabula si es justo
es relacion no invencion. [illegible]
la fabula o es agena o propia. Si agena no
es propia invencion. Si propia sera Poetica por lo q
tiene de ficcion; mas la invencion siempre se ha-
lla en las frases nuevas i en su colocacion Poetica. Si se
mira en sus partes, pasa lo mismo q dire en los
Adornos siguientes.

Adorno Poetico, ficcion, fabula.

Porq es mas Poeta el Poeta.

Lec. 30.

Antit[illegible]

Adorno 3º i 4º. 1º Poetico ficcion. Figuracion. Porq[ue] es mas Poeta, 1.1º el Poeta:

Ex[illegible] Sec. 30. 303 el Saetino

La ficcion Poetica o se mira en el todo o en alguna de las partes de un Poema. En el todo si es fabula o novela, q[ue] a de ser posible, real, o fingidamente, porq[ue] ay algunas, q[ue] ni aun fingidamente son posibles, i entonces no son ficcion Poetica sino desatino.

En las partes del P[oem]a es triplice. En lo q[ue] trata, en el orden, i en el modo. En lo q[ue] trata, o es posible como la batalla duodena del C. 6. i la letreria de la Soledad. 2a. no o es imposible menos q[ue] por la ficcion, como la Isla liviana del C. 9. i el vaticinio de la Ninfa del Panegirico.

En el orden se finge tomando el caso por medio, q[ue] o es trabajo del ingenio propio, o imitacion de otro; no si del propio es superflua la imitacion: si del ageno ya no ay q[ue] agradecer al propio i esta ficcion no es poesia mas sin ella [illegible]

En el modo o estilo se halla ficcion sin fabula, mediante la figuracion, i assi fabula i ficcion no siempre son una misma cosa. Con la traslacion se finge en la ampliacion del significado: i a [illegible] sugeto. Con la perifrasis: tomando lo uno por otro finge la Synecdoche q[ue] i la Metonimia; i lo q[ue] no es por lo q[ue] es la Allegoria. La Prosopeya da lo q[ue] no tiene, i el hyperbole mas de lo q[ue] tiene. por la ficcion: i con ella el Apposito propone otro sugeto i assi otras. i antes la verd[ader]a ficcion Poetica.

Conocio esto bien P. ~~i Esta es la verdadera ficcion~~ [illegible] dice, q[ue] en las ~~relaciones~~ [illegible]

\# [illegible]

De q[ue] [illegible] ~~figurado~~ tendra el valor intrinseco del numero i significado i no el extrinseco de la figura [illegible] como el metal es mas precioso de [illegible] por [illegible] valor [illegible] las voces [illegible] tienen mayor i mas eficaz

[illegible] con la naturaleza. Despues fue

5.585.0. no ca[illegible] 1.76.c. vera[illegible] [illegible] Siem[illegible] [illegible] Poeti[illegible] con[illegible]

hallada por el Arte la ficcion. Luego primero, q[ue] por ella, es ser Poeta por el verso, aunq[ue] lo sea despues tambien por la ficcion llamada fabula.

Esta no es forçosa, ni su ficcion para q[ue] sea Poesia Metrica, i sin el verso no lo fuera. Luego por el es mas Poeta, q[ue] por ella, o ruevolo si fuera precisa la ficcion Fabula, se diera, q[ue] la Susiada en el todo no fuera Poesia, por ser verdadera historia; i se dudara (como de su verdad) si era Poesia la Eneyda. Luego si lo puede ser sin ~~fabula~~ [illegible], como estos dos Poemas lo son, i no sin el verso metrico, de q[ue] estan compuestos; por el son mas Poetas sus autores, i por consiguiente la ficcion verdadera Poetica consiste en la figuracion como principal adorno suyo [illegible] mas Poeta q[ue] por la fabula perfecta el en el verso. [illegible] sin el [illegible] se llamara Poeta el q[ue] [illegible] la colocacion i figuracion. Aunq[ue] segun su [illegible] el verso [illegible] por la figuracion [illegible] juntamente es el [illegible] i colocacion de las voces [illegible] mediante el numero causa a [illegible] imitacion de las cosas [illegible]

C (q[ue] es la figura, quales i quantas son [illegible] adelante [illegible] i de las figuras [illegible] reciben [illegible] ornamento las voces.

Afin[illegible] la [illegible]

Adorno 5. Numero.

Sec. 31.

De dos maneras consiguen ornato las voces o las frases. por las figuras i por el numero. Este es su intrinseco valor aquellas el extrinseco. De el numero [illegible] resulta en las voces su caracter, como del cuño en la moneda [illegible] Caracter digo [illegible] semejança [illegible] o señal en la voz semejante, sustancia, quantidad i qualidad. Sea exemplo este. En Polifemo la sustancia es Polifemo, semejança, [illegible] i su quantidad muestra llamarle monte eminente en semejança de su grande estatura, su qualidad pinta la voz horrendo por la aspereza de su condicion.

B.5 [illegible]

+ q[ue] se imprime en su alma q[ue] es el significado

Discurso segundo virtudes i afectos.

Numero pues se dize el q̃ guarda el verso, porq̃ está reducida su quantidad a cierto numero de silabas i pies, q̃ dirá mas el setimo discurso; i de q̃ resulta, como en la musica, un sonido consonante llamado tambien numero q̃ difino assi. Numero es el sonido concentuoso o concento numeroso dela verso oracion, con aptitud i valor para mostrar las cosas verdaderas o fingidas, i q̃ con las voces, q̃ le causan, se intente significar o ellas signifiçan al oido. Este. el q̃ pondera aquellas guiado del entendimiento i governado del arte. Concento o sonido, es genero, porq̃ todas los versos le tienen, no todas lo demas dela definicion, q̃ es la diferencia. i ae la voz tambien q̃ no es articulada.

Resulta pues, dela quantidad, qualidad, composicion i disposicion del verso i desus partes, q̃ son quatro elementos silabas, pies, voces. Composicion digo la delos elementos para las silabas, i pies i voces i dellas para los miembros del verso. Disposicion entiendo la razon i metodo de esa composicion, q̃ produce este numero conveniente sonido para la sentencia.

Comprehendese, el numero por el sonido de las voces, el ordo la pondera + arriva a todas tres formas de estilo assi en la prosa como en el verso. no a deser dulce sin proposito ni blando por lo comun, ni flaco por lo afeminado ni vacio por lo facil: sino suave, viril, fuerte, lleno i trabajado en la composicion, porq̃ sera eficaz para produçir afectos i mover la naturaleza aquien imitar, q̃ sino lo consigue en vano se invento el arte para el Poema cuia alma es el numero + como provare.

Alma del Poema.

Sec. 32.

No contento M. F. conceçir el numero i locuciones son inferiores miembros dela Poesia, por mas q̃ todos sean perfectisimos ca q̃ otros nuestros sin en ella çoriçan + afirma q̃ la Alegoria es Alma del Poema.

(equivocando assi nº el nombre de Alegoria comun)

Aquien le hace sin ella hace coplas sin Poema. lo contrario hará evidente esta prueva.

Alma es la q̃ da el ser. el ser da el numero metrico. luego faltando falta el ser Poema. Luego el numero es su alma i por consiguiente no miembro inferior.

Aquello sin q̃ alguna cosa no puede ser es en ella essencial. sin locuciones no puede aver Poema, porq̃ ellas le hacen inteligible. luego las locucion son parte essencial del i no miembros inferiores, aunq̃ sean imperfectas.

Las locuciones son materia, o cuerpo, o quantidad del Poema en quien se introduce como sustancial forma, Alma, o qualidad la colocacion. De esta colocacion resulta el numero metrico, q̃ da el ser del verso, como el suelto el ser de prosa. Luego el numero es Alma i las locuciones cuerpo i por consiguiente miembros superiores.

El arte enseña con las locuciones a concluir el verso, mediante sus pies, sin numero metrico. sin el qual aunq̃ aya verso i Poema no abrá Poema. Luego su Alma i miembro superior es el numero i las locuciones porq̃ sine las no resultara el cuerpo del Poema.

Sin el numero i locuciones no se da Poema. Poema se da sin Alegoria comun a todo el. Luego la Alegoria comun no es Alma del Poema sino miembro extrinseco.

Los afectos del Poema tan esenciales del, q̃ todo quiere q̃ sea afectos dice de la Lusiada. no resultan dela Alegoria, comun sino del numero, q̃ como tan con natural con nuestro sentido lo incita o sosiega. Luego la Alegoria no es Alma del Poema. i sin ella resultan afectos del.

El Alma del Poema no puede faltar del. el numero metrico no puede faltarle. i la Alegoria si. Luego no es su Alma. Pruevo la menor Homero i Virgilio en sus Poemas no tienen comun Alegoria. Luego o puede faltar de los o escrivieron sin Alma. escoga M. F. q̃ si dice faltar la Alegoria es contra si; i contra el comun sentir, si escoge, q̃ escrivieran sin Alma.

de q̃ esta compuesta la Lusiada. 2. 418. a.

ni del metro ... Ultimo.

Margin notes (left): Disc 2 sec 18. · llamado metro · 246. b · Esta fuerça ... concurre ... · 1/2. · a rayo · Disc. 4 sec. 8. 245. b. · 245. b. · Dise. 8tº.

Margin notes (right): Arist. ... 49. d. · Junta ... la natur... de concluir ... numer. Seal. 1. 2 · 309. a. · 451. a. 243. c. 246. c. · Disc. 8. sec. 15. 17.

afirm. veanse mira c. 104 d. 105. d. 151 b. c. 170. b. c. 308. d

mira. 300. c. ... 155. a ... 421. a.

~~ultimo~~ adorno erudicion, contenta en la sec. 7. num. 5.

Sec. 33

La erudicion ~~ya referida~~ es en tres modos historica ~~o verdadera~~ q^s es la q^s trata cosas verdaderas. Fingida [illegible] fabulas. Poetica aquien imitan los Poetas ninguna tiene invencion sino es en el nuevo modo de decir i en la diferente disposicion delo q^s dice. A la historica pertenece el ornato delas sentencias i q^s lo parezca el estilo, i como se dira adelante i lo mismo deve guardar la fabulosa. Lo q^s deve la Poetica ~~[illegible]~~ dicho queda.

Como usaron ambos Poetas destos Adornos.

Sec. 34.

No es mi animo enagenar la alavanca de C. prueva clara sea mostrarle mejor leido en los ~~[illegible]~~ q^s sirven aqui de exemplo, el verso tercero dela quarta — Pois sempre —. en lo mas bien entendido de grandiloco i corriente verso 6. en lo discurrido de às con el acento. En lo defendido de imitador en frases comunes.

Con este supuesto digo, q^s el adorno invencion no se halla en las locuciones de C. dellas consta ensu comparacion Sec. 13. [illegible] no la tiene con las de G.

La ficcion tambien estan poca como la figuracion en C. como se ve por las secciones precedentes i quanto le excede G. enestos adornos.

Pasa lo mismo en el numero porq^s si excede en las voces de q^s resulta, i en la mejor colocacion dellas como se vio enlas dos primeras virtudes de la facilidad ~~[illegible]~~ forcosa es, q^s le aya excedido en el numero.

Del ~~ultimo~~ 3° Adorno i segundo miembro de la erudicion fabulosa se halla en C. la invocacion a las ninfas (sea tambien esto ficcion) i la atribucion de ser ayuda de Marte los lusitanos ~~por~~ la diccion ~~[illegible]~~ Poetica ya queda donde la imitacion bastarda. Dela historica no trata estas dos Estanzas

Sec. 18. num.

Esta pues en los de G. tocada esta en los terminos Cano, adusta, por la noticia q^s con ellos da del frio i calor de aquellos climas el epiteto frios ala

Aspides, ala historia desu naturaleza pertenece como el saver donde se crian i donde ay Elefantes. Historia apunta el vano supersticioso del Ganges. La venenosa pluma del Marañon i la voz Sandos noticia da del apellido Sandoval. i le disfrace. mira 173. 6 e.

Dela erudicion fabulosa tiene la invocacion [illegible] ala Musa no equivoca o neutral qual la del C. En la voz septimotrion q^s tambien es noticia dela Astrologia i sus nieves dela Geografia. Ficcion es fabulosa el instrumento para su canto la lira por Trompa i Trompa dela fama q^s se dilate por el orbe

De la erudicion llamada imitacion a los Poetas no necesito G. por lo dicho ya ensu seccion. i porq^s asu ingenio se le deve la invencion.

En estas i cosas semejantes deve ami parecer reparar el comento de un autor, q^s no solo es Glosa desu texto. sino a de ser digesta interpretacion desus ornatos dando los conocidos para enseñar distinta la doctrina de fabricar otros. Si ~~[illegible]~~ deste modo no se escudriñan los Poetas para entenderlos, compararlos, i ponderarlos flaquea la inteligencia, no se ajustara la comparacion, no se quilata ~~[illegible]~~ su alavanca.

Comparacion. S. Poema Por Poema Consequencias.

Sec. 35.

De todo lo hasta aqui repetido formo este argumento si en las quatro virtudes dela facilidad queda de G. Estanza por Estanza excedido C. como exceden los Altos Cipreses ala yerva humilde: Si locucion por locucion hace la ventaja q^s un Gigante al hombre de mediana estatura: Si Conceto por Conceto se diferencia como los escogidos manjares de los comunes: Si Poesia por Poesia es para la imitacion legitima magnifico el aparato de G. i la de G. mas q^s humilde conserlo tanto la de Caur donde tuvo mas activo su furor i para la vastarda no admite comparacion. Sin controversia queda vencido Poema por Poema q^s es ~~la~~

Margin notes (left): Dues sec 7. / 7 i 10 / i la / tiene ace la dira / de se dira / 24. a. / 26. d. / 25. a. / 33. c. / + aqui No 8 Od 3° / + el instrumento de sucanto
Margin notes (right): 22. 18. / aqui Cicer 72.

Causa 2ª

dezima i el modo vitimo) i no q. pueden compararse ambos Poetas si lo conocemos. F. (aunq. antes para si lo tuviera conocido porvencimiento poco, mas ... luego de mucho porq. no es de qualquier Poeta sino del mayor del mundo en opinion de F.; del Sonero de España i del q. traduxo a su lengua los esplendores de la Latina. +

Ultimo argumento si por esta magnilocuencia de G. le niega F. la facilidad es tan grande alavanza, q. le dexa libre de su censura en ... los libres de Pasion i peritos en estos estudios.

+ a quien nadie igualara jamas. S: 507 d

A **Propiedad q. sus propiedades quales.** Ladi ... Poetas

Sec. 36.

Lo segunda virtud q. F. niega a G. es el afecto llamado Propiedad, i siendo en dos maneras no muestra qual niega. La de qualquiera voz, o frase, o se refiere a la nativa i simple significacion, i propio nombre, q. primero se le fue impuesto: o a la fuerça i virtud, q. en si tiene, o le ha adado el uso, i consentimiento de los doctos. + Alma es de la voz esa fuerça, i esa significacion, pero con esta diferencia, q. la Primera propiedad nativa es clave las metaforas; i assi no es afecto de alto, ni aun mediocre estilo: La segunda siempre por q. las admite, i mas significativa, facil, propias i perfecta.

B

Mas significativa, porq. explica mas, pues por ella penetra, de todo, las cosas el entendimiento, no parandose en lo q. oye, por lo material de la palabra; sino atendiendo a lo q. comprehende, por lo formal, o translaticio, de su significado. Mas significativa tambien, porq. no muestra q. la cosa mas q. la propia voz lo es tanto, i porq. tiene proxima similitud, i alcança toda la de lo significado con el significante. Por esto mismo es mas facil, i propia, i por uno i otro mas perfecta. Ni se puede entender, q. la cosa la q. menos, q. la q. mas significa, i ayuda a comprehender

C

Propiedad en ambos Poetas

Sec. 37.

D. Aunq. para cada afecto, o virtud, doy exemplo individual, i con las circunstancias, q. dixe en el Proemio 8. d. num. 3. todos reciprocamente pueden servir a todas i con sus modos compararse. gradua pues F. los Cantos de C. i concede al sexto supremo lugar 1.93.e segundo, afirmando q. en todo el se sube de punto 6.4.a de manera q. basta a dar fama a un hombre sect. 91. e pues el exemplo segundo, de lo q. en el tiene por muy raro, q. es la descripcion de Triton que entra, dice, 6.36.e con todo el poder Poetico ... c.17

volvi ... por varias ... q. ... no pude ... hallarlo ...

Viro nobili, Poetæ perillustri D. Ludovico Gongoræ
Cordubensi. S. P. D.

Flagrat adhuc, veteres que ignis Phaetontius iras
Excitat, et toto jactans incendia cœlo
Fervidus exurit mortalia secla animantum:
Scilicet undivagum que pecus, volucres que, feras que,
Qui que per Elysium fugitant nova funera manes.
Nec Pater, Ætheriæ lucis moderator, habenas
Corripit, aut solito jungit temone jugales
Ipse suos, cœptum que sinet furere usque furorem:
Ni novus altithrono conscenso Iupiter axe
Infremat, et tonitru jaculans immane corusco
Fulmen in Eridani Clymeneiam flumina prolem
Deprimat, ambustam que rogis, telis que trisulcis.
Ausa etenim tregido est iterum miscere tumultu
Cuncta palam: pepulit subitos cum grandine nimbos,
Nubila que, et gelidi nuper vaga flamina cauri
Fumificas agitent nebulas, flammas que voraces
Cogit, et ardenti perfundit lumine mundum.
Vis hiemis, glacies que rigens, et turbidus imber,
Et rapido piceo que furens Aquilone procella,
Candenti nimium dum concessere favillæ,

Omnia in æstiferos abierunt irrita ventos.
Labilis hinc orbis moles operosa laborat,
Atque eat. + D:::: ni tu LVDOVICE cadenti
Vero adsis. En vasta procul tibi brachia tendunt
Cœrula Neptuni flagrantis marmora; Olympus
Supplicat, et valida tandem compage soluta
Nutat ut in præceps secum ferat omnia tellus.
Ergo Iovis magni subeas nunc munus oportet:
Instar Aristarchi aut obelis armeris acutis,
Vulnifica ut rigidi transigas cuspide teli
Soligenam juvenem. Sedato protinus æstu
Diffugient procul hinc turbantes pectora curæ,
Ridebit que Poli facies tranquilla sereni.
Suspice nunc casum Iuvenis, LVDOVICE, fluenti
Conde Pado, et placidis funus curato camœnis
Tu modo Pieridum PRÆSES NVMEN que Sororum
SCEPTRA GERIS, plectrum TIBI PHOEBVS CESSIT eburnum
Hesperiam que Lyram. TE Corduba FVLGET alumno;
Nec sibi Lucanos mavult, Senecas ve priores.
Nos sumus adnixi culta captare Thalia
Lectorum omne genus. Quod si jam carminis hujus
Nonnulli haud placeat forsan pars una palato:
Ast filo varii contextum staminis orsum
Spes animosa subest cunctis gratum inde futurum.

+ Hæc litura erat in exemplari, forsan legendum, Prorsus

Nam ceu cum plures apetant convivia læti;
Tres tibi convivæ prope dissentire videntur,
Diversa in dubia poscentes fercula cœna:
Et si epulas plerumque solent sane scius et anque
Exhorrere alias alii (dum singula mensis
Apponunt famuli) nec ducier haustibus iisdem
Nōne omnes epulum tamen id laudare videntur?
Nec fastidivit stomachus quòd noster ademit
Iucundum placitis rebus sibi jure saporem.
Nec vero accipier sic hoc ego nunc volo tanquam
Assequar id; sed ceu totis conatibus ipsum
Ambierim, nulli, cedens, parcendo labori.
Quod si vix signum tetigit conatus inanis
Dum studio meditor deductum ducere carmen:
Ne nos spes tamen hæc frustretur credula, solus
Tu præstare potes. TU SOLUS, GONGORA, MUSIS
Nempe LITAS. TU LAURIFEROS HELICONIS HONORES
PROMERITUS VIRIDI VELAS MODO TEMPORA FRONDE,
Qua frontem immensus redimivit Pindarus olim
Ipse suam; ad numerum cujus stupuere catervæ
Grajugenum, attonito caneret seu pectine laudes
Cælicolum, Heroum seu strenua facta virorum.
ÆMULA MANTOÆ TUA nunc quoque FISTULA AVENÆ est,
Dum vigili Hesperias meditaris carmine Sylvas

Pana que cum Sylvis ad te trahis ALTER ut ORPHEUS.

QVEM ~~SEMPER~~ NOSTRVM SEMPER que SEQVENS MIRABITVR ÆVVM:

Ast NOSTRVM FRVSTRA que SEQVENS IMITABITVR ÆVVM.

Tui perquam studiosus

Comes VILLAMEDIANA.

l. 1. c. 2
sec. 3. p
55.

Dn. D. Jo. Suarez de Mendoça in Comment. ad Legem Aquiliam Tratando de las luchas de toros. Describit [illegible] spectaculum Virg. 5. [illegible] Lucanus. lib. 4 [illegible] belli: Ovid. lib. 9. Met. [illegible] et ex nostratib. D. Ludovicus de Gongora Poetar[um] facile Princeps [illegible] 1o. [illegible] sugeto bien merito ~~de~~ qualquiera alavança.

Al Dor. D. Po. Antº De Anguerano Capellan de las Descalças reales de la Encarnacion.

Os cabellos da barba e os que decem,
Da cabeça nos ombros todos eraõ
hús limos prenhes de agoa
e ben pareçem q̃ nunca brando pectem co
Nas pontas pendurados nam fallecem(nheceraõ:
os negros mixilhoes q̃ alli se geraõ
na cabeça porgorra tinha posta
hua muy grande casca de Langosta.

Si estan iliberal, i frivola esta propiedad, como
denativa significacion, quando se sube mas de
punto C. no persuasolo, sino contodo el poder Poetico.
q̃ sera, quando ni entra conel, ni sube el punto?
Levantole F. esclamandole assi. Quien si no C. supi-
era poner enla cabeça de Triton tal natural co-
bertura? Cong̃ no dira en so exemplos de estan-
zas menos ponderadas.

[illegible] semegante enasunto, las. 7. [illegible] si en
propiedad opuesta, por la incomparable, ingeniosa
i altamente seguida; i concluida Alegoria. i su
grave eleccion de Voces, es la Rima quinta del
Polifemo q̃ dice

Negro el cabello imitador undoso
r. 5. de las oscuras aguas del Leteo
al viento q̃ lo peina proceloso
Vuela sin orden, pende sin aseo
un torrente es su barba impetuoso
q̃ adusto hijo deste Pirineo
su pecho inunda; o tarde, o mal, o en vano,
surcado, aun de los dedos de su mano.

Para penetrar la propiedad de estilo, se deve ad-
vertir, en esta Rima, las quatro calidades, q̃ L. apli-
ca al cabello i consimilitud a las aguas,
al cabello i barba de Polifemo. El color; lo proluxo
o dilatado, la espesura; lo marañado. La Primera
esplican las voces negro, oscuras, Leteo, adusto, Pi-
rineo. La segunda pintan. Undoso, proceloso, sin
orden, sin aseo, pende, Vuela. La tercera [illegible]
esas mismas voces i las, torrente, inunda; surcado.
La quarta representan viento, tarde, mal, en vano,
i aun. [illegible] aqui [illegible] 53. a. i [illegible]

Quien negare restas [illegible] la escogida
Poetica propiedad, negara quanto se le antojare, i le

A le antojare quanto quisiere negar, i enten-
dera q̃ lo es eleccion q̃ Triton traia puesta
gorra en la cabeça (como alla el galero Mer-
curio C. 2 i la fota el Rey de Melinde) i q̃ 57.
cabellos decendian dela cabeça alos hombros 95.
sin otras cosas q̃ se dexan censu-
rar muy despacio como F. pide, comparando la
simple propiedad dela estanza, con la
mas significativa dela Rima, lo inculto, tirio
i redundante de aquella: alo culto, i de mara-
villoso estruendo desta [illegible] desta

Elegancia en sus virtudes i vicios. B.

Sec. 38.

El Pulimento de la oracion q̃ en mas rique-
roso i nuevo estilo da exemplos el S. discurso) sec. 2.
se llama comunmente elegancia. es virtud, no 123
afecto, pero resultan della i se le reduce el q̃ lla-
man culto. lo mismo en opinion de Quintiliano. sus virtu- 270
des son las quatro dela facilidad i la define
assi Escaligero. Elegancia es, la buen dispuesta
i no vulgar union de escogidas voces.

Dividela en lo q̃ conserva el orden gramati-
co sin solecismo i barbarismo (q̃ tambien son
vicios en ella) [illegible]
[illegible]
i en lo q̃ compone la oracion mas realçada i orna-
da. Esta subdividida en Rethorica i Poetica.
La primera se escagera [illegible] propia (como
dixe dela facilidad) los terminos muy usados
i colocacion [illegible] dellos, i pertenece al infimo
estilo. La segunda, es [illegible] en quanto Rethorica, pide
voces escogidas i propias en mas numerosa uni-
on, [illegible]. La Poetica i [illegible] al estilo
mediocre. La Poetica usa dela union, q̃ mas
necesita su mas [illegible] composicion de sus voces i frases
son propias, electas, figuradas i Peregrinas con q̃
le levanta al estilo sublime. Mas Disc. 5. Sec. 2.
[illegible] sec. Culto

Margin notes: d. 385. + co los 4 modos pre ceptivos i q. F. ad virtio. nura. 192 3 el galero i Plco nas mos Disc. 5.

Elegancia de uno i otro Poeta

Sec. 39.

Sinuñando elegancia i propiedad i Poesia no facil de imitar sin ser dificil de entender dice F. q. estan la Estanza 6. hasta la 37. C. 6. 2º. alc.

As ondas navegabam do Oriente
Ja nos mares da India, e engergabam
os talamos do Sol q. nace ardente
Ja, cari seus desejos se acavaban;
mas o mar Jonico q na alma sente
las venturas q tam se aparelhavan
a agente la dina.
dobes, morre

Esta es pro ... ingenio ... ondo im ... pobres i ... versos ... gancia ... ces ... dad ... ulta ... il de ... i no ... besia, q. ... no ... Imitar ... piac ... tada, qual ... la q. a ... otra envidia i sentimi... la Estanza q. se sigue ... del argumento de la de C.

Menos Dulce la vista satisface
vista de las Rosas ocupado
de el clavel q. con la Aurora nace
de Alfofares risueños rodeado
que un pecho Augusto o quanta alta-
en Libia no arena en variados vor lace
Jaspe luciente si palida invidia
bebiendo Zelos, bomitando invidia.

Bonísela quien la tuviere ... vía contestar la elegancia de ambos Poetas despues de conveñidos en sus virtudes i vicios i con su definicion a como dixe

De dos maneras se conoce ... la elega. ... 1. 69. d. F. 31. a

... alfofares vor ... ado

Ame procurare el lector decir otro tanto o lo mismo q. C. i no sera posible con estilo mas bajo q. i no sera posible: o lo mismo u otro tanto q. con mas alto modo i sera imposible disculpa F. lo poco limado de su Poeta diciendo q. bien algunas ocasiones se excedieron algunos en estilo mas en ellas lo supiera sin duda hacer, quien lo supo en otras. pero responda el mismo quando dice q. no se deve tanto a lo presumido como a lo executado el aplauso al q. sin hacerlo lo haria. 1. 81. a. 1. 14. c. mir. 291. d. mir. 473. d. 16. d. 6. b. lo Impri

Pensamientos, Concetos i Agudezas

causa 475.

Sec. 40.

Synonimos encuentro en nuestro idioma las voces, conceto i pensamiento su Isabela comentó assi D. L.

De q. sero infernal o pensamiento

i poco despues dixo

Del conceto i del estilo.

Por una cosa misma los Juzga C. C. 4. e. 75. dixo

— o espanto do pensamento

i C. 8. e. 69. — o conceito do Lusitano.

Por la una explica la otra voz su comentador, i no e podido, con vastante diligencia, alcançar, porq. aqui las junta, i alla las divide, pues no será por oponerse a si mismo, o apartarse de lo q. sigue, i seguir lo de q. se aparta.

Pensamiento pues, i conceto son lo mismo i por eso re... se distinguen como el incluso del incluyente. 6. en lo ...

Aquella es voz propia, i tambien significa la potencia espiritual, por cierta simpatia, q. con ella tiene. Esta es translacion del idioma latino sacada de es propia con alusion al conceto, parto o feto de las mugeres, o animales. Parece el conceto parto del racional. Distinguense como el incluso del incluyente, el conceto incluye al Pensamiento; pero no al contrario. Pensamiento es qualquiera consideracion, pero conceto concluye con alguna agudeza, i es lo mismo para el entendimiento q. para los ojos la hermosura, i para el oido la consonancia.

Vela

Llama agudeza (con la misma distincion A incluyente a incluso) entiendo, q̃ siempre es pensamiento con su concepto; i no siempre este se halla con ella, en todo su rigor, porq̃ la agudeza es rayo del sutil, i para el entendimiento, q̃ le hiere o con gustino, o consonancia, q̃ lastima: i concepto luz de agudeza juicio, q̃ le regala i admira; i Pensamiento puede hallarse sin q̃ regale ni hiera por cuya variedad la definicion q̃ alcanço de todo i vaste aunq̃ sea discriptiva.

Pensamiento es una imagen de lo q̃ el entendimiento percive i forma en si i arroja a la lengua o a la Pluma. Esta si admira i regala es concepto i agudeza si las lastima i hiere. agudeza

Agudeza se halla en la Oracion q̃ escou- Esta es (dize Aristoteles) la q̃ por su virtud nace dudar para entenderla porq̃ es assi puede mas alquereria comprehender. Pues si los Poemas de F. hacen sudar, (siendo testigo F.) son entendidas contra su falso i valta. solo es mordido della i perezoso para el podra negarles los concetos i agudeças d e i q̃ viendole no la mira i mirandole no le ve como F. dice Pero siguiendo mi gusto en esta conjuntura provare con evidencia la abundancia de todos q̃ tienen. Aqui la Sec 43.

(margin: muerde o con gustino i hace herida — esta en Oracion Marti no — 66. c — 9. 11 c. — vele)

Varios modos de concetos i agudezas.

Como se a de usar de las Sentencias.

Sec. 41.

Supuesto, q̃ el concepto comprehende pensamiento i la Agudeza a entrambos lo q̃ dixere della se entendera dellas en lo q̃ acaba uno de pertenece hallase pues la agudeza en las cosas i en las voces en estas por su significado: en aquellas por su naturaleza. Agudeza en las cosas se llama de perspicacia i eficacia: en las voces de artificio i vehemencia. con q̃ el Poeta alcança sus tres fines de enseñar mover i deleitar referidos Sec. 13.

(margin: 26. a.)

La Perspicacia atiende al primero fin i reciprocamente a todos por tres partes. Util, Urbano, Erudito. El artificio respeta los dos ultimos (sin olvidar el primero) por cinco lineas. Correlacion, ~~Ponderacion~~, invencion, Ponderacion, Manifestacion, Colocacion, sin otras q̃ omito ~~vera el curioso~~ curioso en el arte de ingenios de Lorenço Gracian. A la eficacia se llegan las sentencias morales. A la vehemencia las Poeticas.

Si lo Util mira a las sentencias morales, aqui si disintes deve usar pocas el Poeta, por consejo de Aristoteles, Ciceron i Quintiliano, por no parecer Preceptor del vivir, antes q̃ executor de lo q̃ enseña. Por ser pocas las eminentes. i las menos, las q̃ resplandecen, i faltando estas calidades, ni muestran eleccion, ni tienen deleite. I si siendo muchas, es forçoso q̃ algunas sean leves, frias, i sin eficacia: q̃ es vicio en la sentencia. assi lo conocio C. i F. lo repite pues ~~no las uso hasta~~ despues la estanza 1 7 L. C. 1o glosa assi. Esta es la primera vez q̃ el Poeta dice sentencias. Buelvelo a hacer en la Estanza 105. i desde la 92 del 5 a la 75. del 6o. en las primeras i ultimas del 7 en las 54. 89. i ultimas del 8o. i en las postreras del 9o. 10. La eficacia destas ~~Urbano~~ sentencias en ellas vive i la perspicacia está en el ingenio q̃ las alcança. i es una oracion q̃ con brevedad muestra lo q̃ conviene a la vida, o necedad en ella.

(margin: 3o8 c d — 328 e — 243. a — b — F. 4.)

Lo Urbano contiene en si las sentencias Poeticas, q̃ lo es cada clausula con q̃ al concluir hiera el oido i despues comience Oracion. A de contener alguna buena Raçon i decirla con modo, q̃ le haga parecer sentencia, destas usara mucho el Poeta mostrando erudito artificio, i consiguiendo ~~propio efecto de alto estilo~~ la vehemencia, admiracion, q̃ las cosas grandes suelen contentarse con enseñar, negandose al ornato del decir, i esto no es propio de los Poetas sino buscar con superspicacia el mayor, porq̃ si la sentencia moral con qual-

3 le adhiere su contrario i Poetica es

Elegancia de uno i otro Poeta

Sec. 39.

Siminuiendo elegancia i propiedad: Poesia no facil de imitar, sin ser dificil de entender dice F. q. estan la Estanza 6. hasta la 37. C. 6. q. dice.

As ondas navegabam do Oriente
Ja nos mares da India, e engergabam
os talamos do Sol q. nace ardente
Ja, cari seus desejos se acavaban:
mas o mao Tioneo q na alma sente
las venturas q. em tam se aparelhavan
a agente Lusitana della dina
Arde, morre, blasfema i desatina.

Esta es prosigue el comento! la fineca del ingenio i todo lo demas delos de poquisimo (?) i muy vateros i pueriles, i miserables. pobres i sutilisimos. Pero inquiriendo en estos versos la conveniencia con la definicion de elegancia se hallaran compuestas de comunes voces unidas vulgarmente, sino lo dixeran ellas F. lo confiesa al fin desta seccion i toda la Lusiada es poco mas o menos. si es mucho mas o menos sus alavanzas. Otra contestandolos con las virtudes dela facilidad se hallara puerilmente junta con la claridad de q. se resulta no ser dificil de entender; i lo no facil de imitar supposiçion insensible del nervio de Poesia, q. pide la q. a de provocar aser imitada, qual enbidia i sentimiento enla estancia q. se sigue argumento vario dela de C.

Pienos dulce dela vista satisface
vista de las cosas ocupado
trae el clavel q. con la Aurora nace
de Alhofares risueños rodeado
que un pecho Augusto o quanta alta
en blanca no arena en variado, vor lace
laspe luciente si palida invidia
bebiendo zelos, bomitando invidia.

Bomitela quien la tuviere con que avia contestar la elegancia de ambos Poetas despues de convenidos por sus virtudes i vicios i con su definicion a[?] como dixe

De dos maneras se conoce en la elegancia una

1.69.d.

31.a

C. 10 n. 431 [illegible]

de risueños Alhofares vor [illegible]

Ni procuran el lector decir otro tanto o lo mismo q. C. ~~ino sera posible~~ con estilo mas vago i no sera posible: o lo mismo o otro tanto q. con mas alto modo, i sera imposible disculpa F. lo poco limado desu Poeta diciendo q. bien algunas ocasiones le excedieron algunos en ultimas en ellas lo supiera sin duda hacer, quien lo supo en otras; pero respondase el mismo quando dice q. no se deve tanto alo presumido como alo executado el aplauso al q. sin hacerlo lo haria mir 473 d. 16. d mir 291 d 16. 6. lo limpio

1.81.a.

1.14c.

Pensamientos, Concetos i Agudezas

causa 4 y 5. sus

Sec. 40.

[Crossed-out draft in the blank space:] orden este sec unitase una de ... despues de sutilisi. luego ... forme ... en ... haga 3. cosas i conocera la eleg. de ambas P. una q. inquiria la conveniencia ... en la definicion. & luego el 60.a. lugar de F. ... otra: contestalla con las virtudes ... ult. procurar decir &

nuestro idioma Su Isabela comen-
C. 75. dixo
-itano.
-tador, i no
-ar, pero q.
no sera
q. sigue,

[illegible] concepto son lo mismo i por eso re... pues 6. en ...

Aquella es voz propia, i tambien significa la potencia espiritual, por cierta simpatia, q. con ella tiene. Esta es translacion del idioma latino, sado de es propia, con alusion al concepto, parto o porque el concepto parto del racional, de los animales. Distinguense como el incluso del incluyente, el conceto incluye el Pensamiento; pero no al contrario Pensamiento es qualquiera consideracion, pero conecto concluye con alguna agudeza, i es lo mismo para el entendimiento q. para los ojos la hermosura, i para el oido la consonancia.

Deja

Para la agudeza (con la misma distincion incluyente a incluso) entiendo, q̃ siempre es pensamiento con su concepto; i no siempre este se halla con ella, en todo su rigor, porq̃ la agudeza es rayo sutil, i para el entendimiento, q̃ le hiere o con estin, o consentencia, i le lastima: i concepto luz de agudeza juicio, q̃ le regala i admira; i pensamiento puede hallarse sin q̃ regale ni hiera por cuya variedad la definicion q̃ alcanço digo, i vaste aunq̃ sea discriptiva. Pensamiento es una imagen de lo q̃ el entendimiento percive i forma en si i arroja a la lengua o ala pluma. Esta imagen si admira i regala es concepto i agudeza si las lastima i hiere. agudeza

Agudeza se halla en la oracion q̃ esta es (dize Aristoteles) la q̃ por su virtud nace dudar para entenderla. Porq̃ es aq̃ puerde mas al quererla comprehender. Pues si los Poemas de F. hacen sudar, (siendo testigo F.) con entendidas contraba[…] i rabia. Solo el mordido della i perecoso para el podra negarle […] los conceptos i agudezas o el q̃ viendole no la mira i mirandole no leve como F. dice Pero mirense en esta consecuencia […] provare con evidencia la abundancia, q̃ tienen en todos. Aqui la Sec 43.

(Margin: mueve o hace q̃ dudar; esto al Orc. Marti no.; 1.66.C.; 9.110.; vel.)

Varios modos de concetos i agudezas.

Como se a de usar delas sentencias.

Sec. 41.

Supuesto, q̃ el concepto comprehende pensamiento i la agudeza a entrambos lo q̃ diximos della se entendera dellos en lo q̃ acada uno le pertenece hallase pues la agudeza en las cosas i en las voces. En estas por su significado: En aquellas por su naturaleza. Agudeza en las cosas se llama de perspicacia i eficacia: En las voces de artificio i Vehemencia, con q̃ el Poeta alcança sus tres fines de enseñar mover i deleitar referidos. Sec. 13.

(Margin: 26.a.)

La Perspicacia atiende al primero fin i reciprocamente a todos por tres partes. Util, Urbano, Erudito. El artificio respeta los dos ultimos (sin olvidar el primero) por cinco lineas. Correlacion, Ponderacion, invencion, manifestacion, colocacion, sin otras q̃ omito en nuesto arte de ingenios de Lorenço Gracian. Ala eficacia se llegan las sentencias morales. Ala Vehemencia las Poeticas.

Si lo Util mira alas sentencias morales, aqui se [definen] deve usar pocas el Poeta, por consejo de Aristoteles, Ciceron i Quintiliano, por no parecer preceptor del vivir, antes q̃ exelutor de lo q̃ enseña. Por ser pocas las eminentes. i al menos, las q̃ resplandecen, i faltando estas calidades, ni muestran eleccion, ni tienen deleite. I si endo muchas, es forçoso q̃ algunas sean leves, frias, i sin eficacia: q̃ es vicio en la sentencia, assi lo conocio C. i F. lo repite pues sobre la estanza 71. C. 10 Herrera F. glosa assi. Esta es la primera vez q̃ el Poeta dice sentencias. Buelvelo a hacer en la Estanza 105. i desde la 92 del 5 a 75. del 6º. en las primeras i ultimas del 7 en las 54. 89. i ultimas del 8º. i en las postreros del 9º. 10. La eficacia destas sentencias en ellas vive i la perspicacia está en el ingenio q̃ las alcança. i es una oracion q̃ con brevedad muestra lo q̃ conviene a la vida, o no conviene.

(Margin: 3.08.d; 320.e; 243.a ib; R.4.)

Lo Urbano contiene en si las sentencias Poeticas, q̃ lo es cada clausula con q̃ al concluir hiere el oido i despues comience Oracion. A de contener alguna buena Raçon i decirla con modo, q̃ se haga parecer Sentencia. Destas usara mucho el Poeta mostrando erudito artificio, i consiguiendo la Vehemencia, q̃ las cosas grandes suelen contentarse con enseñar, negandose al ornato del decir, i esto no es propio de los Poetas sino buscar con superspicacia el mayor. Porq̃ si la sentencia moral con qual–

3 [sentencias] entre [los] Poetas […]

243 d.
287 c.
quier estilo anida provechosa mucho mas. A.
hiere con el mas alto, i sin el la Poetica
ni hiere ni aprovecha.

140 a.
Lo Erudito consiste en incluir algu-
na recondita doctrina o verdadera o fabu-
losa de q̃ se valdra el Poeta segun lo pidiere
la ocasion el gusto o la necesidad. i con el estilo q̃ advierte el ... 1. 5. 5. 7.

168 c.
La correlacion i es el respeto de unas vo-
ces contras por lo q̃ significan conforme, di-
ferente, o contrario. La ponderacion nu-
a otros 159. d.
era a los hiperboles o exageraciones q̃ con
fundamento proponen lo increible para
atraer a lo creible. o posible de igualar al sugeto.

137 a
138 a
La invencion sin lo dicho della mira
a la alusion equivocacion ficcion a todo lo figurado
i q̃ antes no era.

163 b.
136 a.
La manifestacion o demostracion pertenece a la pin-
tura o imitacion q̃ ya dixe como es.

170 c.
La colocacion tiene su agudeça i artificio
en el aumento de la vehemencia, en la ele-
vacion del metro, quando por su numero sig-
105 a.
138 d
nifica el mismo concepto, q̃ sus voces mis-
mas, i lo es por si, pues aumenta los afectos;
i es agudeça del ingenio, pues con su perspi-
cacia i trabajo lo alcanço.

Si en las obras de G. yo diese exemplos
de todas estas especies de agudeça, dexaria
160 d.
concluido mi intento ...

Concetos i agudeças de G.

Sec. 42.

Agudeça de Perspicacia i eficacia
por lo util de las sentencias morales se ha-
lla en estos versos pintando una cabaña

1. 101.
Retamas sobre Robre
tu fabrica son pobre
278 a
do guarda en vez de acero
la ignorancia al cabrero

Mas q̃ el silvo al ganado

De la Soledad 2a.

2. 609
Mira q̃ la edad miente
mira q̃ del almendro mas loçano
Parca es interior breve gusano

Del Panegirico. Por el salon de Palacio

e. 66
Prolixa prevencion en breve hora
se disolvio, &c. mudo exemplo
al desengaño
de su fabrica templo.

I aunq̃ a estos exemplos ni aun la mis-
1. 199 b
B ma ignorancia como F. dice no les puede ne-
gar la agudeça por lo urbano repetire otros

Polifemo N. 34.

r. 34
Que en sus Paladiones amor ciego
sin romper muros introduce fuego

Soledad 1a V. 149

1. 49
Riscos q̃ aun igualara mal volando
veloz intrepida ala
menos cansado q̃ confuso escala

C tercero exemplo ira comparado en la ul-
tima secion deste Discurso. i otro por lo eru-
dito ~~q̃ se sigue a~~

Cuya agudeça, i por lo ~~erudito~~ i verdadero, estos
versos lo muestran en la ceremonia de los
sepulcros antiguos

2. 167
Ligurbo pues Diamante
calle mis guesos i elevada cima
selle si mas no oprima
esta q̃ le fiare ceniça breve
si ay hondas mudas i si ay tierra leve

Por lo fabuloso Sol. 1a. 813.

1. 813
Casta Lucina en lunas desiguales
tantas veces repita tus umbrales
q̃ Niove inmortal la admire el mundo
no en blanco marmol por su mal fecundo
escollo oy del Letheo

A

La Correlacion nunca usada en Castellano hasta q D. L. la introduxo respondiendo la Conforme en estos versos
Al inconsiderado peregrino
q a una libia de ondas su camino
fio i su vida dun leño
La Disforme en esta admirable Alegoria Panegirica estanza 14 concluyendo con la Antitesis
Aveja delos tres lilios Reales
dando le amor sus alas para ello
dulce aquella libo aquella divina
del cielo flor i estrella del Medina.
La Contraria 22 E. 8. es esta nunca oida modo, va lento
La in...

Memoria desus pasos fue su oido
dulcemente impedido
de canoro instrumento, q pulsado
era de una Serrana, junto a un tronco
sobre un arroyo de quexarse ronco,
Por Alusion E. 14.
ser bien quisiera
ya que no desigual a su pie divino
dorado pomo a su veloz carrera
mas qual diente mortal qual metal fino &.
Por figuracion antes nunca oida en todos los exemplos dichos i por decir se halla admirable
La Ponderacion por hiperbole o exageracion
Ven Himeneo
... onesto roncider
... irgé
torrida
i blanca
... exageracion de fundamento el hiperbole ... una entre improporcion de estremos o proporcion vease el Discurso 5. Sec. 24
Por impro porcion E. 11.

...ndel piñon. 66.

i purpura nevada o nieve roxa
i piedras no luzientes luces duras
La Proporcion con exageracion i encarecimiento S. 2a. 214.
Por seis hijas por seis Deidades bellas
del cielo espumas i del mar estrellas.
Doblada es la aguedeza quando la ponderacion i la solucion della son hiperboles
La Manifestacion en la pintura S. 1a. V. 190.
llego i a vista tanta
obedeciendo la dudosa planta
inmovil se quedo sobre un lentisco
breve balcon del agradable risco
otra Pintura Galatea a su Acis E. 30.
el Busto vio i haciendo lo dormido
librada en un pie toda sobre el pende
urbana al sueño barbara al mentido
Rethorico silencio q no entiende
No es Ave Reyna assi el fragoso nido
corona inmovil &.
Donde se hallan juntos exemplos, correlacion de terminos, i concepto de erudicion sin la Pintura son en notable imitacion S. 1. V. 556.
Pintadas Aves citaras de pluma
coronaban la barbara capilla
mientras el arroyuelo para oilla
hace de blanca espuma
tantas orejas quantas piedras laba
de donde es fuente a donde arroyo acaba.
Por la colocacion aunq en todo lo referido se halla aguadeza vease en estos exemplos q exciten el animo.
Paneg. E. 3.
obligan a su Rey q tuerca grave
al templo del Bifronte Dios la llave
Otro exemplo en la E. 21.
Hurtado un Tulio quantos el Senado
amb... de oratoria se oyo culta
la tierra ... q ... levantado
apena muro la Estructura oculta.

C

Margin notes: S. 1. 19; e. 14; 1. 220; r. 14; 169 b.; r. 46; r. 11; S. 1a v. 734; 2. 214; 1. 190; r. 30; 1. 556; e. 3.; e. 21; 170 c; c. 274 b

quier estilo quida provechosa mucho mas A.
243.d. 287.c. fiere con el mas alto i sin el la Poetica
ni hiere ni aprovecha.

Lo erudito consiste en incluir algu-
140.a. na recondita doctrina o verdadera o fabu-
losa de q̃ se valdra el Poeta segun lo pidiere
la ocasion el gusto o la necesidad. i con el estilo q̃ advierte el [illegible] 1.5.5.7.

La correlacion i es el respeto de vnas vo-
168.c. ces contras por lo q̃ significan conforme, di-
ferente, o contrario. La Ponderacion mi-
ra a los hiperboles o exageraciones q̃ con
169.d. fundamento proponen lo increible para
atraer a lo creible o posible de igual or al sugeto.

La invencion sin lo dicho della mira
137.a 138.a a la alusion equivocacion ficcion a todo lo figurado
i q̃ antes no era.

La manifestacion o demostracion pertenece a la pin-
168.b 136.a. tura o imitacion q̃ ya dixe como es.

La colocacion tiene su agudeça i artificio
170.c. en el aumento dela vehemencia, en la ele-
vacion del metro, quando por su numero sig-
105.a. 138.d nifica el mismo concepto, q̃ sus voces mis-
mas, i lo es por si, pues aumenta los afectos,
i es agudeça del ingenio, pues con su perspi-
cacia i trabajo lo alcanço.

Si en las obras de G. yo diese exemplos [illegible] de [illegible] dixe fuera tratta-
[illegible] en las figuras menores de todas estas especies de agudeça dexaria
160.d. Concluido mi intento [illegible] de E. i copiarelas
para [illegible] los encuentre el curioso

Concetos i agudeças de G.

Sec. 42.

Agudeça de Perspicacia i eficacia por lo util delas sentencias morales se ha-
lla en estos versos pintando vna cabaña

S. 1.101.
Retamas sobre Robre
tu fabrica son pobre
278 a
do guarda en vez de acero
la ignorancia al cabrero
Mas q̃ el silvo al ganado

De la Soledad 2a.

Mira q̃ la edad miente — 2.609
mira q̃ del almendro mas loçano
Parca es interior breve gusano

Del Panegirico. Por el salon de Palacio

Prolixa prevencion en breve hora — e.66
Se disolvio, dexando mudo exemplo
al desengaño de su fabrica templo.

I aunq̃ a estos exemplos ni aun la mis-
ma ignorancia comp. [illegible] dice no les puede ne- — 1.199b
gar la agudeça por lo urbano repetire otros

Polifemo v. 34. todo se copie.

Que en sus Palaciones amor ciego — r.34
sin romper muros introduce fuego

Soledad 1a v. 149

Riscos q̃ aun igualara mal volando — 1.49
veloz intrepida ala
menos cansado q̃ confuso escala

tercero exemplo ira comparado en la vl-
tima secion deste Discurso. i otro por lo eru-
dito ~~q̃ se sigue~~

Cuya agudeça, por lo ~~erudito~~ i verdadero, estos
versos lo muestran en la ceremonia de los
sepulcros antiguos — 2.167

Liquido pues diamante
calle mis guesos i elevada cima
selle si mas no oprima
esta q̃ le fiare ceniça breve
si ay ondas mudas i si ay tierra leve

Por lo fabuloso Sol. 1a. v. 813.

Casta Lucina en lunas desiguales — 1.813
tantas veces repita tus vmbrales
q̃ Niove inmortal la admire el mundo
no en blanco marmol por su mal fecundo
escollo oy del Letheo

A

mirado mas.

La Correlacion nunca usada en Castellano hasta q. D. L. la introduxo respondiendo la Cofortnte en estos versos

S. 1. 19

Al inconsiderado peregrino
q. a una libia de ondas su camino
fio i su vida du[n]eño

La Conforme en esta admirable Alegoria Panegi. estanza 14 con el uso con la Antitetton

e. 14

A uesa de los tres lilios Reales
dando le Amor sus alas para ello
dulce aquella libo aquella divina
del cielo flor estrella del Medina.

La Contrario. 22 E. 8. en este nunca oido modo

Contraria ... 150. d. 2 por otra.

e. 8

ya centellas de sangre con la espuela
solicitava al trueno generoso
al cavallo veloz q. embuelto buela
en polvo ardiente en fuego polvoroso

la ponderacion. 169. b. 174. del hiperbole i equi. d.

La invencion por equivoca alucion S. 1ª V. 220

al Disc. S. Sec. 42

1. 220

Remora de sus pasos fue su oido
dulcemente impedido
de canoro instrumento, q. pulsado
era de una Serrana, junto a un tronco
sobre un arroyo de quexarse ronco,

Por equivoco en la Antibolia

estos. V. S. en lugar ... estos. S.

estos. S. V. percami. 8

Por Alusion P. 14.

... Ser bien quisiera

r. 14

Ya que no Aspid a su pie divino
dorado pomo a su veloz carrera
mas qual diente mortal qual metal fino &.

Por figuracion antes nunca oida en todos los exemplos dichos i por decir se halla admirable

169 b.

la Ponderacion por exageracion o por hiperbole P. 46
Ven Himeneo

r. 46

... rosicler
virgen
cornida
blanca

... / ... prosigue e. 07. 1

Esta Exageracion es juntamente el hiperbole i es una conveniente improporcion de extremos o proporcion veasse el Discurso 5. Sec. 24

Por improporcion P. 11. ...

Purpura nevada o nieve roxa

r. 11

A piedras no lucientes luces ...

La Proporcion con exageracion i encarecimiento S. 2ª 214.

mira S. 1ª V. 784

2. 214

Por seis ninfas por seis Deidades bellas
del cielo espumas i del mar estrellas

Doblada es la agudeza quando la ponderacion i la solucion della son hiperboles

La Manifestacion en la pintura S. 1ª V. 190.

1. 190

Llego i a vista tanta
obedeciendo la dudosa planta
inmovil se quedo sobre un Lentisco
breve balcon del agradable risco

B

equivocos ... Galatea ... Acis P. 30.

1. 30

Imita ... de ... ntibo ... le ... rido

... No es Ave ...
... inmovil ...

Donde se hallan juntos exemplos, correlacion de terminos, i concepto de erudicion sin la Pintura

mudese esto

Son un notable imitacion S. 1. V. 556.

1. 556

Pintadas Aves citaras de pluma
coronavan la barbara capilla
mientras el arroyuelo para oilla
hace de blanca espuma
tantas lenguas quantas piedras laba
de donde es fuente adonde arroyo acaba

ella c. 274 b este

Por la colocacion aunq. en todo lo referido se halla agudeza veasse en estos exemplos q. excitan el animo.

170 c

C

Panegl. 3.

e. 3.

Doblgan a su Rey q. tuerca grave
al templo del bifronte Dios la llave

Otro exemplo en el e. 21.

e. 21

vestido con Julio quantos el Senado
ambages de oratoria se oyo culta
la tierra ... q. ... levantado
apenas ... la estructura oculta.

C

... del piñon ... 66 ...

En la Soledad 1.a V. 586. su colocacion pinta a
las cadenas q. las veces significan si se mi-
ran con atencion. porq. alex.o lo considerado:

1.335

Claveles del Abril, Rubies tempranos
quantos engasta el oro del cabello
quantas del vno ya i del otro cuello
(cadenas) ~~cadenas~~ la concordia engaça rosas
les... medallas sempre vergonçosas.

Es tan inmensa la copia de Agudeças
de G. q. me hace pobre i causara [illegible]
[illegible] artificios i todos

Conclusion. vlt.a seccion 13

Sec. 14.

Justo sera pues, q. Iaria diga a los Antago-
nistas ~~q. se vbieren seguido~~ los Aristarcos, por
no imitare en decir Synagoga de sujetos q.
dicen assi; como desc. dice 4 q. en los preceptos
Poeticos son peritos persuadidos a q. quien no
tomare de la suya se quedara sin ciencia. en
virtud [illegible] justificacion, despues de
[illegible] de Estudio ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~, se arrojo sin alguno digno respeto, de-
venado tanto assi, a afirmar, con tan conocido
riesgo q. en las quatro Mayores obras de D. L.
q. felizmente super abundan de facilidad,
propiedad, elegancia, concetos i agudeças (como
es tacita, i notoriamente queda provado) ~~q. en ellas~~
totalmente falta todo. De esto bien infiero
su apasionadissima pasion (o q. no las avia vis-
to quando lo dixo ~~como todo~~ o q. se enga-
ño, o q. esta ocioso quanto dixo. Lo primero
dudo porq. ~~[illegible]~~ reprehender los q. antes
no se examino lo tiene por ignorancia.
Lo segundo tambien le repugna porq. afirma
aver entendido quanto q. escrivio sera
pues lo tercero, i confieso q. me dexa con
mucha la confusion q. esto le a de causar,
pues o a de borrar quanto a dicho, o con-
cederme quanto digo, i sin poderlo escusar
[illegible] lo mismo en los Discursos siguientes.

1.59.a. — 5.111.a. — 45.a. — 37.b. — 3.a. — 1.8.b. — 60.c.

+ faltando a su propio respeto [illegible]
[illegible] ~~borrar~~ lo q. a dicho.

lo borrado aqui 71. d

Agudezas i concetos comparados.

Sec. 43.

Aunq. para prueva de q. G. tiene agudeças ~~sobran las~~ bastan las repetidas, porq. resplan-
dezcan mas con la comparacion, i cumplir lo pro-
metido en el prohemio, copiare aqui, ~~[illegible]~~
i [illegible] por ser propios concetos de C. sea lo primero del
C.o. superior en grado a los demas porq. en el 1.93.d
dice: [illegible] artificios Poeticos concetuosos = [illegible] 94.a 47.c
nos [illegible] i sustancia = i solo puede ser
gloria de un espiritu grande. en la estanza 50.
q. por ser de estilo amoroso es de las eng.s
mas se aventajo dice assi

Poste de parte a a desdicha minha
fraqueza e dar ajuda ao mais potente
levas me hum coraçao q. livre tinha
Soltaao e correras mais levemente
nonte carrega esta alma tam mezquinha
q. en esos fios de ouro reluzente
atada levas, ou despois de presa
Lhe mudaste a ventura e menos pesa

Pensamientos son tan propios de C. q. dice su
glosa de las muchas estanzas grandisimas
deste Poema no encontrado otra en q.
no vuiese algo imitado de los antiguos +
sino esta, i [illegible] estoes [illegible] nunca a-
gada a pensar tanto ninguno dellos. Esto dice des-
pues de aver hecho a toda la estanza i a cada
verso de por si una Parafase assi, a nombra in
advertencia 6.) con q. transfigurando el texto a cul-
to estilo, i elegante propiedad; o (como dice) le
destraze: Se echa apenas no tanto como
los siguientes versos: de la 2.a Soledad.
tambien concetos propios de D. L. pues ningun comen-
tador muestra ser algo dellos imitado.

+ i no tanse q. entre las inmensas [illegible] con q. esta [illegible] nunca encontro con la agudeza

9 30 — 230.a — + dicho. c.40.d — A.d.6. — 9 72 A — 230.a.

sorda hija del mar.

r. 44. vale Dexa ~~Serendas~~. E.

Muera enemiga amada
muera mi dulçe ...
serpentilo tarde
suspiro q. mi muerte haga leda
quando no le suceda
o por breve, o por tibia, o por cansada
lagrima antes enjuta q. llorada

Donde sin la grandeça del estilo nose halla con-
ceptos de gente de mi parte. llevasme el coraçon.
llevas acaba el alma &c. q. no ay rustico amante
A quien no se los dicte Amor ... sea 3º ... tales
~~Ultimo~~ ... q. poner el 3º aqui no es se ... temiendo
~~de quien~~ afirma del No puede ser excedido
lecto del 3º ... tercero en grado i de la Estanza
15. donde, al parecer de sus Escoliastes entra con-
toda la eloquencia ~~quantos~~ del todo el mundo Poetico. lo q. esta
bien fuera de decir otro tanto ningun Poeta
pasado, presente, ni venidero en lo bien
pensado & ... el conceto. agudiss.º

Pasaro de la equinoctial ... descubrir ...
Vimos as Vrsas a pesar de Juno ... se esta
banharense no campo de Neptuno

i esplica el comento assi el negocio para en-
tender este negocio (delos mal entendidos
en historias ...) es q. Jupiter ...
nio la moça Calisto dexola preñada Juno
señora justificada nose ... dello i convir-
tiola en osa el hijo q. pario llamado Ar-
cas ... la mato inadvertidamente Ju-
piter piadoso convirtiolos en estrellas i son
las q. los Astrologos llaman Vrsas. Juno ...
de ver ... sus enemigos pidio ala Diosa
del mar no consintiese q. estas Estrellas se
lavasen en el como en las otras i ella le con-
cedio esa gracia lo demas vealo alla el cu-
rioso.

Para comprehender la novedad de 4. en
los versos q. se repetire, presupongo. q. Casiope-
a i Andromeda esposa i hija de Zefeo
Rey de Ethiopia ... a Juno o por con-

5ª causa ...

A petirla en hermosura, o burlarse desus Ne-
reidas. Para mitigar la Diosa espuso el
Rey a su hija (por consejo del oraculo) a un
monstruo marino, de quien Perseo la liberto
convirtiendole en piedra, con la cabeza q. avia
cortado a Medusa. En memoria de lo qual
la Diosa Minerva los coloco imagenes del
Cielo ~~Australes~~ septentrionales junto alas Vrsas a quien
vulgarmente llaman el carro. i la osa ... no se acierta.

Pinta D. L. dos pescadores, cantando ame-
bocamente, al poner del Sol. i siendo preciso
fenecerse el canto con el dia, i descubrirse
unas i otras estrellas, finge q. salian convoca-
das dela armonia; i porq. la dexaron para
recogerse, finge tambien q. las del Cielo no
las dexo oir la ~~armonia~~ musica delos pescadores.
i viendo las estrellas frustado su intento,
quisiero bañarse en el mar, pero su Diosa,
la Reina Tetis, lo estorvo i el pesar con eso a Juno
... dice pues el texto cuyas lu-
ces, sin duda, son de primera magnitud.

Invidia convocaba sino zelo
al balcon de Safiro
las claras aunq. Ethiopes Estrellas
i las dos Osas bellas
sediento siempre tiro
del carro perezoso honor del Cielo:
mas ay q. del ruido
dela sonante esfera
el piscatorio cantico impedido
ala vna luciente i otra fiera
con las prendas baxavan de Zefeo
alas vezinas ondas
si Tetis no desde sus grutas ondas
enfrenara el deseo.

~~Justifico F. si esta fuera de aver dicho
otro ningun Poeta~~ pero solo esta dicho
mucho mas ...

Aqui. Conclusion
see - 44

Si yo fuera comentador, despues de aver A
dicho, q̄ a esta ficcion de bañarse unas estre-
llas, i otras no, en el mar: dio motivo el
ver esconderse unas a nuestra vista hacia
el, i estar patentes a ella siempre las del Norte:
ponderara la galante oposicion de claras con
Ethiopes i la alusion; i la del Admirable Apo-
sito sediento siempre, la de la voz tiro al
nombre de carro el Agudo conceto q̄ forma, aun-
el epiteto sediento [perifrastica se borra] i no menos es de perecoso
al carro, porq̄ lo es su movimiento, [con similitud al terrestre] no porq̄ B
sea menor su velocidad, q̄ esta es regular en
todas las estrellas, sino porq̄ siendolo describen
estas menor circulo en el cielo, q̄ las q̄
se bañan en el mar, por estar mas cerca del
Polo. La Agudeza hiperbolica, i no de otro pen-
sada, fingirlas con envidia i celo del Cantico
Piscatorio. El sino, alli, hace significar q̄ am-
bas cosas ocasionavan las estrellas. La Perifrasis del
cielo, en Valcon de Zafiro (por el color q̄ se nos
representa) Luciente fiera de las Osas. Prendas C
de Zefeo de Andromeda i Casiopeya. Vedadas
ondas del mar. La esclamacion mas ay, conser- [+ en lo dicho ...]
lastimosa, encarece la suavidad del Canto. El
llamar sonante a la Esphera (q̄ tambien es
Perifrasis) del Cielo, dexa la de Aristoteles, i si-
gue la opinion de Ciceron en q̄ hace armo-
nia el movimiento de los Cielos.

Con esto i lo prepuesto al texto queda D
[+ como mero] entendido. Ruego pues a V. q̄ con fiera este
[ego] en el de su Poeta, i juzgue de sa pasionada men-
[S. 491 d.] te, si es posible, si esta fuera de decir otro tan-
to como el, i q̄ yo espero de su modestia q̄ aunq̄ vea q̄ esta dicho aqui mucho mas [i mejor no lo saca]
[pues tan cierto es, como adverstado esto,] o si repetir quiere mas errar con su Poeta
q̄ acertar con quien le censura estas cosas
[R. 427 e.] semejantes en q̄ [alguno presumira] quiere mas q̄ acer-
tar, dar a entender q̄ sabe errar. Lo tubiera por
mejor (i se lo consejo suyo) aviendo comprehendido
[R. 383 a.] lo sustancial de G. admirarle: q̄ desentendiendose
de su provecho perseguirle. I quanto a la
censura, mi ... q̄ la hace mayor el
... causa para ella. V. F. ...
... a su comento.

Discurso tercero
Terminos esquisitos
Prosigue la censura.
Sec. 1a.

Sino muy ligeramente ya ellegado alas ~~cinco~~ 4 causas q. F. pone en forma (digo en apariencia pues supone logo devia provar) de faltar en los Poemas de G. los afetos i virtudes de q. esta sobrado. I son segun prosigue ~~en~~ Porq. solamente contienen terminos esquisitos, locuciones, metaforas perpetuas, i remontadas i un puro martirio del entendimiento para descifrarle: i lo q. peor es no hallar aca de provecho despues de descifrado con tanto trabajo sino aquella estraneza del decir.

Lo mismo con otro estilo repite en el C. 3. i otras partes admirando a todos ver en todas esta censura dispensada (como dicen) a so deguior ~~dice~~ afirma en las luces de su informacion q. es gran trabajo caminar a escuras. I para mayor luz averiguare cada causa en su discurso en este. I el ... c. 7. 19.

Causa Primera.

Que es termino, exquisito q. sus especies i causas de usarlos quales.

Sec. 2a.

Termino, ya sea nombre, epiteto, verbo, u otra parte de la oracion es voz, palabra, vocablo, o diccion q. significa. (aunq. diccion suele admitirse por locucion metrica ... o frase) i pues ai definido conviene log. ala definicion baste agora esta para escusar equivocaciones. Sobre la ~~nombre~~ termino Esquisito es lo mismo q. buscado con deligencia i cuidado asi traducen la voz exquisitum ...

A Virgilio sus comentadores. I los diccionarios con ... quien lo comprueba F. en los exquisitos mançares de C. Exposicion es de mi intento, i sino le viciase el de F. llamandoles Diceentisimos i remotisimos, loados quedavan los terminos de G. con el epiteto ~~de~~ exquisitos.

En siete especies se dilata el termino en doctrina de Aristoteles, Ciceron, Quintiliano, i Escaligero i son Propio, Inventado, Innovado, Peregrino, De arte, De gente, De ley. Todos pueden ser esquisitos usandolos por otras siete causas Novedad, Variedad, Necesidad, Mejoria, Adorno, Elegancia. Licencia. Veranse en las secciones siguientes i en la ~~quince~~ 19

Termino Propio sus modos como sea de usar. Exquisito quando es.

Sec. 3.

Termino es Propio o Usado, o no la q. lo es desca la ~~...~~ lenguage, ya usada; y a olvidada. Aquella porq. se usa, esta porq. se uso. Puede el termino ser propio i metaforico. Propio el q. significa natural i simplemente segun primero fue admitida la voz i queda dicho sec. 36. ... Metaforico el q. sequor despues fue admitido i pintado por translacion. verase largam.te ...

La Propia simple no sera esquisita, ela la translacion si, o quando es poco usada ... la antigua voz ... Pendola ... i ati ...

Al margen: il dignidade ... ; 3. 84. d. ; mira a Anto verbo Elocutio mira 92 d ; 4. 57. ; ... 40 d. 6. 96. 3. 134. ; ... 211 b

El mismo q. con este epiteto ... aqui: aprueva ~~...~~ en la Sec. 11. Ds. 4 con el epiteto mismo Sus locuciones esq.tas

Aqui. Conclusion
see 44

Si yo fuera comentador, despues de aver dicho, q̄ a esta ficcion de bañarse unas estrellas, i otras no, en el mar, dio motivo el ver esconderse unas a nuestra vista hacia el, i estar patentes a ella siempre las del Norte: ponderara la galante oposicion de claras con Ethiopes i la alusion; i la del Admirable Apostrofe sediento siempre, la de la voz tiro al nombre de carro el Aquao [illegible] q̄ forma, aũ el epiteto sediento — por q̄ implica se bana — i no menos el de perecoso con similitud al terrestre carro, porq̄ [illegible] es su movimiento, no porq̄ sea menor su velocidad, q̄ esta es regular en todas las estrellas, sino porq̄ siendolo describen estas menor circulo en el cielo, q̄ las q̄ se vañan en el mar, por estar mas cerca del Polo. La Aqueca hiperbolica, i no de otro pensada, fingir las con enviada i celo del cantico Piscatorio. El sino, alli, hace significar q̄ ambas cosas convocavan las estrellas. La Perifrasis del cielo, en Vaxon de Zafiro (por el color q̄ se nos representa) luciente fiera de las Osas. Prendas de Zefeo de Andromeda i Casiopeya. Vedadas ondas[+] del mar. La esclamacion mas ay, con ser lastimosa, encarece la suavidad del canto. El llamar sonante a la esphera (q̄ tambien es Perifrasis del cielo) dexa la de Aristoteles, i sigue la opinion de Ciceron en q̄ hace armonia el movimiento de los cielos.

[+] por lo dicho [illegible]

Con esto i lo presupuesto al texto queda entendido. Luego pues a [illegible] q̄ con fiera este[illegible] [+] como meru[illegible] con el de su Poeta i luzge desa pasionada merced[illegible], si le esposible, si esta fuera de decir otros tan- to como el [illegible] q̄ yo espero de sumo destro[illegible] pues tan cierto es, como a decir [illegible] esto. q̄ se repetir quiere mas errar con su Poeta q̄ acertar con quien de censura estas cosas semejantes en q̄ algun presumira quiere mas q̄ acertar, dar a entender q̄ sabe errar, lo tubiera por mejor (i es consejo suyo) aviendo comprehendido lo sustancial de ella admirarle: q̄ desentendiendose desu provecho perseguirle. I quanto a la [illegible] mi [illegible], q̄ la hace mayor el [illegible] causa para ella. [illegible] F. con su [illegible] a su comento.

[margin: 5 + 9 r. d. — 8. + 27. e. — 8. 3 d 3 a.]

q̄ aunq̄ vea q̄ este dicho aqui mucho mas i mejor no [illegible]

Discurso tercero
Terminos esquisitos
Prosigue la Censura.
Sec. 1a.

Sino muy ligeramente ya ellegado alas 4 causas qs F. pone en forma (digo en apariencia pues supone loqs devia provar) de faltar en los Poemas de G. los afectos i virtudes deqs esta sobrado. I son segun prosigue. Porqs solamente contienen terminos esquisitos, locuciones, metaforas perpetuas, i remontadas i un puro martirio del entendimiento para descifrarle: i loqs peor es no hallar cosa de provecho despues de desifrado con tanto trabajo sino aquella estraneza del decir.

lo mismo con otro estilo repite en el C. 3. i otras partes admirando atodos ver entodas esta censura dispensada (como dicen) a oso desviar afirma en las luces desu informacion qs es grave trabajo caminar aescuras. I para mayor luz averiguare cada causa ensu discurso en esta f. d.

Causa Primera.

Que es termino, exquisito qs, sus especies i causas de usarlos quales.

Sec. 2a.

Termino, ya sea nombre, epiteto, verbo, u otra parte de la oracion es Voz, palabra, Vocablo, o Diccion qs significa. (o iengs diccion suele admitir-

+ I como en las usadas; ay en las olvidadas antiguas terminos urbanos i barbaros Que quello son i Mora. 2. 19. Destos seccion 12. qsolo Deaquellos. son Mora

A Virgilio sus comentadores. I los diccionarios con fic. 4. 57. gelien lo comprueba F. en los exquisitos manjares de C. Exposicion es de mi intento, i si no acaso le viciase el de F. llamandoles Violentisimos i remotisimos, loados quedavan los terminos de G. con el epiteto exquisitos.

En siete especies se dilata el termino en Doctrina de Aristoteles, Ciceron, Quintiliano, i Escaligero i son Propio, Inventado, Innovado, Peregrino, De arte, De gente, De ley. Todos pueden ser esquisitos usandolos por otras siete causas Novedad, Variedad, Necesidad, Mejoria, Adorno, Ritquea. [illegible]. Veranse en las secciones siguientes ien la 19

Termino Propio sus modos como sea de usar. Exquisito quando es.

Sec. 3.

Termino o Voz, es propia laqs lo es della la [illegible] lenguage, ya usada; ya olvidada. Aquella porqs se usa, esta porqs se uso. Puede el termino ser propio i metaforico. Propio el qs significa natural i simplemente segun primero fue admitida la voz i queda dicho Sec. 36. C. 2o. Metaforico el qs segun despues fue admitido i pintado por la translacion. verase largamte D. 1. f. 21.

La Propia simple no sera esquisita, clara es, la translacion si, o quando es poco usada o inventada. Por no ser ya usada la antigua voz era esquisita usandola. + otras son Pendola, Edad, Ayuso, suerte, Guarnido. q usadas poco i a tiempo no las escusa un alto Poema.

Marginalia: 6. 96. 3. 134. C. ; 3. 84. C. ; mira a Anti verbo Elocucion mira 92 a ; se mete de viene escusar [illegible]

Ni por su falta dexa de servir dandole gracia i ornato: i como a las cosas (dignidad i respeto) presta la antiguedad a las voces cierta magestad i agrado con la renovacion i memoria de las q. estimaron los Varones pasados. Virg. muchas veces usa *olli* por *illi* i otras. El usar las propias o simples puede ser esquisito mucho mas las transferidas i propias q. hacen al Poema venerable, Admirable i le ilustran como al cielo las estrellas ~~largamente lo disputa el Disc. 6.~~

Termino esquisito inventado i como a de ser

Sec. 4.

Voz inventada es la del nombre q. se impone a las cosas nuevas o q. estan sin el. ~~este es su caracter como en la moneda el cuño~~ Devense imponer no acaso i con qualesquiera letras sino de tal sonido q. con el en quanto sea posible signifiquen las cosas pues del sonido como del significado de su nombre resulta su caracter (a quien habla la Sec. 24 del segundo Discurso) Usado es este invento. Ciceron lo aconseja. Quintiliano afirma q. entre los Griegos fue de estima i q. Homero inouso el nombre Linxe al sonido q. hace el aire herido de la flecha. Seneca afirma q. dieron nombre a las estrellas assi errantes como fixas contestandolo con el verso 137. de la Georg. 1a de Virg. i los siguientes. Esto se permite por la figura Onomatopeya o ficcion de nombre. Q. si uviese vanos destos terminos infustamente seria notado

necessita ... idea ... 2.14 d D.7. sec.

Arist. 1. 2o ... 4.d.100

Termino esquisito innovado sus modos i uso.

Sec. 5.

Por innovacion se hace esquisita la palabra mudandole su cuerpo o quantidad en quatro modos. Union, Division, Adiccion, Inflexion, desta mudança recive cuerpo o quantidad otro caracter i del otra alma numero o qualidad aunq. no mude el significado.

Por la Union es quando de dos voces se compone una ~~[illegible]~~ se compone per suntesis ... Inelit anty para ello viparto, solivago Como circunvestida, Uniforme. La frequencia desto da por mui Poetico Aristoteles.

Por la Division se hace ~~en virtud de la~~ dos voces de una q. tiene para ello aptitud, por la Division como Septimo Trion por Septentrion. Monte acerrado por Monserrate. Del Cielo fue Medina por Medina Celi.

I la Adiccion se exercita en la ethimologia o definicion de la voz i en la Analogia o Proporcion, e Anfion se deduce Anfitreas Aguas. i de ... la frequencia en esto es vicio.

Por Inflexion se forma quitando letras (o letra) del principio medio o fin de la voz o añadiendolas o mudandolas. A esta Innovacion llama frigida Aristoteles i Ciceron la condena. Las 6. figuras q. en esto se cometen son Gramaticas i se ... al fin del Discurso 6. i rarissimamente vsadas en Poema grande i entonces con particular intento o causa urgente o agudeza Poetica.

475 — 332 b. — c 164 b q. es ethimologia

Terminos esquisitos Peregrinos i como se hacen propios.

Sec. 6.

Las palabras q. se adquieren de otros idiomas son para ellos las recibe Peregrinas, Estrangeras o agenas como las personas de otros Reinos. Assi comenta el estrañas Alciato ... Llama assi por lo esquisito Horacio ... nombre ... Peregrinas como Aristoteles ... lenguas a lo ageno dellas i a la translacion.

Hacense propias reduciendolas al Dialecto propio i el uso las acredita, introduciendolas Dialecto ... Disc. 4. sec. 3. Aqui el 6. vso de la sec. siguiente. Devense +

1.11.176. — 1.69. d — 90

Terminos esquisitos de arte, de gente de ley.

Sec. 7. 9. S.

Voz esquisita de arte de Astrologia para el q no la sabe es Retrogrado, Epiciclo. En la Leteria, templado. laxa En la Marineria, Corsos. Doblaste Entre las gentes alg. unos llaman Calandria siendo una avecilla misma llaman Alondra. De ley son esquisitos Toga, Compulsar para el q no los conoce: i no por eso dexan de ser propios en el idioma.

~~Unos i otros causan novedad, variedad, adorno mostran i enriqueceo el lenguage supien su necesidad por cuya causa se permite el uso dellos.~~

Devense apropiar al idioma de suerte q conservando el significado muden el rostro o caracter en quanto fuere posible a su capacidad. Assi lo advierte Seneca. no dexandolas vestidas i calcadas del estraño dialecto.

Suma ~~Comun~~ de ~~todos~~ los terminos esquisitos q uso ~~D. Luis de~~ G. en los quatro Poemas notados De ~~M. Farias~~.

Sec. 8.

Por evitar confusion con la Division de los terminos esquisitos por sus especies: i porq ellas se haran patente, la escuso. Debito i por abecedario ni usados ni imitados aunq no aian sido sin lugar a q solamente pudieron parecer esquisitos al tiempo q les uso G. olvidando las repeticiones dellos (dado a exemplo de F. con los de C.) i los nombres propios como Arctos, Sirene, i otros. q pongo aparte algunos terminos usados antes (i equivalentes algunos) de Juan de Mena, G. laso i L.C. i los imitados despues de M. F. en su fabula de Dafne i Apolo (impresa entre sus divinas i humanas flores año veinte i quatro en Madrid) sino todos, les suficientes para prueva de exemplo. No para disculpa de su introducion pues con la suya ~~a comenzar~~ hombres grandes: sino paraq se le baxasen del numero delos esquisitos pues con los usados hallo las estampas delos antiguos: i pisandoles sus huellas con los imitados (aun antes de censurallos quince años) que daron con bastante aprovacion cong. no solo seran muchos menos q penso F. pero contra si mismo su sentencia.

\# devon saverse. Calpe

Terminos usados antes.

En las ~~Sec~~ Rimas del Polifemo Nros Poetas

Can	5	Espuma de canes. M. c. 243.
Caberna	2	caverna umbrosa G. L. eclad. Ouq.
Ceruleas	13	ceruleo señorio C. 1. 16.
Fatal	60	maravilla fatal 6.
fulminó	42	fulminea espada M. 142
Horrenda	56	furia horrenda C. 2 69.
Incauto	57	Marte incauto G. L. ecl. 2.
Intonso	33	Mancebo intonso ecl. 2
Nocturnas	2.	nocturna tiniebla ecl. 3.
Prevista	35.	Razon prevista ecl. al Duq.
Proceloso	4	Subita Procela. C. 6. 71
Purpureas	11	escarlata purpurea. 2 87

imitados despues F

Estival	15	Rayos estivos F. l. 60
Interno	56	llamas internas 48.
Caliginoso	2	luz caliginosa 45
Delicias	53.	Deliciosa fuente 38.

ni usados ni imitados.

Augusto.	5	Liba.	47
Audacia	38	Nectar.	
Concul cado	58	Neutra.	50
~~Espuelas~~	~~48~~	"	
Frigio	40	Opaca.	~~38~~ 58
Falanges.	53		
Formidable	3.	Segur.	42
Gruta	1.	Surcado.	5
infame	2.	~~Varas~~	24
~~Impio~~	42	Viril	33

324

Usados antes en la soledad 1a

~~Albor~~		Albogra	M. 15.
Alterna.	764	Alternando	G. l. ccl. 3
Conducido	287	Conducido mercenario el a Boc.	
Herculeos.	1049	Portas herculanas	C. 9. 21
Matutino	949	lagrimas matutinas	3. 95
Meta.	1059	Alta meta	G. l. a Dug.
Ministrar	7	favor ministrante	M. 141
Nautica	369	Nautica gruta	11.
~~Palestra~~	~~901~~	~~Juego Palestra~~	~~M.~~
Reciprocos.	970	laços reciprocos	G. l. Dug.
Tirio.	166	Tiria cor	C. 2. 95
Tremulos.	63.	Tremula casa	90

imitados despues.

Diafano	205	Diafano elemento	F. 61.
Gira.	130	girando el campo	37.
Infausto	800.	Infausto estrago	32
Luminosos	615	Tiro luminoso	40
Sinceridad	120	Ouidades sinceras	80

Informe. el I.

ni usados ni imitados.

Adolecente.	773	fragante	490
Advocaron.	1025	frondoso	716
Anbiguos	764	~~fulgores~~ ~~Heroe~~	733
Abscrita.	74	inculcar	412
Arrogan.	562	implicante	971
Balanal.	1080	~~Interrumpido~~	171
Bacantes.	272	intrepida.	50
Bacilante	57.	naufrago:	5
Candor	140	olimpica	961
Clava.	230	Pario	488
Conculcado	415	Pensiles	70
Crepusculos	408	Pira. ~~Peruana~~ 2.	465
~~Deviniendo~~	354	Pluvia	842
Destina	374	Ponderosa	169
Disolviendo	644	Progenie	812
Erige.	465	Pululante	330
Errante.	1	Rosicler	781.
Espirante	450	Sincopan	1052
Esplendor	310	Torcida	748
Exalada	643	Triplicado	1060
Exorcito	983	~~vagos~~ vagos. venatorio	260 1031.
~~Ferido~~	188	Vipartida	1019
Fracaso	553		

6 39 62

usados antes en la soledad 2a.

Chipilota	750	Penatigero M.	139
~~Penatigero M.~~	~~139~~		
Clarifico	655	Clarifico puro	15
~~Incauto~~	237	Incautas Ondas	C. 9. 64
Infestador	771	infesta força	419
Leda	159	ledas Joyas.	2. 73
Oficioso	640	Ser oficiosas M.	66
Palestra	901	Juego palestra.	158.
Peruana	66	Lusitanicas	C. 9. 38
Presago	236	Coraçaõ presago	1. 84

71

~~imitados despues.~~

Adunco.	785	Rostro adunco F	39
Aura.	312	Auras tiernas	48
Gemino.	927	Gemina fuerça	37
informe. ~~Infausto~~	298.	informe. ~~infausto estrago~~	1 ~~31~~
insultar	787	Tanto insulto	78.
Rapido	862	Rapida pues	83.

77

ni usados. ni imitados.

Arrubeo	625	litoral	642
Auxiliar	909	lubrica	92
~~Vergo~~ biur 90	~~298.~~	Natal Mora	199. 3
circunvestida	923	~~negligente~~	106
esponjioso Etero	179 22	Noeibo	312
flexuoso	285.	nupcial ~~Peruana~~	608
Genitivo	726.	Petulante	462
Grifano.	948.	Retrocedente Presentino	46
Guloso.	101.	Retrogrado	20
hustriadas	183.	Serena venatorio	770
incentibo	96	Viscoso	473
indulto:	283	Viuaz	385
Inprovisa	47	Vivifica	256
Intuitivo	897	Voraz ~~verga~~	402 289
Lapidosa	379	Susurrante	390
Libor	688.	Tortuosa	823

a 10

~~73~~ 48

en las estanzas del Panegiri-
co usados antes

Albor.	17
Alma.	77
Buco. Bifronte. 3	67
Canoro.	2
Emporio	62
Experto	55
Fluctuoso	45
Inclito	16.
inopia	46
insidia	27
Lactea	65
Libica	27
Novel.	25
Predixo	11
vja	63

A
Albura. M 15
Alma alegria. C. 9. 80.
A madias 2. 80
Infausto 4. 41.
Aura canora 1. 5.
Grande Emporio 6. 65
Mas experto 10. 152
Caso fluctuoso M. 12
inclito Conde 160
Padezca inopia 49
Das insidias. 9. 39
lactea via. 1. 20
De libica sierpe. M. 243.
cesar novela 6
Prediciones 162
~~Vía lactea.~~ 1. 20

imitados Despues.

Tota.	22
Exhausta	34
extinta / inundante	75 / 45
hespero	18
Ovando	77
Voluble	56

Transmigracion fatal E. 92
Exhausto de esplendor 43
extinguese 278.
Rayos inundantes 99
lucifero amante 47
ovante Dafne 25
Concha Voluble 16.

Ni usados. Ni imitados

Anbages.	21	genial.	55
Anhela.	66	Gladiatorios.	64
Aquileya.	71	ferales.	64
Asciende.	26	individua.	69
Aulica.	19	indulgente	79
Auriga.	70	inpliume	29
~~Bifronte~~ Bocal 59 / bora...	34	insaciada	34
Cirios.	64	Lucilo ~~radiante del cielo~~	52
~~Cast.~~	47	~~Monte aserrado~~	42
Crinita.	36	Morvido	63
Dacio.	43	novisorme	8.
Deformando.	50	~~Ostico~~	23 / 43
Debora.	66	Piratica	49
Dogmas.	74	Pirene	59
Efusion.	45	Previas.	49
Epicico.	65	Proclamado	29
Estructura	21	Raudo	22
~~exhausta.~~	34	Regimen ~~sesea~~	18
~~extinta.~~	71	Semivivo	79
Gelido.	55	Sentina	49

+2 ... 50 64

Sinuosa	74
vocal	59
~~Velocidad~~	74
Togadas.	71
Triunviros	33.
	35.

Consequencia

Sic. 9.

Estos ~~Docientos~~ 192 i seis terminos quatro Diez ~~o se~~ que se pueden a vox perdido oyente mas son todos los terminos que G. usa esquisitos en los 4342 versos De los quatro Poemas Censurados pero baxando los ~~46~~ 20 usados antes i los 24 imitados despues (repitiera mas sino me cansara la prolixidad) restan ~~139~~ 128 mas yo renuncio la baxa i digo + que si en los 504 versos del Polifemo cabe a dos i medio a cada termino de los 32 que tiene i si 1128 versos dela 1a Soledad cabe a 18 ~~...~~ para cada de sus 62 voces; i si los 978 versos dela 2a Soledad entre 48 terminos que le halle caben a 20 a cada uno i si los 632 versos del Panegirico partidos porsus 64 voces esquisitas caben aqui ~~...~~ versos i 1/2 a un solo termino; con que ciencia hallo ~~...~~ en su conciencia F. que solamente contienen estos Poemas terminos esquisitos? ~~que por ellos se niegan a las virtudes i afectos del~~ Discurso 2o. sino usara del ~~...~~ primitamente exclusivo adverbio solamente sino Dixera contiene muchisimos hallara salida por el encarecimiento ~~...~~ ~~...~~ considera la entrada al pensar que hablo ~~de~~ ~~golpe~~ apasionado. si no ...

Mas porque su censura ~~mia~~ no solo ... uso l. mas terminos que de Dia sino que es Defecto el uso en ... Destruido, como queda, lo primero, con ~~...~~ ilustrado a provare lo 2o! con ~~...~~ Poetas decredito quales son ~~Virg.~~ F. C. Mª Virg. con ~~...~~ sentencias de autores clasicos como Aristoteles, Ciceron, Oracio. Seneca! + Con exem- ... pos naturales, con razones Poeticas i concluciones De M. F. lo que dixere en esto vale para lo que dire en el siguiente Discurso ... 109 por las locuciones ... en el sirve a este de los

Comprueba F. con el suyo A el uso de los terminos esquisitos.

Sec. 10

Sin los 122 imitados (i mas q.s pudiera) repito 70 extravagantes terminos de F. usados en su fabula de Apolo ya dicha q.s los mas aun no merecen el celebre nombre de esquisitos, ni los usara. F.

Afrau malado en via. 10	Fractindo 79
Afante siempre. 53	
Ardiente quadriga 33	Lestiferos olvido 3
Amenidas 94	Lunta 71
Anelados	Mesto llanto. 43
Arpopilita rayos 29	Ministrado 44
Antras Gentiles. 52	Modulante 66
Aquosos 37	Moto Moderante 79
Arborea 90	Niveo Neptunias 97
Arbusto 35	obsceno brio 15
Arquetas esquisitas 44	Odorifero 65
Aureos tiros 52	Opimos frutos 33
Baticinante 34	Orbicular 59
Besosgrante 35	Orco obsceno 15
Blesos atrevidos 44	Perene 55
Brumas claras 7	Plumeas 66
Celerapes repulsos 2	Pomaro 17
Citrisonas 76	Presiente ya. 42
Delfica 92	Pudor 92
Dicado 33	Quadriga anhelite. 33
Domina el monte 22	Rauco Alpheo 8
Esmaute 78	Ripas Regias gemas. 3 14
Fatiraba luz 40	Rompientes sactas 20
Felicitado infortunio 4	Rlorando 92
fluente 70	Rotundo 79
fluctisono 78	Vaticinante labio 34
frondente 58	Version eterna 96
fulgente materia 29	su vivo 33
fulminado Jupiter 19	Vegetando expresa 96
Garrulando 60	Divisos 36
Ilusivas 53	vibrante Jupiter 19
inaccesible mente 3	Vociferando 52
incauto pudo 35	Transmigracion 92
indecoro culpable 39	Fumida el animo 50
inuecto 64	
Irrigar 55	Subterranea [illegible] judre 13
Sumerjido 4	
Imperceptible vuelo 34	
Implorantes 93	

73
24

97

Notables.

Sec. 14

Demostrar es q.s respectivamente uso F. mas terminos F. esquisitos en 300 versos desta fabula q.s C. en sus 4. Poemas Pues si en el q.s mas uso corresponde un termino solo a 9 versos i medio, en este de F. cabe a 8. i 1/2. Ino es dudable q.s quien uso esos usaria otros q.s para mi abran ido por entre los dedos. ~~Luz bebieron de quadriga anhelite. 33.~~

Notese q.s censurando F. a otros Poetas las Dante, q mezclan mucha lenguas i hablan ninguna. Es Trilingue el canto de la sextina 30. de la descripcion dela Quinta de Santa Cruz q.s dice = Porcion aquosa en 6sos enlazados. Las dos primeras voces son latinas. Castellana la 3. Portuguesa la ultima q.s segun la esplica on su P. eta vale embaracados.

Notar a otro lo q.s el notador no usa puede ser tolerable pero reprovar en alguno lo q.s aprueba en otro i el usa mas q.s el reprovado es insufrible. I mucho mas en hombre de tanto aviso como F. pues en lo mismo q.s se hace juez sale condenado.

Aprueba el de C. el uso de los terminos esquisitos.

Sec. 15

Anveradamente dice F. q.s en las 1102. 8.s de la Lusiada q.s incluyen versos 8816. solos 120 esquisitos terminos introduxo C. q.s repite en el Juicio del Poema C. 70. Pero sin ellos e hallado estos mas con q.s mas se aprueba el uso tan esquisitos como los q.s reate

Canto. 1.

Agreste	5	Crastina	88.
Avena	1	esclarecido	83.
Eliora	80	hospicio horrenda	69 31
Celeo	16	hispanico	97
Inano fatal	6. 77	Insidias	1
Luminoso	20	Murice	99
Tagides	4	Nocturno	2

Can. 2.

Alfaida	33	Pavidos	25
Aurea,	88.	Salutifera	5
Cauta.	5	Vias	80
Indiciado	32		

Margin notes: aquo 15 d; pero lo dixo en su traduccion; sino de vigilantes i premios; como cuerpo no usados con reproval; para dar el escrupulo o contumelia; i bajados los usados e imita dos a 13 1/2; 271. a.; 1. 312. e.; 1. 62; 1. 315. 6 e.; i su adiccion i union; 474 u.

Can. 3

Adiacentes	26
Asperrimo	34
horrisono Cocito.	117 112
inconcusso	141
inculta	10
Moloso mente	126 47
Miseranda	105
~~Dicosa~~ natura	126. ~~65~~ 32
Rompente rapina	110 142
Sanguinea	59

Can. ~~Agreste~~ 4. ~~71~~

Alternar	51
facundo.	14
fraudulento	95
Inclita intonso 71.	50
longinquo	69
Sitibunda.	49
Subiugada	61
venerranda	71

Can. 5.

Incognito	45
Preclaros	49
Radiante	61
Soto posto	59

Can. 6. 61

Opioppio conuocó.	
Ensifero. 54. m	81
fulgente m. 55.	86
~~florido~~ ~~[illegible]~~ ~~71~~	91
Rutilando	61
Vacuo	82

Can. 7

Caos ~~[illegible]~~	6
Purpureas	64
Sumersa.	8
Superbo	4

Can. 8.

Alumno	72
(~~Corrusco~~)	~~7~~
Caudinas Lineas	93. 55 65
Induuicia.	
Primicicia	
Proteruia	76
Rapinas	53
Sanguifero	

Can. 9

Albas	54
Antonicas	20
Austero	25
Babina	23
Copia	57
fugaces herculanas	22 65
Indigente	53
Insua ~~iniciar~~	21 ~~77~~
Ladios Lusitanicas	23 33
Miserando	34
Mora	
Nefando	
Pudicicia	49
Stipulantes	44
Urgente	93

Can. 10

Auspicio	62
Diboi	82
Estinto experto	152 39
Elentes	155
famericos.	49
fulgo	3.
Munda	31
Miraculoso ornado	87 34
Placido stelantes	87 70
Tumida Scintilantes	34
Vaticinian radiantes	155 87
Uniforme	79

Paraque atodo sea notorio que las voces sañaladas con el las copiadas de F. son distintas se ha trasado ~~a cercion 13~~ ~~contestane~~ por Alfabeto paraque esta mas facil al curioso lo escudriñe

	Can.	Est.
~~Argento~~	~~1.~~	~~18.~~
~~Amaro~~	~~2~~	~~28~~
~~Aurifero~~	~~2~~	~~4~~
~~Altisono~~		~~90~~
~~Adamantino~~		~~95~~
~~Arido~~	~~3~~	~~49~~
~~Armigero~~	~~4.~~	~~23.~~
~~Aruspices~~	~~8~~	~~45~~
~~Aquatiles~~	~~9~~	~~42~~

A

	Can.	Est.
Adamantino	2	95
Altisono		90
Amaro		28
Aquatico	9	42
Argento	1	18
Arido	3	49
Arquetipo	10	77
Armigero	4	23.
Aruspices	8	45
Aurifero	2	4

B.

	Can.	Est.
Belacissimo	2.	43
Belígera.	1	34

C

	Can.	Est.
Cauda	2.	20
Caluma	2. ~~7~~	25
Celsa	6.	92
Cognito	1	72
Conscio	6	54
Consona	10	74
Coreas	9	22
Cornigera	1.	88.
Crebros	9	32
Crocitantes	6.	13.

D.

	Can.	Est.
Dea	1	34
Debastando	10	2
Diafano	10 ~~10~~	7
Divicias	7	8

E

	Can.	Est.
Eburneo	2	102
Enciclas	9	25
Eoreos	9	42
Errada	3	39
Estuante	9	90
Estridor	2.	41.
Etereo	1.	73.
Exicio	1.	16.

F.

	Cā.	Est.
fatidica	4.	83.
feruido.	6	40
flaua.	3	62
fluctuar	8.	88
frome	4.	37
frondente	7	42
fulgente	3.	107

G.

	Cā.	Est.
Galerno	2.	67
Galero		57
Geminas	7	37
Gramineo	9	54
Grandilo	1.	4

H

	Cā.	Est.
hemisferio	1.	8
hirsuto	4	72
horrisono	2	100

I.

	Cā.	Est.
Ignavo	9	92
Incolas	3	21
inerme	3.	111.
inerte	1	90
infesta	4.	19
iniqua	1	101
inlautas	9.	64
incelles	10	20
Inuitantes	10	102
inmolaba	2	62
innisto	2	28
inopia.	5	6
inopinado	2	30
insano	6.	19
instructo	2.	52
intestina.	6	48
intonso	4	71

L.

	Cā.	Est.
lacteas	2	56
linfa.	9	73.
longinquo	2	54
lucido.	2	2.

	Can.	Est.
M.		
Malevo lo	1	97
Matutino	3	45
Meta	4	19
Meta	2	1.
N.		
Nautica	2	18.
Nitido	3.	63.
Nsto	2	28.
O		
Obsequente.	1.	72
obumbrar.	6.	37
Odorifero.	2.	12
ovante	3.	73.
P.		
Palida	5.	39.
Panico	3.	67
Presaro / Porto	1 / 9	48. / 40
Prisca	8	75
Profugo	10	20
Pudibunda	4	75
Pudica	2	52
Q.		
quadrupedante	10	72

Adiab.

	Can.	Est.
R.		
Rabido	2.	13
Recipro	9.	44
Regia	9.	85
Rotundo	10.	7
Rutilar	1.	22
S		
Sagitifer	1.	76
Salso	1.	12.
Seva	3.	133
Sibilante		49
Solio	1	37
Sordido	4	10
Sulfureo	1	68.
Superar	8	9.
T.		
Talamo	3.	122
Tranquilo		96
Tremulo	2	90
Truculento	5.	2.
Tuba	1	5
Tumida	8.	37
V		
Valida	5.	39
Vate	3.	117
Vibrar	1.	22
Victimas	8	46.
Vociferar	5.	1.
Vnaivago	8	67

A tomar ire consejo con la madre q. tenia ~~preñada~~

mas en C. fue inclinacion i no veneracion pues C. 2. dixo Chegará, acurará 1.
Daria — Por — te dara. 63.
Sentiran — Sintieran. 66.
Tomaran — manifestaran. 74

Can. 3.

Contaria — Por — Conto. 3.
B Cortaba. — Corto — 41.
Rendiera — Rindio. 59.
Cercara — cerco. 70.
ficara — quedo. 85.
Espermentara.
Desvaratara.
aconteçera — acontecio 88.
Tomaran — buelto a tomar 90

Can. 6.

militara — por — milito 47
Probara Experimentara.

Can. 7.

Chegaran — Por — llegaron. 47
hallaran matáran
mostraran
inclinaran.

Can. 8.

Alcançaran — Alcanço — 9.
~~Vinieran — Vinieron — 9~~
~~traheran~~
~~compraran — compro 14~~

Can. 9

Vinieran — Vinieron 9
traheran — traheron.
compraran — compro 14.

Can. 10

Daria — Dieron. 10
Pasara — Paso
Enseñara —
i otros. Pues como es veneracion i no vicio esta inclinacion a la vulgaridad. si es vicio aunq. sea ya cometido por veneracion? 12

La inflexion es vicio pecar en el C. 4. i mas en el. 10 (i otros) en particular en la voz Lis — por — Veis ~~q. tiene tambien i con nombre de Metaplas mo~~ 104. sin causa urgente, Perius — por — Peras. q. dice su comentador q. ni es obligo la consonancia 50 q. ni el numero.

Mas terminos esquisitos del C.

Antiguos i barbaros. ~~adjectivos~~ Arcaicos / i por inflexion.

Sec. 13

Como nada se le oculta al pensar agudo de F. conocio q. Aulo Gel. i Quintiliano no aprueva el uso frequente delas voces ya olvidadas del ~~vso~~ lo disimula en C. diciendo ser veneracion dela antiguedad ~~de tiempo~~ i aver dicho ~~el Poeta~~ C. 1. e. 64 q. tracia = Por decir, q. traigo inclinacion ala vulgaridad (esquisita inclinacion para grande Poeta) de los Romances antiguos

11. 7 / 4. 2

Cautivo guia ocupacion iterara

Mas terminos esquisitos del C.

Con advertencias de M. F. señaladas / Peregrinos. Inflexos. i Antiguos i barbaros

Sec. 14

~~Aviendo~~ Aviendo afirmado F. a boca llena q. su Poeta no uso mas q. las 120. voces q. le copia mostro verificada la sentencia q. promulga de q. tal vez los ingenios grandes se ciegan. Pues como ~~explicado~~ declarado. (i son muchas) ~~las voces~~ Peregrinas Castellanas (dice mi Advert. 6) no ~~tratadas~~ Luego tiene algunas, i seran peregrinas al Lusitano, como las suyas al idioma castellano

i o. 37 — Adiab.

29

Cuerpo del comento dice de los siguientes lo siguiente.

	can.	est.		
Arieta	3	79	es instrumento belico	
llamado en Portugues Baiven.				114.d.
Abundancias	5.	54	voz de Italia	570.d.
Banquetes	6.	57.	voz natural de Francia	139.e.
Demo[nios]	8	46.	voz latina	454 b.
fossos	5	27	voz latina.	498.d.
Filaxeia	9	27	voz Griega	61.d.
Infando	3	106	es latin.	8.157.
Indigetes		92	vale in Diis agentes. Dioses	
hechos de hombres como Julio Cesar				276.e.
~~Diafano~~	~~10.~~		~~es griego~~	~~310.A~~
Perfas	1.	28.	voz propia castellana	2,21.l
Resatados	6.	23	voz latina	52.b.
Rumiñados	7.	57	latina	310.A.
Trompetas	2	96.	voz francesa	528.C.
Riuga	3	65	epiteto de Virg.	99.c.
Plaga	7	61	voz latina	318.e.

Dos cosas aqui notar. veves. nolen aqui de ser tratar lo assi de a nadie no pasaremos perder los estrivos

Siestos terminos son de otro idioma tanbien esquisitos isiendolo, descuido fue en F. afirmarlo assi contradiciendose al decir ~~esto~~ no aver usado mas C. q̃ los 120 copiados. mas hiciera su afecto. Que apenas ay (tanbien afirma) dos terminos Griegos. C. Contra esto se hallaran en muchas [coplas] 3. i tanbien. 4. en las 126. C. 3. en la 71 del 4. en la 54. del 9. i en la 87. del 10. i son

Los Primeros Aerea, Menf[is], Natura, Pagina

Los segundos Verruco, Inmunio, Agreste, Veneranda

Los terceros Gramineo, Albas, Limpidas, Infa[n]da.

Los Ultimos Stelantes, Radiantes, Santilantes, Ornato

[Margin: i en la repite c. 4. 28 como la 5. c. i otra vez 3.49: como la 71 del 4. i otra 5.39]

Inn es de omitir la advertencia de aver sacado ~~[illegible]~~ algunos delos 120. q̃ copio de las Estancias mismas q̃ contienen, uno i dos i tres, las q̃ yo e hallado i tanbien referido.

H. ~~Pues si uso C. 267 esquisitos terminos, sin estos los antiguos, inglesos i analogicos, q̃ omiti por no ser mas de mi acuerdo en este comento, desquite afirmo no ser mas~~ [margin: o no advertia] ~~de 120 que los. o es vitio este uso, o virtud; si vitio incurrio en el el Poeta; si virtud, mal esta el mio reprehendido, o con divina permision, porque haga uno se le de lo q̃ merece, publicandolo.~~

isen. 3. H la. 5. del. 1. del 2. la. 1. del 3. la 117 la 71 del. 4. del 7. la 8. i la 54. del 9.

2 en nombre q̃ tanto repara en ellos,

Aut firma

A Conprueba Juan de Mena 90 La introduccion de los terminos esquisitos

Sec. 14.

al vaqueallo ello

Veneracion deben (dice F.) los hombres grandes ala antiguedad, las q̃ se burlan della muestran q̃ no son grandes Repitelo C. 1. i 7. i por 321 e 319 a ~~3~~ eso se la niega a Mena en el c. 3. diciendo q̃ fue ~~[illegible]~~ con motivo de risas sus hiperbatos, teniendo q̃ 134. b estan escedidos de muchos. pero porq̃ de 109. e. servores los mismos autos revoco su sentencia, apoyandolo con su Scoliastes q̃ nadie le vencera i q̃ 1135. e. no ay duda q̃ es digno de toda veneracion i deferia ~~[illegible]~~ su imitacion desu Poeta i con el le 7. 345 e. apoya i defiende, bien podre apoyar el uso de mis en la introduccion delos terminos esquisitos con la de Juan de M. selegiendo entre los muchos q̃ uso, mar q̃ coplas compuso, los siguientes

			60
Abhorrida	250	Murice	38
Abinicio	76.	Noviferas	222
Averno	266	Unctos	306.
Blasme	7	opresado	32
Brumma.	8	Penatigero	72
Carbasos	165	Pigro	217
Confusia.	29	Polutos	60
Corruscas	60	Prestigiando	179
Equino	242	Pruina	116
Erebo	28	quadrivistas	
Eviterna	67	quaternia	93
Discerna		Rapacidad	20
Discutido	223.	Resurge.	285
Flagelo	13	Singultos	245
Fornaces	149	Stridores	250
Fusando	18	Favila	26
Inerme	148	Tramite	220
Infladas	175	trabea	248
languido	172	Trifauce	243.
longebo	243	Viperinas	240
Macrobio	268	Ultrices	306
Minaces	158	Visco	

Paraq̃ no se repare los q yo e observado pareciendo mui pocas si veia muchos en los q el P. Cerda noto en sus comentarios ver los sei ferdos. Dec. 3. Sus iguales en caracter

Vso delos terminos esquisitos conprovado con el de Virgilio

Sec. 15.

Absuelba el mio de calumnia el credito delos autores q̃s viven sin ella. Entre muchos dos, sea Lo q̃s se tiene grandisimo conf.ᵃ a Macrovio ensus saturnales q̃s hallando notado a Virgilio por la introducion de voces nuebas como aora y satisfacie como yo por el, con mostrar vsadas antes de Poetas celebres las q̃s enances parecieron atrevidas en el por Griegas, barbaras i de nueba vnion. Mantuano dice de Virgilio q̃s en el vso delos terminos estraños tiene tantas licencias como versos i Macrovio afirma q̃s fue menos licencioso q̃s sus predecesores i le advierte estos

261. C. / 3.135. a. (margin)

Vale. (margin)

Additos	A. 1. 761.	Vsole Lucilio
Agrrē	G. 1. 322	Enio
Aethara	A. 3. 585	el mismo
Crepitant	G. 1. 85.	Lucrecio
Camurus	G. 3 55	Peregrino
Cycnhi	A. 1. 735	Enio
Torrent	G. 4 96.	el mismo

Vmbracula. sin otros tantos q̃s omito bor brevedad i porq̃s vastan para exemplo

Epitetos

Auritus	G. 1. 308	Vsole Afriano
Arcitenens	A. 3. 75	
Nerio		
Bimenbres	A. 8.	
Cornifico		
Caprigenum	A. 3. 221	
Pacubio		
Thuricremus	A. 4. 435	Lucrecio
Silvicole	A. 10. 551	
Vitisator	A. 7 179	
Accio	sin otros 6. q̃s vera el curioso	

† Aspire aun in fingendis verbis Cogendi i que fruxit invidiam si mi vitium potuerit

Mas terminos esquisitos De Virgilio

Sec. 16.

El 2º Eritreo en su indice nota muchos terminos antiguos innobados, inventados, rusticos i Peregrinos q̃s vso Virgilio repetire algunos

Adamante	A. 6. 552	Dictamum	A. 12. 412
Ancora	4. 4	Donysan	3. 125
Anfora.	6. 422	Faeso	9 154
Brysan	1 371	Gaza	1 126.
Cantarus	17		
Cecropias	177	Inarime	2. 719
Cinbus	G. 4. 506	Iuster	2 15
Equin	Ab. 548	Olearon	3 226.
Rostro	5. 273.	Oricalcho	12. 87
Rubea	G. 1. 266.	Obtestur	8. 402
Faetontiades	Ecl. 6. 63	Senta	6 462

Copiarlas todas fuera prolixo proceder

Sentencias de Autores clasicos. por el vso delos terminos esquisitos

Sec. 17.

Aristoteles enseña, para mover los animos convenir al Rethorico Poetico vsar muchos terminos conpuestos i epitetos innovados i peregrinos. Seneca (i lucrecio antes) lamenta mucho la pobreca del idioma latino: i q por la mudança de terminos en el dice q̃s alo q̃s el castellano Tabano llamó Asylus i dexando esta voz admitio la de Oestrum testificalo con Virgilio Georg. 3. 143. i de Terencio dice q̃s introduxo a Obsequium Piper, Synapis. i afirma q̃s las voces comunes conponen baxo i sordo del Poema. Oracio dice lo mismo en su Arte. i en la Epistola 2. a Iulio floro q̃s para escusar esto vsa voces Peregrinas, nueva i conpuestas i hara venturoso i rico su idioma. i

3 R. 7. 9. (margin)

Ep. 58. (margin)

Ep. 114 (margin)

el Arte no lo vi ... permitido en su latina (i lo aprueva ... Porfirio) parece de q̃ ... puede vsar ...

in Bru. 3
nat. Deo.
3. de Fin.
3. Ret

Ciceron apoyando lo mismo dice ~~en sus~~ introduxo las voces Fabor, Vrbang, beatitudo, Aer, Ater, essentiam. Ensus Rethoricas dice traducido, assi, en suma. Las cosas vsadas a todos facilmente se olvidan porq el animo nose conmueve sino con las nuevas. Mas si vimos algo no vsado, lo grande, ~~o~~ admirable lo retiene la memoria. Asi la naturaleza enseña a no inclinarse con lo vulgar sino con lo insigne imiteia el arte halle lo q desea i siga lo q enseña. luego cobrar v sar tres esquisitos

Exemplos naturales por el vso delos terminos esquisitos.

Sec. 18.

Imita el Poeta las cosas de naturaleza con las voces. estas pues ~~son~~ siendo varias como en aquellas lo es ella, i assi porq la imitacion ~~sea bella~~ ~~del todo~~ sea bella, la variedad los terminos esquisitos la causan; la delas cosas el tiempo, q dos veces nose goça con aspecto igual. Si es el hombre el mismo en la Juventud, q en la vegez, ~~pero~~ no esta de modo mismo. el dia no se goça con semejante luz ~~de vna misma manera~~ por la mañana q por la tarde; ni es tiempo en el discurso del año, los arboles ya se miran vestidos, ya desnudos de hojas, de flor, de fruto. Oy es tierra lo q ayer fue mar: Prado lo q laguna. Si permanece el Rio con su nombre su agua siempre corre: con aumento no para; disminuida nosossiega. Quantas cosas vemos si consisten en un mismo ser, le poseen con diferente modo: i sino el ser, mudan el orden. Para imitar pues esta variedad i belleca, forçosa es, en el vso frequente i trasiego delas voces peregrinas i en su innovacion, e invencion con la limitacion en vnas; i licencia q dire en otras i no per esto no. le podrian faltar afectos i virtudes a q. ~~[illegible]~~ al Poeta. ~~[illegible]~~ ni [illegible] [illegible]

Divinos

A Raçones Poeticas aprueban el uso delos terminos esquisitos.

Sec. 19.

~~Delas~~ Por las. 7. causas ~~para~~ del vso delos terminos esquisitos propuestas. Sec. 2 siendo la precedente ~~quela discurria~~ sexta la ~~primera~~ segunda, en esta discurrire por ~~todas~~ ~~la novedad como saven los q con sulten Poeticos~~ mente

Como bien saben los q consultan Poeticos

B la suma alabança del Poeta es la novedad. Esta no delas voces comunes, si delas vsadas poco o nunca ~~[illegible]~~ resulta, i della la admiracion. Esta, dice F. procede delo pocas veces visto. i quiere fuese novedad, q su Poeta dixo, en su tiempo i agora sea admiracion

Mas q el dela Luna admira, por menos visto, el Eclipse del Sol. Mas q el fluxo del mar ~~un rayo por lo sin~~ el nacer C ~~del Sol~~ el nacer cada dia del Sol, un rayo q no se ve cada dia: i un cometa, por lo sin conocimiento desu termino; ni ley en su alteracion.

La variedad madre es dela belleça, deleite, i alegria. No resulta solamente por la materia q trata sino por las voces con q la significa: ni consiste en vna sola como F. quiere C. 10 sobre la Voz Perseos. Las inopinadas, con las propias, causan la variedad como la diversidad delas colores. Las comunes ni alegran, ni deleitan, ni hermosean.

Virgilio prefirio la variedad al sonido i elegancia testigo Escaligero q la tiene por la mayor virtud. Note el escondio a F. pues, con Aristoteles, dice, q es ~~necessaria~~ precisa para conseguir el mayor acierto. i no en esta a su Poeta; biendo por variar sobre la voz Perseos, repetido el mismo a Arma q lo ~~[illegible]~~ propio no sea de dexar por lo vario i apoya q su Poeta por lo vario dexo lo propio ~~sobre la voz [illegible]~~ ~~Perseos~~. Advertencia no indigna, a mi parece mencionarla.

Margin notes: 7. c. d; K. 1; 6. 31. L.; 509. e.; 4. 40; 3. R. 15; L. 12. a.; 141. a.; 9. 131. a.

La necesidad, o es del metro; o de voces en el idioma. si del metro quien se puede negar A a esta? si del idioma notorio el reciproco trastrueco q. siempre a avido entre ellos sin reconocerse en esto mas fuerzas q. la acepcion de los doctos ni mas leyes q. las del uso, q. nunca esta quieto, ni tiene regla constante. Que como el Poeta a de hablar en otro lenguage q. el vulgar supla con el estraño la necesidad del suyo. Fastidiarse desto, quien podra sino los Patos de la agua chirle castellana!

La mejoria tiene lugar quando por la grave esquisita, se desecha la propia sorda vulgar del ornato, de la eleccion resulta, quando es la voz mas numerosa, de mejor caracter i significado la se apropia, ya metaforica de la voz propia inhonesta, i de la sordida huye el ornato. i se alcança con el termino trasleticio estraño q. la honesta i disimula.

La riqueça consiste en la abundancia de voces esta se consigue inventando adquiriendolas de agenos idiomas reduciendolas al dialecto propio, como dixe sec. para q. mas facilmente el uso las ablande como q. la introducion les q. q. instruyo.

No buscar esta riqueça ni seguir aquel ornato ni suplir aquella necesidad fuera agravio del idioma pues nunca se viera mejorado. Fuera injusticia del Poeta no ser permitida agora la licencia q. siempre a sido a todos, para hermosear el lenguage con la novedad i variedad. Si qualquiera idioma tuviese nombre propio i elegante para adornar todo quanto quiere decir no tuviera merito el Poeta porq. este se le concede q. con trabajo i desvelo las busca esquisitas, i elige mas numerosas, significativas i grandes. Ni se le atribuye nombre de Poeta al q. solo compone versos de voces comunes: sino el q. con alto modo muestra divino espiritu.

Conclusiones de M. faria confirmã el uso de los terminos esquisitos

Sec. 20.

La doctrina de F. nació esta primera parte pero se atura con ella. Sobre la traducion de su Poeta dixo así Tampoco mudo en las palabras latinas porq. estas son comunes a todos los Poetas en qualquier lengua i tiene obligacion de entenderlas quien se quisiere mostrar entendido dellas luego es permitida su introduccion i notara es contra quien la nota. no entiendas no es en el P.

Sobre ella dice assi aprobandola la Lexi Poeta Quando se ubiera dilatado mas en ella tenia grandes hombres con quien disculparse = q. por ser en esto frequentes los Poetas no pierden nombre de divinos = i en otra parte q. les es concedido la introduccion de voces estrañas. Insinuando tambien, el olvido de las propias. Mas quien lo afirma claro. es el C. 4. sobre la voz manceba. C. 82. en el. 7. C. 62 sobre la voz Abastanzas i Adv. 6

La costumbre (afirma tambien) viene a ser ley. Pero contra las leyes de los dueños del arte enq. ellas se dan no ay costumbre q. pueda tener fuerça. Absuelva pues estos argumentos Si la costumbre viene a ser ley ya les el uso de los terminos esquisitos, i esta en costumbre, por leyes de los dueños del arte, i las dan con su exemplo Virg. Horacio (como queda visto) q. son los de primer grado. Si contra las leyes de los dueños del arte no ay costumbre con fuerça; No tiene fuerça la prohibicion de la introduccion de terminos, pues ya, por leyes dellos i costumbre, es ley la introduccion de los esquisitos

Conclusion del discurso al Dno.

Sec. 21.

Si los terminos esquisitos son comunes i su introduccion usada, permitida, i aprovada de tanto Rethorico i P. desu bella gracia se cae la vaciante doctrina de F. Vaciante dice pues censura lo q. aprueva, i usa lo q. censura con q. al oyente le es forçosa la adibinacion sobre la parte q. a de seguir, i el reprueba en q. lo q. el mismo uso, i an usado los autores, q. aprueba; o a de conferar q. ellos, i el hicieron mal, i son comprehendidos en su misma censura: o q. el hizo bien i queda libre della, porq. no puede ser vicio en el, imitar lo q. en ellos fue virtud

214 d. b.c.d. 215. a.b.

1. 71. a 354. C. 397. C. 321. C. Adv. 6 E. 394. b 302. 1

Anti.

Discurso Quarto

Locuçiones

Segunda causa de faltar en Gongora afectos i virtudes.

Sec. I.

Al unico pareçer de M. F. la segunda causa de faltar en G. afectos i virtudes Poeticas es. Porq solamente contiene locuçiones esquisitas. Pero si los terminos de q se componen no son esquisitos ni lo seran en el sentido q M. F. arguie a los de G. i como lo sean evidente es. Los unos por comunes a todo Poeta (como F. dice) los otros por usados antes o imitados despues i assi el solamente aqui i alla hara fuerça en su mente sola pero en las demas admitido por flaqueça.

i aunq esta causa esta venida con lo dicho, pide mas solido i difuso juiçio, porq en otras partes da titulo a las locuçiones de G. i de otros Poetas) de

Vanas.	2. 452 a	Bigadas	129. C
insolentes.	469. 6.	Perfiladas	
liquidas	3. 135. a.	intricadas	249. a
Cernidas	5. 584. C.	Ventosas	
fileterias		Vanisimas	
Retruecanos		Triquitroques	63. C.
Destiladas	6. 132. C.	245 a. = 265. 6	
Canparudas	9. 60. a.		

i aunq estos modos por lo çincerner ni destilar, tienen tanto de vanos i ventosos como de canparudos propiedad (como F. dice) de vadasso sin quien no ay sonido canparudo. Si e de apremiar ino con fileterias sino eficazmente, liquidando su doctrina para el conocimiento de la verdadera en esto

91. 60. a.

Locuçion q, qual, sus especies.

Sec. 2a.

Lo q en Griego Phrasin i en latin locutio o elocutio es ya en castellano locuçion o frase, i ella tanbien lo mismo q Diccion metrica Aristoteles De anbos terminos usa indistintamente M. F. i distingue de las palabras la locuçion i la frase. Su distinçion es, como las partes del todo.

73. d — 9. 87. c — 114 d

Es locuçion pues, segun Aristoteles i Ciceron) conposiçion de boces q significan lo q se entiende. Conposicion es genero cuyas especies son la metrica, la suelta locucion. Lo demas de la definiçion es diferencia de la locucion sin inverencion q no es inteligible, aunq sus voces signifiquen por si.

Conponense de nombre i epiteto i de verbo i nonbre una i otra contiene este Verso

Inclito es rayo su menor almena

pueden ser tantas como las especies de terminos q dixe Discurso antes. Mas por abreviar las reduciré a tres Propia, Peregrina, Innovada o esquisita. a q se reduce las demas.

131. — 3. 15

Locuçion propia, Diferencia entre idiomas.

Sec. 3.

Frase propia (sea de los usados o antiguos terminos) o es comun o particular. Comun la q en el cuerpo o caracter de las voces i en su alma o significado es semejante a la de otro idioma como en C — a rienda leve —

Jan moderava.

q la imitaria de Ovidio

— Suis orbis moderatur habenis.

e. 23. C

No ai frase como F. quiere pues no uso la metafora de moderar sino el verbo regir ni a otro rienda sino freno. M. F. en su Epitome (trabajo de igual preçio al de traduçir) diçe Tubal moderaba las riendas

6. 98. c

al govierno i en alabanza dela frase. Escelen-
te decir aunq comun alos Autores la Meta-
fora delas riendas por el govierno. Siendo
pues comun no será esquisita aunq lo fue-
se i Peregrina quando se començo atraducir
de uno a otro idioma. i dexo. G. [illegible]

Particular locucion es la q ni es semejan-
te en el caracter delos terminos, ni por su pro-
pio (simple) significado, ni por el admitido metaforico,
se puede traducir de uno a otro idioma. Sea
exemplo — tendimus in latium — q si se traduce
mal por su simple significado (cual otra vez
lo uso Virgilio) o bien por su translacion camina-
mos a Italia. significado admitido del uso entre
los doctos sin que mudarle el cuerpo ala voz, q
ya no sinifica la frase lo q suena por el natural sonido de sus vo-
ces sino otra cosa diferente.

Destas son en el ~~idioma~~ Castellano Tierra
perde. q significa retirarse No echo menos
admitida por no aver hecho falta. a cuya especie se
reducen los adagios o refranes. Cada lenguage
dice F. para confirmacion desto tiene
locuciones escelentes q en ellas no ceden unos
a otros (i q assi lo tienen sacado en limpio) mas
q en ser menos conocidas (esto no es defecto
dellas sino del q las ignora. Luego quando pa-
recen al q las ignora (sean esquisitas no lo son
porque antes son tan propias del idioma q ellas
i el Dialecto (q es terminacion o fin flexo o cadencia de las voces) junto
con el modo de conjugar los verbos, con sus ti-
empos: regir, concordar, i declinar los nombres,
en sus casos (de q resultan varias frases i figuras) con-
cluidos, como el Griego, Castellano, Toscano, i lusi-
tano: o sin ellos, como el latino, constituyen la
especifica diferencia delos lenguages i la dificul-
tad en traducir uno a otro (q por q a de ser locucion
por locucion no palabra por palabra.

Desta dificultad [illegible] F. en la tradu-
cion deste Poeta pues no pudo mas q
el Dialecto alas voces solo por mostrar dice
en su 6. advertencia la poca diferencia q
ai, i uvo siempre entre la lengua Castellana
i Portuguesa i en el Prologo q son mui pa-
[illegible] mira. 1. 37. 2. 14. 3. 263. e.

A recidas diria, por contradecir aun a su Poeta q
en la l. 33. l. 1. dice q Venus ~~imagina~~ cree q la 263. e.
lengua Portuguesa con poca corrupcion es Latina
i no lo corrige su glosa. pues no basta q [illegible]
D. Enriq se escribiesen los escritores en latin contra el uso i siempre ai. de t.

Locucion Peregrina.

e Innovada [illegible]

Sec. 4. [illegible] mira. 105. 4.

La frase Peregrina solo es por nuevamente trai-
da del estraño al idioma propio (sea figurada
o sin figura) o por compuesta de uno o mas terminos
~~[illegible]~~ peregrinos [illegible] de
arte, de gente, i de ley. Nueva en el idioma.
El terno Venus. De un termino solo peregrino. r. 10
Diafanos [illegible]. De dos Pluvia improvisa. 1. 205. 12 223
De gente no tiene. y. en estos 4. Poemas termino
para ella. De ley [illegible] Valor. 2 3
Trompa final conquistara del [illegible] 92
De arte. ~~[illegible]~~
Quando al Corso no ay Turco q no crea. 47
su vagel. —
Retogado escedio en desigual lucha 2

~~nueva~~ Inventada frase o esquisita

Sec. 5.

Como ala Peregrina frase ~~[illegible]~~
las de arte, de gente, i de ley: ala Innovada se
reducen la inventada la propia antigua i la tras-
lacion nueva. Innovada es i por [illegible] esta. 1. 1019
Del pie sin dejar en el aire [illegible] partido vi partida sena.
Por Division e [illegible] su camino
Del monte dirigieron aserrado 42
Por Adiecion o Etimologia
Resplandeciente cuello
hace de Augusta Coya Peruana. 265
Por nueva metafora esta innovada [illegible] 263.
Peinar el aire por cardar el [illegible] vuelo.

Estas i sus semejantes frases justamente
llamara F. esquisitas ~~no por detestables como intenta sino~~ por buscadas con ingenioso cuida-
do no por detestables como intenta pues como
la transmigracion invencion e innovacion delos ter-
minos
esto ala sec. [illegible]

menos es permitida la delas frases sing^s aya, ley q^s la prohiba costumbre, q^s no la apruebe, razon q^s no la califiq^s, autoridad q^s no la acredite, exemplo q^s no la confirme antiguedad q^s no la aya usado, doctrina, q^s no la aconseje para lustre del idioma i enriquecerse el Poeta entre los singulares, q^s ya es poco mejorarse de los comunes [illegible] verase en la Sec. 11. i siguientes

Consideracion dela frase i sus Propiedades.

Sec. 6.

Como sola, o como unida con otra, se puede considerar la frase. Como sola (en nuestro idioma) ha de ser Castellana ... ua, Ornada. Como unida ... figurada, afecta, aco... ... eses.

... n para la perfecta ... ida) elegancia, ... icion, q^s se redu... ... acomodada. ... el M. Barto... ... atadas las ... ntos modos ... rse ... na,

+ ... Fra... ... ra oura ... 20. de C. 2. Sec. + ... ria de la leng... Poeticas.

... as o noseran

A La Ornada pide siempre el ser numerosa i quando le es posible, figurada, con q^s sera elegante siempre, escusando lo inonesto, prolixo i superfluo para conseguir lo tambien.

Prosiguiendo su estilo sea exemplo al despedirse Magrico de sus ... decir asi C.

Abraca aos companheiros como amigos
aquien nam falta certo nos perigos

aqui es donde F. confiesa desnudo de locucion esquisita asu Poeta, digase el mio tan vestido como galan i sin voz q^s no sea escogida i numerosa, perifrastica i castellana. De los Luchadores. dixo.

B Abracaronse pues los dos i luego
humo anhelando el q^s rosuda fuego
de reciprocos nudos inpedidos
procuran derrivarse i derrivados
qual pino se levantan arraigados
con sus profundos senos de la tierra.

En la aplicacion para el conocimiento de quien ... observo como Poeta o Versista las propiedades de la frase, como sola (o como unida) no me detengo por ser evidentes. Ponderando las de C. su escolio dice q^s la pintura del lapis en el dibuxo suele exceder a lo colorido del pincel. Esto es asi quando el colorido es de paramentos i el dibuxo de valiente mano. La frase desnuda de color mas puede formar viva imagen, (ni como F. pretende aqui) con mover afectos

Locuciones como unidas colocadas enmedadas figuradas.

Sec. 8.

Como de la potestad de los elementos (valor e qualidad de las letras) resultan silabas de agrado i espiritu: i de la union destas mas ... a voz mas dura o blanda al proferirse mas pulida o tosca al oirse. De la ... midad o union de las voces anteponiendo unas i posponiendo otras se concuerdan frases mas numerosas i de las mas bien unidas i colocadas el verso mas sonante i agradable. Porq^s la

al govierno i en alabanza dela frase. Escelen-
6.38.c te decir aunq̃ comun alos Autores la Meta-
fora delas riendas por el govierno. Siendo
pues comun no será esquisita aunq̃ lo fue-
se i Peregrina quando se començó a traduzir
de vno a otro idioma. i dixo. G. Grã freno

Particular locucion es laq̃ ni es semejan-
te en el caracter delos terminos, ni por su pro-
pio simple significado, ni por el admitido metaforico,
se puede traducir de vno a otro idioma. Sea
exemplo — tendimus in Latium — q̃ si se traduce
md. por su inmota significado (q̃ tal otra vez ...
6.Æ.269. lo vsó Virgilio) o bien por su translacion camina-
mos a Italia. significado admitido del vso entre
los doctos i sin mudarle el cuerpo a la voz, q̃ el natural sonido
ya no sinifica la frase loq̃ suena por sus vo-
ces sino otra cosa diferente.

Destas son en el idioma Castellano Tierra
Es buscar, q̃ la admite oterde. q̃ significa retirarse No echo menos
admitida por no aver hecho falta, cuya especie se
4.253.d reduzen los adagios i refranes / Cada lenguage
(dice T. para confirmacion desto predicho) tiene
locuciones escelentes q̃ en ellas no ceden unos
... ... i q̃ assi lo tienen sacado en lim
5.57.a q̃ in ser menos conocidas (esto no es difi
... dellas sino de q̃ las ignora. luego q̃ las
... elõs las ignora (sean esquisitas ...
porq̃ pues son tan propias del idio
i en Dialecto (q̃ es determinacion de i o fin ...
135.a con el modo de conjugar los ...
193.d empos: regir, concordar, i di
194.a en sus casos (Cafeq̃ resultan
4.Disc.6. ticuos, como el Griego, i
tano: o sin ellos, como
... especifica diferencia dei
... entraducir vno ao
por locucion no palabra ...

Desta dificultad rogoço ...
... a su Poeta pues no mudo masq̃ ... no traduxo las castellanas
en Dialecto alas voces solo por mostrar dice
... 6. en q̃. 6. advertencia la poca diferencia q̃
1.140 ay, i vos siempre entre la lengua Castellana
i Portugesa. i en el Prologo q̃ son mui pa-
mira. 1.37.a. 14. 3. 263.e.

Arecidas dicialo, por contradeçir aun a su Poeta q̃
en la e. 33. l. i. dice q̃ Venus crece imagina q̃ la 263.e
lengua Portugesa con poca corrupcion es Latina
no lo corrige su glosa, pues no basta q̃ ... ... contra
D. Henriq̃ se sirvieron los escritores en Latin ...
el vso i siempre ai, de F.

Locucion Peregrina.

e innovada ...
Sec. 4.
fres ... mira. 185. ...

La frase Peregrina o lo es por nuevamente trai-
da del estraño al idioma propio (sea figurada
o sin figura) o por conpuesta de vno o mas terminos
a los nuevos, ~~peregrinos~~, inventados, antiguos, de
~~arte, de gente, o de ley~~. Nueva en el idioma.
vn termino solo peregrino. v. 10
Eterno Venus. los Pluvia improvisa. 1.205.
Diafanos ... 12 223
4. Poemas termino
De gente ...
para ello 3
92
De 47

Si toda fuese de las peregrinas ...
se mirara como vnida i fuera
se entienda. o sucede otra la ...
... la será ella admitida
que de los doctos con el vso. Mas
sea de advertir q̃ ...
permitida. pero per ese ...
... o ... el estilo alto. 2
... ... a ... sta.
estruendo ... Diestro magnifico 1.1019
Declinable ... ...
... ... Metafora ...
Formidable ...
Informe ...
Simpática ...
Pluvia improvisa
... ...
... Colpe ...
... vía.
Adusto ...
... magnifico
... ...
ado 42
diciente cuello
la Peruana. 2 65
a esta innovada ... 263.
por cardar el ... vuelo.
mi... antes frases justamente
... por Detestables como
... por buscadas con ingenioso cuida-
do detestables como inventa pues como
la transmigracion invencion i innovacion de los ter-
... ala sec ... minos

menos es permitida la delas frases sinq. aya, ley q. la prohiba costumbre, q. no la apruebe, razon q. no la califiq., autoridad q. no la acredite, exemplo q. no la confirme antiguedad q. no la aya usado, doctrina, q. no la aconseje para lustre del idioma ienriqueçerse el Poeta entre los singulares, q. ya es poco mejorarse de los comunes ~~i~~ verase enla Sec. 11. i siguientes

Consideracion dela frase i sus Propiedades.

Sec. 6.

Como sola, o como unida con otra, se puede considerar la frase. Como sola (en nuestro idioma) ~~ha de~~ a de ser Castellana, perspicua, Ornada. Como unida, Colocada, enmendada, figurada, afecta, acomodada. Doctrina es de Aristoteles.

Tres calidades hallo Ciceron para la perfecta locucion (sin distincion, de sola, o unida) Elegancia, q. sele debe a entrambas. Composicion, q. se reduce ala colocada i Dignidad ala acomodada.

Quarta perfeccion añade el M. Bartolome Ximenez Paton pero comun atodas las frases, i es, hablar apropósito. Portanto todas pues como se perficiona se corrompe la frase

Locucion sola. Castellana, Perspicua, Ornada.

Sec. 7.

No le prohibe ala frase el nombre i ser de Castellana ~~por~~ q. una de sus voces no lo sea. Corporeo se dice el hombre siendo espiritual una desus partes porq. sigue la mas devil su denominacion. i si ya fuere de dos esquisitas voces compuesta i la una introducida en el idioma sino se dixere Castellana el uso hara q. lo sea qual lo es ya estas

Olimpica palestra

Frase perspicua para ser Poetica no a de ser clara pura menos q. por alguna de las causas q. apunte C. 2. Sec. 5. Perspicua sea no de voces q. son la escoria de la lengua sino escogidas i sonoras o noseran Poeticas.

La Ornada pide siempre el ser numerosa i quando le es posible, figurada, con q. sera elegante siempre, escusando lo inonesto, prolixo i superfluo para conseguir lo tambien ~~....~~

Prosiguiendo mi estilo sea exemplo al despedirse Magriço de ~~sus once companheiros~~ decir assi C.

Abraca aos companheiros como amigos
aquen nam falta certo nos perigos

aqui es donde F. confiesa desnudo de locucion esquisita a su Poeta, vigase el mio tan vestido como galan i sin voz q. no sea escogida i numerosa, perspicua i Castellana. De los Luchadores dixo.

Abraçaronse pues los dos i luego
humo anhelando el generoso fuego
de reciprocos nudos impedidos
procuran derrivarse i derrivados
qual pino se levantan arraigados
en los profundos senos dela tierra.

En la aplicacion para el conocimiento de quien ~~....~~ observo como Poeta o Versista las propiedades de la frase, como sola (o como unida) no me detengo por ser evidentes. Ponderando las de C. su escolio dice q. la pintura del lapis en el dibuxo suele exceder a lo colorido del pincel. Esto es assi quando el colorido es de paramentos i el dibuxo de valiente mano. La frase desnuda de color mal puede formar viva imagen, ni (como F. pretende aqui) ~~....~~ con mover afectos

Locuciones como unidas colocadas enmedadas figuradas.

Sec. 8.

Como dela potestad delos elementos (valor digo o qualidad delas letras) resultan silabas de mayor agrado i espiritu: i de la union destas mas facil o fuerte la voz mas dura o blanda al pronunciarse mas pulida o tosca al oirse. De la conformidad o union delas voces anteponiendo unas i posponiendo otras se concuerdan frases mas numerosas i delas mas bien unidas i colocadas el verso mas sonante i agradable Porq. la

Marginalia: ien fui aqui; q. d; (sin dividirlas en solo); 6. 62 132. C.; 1. 968; esto a 103. d.; 6. 132; 2. Sec 31. 32; 20. a; A; B; C; D

Poesia no propone solamente su mayor deleite en lo q^s trata (q^s este [la] Prosa le consigue) sino 2.57 a. el mayor en su ~~mejor~~ colocacion de frases de q^s aveces resulta significar por ella, el numero, el concepto dellas i ~~[illegible]~~ la multiplicacion de los afectos.

Virtud les de la colocacion la segunda de la elegançia i perspicuidad referida (D. 2. Sec. 7. alli se puede ver qual es el orden mas recto.

Locucion enmendada es la q^s escusa voces superfluas i q^s no le faltan las precisas la q^s va de las propias i metaforicas en su lugar i escogidas, repudiando las comunes. i el concurso tanbien de silabas y de sonido B pesado. de sentido obsceno i torpe algo queda dicho en las virtudes vicios de la elegançia i mas se dira adelante. De locuciones figuradas no es preciso, q^s las vnidas siempre lo sean pero siendolo visten la imagen de mas vivos colores. Colores mui vivos presta F. con su elocuençia a lo q^s no tiene figura, i figura lo q^s no es imagen, diralo bien la alavanza destos versos: de mas ponderado Cant. ~~[illegible]~~

> Tomando o bella mao lle fleba e gia
> para o cume de hum monte alto e divino
> na qual va rica fabrica se ergia
> de Cristal toda e de Ouro puro e fino.
> A mayor parte aqui pasa do dia
> en doces jogos i en plazer contino
> ella nos paços logra sus amores
> as outras pellas sombras entre as flores

265. 6. Luego F. alli. lo ruego q^s me descubran esto en estas i luego les confesare parentesco con esta C. Bueno seguro q^s no hallen cosa semejante. triquitroques eso si i locuciones sin gravedad ni juicio i con guarda infantes i Paulillas i dentro Vasura. Que sera pues la Poesia q^s es Vasura dentro i fuera? Dentro en lo comunisimo de los pensamientos; fuera en lo vulgarisimo de las frases. Sin [illegible], q^s las releve del ~~comun~~ tibio estilo, i q^s si les viste guardainfante, es a tesa [illegible] vana por tan vanas ~~[illegible]~~ de espiritu Poetico como son le lleva de la mano como si estubiera ciego, en la qual sergia fabrica de Oro, placer contino i otros, q^s no se hallaran en estos versos

Aqui [illegible] sofistico c. 33. [illegible]

> Mas agradable i menos zahareña
> al mancebo levanta venturoso
> dulce ya concediendole i risueña
> paces no al sueño treguas si al reposo
> lo concavo hacia de vna peña
> a vn fresco sitial dosel vmbroso
> i verdes zelosias vnas yedras
> trepando troncos i abrazando piedras.
> Sobre vna alfombra q^s imitara en vano
> en Tirio sus colores si bien era
> de quantas flores ya hilo gusano
> artifice texio la Primavera:
> reclinados.

Yo ruego a F. q^s espurge en estas alguna locucion q^s tenga parentesco alguno a las de su Poeta i vea si encuentra alguna voz sobrada qual en su C. estas. lleba, porq^s si le guiaba de la mano claro es q^s le llevaba. Alto porq^s lo avia de ser teniendo cumbre. Toda pues la fabrica no era de otra cosa q^s de Cristal i Oro. De los epitetos puro i fino aunq^s diga. F. q^s es de puros i finos ignorantes presumirlo, redunda en vno la razon es porq^s puro es lo mismo, q^s sin mezcla (no macizo como le comenta) i sin mezcla es tanbien fino luego o sobra el fino o el puro. Vea el letor agora la artificiosa colocacion, lo enmendado i figurado de las fras de G. ya q^s no lo podra ver en las de C.

Margin: 191. c; 264. c

Locuciones afectas acomodadas vnidas o con dignidad.

aqui la e 31. c. 9. [illegible] 129. c.

Sec. 9.

Frase vnida afecta es la q^s mueve los afectos no solo en virtud de lo significado por sus terminos sino del numero i [illegible] colocacion. Como sea, dice el D. [illegible] frase vnida, acomodada o con dignidad es [illegible] mucho de afecta) la q^s hace las cosas significadas verisimiles. Verisimil es la Poesia o Pintura, q^s ajusta las voces i colores, hasta hacerlas parecer ser dignas de lo q^s con ellas significa, o pinta. F. admira en su Poeta, la industria

Margin: Lo. 413 b; 414. c; 5. e; [illegible]

dustria conq el numero aspero o suave acompaña las materias asperas o suaves = i q mudando el estilo se acomoda a la materia como ella pide. Enseñandolo, q aesta ade corresponder aquella so pena de poco juicio si ella es heroica sea alto el si amorosa, blando i suave & vease Disc. 11. s. 3.

334.1. 3 6.b. D. 18 sec. 8. Disc. 2 sec. 11

Con esta autoridad escuso la de Aristoteles. Pero diga Ciceron q para acomodar la frase a la materia requiere ornamento de voces i pulimento en la figura o tropo q ayuda no solo a hacerla digna sino a significar la sentencia i duplicar los afectos.

Maiores son estos i aquella mas eficaz i verisimil quando la locucion digna se ajusta al tiempo en q i se acomoda con el sujeto de quien trata en eso dice F. (i Aristoteles) q consiste lo valiente. I aunq no esprecisso (como dice) q siempre sea la locucion alta en materias graves, para q sea acomodada, nunca a de ser des-caida, floxa, enferma, ni totalmente vulgar, o sera desacomodada, como la hinchada en lo llano, i la muy llana en lo sublime, exemplos haran clara esta doctrina (dice C.

R. 4. 83 R. 3. 2. 7. 2. 145.

~~Exemplos haran claro lo propuesto.~~

~~Sec. 10.~~

6. 19.

> Na mao a grande concha retorcida
> q tracia con força ja tocaba
> la voz grande canora foy ovida
> porto do, o mar q longe retumbaba

Desacomodada e indigna es aqui la voz canora aplicada al sonido de un cuerno. Superfluo es decir q la traia en la mano i q la tocaba con fuerça i por la racon misma son frases agenas de afectos como las de la musica alegre de la E 96 C. 2. Pues siendo sin concierto no podia ser leda o alegre, como traduce, i con ser esto tan evidente se arroja su comento a decir q el Taso no mejoro la pintura de otro cuerno a la deste ni el efecto: porq ay cosas q no se pueden mejorar

6. 42.

No pudiera decir mas si oyera del instrumento de Polifemo los quatro espantables efectos de su estruendo sin el q cauto en Galatea porq no deviera fabricarle (no lo dude ya algun comentador) ~~porq dixo no deviera~~ asi

R. 7.

> Cera i cañamo unio q no deviera
> ~~q no deviera~~
> Cien cañas cuyo barbaro ruido
> de mas ecos q unio cañamo i cera
> alboguei, duramente es repetido.

Hasta aqui pinta el instrumento, su sonido i su fuerça; los efectos se siguen

> la selva se confunde el mar se altera
> Rompe Triton su caracol torcido
> sordo huye el baxel a vela i remo
> tal la musica es de Polifemo.

Descubra su censurante en estos versos alguna frase desafecta, desacomodada al tiempo a la materia o indigna del sujeto de quien se habla i los confesare semejantes a los de C. hallandolos.

Frases contodas estas calidades como an de ser.

Sec. 10

Oracio (cuya doctrina reverencia F.) pruebe a mi proposito mi consideracion. Dudose en exemplo i autoridad su tiempo si la comedia era o no Poema (tal era di vulgar su lenguage) Mas el viendose de quien piensa q el lenguage vulgar es de Poema, resuelve. Que no es suficiente para el las voces castas i puras: si apartadas del verso en prosa no saven al metro, i lo comprueva diciendo.

L. 1. 157. A.

Si a los versos q escrivio Lucilo i a estos nuos les quita sus leyes, i ordenas rectamente sus voces no siempre (como deven) los veras miembros de Poema: pero de qualquier modo, q mires estos de Ennio (o Pacuvio segun Ascensio) los hallaras con resavios i propiedades del mas grave.

Posquam discordia tetra
Belli ferratos postes portasq refregit
I su orden Gramatico es en Prosa. Posquam discordia tetra refregit postes ferratos et portas belli. los comentadores Ascensio i Acronio dicen tambien, q. de verdad estos modos y a unidos al me-nos ya sueltos del, tienen Poetica Magestad, i se reconoce el ser partes della. cons. ninguno podra negar justamente q. para conseguir estas propiedades el camino es llegar a esquisitas i alabanza este epiteto. Si G. la merece por las suyas diran los exemplos siguientes a los de C. a quien confieso en ellos aciertos sufribles aunq. raros, y q. no le perdono sus insufribles desaciertos; para q. grande dice pues, el buen Lusitano en aquella tremenda batalla del C. 6. lo mas ponderado de F. por lo heroico.

6. 63.

Ja dam sinal e o som da tuba impelle
os belicosos animos q. inflama
picam de espora os cavallos largao redeas logo
abaixam lanças fere a terra fogo.

64

Dos cabalhos o estrepito parece
q. faz q. o chaõ debaxo todo treme
o coraçam no peito q. estremece
de quem os olha se alboroca e teme

Sobre cuyos versos, aviendo copiado otros, a quien imito, propone. Por vida mia i vuestra, q. esta nuestro Poeta mejor, q. todos con mucha ventaja en este lugar como en otros, i por los 4. postreros versos q. Ay mayor variedad? o Ay mayor hermosura de decir? o Ay mayor o igual Poesia?

135. C.
137. C.

En la Cantilena de Leonardo i l. 67 dice assi por lo amoroso. en q. se aventajo a todo a todo dice F.

9. 93. c.
9. 67.

Todas de correr cansan Ninfa pura
rendendose a vontade do inimigo
tuso de mim so foxes na espesura
quem te disse q. eu era voss. tesigo
Se te tenalto ja aquella ventura
q. em toda parte sempre anda comigo
o nam de reas! Porq. eu quando a dora
mil veces cada hora me mentia.

I aviendo Parafraseado estos versos i echadolos a perder con la elegancia q. suele dice. Es por

interrogando con aparatos, i a q. no tiene

(margin: i en el texto no se halla.)

A. Lema poderlo decir como se siente sientalo en el 222. C. entendido i se admirara del C. 5.

Del C. 5. sea ultimo exemplo la l. 92 i la Perifrasis de ponerse el Sol.

Mas ja o mancebo Delio as redeas bira
q. o irman de Lampecia mal giou
por vir a descansar nos Tetios braços
e el Rey se vay do mar aos nobres paços

No hallo F. encarecimiento para estos versos vease los de G. i quales se ajustan mas a la Doctrina de Oratio i opongo al primer exemplo de C. por lo heroico la l. 72 del Paneg. dice assi.

B.

Oracion en Venecia rigurosa
en Lombardia trompas eloquentes
violencia hiciero judiciosa
a la mayor corona de prudentes.
Adria q. sorbio Rios ambiciosa
timido agora recusando fuentes
reducida desiste humilde cede
al Quinto Paulo i a su sancta sede.

C. 73.

Por lo Amoroso de la Cantilena de Polifemo

R. 45

C.

Dexa las ondas, dexa el rubio coro
de las hijas de Tetis i el mar vea
quando niega la luz un rayo de Oro
q. en dos te restituye Galatea
Pisa la arena, q. en la arena adoro
quantas el celestial pie conchas platea
cuyo bello contacto puede hacerlas
sin concebir rocio parir perlas

(margin: saca / sac. / entre aqui / st. 2 / sirva / sija / del / mar / r. 45.)

A la Perefrasis opongo esta de incomparable pintura del anochecer.

R. 40

Su aliento humo sus relinchos fuego
si bien su freno espumas ilustraba
las columnas Eton q. erigio el Griego
do el carro de la luz sus ruedas laba

(margin: toca la. 1.)

Desate F. estos versos con en el estilo i Doctrina de Oracio, q. le aseguro halle assi frases con resabios i sabor del mas grave Poema + i q. no encuentre locuciones como las q. Pican de espuelas abaxan lanzas, el suelo debaxo. Que nunca esta encima el suelo. Ni hallara frase de tan mala qualidad. Qual Se te tenalto ya De correr cansan. a quien traduce, i Por añade. se cansan.

+ como i tan ino. fuentes de alt.^a

(margin: i cali dades de la mas perfecta y en sola ya vi[s]ta.)

i las 2 propiedades de la eleg.^a i persp. i las 6. aparatos joyas o adornos Imiten Invencion Fic. en Num. en Erud.^on Figura Poeticos. dichos 291.

la alba y dignidad para aborrecerlo de vejeza vicio.

Anti.

Por ser voces de pocas silabas, ni superflua como siempre anda. Pues andaba en toda parte i otras. i aunque sea tan notorio, que el uso de las esquisitas locuciones es tan permitido, como preciso, para que el Poema ascienda a grandiloco, lo provaré con autoridades, exemplos, similes, i raçones, que sirvan de nervoso argumento contra qualquiera calumnia

Autores por el uso de las locuciones esquisitas.

Sec. 11.

3. 8. 3. Por los Griegos, sea el primero Aristoteles, pues afirma, que aun diciendo cosas fribolas consiguieron gloria los Poetas por sus dicciones singulares, o frases como le traducen otros, i viendo esto, procuraron imitar las de Gorgias. i que es dice en su Poetica yerro grande el usarlas

6. 7. De Nemesiano, dice Escaligero, lo que de Opiano i otros el Padre Cerda, que presumio ser el primero en componer esquisito i le refiere estos versos

Georg. 3. V. 8.

Surge & asperam ingrediamur viam
quam nondum hominum quispiam tribuit
carminibus.

L. 1. Cin.

Por los latinos Ciceron dice, si vbo tiempo en que las frases no tuvieron culto antiguo es buscarle deven pues ser esquisitas i nerviosas para tener atentos los oyentes con suavidad fortalecida i grave no blanda a todos oidos, no dulce a todos paladares, no facil a todos ingenios Casi lo mismo dice Quintiliano.

De opt. gén. 3. Orat.

8. 3. De la introducion i Primacia de locuciones se preciaron Enio, Lucrecio, Oracio, Propercio, Manilio i otros i Virgilio, por quien dice Servio, que con las suyas añadio variedad i gusto a su Paloma le el Poeta mismo se atribuyo averse por ellas levantado sobre los mayores Poetas latinos i Griegos i traido su lenguage a los mas eloquentes Musas del Aonio i ellas por ello averle premiado vistiendolo de Purpura comunisimo es el lugar que assi no le refiero sino le apunto no mas

3. 7. 8. Tentanda est via qua me quoque possim
tollere humo.

Camoes no pedio claridad aquel

Poco despues se imagino Principe de los Poetas, por no aver seguido el camino de los comunes sino las sendas nunca de otros pisadas i canto assi

Sed me Parnasi deserta per ardua dulcis
Raptat Amor; iuvat ire iugis
qua nulla priorum Castaliam
Castaliam molli devertitur orbita clivo

291.

Jacobo Manilio comentando a Ovidio la Elegia 15. dice que Virgilio ordeno en su testamento quemar su Eneida en que avia...

I el Escaligero le concede versos humildes y los disculpa, con que si viviera los enmendará. i que tal vez es necesidad baxarse al infimo, del estilo alto.

[illegible] entes, esto deviera para los antiguos ... firmar acavada ... aver visto ... que Mafeo ... la Eneida, contra ... que fue arrogancia ... se compuso ... i para ... aver mandado ... humildad ... sino conocimiento ... dado quemarla ... por limar lo que ... entes, que aun estaba ... i presunciones, peligraban con eso ... de la ... los versos, ... que desi avia ... estilo alto pertenece ... feridos. ... el privilegio ... ducen siempre ... de Petrarca ... Por los castellanos ... dice assi en su Dorotea. Algunos gran... adornan ... visten la lengua castellana ... frases i figuras rethoricas, ... esmaltan &c. ... cuya riqueza i hermosura ... el aplauso de los bien entendidos esta ... constituye de frases vulgares sino de esquisitas.

4. 23

10. 522

Ac. 4 sc. 2 f. 53.

i en una Epistola a un señor destos Reynos impresa en el folio. 109. dice Circe refiere de Ciceron esta sentencia. Orationem vel dum ad vulgi sensum esse scriptam Poemata autem Poetarum paucorum iudicio censeri. i le explica, que hablo de

D. 4

Porquam discordia tetra
Belli ferratos postes portasq refregit

i su orden Gramatico es en Prosa. Posquam discordia tetra refregit postes ferratos & portas belli. Los comentadores Ascensio i Acronio dicen tambien, q de verdad estos modos y a unidos al menos ya sueltos del, tienen Poetica Magestad, i se les reconoce el ser partes della. con q ninguno podra negar justamente q para conseguir estas propiedades el camino es llegar a exquisitas i alabanza este epiteto. Si G. la merece por las suyas diran los exemplos siguientes a los de C. aquien confieso en ellus aciertos sufribles aunq raros, y q no le perdono sus insufribles desaciertos, para q. grandes dice pues, el buen Lusitano en aquella tremenda batalla del C. 6. lo mas ponderado de F. por lo heroico. elija

1. Sat. 4.

6. 63.
Ja dam sinal e o som da tuba impelle
os bellicosos animos q inflama
pican de esporas largaõ redeas logo
abaxam lanzas fere aterra fogo.

64
Dos cabalhos o estrepito parece
q faz q o chaõ debaxo todo treme
o coraçam no peito q estremece
de quen os olha se alboroca e teme

Sobre cuyos versos, aviendo copiado otros, aquien imito primero: Por vida mia l Vuestra, q esta nuestro Poeta mejor, q todos con mucha ventaja en este lugar como en otros, i por los 4 postreros versos ay mayor variedad, ay mayor Sermosura de decir? ay mayor o igual Poesia?

1 Disc.
135. C.
136. C

En la Cantilena de Leonardo i l. 67 dice assi por lo amoroso. en q se aventajo a todo a todo dice F.

1. 93. c.
9. 67.

Todas de correr cansan Ninfa pura
rendendose a vontade do inimigo
tuso de mim so foxes na espesura
quem te disse q eu era reo te sigo
setetendito ja aquella ventura
q en toda parte sempre anda con migo
o nam devias! Porq eu quando a dria
mil veces cada hora me mentia.

i aviendo Parafraseado estos versos i echadolos a perder con la elegancia q suele dice. Es por

i en el texto no se halla.

intirrumpiendo con aparatos lo q no tiene

A. Lema poderlo decir como se siente sientalo el entendido i se admirara del C. 5.

el 222. C.

Del C. 5. sea ultimo exemplo la l. 92 i la Perifrasis de ponerse el Sol.

Mas ja o mancebo Delio as redeas bira
q o irman de Lampecia mal giou
por vir a descansar nos Tetios braços
i el Rey se vay do mar aos nobres paços

No hallo F. encarecimiento para estos versos veanse los de G. i quales se ajustan mas a la Doctrina de Oratio i opongo al primer exemplo de C. por lo heroico la l. 72 del Paneg. dice assi.

B

Oracion en Venecia rigorosa
en Lombardia trompas eloquentes
violencia hiciero judiciosa
a la mayor corona de prudentes.
Adria q sorbio Rios anbiciosa
timido agora recusando fuentes
reducido desiste humilde cede
al Quinto Paulo i a su sancta sede.

C. 73.
73

Por lo Amoroso de la Cantilena de Polifemo

C

Dexa las ondas, dexa el rubio coro
de las hijas de Tetis i el mar vea
quando niega la luz un rayo de Oro
q en dos le restituye Galatea
Pisa la arena, q en la arena adoro
quantas el celestial pie conchas platea
cuyo bello contacto puede hacerlas
sin concebir rocio parir perlas

saca... sac. entre aqui. 8. 2 ... suya ... del ... r. 25.

R. 45

A la Perefrasis opongo esta de inconparable pintura del anochecer.

R. 40

Su aliento humo sus relinchos fuego
si bien su freno espumas ilustraban
las colunas Eton q erigio el Griego
do el carro de la luz sus ruedas laba

Desate F. estos versos con en el estilo i Doctrina de Oracio, q le aseguro halle a sus frases correspondientes de alt^o. sabios i sabor del mas grave Poema i q no encuentre locuciones quales Pican de espuelas abaxan lanzas, el suelo debaxo. Que nunca esta encima el suelo. Ni hallara frase per de tan mala qualidad. Qual setetendito ja de correr cansan. aquien traduce, i Por añade: se cansan

+ i calidades de la mas perfeta, y sola ya venida.

i las 4 prominentes de la eleg. i persp. i las 6 aparatos joyoso adornos Imiten Invencion Fice on Num. Erud^on Poeticos. dichas 291. Figura^on

la alta y dignidad para abertecer de bajeçat viend.

Anti.

Por ser voces juntas de pocas silabas, ni superflua (i el concurso de tetén) como siempre anda. Pues andaba en toda parte i otras. I aunque sea tan notorio, que el uso de las esquisitas locuciones es tan permitido, como preciso, para que el Poema ascienda a grandiloco, lo provare con autoridades, exemplos, similes, i raçones, que sirvan de nervoso argumento contra qualquiera calumnia

Autores por el uso de las locuciones esquisitas.

+ Sobre q aun quedan (dice) cetus [illegible] Ergo ne supremis potuit vox improba [illegible] Tam durum mandare nefas. ergo ibit in [illegible] Magnaque doctiloqui, morietur Musa [illegible] AS, scelus indignum

3. A. 3. mir. — Por lo [illegible]

3. P. 1. — afirma, q [illegible]

Poet. 6. — gloria de lo [illegible]

613. — frases com [illegible] raron inu [illegible] etica yer... grande acusar [illegible] lo que de Opi- [illegible] el primero

6. 7. — De Nemesiano, dice el [illegible]

Georg. 3. ano — i otros el Padre Cerda, que p[illegible] s versos [illegible]

V. 8. — en conponer esquisito dice [illegible] viam

Surge & asperam [illegible] viam tribuit

Li. 1. Cin. — quam nondum hor[illegible] carminibus.

Por los latinos Ciceron [illegible] ibo tiempo en

De opt. gén. — que las frases no tuvieron [illegible] antiguo es bus- carle deven pues ser [illegible] nerviosas para tener atentos los oye[illegible] suavidad forta-

3. Orat. — lecida i grave no blan[illegible] oidos, no dul- ce a todos paladares, [illegible] dos ingenios

Casi lo mismo dice Ci[illegible]

A. 3. — De la introducion [illegible] de locuciones se preciaron Ennio, Luc[illegible]o, Propercio, Manilio i Virgilio, po[illegible]e Servio, que con las suyas añidio varie[illegible]sto a su idioma i el Poeta mismo se atribu[illegible]rse por ellas le- vantado sobre los mayores Poetas latinos i Griegos i traido su lenguage las mas eloquentes Mu- sas del Aonio [illegible] por ello averle [illegible] premiado vistiendolo de Purpura comunisimo es el lugar i assi no le refiero sino le apunto no mas

3. G. 8. — Tentanda est via qua me quoque possim tollere humo.

Camoes no pedio claridad aquí

[illegible: vertical marginal text on pasted slip]

i Poco despues se imagino (per ello) Principe de los Poetas, i por no aver seguido el camino de los comunes sino las sendas nunca de otros pisadas i canto assi

Sed me Parnasi deserta per ardua dulcis
Raptat Amor; iuvat ire iugis
qua nulla priorum
Castaliam molli devertitur orbita clivo

291.

Jacobo Manilio comentando a Ovidio la Elegia 2. 15. 1. 2. ~~Tityrus et segetes aene~~ dice Que Virgilio ordeno en su testamento quemar su Eneida en que avia ocupado 11. años i murio sin acabarla ni enmendarla ~~segun Manilio~~ Pero que Otaviano Augusto, en cuya gracia le avia compuesto, no lo permitio, i mando a Tuca i Varo, que sin añadirle, quitase lo indigno de alto Poeta, como ~~...~~ hic currus fuit, ~~...~~ (hic cursus fuit) i otras semejantes frases, esto deviera aver visto [illegible] para no afirmar contra los antiguos acavada la Eneida, contra el suplemento, que Mafeo le compuso i para no creer ~~afirmar~~, que fue arrogancia i no humildad en Virgilio aver mandado quemarla en su testamento, pues no fue sino conocimiento, que aun estaba en partes por limar i que peligraban en eso los ~~...~~ baticinios dexados escritos i presunciones de la Eneida. ai que desi avia ~~...~~ segun esos versos referidos.

-144. estuvo Por que no acavo el Peregrino

el papelito reverso

10. 522.

De que infiero, que al estilo alto pertenecen siempre ~~...~~ esquisitas locuciones. Aqui Camoes, i luego F. el privilegio de Petrarca

Por los castellanos Lope de Vega, dice assi en su Dorotea. Algunos grandes ingenios adornan i visten la lengua Castellana de nuevas frases i figuras rethoricas, que la enriquecen i esmaltan &c. Cuya riqueza i hermosura reconoce el aplauso de los bien entendidos esta riqueza no se constituye de frases vulgares sino de esquisitas.

Ac. 4 sc. 2 f. 53.

I en una Epistola a un señor destos Reynos impresa en el folio. 109. de su Circe refiere de Cicerón esta sentencia. Orationem vel dum ad vulgi sensum esse scriptam Poemata autem Poetarum paucorum iudicio censeri. Que explica, que hablo de

D. 4

la excelencia del arte en el alma i nervios de la sentencia i locuciones. i claro es, que dice por las esquisitas no por las vulgares, sin nervio ni alma. M. F. dice de su C. aver sido el primero, que conociendo de los escritores Griegos i Latinos el ornamento del decir i penetrando quan agudo ingenio pide la invencion Poetica, quan varios colores las locuciones: con feliz auspicio paso todo esto a nuestra lengua, lo qual ninguno en los siglos antecedentes avia tentado i assi le dio dichoso principio con alta perfeccion. La perfecion no se halla en locuciones comunes, ni con ellas se da principio a ella i assi es fuerca que resulte de las esquisitas i quando tenga C. algunas primero que el fue Juan de Mena Garcilaso i otros aquien imito segun F. quiere. Veáse el previlegio de Petrarca D. 9. 10 ultimamente conociendo. 4. lo que F. dice de los colores, que piden las locuciones sino fue el primero, que las uso esquisitas, fue el que las subio a grado tan supremo, que ninguno otro ingenio le excedera, cumpliendo lo que el mismo se vatiçino, en una canc. de quien solo quedo este fracmento, en la memoria de Juan de Villegas cavallero su amigo intimo. Governador de ...

Venza i penetre el Andaluz Poeta
del Alto Guadarrama
la cana cumbre la arboleda inquieta

Exemplos.

Sec. 12.

En Virg. pondera F. despues, de la invencion la alteza de sus frases, que sean esquisitas Macrobio lo testifica intitulando del libro 6. su 6. cap. assi. De las figuras, que raras veces o nunca se an hallado en otro Poeta i en el cuerpo del añade, que si son nuevas, tambien decentes i las refiere

— tepidum que recentem. Cede locum.
— O socii cesserunt equore fusso
— per mille coloribus antrum. i otras.

Seneca Ep. 6 8. le advierte por esquisita esta cernere ferro

i en la 59.

Et mala mentis gaudia

i sera prolixo en infinito referir las que a cada paso se le encuentran. Veáse mas el 9. Disc.

De Luis de Camoes.

132. c. Porel v. 7. c 62. c. 6. confiesa, co algunos, tener poco de espiritu Poetico, por no verle vestido de locuciones esquisitas. ...que ella es muestra de espiritu Poetico. ... que o se deve usar, o no tenerla. luego el mismo, que las reprehende, se aprehende ... a fuerca de la verdad que ... sentir ... que el verdadero ... se manifiesta.

Dificulta el trabaxo desa comento sobre averiguar sin resolver, a quien invoca, pudiendo responderle al comentador, lo que ... refiere, que el comentado dixo a otro, que esplicaba los versos propios. Eso que vos decis quisiera yo, que lo dixeran ellos.

Tuba canora, esquisita es de dos voces estrañas no tanto como del C. esta de 3.

— caes non invelles profligados
Salso argento. = de las entrañas del Latin 1. 13.

La Guerra fugiosa. i no sera menos = Ponto fundo. Pues la nueva locucion latina sin otras, que omito, aunque pocas.

De Manuel de Faria.

Testigo de mayor excepcion concluya esta prueba aunque se aya dever aprehendido en su astucia pues condena lo mismo, que usa aun no esquisito sino temerario en la Fabula de Apolo i Dafne dice

Parece de Diamante el Cristalino
que liquidos Safiros sellar suele
Rompientes las saetas
luz ververante de quadriga ambiente
que en articulos Bleros voz espone
Ocultando en frondente densa copia
Unicornio fatal declara la ...

Basten estas i componga el letor otras de los terminos, que le da la sec. 9. del D. antes.

Mas porque le oigo decir a su autor escusandose, que estas locuciones las compuso con menos ... cimiento de la Poesia ... copiare otras ser escusa escritas de oy en sus comentarios de versos, que se cita propios. i dicen.

eques ... indigne

1.160 c. Teniendo Aguila puesta en élmo puesto ~~1.160 c. A~~
Tirante cuerda en arco infesto
312 d Se acuesta en vidros i dispierta en flores. ~~312 d~~.
2.437. d. el Rector de brontes ~~2.437 d~~
B. 372. b. Conversados arboles
cristal difunto en Tumbas de Esmeraldas
10. 519. a. Con la izquierda esta haciendo manso
llora Otubre con bruma.
sin otras, q. omito. Demi F. alguna en q. desta
no vista escabrosidad. i sin alguna intento. ~~[illegible]~~

Similes.

Sec. 13.

La Pintura sin sombras, no es relevante. ni la Poesia sin esquisitas frases, q. la diferencian ~~[illegible]~~ se levanta de la vulgar ~~de la Vulgar~~. Aquella con mas singulares perfiles, estraños escorços, esquisitas elegancias es mas Poetica: esta con mas nuevas locuciones raras i afectuosas forma la mas viva imagen. Vease la Sec. 17. C. 2

La Musica tan hermana dela Poesia, q. son armonia embarbas con la variedad delas consonancias se compone mas dulce, con las especies disonantes mas suave, con la asperesa delas clausulas mas sonoras i penetrante, con
vehemente, ... lamente ... recha en las ... es desuso. ... receptos, i con ... la vario- ... rro solamen- ... ristes, ale- ... usa, en vir- ... determi- ... simple. ... es por lo ... disonantes ... oso admi- ... raneza afe- ... tes del co- ... rio, atento ... idioma ... ultr. refe-

Mas agradable se muestra el Jardin de flores no vistas, q. delas comunes, mas admirable el campo con sus ~~no conocidas~~ incognitas plantas, q. con sus siempre vistas conocidas mieses. Entre el olmo esteril i Alcornoque vasto resplandece el arbol de suave i singular fruto. Peinado el guerto dela yerva inutil i seca, deleita el culto de la util i renovada. Si admiran las fuentes nativas mucho mas las q. con artificio se perficionan. La Politica sin ornato fuera bruta; la Economica sin adorno torpe, la Etica sin pulimento, ~~fuera~~ muy tosca i el hombre sin culto i aseo pareciera monstruo. Lo mismo siente i se le deve al Poema q. delas esquisitas locuciones resulta agradable, nuebo, admirable, ~~vario~~ grave; deleitable, i afectuoso

Aqui c. 101. a.

Razones Consequencia

Sec. 14.

No al propio antojo usan los grandes hombres esquisitos modos en decir, sino porq. con ellos se hacen grandes, i de perpetua duracion, los q. no aciertan con este estilo, viven poco, i cansan mucho. La mayor gloria es hallar nueva senda, i no atarse al camino, q. descubrio Virg. aunq. tan alto, ~~quien no le halla aviria perece~~, no tiene mas vida el ingenio, q. quanto esta gustoso, gustoso esta quando halla en q. trabajar, trabaja en penetrar la esquisita locucion i mas tes figuras en ella se detiene a penetrarla despreciando la ~~Vulgar~~, q. le molesta ~~la q.~~ aprecia el vulgo: porq. lo entiende, sin conocimiento del vicio, ni de la virtud. el aflato dela Musa no se termina bien con el comun lenguage. el menos esperado, vario, raro, i nuevo, mas deleita. Lo facil i claro vestido i calcado de consonancia es sonido de cencerro sola, ~~[illegible]~~ de golpe por un oido i por otro sale ma-[illegible] i como el Poema a de manifestar quan hermosamente pusiere las especies de las cosas, q. son i q. no son, como fueron, o deven ser, no las a de referir como ingenio baxo, sino como sujeto divino, q. en el divino impulso dela Poesia, o Furor ... q. e. q. es nada nunca llegara a cesar. de estilo alto

Vltimamente como los gustos se satisfacen con la variedad de manjares, el ingenio con la de

Mvr. 6. 222. b. es buena razon

(margin:) mas q. dar. c 101. a

(margin:) 117. af ...

(margin:) porq. no hay taser tolerable. sino q. a desir no ...

... 307. 1 ...

La escelencia del arte en el alma ingen...
contin...
[illegible] Poesía
6. 45 d. A de ser el Poema (dice F.) ni tan facil q̃ sea [illegible] ni tan [illegible] a la [illegible]
q̃ no sea de Alguna [illegible] [illegible]
9. 216 d. [illegible] bellesa rara [illegible] [illegible] i assi el Poema q̃ [illegible] de la [illegible] [illegible] ni sera fertil en [illegible] ni ra[illegible]
Para las locuciones [illegible] Cam. [illegible]
loco [illegible] [illegible] Brag.
el [illegible] [illegible]

1.37. c. mas 6. 137. c. copia.

de con locuc a ella [illegible] esquisitas
[illegible] quando tenga L. algunas primero q̃ el fue Juan de Mena Garcilaso i otros aquien imito segun F. quiere. Veáse el previlegio de Petrarca D. 9. 10
O planeta sutil Ultimamente conociendo q. lo q̃ F. dice de los colores, q̃ piden las locuciones fue el primero, q̃ las uso esquisitas, sino fue el q̃ las subio a grado tan supremo, q̃ ninguno otro ingenio le excedera, cumpliendo lo q̃ el mismo se vaticino, en una canc. de q̃ bien solo quedo este fracmento, en la memoria de Juan de Villegas cevallos su amigo intimo. Governador de [illegible]

> Venza i penetre el Andaluz Poeta
> del Alto Guadarrama
> la Cana cumbre la arboleda inquieta

Exemplos. ~~veare~~ Disc. 8. De Virg.

Sec. 12.

1.77. c. En Virg. pondera F. despues de la invencion la alteza de sus frases, (porq̃ la alteza no esta con lo vulgar) q̃ sean esquisitas Macrobio lo testifica intitulando del libro 6. su 6. cap. assi. De las figuras, q̃ raras veces o nunca se an hallado en otro Poeta i en el cuerpo del añade, q̃ si son nuebas, tambien decentes i las refiere

> — tepidum q̃ recentem. Cede locum.
> — O socii cesserunt equore [illegible]
> — per mille coloribus antrum. i otras.

Seneca Ep. 62. le advierte por esquisita esta
> cernere ferro

i en la 59.
> Et mala mentis gaudia

i sera proceso en infinito referir las q̃ acada passo se le encuentran. Veáse mas el 9. Disc.

De Luis de Camoes.

Su comentador le nota por no entendidas i escuras estas frases, q̃ parecen esquisitas
...co dos roxos lirios pouco avaro. 2. 37
...ali celebre por nome, q̃ por fama. 5. 5.
...im nam dira, q̃ nacen roxas flores. 6. 87. 1. 9. c.
... may primeira com o terreno seyo. 9. 21.
...s se na vossa arvore fecunda Peras. . 59.
...mejantes, (dice) q̃ esponemos no siento menos oscuros lugares, q̃ hasta agora pasaron por entendidos.

Destos seran las siguientes frases
...os Tagides minhas = q̃ aunq̃ es tan facil la dificulta el trabaxo de su coment. sobre averiguar sin resolver a quien invoca, pudiendo responderle al comentador, lo q̃ ~~el com~~ todos refiere, q̃ el comentado dixo a otro, q̃ esplicaba sus versos propios. Eso q̃ vos decis quisiera yo, q̃ lo dixeran ellos. 1. 4
Tuba canora, esquisita es de dos voces estrañas no tanto como del C. esta de 3. 1. 5. l. 20
— caes non invelles profligados
Salso argento: = de las entrañas del Latin 1. 18.
a Guerra fugiosa. i no sera menos = Ponto firado. Que 1. 83. 6.
la fuega locucion Latina sin otras, q̃ omito, aunq̃ pocas 1. 40. 5. 6.
De...
Testigo...
aunq̃ se ay...
condena l...
rario en l...
Par... q̃ l...
Ron... luz... q̃ e... Ocu...
Vn...
Bien esta... q̃ le da...
Mas ... se, q̃ esta...
cimiento ...
sa escrita.
cita propio

+ Mas [illegible] discurriendo
Si algun Musico se gustase por singularidad recta del canto llano concedida aqualquiera principiante no mereciera el nobre de docto; i si mas le modulase, presto cansara. Pero si le adornara, con extraordinarios i dulces pasages, suaves cadencias, largos [illegible], Concentos ternados, Armonicos alcances artificiosos Cromaticos, o semitonos i otras elegancias; siempre seria agradable, i admirable [illegible].
I respectivamente lo mismo el P. locucion tanbien contiene anbos ... por las esquisitas locuciones singulares ... frases, no usadas figuras, artificiosas colocaciones, no esperados i con dificiles ~~elegancias~~ cultos, i otros adornos i [illegible]

1160c. Tendiendo Aguila puesta en el mo puesto ~~1160c~~ A
Tirante cuerda en arco infesto
312 d. Se acuesta en vidros i dispierta en flores. ~~312 d~~
2.437.d. el Rector de brontes ~~2.437 d~~
8.372.b. Conversados arboles
Cristal difunto en Tumbas de Esmeraldas
10.519.a. Con la izquierda esta haciendo mansueto
llora Otubre con bruma.

sin otras, q̃ omito. Demi F. alguna en q. aesta no vista esca brosidad. i sin alguen intento. ~~como otras~~

Similes.

Sec. 13.

La Pintura sin sombras, no es ~~relevante~~. ni la Poesia sin esquisitas frases, q̃ la dificultan ~~relevante~~ se relevante de la vulgar. Aquella con mas singulares perfiles, estra-nios escorços, esquisitas elegancias es mas Poetica: esta con mas nuevas locuciones raras i afectuosas forma la mas viva imagen. Vease la Sec. 17. P. 2

La musica tan hermana dela Poesia, q̃ son armo-nia entrambas con la variedad delas consonancias se compone mas dulce, con las especies disonantes mas sua-ve, con la aspereza delas causulas mas sonoras i penetrante, con lo ~~nuevo~~ artificioso, ~~admirable~~, con lo agudo vehemente, con lo estraño, afectuosa. Si fuese atada solamente alas tres naturales simples consonancias, i estrecha en los breves limites de sus compuestas, sin el arte i reglas desusd. tonos mezclandolos ~~con artificio~~ segun sus preceptos, i cor-respondiendolos con artificio, rara vez tuviera la vario-~~dad~~ q̃ desea para su objecto. ni con lo sonoro solamen-te representara los afectos suaves, asperos, tristes, ale-gres, blandos, fuertes, tardos, Velozes. Q̃ causa en vir-tud dela concertada armonia, con numero determi-nado (o metros) ~~de lo mismo~~ artificioso, no simple.

Esto mismo conviene ala Poesia, locuciones por lo nuevo, suaves; por lo estraño, sonoras al docto: disonantes al vulgo; por lo esquisito asperas por lo artificioso admi-rables; por su agudeza vehementes; por la estrañeza afe-ctuosas. no estrechandose en los breves limites del co-mun estilo, sino inquiriendo lo raro i lo vario, atento a los preceptos del arte, a la necesidad del idioma i a las demas causas de usar terminos esquisitos refe-ridas Sec. 2 Q. 3. +

Mas agradable se muestra el Jardin de flo-res no vistas, q̃ delas comunes, mas admira-ble el campo con sus ~~no conocidas~~ incognitas plantas, q̃ con sus siempre vistas conocidas mieses. Entre el ~~ocomo~~ esteril i Alcornoq̃ vasto, resplandece el arbol de suave i singular fruto. Peinado el guerto dela yerva inutil i seca, deleita el culto de la util i renovada. Si admiran las fuentes nativas mucho mas las q̃ con artificio se perficionan. La Politica sin ornato fuera bruta, la economi-B ca sin adorno, torpe, la Etica sin pulimento, ~~tuera~~ muy tosca i el hombre sin culto i aseo pareciera monstruo. Lo mismo siente i se le deve al Poema q̃ delas e-quisitas locuciones resulta agradable, nuebo, ad-mirable, ~~vario~~ vario, deleitable, i afectuoso.

Aqui Razones Consequencia c. 101. a.

Sec. 14.

No al propio antojo usan los grandes hombres esquisitos modos en decir, sino porq̃ con ellos se hacen grandes, i de perpetua duracion, los q̃ no aci-C ertan con este estilo, viven poco, i cansan mucho. La mayor gloria es hallar nueva senda, i no atarse al camino, q̃ descubrio Virg. aunq̃ tenaido, ~~quien no le hallo ... ~~, no tiene mas vida el in-genio, q̃ quanto esta gustoso, gustoso esta quando halla en q̃ trabajar, trabaja en penetrar la esquisita locucion i mas sus figuras en ella se detiene a penetrarla despreciando la ~~vulgar~~, q̃ le molesta ~~i q̃~~ a precia el vulgo porq̃ lo entiende, sin conocimiento del vicio, ni de la virtud. el aflato dela Musa no se termina bien con el comun lenguage. el me-D nos esperado, vario, raro, i nuevo, mas deleita. Lo facil i claro, vestido i calçado de consonancia es ~~sonido~~ del cencerro sola ... de golpe por un oido i por otro sale mas ~~mediando~~ ... como el Poema a de manifestar, quan her-mosamente pudiere, las especies delas cosas, q̃ son i q̃ no son, como fueron, o deven ser, no las a de referir como ingenio baxo, sino como sujeto divino, q̃ en el divino impulso dela Poesia, o Coronada, q̃ el q̃ es nada nunca llegara a Cesar. de estilo alto

Ultimamente como los gustos se satisfacen con la variedad de manjares, el ingenio con la de

Mrr. 6. 222 b. ...

mas q̃ dal. c 101. a

117 al ...

per[o] no hay ... tilen bla ... q̃ a ... no mira ...

vea ... 202 ...

os calores son excesivos D. Carlos y Domingo
Luis Viven de sol pero Haze por berles y dar
les Recaudo de Vm a ambos. deseando se (…)
ponga esta materia como Vm guede mas servi
do [illegible] como lo deseo Vm en todo [illegible]

La carta de V. m. [illegible] a pendida me a [illegible]

al tiempo [illegible] el correo a que [illegible]

[illegible] con [illegible] [illegible] de V. m. me [illegible]

y el [illegible] [illegible] que

a [illegible] a [illegible] pero

el [illegible] [illegible] a [illegible] que me [illegible]

tiene [illegible] a [illegible] [illegible]

xe en [illegible]

no e hallado a [illegible] [illegible] para [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] de [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

las nuevas [illegible] de [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

el enemigo [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] de [illegible] [illegible] [illegible]

guardar [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

que Dios [illegible] [illegible] 17 de 1641

[illegible]

el D. prec.^te

Avendo^+ dado apoyo confirmacion a las loc.^s esq.^{tas} i tratando el ing.^o de las causas de serlo las ded. me parecio apropo.^to introducir aqui (pues q̃ se conoscera i separa qual corresponde q̃ es el superior a los tres estilos de hab.^r (o formas) q̃ puede conseguir el Poeta

estilos Homo. los modos en fabricarle. segun lugar. &c

Tres digo q̃ son. con Luc. i M. F. q̃ bastan. T. Q. el P. Cerda con q̃ 4 porq̃ el ultimo se reduce al otro.

1. 116.

312

2.4

.4

La Musica tiene herm^a de la P^ra q^ son anbas armonia) Con la variedad de las consonancias se compone mas suave: Con las especies disonantes mas sonora: con la aspereza en las clausulas mas penetrante, Con lo artificioso admirable; con lo agudo vehemente. i con lo contrario afectuosa. Si fuese atada solamente a las tres naturales simples consonancias, i estrecha en los breves limites de las compuestas. renovarse los preceptos i licencias de sus ocho tonos, y mezclandolos y a correspondiendolos, segun sus leyes rara vez, o nunca tuviera la variedad q^ tiene por su objeto. ni con lo sola mente sonoro alcançara valor, para representar, o imitar los afectos suaves asperos tristes. alegres blandos fuertes, tardos, o veloces. q^ causa la melodia cor riente, i sugeta al concertado numero artificioso i Mas individualmente discurriendo. si alguno musico se guiase por la recta simplicidad del canto llano sencendido a qualquiera Principiante; no mereceria el nombre de elegante i divino, i aunq^ mas le modulase sonora mas aspera. Pero al contrario, espaciandose por el contrapunto q sobre el canto, con suaves diversos pasages. extraordinarios bemoles. enteros suspensos: Contrapuntos mirados elegantes numerosos artificiosos coronaciones, o semitonos. i otras elegancias, o pinturas hara impression agradable, i admirable siempre

+ este es el 3^o punto de la musica

Algunos pasajes sonoros. de canto q^ pueden sentir de todos la musica q^ solo acompaña para llegar a entrar en el sentido. q^ llega q^ en el q^ delectacion del sujeto pensamiento es el punto sobre q^ se forma

2. el seguimiento de los pasages, repetidos ninguno tiene q^ la Alusion, o la alegoria

enteriene

lo mismo al P. los co...

jecto contraño: suaves al...

nantes. a esta parte... por lo artificio...

i aspereza a aquel... con la...

culo singular afectuosa... admirables por lo colocado... por la...

figurado efectuosas, no...

breves limites del estilo...

nueble culto, ...

raro suave i no esperado...

los preceptos del arte i ...

en el idioma ...

= suaves Dulces pasages sin ...

elegancias i figuras. ...

bemoles ...

nuevos. ...

Suspensiones ...

obliga a comprehender ...

ornado conceptuoso ...

q^ rompe i da ... el lugar ...

Numeroso alcanço ...

y deleita. ...

Artificioso ...

discurrir ... por aquel ...

compone armonia ...

a acomplemento el ...

Clausula es ... difusa ...

de repente al antorcha ...

q^ funde la ...

La pintura &c

el dic...

... pudiera discurrir por otras cosas en esta ...

orte
ucta-
cio-
tilos
nos.

los estilos (i es consejo de S. Agustín, q^e se escriva en diferentes, para q^e cada uno se satisfaga del q^e gustare. Pero adviertase q^e si el primer ornato del verso es carecer de vicios, el mayor es tanbien ser compuesto de vulgares frases. Pues porq^e nuevas leyes reprueva contra las de tantos celebres Poeticos i Poetas i contra lo mismo, q^e esta viendo i usando reprueva las esquisitas? No por otra causa a mi parecer, q^e por aver conocido, q^e siguiendo G. los autores, é obedecido las antiguas leyes tomado exemplo delos Poetas grandes, penetrado la fuerça destos símiles referidos, i la eficacia destas raçones, a levantado la Castellana Poesia mas alla del q^e floreció en Athenas, no el Atico, sino el supremo estilo cuya eficacia no se conocia, sino por la gloria, q^e con el se alcançaba. I para q^e mas individualmente se conosca la q^e a G. se le debe, i se le manifieste, no serviendo los tres generos, q^e ay de estilo en la Poesia, i aquel de todos ellos se censura.

Generos, Formas de estilos de escrivir i sus especies. ~~i Propiedades~~

Disc. 5. Estilos.

Sec. 1. 15.

Siga en su elogio i comentario de Virgilio a Eusebio el P.^e Juan Luis de la Zerda en q^e son quatro los estilos doctrine Macrovio lo mismo, q^e dexo dicho a Ciceron i a M.^o con Aulo Gelio, en q^e assi el verso como la prosa se puede conocer en tres estilos aquien el Quarto todos se reducen. Estos tres corresponden tres viciosas formas de estilo. Estilo digo el modo segun su materia, forma i disposicion.

El primero delos tres llama el Griego Adron, el segundo Ixnon. El tercero, q^e media entre los dos Meson. Del Adro son Synonimos las voces, Grande, Alto, Altisono, Altiloco, Atico, Abundante, Amplo, Generoso, Grandilo, Grave, Grande, figurado, Lleno, Magnifico, Sumo, Superior, Sublime, Supremo, títulos q^e varios autores le dan. Como al segundo los de Atenuado, baxo, Esqualido, comun, Claro, Infimo, ordinario, Humilde, Puro, Tenue. Al tercero, porq^e ya se alça al sumo, ya se baxa al puro llaman Anbiguo, Corriente, Incierto, Mediocre, Mixto, Medio, Sutil. Al q^e usa del grave llama Ciceron Orador ornatissimo. Al q^e del infimo se haga digno de ser desterrado. Al q^e del mediocre le concede poca fama. Cada genero de estilo puede dilatarse por nueve especies ~~o asuntos~~ i en todas puede cantar delos individuos u objetos grande, humilde u mixtamente ya en verso ya en prosa lo mismo, i aquien corresponde. Son pues Sacra, Heroica, Lirica, Melica, funebre, Amorosa, Burlesca, Satirica, Varia.

~~Bien puede ser~~

~~individuos de cada especie~~

~~Sec. 16.~~

~~El Poema de especie sacra~~

Propiedades, o Grados delos tres estilos en los Poemas

Poema grande o lo es por su objeto; o por su estilo, o por uno i otro.

Sec. 16. Por el objeto el

Poema grande a de contener cosas grandes, i grandes personas, Por el estilo a materia i forma. a de tratar dellas con voces sonoras, nuevas frases, escogidas sentencias, alta fabrica, singular ornamento, numerosa colocacion, grave esplendor. Por uno i otro, contenello todo.

Cosas grandes o graves son las haçañas, particulares sucesos, loores de sugetos de fama, i assi otras. Personas escelentes son las sacras, las Reales, las constituidas en algun puesto grave, los Cavalleros, los soldados, Doctos las Provincias, Reynos, Ciudades, i Rios celebres. Aqualquiera sugeto destos suele llegarse (sin ser posible menos) el tratar de cosas ordinarias, i personas inferiores dependientes delas grandes singulares, i no por esto pierde el Poema el nombre de Alto por el objecto. Mas para q^e no le pierda por el estilo deve escoger las voces i desechar las q^e impiden el alto adorno i siendole preciso usar de alguna vulgar deve colocallo numerosa i cosilla con otra escogida artificiosam.^te

Voces sonoras son las de mejor quantidad i qualidad, ya simples ya figuradas. Nuevas frases las inventadas. Peregrinas i no comunes. Escogidas

das sentencias, las q. no comprehende ni aprueba el Vulgo. Alta fabrica la q. esede la infima i mediocre, singular ornamento el figurado, de voces con esplendor, i no vulgares; colocacion numerosa la q. no tropieza en el numero, la q. con el sonido manifiesta lo q. significan las voces la q. no guarda el orden, q. ellas piden, quando importa al metro, o a la grandeza. El estilo mediocre lo es en las sentencias, i cosas q. puede tratar; de colocacion i frases ordinarias, i no desecha las graves ni la numerosa, porq. con eso se levanta quanto al grandiloco, i no precia tanto el ornamento i frases, q. nunca se junte con el infimo.

Este, trata cosas humildes, usa de frases i colocacion vulgar, i sin ornamento, quanto menos faltare a esto mas tendra de si mismo, aunq. sea su objecto alto.

Bien puede ser el Poema grande, Heroico, [illegible] por el sujeto por el estilo i mixto [illegible] i mismo para en las demas especies, qual en la [illegible] Eliesa. E. I por el estilo alto i humilde qual se lee en Virg. tratado las aves [illegible] Pastores i Pescadores de las [illegible] tambien puede ser el estilo i alto o humilde el subjecto i al contrario, porq. el ser puro mediocre o alto no proviene al Poema, quanto a Poema del sujeto sino del estilo, con q. se canta. I la correspondencia a las partes, q. le dan tenuidad mediania o grandeza. i assi no es lo mismo Poema o Canto grandiloco, q. heroico, o sacro, porq. este a[illegible] sobre el objecto del Poema i [illegible] su materia i forma [illegible] i lo mismo en las demas especies.

[illegible] en el estilo se encubran no [illegible] siempre se conserva el Poema grave o porq. no se puede, o no conviene, no se acierta el infimo tal vez, [illegible] levantarse a mediocre, i este al grandiloco. No acertar una vez acertando muchas es culpa con reparo: pero errar muchas, i acertar una sin el [illegible] grande. Como suben i baxan de unos i otros los poemas estilos, diran estos exemplos.

Ser el estilo humilde tratando cosas graves, [illegible] cosa es. Mas de ingenio sublime [illegible] sea el estilo en cosas humildes. [illegible] mas [illegible] q. el objecto sea grande.

De estilo comun al mixto sube assi C. dos versos para cada uno en estos quatro

Vestida va camisa preciosa
Tracia de delgada beatilla
q. o corpo cristalino deixa verse
q. tanto ven nam he para esconderse

De Mediocre estilo [illegible] descende assi

Mas la amorosa estella cintilava
diante do sol claro no oriçonte
Mensagera do dia, e visitaba
a terra e o largo mar con leda fonte &

Caer de este estilo en la estanza siguiente assi.

Estas obras de Vaco son por certo
Dise, mas nam sera, q. abante leve
tan danada tencão &. i descubierto

[illegible] de mediocre subio el estilo a sublime G. mostrando la nobleza de su Primera Soledad, no [illegible] vestida de beatilla i dixo assi. [illegible]

El sublime estilo un rio caudaloso, copioso, pavoroso unido i fuerte. El humilde un esparcido arroyo, pobre fragil i tal vez dulce o regalado. El mixto media entre ellos. Llena el animo del oyente. El alto se pega en la boca, se detiene en el oido, le admite i se arraiga en el ingenio, i le [illegible]. El tenue apenas mueve al sentido, deslizase por su flaqueza i humildad [illegible] con facilidad, y se [illegible] i se desprecia.

El mediocre se revuelve entre los dos halagando con su blandura i suavidad por esso [illegible]

Sino los dos topacios q. batia
Orientales aldabas Himeneo
Del carro pues Febeo
el luminoso tiro
Mordiendo oro el ecliptico zafiro
pisar queria, quando el populoso
lugarillo el serrano
con su huesped. Q. vale

[illegible] mediocres [illegible]

1. de Trin. 3. Los estilos (i es conseso de S. Augustin, q^s se escriva en diferentes, para q^s cada uno se satisfaga de lo q^s gustare. Pero advertase q^s si el primer ornato del verso es carecer de vicios, el mayor es tanbien ser compuesto de vulgares frases. Pues por q^s nuevas leyes reprueva contra las de tantos celebres ... Poeticos i Poetas i contra lo mismo, q^s esta viendo i usando reprueva las esquisitas? No por otra causa ami parecer, q^s por aver conocido, q^s siguiendo q. los autores, i obedecido las antiguas leyes tomado exemplo delos Poetas grandes, penetrado la fuerça destos similes referidos, i la eficacia destas raçones, a levantado la Castellana Poesia mas alla del q^s estilo floreció en Athenas, no el Atico, sino el supremo cuya eficacia no se conocia, sino por la gloria, q^s con el se alcançaba. I para q^s mas individualmente se conozca lo q^s ay se le debe, i se le de manifestar los tres generos, q^s ay de estilo en la Poesia i aquel ...

Consecª Sec. 15.

Disc. 5 Generos, Formas de Estilos de escrivir i sus especies. ~~i Propiedades~~ C

Sec. 1. 15.

Siga en su elogio i comentario de Virgilio a Eusebio el P^e Juan Luis de la Zerda en q^s son quatro los estilos ... Macrovio lo mismo, q^s ... a Ciceron i a M. T. con Aulo Gellio. en q^s assi el verso como la prosa se puede conocer en tres estilos aquien el quarto ... se reducen. A estos corresponden tres viciosas formas de estilo. Estilo digo el modo segun su materia, forma i disposicion.

El primero de los tres llama el Griego Adron, el segundo Ixnon. El tercero, q^s media entre los dos Meson. Del primero son synonimos las voces, Grande, Alto, Altisono, Altiloco, Atico, Abundante, Amplo, Generoso, Grandilo, Grave, Grande, figurado, lleno, Magnifico, Sumo, Superior, Supremo, Sublime, Tthico. q^s varios autores le dan. Como al segundo los de Atenuado, baxo, Comun, Claro, Esqualido, Infimo, Humilde, Lene, Puro, Tenue ... porq^s ya se alça al sumo, ya se baxa al puro llaman Anbiguo, Corriente, Incierto, Mediocre, Mixto, Medio, Igual. Al q^s usa del grave llama Ciceron Orador eloquentissimo. Al q^s del infimo le haze digno de ser desterrado. Al q^s del mediocre le conçede poca fama. Cada genero de estilo puede dilatarse por nueve especies de Poemas i en todas puede cantar delos individuos u objetos grande, humilde o mixtamente ... en prosa lo mismo, ... son pues Sacra, Heroica, Lirica, Bucolica, Funebre, Amorosa, Burlesca, Satirica, Varia.

~~Bien puede ser~~

~~individuos de cada especie~~

~~Sec. 16.~~

~~El Poema de especie sacra~~

Propiedades, o Grados, delos tres estilos en los Poemas

Poema grande o lo es por su objeto: o por su estilo. o por uno i otro.

Sec. 16. Por el objeto el

Poema grande a de contener cosas grandes, i graves. Por el estilo a materia i forma. a de escelentes personas, i tratar dellas con voces sonoras, nuevas frases, escogidas sentencias, alta fabrica, singular ornamento, numerosa colocacion, grave esplendor. Por uno i otro, contenello todo.

Cosas grandes o graves son las haçañas, particulares sucesos, loores de sugetos de fama, i assi otras. Personas escelentes son las sacras, las Reales, las constituidas en algun puesto, los Cavalleros, los soldados, los Doctos. Las Provincias, Reynos, Ciudades, i Rios celebres. Qualquiera sugeto destos suele llegarse sin ser posible menos el tratar de cosas, i personas inferiores dependientes delas grandes singulares, i no por esto pierde el Poema el nombre de Alto por el objecto. Mas para q^s no se pierda por el estilo deve escoger las voces i desechar las q^s impiden el alto adorno i siendole preciso usar de alguna vulgar deve colocalla numerosa i unilla contra escogida artificiosam^te.

Voces sonoras son las de mejor quantidad i qualidad, ya simples o ya figuradas. Nuevas frases las inventadas. Peregrinas i no comunes. Escogidas

las sentencias, las q̃ no comprehende ni aprueba el vulgo. Alta fabrica la q̃ esçede la infima, singular ornamento el figurado, de voces con esplendor i no vulgares, colocacion numerosa la q̃ no tropieza en el numero, i q̃ con el sonido manifiesta lo q̃ significan las voces la q̃ no guarda el orden q̃ ellas piden, quando importa al metro, o a la grandeça.

El estilo mediocre lo es en las sentencias, cosas q̃ puede tratar; de colocacion i frases ordinarias, no desecha las graves ni la numerosa, porq̃ con eso se levanta junto al grandiloco, i no preçia tanto el ornamento i frases, q̃ nunca se junte con el infimo.

10.35 b / 281.b — Este, trata cosas humildes, frases i colocacion vulgar, i sin ornamento, quanto menos faltare a esto mas tendra de si mismo, aunq̃ sea su objecto alto.

Bien puede ser el Poema grande, heroico, por el objetto i por el estilo mixto lo mismo para en las demas especies y qual en la Lusiada lo confiesa. ...

qual se lee en ...

Al infimo es permitida la de las frases sino aya ley q̃ la prohiba costumbre q̃ no la aprueve, razon q̃ no la cause, autoridad q̃ no la acredite, exemplo q̃ no la confirme, antiguedad q̃ no la aya usado, doctrina q̃ no la aconseje porq̃ en la lustre del idioma i engrandecerse el Poeta entre los singulares q̃ ya es poco mejorarse de los comunes siempre lo assi lo verase en la Sec.

Consideracion de la frase su propiedades.

Para no ser acierta el infimo tal vez, no levantarse al mediocre, ni este al grandiloco. No acertar una vez acertando muchas es culpa con reparo; pero errar muchas i acertar una sin el grande. Como suben i baxan de unos a otros los poemas estilos, diran estos exemplos.

ser el estilo humilde tratando cosas graves. ... cosa es. ... sea el estilo en cosas humildes ... mas ... q̃ el objeto sea grande.

El estilo comun al mixto sube assi C. a os versos para cada uno en estos quatro

> Vestida va camisa preciosa
> Tracia de delgada beatilla
> q̃ o corpo cristalino deixa verse
> q̃ tanto ven nam he para esconderse

El Mediocre estilo ... desciende assi

> Mas la amorosa estrella sintilara
> Diante do Sol claro nos Oriçonte
> Mensagera do dia, e visitaba
> a terra e o largo mar con leda fronte &

Cae de este estilo en la estanza siguiente assi

> Estas obras de Baco son por esto
> Dise, mas nam sera, q̃ avante leve
> tan danada tencão &.

De mediocre subio el estilo a sublime y mostrando la novia de su Primera Soledad, no vestida de beatilla i dixo assi.

> ... dio el ultimo acento
> ... vale al tiempo, q̃ seguido
> de villanas ciento
> a la verde florida palicada

Si hasta aqui si puede no ser mas q̃ mediocre luego se subio por esos cielos con este exemplo

> qual nuebo fenis en flamantes plumas
> matutinos del Sol rayos vestida
> de quantas surca el aire aconpañada
> Monarquia canora.

Mezclado lo alto i lo mediocre se vera en esta Perifrasis del amanecer. Comparese la referida de C.

> Recordo al Sol no, de su espuma cana
> la dulce de las aves armonia
> sino los dos Topacios q̃ bate
> orientales aldabas Himeneo
> Del carro pues Febeo
> el luminoso tiro
> mordiendo oro el ecliptico Zafiro
> pisar queria, quando el populoso
> lugarillo el serrano
> con su guesped ... vale

frases mediocres ... enfermo ...

6.22 Aqui ... infimo — 25 ... mediocre — 26. — 1.944 — 705.

i ula casa del Sol era de Oro finissimo i las
2. sus puertas de Plata segun Ovidio. las aldabas, q
no devian ser della materia misma de nin-
guna piedra preciosa i pueden ser mas propia-
s del Topacio, porlo q en el color imita la luz
del Sol. Por mas q algun censurante lo aya no-
tado.

a .9 ... c. 122.

Individuos de cada especie de Poema.

Sec. 17.

La especie sacra tiene por individuos a Dios nuestro Señor Trino i Uno, a su madre santissima siempre Virgen, nunca maculada, ni aun del comun contagio, a los Sanctos de su Celeste Corte, a su catholica Cristiana Iglesia. De unos i otros escrivieron Jacobo Sanacaro, De partu Virginis. Juan Bautista Mantuano en su Partenope, Geronimo Vida en sus himnos de rebus divinis i entre otros Castellanos, q por ser muchos omito, Canto G. algunas Otabas, Sonetos i letrillas.

La especie heroica contiene a los Dioses Profanos, a los Reyes terrenos, Principes, Señores, Heroes, Ciudades, Guerras, i lo anexo a ellas de todo escrivieron Omero en su Iliada i Virg. en su Eneida, Lucano en su Farsalia, Camoes en su Lusiada i G. en su Panegirico i Pol.o

La Lirica comprehende lo q la especie heroica i le es propio tratar de Montes, Vegas, Rios, Caza, Pesca, i semejantes exercicios, canto los Oracio en sus Odas, Estacio en su Tebaida, Silio en sus Silvas, Claudiano en sus Varias obras, i C. en sus eglogas. G. en sus Soledades, F. en sus Descripciones.

La especie Melica mira a un heroe entre Pastores usa de Canticos, himnos, Descripciones i lo anexo a todo Canto desto Museo segun Gestor, i G. en sus Soledades. cuyo sujeto principal es la ausencia i destierro de un mancebo i [illegible] afectos [illegible] Principe, ser donde se puede llamar [illegible] ~~[illegible]~~ este Poema, aunq de estilo Melico i Lirico.

A La funebre tiene por sujeto desde el Rey al Pastor, desde el Papa al q esta sin capa sus Poemas son Elegias i Tragedias epigramas de esta especie escrivio ~~Ovidio~~ Seneca, Propercio, Ausonio, Garcilaso, Camoes, i Algunos Sonetos i Canciones G.

§. La Amorosa convoca desde el cielo a la tierra, i quanto ai se comprehende, escrivio desta especie mucho Ovidio no tanto Sanazaro, mas Tibulo i Catulo. para su [illegible] ~~[illegible]~~ mas [illegible], sin numero Lope de Vega en sus comedias, i G. mas q F. en Sonetos Canciones i Romances

B §. La especie Burlesca tiene mucha similitud con la Satirica i ambas por individuos quanto corre, nada, buela, i esta quieto, sensible o insensible, escrivieronla Oracio en sus Sermones Marcial en sus Epigramas, Algo Ausonio i otros i G. algunos Sonetos i letrillas, en q se aventajo, sin controversia, a quanto se a escrito desta especie. ~~i precede [illegible]~~

La Varia toca en todas sin consistir en alguna pueden llamarse assi los Metamorfosios de Ovidio i las Trecientas de Juan de Mena.

C Viciosas formas del estilo

Sec. 18.

Estan los vicios proximos ~~a~~ a las virtudes del estilo, disimulados, i creyendolos ~~[illegible]~~ rectos engaño. Tres son, lo seco, lo pingue, lo tropido.

Seco se halla en la sentencia i en las voces, en todos estilos, pero en particular en el superior, q las admite mas. La sentencia ~~se dice~~ seca quando esta falta de singulares ~~epitetos, [illegible]~~ [illegible], i dicha en estilo comun. ~~[illegible] las mas graves~~. C. I quando el concepto diminuye el sujeto como llamar reales acatamientos ~~a Roma cabeza~~ de Italia siendolo de la Cristiandad, i acatamientos reales a los Dioses, y [illegible] [illegible]. I 41. Camoes

Seco en las voces resulta el estilo, o por mui breve o ~~mui [illegible]~~ falto de epitetos, [illegible], i tambien de figuras con q el ya q no forme sentencia se parece ~~[illegible]~~ ~~[illegible] al [illegible]~~.

nicol [illegible] no

Lo Pingue, quando no resulta deser florido. A … el lenguage, tanbien se halla entodos estilos i corresponde mas al tenue, como opuesto del Sublime i del seco. Es sinonimo Pingue, q. abundante, prolixa, nuly dilatado i hinchado, q. quando quiere mas logs no puede hace menos delogs porqs puede mas delogs conviene afirlese ma flave (sobrando el Pleonasmo, Metaplasmos i epitetos) menor dicio q. necesita

o Trepido … o Ambiguo (propio del estilo mediocre) se halla quando ni descaece ni se atreve alevantar por no hincharse, ni afeitarse usando de la comun elegancia i aveces ninguna, si talvez se levanta se cae presto, o degolpe, i sintendiendo ser Alto es Jocoso, o deshonesto i tan sienre reputa por trepido.

… No es medio entre los estremos de alto i baxo, ni vicio entre los vicios pingue i seco porque, como virtud, carezca dellos i careciendo sea mediocre en estilo: pero es medio i vicio porqs los participa.

El gener … vista alegnes averlo … toigneto … no se acierta. aung se quiera.
La c. 30. c. 9. la 31. … 151. b …

Lo1. v. 237. 138. 5. 1. c. 215. a. (1. 513. Enjugoel viejo &
c. 119 a. quando no se puede escusar) a. 930.
fué comun. Debio decir Polif. quien le dio las prendas. i no puede con dho estilo
Arrodigo gerti?

La c. a3 Donde entro estilo.
r. 55

Alto dize, segun vam … dixo.
pero reparense … q esta … oprida
De aquel la mano … Isocolon. 200

D Quando no contiene. i aun ai muestra … la rima.
Cercado es … mas capaz. mas lleno.
1. 132. Agradecido pues el peregrino … passos del camino mas no midiendo … a esta facilidad mucho es … i prosigue.
… la montaña …

Melica … del Vulgo
… en el estilo … alteracion … espiritu … elevacion en el concepto. … de vozes … con … i … pendiente ala materia

Discurso. 6.

Causas de lo esquisito

Numero de las causas

Poesia corregida de ... [illegible]

Sec. 1a.

A tres sustanciales causas ede reducir las nueve, q[3] propone el L[do] P[o] Diaz de Rivas en sus Discursos Apologeticos de parecer esquisitas las locuciones de G. i por todas quedaran dignas de grandissimo Poeta. Una es la nueba elegancia. Otra su copiosa ciencia. Ultima su alta Poesia. La elegancia se toca en su culto, i nuevos modos en hablar, varios i atentos. La ciencia se aprende en las artes i exercicios, q[3] descubre i la noticia de secretos naturales. La Poesia en los seis aparatos de la Sec. 15 C. 2°. Sobre q[3] ire discurriendo para sacar en limpio lo propuesto i la consequencia de la ultima Seccion deste.

Nueva elegancia. causa 1.

Sec. 2a.

La difinicion 23.b. 270. Culto

Antonio Flaminio en la Parafrase sobre Aristot. de 1a. Philosophia. Cap. 2. iguala ala Griega la lengua latina i D. L. G. iguala do ala latina la Castellana, luego tambien ala Griega assi lo confiesa P. aunq[3] dobridamente, i mas lo confesara, i quantos leyeren los cultos i nuevos modos siguientes, donde mostro la alteza desu ingenio, con la soberania del estilo aun en materias, q[3] no la terian, q[3] es mas ... i si le confesso i culpo averle omitido

1.76.c. ... es Arredefon. 172.d.

Escusa pues G. la conjuncion donde no hace falta en este verso i los semejantes

Dela alta fatal rueca al huso breve.

no dixo alta i fatal porq[3] es comun estilo y no i dela inopia.

Escusala donde sin ella esta mas elegante. como. en este ... modo

...

La Paz solicitaron, q[3] Bretaña

Que devera al otro ... España

Si dixese, q[3] Bretaña, i q[3] Hespaña no tuviera novedad — ...

Escusa el articulo donde sobrara

Ninfa de Doris hija la mas bella

Adora = no diamas bella = dixo porq[3] es gramatico este decir, i culto el otro.

Delfin, q[3] sigue en agua = estilo mas alto i nuebo es, q[3] con articulo — el Delfin

Usa la preposicion por conjuncion assi. con ... 43. 46. En muros tanto en edificios media

Por no decir i edificios, q[3] es vulgar modo

Un Adverbio por otro

La Ninfa lo escucho. ser bien quisiera

Donde se escucha el bien por, mas, i mucho. ...

Apenas confundio ... fria

... Orizonte

De, por decir desde para innovar ...

Dela alta gruta donde se desata

hasta los Jaspes liquidos adonde

... 2. 781.

Lo mismo hace la A por Ante en este verso

Q[3] atanta vista el Libico desnudo

registra el campo desu adarga breve

Que por quando por escusar lo Plebeyo

Magi ... si admitir ...

Apenas confundio la sombra fria

Nuestro Orizonte, q[3] el salon brillante

Que por antes q[3]

ser bien quisiera

breve flor — q[3] desu nuebo tronco vid

Que por el igual
A Doris llega, q̃ con llanto pio
Divierte el nombre numeral. q̃ es locucion
Latina deste modo
Maritimo Alcion Roca eminente
Sobre sus guevos coronaba.
o para no decir un Alcion ni una roca
Grecismo confiesa quien primero lo censuro a G.
estos modos — las manos impedido
Mudo sus ondas quando no enfrenado.
Por las manos impedidas i mudas ondas
Comencar la Oracion por el genitivo hace esquisita i elegante la frase. asi deste modo
De la Serenidad fue de la insigne ...
Carrion dulcemente perfeccionado
Asi i el No contrapuesto en 6. modos le usa en estos versos i otros
Marino, si agradable no instrumento
Deidad aunq̃ sin templo es Galatea
Sin aras no — — humidas centellas
Sino ardientes aljofares sudando.

Filosofia de las Almas.

O afecto sea o exceso de sus consideraciones de dos textos de G. colixo, q̃ tuvo noticia desta ciencia uno es S. I. q̃ dice.
1.335. el arco del camino pues torcido...
q̃ avian contrabaxo
por la fragosa cuerda del atajo
las gallardas serranas desmentido
el otro del Paneg. dice
De Chiron ...

...
aljfraca ... dexa penetrar, ...
i de los artes liberales incluye la Geometria, Astrologia, Pintura, Musica, de los subalternados a la Geometria i Astrologia se le conocen la Astronomia, Geografia, i Hydrografia i Cosmografia. De los exercicios con dependencia dellas como la marineria, Pesqueria, Monteria. Cetreria. Hallase mucha Politica, Economia i Etica. Da mucha noticia de propiedades de animales terrestres, aquatiles, i bolatiles i de sus naturalezas idea de los vientos descubre los secretos i virtudes de arboles, Plantas, i Piedras. Da noticia de algunos ritos usos i ceremonias de las naciones ... es causa de parecer esquisitas las locuciones de D. G. pero tambien muestra su ventajosa idea. ... versos provare quanto e propuesto ... la grande comprehension de D. G. pues no pudiera hablar desta manera

Geometria,

No moderno artificio
borro designios bosquexo modelos
al concavo ajustando de los cielos
el sublime edificio

mas dice la S. 53 del Paneg. de la Sol. 2ª. los versos 272. 380. 663. 700 i los siguientes.

Astrologia.

Sin el lugar repetido S. 70. c. de la 2ª. Sol. oigase este i sinel principio de 1ª Sol.

Un cuerno elevado
De labras estrellado
iguales aunq̃ pocas
a la q̃ imagen decima del Cielo
flores su cuerno es rayos su pelo

Pintura.

Llamaralo aunq̃ muda mas no sabe
el nombre articular q̃ mas querria
ni le avisto si bien pincel suave
lo a bosquexado ya en su fantasia.
A pesar luego de las Damas viendo
colorido el bosquexo q̃ ya avia
en su imaginacion Cupido hecho
con el pincel, q̃ le clavo su pecho.

Donde la Arquitectura A la Geometria revela.

mas. 2.913 luego Astronomia.

2ª. 305.

r. 29

Discurso. 6.

Causas de lo esquisito
Numero de las causas

Poeta corregida de ... mostrarlo ... adelante

Sec. 1a.

A tres sustanciales causas se de reducir las nueve, q. propone el L.do P.o Diaz de Ribas en sus Discursos Apologeticos de parecer esquisitas las locuciones de G. i por todas quedaran dignas de grandissimo Poeta. Una es la nueba elegancia. Otra su copiosa ciencia. Ultima su alta Poesia. La elegancia se toca en su culto, i nuevos modos en hablar, varios i atentos. La ciencia se aprende en las artes i exercicios, q. (?) i la noticia de secretos q. descubre naturales. La Poesia en los seis aparatos de la Sec. 15 C. 2o. Sobre q. ire discurriendo para sacar en limpio lo propuesto i la consequencia de la ultima seccion deste.

Nueva elegancia. causa 1.

La diferencia. 58. b. 270. Culto

Sec. 2a. no para busca sino para q. la a renovar ...

Antonio Flaminio en la Parafrase sobre Aristot. de la Philosophia. cap. 1. iguala a la Griega la lengua latina i D. L. G. diguala do a la latina la Castellana, luego tambien a la Griega assi lo confiesa F. aunq. dolorosamente i mas lo confesara, i quantos leyeren los cultos i nuevos modos siguientes, donde mostro la alteza de su ingenio con la soberania del estilo aun en materias, q. no la tenian, q. es mas ... i F. le ... i culpa averle omitido ... Escusa pues G. la conjuncion donde no hace falta en este verso i los semejantes

De la alta fatal rueca al huso breve.

no dixo alta i fatal porq. es comun estilo ... de la inopia.

Escusala donde sin ella esta mas elegante, como en este preclaro modo

La Paz solicitaron, q. Bretaña
Q. su devera al otro en ... España.

Si dixese, q. Bretaña, i q. España no tuviera novedad — ... Escusa el Articulo donde sobrara

Ninfa de Doris hija la mas bella
Adora — no diziendo la mas bella — dixo porq. es gramatico este decir, i culto el otro.

Delfin, q. sigue en agua — estilo mas alto i nuebo es, q. con articulo — el Delfin

Usa ... preposicion por conjuncion assi con ... en ... en palio ...

En muros tanto en edificios medra

Por no decir i palio i edificios, q. es vulgar modo

Un Adverbio por otro

La Ninfa lo escucho — i ser bien quisiera

Donde se escucha el bien por mas, i mas bien.

... sonante ...

Apenas confundio ... fria
... Orizonte

De, por decir desde. A proposito para innovar ...

De la alta gruta donde se desata
hasta los Jaspes liquidos, adonde
... 2. 781.

Lo mismo hace la A por Ante en este verso

Q. a tanta vista el libico desnudo
registra el campo desu adarga breve

Que por quando por escusar lo Plebeyo
... admitir lo grandiloquo

Apenas confundio la sombra fria
Nuestro Oriçonte, q. el salon brillante

Que por antes q.
... ser bien quisiera
breve flor — q. desu nuebo tronco vid

Escusa la adversativa
Sus ... ...
... ...

Margin notes: + le ... ; N. 17. b. ; Lope de ... 125. d. ; ... ; 1. 76. c. ; ... 325 ; 1. 900 ; e. 46. ; 43 ; 76 ; Magi.

Que por eigual
A Doris llega, q. con llanto pio
Divierte el nombre numeral, q es locucion
latina deste modo
Maritimo Alcion Roca eminente
Sobre sus guevos coronaba.
o para no dezir vn Alcion ni vna roca
Grecismo confiesa quien primero lo censuro a G.
estos modos — las manos inpedido
Mudo sus ondas quando no enfrenado.
Por las manos inpedidas i mudas ondas
Comencar la oracion por el genitivo hace esquisita i elegante la frase, deste modo
De la serenidad fue de la inspira [illegible] aqui
Carrion dulcemente persohnado
Assi i el No contrapuesto en 6. modos se vsa en
estos versos i otros
Marino, si agradable no instrumento
Deidad aunq. sin templo es Galatea
Sin aras no — humidas centellas
Sino ardientes alxofares sudando.
[illegible] no tan dulce algun dia
Sino tan corpulento mas robusto
Clavo no espuela si del apetito
Otros varios estilos remito porq. le pertenecen a la figuracion externa de la alta Poesia i tercera causa.

Copiosa ciencia 2 causa.

Sec. 3.

Toda la razon de bueno (dice Lope de V. ga en su Dorotea) consiste en el orden, i en la especie i en el modo: i q. la filosofia Poetica la dis[imularon] los grandes hombres con el ornamento de las voces, no con frases en quien falta; Grande calificacion para las de G. donde incluyo tanta filosofia, haciendola Poetica, con el alto modo conq. la disfraca i la dexa penetrar, de todos.

De las artes liberales incluye la Geometria, Astrologia, Pintura, Musica, de los subalternados a la Geometria i Astrologia se le conocen la Astronomia, Geografia, i Hydrografia i Cosmografia. De los exercicios con dependencia dellas como la marineria, Pesqueria, Monteria, Cetreria. Hallase mucha Politica, Economia i Etica. Da mucha noticia de propiedades de animales terrestres, aquatiles, i volatiles i de sus naturalezas idea de sus intentos descubre los secretos i virtudes de arboles, Plantas, i Piedras. Da noticia de algunos ritos usos i ceremonias de las naciones [illegible] es causa de parecer esquisitas las locuciones de G. pero tambien muestra su ventajosa idea. Con sus versos provare quanto e propuesto con la brevedad posible [illegible] la grande comprehension a[illegible] no pudiera hablar desta manera

Geometria.

No moderno artificio
borro designios bosquexo modelos
al concavo ajustando de los Cielos
el sublime edificio

mas dice en la 2. de las Pareg. de la Sol. 2a. Arquitec. los siguientes

De Quiron Noviforme aprende [illegible]
quanto ya fulmino armas [illegible]

I Aureis [illegible] q. de la 2a. Sol.
[illegible] alante [illegible]
[illegible] se oyen con artificio sumo 170.a.
[illegible] Tenda Lento [illegible]

Ipobdi — verbal por el positivo
I el marino Amante nadador no Amador.
Metabdi — singular por plural
o al contrario como [illegible]
[illegible] dice el mismo
o derivados [illegible]
[illegible] lagrimas.
ignorando [illegible] la calumnia obscura.
Apesar [illegible]
colorido el bosquexo q. ya avia
en su imaginacion [illegible]
con el pincel, q. le clavo su pecho.

Margin notes:
m[illegible] 3. p. 42.
Mentre [illegible]
Sec. 40. [illegible]
Ge
l. 97 Donde la Arquitectura a la Geomethria se revela.
mas. 2. 918 luego Astronomia.
2a. 305.
r. 29

Musica

la. 560 Sirenas de los montes su concento
Pues hiciera dar al menor paso
de su pie su garganta.
Vease el verso 750 i de la Sol. 2a. 112 i otros

Astronomia

e. 65. Apenas confundio la sombra fria
nuestro Oriçonte, q.e el salon brillante
nuevo epiciclo al gran Rubi del dia
i de la noche fue al mayor Diamante.
~~Por Lactea despues segunda via~~
~~Vn orbe i otro dexan sonante~~
~~Astros de Plata, q.e en siguientes giros~~
~~batieron con alterno pie zafiros.~~
Mas escuena l. 63. R. 21. Sol. la Ver. ~~...~~

Geografia.

.1447. el Promontorio, q.e solo sus Rocas
candados hiço destas nuebas grutas
Doblaste alegre i tu estirada entena
cavo le hiço de esperanza buena.
Vease el verso 406. ~~i dela Sol. 2. 190~~

hydrografia

quando hallo de fugitiva plata
la visagra aunq.e estrecha abracadora
de vn Oceano i otro siempre vno
Mas 425. i ~~...~~ S. 2. v. 190. junto la Hidro i la Geografia.

Cosmografia

v. 1. La Cosmografia se distingue de la Geografia
... breve como el todo esta, i aquella la parte.
... larga. Donde espumoso el mar Siciliano.
sec 33 en el pie argenta de plata al Lilibeo
Desengaño. bobeda, o de las fraguas de Vulcano
o tumba de los guesos de Tifeo &.
Siguiendo otro ... &.

Marineria.

1. 379 Nautica industria investigo tal piedra
q.e qual abraça yedra
escollo, el metal ella fulminante
de q.e Marte se viste &.

393 En esta pues fiandose atractiva
del Norte amante dura alado roble

A

A No ay tormentoso cabo, q.e no doble
ni isla oy a su vuelo fugitiva.
Vease la l. 47. i 48 del Paneg. i otros v.

Pesqueria

Barbaro observador, mas diligente
de las inciertas formas de la Luna
a cada conjuncion su pesqueria
i a cada pesqueria su instrumento
mas o menos dudoso atribuido
mis hijos dos en vn batel despido

Monteria

Sol. 2 Otro q.e de venados impedido
muros de Abeto almenas de Diamante
Bates los montes, q.e de nieve armados
Gigantes de Cristal los teme el cielo,
Donde el cuerno del eco repetido
fieras te expone, q.e al teñido suelo
muertas pidiendo terminos disformes
espumoso coral le dan al Tormes.

mas 240. a

Y en quanto da el solicito montero
al duro robre al pino levantado
(emulos vividores de las peñas)
las formidables venas
del oso, q.e aun vesaba atravesado
la hasta de tu luciente Javalina.

Cetreria

Templado pula en la maestra mano
el generoso pajaro su pluma
o tan mudo en la Alcandara, q.e en vano
aun desmentir al cascavel presuma
Ronca les salteo trompa sonante &. 2. 71
Tropa inquieta aun contra el viento armada 71
Verde tho mudo coro & 720. 72
O e caçadores era
Cuio numero indignan la ribera
entre el confuso pues celoso estruendo 733
de los cavallos ruda haçe armonia
quanto la generosa cetreria
desde la Mauritania a la Noruega
insidia ceba alada

Sin luz no siempre ciega
Sin libertad no siempre aprisionada
q[3] aver el dia buelve
las veces, q[3] enfiado, al viento dava
repite su prision i al viento absuelve
el Nebli &.

Politica.

Politico serrano de canas grave
hablo desta manera
qual Tigre la mas fiera
q[3] clima infamio hircano
dio el primer alimento
alq[3] ya deste o de aquel mar primero
Turco labrador fiero
el campo undoso en mal nacido pino

Del himno de la Serrana.
ilustren obeliscos las ciudades
a los rayos de Jupiter espuesta
aun mas q[3] a los de Febo su corona
quando de la choça pastoral perdona
el cielo fulminando la floresta

Economia i ethica.

El canto de la Serrana todo es dotrina politica, economica i ethica diranlo estos 3.
Periodos
Corderillos os brote la ribera
q[3] la yerva menuda) i las perlas esceda del rocio
su numero: i del rio
la blanca espuma quantas la getl tisera
vellones les desnuda.

Entre opulencias i necesidades
medianias vinculen competentes
a vuestros descendientes
previniendo ambos daños las edades
prospera al fin mas no espumosa tanto
vuestra fortuna sea, q[3] ~~alimen~~
q[3] alimente la invidia vuestra aldea
aspides mas q[3] en la region del llanto
Entre opulencias &.

verano vario... salu... saludable
... i ...
es saludable la moderacion
o ...

A

Cisnes pues una i otra pluma en esta
tranquilidad os halle labradora
la postrimera ora
cuya lamina cifre desengaños
q[3] en letras pocas lean muchos años

Propiedades de animales terestres

Cavallo

Al Sol levanto apenas la ancha frente
el veloz hijo ardiente
del Zefiro lascivo
cuya fecunda madre al genitivo
soplo vistiendo miembros Guadalete &.

Arrogante i no ya por las que daba
estrellas su cerulea piel al dia
Registra el venado &c.

Perro

Perro del ... el can ... ... Can de lanas prolixo, q[3] animoso
Buço sera bien de profunda Ria
bien de serena playa &.

B

Numero i confusion gimiendo hacia
en la vistosa laxa

C

Aquatiles

Ostion

Liberalmente con los pescadores
al deseo el Estero corresponde
sin valelle al lascivo ostion el justo
arnes de queso donde
lisonja breve al gusto
mas incentivo esconde
Contagio original quiza de aquella
q[3] siempre hija bella
de los cristales, una
venera fue su ~~pluma~~ cuna

D

Peces

Mallas visten de cañamo al lenguado
mientras en su piel rubrica el hado
el Congrio, q[3] vistosamente liso
las telas burlar quiso
texido en ellas se quedo burlado.

E

939.

2. 722
Elefante ... r. 14

727

799

807.

2. 20

1364

934

913

930

1926

Volatiles. v. 50 Maritimo Alcion

744 el Nebli, q.e relanpago su pluma
rayos su garra, su ignorado nido
o le esconde el Olimpo densas nuves
q.e pisa quando sube
tras la Garza argentada el pie de espuma
el Sacre las del Noto alas vestido
Sangriento Chipistra aunq.e nacido
con las Palomas, Venus de tu carro
el Gerifalte escandalo bizarro &.

delas orejas 1.283. 303. v. 47.

hasta el Verso 798 mas Sol 1. desde el V. 991 B

1.449 a 315. Vientos
al euro ronco. 1.696.
Para el Austro de Alas siempre enjutas
para el Zierço espirante por cien bocas

Mas terestres.

no el sitio no fragoso
ni el torcido taladro dela tierra
previlegio en la sierra
la paz del conejuelo temeroso

.303.

Vease mas l. 20 R 30. 33. 34. 50. 54 C

~~desde el verso 991~~

Arboles. terestres

R. 8 eriço es el çurron dela castaña
dela encina honor dela montaña
q.e pavellon al siglo fue dorado
el tributo. &.

Arboles del mar

R 45 ~~R 43~~ O Dorida q.e visten a mis queñas
purpureos troncos de corales siento
Marino Joven las ceruleas sienes
del mas tierno coral ciñe Palemo

13

Plantas

A

Piedras

Atento sigue aquella &. 1.70
Piedra insignia tiara &
De animal tenebroso cuya frente
Carro es brillante de noturno dia &
Este a despecho dela niebla fria 81
En el carbunclo norte desu aguja

Dela iman dice C. 127. d. i prosigue consu naturaleza assi assi.

ilosonjera estrellas. 382

solicita el q.e mas brilla Diamante
en la noturna capa dela esfera
estrella a nuestro polo mas vecina
i con virtud no poca
distante la revoca
elevada la inclina
ya dela Aurora bella
al rosado Valon ya ala q.e sella
cerulea tumba fria
las cenizas del dia

el P.e Juan Eusebio Niranberg citado entre los autores, q.e citan a G. C. 12 esplica este lugar nueva i admirablemente en su curiosa filosofia lib. 5. cap. 50

Perlas i Diamantes

Cuyo bello contacto puede hacerlas R 44
sin concebir rocio parir Perlas.
Emulo su esplendor del firmamento C. 58
si piedras oy lucientes luces auras
Construyeron salon qual ya Vio Atenas
qual ya Roma teatro dio a sus Scenas
~~Ritos~~ Ritos ceremonias i usos
De Griegos i Romanos los ultimos
Verso i medio lo dicen, i estos

no en circos no propuso el Duq.e atroces
Juegos o gladiatorios o ferales
no en ruedas q.e hurtaron ya veloces
alas metas, al polvo las señales
Camitad ultima dela R. 33 vease

l. 28 Serviá i agradava esta decuenta
felicidad, ien urna sea dorada
piedra si breve lag.^s mas luciente
la antiguedad tenia destinada

Vease la R. 17. la 51. i otras

A pesar luego de Aspides volantes
sombras del Sol i tosigo del viento
l. 419. de Caribes flechados

Lugar cong.^s ilustra el cap. 28. desta Magia
el D.^r D. Francisco de Torre blanca Villal-
pando. Vease la sol. 2. 779. i otros

Ceremonias de España

l. 700 Quando la ponpa respondio el decoro
onesto q.^s deshuvo en palio de oro
provido el Sando a gran consejo agrega
de espada votos i de toga armados
q.^s quarto apenas admitio colega
el ambicion de los Triumviros pasados

Prosigue a l. 64.

Su plaça si magnifica feroçes
a lança, a reson muertos animales
flechando luego en Zetros de España
arcos celestes una i otra caña.

De otras muchas cosas da noticias muchas
escusolas por abreviar.

l. 494 [illegible]
[illegible]
E. [illegible]
[illegible]

Clavo [illegible]

A # Tercera ultima causa de parecer i ser esquisitas las locuciones de G.

Alta Poesia.

Imitacion legitima

Sec. 4.

De los seis adornos cardinales Poeticos queda i eng.
bastante en el 2. C. desde la Sec. 16. adelan- constit.
B te. Paso agora a sus exemplos por el
orden, q.^s alla tienen

Imitacion.

[margin: [illegible] nuevo gel por de [illegible] gento. en nueva sabla no sobre [illegible] maestro comun]

Aunq.^s en todos los versos de G. si se miran
atentamente sea de hallar la verdadera imita-
cion Poetica, q.^s es (como dixe) representacion de
las cosas el selecto dos muy vivas sea la Pri-
mera la recatada suspension de Galatea
hallando a su Acis fingiendo sueño

El bulto vio i haciendolo dormido
C librada en un pie toda sobre el pende
urbana al sueño barbara al mentido
retorico silencio q.^s no entiendo
no es Ave Reyna assi el fragoso nido R. 30.
corona immobil mientras no desciende
rayos con plumas al Milano pollo
q.^s la eminencia abriga de un escollo

La segunda es quando Acis haciendose dor- [margin: y la clausula no para aqui sigue]
D mido escrudiñaba repetida l. 7. sec. 3. el rostro de Galatea
sus afectos sobre [illegible] pudiere mucha

Acis aun mas de aquello, q.^s dispensa R. 34.
la bruxula del sueño vigilante
[illegible] la Ninfa este suspensa
Argos es siempre atento a su semblante
Lince penetrador de lo q.^s piensa
[illegible] lince [illegible] Diamante
q.^s en sus Quadrones amor ciego
sin romper muros introduce fuego

El pavo de las indias forma esta pintura
Tu ave peregrina. Q esta el reverso, horrada l. 309
[illegible] preciosa mucha

Volatiles. v. 50 Maritimo Alcion A

744 el Nebli, q.º relampago su pluma
rayo su garra, su ignorado nido
o le esconde el Olimpo densas nuves
q.º pisa quando sube
tras la Garza argentada el pie de espuma
el Sacre las del Noto alas vestido
Sangriento Chipistra aunq.º nacido
con las Palomas, Venus de tu carro
el Gerifalte escandalo bizarro &.

hasta el verso 798 mas Sol 2. desde el V. 991 B

1. 449 a 315. Vientos al euro ronco. 1. 696.

Para el Austro de Alas siempre enjutas
para el Zierço espirante por cien bocas

mas terestres.

no el sitio no fragoso
ni el torado taladro dela tierra
previlegio en la sierra
la paz del conejuelo temeroso

Vease mas l. 20 R 32, 33. 34. 50. 54 ~~Sole~~ C
~~desde el verso 991~~

Arboles. terestres

R. 8 erizo es el çurron dela castaña
dela encina honor dela montaña
q.º pavellon al siglo fue dorado
el tributo. &.

Arboles del mar

O Dormida q.º hurten a mis quexas
purpureos troncos de corales ciento
Marino Joven las ceruleas sienes
del mas tierno coral ciñe Palemo

R. 45 ~~R. 43~~ 13

Plantas

de las orejas 1. 283. 303. r. 47. 1. 303.

Piedras

Atento sigue aquella &.
Piedra indigna tiara &

De animal tenebroso cuya frente
Carro es brillante de noturno dia &
Asi a despecho dela niebla fria
en el carbunclo norte de su aguja

De la Iman dice C. 127. d. i prosigue con su naturaleza assi assi.

i los on Sera esto escrivelus Sci tores 382

Solicita el q.º mas brilla Diamante
en la noturna capa dela esfera
estrella a nuestro polo mas vecina
i con virtud no poca
distante la revoca
elevada la inclina
ya dela Aurora bella
al rosado balcon ya ala q.º sella
cerulea tumba fria
las cenizas del dia

el P.e Juan Eusebio Niranberg citado entre los autores, q.º citan a G. C. 12 esplica este lugar nueva i admirablemente en su curiosa filosofia lib. 5. cap. 50

Perlas i Diamantes

Cuyo bello contacto puede hacerlas R 44
sin concebir rocio parir Perlas

Emulo su esplendor del firmamento C. 58
si piedras no lucientes luces duras
construyeron Salon qual ya vio Atenas
qual ya Roma teatro dio a sus scenas
~~De Ritos~~ Ritos ceremonias i usos
De Griegos i Romanos los ultimos
versos i medio lo dicen i esto

no encierros no propuso el q.º atroces
Juegos o gladiatorios o ferales
no en ruedas q.º hurtaron ya veloces
alas metas, a sposas las señales
la mitad ultima dela R. 33 vease

l. 28 Servia i agradava esta siguiente
felicidad ien urna sea dorada
piedra si breve laq^s. mas luciente
la antiguedad tenia destinada

Vease la R. 17. la S1. i otras

Apesar luego de Aspides volantes
sombras del Sol i tosigo del viento
l. 419. de Caribes flechados

Lugar que ilustra el cap. 28. desu Magia
el D^r. D. Francisco de Torre blanca Villal-
pando Vease la sil. 2. 779. i otros

Ceremonias de España

l. 700 Quando la ponpa respondio el decoro
negro q^s desnudo en palio de oro
provido el Sando al gran consejo agrega
i de espada votos i de toga armados
q^s quarto apenas admitio colega
i la ambicion delos triunviros pasados

Prosigue a la l. 64.

En plaça si magnifica feroçes
a blanca, a de son muertos animales
flechando luego en Zefiros de España
arcos celestes una i otra caña.

De otras muchas cosas da noticias muchas
escuselas por abreviar.

A # Tercera ultima causa de parecer iser esquisitas las locuciones de G.

Alta Poesia.

Sec. 4. Imitacion legitima

De los seis adornos Cardinales Poeticos queda
bastante en el 2 C. desde la Sec. 16. adelan-
B te. Paso agora asus exemplos por el
orden, q^s alla tienen

[margin: i enq consiste nuevo gen per de pinçel su ingenio en nueva salida no sobre in ym maginacion comun]

Imitacion.

Aunq^s en todos los versos de G. si se miran
atentamente sea de hallar la verdadera imita-
cion Poetica, q^s es como dixe) representacion de
las cosas i el efecto dos muy vivas sea la pri-
mera la recatada suspension de Galatea
hallando a su Acis fingiendo sueño

C El bulto vio i haciendolo dormido
librada en un pie toda sobre el pende
urbana al sueño barbara al mentido
retorico silencio q^s no entiende

No el Ave Reyna assi el fragoso nido
corona immobil mientras no deciende
rayos con plumas al Milano pollo
q^s la eminencia abriga de un escollo

R. 30.

Aqui toca

La segunda es quando Acis haciendose dor-
mido escrudriñaba repetida C. f. sec. 31. por el rostro de Galatea
sus afectos so breviva pudiera muda

[margin: ye la claru no pala ala ri rigte]

D Acis aun mas de aquello, q^s dispensa
la bruxula del sueño vigilante
alterna la ssinfa este suspensa
Argos es siempre atento asu semblante
lince penetrador de lo q^s piensa
ciñalo bronce o muralo diamante
q^s en sus Cuadriones amor ciego
sin romper muros introduce fuego

R. 34.

Del pavo delas indias formo esta pintura

Tu ave peregrina. Q esta el reverso. horrada
l. 309 Generoso clarissimo esta preclaro mod

invención . Sec 5

Dice F. yo bien veo, q^s en algunas partes nuestro Poeta cayo pero como sin relaciones delo sucedido realmente en materias no grandes q^s se deve escusar o tratado no pide mayor estilo. Pero despues Dice F. contrario, q^s la accion principal esta adornada de excelente invención en el C. 6, q^s las verdades dela historia las visto de adorno i Poeticas invención pero antes dexo dicho C. 1.

Yo bien veo q^s en algunas partes cayo nuestro Poeta pero como con relaciones delo sucedido realmente. En materias no grandes, q^s se deve escusar, o tratado no pide mayor estilo. pero porq^s vea, q^s lo pide i q^s cave en las relaciones la invención de Pares siga estos versos, q^s la hacen de la Jornada de Argel i de la dificultad desu-buerto

Vigilante aquí el Genia quantos pudo
prevenir señas fiel a Juan Andrea
q^s a Argel su remo los conduzca mudo
si castigado su remo, q^s lo sea
venda el trapo el genizaro membrudo
quando al corso no ay Turco, q^s no crea
su caxel, q^s no importa si en la playa
en mar se queda q^s el badel se vaya

i materias no grandes puede quando el ingenio alcançar lo mismo como en estos versos

Tantas al fin el arroyuelo i tantas
montañesas da el prado, q^s dirias
ser menos las q^s verdes Amadrias
abortaron sus plantas.

Para decir q^s se detuvieron a oyr cantar i mas abaxo delas godas pinta el Pavo delas Indias esta perifrasis

La ave peregrina
arrogante esplendor, ya q^s no bello
del ultimo Ocidente
venda el purpureo nacar de su frente
sobre el cuerpo safiro de su cuello
q^s Himeneo asus bodas te destina
tiemera a sus padres su hijo

Ficcion. Numero Sec 6

La Ficcion i la invención tienen mucho parentesco i assi F. las junta en su Poeta afirmando q^s el ser provechoso i la verdadera Poesia consiste en ellas i q^s la ficcion del C. 6. desde el C. 5. in... 6. 10. d. 131. C. da invención — i q^s la verdad no la vestio desacompañada della. mas en 4. C. viendo tan su Poeta sin invención ni ficcion en las historias afirma, q^s no cave en ellas ficcion Poetica engañosa (estava q^s a decir) puerilmente i q^s sino lo ve en los versos referidos se vera en todos i en estos. i en ellos i ...

Confirmose la paz q^s establecida
dexo en Berbin Felipo ya segundo
q^s las ultimas sombras desu vida
puertas de Jano horror fueron del mundo
de alamos temio entonces vestida
la Urna del Eridano profundo
señas q^s le hicieron no ligeras
sus Heliades no, nuestras vanderas.

Por lo lirico i fiestas de toros por el nacimiento de Felipe Quarto dixo assi.

Piso el Conit i absorto se embaraça
rayos dorando el Sol en los doseles
q^s visten seno un Fenix una plaça
cuyo plumage Piedras son noveles
de Dafnes coronadas mil q^s abraça
en morvidos cristales no en laureles
turbada las dexo porq^s celoso
a Jupiter bramar oyo en el coso.

el numero penetrando en lo q^s consiste, i lo acomodado de los ... se halla en la Sec. 31. i 32 de C. 2. se hallaron en todos los exemplos i assi ... escuso la Sec. aparte

Lo concavo hacia ... una peña
a un fresco sitial ... verdes ... pendientes ... vidras
Separados ... i ... piedras
Sobre una ... q^s ... sin ...
el ... su sus ... primera
... primavera.

e. 28 Servia i agradava esta secunta
felicidad i en vrna sea dorada
Piedra si breve laqs mas luciente
la antiguedad tenia destinada

Vease la R. 17. la 51. [illegible]

Apesar luego de Alcides [illegible]
Sombras del Sol i [illegible] del viento
de Caribes flechados

l. 419 Lugar congs illustra el Cap. 28 de su Alagia
el Dr. fran.co de Torreblanca Villalpando

Vease la Sol. 2a. 777 i otros

Ceremonias de España

Quando la Pompa respondio el decoro
en estogs de nudo en palio de oro

l. 43. Provido el Bando al gran consejo agrega
33 de espada votos i de toga armados
qs quarto apenas admitio colega
la Ambicion de los triunviros pasados

l. [illegible] Prosigue la l. 64

en plaça si magnifica feroces
a lança, a rejon muertos animales
flechando luego en Zefiros de España
arcos celestes una i otra caña

mirese si sera mejor referir idlante
[illegible] de las estancias donde no aconteciere
[illegible] con la fabula
[illegible] i componer las q
van escritas en la obra entre los argumentos
[illegible] alla i lo demas borrese

Causa

A ~~Vltima de parecer ser engui-~~
~~[illegible]~~

~~Alta Poesia~~ Erudicion. a la sec. Antes q es cierta
~~Alta Poesia~~ Sec. 7

De [illegible] quarto de los seis adornos o Joyas sobresalientes [illegible] artinujes
Poeticas queda tratado en el l. 2. donde remiti lo bastante se [illegible] alfa lo esto
para este la Erudicion i la figuracion de la imi-
tacion invencion, ficion i numero en quientos
versos conviso q. se halla Considero la recondita Doctri na o
Erudicion i verdadera en la historia como di- Dis. 2 sec. 42 i 33.
B xe lo fingida en las fabulas Omito la Poetica
[illegible] imita a Poetas porqs es erudicion

ella.
[illegible]
1.76.c
4.240.e
[illegible]
44.d.

Sin fabula ~~numero~~ no ay Poesia

Fania [illegible]

talion
de oro
Estanza por [illegible] de [illegible] lo verdadero.
~~[illegible]~~ lo fabuloso ~~[illegible]~~

1. Est. En la invoccion finge ien el T. V. toca la fabu-
22. la de Calisto i lo q descubre a Historia [illegible]
58 3. la de Minerva i Jano V. 3. i 8. tercera 2a [illegible]
sugeto aquien dedica su obra. i [illegible]
de los [illegible] n. 7.
4. Cuyo sucesor fue donde nacio.
Su origen Materno.
5. la virtud de su aquelo
6. como sirio [illegible] Cordova con vn tio Obispo en ella
7. los exercicios, qs tenia con la fabula del Cen-
8. tauro cre. [illegible] V. 8.
9. Con la de Europa V. 1. la de Hipolito i Ado-
nis V. 8.
10. La de Alcides V. 3. i las Hesperides mançanas
11. Descubre la ninfa para el Vaticinio [illegible]
Silvano, qs la sigue
12. hablale Cloto i Mercurio ficciones como ver-
dad la tranquilidad del Imperio de Otaviano
[illegible] V. 8.

E. 2

invençion . Sec. 5.

Dise F. no vien ves qe en algunas partes nues-
tro Poeta cayo pero como son relaçiones delo suçedido
realmente, en materias no grandes qe ose deve
escusar o tratado no pide mayor estilo. Poco des-
pues Dise F. contrario. qe la acçion principal esta
adornada de excelente invençion. i en el C. 6.
qe las verdades de la historia ... de ador-
no i Poetica invençion pero antes dexo dicho C. 2.
Yo vien veo qe en algunas partes cayo nuestro
Poeta pero como son relaciones delo sucedido
realmente, en materias no grandes, qe ose deve
escusar, o tratado no pide mayor estilo. pero porqe
... qe se pide ... cave en las relaciones la in-
vençion de ... oiga estos versos. qe la hacen de
la Jornada de Gerve. i de la dificultad de su-
çeso

Vigilante aqui el Zenia quanto pudo
... prevenir ... fiel a Juan Andrea
qe ... su remo los conduzca mudo
... castigado ay remo, qe lo sea
venda el trato el genizaro membrudo
quando al Corso no ay Turco, qe no crea
su baxel, qe no importa si en la playa
el mar se queda qe el baxel se vaya

materias no grandes puede quando el ingenio
... alcançar lo mismo como en estos versos

Tantas al ir el arroyuelo i tantas
montañesas da el prado, qe dirias
ser menos las qe verdes Amadrias
abortaron las plantas.

Para deçir qe se ... a oir cantar ...
... estos presentes de las godas pinta
... el Pavo de las Indias esta perifrasis

La ave peregrina arrogante
arrogante esplendor ya qe no bello
del vltimo Occidente
venda el ... nacar de tu frente
sobre el crespo zafiro de tu cuello
qe Hymeneo a sus bodas te destina
... ...

Ficcion. Numero Sec. 6

La Ficcion i la Invençion tienen mucho paren-
tesco i assi F. las junta en su Poeta afirmando
qe el ser provechoso i la verdadera Poesia consiste
en ellas i qe la ficcion del C. 6. desde la ...
da invençion i qe la verdad no la refirio desa-
compañada della mas en 4. C. viendo ...
a su Poeta sin invençion ni ficcion en las
historias afirma, qe no cave en ellas ficcion
Poetica engañose (estava por deçir) puerilmente
i ... sino lo ve ... en los versos referidos lo
vera en todos i en estos. i en estos ... ...
... cave en estos

Confirmose la paz qe establecida
dexo en Berbin Felipo ya Segundo
qe las vltimas sombras de su vida
puertas de Jano horror fueron del mundo
de alamos temio estonces vestida
la Vrna del Eridano profundo
señas qe le hicieron no ligeras
sus Heliades no, nuestras vanderas.

Por lo lirico i fiestas de toros por el naci-
miento de Felipe Quarto dixo assi.

Piso el cenit i absorto se enbaraça
rayos dorando el Sol en los doseles
qe visten sino un Fenix una plaça
cuyo plumage piedras son noveles
de Zafires coronadas mas qe abraça
en morvidos cristales ... en laureles
turbada las dexo porqe celoso
a Jupiter bramar oyo en el coso.

El numero penetrando en lo qe ... consiste, ver
la Sec. 31. i 32 ... se hallara ... en to-
dos los exemplos i assi escuso la Sec. apar-
te

Lo concavo ... de vna peña
a vn fresno ... ...
i verdes celosias vnas yedras.
... ... piedras
... al ... ...
el Tirio ... ...
... ... gusano
... la primavera.

C. 35.

53.

Servia i agradava esta lecunta
felicidad i en vrna sea donada
Piedra si breve laga mas luciente
la antiguedad tenia destinada
Vease la R. 17. la 51. lotras
Apesar luego de Alsides volante
sombras del Sol i testigo del Viento
de Caribes flechados
Lugar cong. illustra el Cap. 28 desu Magia
el Dr. Fran. de Torreblanca Villalpando
Vease la Sol. 2o. 777 i otros
Ceremonias De España

Esta Relacion del Anciano al Peregrino dese el V. 366. hasta 498. se 4. navegaciones es la Primera del primero, q. la introduxo si fue ono Tifis o Palinuro. V. 397. Luego la de Colon enel occidente. V. 413. Prosigue con la de Vasco Nuñez enel mar del Sur i concluye con la de Fernando de Magallanes V. 466. quando descubrio el Estrecho llamado de su nombre Historia ... e España

arcos celestes con ...

A ~~Vltima de parecer i ser esqui-sitas las locuciones de G.~~ Causa
Erudicion.
~~Alta Poesia~~
~~Alta Prosa~~. Sec. 7

De quarto de los seis adornos o Joyas sobre Poeticas queda tratado enel C. 2. donde remiti para este la Erudicion i la figuracion dela Imitacion, invencion, ficcion i numero enquanto versos conoso q. se halla Considero la recondita Erudicion i verdadera en la historia como di- xe, i fingida en las fabulas. Omito la Poetica enquanto imita a Poetas porq. es erudicion errante no siendo como dixe en el 2o C. ... lugar ... sienpre sentre della.
Por lo verdadero es el Paneg. una corriente historia de los sucesos dela Monarquia de España en tiempo de Felipe. Tercero Conquistador elogiado en privo el primer Duque de Lerma aquien se dedico. obra grande atodas luces ... ojos ... bebers altamente, loq. pueden sufrir su resplandor. Donde entreteçio lo fabuloso con imitacion admirable, Novisima Invencion, ficcion de orden superior, i eficacisimo numero. i yo ire desteçiendo Estanza por Estanza de entre lo fabuloso lo verdadero.

Margin: al a sec. Antes q. esto cierra; se dize que alfasto esta; Dir. 2 sec. 42 i 53.; nmra 1.76.c 4.240 e repetido 44.d.; Sinta buta numero no ay Poetica Fama q. 202. c

22. 1. Est. Enla invocacion finge i en el T. V. toca la fabula de Calisto i lo q. descubre a Historia ...
58 3. la de Minerva i Jano V. 3. 13. tercera 2a. Lexplica mas el sugeto aquien dedica su obra. ...
delos ... V. 7.
4. Cuyo Sucesor fue donde nacio.
5. Su origen Materno.
6. la Virtud desu aquelo
7. como se crio ... con un tio Obispo en ella
8. los exercicios, q. tenia con la fabula del Centauro en el V. 8.
9. Con la de Europa V. 1. la de Hipolito i Adonis V. 8.
10. La de Alcides V. 3. i las Hesperides manzanas
11. Descubre la Ninfa para el Vaticinio i el Silvano, q. la sigue
12. hablan ... i Mercurio ficciones como verdad, la tranquilidad del Imperio de Octaviano ... V. ...
E. 2

mirese si sera mejor referir ... claros ... de las estancias ... la verdad ... con la fabula ... i copiente las q. van escritas en la obra ... los argumentos ... borrese

144.

13. Toca q. Juno es el aire i finge, q. el aplauso delos oraculos en los vaticinios la profesan A

14. Le casa dice conquien toca la fabula de Himeneo

15 Con la de Latona dice los hijos i hijas, q. tuvo

16 Casa la una hija toca la fabula de las sirenas del mar de Napoles

17 Casa la otra hija

18 Entra aservir en la camara toca la fabula delos Penates i del Hespero por la aficion, q. le inclino al principe

19 Declara mas la aficion

20 Toca la fabula de Faeton. la fuerça de la invidia

21 Procura apartarle del amor del Principe i vanle hacer Virrey de Valencia

22 Reprehende el acuerdo dela invidia i da la razon

23 Entra en Valencia

24 Sale della aplaudido toca la fabula de Dafne

25 Dice su acompañamiento como sale Guadiana despues de encubierto acordose de

26 Pales i llega abesar la mano al Rey i al Principe

27. Agradase del el Principe Sientenlo los ... de Felipe 2

28 Sirve con felicidad i gusto de Padre i hijo

29 Asciende a cavallerizo mayor del Principe muere el Rey. toca las fabulas de concevir las yeguas del viento.

30: Visten los Reinos luto i el Rey hace otros sentimientos

31. Sube aconsejero de Estado

32. Pinta su valor con la fabula de Atlante i entregole su govierno.

33 Cria consejeros de estado soldados i letrados dice el uso en esto de otras naciones

34 halla enpeñada la hacienda i a sus instancias le concedieron los Reinos los millones con

35 Confirmase la Paz Francia con Saboya buelve atocar la fabula de Jano dela Estanza tercera i toca el llanto

De las hermanas de Faeton

36. trata de casar el Rey dice conquien i q. quando es crivia era muerta la Reina Margarita i buelve atocar la fabula de Himeneo de la E. 14

37 Viene a España la Reina donde desembarca en Vinaroz i q. recivela en ... Clemente 8.

51 donde en Ferrara

38 Concurre alas bodas en Valencia infinita gente i riqueza

39 hacele el Colegio particular enbaxada a la Reina.

40 Desposolos el Cardenal de Castro loa la Ciudad ... vienen los Reyes

41 llega a Barcelona donde le hicieron grandes presentes

42 Pasa a nuestra Señora de Monsarrate i llega a Zaragoza.

43 los estados le ofrecen le donativo i buelvese asu corte

44. Refiere el tumulto de Florencia i quien le sosego

45. Da quenta como hicieron al rigo los campos de Carrion i mudança dela corte a Valladolid

46 Crece Carrion en frutos i Valladolid en edificios

47. 48. 49. Refiere la Jornada de Argel aquien se le encargo la dificultad de entrar en su puerto. Exclama contra el. Buelve sobre el otra armada i quien la llevo

50. 51. 52. Muere la Duquesa de Lerma ... hacese gran de sentimiento llevanla ... asu entierro.

53. 54. Casa el hijo segundo i dice con Favonio i Flora. quien. Loale como asu Mecenas.

55. Refiere el parto de la Reyna Doña Mar... Margarita de nuestro Rey Felipe Quarto las grandes virtudes pronosticale felicidades i gracias

57 Da gracias a Dios el Rey perdona los presos criminales

58. Previenen el sacro Bautismo con grande aparato

59. Como entro a este tiempo el Embaxador de Bretaña.

60. 61. hasta la 66. Refiere la grandeça disposicion i fiestas del Bautismo assi en el templo como en la plaça i Salon

67 La alteracion q. los Olandeses hicieron a Alternate

68. Quien la bolvio a restituir i q. merced le hicieron por ello

69. 70. Refiere la alteracion de Venecia contra el Pontifice. Exclama contra ella Vandola

71. Prosigue la exclamacion i dice quien la sosego

72. Quien prosiguio en el sosiego desta Senoria ...

73 Rendida buelve a dar la obediencia al Pontifice

74. Quien reinaba en Ingalaterra q. deseaba nuestra paz

75. 76 Quien fomentala este afecto i q. fue nombrado por Embaxador ... orden q. llevo

77. Quien establecio despues la Paz

78. Concedense treguas a Flandes i a Olanda

79 Da raçon destas paces, contra la emulacion, q. se levanto por ellas

Si esto es tan evidente como ay quien pueda ma q. D. L. no elegio asunto grave ... mostrar la alteça de su ingenio? Que mas grave pudo ser, q. el descubierto a quien no comprehendiere, luego comprehende claro es q. le seran esquisitas las frases, porsu ignorancia, ... de ... q. supo entretejer las verdades historicas con las fabulas entendiendo ... aquellas con estas fabricando, de verdadera historia, Poesia verdadera, i grave; reduciendo en alto un Poema ... i ... dantes de sus ... adornos.

63 ... i ...

70 de ...

75 e la ... de Mercurio

De cintia 79 ...

Aut. Porq. no acavo este Poema ... esto a la c. 382. e. ... de ... sendas?

I porq. repara F. eng. no esta acavado i por eso quedo imperfecto a su parecer satisfare aqui con brevedad.

La Razon de no acavarla da L.C. i aprueva F. C. 5. 97. 98. Pase al Disc. ... Relaciones. 5. 3. 16

Barracão

De aguera nam ser por verso excelente
e nam se ver trecado o verso e Rima
porq. quem nem sabe a arte nam a estima
Por isto e nam por falta de natura.
nam a. tanbem Virgilios nem Omeros
nem abera se este costume dura
pios Eneas nem Achiles feros
q. se amparasen iestimasen sus obras.

c. 10 3. 16. B.

Sobre la Eg. del C. 10. dice F. cargaban sobre la edad los disfavores, q. pueden dar al mismo Apolo i tienen sido causa en el mundo de perderse frutos grandes de grandes ... se entiende q. desta ... ser 4 ... pues de la privanza ... perlas ... sobre ... vena no por falta ... dixelo ... favor ... se queso Ovidio ... en mi ... epist. ... ... fecta porno acavada ... no acavo su Eneida 110. b tiene ... ino dira bien quien dixere estar imperfecta

Perfeccion es ~~...~~ para una obra ... estar acavada pero material i q. no supone ... perfeccion en el todo ni en sus partes, q. es la formal. La Iglesia i torre de Granada oy no estan acavadas i suspende la admiracion su fabrica por ellas dixo D. L. en su Romance a esta Ciudad de la Torre.

Tan perfecta aun no acavada,
q. no solo los q. saven
mas del arte dicen q. es
obra de arquitecto grande

sec. 10 ... 83. d.

Del Templo

Haver su sagrado Templo
donde es vencida en mil partes
de la labor la materia
Naturaleça del arte.

Ni es conseq. no esta acavada luego no es ...

Disc. 5. Cas. delo esq.

13. Toca q. Juno es el aire; finge, q. el aplauso delos oraculos en los vaticinios. ia Leti
14. Se casa dice conquien toca la fabula de Himeneo Latona
15. Con la del ... dice los hijos i hijas, q. tubo
16. Casa la vna hija toca la fabula de las Sirenas del mar de Napoles
17. ... otra hija
18. Entra aservir en la camara toca la fabula delos Penates i del Hespero por la aficion, q. le inclino al principe
19. Declara mas la aficion
20. Toca la fabula de Faeton. la fuerça de la invidia
21. Procura apartarle del amor del Principe i pasa a ser Virrey de Valencia
22. Reprehende el acuerdo dela invidia i da la raçon
23. Entra en Valencia
24. Sale della aplaudido toca la fabula de Dafne
25. Dice su acompañamiento como sale Guadiana despues de encubierto acordose de Palas llega a besar la mano al Rey i al Principe
27. Agradase del el Principe sientenlo los ... de Flipe 2
28. Sirve con felicidad i gusto de Padre i hijo
29. Asciende a Cavallerizo mayor del Principe muere el Rey toca las fabulas de concevir las yeguas del viento
30. Visten los Reinos luto i el Rey hace otros sentimientos
31. Sube a consejero de Estado
32. Pinta su valor con la fabula de Atlante i entregole su govierno.
33. Cria consejeros de Estado soldados i letrados dice el uso ... de otras naciones
34. halla empeñada la hacienda real asu instancia le concedieron los Reinos los millones ...
35. Confirmase la Paz Francia i con Saboya buelve atocar la fabula de Jano dela estanza tercera i toca el llanto

Delas hermanas de Faeton
36. Trata de casar el Rey dice conquien i q. quando escrivia era muerta la Reina Margarita i buelve atocar la fabula de Gimeneo dela l. 14
37. Viene a España la Reina donde desembarca ~~en Vinaroz~~ i q. recivela ~~en ... Clemente~~.
~~32 Concurre ... en Ferrara~~
38. Concurre alas bodas en Valencia infinita gente i riqueza ~~alas bodas~~
39. hacele el Rey particular enbaxada a la Reina.
40. Desposolos el Cardenal de Castro loa la Ciudad ~~parte el Rey a Barcelona~~ ... los Reyes
41. Llegan a Barcelona ~~el Rey~~ donde le hicieron grandes presentes
42. Para anuestra Señora de Monserrate i llega a Zaragoza.
43. ~~Convocan~~ los estados i ofrecenle donativo i buelvese asu corte
44. Refiere el tumulto de Florencia i quien le sosego
45. Da quenta como hicieron de riego los campos de Carrion i mudança dela corte a Valladolid
46. Crece Carrion en frutos i Valladolid en ~~exercicios~~ edificios
47. 48. 49. Refiere la jornada de Argel ~~...~~
48. aquien se le encargo la dificultad de entrar en su puerto. Exclama contra el.
49. Buelve sobre el otra armada i quien la llevo
50. 51. 52. Muere la Duquesa de Lerma ... hacese gran de sentimiento llevanla ... asu entierro.
53. 54. Casa el hijo segundo i dice con Favonio i Flora quien. Loale como asu Mecenas.
55. 56. Refiere el parto de la Reyna Doña Margarita de nuestro Rey Felipe Quarto las gracias de Venus pronosticale felicidades i gracias
57. Da gracias a Dios el Rey perdona los presos criminales

Ant

58. Previenen el sacro Bautismo con gran aparato
59. Como entro a este tiempo el Embaxador de Bretaña.
60. 61. hasta la 66. Refiere la grandeça disposicion i fiestas del Bautismo assi en el templo como en la plaça i salon
67. La alteracion q los Olandeses hicieron a Alternate
68. Quien la bolvio a restituir i q merced le hicieron por ello. B
69. 70. Refiere la alteracion de Venecia contra el Pontifice. Exclama contra ella Loandola
71. Prosigue la exclamacion i dice quien la sosego
72. Quien prosiguio en el sosiego desta señoria i como
73. ~~[illegible] ... 67. e 352. C. dice tan bien porq verdaderamente la Parca q corta el hilo de la vida del ingenio es la pobreza. i con ... Gregorio Nazianceno~~ C
74. ~~... in medio.~~
75. Fue nombrado por ... orden q llevo.
77. Quien establecio despues la Paz
78. Concedense treguas a Flandes i a Olanda
79. Da raçon destas paces, contra la emulacion, q se levanto por ellas ~~[illegible]~~. D

63. 66. ... Dafne ... [illegible]

70 de Cibeles

75 el Caduceo de Mercurio

... Iris

De Cintia 79 ... Apolo

Si esto es tan evidente como ay quien presuma q D. L. no eligio asunto grave en q mostrar la alteça de su ingenio? Que mas grave pudo ser, q el descubierto a quien no comprehendiere, lo q comprehende claro es q se seran esquisitas las frases, por su ignorancia, i no por culpa de q, q supo entreteger las verdades historicas con las fabulas entendiendo medio aquellas con estas i fabricando, de verdadera historia, Poesia verdadera, i grave reduciendo en alto un Poema Vendable i abundantes de sus devidos adornos.

esto ... e ...

Porq no acavo este Poema in ... ~~tinte ... de~~ començo ... adornos soledades 144 sec. 8

I porq repara F. en q no esta acavado i por eso quedo inperfecto a su parecer satisfare aqui con brevedad.

La Racon deno acavarla da LC. i aprueva F. C. S. 97. 98. Dase al Discurso Relaciones. 5. 316

q Barracao

De alguns nam ser por verso excelente
e nam se ver brecado o verso e Rima
porq quem nam sabe a arte nam a estima
por isto e nam por falta de natura.
Por isto tanbem Virgilios nem Omeros
nam a. tanbem Virgilios nem Omeros
nem avera se este costume dura
pios Eneas nem Aquiles feros

q le amparasen i estimasen sus obras.

Sobre la Eg. del C. 10. dice F. cargaban sobre la edad los disfavores, q pueden echar al mismo Avolo i tienen sido causa en el mundo de perderse frutos grandes de grandes ingenios D. C. conmismo se entiende q desta obra de las Soledades (q avian de ser 4 q por las edades del hombre) cayo pues de la privanza su Mecenas i desmayo la vena no por falta de fuerças sino de favor desto se quexo Ovidio juvenil. C. 10 3, 16. b. dixelo i en mil ...

Quanto a estar inperfecta porno acavada tiene contra si q Virgilio no acavo su Eneida i no dira bien quien dixere estar inperfecta 110. b

Perfeccion es ~~[illegible]~~ para una obra el estar acavada pero material i q no supone perfeccion en el todo ni en sus partes, q es la formal. La Iglesia i torre de Granada oy no estan acavadas i suspende la admiracion su fabrica ... dixo D. L. en su Romance a esta Ciudad de la Torre.

Tan perfecta aun no acavada,
q no solo los q saven
mas del arte dicen q es
obra de arquitecto grande

sec. 10 D. C. 33. d.

Del Templo

Haver su sagrado Templo
donde es vencida en mil partes
de la labor la materia
Naturaleça del arte. ...

No es consequ.a no esta acavada luego no es ...

Dis. 5. Cas de lo esqto

Cuyo cuerpo no formado
nos promete sus señales

Un hombre no dexa de ser perfecto en lo formal porq en lo material integrante como le falta a Camoes le falte un ojo o un braco. Ni una sortija de doce Diamantes por no tener engastados los quatro. Ni un Jardin de quadros con ocho aun no florecidos porq esto es defecto accidental. Lo mismo se deve entender en lo no acavado de las obras de D. S. porq cada verso es un Diamante i cada C. un hermosissimo Jardin ameno i deleitoso.

Figuracion.

Que es figura sus especies i individuos.

Sec. 9

Figura o esquema es un ornato q muda i levanta la frase del estilo comun. Ornato es el genero. I muda i levanta, diferencia de las frases, q ni las muda el estilo, ni las levanta ni son figura, aunq sean ornato. Retoricas se llaman todas deviendo decirse poeticas, pues en opinion de Estrabon (no de Escaligero) el origen de la retorica es la Poetica i sus apartados.

De dos maneras pues considero figurada la frase con Ciceron, Quintiliano, Escaligero i la experiencia. Una quando por si misma es figura, o Esquema Tropos (q es lo mismo) cometase en una voz como Quintiliano quiere, o como Ciceron en dos. Otra es quando no siendo Esquema Tropo (o siendolo tambien) admite en si el ser de figura. Porq otra cosa es admitirla, q serlo pues se hallan frases figuradas sin Esquema ni Tropo, pero no al contrario, i otras q siendo Tropo Esquema, contienen otra cosa mas, llamadas tambien figuras q las muda, o levanta del comun estilo. I entonces se llama figura de figura, o figura figurada, ya sea en voces transferidas, ya sin ellas.

La figura o Esquema con Tropo se comete o por translacion, o por conmutacion. La translacion o metafora ~~sigue~~ ~~el siguiente~~ o es perfecta o bastarda. La perfecta hace pasar brevemente lo q es de una cosa en otra por la similitud de los significados. La bastarda hace lo mismo pero tarda i forzadamente i por eso llamada Catacresis.

La Conmutacion pasa la voz misma a suplir por otra u otras, q debaxo della se entienden, o con ella se mejor largo se le quentan; de q resultan la Sinecdoque, Metonimia, Metalepsis, la Prosopopeya, Antonomasia, Perifrasis, Alegoria.

La figura o Esquema sin tropo (o con el) puede tambien recibir el ser de figura del mismo significado dellas vez,

o del arte. Figura por el significado es variedad deste re-sulta a en las cosas. Figura por el arte = hermosura en la oracion diferente dela comun. ✗

Por su significado mismo muestra log.s es, o lo de lo contrario esto por la Antifrasis, i la Ironia. + significa por 6. especies: igualmente, mas, menos. de otro modo. Una cosa con muchas palabras. Con una muchas. Lo igual se da a entender por la Tractacion. Lo mas por Hyperbole. Lo menos por Detraccion, o Diminucion. Elipsis. De otra manera por Alegoria. Con muchas voces una cosa por la Perifrasis. Con una muchas por Coleccion.

Del arte recive el ser de figura (aunq.s esto sea tabien por su significado) en cinco modos. Por su misma Naturaleza, esencia o caracter. En razon del sitio. Segun su quantidad. Respeto de su qualidad o por su qualidad, o quantidad juntamente.

Por su esencia no estan todas las voces esplicitas o lo estan, si no, se forman la Elipsis, Aposiopesis, Asindeton. Enfasis, Ziptote, Metabasis. Si lo estan se consideran ~~juntas o no~~. Que son las mismas, o las semejantes o las diferentes, a las contrarias.

Si las mismas o lo son en caracter o significado o en este solo, aquel. Si en significado solo nace la Synonimia. Si ambos ~~en el del caracter~~ sale la Anadiplosis, Epanalepsis, Anafora, Epanafora, Epizeuxis, Tautotes, Synoloce, Antistrofe, Epistrofe, Epanados, Epanastrofe, Palilogia, Climax, Ploce.

Delas semejantes ~~en significa~~ ... ✗ Pero aunq. en partes aqui sea semejante este, en el todo no será lo mismo.

Alegoria, ... , Hypobole, Metavoli, ~~Antimeta...~~ ... Metabasis. ~~o Antitesis~~

De la contrarias la Antitesis, Antimetavoli... Antitesis, Antinanteosi, Antimetateosi, Sincrisis, Paradiastole.

Por el sitio se forma la distribucion Zeuma, Simanteris, Parentesis, Parembole, Hyperbaton, Synchesis, Kiasmos.

Por la quantidad la Parison, Parisosis, Temesis, i su contraria Syntesis.

Por la quantidad Omoyoptoton, Omoyoteleuton, Percontacion, Interrogacion, Admiracion, Apostrofe, Isocolon.

Por la qualidad i quantidad juntas se saca la Dieresis, Synesis, Synalepha ~~i la cacofonia~~ i las gramaticas. Prolepsis, Epentesis, Paragoge, Aferesis, Syncopa, Apocope, i ... Metaplasmos porquien iré discurriendo con la brevedad posible despues desta precapcion ~~si-quiente~~.

Precapcion.

Sec. 9.

Ostentando el Enunico autor delog.s escrive re-pite en varias partes, q.s log.s dice no se a de hallar en otros libros sino en estos comentarios, donde procura decir log.s no se ~~halla~~ dicho. Mas como es unico tambien ~~en esto~~ decir, se contradice en la defensa de su Alegoria afirmando q.s las proposiciones de q.s se componen estos sus mismos comentarios se sacaron de mas de quinientos Autores. esto se conforma con el comun Proverbio, q.s no se dice oy log.s antes no este dicho. Yo pues, conformandome con el, entesaré Tomas Este i del setimo Disc. aprehendido, imitado, en particular de la aguxeca de Escaligero, i ~~presumo ya mucho~~ ... el mismo me dio exemplo, pues para su Poetica se valió de a entender en ella de otros Autores. i Seneca permite, q.s el buen escrito o concepto sea para valerse del propio i la razon ageno, q.s si se prohiviera ... paro los propios, fueran los trabajos agenos sin utilidad.

Exemplo tabien nos da ~~la Naturaleza~~ en los sugetos della. La Naturaleza q. convirtiendo, en un estomago, varios manjares, en solo un alimento. La Medicina de muchos simples forma un compuesto. La Pintura de diversos colores un cuerpo. La Musica de consonancias varias un concento: de diferentes voces un sonido. Entre los sugetos, Arboles diferentes componen solo un guerto. Varias flores adornan un solo Jardin. Materiales diferentes levantan una casa. Muros varios fabrican una Ciudad. Ciudadanos diferentes fabrican una Republica. La Avela del licor de varias flores fabrica una miel.

1.299.
2.316
5.459.6
7.319.6
10.542

97.6.

Ep. 17

Cuyo cuerpo no formado
nos prometen sus señales

Un hombre no dexa de ser perfecto en lo formal, porque en lo material falte el integrante, i falte un ojo, o un braço. Ni una sortija de doce diamantes por no tener engastados los quatro. Ni un jardin de quadros con dos aun no floreciados, porque eso es defecto accidental. Lo mismo se deve entender en lo no acavado de las obras de D. L. Porque cada verso es un diamante i cada quadro un hermosisimo jardin ameno i deleitoso.

Figuracion.

Que es figura sus especies i individuos.

Sec. 9

Figura o esquema es un ornato que muda i levanta la frase del estilo comun. Ornato es el genero. Muda i levanta, diferencia de las frases, que ni las muda el estilo, ni las levanta ni son figura, aunque sean ornato. Retoricas se llaman todas deviendo decirse poeticas, pues en opinion de Estrabon (no de Ciçero) el origen de la retorica es la Poetica i sus aparatos.

De dos maneras pues considero figurada la frase con Ciceron, Quintiliano, Escaligero i la experiencia. Una quando por si misma es figura, o esquema, tropos (que es lo mismo) cometase en una voz como Quintiliano quiere, o como Ciceron en dos. Otra es quando no siendo esquema ni tropo (o siendolo tambien) admite en si el ser de figura. Porque otra cosa es admitirla, que serlo pues se hallan unas frases figuradas sin esquema ni tropos, pero no al contrario, i otras que siendo tropo esquema, contienen otra cosa mas llamada tambien figuras que las muda, o levanta del comun estilo. I entonces se llamaria figura de figura, o figura figurada, ya sea de voces transferidas, ya sin ellas.

La figura o esquema con tropo se comete o por translacion, o por conmutacion, la translacion o metafora o es perfecta o bastarda. La perfecta hace pasar brevemente lo que es de una cosa en otra por la similitud de los significados. La bastarda hace lo mismo pero tarda i duramente i por eso llamada catacresis.

La conmutacion pasa la voz misma a suplir por otra u otras, que debaxo dellas se entienden, o con ella i mejor largo se le cuentan; de que resultan la sinecdoque, la metalepsis, la metonimia con sus especies, la prosopopeya, antonomasia, perifrasis, alegoria.

Figura o esquema sin tropo (o con el) requiere el ser de figura del mismo significado de la voz,

x i anbas pueden ser sig.tes figuradas

Ant

del arte. Figura por el significado es variedad en las cosas. Figura por el arte = hermosura en la oracion diferente de la comun. x

Por su significado mismo muestra lo q. es o lo contrario esto por la Antifrasis, i la Ironia. + Lo q. no significa por 6. especies. Igualmente, mas, menos. De otro modo. Una cosa con muchas palabras. Con una muchas. Lo igual seria dentender por la Tractacion. Lo mas por Hyperbole. Lo menos por Detraccion, o Diminucion. Ecliposis. De otra manera por Alegoria. Con muchas voces una cosa por la Perifrasis. Con una muchas por Coleccion.

Del arte recive el ser de figura (aunq. tambien por su significado) en cinco modos. Por su misma Naturaleza, esencia o caracter. En razon del sitio. Segun su quantidad. Respeto de su qualidad, o por su qualidad, o quantidad juntamente.

Por su esencia dho estan todas las voces explicitas o lo estan, si no se forman la Eclipsis, Aposiopesis, Asindeton. Si lo estan se consideran [illegible]. Que son las mismas, o las semejantes o las diferentes, o las contrarias.

Si las mismas o lo son en caracter o significado o en este solo. Si en significado nace la Sinonimia. Si en el caracter sale la Anadiplosis, Epanadiplosis, Anafora, Epanafora, Epizeuxis, Synploce, Antistrofe, Epistrofe, Epanados, Epanastrofe, Palilogia, Climax, Ploce.

De las semejantes en significado se conocen la [illegible], inversion, Paronomasia. De las diferentes Aposito, Epiteto, Epiceton, Pleonasmo, [illegible] Alegoria, [illegible], Metonimia, [illegible], Perifrasi, [illegible], Metafora, [illegible].

De las contrarias la Antitesis, Antimetavoli, Antitesis, Antinantesi, Antimetatesi, Sicrisis, Oxi Paradiastole.

Por el sitio se forma la distribucion Zeuma, Simanteris, Parentesis, Parenbole, Hyperbaton, Synchesis, Kiasmos.

Por la quantidad la Parison, Parisosis. Temesis, i su contraria Syntesis.

Por la qualidad Omoioptoton, Omoioteleuton, Percontacion, Interrogacion, Admiracion, Apostrofe. Isocolon.

Por la Quantidad i qualidad juntas se saca la Dieresis, Synesis, Synalepha i las gramaticas. Prolepsis, Epentesis, Paragoge, Aferesis, Syncopa, Apocope, Metaplasmos porquien ire discurriendo con la brevedad posible despues desta precapcion.

Precapcion.

Sec. 9.

Ostentandose F. unico autor de lo q. escrive repite en varias partes, q. lo q. dice no se a de hallar en otros libros sino en estos comentarios, donde procura decir lo q. no se a dicho. Mas como es unico tambien en contradecir, se contradice en la defensa de su Alegoria afirmando q. las proposiciones de q. se componen estos sus mismos comentarios se sacaron de mas de quinientos Autores. Esto se confirma con el comun Proverbio, q. nadie oy dize antes no este dicho. Yo pues, conformandome con el, confesare tomas deste i del setimo Disc. aprehendido entretexido otras autores [illegible] en particular de la agudeza de Escaligero [illegible] F. 9. [illegible]. El mismo me dio exemplo, pues para su Poetica se valio i lo da a entender en ella de estos Autores. Assi Seneca permite, q. el buen escrito o conceto para valerse de lo propio i a razon [illegible] para

en los sugetos de ella. La Naturaleza q. convirtiendo, en un estomago, varios manjares, en solo un alimento. La Medicina de muchos simples forma un compuesto. La Pintura de diversos colores un cuerpo. La Musica de consonancias varias un concento: de diferentes voces un sonido. Entre los sugetos, Arboles diferentes componen solo un guerto. Varias flores adornan un solo Jardin. Materiales diferentes levantan una casa. Muros varios fabrican una Ciudad. Ciudadanos diferentes fabrican una Republica. La Aueja del licor de varias flores fabrica una miel.

1.299
2.316
5.459.6
7.319.6
10.542
97.6.
Ep.17

Del humor de Arboles diferentes unos panales. A cuya imitacion los Autores componen de muchos un libro i hacen propio lo ageno aplicado a otro intento. Dispuesto con prueba orden i otra distincion en lo añadido, aunque cada uno puede entender propia la obra, que con la ayuda de otros fabrica no con menos causa, si a esto esta atento, que Crisipo quando se arrojo a decir (testigo Escaligero) que avia hecho suya la Medea de Euripides.

3.2.2.

Exemplos de figuras Tropos

~~translacion o metafora~~ Metonimia Metalepsis

~~Ypalage Antitesis~~

Sec. 10.

Todos los Poetas usan ya estas figuras, todas. los mas sin su individual conocimiento: los menos con esquisitas frases, que es lo que se deve ponderar en las frases. Al contrario en lo que invento i uso estas i alcanço aquellas. dexando que otros imitasen.

De la translacion trata difusamente, como dice el 3, el siguiente Disc. La Metonimia es, conmutacion o acepcion de una voz por otra por cercania entre sus significados. Quando no es mucha es Metalepsis i quando se trastruecan Hypalage i segun la mas difusa division se usa de la Metonimia en 8. modos. el inventor por lo inventado que

Aquanta Ceres indinado vecina
triego se fue lo que temio ruina

lo que contiene por lo contenido los muros

Si ya los muros no le ven de Huelga
peinar el viento fatigar la selva.

qualquiera causa por su efecto.

Sordo huye el baxel a vela i remo
tal la musica es de Polifemo

el escoltan por su exercito

No ya esta vez no ya lo que es prudente
Cartona desmentido el aparato &.

i assi las demas, que escuso porque no escrivo Rethorica. sino manifiesto la de l. que todas de vivi

Desde Antitetu exclus. ... Pase las col 151. 152. a la figura Antitesis c. 194. b. o citese alla.

A

La Metalepsis no uso que Virg. si licenciosamente, i escandalosa C. el Primero tomo por los años las Aristas de las espigas de las mieses en el Estio, proxivo recurso, para entenderla es, el de 4. voces. El segundo admitio (segun su comento) por alabança la voz insolente, siendo de Vituperio, ~~por alavanza~~ assi por su propio significado, como por precederle la palabra ~~soberbio~~ ~~quiere desenvasando la lengua~~,

Esto es propiamente de sencasar la lengua i conmodo, como ardices mentar insolente. que es de su proposito Virg. aqui ando por translacion i transpose llamo soberbio por alto al Ilion ... Ypalage Sec 11. Antiteton

La Hypalage es, transmutacion de significados por vecindad o semejança, que entre ellos se conoce, esta es la perfecta. Que G. la introduxese felizmente en nuestro idioma, aunque es notorio, lo testifica el M. Paton, en su primer libro diciendo: Contiesan que no avia hallado en los Españoles exemplo de la Hypalage, si quien la reduce hasta agora, que le vi en las Soledades de G.

Surcar pudiera mieses pisar ondas.

i califica la ~~por impropia Hypalage la de Virg.~~ con este exemplo de Virg.

Ibant obscuri sola sub nocte per umbras

aviendo de decir iban solos en la oscura noche, como pisar mieses i surcar ondas. Pero tienen notable diferencia ~~porque la perfecta~~ Hypalage en ambos exemplos ... no solo es contraposicion sub alternaciones, mudanza, trastrueco, o transmutacion de voces, ~~pero se halla entre ellas similitud como~~ o semejança, que estas se asimila. entre ondas i mieses, que estas se asimilan a las otras agitadas del viento: i entre pisar i surcar pues todo es hender la tierra i el agua, aunque con instrumentos diferentes. No para esto en Virg. pues ni entre oscuros i solos, ni entre la noche i ellos, no se halla similitud, i assi o esta imperfecta la Hypalage de Virg. o no bien aduada a esa figura la traslacion ... si de G. si de mi parecer mas pertenece a la ~~Antitesis~~ Antiteton, i lo mismo de las siguientes frases por que tiene contrariedad en la aplicacion de los epitetos, ... con sus significados i de sus positivos. i no se deve atender solo a las palabras, sino al sentido. ... distinta figura i diferente de la Antitesis. Sec. 12 i Antiteton sec. 49.

c. 2 292 468. e

3. 8.

cap. 6.

1. 1032.

Æ. 6. 268.

Scal. 2. 30

Sec. 3. 58. 303. De [illegible] & Del [illegible]
251 1.71. Timeblas bella - estrellas claras. Ant
Montes de agua i pielagos de montes Al Antitetton 194
1.44
1.250 Si Aurora no con rayos Sol con flores
234 armada a [illegible]
605 Volantes no galeras
Sino grullas Veleras
725 [illegible]
2.25. Del Blancas ovas i de Espuma Verde
Del Cielo espumas i del mar estrellas.
285. Ocio atento silencio dulce
Pol. P. 1. 13 Pavon de Venus es Cisne de Juno
7. 10 Alcielo humo al ciclope celeste
50. En Polvo ardiente, en fuego polvoroso.
~~Del Cielo [illegible]~~
~~De espada [illegible] i de toga armados~~
19 33 Gissolitogalsen Adonis casto
9 Piso el mar [illegible] ya inundo la gente
40 Si piedras no lucientes luces duras
58 tracion en berseria viguraja
73 On lombardia trompas eloquentes.
Aun a pesar de las tripeblas i bellas. 1.71.
X i assi pasa en estas. Sin otras que no me ocurren lo[illegible] Aristoteles aprovando estos estilos dice: las cosas es de la Antitesis. entre si contrarias colocadas (Injustamente hacen con) se comprehenden mas la Oracion [illegible] injustamente [illegible] para estos contrapuestos estilos Mayormente
3. P. 14 1.69. a.
Usandolos assi:
Descrip. 2ª Cop. 34 Por estrellas el Cielo flores bellas
i el cielo alli por flores sus estrellas
i algunas veces duramente assi.
Sett: 30. El mar de fieras monte de Pescados
deviendo acordarse, q̃ [illegible] aprovo Pintura
Poetica el llamar alas estrellas flores celestes, i alas flores terrenas estrellas. Explicandola con el estilo de arriba
1.270. e.
Que no se alcanço tal estilo C. sino agravar
mi conciencia lo afirmo porq̃ ni yo le e hallado
1 ni des cubre. Ni F. se le alaba ni la Ant. 51. del mismo C. q̃ sobre q̃ dixe catos (refiendo) le contiene vices solo dice.
el afecto blandura Para hulgar dificil cosa fora
se daba as flores con aver la Aurora
Ius ensinaba am della as bellas flores
Mas aun donde pudo no supo usarlo diciendo
Aqua en el coraçon fuego en los ojos
no - foro no coraçao agoa nos olhos.
Sec. 12
10. 33.
Titulo Desi. 14 de la Rosa. De quien pudo imitar G. esta figura no es de Ausonio, q̃ no la uso donde F. le repite aqui sino de Esaias. cap. 60. v. f. 26. q̃ dice
Quando conversa fuerit adte multitudo maris - inundatio Camelorum. Operiet te
~~[illegible]~~ 27.

152

A Donde lo comun era inundacion de mar i multitud de Camellos. V del principio de la instituta Imperatoriam maiestatem non solum armis decoratam sed etiam legibus oportet esse armatam. En Castellano es lo mismo, q̃

De espada votos i de toga armados e33

vue [illegible]. E versorum numero [illegible] no. estando el modo en las palabras resultando el numero de su sonido. V de este verso

Qui placidam ducunt auream vitam q̃ serenam Siendo lo sereno propio del viento i de la [illegible] de lo agradable. Ajustadissimo exemplo. No se su Autor ni F. supo el deste verso. dice.

Et Rosa canet acuis & rubet unda rosis.

de q̃ resulta esta bellisima confusion, i haciendo mas bellisima porque en se rompe [illegible] mas en la Oracion q̃ si rectamente colocara los epitetos. i algunos quiza vinieran desiguales

Sobre lo qual, i la reprehension de F. a esta figura, sienta de quadrado. esta suya ~~sentencia~~ de contrapuestos. Quando tan grandes hombres como este salen del camino corriente primero q̃ sean reprehendidos con la boca an de ser

de con el entendimiento. Creyen-
2. 9. 171. e. no [illegible] mucho a aquel bes-
i aun excediendo a su [illegible] dixo
que ai Cielo Cristalino con estrellas, q̃ no es
i bien poblado mas co clavellinas Prosa la
~~[illegible]~~
uso F. i de la [illegible]

aq̃ hace alusion Pisod. mar lq̃ yate.
3 de [illegible]
1.2.47.e.

Si entendio por estos [illegible] a los [illegible] se engaño como sobre, pues [illegible]

q̃ [illegible]
Sabio la guerra, et la paz no armado. e.78

Ni [illegible] [illegible]
a [illegible] [illegible]
7 [illegible] en ardientes fraguas
e57

Dis. 5 cas. de lo sigte.

Synedoqe. Prosopopeya. Antonomasia.

Sec. 13. 14

De las + vo. especies de la Synedoqe mostrare las que me ocurrieren. La Parte por el todo.

Distinguir savia apenas
el menor leño de la menor urca
que venera un Neptuno i otro surca
El todo por la parte.
i ltus prisiones ya arrastraba graves
Lo especial por lo general (Niños de Higuera
Si dudas lo que sabes
lee quanto an moreis en sus arenas
a o[illegible]par [illegible] los dientos mis cadenas.

De la materia por lo fabricado, la unidad por mayor numero, i las demas en otros exemplos se hallan

La Prosopopeya, que es atribuir sentido, habla, o persona a quien no la tiene, o no puede tenerla es en tres modos. llena, obliqua, muda. La llena o recta es quando la persona fingida habla por si, i antes se le previene con algun aparato,

Lit. 12. i[illegible] entanto a descubrir comienca
bien peinado el cavello — salio alfin
Salio alfin i hurtando &.
esto en sonantes Nacares predixo
hasta aqui es el aparato i la Prosopopeya la siguiente Lit.
Crece o de Lerma tu, crece o de España

Lit. 12. bien nacido esplendor &.

La obliqua es, quando es que finge habla lo que el fingido avia de hablar. assi.

2.761. Tu infestador de nuestra Europa nuevo
de las aves [illegible] nacido aleto &.
Deves por dicha cebo? &.

La muda es quando el entendimiento supone algo en el sentido a las voces como

mas. 361. d

el exemplo precedente parte de Enfasi tiene.

La Antonomasia (es especie de Synedoqe proxima a la Perifrasis) entiende por lo excelente del nombre o patronimico, o patrio, o comun, a otro excelente en lo que el significa.

El Patronimico Del que por su apellido
i por su espada fue dos veces Bravo. Lit. 62

Por el Patrio.
quantas ya fulmino almas el Griego
Achilles — por i la comun a Neptuno con esta Perifrasis el Jupiter su vel
Del Jupiter soy hijo de las ondas

B. 42

Jupiter hace la Antonomasia

Perifrasis.

Sec. 14 15

De las figuras porque la locucion sube a esquisita una es la Perifrasis. Es ornamento a la Oracion, i aborrece el uso comun de hablar, porque la que declara o descrive con muchas voces un sujeto, que con una podia ser entendido. Autor ay que le escusa el nombre de Tropo, no lo defiendo. Mucho se encarece de Virgilio la del verso y medio 2.9. del segundo Eneido, i afirma algun comentador, que excedio a Omero. con esta ~~la mas dilatada mejor, i mas ingeniosa ... dificil de imitar dificil de imitar.~~

juizio i F. celebra esta de C. de la canela

Pella corteza calida cheirosa — i luego 10. 82.

Dificil de imitar — caminho humido — por el mar 324.d 413. d.

pero si la mas dilatada es mejor i mas ingeniosa. Nit. No iguala C. a Virgilio, pero si los excedio a entrambos, ~~en la siguiente Perifrasis~~ como en otras, en la siguiente Perifrasis del pasadiço por donde llevaron a bautizar a Filipe Quarto

Desmentido altamente del brocado Lit. 61.
Vinculo de prolijos leños ati
El palacio real con el sagrado Templo

Anti.

A Puede ser la Alegoria o comun a todo el Poema, o particular en alguna de sus partes. En el todo, o en sus partes, o es sola, o mixta. La sola tiene una sola permutacion o inversion. como la alegoria del cabello de Polifemo escrita. t. 51. b. La mixta es de dos o mas alusiones o comparaciones. Disc. 2. sec. 32. a quien es opuesta la Enigma, i en quien suele siendo oscura convertirse. El modo de escusarla, i hurtarse de convertirse en Enigma, es que las voces de la Metafora q. mostrara el Disc. siguiente

B # Leyes de la Alegoria.

Alusion 18. a. b

Sec. 17.

Sea comun o particular, sola o mixta la Alegoria. a de conservar estas leyes

1. tener presente al sugeto o sugetos alegoricante i alegoricados, q. es ser constante desde el principio al fin.

2. Que las qualidades, q. se atribuyeren al uno e otro, an de convenir al otro, propia, o metaforicamente, con parcial o entera similitud, en aquello en q. se aplican

C 3. q. esas qualidades sean dignas del intento, q. decentes a las propiedades del alegoricado.

4. q. en lo q. se compara no aya alguna palabra, o sentido tacito, ni espreso, indirecto q. desdiga o aparte del intento, ni sobre o falte para la alusion

5. q. las cosas, q. mirare o respetare la Alegoria no digan entre si contrariedad, sino q. la diferencia sea de tal modo, q. parezcan de la sangre i linage mismo del Alegorizado.

6. q. sea conprehensible, no Enigmatica, sin luz ni camino para conocerse.

7. q. no sea aspera, o violenta en la induccion, ni en la comparacion sin proposito, o fin particular.

8. q. el Poema si fuere comun la Alegoria sea engendrada en el todo, i si parcial en la parte, no al contrario, ni de otro modo.

La comun [illegible] al reverso.

Del [illegible]
ponian de Crisolitos lucientes
coyundas impedidas
mientras desu barraca el [illegible]
Sin estas se pueden ver, la Perifrasis, bean,
del Norte, del Cielo, de la Mañana, de orde,
del Pavon, i otras aves esparcidas por estos.
i otras, q. dexo en su origen por abreviamente
[illegible] na.

q. / en- / las / teyo / nra- / cri- / ita / zu, / es / opo- / nge- / la / da- / lo. / es / ia / la / o / de

19. a.

157. Tratar la comun aqui es precisa, como su agena al intento. 3.3.d ... tampoco ellas bienas ... mas ... para el fin por q no el ... para hablar de ella latamente.

Exemplos de Alegoria i guales precisa A

Sec. 17.

La comun Alegoria es ostentacion i cuidado del ingenio, pero no precisa al Poema: ni tenerla, o faltarle hace, q. mude especie de alto a mediocre, o de infimo a supremo. Ni al contrario, porq. el ser supremo, baxo, o medio solo consiste en el estilo, o mas e infima. I a no ser assi, no fuera Poema grandiloco el de Omero, i el de Virg. i otros, q. no la tienen como dixe Disc. 2. Sec. 32. B

Usar muchas particulares Alegorias mezcladas por el Poema es muy devido al estilo supremo, entendiolo assi Fr.º quando pondero en su Poeta la Constancia en la metafora, porq. aviendo llamado Mar a su asiento, llamo batel a su espiritu, pero agotose en esas dos palabras. No assi para el de q. en esta, pintando una Colmena de enxambre i sus panales. Sea exemplo de Alegoria (aunq. puede pasar por mixta)

Concavo Fresno a quien gracioso indulto
de su caduco natural permite
q. a la Encina viuaz robusto imite
i hueco exceda al Alcornoq. inculto
verde era pompa de un valle te oculto,
quando frondoso alcacar, no, de aquella
q. sin corona buela, i sin espada,
susurrante Amazona, Dido alada
de exercito mas casto, de mas bella
Republica, ceñida en vez de muros
de cortezas: en esta pues Cartago
Reina la abeja oro brillando vago,
o el jugo beba de los aires puros
o el sudor de los Cielos quando liba
de las mudas Estrellas la saliva
Burgo eran suyo el tronco, informe el breve
Corcho i moradas pobres sus vacios
de q. mas solicita los desvios
de la Isla, plebeyo enhambre leve. C

2. exemplo ... q. contiene pie q. pisa, sierpe pisada i renovada, viento q. conmueve, seno q. 317.

C

Vº exemplo sean los primeros 26 V. de la Sol. por ilustrar este Disc. con la siempre admirable Parafrase, assi avia de ser todo comento, q. les hizo el D.or Antonio Calderon Colegial de Cuenca en Salamanca, oy Magistral de Toledo, i nunca (di)gnamente loada. es la Alegoria mixta de un Centauro q. entra en el mar. este comparado con el, i aquel a un Novillo dicen los versos

se pone el sujeto comparado. I aquella le + siempre a bella Hermosa. Anti
pospone. + A entrambas se debe la proporcion. A
Puedense hacer depersona apersona, igual o desigual; del animado al insensible, dellos entresi; o conpersona, negando o firmando; ya en sustancia; igual, o desigual: ya en qualidades naturales, i attribuidas, por semejanca. Puede ser la conparacion simple, o de partes. La primera es de una cossa sola conotra. La segunda de dos o mas; i anbas + o simples, o puros; o medi[ocres]: o llenas figuradas: con imagenes i similitudes. ... como en este ex°; q escusara refiriendome a los bersos repetidos, mas creo maior trabajo bus carlos alla, para leer los: que leerlos aqui sirbus carlos: i aunque la obra se dilate, sea brebia enel tienpo la lectura. Lo que se tarda menos en hallarla. vale la borras.

O ... c. 70. los 6. v°
que los clabeles que tronchó el aurora
blanca mas que las plumas de aquel abe
que dulce muere i en las aguas mora
igual en pompa al paxaro que grabe
hermoso ... de ... dora
quantos esseles tial cafiro es trellas
ojos que en ellos in ... las mas bellas.

hallase aqui conparacion de persona a insensible. De galatea alos clabeles. Della al cisne. De un animado racional a otro irracional. Entre qualidades conparacion es, la suabidad, lo blancura, la ponpa de galatea, con la delos clabeles, cisne, i pabon. las destas aves naturales ..., i atribuidas, i por semejanca, la del as flores. Conparacion es de partes los ojos del pabon alas estrellas, i destas alos ojos de galatea.

Suele contener la conparacion otras figuras menores como la exclamation deste ultimo berso desta rima: i otras maiores como la perifrasis de los bersos 3 i 4. i del 5 i 6. Estas i otras dirigen de otro modo la oracion, i cosas conparadas. Mas ni unas ni otras son parte de la conparacion, quanto al ser de su figura: sino otra aña didas ala misma conparacion, que la hace figura figurada.

~~Conparacion ...~~ entre animados desiguales i por el estilo mediocre i de partes tanbien muestran estos bersos la Conparacion.

Al son cento se abaten cristalino
sedientas las serranas
qual simples codorniçes al reclamo

Desiguales son serranas i codornices, i es una parte, i la otra concento i reclamo i por la dessimilitud puede ser collacion i por aber ante puesto el sujeto conparado.

Conparacion simple i de estilo puro es esta
Anfitrite fermosa como as frores
que no di fiera mas, ni menos, cualquiera pa
ra dera ... aun no mui florecido pan.

Demostracion
sec 23.

La demostracion representa alos ojos lo que dice con la imitacion inbencion o fiction del estilo, por quien difiere dela descripcion. + admirable sera siempre en estos v. demostracion, que polifemo propone a Galatea deque por su causa es ... piadoso.

Registra en otras puertas el benado
sus años su cabeça colmillada
la fiera, cuio cerro lebantado
de helbecies picas es muralla aguda
la humana suia el caminante errado
O dio a ami cueba de piedad desnuda
albergue oi por tu causa al peregrino
do hallo reparo si perdio camino

Proporcion anplificacion.
sec 24.

El respeto queuna cossa dice aotra con semejante dissimilitud. Es proporcion. o conparacion
Semejante digo porque eso, que lo es, dice respeto entre las cosas. i Dissimilitud. Porque D. enlo que la tienen, tanbien se halla proporcion. Considerase enel todo, i en las partes, ~~... partes dela ...~~, i segun el estilo deste modo.

Los rrios, que bebian los ganados de polifemo, i los que formaban de su leche estos, i el ~~pastor~~ de lagrimas, tienen semejanca en ser fluidos. I dissimilitud en ser unos de agua, otros de leche, otros de lagrimas. i en quanto rios, dicen proporcion entre si. I la primera deste modo

Pastor soy, mas tan rico de ganados
que los balles impido mas vacios
los cerros desparezco lebantados
i los raudales seco delos rios
no los que de sus ubres desatados

Margin notes: 168; 6.22; q suele contener se to ql quiera. 171. d; 152.; mirad ... 184. d; 2 en el todo i sus partes r. 46; dicha 55. d; 1585.

o derribados delos ojos mios
... lagrimas desiguales
...is males.
...ertenece al afec-
...laracion, o de
...alabras. Conse-
... sus causas, y
...n i dan grande-
... con los apositos,
epitetos i epiteronomicos ... los sean los pro-
ximos repetidos des de la comparacion i los
del afecto. Florido,

Exsageracion Ponderacion
sec 25.

Encarecimiento posible de igualar con el sujeto es la exageracion. Ten eso di fiere del hiperbole. hallasse en loor, o en vituperio, con afecto. O con indignacion. en loor i con afecto o ti que en los ... el ultimo verso dela ... en vitupero con indignacion en estos.

Oar fel i ... es pavo los
boras ... en puro etc.

Exclamacion.
sec. 26.

A esta especie se reducen la Aclamacion o Epitonema. El silencio o Aposiopesis ... el Epicedio, o llanto poetico. I es segun ... i Escali gero. Atribucion o significacion de dolor acusando alguna cosa. Muestrale el poeta o ... el sujeto que introduce, por cuatro ... modos. Aclamacion. Admiracion. Interrogacion. Apostrofe. por aclamacion o con ... con sentencia ... be ... deste modo

O del mar reina tu, que eres esposa
cuios abetos el leon seguros
con dulce saoro etc. i por Admiracion
Concluie con la sentencia

o Venecia, ai deti, sagrada oi mano
te niega el cielo, que des quicia a jano.

Por interogacion o Epito ... mos
A mil beses deti que precipitada
mas republica del fin prudente. Sabes
la que a Pedro le asiste, quanta es paba
esas dos reinos ... estes dos llabes?

Del apostrofe ala sec. 31.
El silencio es especie de eclipsis sebera en ella sec 36
i como la exclamacion manifiesta lo que pretende
dar a entender, el silencio lo encubre, i en esto son
opuestas. El Epicedio por la muerte dela duquesa de loima es singular.

quantas niega a la selba con becina
lagrimosas dul cisimas querellas
de ... rayendo biudo
musico alcido ... mudo ...

Excitacion.
sec. 27.

La Excitacion, se ofrece con el animo o quieto, o enfadado, o desmaiado: Afirmando. Negando, o prohibiendo. aiudanle mucho la esclamacion i sus especies. Afirmando el quieto.

Imiten nuestras flamulas tus olas
tremolando ... en tu muro
que en unicas ... sul caelo
o ... tus ondas o de nuestro ...

Negando el enfadado
Negando ... la anbicion mora
i dropica de biento
ni a quese alimento
el aspid es gitano
ni la que en bulto comencando umano
acaba en mortal fiera
Esfinge bachillera
Prohibiendo el desmaiado.
No al ... clo peatri buie no la ofrenda
no a satiro La scibo ni a otro feo
morador delos selbas cuia rienda
el sueño afloxa que aflixo el deseo

O segun ... traslucion
El sueño afloxa que aflixio el deseo

Todos quantos [illegible] de la muerte del S.r don
Josephe a sido tan grande y el sentimiento
en lo tan general en todos que cer
tificar a vmd es como si fuera hijo
de cada uno tan amable caballe
ro estaba de todo genero de fineza y assi
S.ra vmd no es razon que quien le
toca tanto como a vmd tenga el sen
timiento que me dice ayalidado
Dios el zielo y a vmd le guarde y de el
consuelo que es menester para perdi
da tan grande.

La mexoria de vra. que me yo mer[illegible] a vm
de mi tio buelbo aqui queda hasta
do con que vea el despacho y lo remitire
a vmd a quien g.de Dios lo que deseo. Grana
da 20 de Junio de 1644 años

Por 4. modos se amplifica
Aumentando, Comparando, Di-
curriendo, Agregando. C.no 2.4.
1. con los epitetos. 2. entre los
rios. 3. en toda la rima. 4
cerros, a valles: v bres i
a rios. Males a bienes.

O derribados de los ojos mios
le che corren i lagrimas que iguales
en numero a mis bienes son mis males. 272.A

Por interogacion o Epitecrasmos — A 263.C
A mil beces deti que precipitada
mas republica del fin prudente. Sabes
... a Pedro lealsite, quanta es paba — C 71.
... reinos es, a dos llabes?

... postiose ala sec. 31.
... es specie de eclipsis se bera en ella sec. 30
... exclamacion manifiesta lo que pretende — C 3 A
... der; el silencio lo encubre, con esto son
Epicedio por la muerte de la duque-

Correlacion
requiere ... actos, ...
caracter e ...
Inversion
Alusion. Equivocacion Figura i novedad
Gradacion.
Emp.to e xag.on
Manifestacion o demostracion
Imitacion Pintura
Colocacion.
elevacion ... i ...
en ...

Perspicuidad ...
Eficacia ...
... Doctrina.
Antitesis — correlacion
Inversion. Gradacion
Equivocacion Manifestacion
Colocacion.
Vehemencia ... i el modo

Celeridad Retardacion Brevedad

28.

Afecto Incitacio. 278.d. La Celeridad. o exquisita. es Precipitacion. o Expedicion del v. (a quien ayuda la Sinerecsis i la Sinalefa.) o es suelta o copulada. Suelta,

1.224. Que si precipitados no los cerros
Las personas tras si vn lobo traia.

Copulada. o atada con la conjuncion.
Arcos celestes vna i otra caña.

e.64. La Retardacion es su opuesta, i semejantes. en lo copulado, i suelto. es el espacio. de vº determinº:

2.808 En sangre claro, i en persona Augusto.
es copulada; i Suelta, assi.

2.710. Ronca los salteo trompa sonante.

La Brevedad. a de ser entera, Abraca mucho con pocas voces, Opuese a la Amplificacion comprehende a la Enfasis Eclipsis i otras figuras.

~~Por~~ notarse la multitud de cosas, q estos versos encierra, breuemente pintados con sus Imagenes o frasiac. es

r. 60. Corriente plata al fin sus blancos Ieusos
Lamiendo flores i argentando arenes
~~A Doris llega, q con llanto pio~~
~~Yerno le saludo, le aclamo rio.~~

Repeticion. ~~despues~~ [illegible]

29.

216. d. pl. A Repeticiones + Apostrofe i tres tambien a la Sinonimia. sec. 39. r. 44. r. 40

La Repeticion. es duplicacion de las cosas, (De otras voces, i adelante) i despues convertida, i de las tres ~~[illegible]~~ de esta huye la redundancia a la Sinonimia. i la sec. sig. ~~[illegible]~~, afirmando, o negando. De las tres negando i afirm.

i Muerta de amor, i de temor no viva.

ambas suenan lo mismo, mas en estilo diferente.

De las cosas. la sangre de Acis Nerea Cristal, i[illegible] nala [illegible]

Epitecdo e.30. [illegible] Poetico [illegible].

[illegible] q es figura [illegible] es de frase, [illegible] voces q es mayor. ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

[illegible] 171

[illegible] en los [illegible] b.c. [illegible] esta. [illegible]

A Quando es breve, es Topografia quando de lugar i dilatada Extasis. es Amplificacion

La Presenticacion. es en dos maneras. Determinando lo q propone; o Proponiendo lo q determina. La 1ª.

e.68. Mayor sera trofeo su memoria,
Que el adelantamiento a su vitoria.

La 2. 2.601
– Toca pues acra
Los lilios de tu aurora,
Que, al tramontar del Sol, mal solicita,
Aveja, aun negligente flor marchita.

B La Interpretacion. explica lo q propone deste modo. i da causas dello

e.79 A la quietud deste revelde Polo
Arcitiv el Duq entonces indulgente,
Que por desenlacarle vn rato solo
No ya depone Marte el yelmo ardiente.

Interrogacion. Percontacion. Apostrofe
2 1 3
~~Percontacion~~ concluyese

31.

C Figura es la Pregũta, sino por naturaleca, por el uso, pues ninguno pregunta sin Arte, i del salen todas las figuras. I como lo es el divertimiento a vna Exclamacion. tan bien el de la Interrogacion, Vna vehemente queda, 129 a. 170. a i otra de pintura 136. d. I Quando se Pregunta ~~[illegible]~~ de lo q se save. es Percontacion qual es esta, ~~al ottelo~~.

2.771. Tu infestador de nra Europa nuevo
De las aves [illegible] Aletto. [illegible]
Deves por dicha cevo!
Templarte supo di, barbara mano! –
Al insultar los ayres! yo lo dudo.

La Apostrofe Es inclinacion a hablar con alguno, en dos modos, o desviado el curso de la oracion. o vnido con ella. el 1º i de afectos eficaces.

7. 42. Refierelo Piendes oi ruego.
o bien aventurado &c a la cavaña.

el 2. e.70
o del mar reina tu. &c 164. c.
o Argel! 169. c. 48

i todas se pueden cometer solas, o vnidas, o con la Admiracion Exclamacion. Aclamacion, Indignacion. elogio o Menosprecio.

Difinicion Transicion Etimologia

32

La Difinicion. ya con aparato, ya sin el, señala brevemente o abraca las propiedades, potestades, o qualidades del difinido. si es nonbre, es Etimologia: ~~Suele difinir~~ si da la racon de alguna potestad, Transicion. Suele difinir vn Epiteto, como estos. Mudos cornen-
El dulce lecho conjugal, en quanto
Lasciva oveja al virginal acenta
Nector le chupa Himeo.
Mejor difine vn Aposito, q este. Piadoso -- Del negre. 1.15.
Cuyo cavello intonso dulcemente Breve la
Niega el bello, q el gusto a colorido bla &
El sello flores de su primavera.
Mas poetica difinicion es, la de vn Antiteton. ~~que~~ como
Del Cielo flor, estrella de Medina.
para difinir ~~vna~~ la Dama, Flor de Medina Celi.
i su aparato, está en los versos antes.
Difine al Padre de la Duq.ª de Lerma. assi
Hija del q la mas luciente Zona
pisa glorioso -- i por la Transicion &
a racon desta potestad. - por q Summo Sucesor
General de vna Santa Conpañia
Las insignias Reales de Gandia.
Con Etimologia i aparato difinio el Apellido. Sandoval
I deviste a mis numeros el Mundo
Del, Centro de los Sandos vn Segundo.
Segundo en tiempo si, mas primer Sando.
i luego.
Del Sandoval q a Denia aun mas corona
De magestad. &
~~De vn epiteto~~
Difinicion calumniada ~~de Epiteto~~

33.

En el Re. Quatro oseis desmudos onbros introduce G. vn Amante ausente q cultivando flores junto al mar. le trajeso vn papel desu Amada. i dicen las vlt.as coplas.

1 Quando velera Paloma, Antiteton
2 alado sino vagel,
3 nuves ronpiendo de espumas
4 en derrota suya vn mes
5 Le trajo, sino de oliva,
6 en las ojas de vn papel,
7 señas de serenidad,
8 si al arco de Amor se cree.

I la grave calumnia de vn Auctor grave, en su Docrina. dice. Si las cosas, q entre si tiene especial correspondencia, no se pueden difinir la vna sin la otra; Que relacion hara decir Velera Paloma a la nave para difinirla o describirla, por este termino. pues lo mismo fuera velero cernicalo a vn galeon, i velera Gaviña, a vna fragata.

No pudo este Auctor dudar q su malicia trocar del 2. al v.1. pues juntos, no solo hace relacion, sino alusiones bellissimas, con los demas. Vna a la Paloma, q en el Diluvio trajo la oliva v.5 en señas de serenidad v.7, luego le aparecio el arco. 2.ª como desta fuero sus ojas, decia Les de vn papel 6 de la 2.ª del Amante. si se adereça al arco de Amor. 3. Que al mas propia relacion ~~[illegible]~~, i semejança, ninguna, que las alas de la paloma (i otras aves) a las velas de las naves, q les sirven de alas. Las alas i las velas son llevadas del viento. ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~, estas recoviendole. (esta sola [illegible] ~~[illegible]~~ v. vi alado ngun. perg. # ~~[illegible]~~ i alusion ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ fuera de sativa, llamar al Galeon velero cernicalo i ala fragata velera esquera. pero mucho fino, i de alta Musa, decirlo como a esta Fecho 1.603.
Que al cisnes equinocios sulcar vemos
Los pielagos del aire libre, algunas
volantes no galeras
sino grullas veleras.
Tal vez creciendo tal menguando Lunas.

Segunda especie ~~genero~~ de figuras. = 13.º
Sinificando mas i menos
Hiperbole Exageracion
Diminucion Detraccion.
Sec. 34.

quando la oracion excede la capacidad de las cosas que trata, sin poder la igualar con su natural modo, falta de exageracion, i es hiperbole. el mas perfecto ade hacer creer lo increible, lo repugnante, + el Sello supton aunque ~~de la [illegible]~~ i es Afectuoss.ª

Señala en el Reg. [illegible]
sec

Marginalia: taquien dice es ial relacion, o semejança. — 6.b.162. b — bien 1.801. — 33.b. — buscie otro 771. q esta cerne 1.º Dure de 181 d. — e.14. — 65.a. — e.5. — e.2. — 3 — 5. — + en jerites desfaite. i paj. — alusiones tafel i ru vn tales — orat.1. sec.2. p.187. — que

i fuera dese, con estilo que no sea fuera demodo, aunque lo paresca, llegando con el encarecimiento a donde no se pueda pasar. Afirma lo increible para dar a conocer lo creible, como dixe: mas no a de mentir sin fundamento, en lo ponderado, sino de suerte, que no intente engañar, aunque no a de ser berdad lo que dice; que si lo es, pierde el ser de hiperbole. Concedese el decir mas, porque no se puede esplicar lo que un sujeto es, que excediendo los terminos de su capacidad, ya en lo mas ia en lo menos, aumentando o diminuiendo (como quieren Aristoteles i Quintiliano: o solo aumentando como es Caligero): i es mas facil pasar negando algo de lo que se dice, que subir a entender mas de lo que se afirma.

El hiperbole con fundamento es, cuias circunstancias dan motibo a la exageracion, ya con la semejança, ya con la proporcion, o improporcion a veces, por quien es admirable, como eficaz, si tiene alusion, i eficacisimo si contiene la Auxesis, i sobre todo la metafora, sin quien apenas puede rodearse.

158.- que a tanta vista el Libico desnudo registra el campo de su adarga brebe

Dijo G. por la de Polifemo, con el fundamento i motibo de ser un Jigante de estatura inmensa, i que avia de ser su bista al respeto della.

Por diminucion o Detraccion quando Polifemo tocò sus albogues dice que

la ninfa los escucho i ser uien quisiera brebe flor, yerba humilde, tierra poca que es.

Donde los tres hiperboles ha cen graduacion, o auxesis a menor sujeto, de flor a ierba, de ierba a tierra; de donde no se puede basar. aquien aiudan mucho los epitetos breve, humilde, poca.

Inproporcion de estremos es que un cuerpo grabe no agrabe a otro lebe. tiene con el aire la ligereça i alusion con el bago pie de pluma

todo se hallara en los bersos 203 o de la i Soled. citados con una 47.a. la Auxesis en la v. 49 por aumento. c. 48.c por diminucion i con alusiones en las boces torpe, tardo, lento, de los bersos 2043 copiados c. 47.c i con fundamento en lo hiperbolico por la semejança entre los sujetos.

Dotrina de Faria contraria entre si sobre el hiperbole

See. 35.

Aunque siempre es hiperbolico E i con fundamento nunca en alabanças de su poeta, nunca saia su idropesia. de la fabula de Adamastor dice que no consiente alabanças porque todas avian de quedar cortas = que nadie la igualara jamas, asegurando que supo gastar los colores con mas dicha que prometia la fuerça humana i todo quanto pudo encarecer la prolija estatura deste gigante, desconformè, fue assi.

Tan grande era de miembros que era o segundo Coloso

i biendo Faria tan corto el hiperbole, le enmienda assi, como por ierro de la estampa,

que a este era segundo

i dice que el no ser desmedido estar sujeto a medida es lo mas ajustado del eje, pretendiendo el de Virgilio quando dixo que Polifemo tocaba con la mano las estrellas. Pues que mas sin medida, ni proporcion, hiperbole, que atribuir a un sujeto criado, la potestad que es de solo su criador. diciendo lo que refiere de Camões en la carta al Conde duque, ante puesta a sus comentarios

nan pode a natureça fazer tal tu mesma o bella Ninfa te fezeste!

Marginalia: 63.6. — mas a celte 1896 Auxesis i acertas. — lo que se sigue 63.b — 2.9c d. 5507d. 572c. — nad. D.2 sec. 21. 39.b. c.40. — 529a b. — 41 1896 Auxesis — en vez de Auxesis — B — C — D

e.11.c.9 as molheras que se matan ai lugar por hiperbole.
Fantasia Poetica. Poetica fantasima.
9. 202 b

F. 4.

La Difinicion. ya con aparato, ya sin el, señala brevemente o abraça las propiedades, potestades, o qualidades del difinido. si es nonbre es Etimologia: Suele difinir si da la razon de alguna potestad. Transicion. Suele difinir bien vn Epiteto, como estos Mudos conuen-

El dulce lecho conjugal, en quanto
Lasciva oveja al virginal acento
Nectar le ocupa Hibleo.

Mejor difine vn Aposito. ĝlerte. Piadoso —1.15. Del cisne.
Cuyo cuello intonso dulcemente Breve la
Nieva el bello, q el pulso a colorido bla &
El bello flores de su primavera.

Mas poetica difinicion es la de vn Antiteton. como
Del Cielo flor estrella de Medina.
para difinir vna Dama, Flor de Medina Celi.
i su aparato está en los versos antes.

Difine al Padre de la Dug.ª de Lerma. assi
Hija del q la mas luciente zona
segundo la mas. ...
... curso dela nave es por las espumas, i Sico velera a la paloma, dize
q buela en su derrota vn mes v4
Nuves rompiendo de espuma. v3.
espuma como nave, i nuves como pal.ª

I devale a mis numeros el Mundo
Del tenir de los Sandos vn Segundo.
Segundo en tiempo si, mas primer Sando.
i luego.
Del Sandoval q a Denia aun mas corona
De magestad. &

Difinicion calumniada ~~de Epiteto~~

37.

En el Re. Quatro oseis desnudos onbros introduce G. vn Amante ausente q cultivando flores junto al mar. le trasero vn papel desu Amada. i dicen las vlt.as coplas.

1 Quando velera Paloma, Antiteton
2 alado sino vagel,
3 nuves rompiendo de espumas
4 en derrota suya vn mes
5 Le trasso, sino de oliva,
6 en las ojas de vn papel,
7 señas de serenidad,
8 si al arco de Amor se cree.

I la calumnia de vn Autor grave, en ... Dorotea. dice. Si las cosas, q entre si tiene esencial correspondencia, no se pueden difinir la vna sin la otra; Que relacion hara decir q velera Paloma a la nave para difinirla o describirla, por este termino. pues lo mismo fuera velero cernicalo a vn galeon, i velera q ... ña. a vna fragata.

No pudo este Autor dudar q su malicia truncar del 2. al v.1. pues juntos, no solo haze relacion, sino alusiones bellisimas, con los demas. Vna a la Paloma, q en el Diluvio trajo la oliva v.5. en señas de serenidad v.7, luego se aparecio el arco. 2.ª Como desta fuero sus ojas, deseo ... papel de la del Amante. si se adereçe al arco de Amor. 3. Que mas propia relacion ..., i semejança, ninguna, que las alas de la paloma (i otras aves) a las velas de las naves, q les sirven de alas. Las alas i las velas son llevadas del viento. aquellas sustentandole, estas recusiendole. (esta sola su diferencia) i alli el sino. del aposito. v. 2. hace significar q el vagel sea velero i alado i la paloma alada i velera. i anbos semejantes en el curso. i velocidad i el color. i porq

Al ex.º cong. arguye concedo q ... si en la afectasen i a fuesen metaforas ... del estilo mesmo q G. ... Fuera de ..., ... satira, llamar al Galeon velero cernicalo i a la fragata velera esquena. pero muy fino, i de alta Musa. decirlo ... como a esta dicho i assi

Qual en los equinocios sulcar venos 1.603.
Los pielagos del aire libre, algunas
volantes no galeras
sino grullas veleras.
Tal vez creciendo tal menguando Lunas.

Segunda especie. ~~genero~~ de figuras.= f.13.

Sinificando mas i menos

Hiperbole ~~Exageracion~~

Diminucion Detraccion.

See. 34.

quando la oracion excede la capacidad de las cosas que trata, sin poder la igualar con su natural modo, falta de exageracion, ... es hiperbole! Es el mas perfecto ade hacer creer lo increible, Lo repugnante, ... i es Afirmativo

Márgenes: q aquien dice es ral relacion. o semejança. — 6 b. 162. b — 1. 801. — 33. b. — buscad ro 771. q ... 131. d. — e 14. — 65. a. — e. 5. — e. 2. — 3 — 5. — ... — encerias dosfeste i paj. — alarma ... — 2. — vret. 1. sec. 2. p. 187. — Señala en el Regnal ... see

A

i fuera de se, con estilo que no sea fuera de modo. aunque lo paresca, llegando con el encarecimiento, a donde no se pueda pasar. Afirma lo increible para dar a conocer lo creible, como dixe: mas no a de mentir sin fundamento, en lo ponderado, sino de suerte, que no intente engañar, aunque no a de ser verdad lo que dice; que si lo es, pierde el ser de hiperbole. Concedese el decir mas, porque no se puede esplicar mejor lo que un sujeto es, que excediendo los terminos de su capacidad, ya en lo or. ia en bituperio, aumentando o diminuiendo (como quieren Aristoteles i Quintiliano: o solo aumentando como escaligero): i es mas facil pasar negando algo de lo que se dice, que subir a entender mas de lo que se afirma.

63.6.

B

El hiperbole con fundamento es, cuias circunstancias dan motibo a la exageracion, ya con la semejança, ya con la proporcion, o inproporciõ, porque es admirable, como eficaz, si tiene alusion, i eficacisimo si contiene la Auxesis, i sobre todo la metafora, sin quien apenas puede rodearse.

158.

que a tanta vista el Libico desnudo
registra el campo de su adarga brebe

Dixo G. por la de polifemo, con el fundamento i motibo de ser un jigante de estatura inmensa, i que avia de ser su bista al respeto della.

Por diminucion quando o Detraccion polifemo toco sus albogues dice que

en ¿? Antt

La ninfa los escucho i ser vien quisiera
breve flor, yerba humilde, tierra poca
que el.

41 189.b Auxesi

Donde los tres hiperboles hacen graduacion, o auxesis a menor sujeto, de flor a ierba, de ierba a tierra: de donde no se puede bajar. a quien aiudan mucho los epitetos breve, humilde, poca.

Inproporcion de estremos es que un cuerpo grabe no agrabe a otro lebe. o inproporciõ tiene con el aire la lijereza i alusion con el bago pie de pluma

todo se hallara en los bersos 203 de la soled. citados columna 47.a. la Augesis en la v. 49 por aumento c. 48.c por diminucion i con alesiones en las boces torpe, tardo, lento de los bersos 243 copiados c. 47.c i con fundamento en lo hiperbolico por la semejança entre los sujetos.

mas ¿? 189b Auxesis i acercas.

Dotrina de fariã contraria entre si sobre el hiperbole

lo q̃ se sigue 63.b

See. 35.

Aunque siempre es hiperbolico i co fundam.to nunca en alabanças de su poeta, nunca saia suidropesia. de la fabula de Adamastor dice que no consiente alabanças porque todas abole que dan cortas. = que nadie la igualara jamas, asegurando que supo gastar los colores con mas dicha que prometia la fuerça humana i todo quanto pudo encarecer la prolija estatura deste gigante, o descolorido, fue assi.

C

2.9c d. 550 7d. 572c.

Tan grande era de mienbros
- que era o segundo Coloso

i biendo fariã tan corto el hiperbole, le enmienda assi, como por iero de la estampa,

que a este era segundo

ned. ¿? 2 sec. 21 39.b. 540.

D. i dice que el noser desmedido o estar sujeto a medida es lo mas ajustado del ¿? de ¿? ¿? quando dixo que polifemo tocaba con la mano las estrellas. Pues que mas sin medida, ni proporcion, hiperbole, que atribuir a un sujeto criado, la potestad que es de solo su criador. diciendo. lo que refiere de Camoes en la carta al Conde duque, antepuesta a sus comentarios

549a 8.

nan pode a natureça facer tal
tu mesma o bella Ninfa te feciste!

e.11.c.9 as molheres que se matan ai le que usa ¿? hiperbole.
Fantasia poetica. Poetica fantasima.
9. 202 b

~~Qual hiperbole~~ que sin proporcion hallo en el hiperbole decir q̃ lis que no se le uno se ca en el de camoes quando dixo.

por decir q̃ Polifemo tocava co~ la mano las estrellas A

0.72 que la fente heria con boces el cielo! siendo tan dificil, o inposible, llegar alla el cielo, como Labo?? dira q̃ cielo, aqui, es el aire, ~~como~~

la e. go. e.r. pero el aire la reconuita, pues no se puede entender siendo sin translacion ni hiperbole inposible.

Sobre la inportuna aberiguacion si los balos de la esfera 4 ~~cuarta~~ del ~~cielo~~ 10 eran de diamante o de cristal, resuelbe (siendo exageracion) que es por una parte hiperbole, con cuia medida no se entienden (dice) los ficticios. Pregunto. si su proporcion es no ser de sme dida, como le permite a los infieles, que lo sufeten a medida? siendo lo uno contrario de lo otro? al fin quando quiere, i quando no, a de ser lo que no, i lo que quiere. + lo mismo passa en infinitas partes dese Comentarios. Atraves se vera sec. 42.133.6

+ sindra racon q̃ rugus- ir.

3 4 5 6 especie de figuras por su esencia.

Elipsis Perifrasis alegoria coleccion

Sec. 36

De la 3 especie. ~~primera~~ menos resulta la Eclipsis ~~...~~ la falta de boces en la oracion; ~~como~~ la de la luz en la luna, i el sol, eclipse. En aquella, por la interposicion de la tierra entre anbos planetas (quando su oposicion es, en los equinocios del año, adiametro, i ~~...~~ enla caveça o cola del Dragon) ~~...~~ En este por la de la luna, entre el sol i la tierra, en las conjunciones de anbos luminares. mas no todos se ven en ella. desta figura trata i de las que inclui, la sig.te i las prec.te D + Del alegoria i perifrasis ~~que da ...~~, i no es inconbeniente, que una misma figura se halle debaxo de especies varias ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~, mirandolas por linea diferente lo por. A. la alegoria es figura, por con mutacion, porque sinificado de otra manera

principio en aries i libra

La 4ª es pl. en s. canto 6. Chreman por 1 de la 5. et muchas veces viniendo sa de o mace dim

Conciba la agno lo g. e. mo

+ por que tiene todas sus boces explicitas, i porque son entre si diferentes.

La collacion tiene de sinedoque parte, la diferencia es, que en esta, se entiende la parte por el todo: en aquella una parte por todo lo que contiene a quello, en que ella sirbe, como + por ~~...~~ el lebrel todo lo que necesita la ~~caza~~ ~~...~~ montería, i por el ~~primero~~ Amor la cetreria. hallase en la 2 v. de la dedicatoria del Polifemo. Templado pula
~~...~~ Sima el lebrel.

+ Por el or bejo cote ne

B

Figuras por el arte i por su esencia sintropos de boces inplicitas

Eclipsis. Aposiopesis Asindeton Enfasis Liptote Metabasis

Sec. 37

C La Eclipsis tiene el primero lugar entre las figuras desta esp.e, aunq̃ no es del supremo caracter. D. L. la usa de modo q̃ la ~~...~~ del. Valese de la enfasis, en la supresion o silencio. i de la ~~...~~ o interrupcion. Hallase con admiracion. asi. O Venecia! Ay de ti! silencio. Por amor. es. Ay mil veces de ti! ~~...~~ Con verguenza. O cieguedad! i con interrupcion.

La Aposiopesis. Dice menos de lo q̃ pide la oracion. i de su silencio ~~falta~~ se entiende mas. es admirable en estos v. — de su veneno

Bebelo Galatea i da otro paso v. 33.
Por apuralle la ponçoña al vaso.

La Asindeton se comete por las conjunciones inplicitas. oponese a la Polisindeton. i anbos pertenecen al lleno i vacio del v. causanle anplificacion i celeridad. asi.

en vano
el inmenso Gora, el celestial orbe, e 32.
T opreso gime, q̃ la espada corbe.

Las veces q̃ se repite de besar no solo no [illegible]
[illegible] [illegible] sino con notable decencia y propriedad
[illegible] con esta prue[illegible]
en el [illegible] v. 3. [illegible] con [illegible]

1. [illegible] el [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Com. Jordan v. 3. [illegible] ben. aqui [illegible] venera [illegible]

en el 2.º v. 5[illegible] [illegible] [illegible] tal [illegible]

2 [illegible] la playa [illegible] venerable mente

en el 5.º en [illegible] noche. [illegible] q̃ [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] de S. Ignacio

Llevan de [illegible] [illegible] [illegible]

3 [illegible] [illegible] — propriedad [illegible] [illegible] q̃
[illegible] se [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

La 1.ª [illegible] lo mismo q̃ este, [illegible] v. 29.

4 [illegible]
lo mismo q̃ [illegible] el v. 127. [illegible] [illegible] acto

[illegible] [illegible] [illegible] v. 29 al fin [illegible] 6. [illegible] — [illegible] [illegible]

5 bes[illegible] y a [illegible] [illegible]

6 el v. 110. [illegible] [illegible] sol

7 el v. 152 la [illegible] [illegible] al [illegible] besarle

8 el 166. los [illegible] besa

9 el 53[illegible]. el [illegible] q̃ [illegible] besa

10 La 2.ª [illegible] — [illegible] v. 194 [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] playa [illegible]

11 vir. 803. en la [illegible] no mucho mas la besa
i [illegible] [illegible] [illegible] q̃ [illegible] esta vez, [illegible]
se obligara. aq̃ [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] §. Cam. c. 492. [illegible] sobre el [illegible]
[illegible] Amaltea [illegible]

Lo q̄ a esto se sigue quisiera [illegible], no es posible
perso[illegible] 3ª q. 1. [illegible] veis se hallara dice
Cerca [illegible] o el cuerno [illegible]. Yo así toví
se hallara [illegible] para [illegible] latin
[illegible] siglos. [illegible]
es la diurna [illegible]! [illegible] el [illegible] de
[illegible] repite las [illegible] D. S. [illegible]
en la Dedicatoria del [illegible] q̄ [illegible] al Conde
[illegible] donde [illegible]
el [illegible][2] para llamar la gente [illegible]
buccalla. i la caça se [illegible] con el [illegible]
[illegible] dice. [illegible] dice.

1 — I al cuerno en fin [illegible]
q̄ [illegible] i se [illegible] con las muelas
En la v. 17. por Amaltea

2 — [illegible] el [illegible]. Así lo pinta el
[illegible] Cam. c. 72. c. 2. i aquí [illegible] por [illegible]
[illegible] impropio T. c. 492. &c.
[illegible] v. 59. por las [illegible] q̄ [illegible] de la cantilena
[illegible] q̄ por aver[illegible] a las plantas de
[illegible] Baco. [illegible] Sacrilegas el cuerno

3 — la [illegible] [illegible] v. 9. [illegible] lo dicho de
[illegible] dice. Donde el cuerno [illegible]

4 — [illegible] a la [illegible]
en la S.ª 1. v. 159. por el rival q̄ [illegible] el macho q̄
[illegible] dio al peregrino [illegible]

5 — [illegible] barva i [illegible] del cuerno

espanto me q̄ [illegible] pues dice C. c. 492. a [illegible] vamos [illegible] cerros del [illegible] q̄ [illegible] es [illegible] [illegible]

[2] [illegible] en la [illegible]

ver. 108. Prado mesmo yo q̃ produzca flores
encontraba el de Amalthea dice
6 Quiereslo cornuc q̃ la flor no sea.
Lo 5º-2. cada ... de la ... de un otro
averno visto. como el amigo ...
7 v.18 Mal ... la ... de ... de cuerno
v. 52. en ... pasquino
Que ... los cuernos del mar ... breves.
8 ...
v. 308. Flores de ... Invierno.
9.
10 ... los cuernos de la frente
En la Comedia ... mayores de su ...
... el ver.
11 60. dice el ... donde ...
el ver. 66. y el 81. ... y el 106. La
14 ... de Acteon
En la Com. ... el ... c. 5. v. 6.
15 Cuernos del toro q̃ traslada a Europa.
En el 5.to ... el mar ...
...
16. ... los Cuernos de la Luna
... a F. C. 3. c. 109. el ...
... al v. 1. de la c. 98. del Com.
... cuernos ...
... &c.

Si aquí se acusara tan repetición desta voz cuerno, diga V. ¿avrá de 18 o 20 ... mate ria para millares de ... Esta aquí el Cuerno vocando ... que vo cea? ... repite ... vece i ca lumnia, ... lo q desea. porque ... decencia, i so propia de la materia de q se trata ... se repiten i no estan repetidos en cada ... Son conforme a lo q oracio en suerte. ...

oracio Singula que ... entre distractor de voces de tragedia o Comedia ... de favella ... Cicerat. ... Sunt ... et Cumilis ... et vulga ... et ... ut quae ... videntur sor- dida, ... proprie dicuntur.

No es tan indigna esta voz Cuerno como la juzga ... antes con ella estan significadas cosas sagradas i de grande precio i ... 106. ... sagrada ... sagrada con las 15 en los salmos psal. 117. 27.

Protector meus et cornu salutis meae dice el profeta psal 17. v. 3. ... cornu eius exaltabit in gloria, 111. 9.

Las esquinas del altar cuernos se llaman, i las de los ... La luna ... el Tauro i Capricornio, con cuernos ... el ... Cielo los astrologos. ... al ... q decimos norte i sus 7 estrellas. Los ...

La Enfasis. Buelve mas alto el sentido, q el declarado en la oracion. i causa ver mas con las palabras. de lo q en ellas se oye. Es en ii dos modos. Uno, simplis. lo q no dice con la eclipsis; otro mas de lo q dice por la Apostopesis. No a de ser desonesta para grave. como la de C. en su mas selecto. conto (e. 83. o q mais pasa. na manhan e naseeta entre aquellos soldados i las Ninfas (Tres o no Alegª. dira el vltº Diez) No assi G. ... ... uno desto mº.

r. 39. ... produce Payza, engendra ... Negras.
Llueven
Talamo.

Parte de Enfasis es la Figª Litotes. qua(n)do por la negacion se colige mas, q de ella se comprehende. como
lo mismo. — bien no. — estremo
No poca parte — es mucha parte.
i quando si no dice mas, pasa a entender algo diferente, unido cualq dice. es Metabasis q ll estas.
Alegre en tanto, En tanto mues.

Figuras por el Arte. sin Tropo i por su esencia

De todas las boces explicitas. unas mismas en sinificado i diferentes en carater i al contrario

sinonimia. Tautologia

sec. 38—.

La bos que en sinificado es semejante a otra es sinonima de ella i lo mismo La frase. de las boces se hallan nueve sinificados la cueba de polifemo i son gruta, caberna, lecho, seno, bostezo, bacio, choça, albergue, redil. no es esta paridad del Pº conzeno. De las frases son sinonimas estas Pº frases de Neptuno

×48. Del Jupiter soi hijo de las ondas
a quien el monarca de las grutas hondas

A Aesta sinonimia es contraria La tautologia que es bos semejante en carater i diferente o contraria en sinificado.

La diferente
Arima a un fresno el fierro cuio acero a
una sinifica el arbol, otra el benablo. de dis.
Las contrarias no ai exemplo.—

Figuras de boces explicitas semejantes en carater i sinificado

Anadiplosis. Epanalipsis. Anaflora Epanaflora Epizeuxis Tautotis, Simploce Antistrofe Epistrofe Epanodos Epanastrofe pallilogia Climas Ploce. + Sinastrofe

sec. 39

En barias, i en unas mismas retoricas hallo conbarios i unos mismos nombres algunas destas catorce figuras (incluidas en la especie de Repeticion. sec. 29) La Anadiplosis es d... duplicacion reiC teracion, o repeticion inmediata de la bos misma en sinificado materia i forma sonido i carater igual esta

Arimado tal bes tal ves pendiente 19

Epanalipsis. repeticion de bos mediata interpuesta una o dos o mas boces, asi

Yugo aquel dia, i Yugo tien suabe

Anaflora. Repeticion de la misma bos r 52
D al principio de los versos. como.

Muera enemiga amada 2-7
muera a mi culpa 8 7

Epanaflora es duplicacion de mas que una bos deste modo.

Ven Himeneo ... Ven ven Himeneo
Ven Himeneo donde entre arreboles 1780

Epizeuxis. Repeticion inmediata al principio, de un berso mismo sec 40
Goza. Goza el color la luz i el oro 5º Nuetre

Tautotis. q es duplicacion al fin ... de un verso i al principio de otro, ... es ...

simplicisima figura si menos precia el A
culto tro mueda la sentencia qual en estos

1.57. Mas con cuidado el pan pano mas tierno
Viendo el fiero pastor, voces el tantas
i tantas les pidio la honda piedras

Seg. 48

ele en la poesia castellana por e...
1.259 delos consonantes, pero en quanto se pu
e de usar, restituiendo la sentencia mis-
ma, i trocando el orden a las boces, la uso
desta manera. Por la palilogia i Tautotis

Con tantas del primero atrevimiento
señas aun a los buitres lastimosas
para con estas lastimosas señas
temeridades enfrenar segundas

1.740 Epanodos. es recurso de dos boces igua-
les ora toyte ono la sentencia deste modo

2.132 Tuia sera; mi vida....
Si mi vida me a quedado que sea tuia.

Sec. 41 Anastrofe es bersson de una mis ma bos
331 b en este modo

~~En ciudad bana mente jenerosa~~
de nacion jenerosa mente bana.

2.40. Epanastrofe repite las boces i las senten
cias con el orden mis mo no tiene exemplo
en los Poemas Cr. ni se le hallo el maestro Paton ~~ni~~ i se
balio desu letrilla Bien puede ser

Climax. es reiteracion de bos que en la
fin de una oracion con otra por aposito o sin
el por aposito assi. +

1.771 Cuio cabello intonso dul cemente
niega el bello que el vulto a colorido,
el bello flores desu prima bera.

+ Ploce. es repeticion de dos con Enfasis

1.443. Tu cudrizia. tu peus.

Sin Aposito Crece o el termina ta, crece, &

el Doc. Resp...

Sr F.

Repeticiones de boces, notadas por F en Cr. i aprobadas por el mismo en C. A sec. 42

Grabes el cargo que faria hace a Cr. deste modo. Quantas beces se to para en los bersos de Don Luis la metafora de besar, por ser cosa qual quiera cosa unia con otras i o me obligo que en cada copla. Quantas beces se hallara la bos cuerno, o el cuerno bocean dos, i o me obligo que se hallara materia para millares de artifices de tinteros en millares de siglos. Tan dulce armonia esta de un cuerno? si don Luis fuera casa do et^a. ... por que se bea si le mobio pasion a far ... los en que uso Cr. estas boces

besar

C ~~Beso en la corro mar~~
Beso la plaia miserable mente .r. 52
Del otro que aun besaba atrabesado P. 20
Besa la arena i de la rota nabe 129.
Besando las que al Sol el Ocidente 426.
beso ya tanto leño
Los reinos del aurora al fin besaste 457.
o las columnas bese o la escarlata 475.
entre los olmos que robustos besa 594
Sin besar de la plaia espaciosa 2.194
D hasta donde se besan los estremos 529
turba ~~que~~ besa el mar buelta la quilla 598
en la rienda que besa la alta mano 821
Bese el corvo marfil oy desta mia 2. 1.

Cuerno

ya al cuerno en fin la cita la sucede P. r. 2
Su cuerno bierte el ortelano entero 127
Donde el cuerno del eco repetido P. 9.
Breve de la barba i duro no de cuerno 159
que en dos cuernos del mar calono breby 2. 55
De bien nacido. cuerno 48.
flores su cuerno es raios su pelo
Los cuernos de su frente
... sin metaforas ... disculpa

309
331

Pues dien las tres obras maiores, que contie-
nen versos 255 o, está la boz besarla repetida
doce vezes, i la cuerno 7 con tanta distan
cia una de otra, como afirma Faria
que hallara en cada copla la 1ª equivoca
2. Daría materia para mi llave destin-
teros. Responda F.

Admírome pues que un ingenio grabe
se satisfaga de cosas tan leves. Como dice por
el [illegible] como las imagina cierto poeta
diciendo por el así. Otros dicen que di
xo dos vezes una palabra en una estan
cia. [illegible] a cada paso en la [illegible]
grandeza del decir [illegible] no digo en el espa
cio de ocho versos sino de dos. Tan el con
to sesto dice, es pulgar a semejante onbre
strepito aquella [illegible] palabra en una
estancia, no da unidad a tales espiritus.

Pues como es grabe cargo en G. la repeti-
cion tan distante i es tasa; i es lebe en otros
poetas i en camoes quando [illegible]
[illegible] la 87. C. 20. se hallara 19 veces [illegible]
[illegible] muy
[illegible] mas [illegible] muchisimas en todo
el poema, adiestro i siniestro en el signi
ficado. Respondame F. [illegible]
[illegible] 2 3 [illegible] C. 2.

Figuras por el artesin [illegible] tropos
boces entre si ficados semejantes
Alusion inversion paronomasia

[illegible] La Alusion se forma en dos maneras, De la rela-
cion de unas voces con otras; o de la mu-
tua semejanza de su sonido i sileras. Suele ser Doble o sencilla i sucede en 3 cosas.
Sucede de suceso a suceso, de qualidad
a qualidad, de palabra a palabra. i esta
ultima es en cinco modos. Por [illegible] Por si mismas, Por mutuacion. [illegible]
[illegible] exemplos de todo.

De suceso a suceso. El de Euridice mor-
dida de l'Aspid. el de Atalanta detenida
su carrera con las manzanas de oro; Con
la fuga de Galatea sin aguardar a Palemo.

Huye la
Amarti
Ya q no
Dorad

De qualidad a qualidad i de voces por su
significado [illegible]

Mas qual diente mortal qual metal fino
La fuga suspender podra ligera.

[illegible] diente mortal [illegible] i metal fino, se refiere por las qualidades del
veneno i del color, al aspid i al pomo.
Las voces por su significado. Aspid [illegible]
[illegible] pomo. +
[illegible]
[illegible] sus voces [illegible]

[illegible] o al deseo

A[illegible] sencilla, de una sola qualidad, o de una.
i de sola una voz. Mucho ai en las alegorias
repetidas, mientras sea de buscar alguna, se
leera esta. Auiendo comparado a Galatea abra
zada al tronco de acis quando oyó i
temió el instrumento de polifemo prosigue.

Mas cristalinos pampanos sus braços
Amor la implica si el temor la anuda
Al infelice olmo que pedaços
La segur de los celos hara aguda

x 42

Sinplicissima figura si menos precia et
culto tro muda la sentencia qual en estos

757. Mas con cuidado el pan pano mas tierno
Viendo el fiero pastor, voces el tantas
i tantas des pidio la honda piedras
que el muro penetraron de las piedras

Sec. 46 Sinploli. con prehende la anafora i la
antistrofe epistrofe porque es repeticion al prin-
cipio i al fin de dos versos que no es posi-
ble en la poesia castellana por el rigor
de los consonantes, pero en quanto se pu
ede usar, restituiendo la sentencia mis-
ma, i tro cando el orden a las boces, lauso
desta manera. Por sapalilogia i Tautolis

Contantas del primero atrevimiento
señas aun a los buitres lastimosas
para con estas lastimosas señas
temeridades enfrenar segundas

2.940 E panodos. es recurso de dos boces igua-
les ora lo ysto ono la sentencia deste modo

2.132 Tuia sera mi caida...
si caida me aquedado que sea tuia.

sec. 41 Anastrofe es bersion de una mis ma bos
331 b en este modo
~~En ciudad banamente Jenerosa~~
de nacion Jenerosa mente bana.

2.90. Epanastrofe repite las boces i las senten
cias con el orden mis mo no tiene exemplo
en Ci. ni se le hallo el maestro Paton ni se
balio desu letrilla Bien pue de ser

Climax. es reiteracion de bos que en la
segunda oracion con otra por aposito o sin
el por aposito assi. &

1.771 Cuio cabello intonso dulcemente
niega el bello que el vulto a colorido,
el bello flores desu prima bera.

\+ Ploce. es repeticion de dos con Enfasis

1.443. ...

Sin Aposito ...

el Doc. Resolucion Sinfis

Repeticiones de boces, no tadas por
F en Ci. i aprobadas por el mis-
mo en C. A sec. 42

Grabe es el cargo que faria hace a Ci. des-
undos juntos 3 en uno ...
Tanta le mereció Cordova, tanta Veneracion ...

me

se hallara la bos cuerno, o el cuerno boz 1.67
an dos, i o me obligo que se hallara materia
para millares de artifices de tinteros en
mi llares de siglos. Tan dulce armonia
es la de un cuerno? si don Luis fuera casa
do et. Mas porque se bea si le mobio pasion
a faria repetire los versos en que uso Ci.
estas boces F.

besar admira q se aya abatido a loar esto ...

C ~~Beso ... corvo mar~~
Beso la plaia mi serable mente .v. 52.
Del otro que aun besaba atrabesado f. 20
Besa la arena i de la rota nabe 129.
Besando las que al Sol el Ocidente 426.
beso ya tanto leño
Los reinos del aurora al fin besaste 457.
o las colunas bese o la escarlata 475.
entre los olmos que robustos besa 594
Sin besar de la plaia espaciosa 2.197
D hasta donde se besan los estremos 529
tumba que besa el mar buelta la quilla 598
en la rienda que besa la alta mano 821
Bese el corvo marfil oy desta mia c. 1.

Cuerno
y al cuerno en fin la cita la sucede D. v. 2
Su cuerno bierte el ortelano entero 127
Donde el cuerno del ~~eco~~ repetido D. 9.
Grebe de lbarba i duro no de cuerno 257
que en dos cuernos del mar calono breby 2.55
Debien nacido cuerno 28.
flores su cuerno es raios su pelo
Los cuernos de su frente
... sin ...

Pues sien las tres obras maiores, que contie- A
nen versos 2550, está la bos besarta repetida
dos vezes, i la cuerno 7 con tanta distan
cia una de otra, como afirma Faria
que hallara en cada copla la 1. aquella
2. Dara materia para mi llares distin-
teros. Responda F.

Admirome pues que un ingenio grabe
se lastifaga de cosas tan lebes. Como dice por
el de C. como las imagina con su poeta
diciendo por el así. Otros dicen que di
xo dos vezes una palabra en una estan
cia. Hallolo a cada paso en la cui dadosa
grandeza dedir que no digo en el espa
cio de ocho versos sino dedos. Tenel con
to sesto dice, es pulgar a semejante onbre
sirepitio aquella o esta palabra en una C
estancia, no da cuidado tales espiritus.

Pues como es grabe cargo en el la repeti-
cion tan distante i es tasa; i es lebe en otros
poetas i en camoes quando en menos estan-
cias ... se hallara 19 ... bezes,
... mucho
mas ... muchisimas en todo D.
el poema ... en el signi
ficado.

+ con lequivocacion es galanteria
Agora que del muy ... turbas
... agora ...
i ... ...

Figuras por el arte singe trosso a
boces en sini ficado semejantes
Alusion inversion paronomasia

... la Alusion en dos maneras; De la rela-
cion de unas voces con otras; o de la mu-
tua semejança de su sonido i silevas. suele ser
Sucedes de suceso a suceso, de qualidad Dobleo
a qualidad, de palabra a palabra. i esta sencilla
ultima es en cinco modos. Por ... i sucede
do por si mismas, Por mutuacion. ... en 3. co-
... exemplos de todo. sas.
De suceso a suceso. El de Euridice mer- i doble
... el de Atalanta ... pues co-
su carrera con las mançanas de oro. Con tiene dos.
la fuga de Galatea sin aguardar a Palemo. co quien
tiempre la gradu
Huye la ... 14
Ninguna acion. o
Ya ... distribu
... cion. si
es doble
De qualidad a qualidad i de voces con su
sinificado ...
Mas qual diente mortal qual metal fino
La fuerça ... pender ...
... diente mortal ... i me-
tal fino, se refiere a las qualidades del
veneno i del color, del aspid i del pomo.
De las voces por su sinificado. Aspid- directa
ente, con su mordedura, i metal ... cion mu-
fino, también ... dorado del pomo. + tua a di
Por si mismas i su mutua semejança sonido.
relacion ... dice
En otra leccion este v.

El sueño afliga que ... e. 62.
...
Alusion sencilla, de una sola qualidad, o otra.
i de sola una voz. Muchas ai en los alegorias
repetidas, mientras sea de buscar alguna. Se
leera esta. Auiendo comparado a Galatea ala
vid abraçada al tronco de acis quando oyo i
temio el instrumento de polifemo prosigue.
Mas cristalinos pampanos sus braços
Amor la implica si el temor la anuda
Al infelice olmo que pedaços
La segur de los celos hara aguda r. 42

Donde panpanos es Alusion deriv. in plica i anuda tanbien con la propiedad de enrredarse por el arbol aqui en ciarima sin poderla dessasir menos que cortan dola i derribandola. Seguo alude tanbien al aber comparado a Acis ~~...~~ a vn olmo sin la qual ni otro instrumento no pudie ra hacerse pedazos.

Por si mismas i su reciproca semejan ca ~~dicen~~ en el sonido i letras, dicen ~~...~~ las boces, como, en otra lection este Verso.

r. 27 27 El sueño afloxa que aflojo el desseo.-
c. 52 Por mutacion, en que se comete la inbersion, es alusion esta.

l. 1. 29 Del pie partido Vi partida seña.
y por auer le añadido la particula vi, al a boz partida se comete ~~la~~ el s. modo de aludir que es adicion por la figura para ronomasia, o anominacion.

Por corrupcion se aluden estas boces.
2. 78. De dalo si de leño no delino.

Por adicion es alusion esta.

l. 78. Castro excesso del cura del castro.
Porque estas alusiones tienen de juego de bocablo no se an de usar mucho en estilo grabe, asi lo aduierte Faria sobre esta.
4. 32. A poca Jente apoca.
293 b. y sobre aber dicho Camoes
que Chiamais se chama dice, que
10. 125 es artificio que si tiene facilidad i arte me
54 c. rece estima, no se la pue de negar a el

Figuras Por el arte de boces Diferentes-.

Epiteto, Epiteton Aposito i sus leyes ses. 44 =

En dos maneras, se a de considerar el Epiteto. O como diuidido, o como unido al supuesto, a qui en se le atribuye. El diuidido se llama aposito, qual. Solicitaba al trueno generoso, al caballo beloz. El unido, o es por su naturaleza o por el ar te. Si por naturaleza se llama epiteton como blanca leche. Juncos berdes.

i dante cavallo velos difiere lo que es, trueno generoso

A. que el ser berdes estos, i aquella blanca. les conbiene por naturaleza. Por el arte se mira, si esta el epiteto en un mismo caso, o en diferentes, lo primero, como arena libica, ~~...~~ lo segundo, leños del ~~...~~ que haya liguriana. Unos i otros sinifican lo mismo, pero los en un mismo caso i los ~~...~~ son propios del a frase poetica: los en diferentes, del sujeto i de la oracion. Los primeros permite Aristoteles al poeta como alimento; al orador, como salsa, que no les propio (dice) el

B. epiteton. Un epiteto malo deslustra la frase, el bueno la realça. El mas admirable es el mas sinificatibo de la sen tencia, i des cubridor de alguna propiedad natural del sujeto ~~...~~ dandole deno ser suplemento al verso. En la frequen cia, i en el numero se deve seguir la medio cridad assi en los pertenecientes a la erudicion como en los permitidos del

C. uso i necesarios. Ayudan le mucho los figuras i el tanbien la ayuda e ilustra la frase por 4. modos. aumento, diminu cion, distincion, i instruccion, qual estos

2. ~~...~~ Mas enredado el pampano, mas tierno ~~...~~
~~Vagas el pie sacrilegas el cuerno~~
2 en breve corcho pero bien labrado
un rubio hijo de una encina hueca
3 verde el cabello el pecho no escamado
ronco si.

v. 56 · 23. · 12 · 26.

D. El estar colocado antes, o despues el nom bre, o el epiteto ~~...~~ o en medio de dos, no esta su jeto al a, sino ala del numero del v. i a la ne cessidad, o eleccion del que le con pone. 255 d

Dos epitetos sin conjuncion parecen uno nuebo i admirable qual estos.

L. 50. Blanca hermosa mano
Veloz intrepida ala

En la frequencia, usando muchos, i en el numero, dando mas de dos a un sujeto, se de ue guardar la medio cridad; assi en los perte necientes ala erudicion; como en los permitidos del uso, i necesarios: i quien importa que no sean sustento del verso ~~...~~ muchos hacen

4 ep. 7 ... tension firme segura ... 2-8.

yntolerable la oracion si se enfria el intempes-
tibo epiteto. Dos, i rara bes tres, dio G. i las mas
signi ficatibos de alguna propriedad oratoria del
sujeto, ejenplo de 2.

33. Al yntonso prado ameno

Del 3. — el Açor Britano
Tardo mas generoso

789. Camoes tu uso desta manera.

37. De Jupiter armado forte e duro
refugio achamos bo fido e facundo
esperaba ult. Las ciua oscura

47. otro, que auiendolo traducido como tal, dice
7. ria, que no es epiteto, el del v. algun descanso
no rento de cristal liquido i manso

49. Delos que sustentan, i fori alimento del v.
En contre estos para dar consonante a
Reno frio dixo que Al Luis era rio hallam

11. se lo mismo en la estancia 7a. del canto 7.
i en la 127. 9 del 10. i en otras, i en la 46. del 6. lon
de aquellas damas de rostros de alabastro
Se bantodas a o duque de Alencastro

46. pero que si se ubieran ido al conde de linares
fueran sin duda rostros de acasares.

Dice quintiliano esta la oracion desnu
da como sin culto. Las leies que lo i
lustran son. Sinificar por si. Hacer
antonomasia ser mas claro que el non
bre de quien es aposito si es di ficil i al
contrario si facil. y no a de entrar el
nonbre en el aposito porque es
su difinicion (como en otra dixe) o su
descripcion qual es te.

Fixo a bes rectos de la tiniebla fria

82. en el car bunco — norte de su aguja
otro les yjuia parecio, tanta es berna

88. que iace en ella la robusta encina
mariposa en ceniças desatada

Refiriendose al [illegible]

en sinificado
si el aposito es igual con el nonbre, es in
perfecto, si menor de testable [illegible]
se [illegible] y sin leyes, exemplos.
i entre en el aposito el nonbre.

coma Braço lleno de esfuerço braço fuerte 3. 24.
24 le caballos esfaces preça rica 81.
yes 3. sonolidos gallegos duro vando = 4 10

+ 5. 13. conocido Polo de Calisto.
3 62 e Moura e Serpa conhecidas
9-74. e pata conhecida.

sobre q. dice Algunos ignorantes se
les hace de mal. aqui esta es conocida
[illegible] por sustento del v. a consonan-
cia; como [illegible] a [illegible]
nantes como estos. 5. 472. a. Advier
to q. [illegible] es contra en dies en
q. declaramos en ese lugar del c. g.
aqui cita lo q. dice, mas alla no dice
lo q. cita, ni cosa util a su intento.
[illegible] si no una imitacion de les q. [illegible]
[illegible] dixera. Mas.

palo. pero por la aspereza del sonido des
tas dos boces no sufre que se diga, siendo
lo mismo. de suerte que la hermosura
de citara i pluma hace que no se repare en
la conbeniencia. y si tubiera lo uno i lo
otro, fuera mejor, poseyendo la forma
esencial del concepto mejor materia
en las boces.

Antes de responder a la calumnia se ad
vierta que esta frase notada es un aposito
truncado del v. 556. de la sole. que dice 1.556.

Pintadas abes citaras de pluma
Coronaban la barbara capilla.

De las seranas musicas y bailadoras.
Mas se aduierte, que G. hablo de las
abes en comun, no del rui señor en par
ticular. Mas cuia boz o palabra no es
como el la nota quiere, de baxo so
nido ni materia. Ni por la ascuia [illegible] de
no [illegible] la de palo en el Lusiada el cam. 7.47
quando en el rio escuela pidas las figuras
de aquellas deidades del C. 7. ni [illegible]
lio les escuso la aprobacion.

Donde pampanos es Alusion de raid implica i anuda tanbien con la propiedad de enredarse por el arbol aqui en se arrima sin poderla dessasir menos que cortandola i derribandole. Segun alude tanbien al aber comparado a Acis [illegible] a vn otro sin la cual u otro instrumento no pudiera hauerse pedazos.

Por si mismas i su reciproca semejanza en el sonido i letras, dicen [illegible] las boces, como, en otra lecion este Verso.

El sueño afloxa que afloxa el desseo.=

v. 27 — c 52 — Permutacion, en que se comete la inversion es alusion esta.

Del pie partido Vi partida seña.

Y por auerle añadido la particula Vi a la boz partida se comete el 5. modo de aludir que es adicion por la figura Paronomasia, o anominacion.

Por corrupcion se aluden estas boces.

2. 78. — Dedalo si de lino no delino.

Por adicion es alusion esta.

c, 78. — Castro excelso del cura del castro.

Porque estas alusiones tienen de juego de bocablo no se an de usar mucho en estilo grabe, asi lo advierte Faria sobre esta.

4, 32. 293 b. — A pouca jente a pouca.

Y sobre aber dicho Camoes que Chiamaij se llama dice, que es artificio que si tiene facilidad i arte merece estima, no se la sue de negar alli

Figuras Por el arte de boces Diferentes=.

Epiteto, Epiteton Antitheton Aposito i sus leyes Sec. 44=

En dos maneras, se a de considerar el Epiteto. O como dividido, o como unido al supuesto, a quien se le atribuie. El dividido se llama aposito, qual. Solicitaba al trueno generoso, al caballo beloz. El unido, o es por su naturaleça o por el arte. Si por naturaleça se llama epiteton. como blanca leche. juncos berdes.

i donde cavallo veloz diferente lo que es, trueno generoso

que el ser berdes estos, i aquella blanca le son bien por naturaleça. Por el arte se mira, si esta el epiteto en un mismo caso, o en diferentes, Lo primero, como arena libica, [illegible] haya ligurina. Lo segundo leños de [illegible] arena de libia. Unos i otros sinifican lo mismo, pero los en un mismo caso i los [illegible] son propios del a frase poetica: los en diferentes, del sujeto i de la oracion. Los primeros permite Aristoteles al poeta como alimento; al orador, como salsa, [illegible] que no les propio (dice) el epiteton. Un epiteto malo destruie la frase, el bueno la realça. El mas admirable es el mas sinificativo de la sentencia, i descubridor de alguna propiedad natural del sujeto [illegible] dandole demas ser suplemento al verso. En la frequencia, i en el numero se deve seguir la mediocridad assi en los pertenecientes a la erudicion como en los permitidos del uso i necesarios. Ayudan le mucho las figuras i el tanbien las aiuda e ilustra la frase por 4 modos. aumento, diminucion, distincion, i instruccion qual estos

1. ~~Mas tierno [illegible] el pampano, mas tierno~~
Vagas el pie sacrilegas el cuerno
2. Enbrebe corcho pero cien labrado
un rubio hijo de una encina hueca
3. Verde el cabello el pecho no escamado
ronco si.

El estar colocado antes, o despues el nombre, o el epiteto, o en medio de dos, no esta sujeto al arte, sino a la del numero del verso, i a la necessidad, o eleccion del que le compone.

Dos epitetos sin conjuncion parecen uno y muy bof i admirable qual estos.

Blanca hermosa mano
Velos intrepida ala

En la frequencia, usando muchos, i en el numero, llamando mas de dos a un sujeto, se deue guardar la mediocridad; assi en los pertenecientes a la erudicion; como en los permitidos del uso, i necesarios: [illegible] importa que no sean sustento del verso [illegible] muchos hacen

[illegible] Torna frente segura [illegible] 2-8.

yntolerable La oracion si se enfria el intempes/tibo epiteto. Dos, i rara bes tres, dio G. i las mas significatibos de alguna propriedad del sujeto, exenplo de 2.

7. 33. al yntonso prado ameno

Del 3. — el Azor Britano

Tardo mas generoso

2. 789. Camoes [illegible]

a ventades 2. e [illegible]
tenbie firme segura linyia i bien

epiteto diuidido

Al Aposito es [illegible] amparos i [illegible] mas claro q el
fiel es menos, i

Aposito. diuidido del

1. 37. Desy[illegible] refug[illegible] es era[illegible] 10. 47. otro, qu[illegible] 27. d. ria, que[illegible] no [illegible] 9. 29 Delos [illegible] en cor[illegible] 3. 12 Reno [illegible] se lo m[illegible] ien la [illegible]

de aquellas [illegible]

6. 46. Sebantodas a o duque de Alencastro
que si se ubieran i [illegible] al conde de linares
fueran sin duda vostros de acasares.

~~[illegible] q dicen [illegible]~~

Sin apositos ~~[illegible]~~ segun algunos [illegible]
~~[illegible]~~

sec. 46. ~~[illegible] que para maior eficacia [illegible]~~

Dice quintiliano esta la oracion desnuda como sin culto. Las leies que lo ilustran son. Sinificar por si. Hacer antonomasia. ser mas claro que el nonbre de quien es aposito si es dificil i al contrario si facil. y no a de entrar el nonbre en el aposito porque es su difinicion (como en [illegible] dixe) o su descripcion qual este.

Fixo aquestrella dela tiniebla fria
1. 82. en el [illegible] norte de su aguxa
otro [illegible], tanta y berina
3 8. que iace en ella la robusta encina
mariposa en ceniças desatada
[illegible] al Plenas [illegible].

en sinificado
Si el aposito es igual con el nonbre, es in/pertinente, si menor detestable ~~[illegible]~~ i sin leyes.. exenplos.

~~[illegible]~~ entre en el aposito no tiene

como Braço lleno de esfuerço braço fuerte 3. 24.
24 le caballos esaces preça rica = 81.
yes 3. soroldados gallegos duro vando = 4 10

A Posito de G. siniestramente notado.

Sec. 457

En el auto 4. sec. 5. folio 295. dice el autor dela derrota y el que mas alaba a G. dice en dos cosas menos (el Alma fue solo en esto diste modo. Assi es berdad que munchas cosas delos cultos agradan, por la hermosura delas boces, como llamando al ruiseñor citara de pluma. que por la mis ma raçon se deuia llamar la citara, ruiseñor de palo. pero por la fealdad del sonido destas dos boces no sufre que se diga, siendo lo mismo. de suerte que en la hermosura de citara i pluma hace que no se repare en la conbeniencia. y si tubiera lo uno i lo otro, fuera mejor, poseyendo la forma esencial del concepto mejor materia en las boces. [pero [illegible] [illegible])

Antes de responder ala calumnia se aduierta que esta frase notada es un aposito truncado del V. 556. dela solet. que dice

1. 556. Pintadas abes citaras de pluma
coronaban la barbara capilla.
Delas serranas musicas y bailadoras.

Mas se aduierte, que G. hablo delas abes en comun, no del ruiseñor en particular. Cuia boz, o palabra no es como la nota quiere, de baxo sonido ni materia. Ni por la cuia les de [illegible] la de palo en el Lusiada el cam[illegible] 7. 47 quando en el rio escuel pidas las figuras de aquellas deidades del C. 7. [illegible] lio. Lee es esto la aprobacion.

Esto supuesto, respondo que no es lo mismo, aunque hablar ... Mui señor de palo que citara de pluma. Y es la razon, por que entre citara y abes ai conbeniencia musica, i la citara se toca con pluma, de que se bisten las abes. esto, no se halla entre ... los y mui señor por que este, canta, i palo es nombre generico de arboles, no de instrumentos, ni estos se fabrican de qualquier palo, i asi no dicen de conveniencia antes ni alguna no sonlo mesmo, repugnancia ni esta no probiene de la hermosura a la bos, sino del sinificado su musica i forma.

Y quando a esta frase le faltasse, aviendo la desgastado de tu tronco, no fuera milagro, pero arguye materia, i assi unida, no solo pusee la forma esencial del concepto, por su materia, i la hermosura por el sonido (como la costa confiesa) pero incluie las leyes del apossito, sinificando por si, haciendo antonomasia. Mostrando en el su difinido, i si no ... mas claro que el, es, por que pintadas abes, es tan claro, que no necesito de aposito que lo fuese, antes si de otro menos facil, que lo rele base: lo que no pasllo, quando lo llama abes pescadores de la 2. sole. organos de pluma que por ser dificil, lo difinio mas clara mente, con este aposito, i perifrasis de cisnes.

Aun digo de Leda
tales no vio el Caistro en su arboleda

2523. Ni ... Cimetal ... ...

A

Pleonasmo Redundancia Perissologia.

46.

Como vn cuerpo humano con quatro ojos o quatro pies. cosa en el sobrada, fuera monstruo en la naturaleza: (assi lo dice F. tambien) en la ora es monstruo la oracion de voces sobradas i sin concierto en ella. Este vicio es Redundancia. o Pleonasmo i en dos maneras. Una quando la sent sin algunas voces de sus puede con otras explicarse mas breve i elegante: q̃ falla no se ... Otra quando sobran, i que sin ellas esta basta mente explicado el concepto, q̃ es Pleonasmo.

Inst. 116.

Reducense a este vicio los Epitetos, i Epitetos superfluos i molestos, i frios. i los Apositos sin leyes. Conocese la vos sobrada, o dañante en el verso ... no por la diferencia material i sonido; sino por la del sinificado q̃ si en este no la tienen; nada importa, para escusarse de Redundante, que en el otro la guarden. Este defeto no se halla do en G. ni le descubrira F. por mas q̃ su emulacion se despavile. yo si repetire muchos de sus ... entre los q̃ le ... su glosa. ... + aqui se reconocen los mismos q̃ yo los vi con mis ojos, i sus texmejantes.)

Come ... Perissologia. + se ... quando la duplicacion de la vos es aposito, o para explicar mas el concepto i duplicando con ello los afectos. Esto se haze, o variando la sentencia, con vos semejante; o con diferente, siendo una mi ... Estas redundancias, en el Idioma hebreo, quiere el M Paton, sean Pleonasmos, yo las llamo. Perissologias, o Pleonasmos o Redundancias con mistmo, por el grandes q̃ tienen. lo q̃ no se halla en el Pleonasmo, q̃ por ser vicio siempre es tal, i monstruo de la oracion siempre.

D. Ex^{os} de la Perissologia. da G. huyendo de toda redundancia. i duplicando todo afecto. q̃ es el misterio de la alta poesia.

Que a la precisa fuga. el presto buelo. r. 25.

~~...~~

otro.

El monstruo de rigor, la fiera brava. 28.

otro de Cam.+ ... no advertido en F.

A viva llama, o nunca muerta lume. 9. 31.

+ q̃ algo a de acertar.

Anti

Pleonasmos de C. defendido dellos Virgilio

47.

Como la reiteracion de actos viciosos hace creer, q nacen del natural, antes que dela necessidad: el Pleonasmo usado muchas veces, di necessidad descubre poco natural de S. Itautor, q por mas q revienta F. por el suyo, no se pudo escusar en descubrirle algunos, aunq contibir, [illegible] defensa.

Els v. 4. c. 44. c. 4. dile. otros a sed dura va

ulgado Do pesto cuticoso e sitibundo

i su escelio. Curieren algunos escrupulosos, q sobre, aqui, el sitibundo o la sed. ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ mas el defecto [illegible] no, i como si este vicio te disculpara el al. otros versos entre algunos, no del proposito, le[illegible] etcet. mas intento)

Tron betas arcades enredondo

96. que detinta se tinge

76. hedificio que se edifica.

30. Y prosigue Quiso usar desta super abundancia el poeta con ilustrisimos con pañeros. ~~Els~~ virgilio dixo. Alpes a Eneas. que bale aereos montes del ~~[illegible]~~ aire, por quanto Alpes sin la añadidura de aereos, quiere decir cosa que sube por el aire. No es cosa de aire lembantarle en el aire, aun poeta tan honrado, un Pleonasmo: ya los celebrados montes con falso sinificado, contra las causas, que los hacian celebres: ni es cosa de aire, que tanto nombre como F. los afirme, quando sabe mejor, que muchos que en Virg. no hallo pleonasmo el Padre Cerda, ya si afirma, que no le tiene Ae. v. 86. n. 11. i sabe tanbien el q mejor que se dixeron ~~tanbien~~ estos montes Alpes.

o por la blancura de las nieves que los cubren o cosa tanbien que latras calepino, i Covarrubias en su Tesoro ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ por de quien ~~[illegible]~~ en este lugar Alpes ~~[illegible]~~ dize, valde altas. i Cerda, Celse.

Muestra es la naturaleza q enseña aun gastarse en lo superfluo q de velo [illegible]

A i Servio dice, Nam Galliorum lingua alti montes, Alpes vocantur. bienlo mirani en. De 50 V paros la escrive Plinio. 2. 65. i de eximia altura Seneca Nat. c. 4. 11. si Alpes, sinificara, cosa q sube por el aire, quantos montes ay altos suben por el aire, i se devian llamar Alpes. i perdido nombre ya no se conocerian los q sinifica i dividen a Italia de tu Germania ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Demas, q no es lo mismo montes de aire q, cosa q sube por el aire. q si lo fuera, ninguna sera mas falsa, monte de aire, que

B los rementidos pensamientos de F. i nucom paria al C.

Y porque no digan que me aprobecho delos suios sola mente, repetire otros pleonasmos de C. que en usarlos tubo magisterio. Delos que tienen bo[illegible] sobradas ociosas como fueren ocu-rriendo.

ymos con ellos en prafico Salomon d. 1. 85.

Deriba i pone por tiera 88.

(Estas palabras taes prando fala 2. 78.

(Je palabras [illegible], no de [illegible]

~~[illegible]~~

C os golpes de gibar aguanta e achega 2. 98.

el salero enla cabeça de Mircurio 57

q era que A rey sleme linde al collar al pescuezo c. 21. d.

los pies 94: Si cho sea.

~~[illegible]~~

~~la cabeça~~

i fuerte. 3. 101

Aunq Servio sienta la repiticion en la sentencia, ~~[illegible]~~

4. 5. v. 352. 351. afirm en la Cerda valiente

~~4. 22~~ 260 p

otra 5. 22.

mas de una.

44

2. 3.

los bui i yalli mas 260 p

sentados. 63.

que no dias el mundo i le tienes cercado 6. 27

Lagora Titon enla cabeça L. 7. [illegible]

Y la ancha que traia en la mano londe la primera i puesta i Veng la comisio retira f. 21.

recuerdan dispertando 70. el veneno. H

Dos cavallos i strepito parece C. en fas 6 64

febra. parece q.

Pleonasmo Redundancia Perissologia. 46.

Esto supuesto, respondo que no es lo mismo, aunque hablan aves. Mi señor de palo que citara de pluma. ya es la razon, por que entre citara y abes ai conbeniencia musica, i la citara se toca con pluma, de que se bisten las abes. esto, no se halla entre ésta i mi señor por que este, canta, i palo es nonbre generico de arboles, no de instrumentos, ni estos se fabrican de qualquier palo, i asi no dicen conveniencia antes ni alguna no con lo mismo, por un repugnancia ni está no proviene de la hermosura del abos, sino del sinificado, su musica i forma.

Y quando aesta frase le faltasse, aviendo la desgajado de su tronco, no fuera milagro, pero arguye materia, i allí unida no solo pusee la forma esencial del concepto, por su materia, i la hermosura por el sonido (como la razón confiesa) pero incluie las leyes del aposito, sinificando por sí, haciendo antonomasia. Mostrando con el su difinido, i si no tuviera mas claro que el, es, por que pintadas abes, es tan claro, que no necesito de aposito que lo fuese, antes si de otro menos facil, que lo revelase: lo que no pasa, quando lo llama a los pescadores de la 2. sole: organos de pluma que por ser dificil, lo difinio mas clara mente, con este aposito, i perifrasis de cisnes.

Asi digo de Lueda
tales no vio el Caistro en su arboleda

2523.

Ni Cimetal eino. Q.

Como un cuerpo humano con quatro ojos o quatro pies. cosa en el sobrada, fuera monstruo en la naturaleza; (assi lo dice F. tambien) en la Ora. es monstruo la oracion de voces sobradas i sin concierto en ella. Este vicio es Redundancia. o Pleonasmo. i en dos maneras. Una, quando la sent.ª sin algunas voces de sus puede con otras explicarse mas breve i elegante: q. falla no se … Otra, quando sobran, porq. sin ellas está bastante mente explicado el concepto, q. es Pleonasmo.

Inf. 116.

ix.

Reducense a este vicio los Epitetos, i Epitetos superfluos i molestos, i frios. i los Apositos sin leyes. Conocese la voz sobrada, o dancante en el verso … no por la diferencia material i sonido; sino por la de sinificado q. si en esto no la tienen; nada importa, para excusarse de redundante, que en el otro la guarden. Este defeto no e halla do en G. ni le descubrira F. por mas q. su emulacion se despavile. yo n.º repetire muchos de su P. entre los q. le disculpa su glosa. …

+ aquie se reduce los mismos lo vi cō mis ojos, i sus semejantes.)

Contra Perissologia. + se comete quando la duplicaci-on de la voz es a proposito; o para explicar mas el concepto i duplicando con ello los afectos. Esto se hace, o variando la sentencia, con voz semejante; o con diferente, siendo una misma. Estas redundancias, en el Idioma hebreo, quiere el M.º Latin sean Pleonasmos, yo las llamo. Perissologias, o Pleonasmos, o redundancia con misterio, por el grande q. tienen. lo q. no se halla en el Pleonasmo, por ser vicio mental, i monstruo de la oracion siempre.

+ o mien

Ex.os de la Perissologia. da G. siendo de toda redundancia. i duplicando todo afecto.
Q es el misterio de la alta poesia. r. 25.
Que a la precisa fuga. al presto buelo.
~~… plumas de …~~
otro.
El monstruo de riger, la fiera brava. 28.
otro de Cam.+ … no advertido de F.
A viva llama, o nūca morta lume. 9. 31.
+ q. algo á de acertar.

Pleonasmos de C. defendido de-llos Virgilio Anti

47.

Como la reiteracion de actos viciosos hace creer, q̃ nacen del natural, entiéque dela necessidad: el Pleonasmo usado muchas veces, de necessidad descubre poco natural de F. i tanto, q̃ por mas q̃ revienta F. por el suyo, no se pudo escusar en descubrirle algunos, aunq̃ contribuir a su defensa.

Ello v.3 4. c. 44. c. 4. dize. Outros a sede dura vã ... Do pesto cutiocoso e sitibundo

i su ecediio. Quieren algunos escrupulosos, q̃ sobre, aqui, el sitibundo o la sed. ... mas el depende ... no, i como si este vicio ... entre algunos, ... no del proposito, ... intento.

Tronbetas arcadas enredondo
que detinta se tinge
le dificio que se edifica.

Y prosigue Quiso usar deesa super abundancia el poeta con ilustrisimos con-pañeros. Ello virgilio dixo. Alpes ... mas errar ...

montes del ... a añadia ... que sube po ... tarle en la ... onasmo: ... sinificado que ... celebres: ... como F. ... que mune ... nasmo el ... no le tiene ...

(Pleonasmos secretos destos tiene muchos. bastome ...

9. 49. Apoimete el mar ... Doy lugar cerrujas ondas que ... que por esma delagoa ... Agua ... i cerulas ondas son lo mismo ... una i otra i fuera mejor i lo mismo decir q̃ viene por ecima a vosotras i ... sobra el por esma, pues no podia venir por ...)

mo el q̃ mejor que se dixeron estos montes Alpes.

O por la blancura de las nieves que los encubren ... cosa tanbien gar ... calepino, i ... Covarrubias en su Tesoro ... 3. ... de quien ... en este lugar. Alpes por dize valde altas. i Cerda, Celse ...

Muestra es la naturaleza q̃ enseña ... en lo superfluo ... velo ...

A i Servio dize, Nam Gallicor lingua alti montes, Alpes vocant. ... en. De 50 V pasos la escrive Plinio. 2. 65. i de eximia altura Seneca Nat. c. 4. 11. Si Alpes sinificara, cosa q̃ sube por el aire, quantos montes ay altos suben por el aire, i se devian llamar Alpes. i perdido nonbre ya no se conoceran los q̃ sinifica. i dividen a Italia de ... Germania ...

Demas, q̃ no es lo mismo montes de aire q̃ cosa q̃ sube por el aire. q̃ si lo fuera, ninguna ... monte de aire, que los ... de F. i ... al C.

B Y porque no digan que me aprobecho delos suios sola mente, repetire otros pleonasmos de C. que en usarlos tubo magisterio. Delos que tienen bozes sobradas i ociosas como fueron ocuriendo.

... 1. 85.
Deriba i pone por tierra ... 88.
Estas palabras taes prando fala 2. 78.
... 70
os golpes de gibar ... 2. 98.
el galero enla cabeça de Mercurio 57
La daga enla pretina el rey ... al pescueço
la fota enla cabeça las alborcas enlos pies 94. ...
... enla cabeça
todos son deuna data
La fuerça inexpunable grande i fuerte. 3. 101
... 4. 22 260 p
el sabor dela sal ... 5. 22. ... mas de una
el mar ... 44
el sur se alarga i estiende
i todo sin mentir puras berdades 2. 3.
Las mugeres vienen encima delos bueies alli sentadas. mas 260 p 63.
que rodeas el mundo i le tienes cercado 6. 27
... enla cabeça ...
... que traia enla mano ... pri- 19
mera ... 21.
... 70. ... veneno.

Dos cavallos ... 6. 6a
... parece q̃.

Por mirar tan firme tus i apartada 17. 30

27

Junto desi le asienta i pronto i quedo 7. A
Pera tal que sesa sido 6 5.
Las deidades los escorpios en la frente 4 7.
Nasga averguen, nu secreta espada. 39

9. 87 fabrica de oro puro i fino. de quien dixe C. ✝
... 9. 87 Nome alto e subido. 88.
31 Corazones ardiendo estaban. i pudo decir, ardian, mas breve. y sobra estaban.

es syl. c. 6. del re verso ‡ Labios acordan della estan. 70 C ✝ traduci aredon, para libertalla de Pleonasmo. I la misma y al mismo intento por, dispierta en la 7 del 4.

144
Con bien siempre manso i nunca airado 10.
Sin otros en que no abre reparado otros deste por la proligidad.

Antimnesis

Metonimia perifrasis
Alegoria

S. agi Alloiosis ~~Alosi~~ Antimeria ~~Dicrasis~~
~~Hipallage~~ Metabolé ~~...~~

Sec. 48 =

La diversidad, o es del todo, o de las partes, i como ~~es diferente~~ (la tiene un nonbre de) un verbo ~~...~~ ~~nonbre~~ i un pronombre de otro, en el todo, tanbien entre si mismos ~~tienen diversidad~~ en sus partes, digo, sus tiempos, i casos, por la diferencia de su materia, i del flexo, cadencia, o dialecto de las boces, que dixe. Dis 4.

9 7 C. Sien que en nuestro idioma, no se halla en el nonbre, por que la diversidad de sus casos, pende de sus articulos.

Diversidad y sustancial mutacion ~~...~~ tiene el verbo soi, de presente; que el tiempo preterito, fui, i a bos eres que fuiste, no solo en su alma i significados, sino en el cuerpo, que forman sus letras. i por consiguiente en el sonido. i lo mismo se halla en el pronombre yo i su dativo, para mi. i assi en otros. De esta variacion se forman algunas figuras (de ~~...~~ se vale mucho el arte para la ... gona della i de...) ~~...~~ de antecedentes y ultimos en su lugar que dan ~~...~~ ~~...~~ aqui tendran como fig. el es una ... ~~ultimos~~. ...

B La Enallage se forma quando se usa un de modo activo por otro. La Antiptosis el verbo activo por pasibo. La Antimedia un adverbio en vez de preposicion ~~...~~ (las demas con otras, quedan) ~~...~~ ~~La ... elegancia en la~~ Sec. 2 de este discurso ✓

Fig.as Por la posicion de voces contrarias

Antitesis. Antiteton.

49.

(tal luna en la frente a bien na ...)

C. Aunq. las palabras son Quantidad con sus Qualidades, i desta es propio no tener contrario no es dudable q. colocadas cerca, i de modo, q. resulte opuesto o diferente sentido, ✝ al de su propio significado, formen figura de la locucion. i de mayor ~~inteligencia~~ i elegancia, i sea mas lo q. con ella se comprehende, q. ellas significan.

Arist. lo enseña.

Estas ~~figuras~~ voces, si son de voces q. se contrarian en el significado forman Antitesis, ~~...~~ ~~...~~ siendo diferentes, con similitud en el opuestas en la colocacion. resulta la Antiteton similitud digo, en las cosas pareciendose. Difa. en la accion no siendo propia, pues diziendo

Del Cielo flor. estrella de medina
natural es, q. ni en la tierra estrellas, ni el cielo ay flores. (Desta Fig.a a la sec. 12. 13. o parten porq. las flores i las estrellas se parecen. aqui.)

... blanca el ... el ... 225
~~Prod...~~ ... 7 ... la gita. e. 40

1.726. Bel del garçera graci: ~~cisija~~
198 1.76. Carro el un dosh de nocturno ora

La Antitesis, es Conostrucion de voces ~~[illegible]~~ siendo pero con horrible vivien entre ellas, el.

Plumas de yelo oth enturne, acitas ~~[illegible]~~

r.25. velocidad. Del con. diro. ~~que [illegible]~~

1.85. Convoca deundiendo al caminante

114. Ala inuidia llamo. Estrago hacen llega

r.34 Sueño vigilante, — i retorico silencio ~~[illegible]~~ nocturno, sitia 1.76 olivo

30 al de ... i por las guerras q se levantan

e.A4 secretas. assi oyendo

Del Arno los silencios: ~~=~~ De la superacion del ~~[illegible]~~ es doble Antitesis. esta ~~[illegible]~~

1.197. Mudo la admiracion habla callando,
Pero el callar hablando ~~[illegible]~~ ~~hablo~~

2.507.d. F. acsmuda al Rey la fidelidad severa, quita cosa lo luego ... v. ... 321.e

e.76. Suave ... lo ...

Antitesis de C. ~~[illegible]~~ e.2. e.96.

Musica leda. ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~

2.96. ~~[illegible]~~, de aspero son horrisono[,] pedra i sin concierto.

527.e. esta no podia ser alegre ~~[illegible]~~ como F. traduce ... leda ... ~~[illegible]~~ alegre o suave como

6.38. ella significa, i assi ... su concordancia invisible

10.147.

528.d. Llamale el Comt. Fig.a Astrologia. ~~[illegible]~~

In Poet. e.4. ~~mas~~ Arist. Imitacion ... de lo ...

Denas q ... aqui las ... sus ... como las mismas i de los ... mismos ... concurso e.106 ... concurso de ... P.

Antinateosis. Antimetaboli, Sicerisis.
Antimetateosis. Paradiastole

50.

Algo tienen dela Antitesis estas figuras. La

Antinat.s es entres modos Uno Negacion sencilla, an tepuesta, interpuesta, pospuesta. i todas con, oposicion

1.24 I.a No lejos de un escollo — significa algo cerca

1188. 2.. Ondeado no estacada — es ... ondeado.

r.16 3. Deidad aunq sin templo es Galatea

17 sin aras no. ~~sino~~ sin aras.

F. llame Liptote a esta figura ultima; pero diferente es entender, por esta, mas, q, por aqlla, lo contrario.. o diferente.

Otro es, Duplicada la negacion, ~~a~~ Afirmando, ~~[illegible]~~ ampliando mas. ~~[illegible]~~ contradiciendo. en 3 man.as

e.64. L. ~~[illegible]~~ 1.a No en circos no, propuso. atroces juegos

1.303. La 2. No el sitio ... fragoso.

r.27. La 3. No al Ciclope atribuye no la ofrenda,

el modo

Ultimo, pone en duda lo q dice.. ya dejandolo assi, ya declarandolo.

Dejandola es ex.o del 2. del 2 modo, i el ... porque ~~de~~

No a satiro lascivo, ni a otro feo
Morador delas selvas.

Declarandolo, porque esta el 1.o del m.o 2.o ex.o

Enplaca el magnifica. otra mejor. Señor. q les ... sus ... los ... mas veces. e.35. e.A0

Antimetaboli es conmutacion delas sentencia. como version de las voces Anastrofe, en esta queda por ex.o este.

Con pompa tenida
La Perla fue ...
De trubada ... generosa
De Nacion generosamente vana.

La Sicerisis. conviene a la Antimetaboli, i al guno delos mos. dela Antinateosis

Antimetateosis, es oposicion de fres, o mas q de una voz. q. el esta..

Adna, q sorbio nos ambiciosa, e.73.
Timida agora, recusando Fuentes

Alusion es al Conde. aqui en terminos. o ... recusar a sorber. rios a Fuentes, ambiciosa a temida

Paradiastole. Aparta lo q de su naturaleza esta junto. o dudando, o negando.

ambos modos estan en esta ... i Anostrofe al Arno, Pero ... del 2.651

O del ave ... verdad ... sitio ... la tina vista — Antitesis

Figuras segun el sitio.

Hiperbaton. Paremboli; Parentesis.

~~Zeuma Diavas~~
~~Sintesis. [illegible]~~

51.

Sitio es, lugar, no al contrario. este es el espacio, q segun la quantidad ocupa el cuerpo della vez. aquel, este espacio mismo con respecto ... con mas latitud las demas voces de cuya orden recive otra qualidad ... o distraccion mas de ... Desta mutanza, ... 257.b

Lavez. a diferente sitio del q por su orden ... to se le devia resultan figuras, no ay duda

La Hiperbaton, trata diferentes el ... 9. i sus especies

La Paremboli es como la Parentesis ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~
en el modo son lo mismo, pero en la naturaleza Ambas son ~~[illegible]~~ colocacion de palabras, ~~[illegible]~~ q pudiendo estar ... dela oracion se interponen sin embaraçarle el curso, este es el modo. La Naturaleza por mejor gala o brevedad o novedad

G

ei. Quiela 1.ª interpone voces vindas a la oracion i de su misma materia, i conecto la 2.ª de diferente i desunidas. Text. de ambas e La Parembole assi.

1.70. De Salus á su Norte, i carpunclo al desrotado.

Atento sigue aquella
(Aun a pesar de las tinieblas bella
Aun a pesar de las estrellas clara)
Piedra, indignaciara, i Parentesis
(Si tradicion apocrifa no mienta)
De animal tenebroso, cuya frente
Carro es brillante de nocturno dia

La 1.ª es Parembole. la 2.ª Parentesis.

366.a. de 6 v. Otras tiene mas dilatadas, pero ninguna tanto como las de Vira. En 12 de v. 7 en. dende el 161: i otra 9. 4. de 10. desde el 253. dejando otra menor dos versos antes. No siendo virtud usar muchas ni proximas.

Distribucion o Correlacion

Zeugma. Simanteris. Xiasmos. ~~Antitheton~~ Auxesis Antitheton

§ 2.

La Distribucion tiene parte de elegancia. i es lo mismo, q correlacion entre las voces. Si es de una, a dos, será Zeuma. como.

e. 76 otro

La paz solicitaron, q Bretaña
Que devera al glorioso Conde España

donde es correlativa devera de las dos voces Bretaña i Hespaña. i mudado el sitio q retrocede queda assi. Que devera Bretaña Que devera Hesp.ª al Conde.

Quando la distribucion es de dos, a dos, voces sin orden o intrincada en sus sitios. la llamo Oscurion. Simanteris o encuentro.

Quando la 1. corresponde a la 4. i la 2. a la 3. se dice Xiasmos. La elegante Distribucion adesez, q la 1. diga correlacion con la 3. la 2. relacion con la 4. la 3. respeto con la sexta. destino.

e. 60

De sus venenos registro Cambela
Las, q, a pesar del sol ostento estrellas
El esplendor la vanidad. la gala
En el Templo, en el coro, en la sala

otra de dos a dos voces

e. 39

En grave enojo, el alva, el sol vestido,
q, sudo decir no tan ilustremente desatado,
En grave el alva enojo el sol vestido,

otra correlacion de una para tres voces.

Zeuma e. 16.

Contando las q enbraban el sol estrellas
Negras dos, cinco azules, todas bellas

a e. 79. es de dos i de tres repeticiones. copia i paré esta Zeuma arriva.

La Antitesis. en quanto mudan, por ello los epitetos o positivos, no sin causa la reduje a esta especie. en el ..la dexo ya manifiesta. 1.94 d.

La Auxesis en quanto es colocacion uniforme, i tan recta, q a no estarlo, pasaria a Simanteris. Puede ser, o aumentando o disminuyendo como el Hipab.º o exageracion, con quien se acompaña. Oyese admirable en el alterno canto de los Pescadores Anfriso Cryses Leyeson. ser los v. iguales en num.º ... 2.542 ... i ellos respondiendo ya de lo mismo, ya de lo contrario, siempre a de ir diciendo mas, o con mas exceso, excediendo al q sucedio en el canto. i assi ambos forman la Auxesis por aumento. Otras se ven en estas. e. 176. i tambien con disminucion la v. 41 e. 175. d. i por aumento v. 47. 273. a

Figuras por la Quantidad.

Sinteris. Temesis. Parison Isocolon c. 206 terminos invertidos

§ 3.

De la espe del Hip.º reduja a esta las figuras del titulo desta sec. las primeras, dende la 3.ª ... del 3 Disc. las primeras, dende la una por union, la otra por division mudan quant.d i la forma fig.

La Parison o Equacion. se congine de juminendo en iguales partes en quantidad, dos voces, o uniendolas mismas, singularmente esta Autmetadeli i Anastrofe. e. 40

Soledad vanamente generosa.
De razon generosamente vana.

Figuras por la Qualidad

Isocolon Omoyoteleuton ...

§ 4. i Cn.º Escalig.

La 1.ª destas fig.ª llama Cic. Similiter cadens, la 2. Similiter desinens. Semejança en el fin o acento. la una, o cadencia de esse acento con semejança la otra. Aquella al fin i fin del verso; está al fin solo de la clausula en la oracion. Esta cadencia semejante, o es de asonancia o consonancia como en la Poesia Castellana. La 2.ª escusalla dentro de un v.º o uno junto a otro. Retorica, la P.ra huye de ambos. Aul. 7 ... ma (con Lucilo) a los v. q contiene esta fig.ª Isocraticos, quiça porq los comenzo Isocrates son (dice) Insipidos. pueriles sin arte, i no son ornato i por no variar el sonido son al oido

Dectuaciper. sin la Dubitacion Interrogacion. Admiracion Apostrofe Exclamacion 169. 172

ordo desconcdios. Pentemimeres, o terminãdas en silava semejante) los llama Eritreo; i que aunq̃ se hallô en Virg. entre otros estos

3.2.649. Illum indignati similem, similiq̃ minanti
10.554. Tam caput orantis, nec q̃ q̃m et multa parantis
12.904. Tollentem, q̃ manu saxum, q̃ immane moventem.

Asonantes

5.853. Nec q̃ amittebat, oculos q̃ sub astra tenebat.
3.152. Plena per insertas, fundebat luna fenestras.
10.720. Grasses como infectos linquens profuga timenos.

Ni asonantes, ni consonantes, hallò en G. Que sea Quant. en Qualid. a la sec. 57

Vso. Cam. estos Figuras. G. no.

55

No se le ocultó este vicio a F. en su P. hallôse notado del, i despues v. aquellos, disculpa estos, i calla aquel. Pero antes en la desigualdad de su estilo, culpa ~~...~~ a Silio, por este v. i sus semejantes.

Altera bellor. bellator q̃ vivor

i a Virg. porq̃ entra en uno con Fluvior.

El v. del Silio, no tiene q̃ ver con la desigualdad (deq̃ trata alli F.) i menos el q̃ apunta (i no mas) del Maron: sino con la consonancia porq̃ ~~...~~ dice

G.1. 182. Fluviorum rex Eridanus; camposq̃ per omnes;

i alli el Anapeitor in Fluvior, es imagé del impetu del agua. dice Eritreo verb. Fluvior.

Aprovó F esta fig.ª en C. ~~...~~ diciendo

7.311.e Hallado aver asonantes en una est. huyen los modernos. i q̃ el asonante de una no se vee cada q̃ pasan algunas. — No veo q̃ ayan hecho caso desta maestra los Maestros con frequencia hallo estos dos pasos consonantes, i

312.a. asonantes. — Bien confieso q̃ es cuidado evitarlos — pero en maqui mucho es defeto considerable. Pues para q̃ se busca escusa? en C. Como no es defeto lo q̃ turba la variedad i molesta al oido? al estos v. de C. consonantes

9.30. Trabajando contendieron ~~...~~
10.110. Llegando aqui rogando e ~~...~~
135. sonando imaginando i estudiando.
~~...~~ i ~~...~~

3.93. Por nam magoarnos nem mudarnos
100. gente tanta quanta.

9.83. Melhor esprimentalo q̃ jus galdo.

~~...~~ C. 1. c. 8. 2. 36. 3. 93. 6. 12. 7. 24. 58. sobre q̃ dice estas desigualdades no todas. 9. 92. son de asonantes sus ver. ~~...~~

Si aunq̃ se tenga de buscar a Virg. disculpa en

En culpar en uno lo en q̃ disculpa a otro. es F. gran Maestro sin provecho.

6. 11. 5. 33.

Ant— q̃ es tener particular intito el uso desta fig.ª, no se le halla F. al C. ni yo, ni la fig.ª en G. i assi no le busco disculpa.

Isocolon

56

La semejante cadencia de la frase (o clausula) sin asonancia ni cons.ª de voces en num.º iguales es Isocolon. i mas perfeta quando en un v. se comiença oracion. i la cl. ~~...~~ el 4 v. destos de esta fin ella no mas, ~~...~~ es frequente por su mucha dificultad en la ~~...~~

De aquel la mano, deida q̃ Arte digo gentil bruñida el jeva
De aquel la mano, desta el omm agrava
Convenes dala madre, imita al hijo.
seras a un tiempo en estos horizontes,
Ven, y del mar cupido delos montes.

veãse el ult.º ex.º de la Distribucion 197 d. otros 3. v. continuados. De suerte, q̃ aunq̃ en quant.ª son iguales, i en el num.º delas voces, la cadencia en sus intervalos de la frase muda la qualidad del v. i por ella les sea fig.ª

~~Figuras por la Quant.d~~ i Qualidad.

~~...~~ que sean

Figuras por la quali quant. juntas

aqui la sec. 48

Dieresis. Sineresis

como la Quantidad i qualidad son tan unidas no se varia la una sin la otra i aunq̃ sea de una sola

La voz de menos elementos su puede estar en el sin quant.ª i quant.d lo qualidad. esta en el tenor i sonido ~~...~~ vale en el tiempo, Tenor es la priesa o el espacio en pronunciar la voz. reprimiendola o soltandola. sonido es el ruido grave o agudo, q̃ causa el aire hasta de la voz articulada, pues voz es movimiento del aire su cuerpo es su entidad, la q̃ le dan las letras q̃ la componen. tiempo. q̃ es la medida delle movim.to es. el q̃ tarda en pronunciarse esa voz.

Dialecto ~~...~~ (aunq̃ es su lugar el 7 dice) es Dieresis: Division de dos letras vocales, q̃ de su naturaleza estan juntas (a deses no diftongo) de tal suerte, q̃ a nhas aquerdan su fuerca en la voz q̃ es cierta para esta division q̃ estas. Espaci-oso. Violeria q̃ siendo la 1.ª por si misma de 4 silavas es de cinco por la dieresis, i la 2.ª de 4 siendo de 5. pudiendo el acento q̃ pasa va en la o, con la, i con o y a q̃ no ~~...~~ en el cuerpo, muda grand.te en el tiempo.

Margin notes: C.46 — Distribucio — B — C — D — vicio de la Qual. — l.79 — r.55 — 1.80.c — 76.d — G.1.

Obse. 5. Cas d. l. esq.

i con la extension o eleccion al juntarse las vocales con otra qualid. para tener d sonido de q carecian

Des la sinalefa comu i ordinaria es entre las vocales del fin de una voz i princ. de otra, la artificiosa con intento o por licencia poetica concedida por la necesidad pueden en entre voces. 3. con la de comercio sea de una sola vocal. i con deste modo la fin int.

El ... sen venido e estado con el

... despojo a alguna congoja

Un torrente es su barva imperioso.

~~...~~

Orecillo dulcemente apremiado

Espacioso i consejo dirigido.

En oracion impetre oficioso

Prodigiosa mente veces ciento

Espongioso se bebe i mucho

Aliento pia fomenta suave.

Por las bocas del Nilo el Oriente

Necesidad sin artificio.

en el c. 1. se hallaron destas breves en la e. 2. 8. 19. 20. 30. 50. 51. 60. 80. 97. 103. aunq aya intento en ellas q en esta de la 39. sin elle copulo

Venerado temer. de mas i todo

en el c. 2. tiene 14. 17 en el 3. ~~...~~ 27. ~~...~~ en el 4. 16. 17 en el 5. en el 6. 15. 4. en el 7. T en el 8. ~~...~~ 2. 13 en el 9. 13. en el 10. 7. i en la e. 73. en esta. imaginacion mi ... v. 5.

Enseñado a profesar la ciencia

an otros semejantes q se ... por entrelos dos.

La fineresis, o colision o explosion, ~~...~~ junta las vocales capaces de dividir en diversas. ~~...~~ i assi grande se escusa esta ... No la alcanço el ...

La voz violenta se divide i no puede. La judiciosa. siguiente hizieron, mi oracion. bebido en estas, siempre son distingo! i en aquella q es fineresi. No es fig. por la q. i q. mas q aquel opuesta a la diereses.

la voca ... j...

e. 61

73. v. 6.

1. 875

2. 107

A 71

e. 75 v. 5.

1. 39

... fin de una, i princ. de otra, por q no a de ser entre tres, aunq sea la vulgar ... Sinalefa Imetesis Sintesis

58

Sinalefa ~~...~~ es. Union de vocales semejantes o diferentes breves, largas o neutras, al fin de una voz, i principio de otra inmediata, dentro de un v. mismo. Union es genero. de vocales, difer. de la union de consonantes. Semej. o difer. breves. lar. o neut. ~~...~~ porq con unas i otras se comete. unas semejantes diferentes Letras porque es entre dos. tres i quatro. Al fin i princ.

3

Llamola sinalefa ... diferencia de la sineresis q se forma en medio inmediata. porq la mediata ... no ay sinalefa. + Aquella tal vez, a significar el concepto, con el Nino q causa el v. ... como otros con el vacio q dice el 7 ... sucede ... o bien que la ... ella es de este modo,

Segundo en tiempo q ... formas fuerte donde paso el acento a la ... por la constancia del v. i uniendo las vocales q de otra fuerte fuera una silaba mas. i dos este no ... en bostezo dice sus dos sinalefas medida ... modo. ...

El me dio orbe e i lustrava de su frente

Sinalefa de dos letras unas mismas es

Tumida agora recusando Fuentes.

de diferentes tiene este dos.

O infausto gime el paxaro nocturno.

de dos una i de 3. otra en distingo. i diferentes +

Tu infestador de nuestra eu ropa nuevo.

de Cuatro. mas sin distinguir i unas mismas

Suave es risa de perpetua aurora

qual v. mas suave, i significativo de su concepto. pero letras pues sinalefas abrevian el tiempo de pronunciarlas de por si, i se les embeve parte de su cuerpo a las voces. i de esto mismo resultan ellas difer. sonido, q si se pronunciaran con toda su extension. Por esta misma causa redugo a fig. por la ... i qualid. la sineresis por su division, i la sintesis por su union. por q esta aumenta, i aquella disminuye el cuerpo i el sonido. el tiempo i el tenor.

+ de 3. sonos q igual aun significativa. semejantes

Quando para a tres voces la sinalefa ... es licencia poetica permetida ... el v. ...

Quedar a tais harveis sen reino e estado

mas con proposito tiene artificio ...

Que de ... despojo a alguna congoja

... de alguna ... de la silaba ...

arti culo o conjuncion

mide no del ...

arti como a ...

e 3.

v. 5

e. 73

e. 36

pero medido assi

A B C D

---

ce diferentes ... q ... con intento

o ... ... e aborrecido

aspiracion en medio

co ... comencia grave e ...

4. 73

3.

Rey Pastor o medio

Señor. Politico

ministro. Popular.

Quando es hecho o le acompañan otros:

gesta

o del todo. — o de cada parte

como sensibles

o tradicion

son sus accidentes

estado | vicio

fortuna | q.

hecho | q.

virtud | tiemp.

~~qualid~~

qualid — estado

tiemp. oficio — Profesion

Fortuna

Riqueza — ~~Escrito~~ o miseria

~~Politica~~

~~economica — etica~~

Hecho

Politica — economica

— etica — lo sucedido

hecho — Qualidad

la edad — lugar

sitio — ~~causa~~ materia

~~edad~~ — ~~Proporcion~~

causa — efecto

Qualid.

tardo — veloz

suceder — tardo

modo — celer

hermoso — ~~feo~~ hermoso

semejanza

Quer imagen — palabra

ex. — mayor enemigo

201

Otic. 5.

I con la extension o elacion al pronunciar las vocales conforme otra Qualid. y tener dispondio de q resulta fig. por la Qualid. i Quant.

Devese usar poco mas con intento siempre de significar con ella lo q lavo, i el conoce de la frase. Con este artificio tendra propo sito, i sin el sera necesidad en el verso.

Artificio con proposito i Afectos.

e.61 — Donde Abrevi A do.
El Pordom sacro en margenes de plata.

73. VIOlencia Diuerem judiciosa
v.6. Un torrente es su barva impet VOso.

1.875 Quenillo dulcemente a premIAdo
2.107 EspacIOsamte dirigido.
En oracion impetre oficIOsa
471 Prodigiosos mayores riento
EspongIOso se bevio i mudo
e.75 Aliento pia. fomento SVAve.
v.5 Perlas bevas del Nilo el OrIEnte

Necesidad sin artificio.

en el c.1. se hallaran destas Dieresis en la c.2.8. 19.20.30. 50.51. 60. 80.97.103. aunq aya intento en ellas q en esta en la 39. si en el compuesto

1.39 Venerada de temer. demasIAdo

en el c.2. tiene 14.[17] en el 3. 29. en el 4.16.12 en el 5. en el 6. 15.4 en el 7. 7 en el 8. [13] en el 9.13. en el 10.7. i en la c.23. en esta. impresionasi. V.5.

Enseñáo a profetizar clEcia

anotar: semejantes q se an ido por entre los dos.

La sineresis, o colision o explosion de tales vocales capaces de dividir en Dieresi. i asi quando se escusa esta se forma la pulla. No la afronto el Soldado

La voz violencia. se divide, i no puede. la Judiciosa. siguiente Sirieron, mi oracion. beneo

[margin: sus voca conjtas] en estas, siempre ser Diptongo. i en aquella q es sineresi. No es fig. por la qd. i q. mas q aunq. es opuesta a la Dieresi.

de diferentes picas espero, i aqui co infito

4.73 o Mouro ser molesto e Aborrecido
aspiracion en medio
3. cu Sim to servy comenia grave e Sorrendo

[margin: au... dug... purs... q ... pu... + de 3 ... Quan... d v. ... qui... mas. ... qui... la d...]

337

Semejança

c.155. La emisión de Mannuño
Afos de maior i menor. en la comparacion

Quando lo q. resulta es mayor, i se proponé menor q lo q desea parezca mucho mayor siendo es infinito efecto, i este sobre todos de dolor engenio se halla repeti cion de ejes. el hiperbole

e.5. no. Ruine mas sobria &c. no mayor estrago

i consertante mayor aun pareciera menor comparado.

Por semejança

D... esclareciendo la tercera
Cintia el siempre feliz talamo mora
Por todo, i se permite a mudo animal

c.771 Infectado

ut possit sensibile

ut quiera vergonda

D 12 Por afirmacion
Mirena i buen ri &c.

A la exclamacion se opone el silencio o requetido o venia. ap. ecti.
por reprehension

Sabes la q. q. lo a visto &c.
an exemplo.

Amando en tanta Germano &c.
Fiego le fue hoy termino rena
dudo mucho a fido. luego fama entonces. en

[margin right: v. exemplo image / q modo en lo que / tierno / ahi face &c / ser la misma qual se / la s... a ... de la c. / br. i Porongo... / igono como dixe) abc / ... exemplo]

Perla qualid. seu

Hermosura

La de Galatea repetida etc. La dela Duq.a de Lerma. de sus hijas dela Reyna D. Marg.ta en las c. del Cond. de

perla de canonte

Verd Americo. Druscentre arreboles &

La hermosura pareze roto 1.780

el cavello en ... 2.450

Tesoro ... de sus trenzas bellas

Perlas ...

Flores ...

pereze ... 1.769

Crespo cavello ...

La Ninfa Baliosmante 1.11

Naya ...

~~Fortaleza~~ Fuerza Devilidad

La de Polifemo ... 1.963

...

A compasion ... la devilidad r.51.

La ...

La 57

Dolor ...

Velozidad

La de los ...

La del cavallo ...

Color. ... 51.

Muestra ...

... bella

mas ...

Qual ...

727 Blanca hermosa ... &

333 oficio agid

Instrumento.

48.

Instrumento fue el fabricado disfadigo de hacer presente. Instrumento fue de la muerte de Acis ... dolor i lastima

58 La mayor parte de mi caudal es esta

Polifemo

con ordenada bajaje su fimitir ... que

Pero el mas bien pintado instrumento ...

2.349 Pongo en la capa ... menudas piedras

1251 Cristalina sinfonia ...

Negras ... el Peregrino pues haciendo ...

instrumento el papel ... los remos

... el viento &

e.65 Permitase salir destos Poemas por ser la gracia deste instrumento

Sobre tracto ... &

Oficio

... antes 47

Oficio el de Polifemo en comer carne humana

el delos pescadores 1.° i 2.°

el del ... en el ...

e.69. ... no ... &

da la disputacion Causa efecto Modo Materia.

... 49.

La causa Eficiente. natural instrumental ... la causa Eficiente fue Polifemo causa de la muerte de Acis. instrumental el peñasco. i prosigue la norma. 58.

Sus enojo celos i rabia invidia

.58. ... al Joven sobre quien ... mucha.

i el peñasco duro

La sangre &

Los efectos destas causas fueron la muerte i convertirse en rio el ...

el modo fue el ... i ...

i arrojarle la parte ... i ella la materia esta o es natural ... o artificial. Natural. este peñasco. artificial materia ... o instrumento este ...

55 ... descrita ...

... fue prolixo

... la mata es tacita es afectiva i ...

.501. Del alma ... la mejor prenda

... mina

Sexo
49

Destia fecho por alegre se vio mucho e. 55.
i 14. c. 331. a. c. de miedo se oye suyo
do Galatea sujeto ... r. 57 i de Salomo
con ... calcada plumas r. 14
Junta flores
de Anieracion. r. 59 ...
Con la ... la ...
Las ... del mar
las ... r. ... Las hijas del ...
... con afectos de valer en ellas ...
... i ... en el.

Tiempo
44 ...

Tiempo perenne ala ciudad ... por
... por sus partes ... dias ...
... serena ...
... alegre
la parte del año ... naufrago el ... r. 1.
... c. 40. a.
i la ... dormia Galatea.
Salamone ... del sol. r. 21
en el ... el ... del sol r. 38
... 176.
La ... r. 47. No ... mas. 632. 645.
709. 1065. 62. 512. 676. ... Apenas ...
ocho veces ... i ...
i nevedad.

Acciones ...
46. o medias.

Las acciones o ... sacras o profanas. Las
sacras. en el Bautismo. de ... 2. i el pa
... que para el ... de
Galan a la Iglesia. ...
Dementes ...
Gracias ... el Rey i mercedes ...
... el P. ...
Los exercitos ... e. 49. i la 47. ...
Las ... para el riego ... de ...
... i ... de la Corte ... e. 45.
... 2. ...
... 2. 100. ...
... corricos

329

Todo lo perteneciente a nuestra afectuosa co-
tiene el ex. Sent. as breves ... a q ma... v. i m. El numº delas vezes cenita. ... a ... formacion de figuras frequentes deste modo. ... Penates está por el oficio de su ... lado el Rey. Elog.º agud. ... a decir. i ... Accio-nes muchas lo mismo. Mal distinto ... Parrecheli. i alla Mel es poto. ... lacion. i alber ... Hispero ... Pensais del Principe, (q era entrañas) con ... Atlante. Por salir despues del Sol su Padre ... Dos mundos ... pena Portugal ... justo Germano Religioso ... por estrella ... Dos eclipticas dos orbes. ... collocado está en ecliptica el Hermano ... n.e Seno s. ... i como este una ilust ... Primero ... delafecto ... aunq se le mostrava, pero poco Dibujo. pero era de poca ... no dava mas luz ... i alber también ... en las estrellas. Purpureava, dava luz mostrava afecto. al Sandoval, q ez entrañas q encuentro ... en muerto el Padre ... presente ... como ya sale ... Del todo Sabla en esta ... Del alma ... Desus miembros en este ... el Rey Padre. luz ... afirmando en nueva imagen ... Sacramento del alma ... i del cuerpo ... del cuerpo ... la persona ... estrella

Con este estilo se pueden contemplar los demas exemplos para conocer los afectos i el tenor de la oracion ... Suposicion de Persona

De persona real

27.

Persona sagrada ... Persona con ... de alegria La ceremonia ... recevimiento oro calcada, plumas ... al viento. Dela ...

Margin: s.º 1. v. 1070. — Dos mundos e. 20 — padres aquel — vale — e. 29 Aceir ... muerto ... del ma... — e. 25 s.º 1 ... 55

- 3

Estado de la Persona

37.

Estado entiendo la Dignidad u oficio
admitido su Privado ab[illegible] Fol. pe 3º y postale
Su ombro ilustra [illegible] sufiziente asi e. 32
el peso de ambos mundos Soberano — exemplo
qual la estrellada maquina luciente
De tales fuerças de [illegible] oy [illegible]

Afos en el Habito

38.

Habito es qualquiera oficio o vicio. q
se adquiere, de la virtud co[illegible] las Poetica
Dulce bevia en la [illegible] escuela
ya la dotrina del varon glorioso
ya centellas de sangre de la cyuela
rebuelva [illegible] generoso.
al cavallo veloz. &

Afos en la Fortuna

Del vicio. divinamente dixo
Ha invidia, no ya [illegible] el veneno
Del [illegible]. &c.
Esta pues, q aun al mas oculto seno.
de los Augustos Lares pisalenta
De [illegible] altera el judicioso termo
Fol. 1. alaçevaña mas vivos
Fortuna [illegible] [illegible] por el amor
oficio. Hechos Galatea

39

Por la del Duq con [illegible] [illegible] dixo
Seetro [illegible] fuerça suave
a la gruta (el bien [illegible]) [illegible]
del Pollo Fenix oy. q a [illegible] cave
en los [illegible] terminos del dia.
Fol. 1. la del Peregrino. Polifo la de Palemo.

De Persona Ausente

Fol. 1. v. 136.
No [illegible] de aquella sierra & [illegible]
[illegible] el [illegible] [illegible] &c.

Politica Persona

Por las q acompañan al Duq volviendo
a los [illegible] de Vala
e. 25. Camina pues. A. versos

Militar persona

Vigilante aquel [illegible]
[illegible]

Castros
[illegible]
Persona [illegible] [illegible]

Marginalia: 340 / e. 32 / Valor / Generosidad / e. 8 / Amor / e. 20 / Amor / e. 19. / Afecto / Muerte / Fortaleza

331
Disc.
Cinq.ª estrad.ª Edad del tiempo pertenece ala quarta dia 43

Por las 4 edades diversas, diversos ex.os darn el q perto divino es diverso P. de q.m predicar.
La Puericia se vio ya en el 1.º ex.º 320.d.
mas veasse este llano de alegres afect.
e.55 No despues mucho Meciclar.
A Morph.
q̃ ilustro el
dale el adunp. Cani.
i luego. dos tristes q del te lesjan al zaner.
Juventud. su gracias Veni &c.
La mocedad. ya la pinto en Aio. renel Duque. en exercicios 327. e. i con miseracion i tristeca. fol. 1. el Quien de el q̃ no mi tiene pudo ala lopa a pyr.
Naufrago.
la gruinoras
de el mar
fue
el misero
seguir de atrien.
La Virilidad. Tome edad de frenado del Diq
No despues mucho luego otros iguales
e.14. de la Virge
Pemor Augusto
Sin dormido
Oveja
Donde le
Dulce
Del Cielo.
La Vejez, opuesta ala Virilidad i las otras i assi con afecto de Tonplomena
2.388 Dias amuchos o Muncho Xto
el Pecador anciano
q̃ en el fino
el dueño remo
Muchos a dulces dias
q̃ aizes
q̃ luyendo
las Caras estan
(a pesar de mi edad pavindo alta de aquel mucro de spiril cuyas mas faltas o nifla juicio
i milagro vencio

B

C C

D D

juventud que exercita a dos si alegre mente en la 2.ª el de Aladir que luego. 1 Micon. P. 2.

+ medio entre las 2 q. sin ventud que exceda la del alegre

r. 13. 119 b.
11 1616
P.1. 786 b Tiempo

334

Modo está en los accidentes considerados [illegible]

[illegible] Adverso modo tuvo

[illegible] recostado sobre las flores

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

el valle frio.

[illegible]

Lugar.

50.

O es simple, o con circunstancias [illegible]

[illegible] Devalencia [illegible] ovenas

[illegible]

[illegible]

Signo [illegible]

[illegible]

Economia.

[illegible]

52.

O es prospero o adverso, [illegible]

Adverso. [illegible]

[illegible]

[illegible]

Indiferente.

[illegible]

Margin: [illegible] el descubrir [illegible] modo — 30 — e. 38 — e 50 — 53 — 47

331

338 ~~Ad Grandad~~

Hado. Caso i Fortuna 53

El orden o conexion con q las causas ~~con~~ q sortean ~~ed~~ principio i el fin a las cosas, o a las acciones se llama Hado. i los antiguos quisieron q se separasen del caso. ~~i de la fortuna~~ ~~Caso es lo q sucede i fortuna lo q depende~~ de los principios proceden los casos de nada i del hado. i Naturaleza les da. el hado las conserve. lo q se llama ~~el hado~~ caso, i fortuna se reduce en el hado, i ~~todo~~ pende todo de la suma de las causas q es Dios. Trino i uno. q es la suma verdad i poder verdadero.

Caso se llama por excelencia el ado verso. viose en el tocar las piedras q no pudiendo tomar otro camino Polifo hiriva, en piedras q ocultaban arteis.

Hado fue su desastrada muerte i Fortuna. la del Dios. ~~provechosa~~ participa de la Ninfa. assi

e. 12. crea o deleyma (...).

Econonomia

e. 136. d. se trata ~~53~~ 51

Economia parte de la Politica, de quien difiere solo en la ~~proporcion~~ i grandeza o quantitad q compuesta de las Ciudades o Pueblos. aquella cuida las casas i su govierno. en ninguna cosa se halla Dios. mas cierta. La economia de Polifo. en su exercicion se traia.+ Le de Acis a Galatea se la presento. La de los Pastores de la 1.

+ la su Ninfa se la ofrecio

Limpio sayal en vez de blanco lino.

cabrio.

l. 143. en vez

forma

leche. - queso leban i frita.

La de los Pescadores. P. 2.

216. Donde el Guespeed (...) para ello recurren (...)

Parecio. La e. 28. es la mas conforme.

delas A virtudes del P.
Jaqui

...esto al 9. Dize°. serv.

r. 11
321

22.

32.

c.136.

[illegible]

[illegible]

1.14

210

Sinalefas de C. Dotrina de F. A

59. mir. 3. 195. A. i del viejo 299. A.

Es la sinalefa la mas continua figura, i la q menos cuidado ocupa i las mas veces se comete a caso. Esto no admite F. c. 10. e. 70. v. A. i donde es forçoso no ... 4. e. 90. e. 9. ... ia advertir q en el v. ... T. c. 58. e. 7. q dice

Para que a o grande Principe o a presente

... q no siendo ordinario consumir con la sinalefa mas de dos letras, sec industria tres, aqui ... La industria es querer darla a entender assi, quando tuve q es consumir letras con sinalefa no se executa mas q entre dos voces ... consumir no solo 3. sino a letras como ... a tres como aqui ... por esso es largo el v. ni ... consumir mas de una vocal en cada una, i con la e. de Que, i la de Principe, pasando el acento a la a. i a la siguientes sirviendo de silavas la o i la a. deste modo

Pa-ra-que é o-grande-Principe a-presé-te

(Lo mismo se hallará v. 6. c. 74. c. 2. q la sinalefa esta entre ... i el articulo ... no con la a de ancora, q está despues del articulo.)

... en la nueva q trae de Tasso c. 10. ... e. 29. al Principe a presente ... silavas mas, no es grande, sino largo ... expresa grandeza ... disposicion ... para ... la sinalefa en los 6. v. ...

Ardeb la juventud i los arnes
peinan las ...
mas ...
de tarde ...
sin ...
...
Delas ...
...

... pues las sinalefas esta
Su torrent es en ...
... v ...

veir ... aqui — decia ...

Do durra — por ... el ...

1. 310 En cien aves ... de rubies
2. 731 De el agusto ...

De tres ...
Que ...

Metaplasmos

Protesis. Epentesis. Paragoge. Apheresis. Sincopa. Apocope. Terminos ...

60

... de qualq. letra ... aumento o diminucion.

Metaplasmos es como genero a las otras 6 figuras, q por ser gramaticas de su raiz las usan los hombres grandes rarissimas veces, i muchas C. por verlo ... veranse en el epilogo ... dellas ... su comentario c. 7. ... sobre la c. 77. La diferencia esta en ... aquellos, si las usan por necessidad, resulta en ornato ... el i ... aquella, este.

... el v. 7. e. 38. c. 3. es

Decia, eis aqui, ...

3. 38.

i ... dice ... Vía el P. ... (eis) 56. c. d

... semejantes, por veis ... Ordinariamente servia por comodidad del v. i ... de comodidad en el, con añadir o quitar letra, o alguna voz. es parte de la figura q llaman Metaplasmos, i por ... q de ai se dice vulgarmente, de los q ... remendando sus ... q echan metaplasmos, i mas corrupto, cataplasmas. Devajo ... lo q llaman sinalefa, sincopa i paragoge. este es el texto. ...

Comenzando por el fin digo q ... es Apheresis alli el eis por veis, no Paragoge pero esta añade letra al fin ... i la otra la quita del principio. i la Sincopa de el medio ... q ... v. ...

La distancia ...

1.

D. Tampoco la sinalefa está devajo desta ... Metapl. pues no quita ni añade letra, si no la enbeve, como ... sec. 59. 58.

Mas esa cataplasma q F. ... echo a esto ... pensando mejorar el v. ni le remienda ni le acomoda, no le acomoda ... ni ... pues no le añade, antes le remienda ... quita la ... i no es pequeño trabajo ... echando remiendos i cataplasmas ... la voz misma eis. c. 10. ... Protesis añade letra ... al principio de la voz. La Epentesis en medio ... Apocope la quita del fin. ...

Cien — por ciento De — por — desde

si por necessidad con el ornato ... i variedad ...

Consequencia A

61.

Por estas causas sin q̃ puede aver otras q̃ no las incluyen, son exquisitas locuciones las de G. pues qual gloria [illegible] puede a esta ser igual. Descubierta pues, (aunq̃ siempre lo a estado para los entendidos) en la Nueva Elegancia, Profunda Ciencia, i Alta Poesia, todo tan cierto, como lo estado para todo, bien dire, q̃ a este fecundissimo, i ameno vergel destos Poemas

B

Riego le fue la q̃ temo rezina [illegible] censura de F. para q̃ den mas opimos frutos puesta en practica i descubierta la luz q̃ guardo en tan divino farol. i no en linterna como lodo

Si.

2 Pero pruevo q̃ no es traducion la de Boscan Traducir, vno de sus significados es Trocar o convertir vn idioma en otro rigurosamente. o al pie de la letra como F. la usurpa i dice. Adver. 6. rigurosamente perfecta desde palabra por palabra frase por frase i sentencia por sentencia esto no hizo Boscan luego no es traducion. [illegible]

Del estilo o lengua griego hizo relacion de la fabula griega que admiten con voluntad lo contrario. con que descubre un imposible. en si mismo, i es, que lo dixo sin aberlo leido o q̃ leyo a G. sin entenderlo como presumio del maestro paton.

Pase al Disc. 12 Reo [illegible] ciones

vno con tento con la censura en sus comentarios que lo que con las de otros, tan bien ella tuviese adition que por ser deste intento la dixo aqui. Enojado pues G. por ber colocado a G. inbentor del consonante suelto castellano i sin per tenecerle al comento la censura, ni la defensa de Boscan, en esta concluie con aquella deste modo. Declaro que su poema de Leandro es traducion i su autor Museo. Con esta aduertencia hago tres cosas, Una, que doi a saber esto a los que piensan que todo lo saben porque ninguno halle noticia de que era traducion otra que usan quan injusta mente la desyt

firman siendo ella de tal autor y quan poco conocimiento tenia destas cosas Don Luis de G. como si el huviera que en su romance de la fabula se burla de Boscan como si el huviera escrito algo que mereciese lugar con esto. en inbencion, afectos, i poesia berdadera. Y por que se bea quan sin razon se enojo F. (con G. y contra si mismo) respondo aparte. [illegible] para lo burlarse.

Respuesta

62

~~Las coplas desta fabula que no favorecen~~

F. 1 Quanto a no aber hallado noticia de que esta fabula de Leandro fuese traducion, culpa es de facia por aber arojado con desprecio por al la oficina de Textor que dice Museus [illegible] primus scripsit atenis, amores hero et Leandri. Exca le guro dice lo mismo 3. 96. al fin, pues Museo las escribio en griego i despues [illegible] ep. 17. en latin, i luego Boscan en castellano, quien dudara que es traducion? pues que es lo que da a saber en esto? siertamente de los autores se conoce, como no lo halle. X

2 Quanto al conocimiento de D. Luis en esto, es evidente pues començo la fabula deste modo.

Aunque entiendo poco griego
en mis gregescos e hallado
ciertos versos de Museo

De mas a de resolucion

en que hoy cubrio noticia del autor, i de la di[illegible]ma como tan bien la copla 18 i 32 llama i 15. i [illegible] clara mente dicen, que fue su traductor Boscan [illegible] i me admiro que siendo estas las que enojaron a F. no lo advirtiese para escusarse en decir que no lo abia hallado. Mas por esto dice que se vuelve el [illegible] no se halla en los libros, i assi se deje que [illegible] Italia

3 Las cop. en q̃ G. se burla de Boscan dicen

15

Qualquier lector q̃ quisiere
entrarse en el carro largo

si G. escrivio algo q̃ mereciese lugar en esp. no nos engañemos, q̃ el Justi es el infimo, el de G. el supremo

2 i de la reprehension q̃ hace a Paton

inf.

i el ser Lo bastante a que entiendo [illegible]

2 i por eso no halla i entre [illegible] tres q̃ Boscan [illegible]

2 cuyos [illegible] observo

3 195 c.

[illegible]

Lo. 599 c.

7. 344. b

no con tal [illegible] inf. 91. c

esta no importa

1

20. 44. d

6. 42 b

1. 35. d

2. d 47. d [illegible]

su [illegible] que [illegible]

las con. y burlas de B. respojan a F. [illegible]
quálquier letor, q. quisiere, exporte en el caro largo Aut
de los ver. de Boscan
se podra ir con el despacio

16 E yo a pre quiero mas ver
un toro suelto en el campo
q en boscan un ver suelto
aunq sea en un andamio.

Cuia gracia esta patente. Cuio numero es sua be. Cuia poesia se conoce en los opuestos. A pie i, en andamio. y en la epanalipsis, sino Tautotis de la voz. suelto repetida.

El exenplo de caro largo es propisima por que siendo la istoria de leandro breve gasto, en el llano, en el poema, 2632 v. 10. mas o menos, que aun pasa contarlos es pesado. Pues qual caro mas largo.

Despacio dixo justissima mente, por las mo[...]tas digresiones i fabulas sin proposito ala principal del poema que introduce. La de Proteo i otras le confiesa F. tan dilatadas que por cual quiera merecia el titulo el poema tanto como por la de leandro pues qual caro mas largo?

Versos grandes de boscan F. los confiesa menos buenos que los cortos. y en los sueltos de G. cotte real cansadisima pereça por lo suelto por el mismo dice que escribio un poema erudito pero cansado aque aiuda la disonancia del verso suelto. Pues siendo deste el de boscan acertado anduvo quanto agudo i gracioso G. en querer mas ver.

un toro suelto en el canpo
que en boscan un verso suelto

y justa mente le desestiman no por el autor sino por el metro pero burlando del metro no puede escusarse el autor.

y por que mas sea patente la justa raçon q G. tubo en esta burla copiare desta fabula algunos periodos no los peores.

el autor no acredita el libro [illegible]
bueno si lo acredita al autor

(margin: 10. 63 ed. F.; 1.486. F.; 2465 d.; 5.528 e.)

ynbocacion.

A Canta con boz suabe i dolorosa
o musa los amores lastimeros
que en suabe dolor fueron criados.
canta tanbien la triste mar en medio
ia sesto de una parte i de otra Auido
i amor aca i alla iendo i uiniendo

Fuerça del amor.

yendo en el coraçon de un jentil moço
i entro en coraçon de una donzella
los nonbres de los cuales eran estos
era leandro el del i el de ella ero
B. iguales en linaje i en hacienda
el estaba en Auido i ella en sesto

Tiros de amor.

Allí sus me tera no se por donde
que tan dos tomos son i mas guardados
nunca lo sentireis hasta ia cuando
con la mano tenteis lo que alli os falta
esto hallo por prueba esta señora

hermosura de Ero.

Entraba con sus raios de hermosura
C aca i alla mil gracias descubriendo
mil gracias que encubrirse no podian
las tres gracias que dicen los poetas
que no son sino tres eran en ella
infinitas segun todos deciam

Deseos de los amantes.

quien pudiera saber adonde duerme
para tocar la ropa donde se echa
o quien siguiera su pariente fuese
D. para poder hablarle algunas beces
o sino su pariente su criado

Dudas de leandro.

ya si cobrando esfuerço poco a poco
movio los pies el afligido amante
hacia donde ella estaba al otro cabo
quantas beces estubo por tornarse
i quantas no quisiera ser nacido

Determinase leandro.

Consequencia A

61.

q̃ no les me luyen.

Por estas causas sin q̃ puede aver otras
fin esquentas locuciones las de G. pues qual
gloria mayor ni puede a esta ser igual?
Descubierta pues, siempre sobre el estado
para los entendidos) en la Nueva Elegancia
Profunda Poesía i Alta Poesía, tan cierto
to, como lo estado para todo, tiene libre, q̃
a este fecundisimo i ameno verjel destos
A Poemas

Ruego le fue la q̃ temo ruina
~~innovacion i lastima de~~ censura de F.
para q̃ den mas opimos frutos puesta en
pratica i descubierto la luz q̃ guardo
en su divino farol. (no en linterna co
mo ella.)

Si dice q̃ es raro en el mundo hallarse en
un sujeto grande ingenio i estudio grande
en el Mundo es raro. q̃. pues sus versos no
pudieron fabricarse sin estudio e ingenio
esto se le confiesa F. aquel por el arte (que
no puede obrarse sin estudio) es patente. q.to e-
levado su ingenio ~~i cierto~~ ~~[illegible]~~ pues
con que seguridad afirma F. que le tubo dis-
puesto solo para las burlas, hallandole quantos
le miran, que los entienden, adornado de estudi.
tan milagrosos, como raros! como dice tamb.
que apenas los oyo teniendo contra si tantos
que admiten con voluntad lo contrario? con
que descubre un inposible, en si mismo, i es, que lo
dixo sin averlo leido o que leyo a G. sin entenderlo
como presumio del maestro paton.

Pase al Disc. 12 Reconditos

Uno contento con la censura en sus comentarios
quiso que con las della, tan bien ella tu-
biese adition que por ser deste intento la dexo
aquí. Enojado pues G. por ber colocado a
G. inbentor del ~~[illegible]~~ culto castellano
i sin pertenecerle al comento la censura, ni la
defensa de Boscan, en esta con cluie con aquella
deste modo. Declaro que su poema de leandro
es traduccion i su autor Museo. Con esta advertencia
hago tres cosas, Una, que doi a saber esto
a los que piensan que todo lo saben porque
ninguno hallo noticia de que era traduccion o-
tra que miran quan injusta mente la disyte

timan siendo ella de tal autor y quan poco. mas
conocimiento tenia destas cosas Don Luis de G.
~~como si el huviera esc~~ que en su romance de es
ta fabula se burla de Boscan, como si el huvi
era escrito algo que mereciese lugar con esto.
en inbencion i afectos, i poesia berdadera. Y por
que se bea quan sin razon se enojo F. con G. (y
contra si mismo) respondo aparte. bentaja que
pongeratuvo para ~~la~~ burlarse.

Respuesta.

62

~~Las coplas desta fabula que no fueron~~

...noticia de que
era traduccion,

Sirtes con q̃ parco peligro
ni G. pero
tratas cual mas venel dos
i nace fragras

2 Quanto al [illegible]
esto, es evidente pues començo la fabula
deste modo

Aun que entiendo poco griego
en mis gregescos e hallado
ciertos versos de Museo

en que hoy cubrio noticia del autor, i de la dis-
ma, como tan bien la copla 18 i 32 i la 49
i 15. Clara mente dicen, que fue su traductor Bos-
can ~~no como (Museo dice...)~~ i me admi
ro que siendo ellas las que no faron a F.
no lo advirtiese para escusarse en decir que no
lo abia hallado, Mas por esto dice que con este [illegible]
3 las cop. en q̃ G. se burla de Boscan dicen
Qualquier lector q̃ quisiere
entrarse en el carro largo
si G. escrivio algo q̃ mereciese lugar en su p.
per ecerle, q̃ el pueblo es el infimo, i el de G. el
supremo
2 i de la reprehension q̃ hace a Boscan
7.344.6 al 205. c.

Marginalia (left): 1. / 2 / Inf. / i el solo bastante a averle [illegible] / cuyos preceptos observo. / 3 195 c. / 10. 599 c. / 7: 34 4.6 / no con [illegible] to es lo co mo perita inf. 91. e co / es tan o importa / 2 / 20 44.0

Marginalia (right): 6 y 28 / 2 / 1 / 3 / 4 / B / 3380 / 2. D 478 p. / gre. la. / Suslo metado resdice que lo ilustra to / Luis en / Se me ajudo resolver / lo q̃ se halla / no se halla en los libros, i asi se dijo / 15

207 las cop. q burlan de B. resolvera F. ...
Qualquiera letor, q quisiere, en parte en el carro largo. Ant
delos ver. de Boscan
se podra ir en el despacio
16 C. yo a que quiero mas ver
un toro suelto en el campo
q̃ en boscan un ver. suelto
aunq̃ sea en un andamio.

Cuia gracia esta patente. Cuio numero es suabe. Cuia poesia se conoce en los opuestos. A pie i, en andamio. y en la epanalipsis, sino Tautotis dela uos. suelto repetida.

/ El exemplo de caro largo es propisima, porque siendo la istoria de leandro breve A gasto, en ella no, en el poema, 2632 v. lo. mas o menos, que aun para contarlos es pesado. Pues qual carro mas largo.

Despacio dixo justisima mente. por las mo... tas digresiones i fabulas sin proposito ala principal del poema que introduce. La de Proteo i otras le confiesa

w. 63 ed. F. tan dilatadas que por qual quiera merecia el titulo el poema tanto como por la de leandro pues qual caro mas largo?

Versos suelto grandes de boscan F. los confiesa menos buenos que los cortos. y en los

1.486. sueltos de G.mo corte real cansadisima pereça por lo suelto por el mismo dice que escri-

2465 d. bio un poema erudito pero cansado aqui aiuda

5.528 e. la dissonancia Del verso suelto. Pues siendo deste el de boscan acertado anduvo quanto agudo i gracioso G. en querer mas ver.

Un toro suelto en el campo
que en boscan un verso suelto

y justa mente le desestiman no por el autor sino por el metro pero burlandose del metro no puede escusarse el autor.

y porque mas sea patente la justa razon q̃ G. tubo en esta burla copiare desta fabula algunos periodos no los peores.

el autor no acredita el lector si el no es bueno. sino es acredita al autor

A

ynbocacion.

Canta con boz suabe i dolorosa
o musa los amores lastimeros
que en suabe dolor fueron criados.
Canta tanbien la triste mar en medio
i a Sesto de una parte i de otra Auido
i amor aca i alla iendo i viniendo

Fuerça Del amor.

B

yendo en el coraçon de un gentil moço
i entro coraçon de una donzella
los nonbres de los cuales eran estos
era leandro el del i el de ella ero
iguales en linaje i en hacienda
el estaba en Auido i ella en sesto

Tiros de amor.

Alli sus tiros se por donde
jun tan dos lo mejor i mas guardado
nunca lo sentireis hasta ia cuando
con la mano tenteis lo que alli os falta
esto hallo por prueba esta señora

hermosura de Ero.

C

Entraba con sus raios de hermosura
aca i alla mil gracias descubriendo
mil gracias que encubrir se no podian
las tres gracias que dicen los poetas
que no son sino tres eran en ella
infinitas segun todos decian

Deseos delos amantes.

D.

quien pudiera saber adonde duerme
para tocar la ropa donde se echa
o quien siguiera su pariente fuese
para poder hablarle algunas beces
o si no su pariente su criado

Dudas de leandro.

ya si cobrando esfuerço poco a poco
movio los pies el afligido amante
hacia donde ella estaba al otro cabo
quantas beces estubo por tornarse
i quantas no quisiera ser nacido

. Determinase leandro.

Mas porque el templo donde Mos estaban jalo ultimo
era lleno, i luziente i mil mancebos A
i mugeres que ya mas iban cayendo
en esto que aora os cuento &c.a
somos la oscuridad que conbenia
al caso que tratamos

(Quanto mejor es ver vn texto como dice G.
ante, aunq sin fuello, q leer estos versos
su primo autor dice dellos.
i pues veras que en mi escriuir no ay arte
vno dolor comiença de dolerte B
triste de mi que no puedo verte.
i porq F. le copio con todos sus [illegible] (i assi sa-
bo la copio como el original.) dizen.

620 i tu Neptuno Rey desto qs en suerte
te cupo en el partir con tus hermanos
debaxo:
Las casas, los castillos los adarues
los grandes, i soueruios aposentos
de peñas, i de grutas naturales
con paredes, i techos todos de agua
i luego: Donde vio multitud de humeda gente
guardando al derredor la Real casa

631.a. Coto &c.a euro i boreas e Africo
qs si Neptuno alli con su tridente
no pacificara perdieran nauegantes

Pues donde esta la [illegible] [illegible]
afectos [illegible] Poesia [illegible] aqui F. [illegible]
[illegible] de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] alla o confesar con aqui [illegible]
c. 32. i c. d. ~~[illegible]~~ regis[illegible] [illegible] q no [illegible] [illegible]
estre engañado.

aqui 33 ... nutrir ... 18 ...

Discurso ~~Sexto~~ 7 =

Metaforas

3 ... ser G ... rat ...

Que es, i como se fabrica la ~~Metafora~~ sus fuentes ~~i origen~~

sec 1. 1.

30 b Imagi. comi

Metaforas perpetuas, i remontadas: a quien oi a veces llaman violentas, i atrevidas, es la tercera causa de no admitir ... en su gracia los Poemas de G...

Metafora o translacion es (como ia diximos) una ilacion del nombre ageno, segun Aristoteles i segun Ciceron la suposicion de un significado propio ~~perdiendo~~, sin perderse, por el de otra voz en que se halla similitud o analogia por alguna razon. Deste modo: el ponerse del Sol con perder la vida umana tienen similitud: porque la vida del sol es la luz, i faltando a nuestra vista, decimos que muere, i el dia con el; transfiriendo esta voz, que propiamente significa perder la vida, al fin de la luz del sol. Al contrario quando buelve a dar luz por el orizonte, decimos que nace, con la proporcion que en salir tiene con el hombre, que nace al mundo. Dicelo este verso: ...

Donde el sol nace, o donde muere el dia

La accion de besar es propia de la boca, quando toca qualquier cosa, ~~por translacion~~ al tocarse una con otra se dice besar (vease col. 182.) por translacion. La oracion elegante de cosas grandes, i en qualquier cosa pequeña, breve, esta metafora es o perfeta o imperfeta ~~...~~, referida ya f. 146. d. ~~...~~, segun Aristoteles, i otros autores, tienen su origen de dos fuentes: una Physica, Metaphysica otra. Esta se dilata en quatro arroios. De genero a genero. De especie a especie. De la a el. I del a ella.

La Physica tiene dos partes, una se encamina al cuerpo, otra corre a sus sentidos. La del cuerpo se inunda con seis arroios. Sensible. Insensible. Con vida. Sin ella. Racional. Irracional. I cada uno mira al otro reciprocamente. La fuente de los 5 sentidos se encamina a ellos, por cinco partes, i quantas metaforas pueden ser imaginables; i de unos a otros arroios pueden multiplicarse, an de reducirse a estos.

Fuente Metaphysica

sec 2

De ... a otro pasa la musica a significar la Poesia, i alternativa mente ~~ambas~~ a entrambas i otras la pintura. Tienen similitud en imitar (ia lo dixe c. 31 ... 23) en el compas, medida, metro, ritmo, i ~~otras~~ leyes. Cantar es con poner versos. Las voces en metro son los colores, i es pincel la pluma del poeta. ~~La pluma~~ Los colores ... del pintor ~~son la pin~~ ... Los colores del musico son el artificioso estilo metrico de su canto, i su pluma i pincel su lengua. Pintura que habla, llamo Camoes a la poesia, i a la pintura poesia muda, i a la poesia, canto.

De especie a especie (a quien se reducen los proverbios i enigmas) pasa el leon, en virtud de la metafora, a significar un hombre fuerte, i animoso, con la proporcion que en eso tiene. De especie a genero, el nombre de una flor, (especie de las de aquel nombre) se transfiere al de flor, que es genero de todas. De genero a especie, el de animal, a las de racional i de irracional. En tan manifiesta doctrina sobran los exemplos.

De la fuente fisica 1a parte

sec. 3

De la eficacia de los quatro arroios metafisicos brotan los seis de la primera parte fisica, i no solo son mui semejantes, mas se transfieren unos a otros, i en si mismos ... sea esta rima, porque a de servir mas en este orden.

Sudando nectar
Senos que ignora
cer ... me guarde.
Liva ...

Cercho si rrico fra cuyos ensayos o el abril los abra. o los desate el mayo

Discurso 87

metaforas.

Origen De la Metafora ~~De~~ causas ~~ciones~~ Della ~~v~~ertavsado efectos

sec. 4

I en vuecas de

Sudando es accion de sensible, i esta aplicada a insensibles corteças, i la de lambicar q̃ tanbien lo es. Igual es de racional es propio, i se le atribuye a la cosa ~~sensible~~ irracional, ~~co~~ corra.

Abril accion es de vivir, esto propia i aqui por traslacion de un ~~insensi~~ insensible, de Abril. lo mismo es desatar para mayo ~~q̃~~ ... q̃ no tiene vida.

El origen de la translacion, le situa Ciceron en la necesidad, q. los idiomas no tienen de voces q. entera i cumplidamente signifiquen las cosas, q. produce la naturaleza, i inventa el arte, i como suplemento desta necesidad, hallado, pues, lo q. fue ~~despues~~ admitido, para ornato de la oracion. Como el vestido, q. inventado por la onestidad i abrigo estan bien ~~...~~ gala i ornato. los efectos son

~~obligan ...~~ translacion estas razones. Necesidad, Imitacion, Variedad, Ornato, Novedad, ~~onestidad~~, aumento diminucion, suavidad, Brevedad, Claridad, Manifestacion, eficacia, i ... Deleyte. Adonde no concurriere alguna podria ser impropia, i mas perfecta quanto mas le aiudaren. Discurrase ~~...~~ por todas.

2.a Parte de la fuente fisica

sec. 4.a

Los sentidos corporales son los cinco arroios desta fuente que no podra negar F. por translaciones

El de la vista

5.574 d. Obbisima mente (dice) pospone delante de los ojos la impaciencia. que no pudiera entenderse sin la fuerça de la metafora ni los sig.tes tex.os

Al oido

En la dedicatoria dice F. si el oido no uviera robado las noticias i en otra parte, 6.41 c. que ai algunos sordos de pies.

Del olfato

5.201 a. Tanbien quele aqui (dice) la tirita di ariosto i antes, que el misterio de poema 1.9 d. hasta oi no a olido nadie

Por el gusto

3.132 c. No fue el de su poeta (afirma) reducir la poesia a lo destilado de locuciones mas por eso no le sigio quando dixo esta F. lagrimas del fuego.

En el tacto

239 a. Rocate (dixo) el aire deste verso con 469 aquel. yantes, que la comodidad no se a. roça con la berguença

Necesidad

sec. 5. esto i sig.te a con lo de arriba

En tres modos considero Quintiliano la necesidad de la Metafora, una para darse a entender. otra para mejorar el lenguage, i la ultima para ornamentar el verso. Por la primera: El color llamado Roxo, salvo desto insinua Aulo Gelio se reconoce en el fuego, se goça en la sangre, se admira en el clavel, se apetece en los labios, se estima en el rubi: se viste en la grana, se imita en la purpura, se compone en arreos, es adorno en el coral, i alimento en el açafran, i la granada: i asi otras naturales, i artificiales cosas, con diferencia en unas, en lo mas o menos encendido, sin averla en las voces, q. propia i distintamente significan los colores, en especie. esta necesidad suple la metafora, dando, alternativamente, nonbre de fuego al rubi, de rubi a la sangre, de sangre al clavel, de clavel a la grana, de grana a los labios; a los labios ~~...~~ corales, claveles, purpura, i rubies: significando, i pintando una cosa con otra, en virtud de la semejança, q. entre ellas se conoce. Quien negare esto en su idioma, i en el estraño, lenguaje sepa lo mismo, i se piense assi los q. tienen por mas perfecto el castellano sin serlo, ni averiguarlo, i querra mostrarse estraño en ellos.

Por la segunda mejora el idioma siaunk le enriquece quando la voz q significa propia mente es vulgar, sorda, o sin esplendor, i se la transferida exquisita, sonora, i grave. La suma sequedad mejor se explica diciendo, campos sedientos. La fertilidad con la voz alegres. Ocurso de un aroio veloz cunplidamente se da a entender la voz carrera, i si estas por entre quisas el termino pisa. i a otras cosas, q si pueden conprehenderse con voces propias, no penetrarse tanto como con las metaforicas, i si tanto no tanbien, i si tanbien no tan breve, nueuo ni vario. i assi por las demas causas de

Por la ultima quando la voz propia es desigual para el metro, o q̃ la consonante supla la translacion, deste modo en la rima precedente verso ultimo no cupo la voz panales para la constancia del verso i les llamo fabricas. i si digera fabrican, sino hilan no tan sonara deshilan q omito la constancia de la metafora para su lugar) i por esta razon, que pues no corre en el latino deve usar mas translaciones el castellano q el latino, q no quiera consumirse aunq años a q se conpone versos en este idioma con el metro de aquel, i son muy suaves cultos, i concetuosos.

Imitacion — variedad novedad

Con las voces q incluien metafora se forman bien las imagenes, dice Escaligero, siguiendo a Aristoteles. La poesia forma imagenes destas imita luego deve usar translaciones (pues son las imagenes mismas) para imitar bien, lo q sin ella no pudiera tanto. No porq sin ella no aia imagen, pues otras figuras tanbien imitan sino para mejorarlas: q como la conponen sinples las sinples colores; i realcada i elegante la metaforica lo q si al guna pide, ella es la, q forma similitud entre la voz, i lo q representa, i quanto es posible, i si la imagen se forma de la imitacion, i la metafora es la misma imagen por consiguiente es precissa para la imitacion. Veiase en estos versos i periftasis de la miel despues de notar el uso de la imitacion, metafora, imagen, i similitud Col. 32. A. B. C. 35. B. C. C. 155 – 160.

Lo q lloro la Aurora
(si es nectar lo q llora)
i antes q el sol la enjuga
la abeja q madruga
a libar flores, i a cenar cristales
en celdas de oro liquidos panales
contenia

Translaciones son lloro, nectar, enjuga libar, cristales, celdas de oro, i assi es de oro la imitacion, i la imagen de colores vivas. Que no se halla donde Faria la pondera quando dixo Camoes.

[illegible] sos. 498 D.
[illegible] ifican sinple. S. 27
[illegible] lle el entendi-
[illegible] nplar imagen
[illegible] q dixe 32. C.

[illegible] de quien dixe 93.94
ella, i lo mis-
[illegible] as voces no
se halla siempre propias, i comunes, en las metaforicas si, pruevelo Camoes con la voz navegados, usada can. 1. e. 1. C. 9. 86. i en la arados mares. S. 41. 7. 30. esta detiene la otra no, por ser propia, i comun. Pruevelo mas Faria pues dice La grandeça de los grandes pintores es, no pintar dos figuras de un modo en un lienco, sino bariar, q esa es la grandeça del juicio, i no se consigue sin la tranlacion, q no solo varia la voz, sino informa con mida vario al entendimiento. Lo mismo digo de la novedad porq tanto [illegible] la voz, i en el modo de

Cerchos, mas fuera cuyos cargadores o el abril los abra. a o los desate el mayo

Sin nuevas de

Sudando es accion de sensible, i esta aplicada a insensibles cortezas i la de lambicar y tambien los. Separad de racional es propio i se le atribuye a la sola irracional corteza.

Abrir acciones de vivir esta propia i aqui por traslacion de un insensible, de Abril. lo mismo desatar para mayo que no tiene vida.

2ª Parte de la fuente fisica

Sec. 4ª

Los sentidos corporales son los cinco arroios desta fuente que no podra negar F. sus traslaciones

El de la vista

5.574 d. Vibisima puente (dice) pospone delante de los ojos la inpaciencia. Que no pudiera entenderse sin la fuerza de la metafora ni los sigtes xos

Al oido

En la dedicatoria dice F. si el oido no uviera robado las noticias i en otra parte,

6.41 c que ai algunos sordos de pies

Del olfato

3.201 a Tanbien quele aqui (dice) la tirita de ariosto i antes, que el misterio deste poema hasta oi no olido nadie

1.9 d.

Por el gusto

3.132 c No fue el de su poeta (afirma) reducir la poesia alo destilado de lo cuciones mas por eso no le sigio quando dixo esta F. lamidos del fuego

En el tacto

2.37 A Tocate (dixo) el aire deste verso con aquel, y antes, que la comodidad no se

1.269 a. roça con la berguenca

22.

metafora.

Causas

A **Origen de la Metafora ~~Ra~~ ~~cones~~ della i verla usado**

i efectos

Sec. 14.

El origen de la translacion, le situa Ciceron en la necesidad, qs los idiomas no tienen de voces entera, i cumplida copia que signifiquen las cosas, q produce la naturaleza, i inventa el arte, i concibe el entendimiento. Hallada assi pues, lo q fue suplemento desta necesidad, despues fue admitido, para ornato de la oracion. Como el vestido, q inventado por la onestidad i abrigo estan bien

B ~~otra~~ gala i ornato. Los efectos

~~Origen hacer~~ translacion estos, tacon es Necesidad, Imitacion, Variedad, Novedad, ornato, Ne ~~uedad~~, onestidad, aumento diminucion, suavidad, Brevedad, claridad, Manifestacion, Eficacia, i Mayor Deleyte. Adonde no concurriere alguna podria ser impropia, i mas perfecta, quanto mas le aiudaren. Discurrire por todas.

Necesidad

esto se junta con lo de arriba

Sec. 5.

En tres modos considero Quintiliano la necesidad de la Metafora, una para darse a entender. otra para mejorar el lenguage. ultima para agraciar el verso. Por la primera. El color llamado Roxo (algo deste insinua Aulo Gel) se reconoce en el fuego, se goza en la sangre, se admira en el clavel, se apetece en los labios, se estima en el rubi; se viste en la grana se imita en la purpura, se conpone en arrebol es adorno en el coral, i alimento en el açafran, i la granada: i asi otras naturales, i artificiales cosas, con diferencia en

D rales, i artificiales cosas, con diferencia en medidas, en lo mas o menos encendido. sin averla en las voces, q propia i distinta mente signifiquen las colores, en especie. esta necesidad suple la metafora, dando, alternatiuamente, nonbre de fuego al rubi, de rubi a la sangre, de sangre al clabel, de clabel a la grana, de grana a los labios; a los labios ~~clabeles~~ corales, claveles, purpura, i rubies. significando (pintando) una cosa con otra, en virtud de la semejança, q entre ellas se conoce. Quien negare esto en su idioma, i en el estraño (en que intenta) sea lo mismo (sepanlo assi los q tienen por mas corto el castellano en serlo, ni averiguar los quiera mostrarse estraño en ellos.

Por la segunda: mejora el idioma si aun le enriquece, quando a la voz, q. significa propiamente es vulgar, sorda, o sin esplendor, se la transferidos exquisita, sonora, i grave. La suma sequedad mejor se explica diciendo, campos sedientos. La fertilidad con la voz alegres. El curso de un aroio veloz cumplidamente se da a entender la voz carrera, i si esta es por entre guijas el termino pisa. I assi otras cosas, q. si pueden comprehenderse con voces propias, no penetrarse tanto como con las metaforicas, i si tanto no tanbien, i si tanbien no tan breve, nuevo ni [illegible]

Por [illegible] es desigual [illegible] ple la transl[illegible] vente, i ers[illegible] para la co[illegible] sas, i si sonora de[illegible] metafora [illegible] no corre [illegible] el castellano [illegible] a cinq años a q se compone versos en idioma con el metro de aquel, i muy suaves cultos, i conceptuosos.

Vi mana alta, segunda, si mana pero de arrope. pues, porq es mejor voz q. Panales. Favos pues lo afirme assi pero el [illegible] [illegible] [illegible] nella hace mejor, ni peor, sino [illegible] [illegible] [illegible] Dec. 7. [illegible] [illegible] q no [illegible] [illegible]

= Imitacion = variedad novedad

sec [illegible] exemplifiquese co la rima

Con las voces, q. incluien metafora se forman bien las imagenes, dice Escaligero, siguiendo a Aristoteles, i la poesia forma imagenes de lo q. imita, luego debe usar translaciones, pues son las imagenes mismas, para imitar bien, lo q. sin ella no pudiera tanto. No obra sin ella no [illegible]

Nevedad variedad [illegible] S. 22. 5.

Vease lo nuevo i lo vario en este exemplo otra perifrasis de la miel

En breue corcho, pero bien labrado
Un rubio hijo de una encina hueca
dulcissimo panal a cuia cera
su nectar vinculo la primavera

Notese los quatro diferentes modos con q. se ha apintado en esta rima veinti tres, en la quarenta i siete col .212. [illegible] 157. C. i en el precedente exemplo a este

Lo q. lloro la Aurora
(si es nectar lo q. llora)
i antes q. el sol enjuga
la abeja, q. madruga
a libar flores, i a chupar cristales
en celdas de oro liquidos panales
contenia el presente de vn montañes

Translaciones son lloro, nectar, enjuga, libar, cristales, celdas de oro, i assi es de oro la imitacion, i la imagen de colores vivas. Que no se halla donde Faria la pondera quando dixo Camoes.

De mel os doces fabos. .498. D.

porq. panales i miel solo significan simplemente miel i panales, sin q. halle el entendimiento en q. detenerse en contemplar imagen de lo significado con el [illegible], q. dixe 32. C.

= Variedad, Novedad =

sec exemplifiquese co la rima

La variedad desta en la voz (de quien dixe ya) o en el modo de entender con ella, i lo mismo digo de la novedad. En las voces no se halla siendo propias, i comunes, en las metaforicas si. Ponderolo Camoes con la voz navegados, usada can. 1. e. 1. c. 9. 86. i en la arados mares. S. 41. 7. 30. esta detiene la otra no, por ser propia, i comun. Ponderolo mas Faria pues dice: La grandeça de los grandes pintores es, no pintar dos figuras de vn modo en vn lienço, sino variar, q. esa es la grandeça del juicio. I no se consigue, sin la tranlacion, q. no solo varia la voz, sino i forma con modo vario al entendimiento. Lo mismo digo de la novedad porq. tan- bien se halla en la voz, i en el modo de entender, i ninguna gala presta como ella tanta gracia al poema (dixo Escaligero tomado de Aristoteles) esta se consigue por la translacion, pues renueva las voces sacandolas del propio, a otro significado i para conseguir la novedad la usa.

Ornato, Onestidad

es virtud

Ornamento (Adorno i ornato) oes de el poema, i de las voces. Del poema en todo, quanto le constituie en ser de alta posicion, de las voces resulta (como dixe) del numero, i de sus figuras. La translacion lo es por excelencia entre todas, i assi es su principal ornato magnifico, i admirable. Su primera virtud es carecer de vicios. Vicio es en el ornato la voz indecente, o inonesta, o muy comun, todo se escusa, dissimula, i mejora por la translacion; i assi es precisa para conseguir el ornato, i la onestidad. Aulo Gelio refiere, que Amiano, i otros, notaron, que Virgilio quiso ocultar el adulterio de Vulcano con alguna vergonçosa translacion, i aunque le defiende Cornuto, le condena la voz membra, que omitio en su traduccion el Maestro Diego Lopez. (Vea el que gustare al P. de Cerda f. 406. i mas en los vicios, i virtudes de la metafora, adelante.

Aumento, Diminucion

son virtudes ... a las 5. virtudes

Los que dixas causas pertenece al Hiperbole i exageracion, de quien hablo... en esas figuras, i assi entiendo agora la voz Aumento en dos modos, significando mas, i penetrando. Mas significa liba inquieta que si dixera: gusta, con esta voz significa la accion: esta i el modo, con la otra; luego significa la metafora mas, i por consiguiente se penetra del todo, pues no se puede entender mas, ni queda algo por comprehender, lo mismo pasa en las demas translaciones de los exemplos.

La diminucion ~~se opone al aumento~~ mas significa, por diminucion breve corcho, que la voz pequeño, i apura mas su quantidad, en virtud de la metafora, que aspira a significar lo menor o lo mas pequeño que pudo ser el corcho. En los versos antecedentes estan estos exemplos, escuso otros por abreviar.

Claridad, Breuedad, Suauidad

es virtud ... sea

Mas clara es (dice Aristoteles) la voz que significa mas. No del todo aclara siempre la voz propia, i causa la metaforica maior claridad, i sirve de luz, que enteramente significa las cosas. La voz propia si aclara por su facilidad, no hermosea como lo diafano de la metafora que es como velo, o farol a la imagen, o a la luz. Celdas llamo Virgilio las casillas de los panales, i ...

Cicer. 3. 10. 297. Translationibus ipse et atrocitatibus, et circumloqutioni, utendum ne sordescat oratio in re vili; ... et consultius Homerus, ut fere semper ... abstinuit, quod neque musca nominavit neque asinum, sicut ille; neque earum sordium colluviem dignam putavit sua maiestate. i aun no se reservo de algunas, v. como ... i otras. i en esta abstinencia excedio ... a entrambos.

Manifestacion, Eficacia

Como la suma claridad suele impedir i cansar la vista; la claridad transparente la fortalece, i aiuda a manifestar mas, lo que se mira. eso pasa entre las voces comunes, i translaticias. Verdadera manifestacion de las cosas hacen las voces quando forman imagen. esto es mas propio de la metafora, (como dixe,) luego se usa para la manifestacion.

Si esto alcança fuerça vigorosa, i deleytable, con modo excelente i perfecto regalando al oido con fuerça, i diligencia resultara la eficacia, o energia (~~siendo las voces segunda mente~~) si primaria nace de las ideas (de las cosas) i siendo las voces sin afectacion, ni desmaio. Afectacion tienen las que ... sobrepujando la fuerça de lo que se intenta declarar, la obscurecen. Desmaio, las voces comunes a todos, que se ielan en el oido, i no dexan señal de si, por falta de gracia, i fuerça que compete a oirlas, propio efecto de la translacion, de que se valio Omero. Dice Aristoteles en el verbo ... que significando propiamente, derribar, se transfirio, para exemplo ...

exemplo

Exemplo de la eficacia, en la translacion, ~~de ruido~~ a hacer ruido, en este verso A

At muro perpetuus ruens transiecit

Cuia voz ~~ruido~~ Virgilio en el significado mismo, quando dixo — Cum ruit imbriferum ver, ~~...~~ cotejese aqui. Verso. 150. c.

2.283. concepto fuyno.

Maior deleite.

Sec. 12 B

De el aiſlamiento de repetidas causas del uso de la metafora resullta esta, siendo mutuamente de otras en cuio respeto el entendimiento, en lo que apresende, por los 5. sentidos, goça maior deleite, siendo supplida la falta de boces, pues en la imitacion mira la imagen de las cosas ~~...~~ a las ~~...~~ razones. Porque el suplemento le alegra, la imitacion le pinta, la variedad le deleita, la novedad le admira, el ornato le es agradable, suave la onestidad, el aumento le aiuda, la diminucion le solicita, la claridad le alunbra, la brevedad le hiere, lo suabidad le mueve, la manifestacion le obliga, la eficacia le inpele, estudio le provoca, el maior deleite ~~le arrebata~~ y a el se encamina todo como principal fin de los tres poeticos, que si no le consigue vano es el trabajo. C

El medio mas eficaz para ello es la translacion, sin la qual (testigo Aristoteles) queda el poema simple i sin deleite, la razon dio asi Cicerón: el ingenio humano es cierta escogida especie, que no precia las cosas comunes, sino las mejores, i que estan mas lejos, y asi quando las consigue, i si nasce ... entiende oie quiado el pensamiento, D

El ingenio es ~~propio de~~ ~~...~~ ~~...~~ de fiesta.

a delei-. El entrada cosas los no seen translaciones tiene como

Ant. Desde aqui, a la sec 14 i sea la vista

Por la vista.

Es el bersolisimo (san Agustin) norte de el entendimiento, i por este sentido recibe con mas gusto ~~que~~ ... que por otros las especies que le enbia. Mas fuerça tiene (dice Cicerón) para mover la pintura que se be que la relacion que se oie. Y como la translacion alunbra la oracion, i se propone [...] mas ... a la vista la ~~...~~ ~~de la vista~~ mas, que a los otros, porser en sus actos mas bebemente. I como por una imagen que ante pone al sentido la del animo, que se la propone, i casi por ella la esta viendo, que las boces significan, mas brebemente, le causa maior deleite i muncho maior la usada por mas causas.

Por el oido.

~~Igual mente~~ se cantan los V. metricos, el concierto de la musica, que el metro de las ... los oidos ... i las musas inspiran poesia i musica. Esta quando atada a solas consonancias rectas sigue su curso, dulce es, pero tan ... Mas quando artificiada la ... que a fin de ... le altera con concordante disonancia que ... be al oido ~~...~~ (que como el gusto se mo lesta) lo continua mente dulce i sin diferencia en el progreso del concento es al mira ... Esto mismo es aquella con la translacion, que siendo del propio significado acerta lo que parece esta ba leios, innova el camino ata lo suelto i con cuerda lo disonante, aquien dandose con boluntad el oido enbia su deleite al entendimiento que le halla en la novedad i en ~~las demas causas referidas~~. la variedad i ... res

Por el gusto.

La naturaleça (dice Cicerón) sino con el tendimiento, con los sentidos se fastidia. El gusto como nuebo i bario de la ... ...

Ornato, Onestidad

Ornamento, (Adorno i ~~ornato~~) es de el poema, i de las voces. De el poema es todo quanto le constituie en ser de alto poesia; de las voces resulta (como dixe) del numero, i de las figuras. La translacion lo es por excelencia entre todas, i asi es su principal ornato magnifico, i admirable. Su primera virtud es carecer de vicios. Vicio es en el ornato la voz indecente, o inonesta, o muy [illegible]

ra [illegible]
consegu[illegible]
lio rep[illegible]
Virgil[illegible]
Bul[illegible]
cion, i [illegible]
na L[illegible]
traducci[illegible]
el q[illegible]
i mas [illegible]
ra, a d[illegible]

Aumento, Diminucion

Los dichas causas pertenece al Hiperbole i exageracion, dixe. Solo queda con esas figuras, i asi entiendo agora la voz Aumento en dos modos, significando mas, i penetrando. Mas significa *liba inquieta* q si dixera: *gusta*, con esta voz significa la accion: esta, i el modo, con la otra; luego significa mas, i por consiguiente, se penetra del todo, pues no se puede entender mas, ni queda algo por conprehender, lo mismo pasa en las demas translaciones de los exemplos.

La diminucion ~~se opone al aumento~~ mas significa, por diminucion, *breve corcho*, q la voz *pequeño*, i apura mas su quantidad, en virtud de la metafora, q apela a significar lo menor o lo mas pequeño q pudo ser el corcho. En los versos antecedentes estan estos exemplos escuso otros por abreviar.

Claridad, Brevedad, Suavidad

Mas clara es (dice Aristoteles) la voz q significa mas. No del todo aclara siempre la voz propia, i causa la metaforica maior claridad, i sirve de luz. q enteramente significa las cosas. La voz propia se aclara por su facilidad, no hermosea como lo diafano de la metafora, q es como velo, o farol, a la imagen, o a la luz. Celdas llamo Virgilio las casillas de los panales, i Gongora tan bien, pero mas clara mostro su labor llamandoles *Ruecas de oro*.

Significando mas, con menos voces, se consigue la brevedad. de las repetidas saque exemplo el letor. Con la brevedad ~~conprehende~~ entiende mas apriesa aquello q le ocupa menos, i se dexa mas aprisa conprehender le es mas suave, todos los efectos de la metafora, i si por lo nuevo engendra admiracion, sera tanbien suave, dice el Filosofo qual pues mas nueva, clara o suave i breve q

i *En Ruecas de oro raios del Sol hilan* ?

Manifestacion, Eficacia

Como la suma claridad suele inpedir i cansar la vista; la claridad transparente la fortalece, i aiuda a manifestar mas, lo q se mira. eso pasa entre las voces comunes, i translaticias. Verdadera manifestacion de las cosas hacen las voces quando forman imagen. esto es mas propio de la metafora, (como dixe,) luego se usa para la manifestacion.

Si esta alcança fuerça vigorosa, i deleytable, con modo excelente, i perfeto [illegible] do al oido [illegible]
La eficacia [illegible]
[illegible]
i siendo la [illegible]
Afectacio[illegible]
La fuerca [illegible]
carecen. [illegible]
q se ielan [illegible]
por falta d[illegible]
propio efe[illegible]
Omero, dice A[illegible]
do propia [illegible]

esta [illegible] ciudad de metales de insensibles i vivientes. [illegible]

1.34 Desnudo el joven, q ya el vestido
oceano a bevido
restituir le hace a las arenas,
i al sol le estiende luego
q lamiendolo a pena
su dulce lengua de templado fuego
[illegible] le ermite i con suave estilo
la menor onda chupa a la menor

exemplo

219

Exemplo dela eficacia, en la translacion, a hacer ruido, en este verso

At muro perpetuus ruens transiecit

Cuia voz ~~~~ Virgilio en el significado mismo, quando dixo — cum ruit Imbriferum Ver, ~~~~ co[n]fierese aqui. lo 1. v. 150. c. concepto[s] y freno.

2283.

Maior deleite=

sec. 12

De las ~~dichas~~ repetidas causas del uso dela metafora resullta esta, siunas mutuamente de otras en cuio respecto el entendimiento, con lo que aprehende, por los 5. sentidos, goza maior deleite, si esta suplida la falta de boces, y si ~~en~~ la imitacion mira la imagen delas cosas ~~~~ a los ~~siguell~~ ~~~~ razones. Porque el suplemento le alegra, la imitacion le pinta, la bariedad le deleita, la nobedad le admira, el ornato le es agradable, suabe la onestidad, el aumento le aiuda, la diminucion le solicita, la claridad le alunbra, la brebedad le firma, la suabidad le mueve, la manifestacion le obliga, la eficacia le inpele, el maior deleite ~~~~ le provoca y a esto se encamina todo como principal fin de los tr[opos] poeticos, que si no le consigue bano es el trabajo.

El medio mas eficaz para ello es la translacion, sin la qual (testigo Ares.) queda el poema sin ple, i sin deleite, la razon dize asi Cic. el ingenio humano es cierta escogida especie, que no precia las cosas comunes, sino las mejores, i que estan mas lexos, y asi quando las consigue, i si nasar tarse delo que entiende vee guiado el pensamiento, con modo superior invento, goza la summa deleitacion. Mas lo estrecho esta bon pues dice. El entendimiento cudicioso de nobedades, se agrada con ellas i aun que las encuentre monstruosas, las imagina deleites suabes. Dire pues como se encaminan por los sentidos, o fuentes, los della translacion al entendimiento + cual estos .v. q tienen ~~tan~~ suaves, tuvo. por mostrus F. el vio. como dire despues.

Por la vista=

Es el bersoli (so san agustin) ~~norte del entendimiento~~ norte del entendimiento, i por este sentido recibe con mas gusto ~~que~~ i animos recelo que por otros las especies que le enbia. Mas fuertes tiene felice Cic. para mober la pintura que se be que la relacion que se oie. Y como la translacion alunbra la pracion, i se propone las cosas como si las estuviera a la vista, hiere ~~al sentido de la vista~~ mas que a los otros, por ser en sus actos mas beshemente, y como por ma imagen, que ante pone al sentido la del animo que se le propone, i asi por ella la vista vienmo ~~~~ lo que las boces significan, mas brebe i mejor, i le causa maior deleite i muncho maior la usada por mas causas

Por el oido=

~~Aqual~~ ~~mente~~ le cantan los v. musicos ~~~~ los el concierto dela Musica, y el ~~~~ ~~~~ tos, i las musas inspiran poesia i musica. Esta quando atada a solas consonancias rectas sigue su curso, dulce es, pero fastidiosa. Mas quando artificiado la interpola, una i luego i sola de alguna concordante disonancia que es tor be al oido ~~~~ ~~~~ (que como el gusto se mo lesta) lo continuamente dulce i sin diferencia en el pro~~~~greso del concento es ali mira ble suabe i penetrante. Esto mismo es aquella con la translacion que siguiendo del propio significado acerca lo que parece esta ba ~~~~, innova el camino ata lo suelto i con cuerda lo disonante a quien dandose con boluntad el oido enbia su deleite al entendimiento que le halla en la nobedad i en ~~las demas causas referidas~~. la variedad referidas dichas.

Por el gusto=

La naturaleza (dize Cic.) sino con el entendimiento, con los sentidos se fastidia. El gusto con lo mucho i bario dela ~~~~ man jares se deleita

Minlarez Ingenio en el indice F c. 1. 160. b. a. 435. b

Margin notes (left): 2283.; hacer; lamas deleite; ~~~~ ficho

A ex.º 5.º 1. 34

~~todo~~ i les precia por de un propio gusto i comun. Y asi pro bida para mitigar su fastidio en lo que pro dugo de un mismo gusto, inbento sabores defe rentes, i abi ito al ingenio para conponer muchos mas. Esto se ve lo primero en las frutas dulces, vagrias, o indiferentes, que siendo de una especie misma, no ay el mismo su sabor. Lo 2 se experimenta en los sentidos varios manjares inbentados. Imitando pues el poeta la naturaleça solicita modos varios i sabores con que agradar al gusto del oido, i del entendimiento, ninguno hallo maior que el que rescibe por la translacion i en bien entendimiento. pues son tan sus dichas.

Por el olfato.

Como el gusto con lo mui dulce, desprecia el olfato el comun olor. No tanto admira el de las flores que por su naturaleça guelen quanto el de la tierra recien llovida como pocas veces sentido i al parecer estraño en ella. Mescla da el anbar con la algalia espira mas pe netrante olor ~~como las flor~~ que por si tiene i el agua mas que las flores de quien se alanbica. Esta proporcion i diferencia halla en las voces singulares i transferidas el entendimiento, estas por lo estraño le deleitan, i por lo comun aque llas le ~~molestan~~ enfadan.

Por el tacto.

Deste sentido se aprobechan los otros pa ra percebir las especies que ~~[illegible]~~ con pre hension estera i respectiba mente le pertenece lo que a ellos. Mas por si solo se deve considerar que aun que le regale se le deslica lo mui ~~blando~~ liso i obra mal con lo mui aspero. pero lo aspero detiene y alo pesado aplica todo su rigor bigor. asi el co mun lenguaje toca al entendimiento con faci lidad, i con la misma le ~~enfada~~ molesta, i por el contrario, quanto le deleita lo fuerte de la translacion i bencida la asperidad de la novedad..

la Delectacion en este trueque es mas vehemente como mas necesario i [illegible] en los [illegible]

B

C

D

Consequentia

Sec. 13

Siendo pues las metaforas halladas por ne 2 cesidad admitidas por tantas razones tan precisas al arte tan conformes a la naturaleça si con ellas se 3 imita si forman imagen de las cosas sin el las la ~~[illegible]~~ 1 ta por tantos i tan diversos arroios el ingenio, si por ellas resulta el poema deleitoso, ameno, grabe, si a ser o del comun estilo forcoso y no solo usarlas per 4 petuas sino remontadas, i aunque esto es tan notorio lo probare con testimonios agenos de contra bersia.

Las metaforas en ~~alto~~ Poema an de ser Perpetuas Remontados i Atrevidos.

oradra loa 5. 22 — mothe 227 e. — Sec. 14. — 225. b. — razon 219. d. — 215 c. fuerça, 220 c. vᵒ secata, 219. d ingenio

La Poesia, que en todo es superior a todas, la Sacra, uno de sus 4 sentidos, i eso es el que menos des vela es el Metaforico. i toda, no solo abunda en translac.ᵉˢ perpetuas (assi lo aprueva el P. M.ᵒ F. M. de Cardenas en la Aprovacion de la informacion por la Magᵈ de F.ᵉ 4 ~~[illegible]~~) no ~~[illegible]~~ en Remontadas, cuya inteligencia fatiga, i fatiga, remontadas 1. 12 a sentir ingeniosos. T. tan bien lo afirma. Lo mis- 63. e mo deve usar el Poe. desear no ensordecerse en las 28. c. cosas humildes, i levantarse con lo admirable decir [de] sobe ranos Poemas.

Para el que replicare que lo sacro, por lo misterioso que despreca pide estilo semejante, Respondo. que en razon de Poesia, el mismo arte tiene la profana que la sacra, i el arte, no es profano ni sacro. que esto le es estrinseco [illegible] del objeto. que con las voces se dio a conocer, i para esto permite las ~~[illegible]~~ translaciones.

Por lo Perpetuo diga Arist. que las metaforas 3. 4 [...] ~~conpone la oracion~~ mas dilucida i jocunda. 3. 14. si lo quiere ser siempre, perpetuas se le seran. Muchas, dice que no Hamen, para formar imagen de la accion. I por las Remontadas tanbien, como aunque por serlo aquí a enigma, deleitan. por 3. 2. ser exercicio del ingenio. que no las [huve] antes las aprueva Por lo perpetuas es parecer de Cic. que la [valde] se freq aun el orador, si quiere ser sublime. i aprueva orat. 3 to, cinq [...] las tiene frequentissimas qualquiera oracion no solo urbana, sino la ~~metrica~~. i Plebeya

Disc. 8

vease [illegible] 202. [illegible]

7-8. (criados. Quinto. q̃ assi es concedido por la naturaleza. i ya q̃ (egitado por el Arte) i por A lo remontado, dice. Que los Maestros del Idioma Griego, ya no entendian poder enseñar a decir algo ~~nuevo~~ ~~[illegible]~~. sino aquellos q̃ se atrevieran

Orat. 3

I. q̃ las reprueva de vit.ª prueva a mi o cien conmodo. Cass ~~[illegible]~~ perpetuamente afirma hablar por metaforas i circunloquios esquisitos. Los Decoros de Longino loar en estos la oracion lo q̃ vitupera en Castellano. Parece q̃ dice de habla en lengo o ~~[illegible]~~ antes dixo, q̃ toda regla de sitia obliga a hablar no derecho, sino con rodeos, i q̃ a los q̃ los usan llama Petronio Poetas — i q̃, sin el atrevimiento de la metafora, no sera Poesia, aũ q̃ i con versos i conmuevela con los de la Sacra Pagina. De que inhiere rectamente q̃ a el v.º q̃ faltare trans no sera de Poesia, i para q̃ lo sea las a de usar encarecimo. i es precisso ~~[illegible]~~ sean perpetuas ~~[illegible]~~ i q̃ las usada con atrevimiento, atrevidas; i los con rodeos, remontadas.

S. 471. c. siendo en casto i ciñendo i enlos

1. 53. b.
c.
68. e

Perpetuas Metaforas en Virgilio. ~~i atrevidas~~

Passe gera de F.
Cc 25

Para ilustrar la quarta Georgica, i pintar el trato de las abejas usurpo las metaforas, i assi lo afirma el P.e Cerda, el Pinciano, i otros del govierno monarquico, civil, domestico, Judicial, agreste, belico, Sebahais, i sacro. Donde es precisso, q̃ aian sido perpetuas, i algunas remontadas, i atrevidas, otras. Pero quiero probarlo individualmente con el libro sexto de su Eneida, q̃ entre todos, todos con Servio confiesan, i fama tanbien, q̃s es mas, q̃s todos, q̃ obtiene el principado: Venga pues.

4. g. us. n.º 11.

en el ser i uso

Verso primero tiene tres metaforas continuadas. significas Una dar nombre de Clase a la armada o naue de Eneas siendo propio, dice Servio, i Ascensio, de escuadron de cavallos. otra a largar o desaferrar la naue el Verbo inmitere, q̃s significa propia mente entrar dentro; en cuio sentido lo dice Virgilio. Ultima dar riendas a esa naue propio del caballo a quien antes la compara.

3
4. 93 C
Cs. 778.

Verso segundo significando alauitur propia mente correr a lo mas cerca esta aqui (Dice Servio por arribar al puerto

1

Verso tercero llama por translacion diente la punta del ancora i tenaz no esta sincillas sino pia mente significa aferrar tenazmente.

4
2

Verso quarto la Voz fundabat significa por si dar fundamento i esta aqui por aferrar llanaue.

1

Verso quinto, ~~con la mitad del sexto~~ tiene tres metaforas. Pr. i pretexunt siendo entretexer vale por encubrir. ~~2 manue~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ de mancebos. 2 Emicat por arrojarse, significando resplandecer. 3 ardens pu- eiue Servio por apresurado.

3

Verso sexto ~~[illegible]~~ semina flamme perifrasis es cõ translacion de las centellas de los pedernales q̃s ~~[illegible]~~ buscaban los soldados

1

Verso septimo abstrusas Vuelve Ascensio por escondidas significando encerrar por fuerça. Veras e dio al pedernal ino pudiera sin translacion.

2

Verso octavo Dio techo a las selvas, i uso el verbo rapere por acelerar.

2

C

Verso novo las voces pius, arces alta Vuelve Ascensio en religioso, templos grandes q̃s son tres metaforas.

3

Verso decimo horrende esto por Veneranda segun Servio i secreta por lo intimo.

2

Verso undecimo Antrum esto por la casa inmane por muy grande i sin arco. petit por acercarse

3

Verso duo decimo, afferent entiendese de revelar = incita tan bien la translacion i querer copiarlas todos sera ~~mas~~ el otro Corcho querer contar las arenas del D mar. pero apenas ai ~~[illegible]~~ el Verso q̃s se hallara sin al guna * q̃s es otra q̃s en F. reprueva farios, i de paso en Virgilio, i es no una, sino dos i tres tiene en cada ~~[illegible]~~ 125 Verso i ~~[illegible]~~ dando, doctrina q̃s an de ser las metaforas con medida, i muy a tiempo: como en Virgilio i de suerte, q̃s sean adorno i no confusion ~~por~~

2
25
+ 1. 71. c
25.

1. 68 c
7+ C
66. C

* Pareceres de M. F. sobre el uso de las metaforas. i ilaciones dellos
Sec. 17. esta despues de la sig.te

67. B.

Que apenas ay v. en G. q̃ no tenga una metaf.ª reprueva F. en G. 1. 67. A. i de paso en Virgilio. ~~[illegible]~~ q̃ perla estrañeza del decir no necesita de descifrarse

0 71. c
ono
las vio
F. o

de Virgilio, un ~~[illegible]~~ las per sevias son con medida i a tiempo. i si a sacon con o q̃s sabrea

~~[illegible]~~ tiene 25 en 12 versos

A

~~[illegible]~~ i desprecia los de un propio gusto i comuns. Y asi pro bida, q̄ a mitigar su fastidio en lo que pro dugo de un mismo gusto, inbento sabores dife rentes, i abilito al ingenio para componer muchos mas, Gustasse lo primero, en las frutas dulces, vagrias, o indiferentes, que siendo de una especie misma, no es el mismo su sabor. Lo 2 la experiencia tiene sentidos barios manjares inbentados. Imitando pues el poeta la naturaleça solicita modos varios, i nuebos con que agradar al gusto del oido, y del entendimiento, i ninguno hallo maior que el que rescibe por la translacion i en bia al entendimiento. pues ~~[illegible]~~ cosas dichas.

Por el olfato.

Como el gusto ~~[illegible]~~ lo mui dulce, desprecia el olfato el comun olor. No tanto admira el de las flores que por su naturaleça guelen quanto el de la tierra recien llovida como pocas beces sentido i al parecer estraño en ella. Mesclada el anbar con la algalia espira mas pe netrante olor ~~con otras flor~~ que por si tiene i el agua mas que las flores de quien se alanbica. Esta proporcion i diferencia halla en las boces singulares i trans feridas el entendimiento estas por lo estraño le deleitan, i por lo comun aque llas le ~~molestan~~ enfadan.

Por el tacto.

Deste sentido se aprobechan los otros pa ra percebir las especies que comprehende ~~[illegible]~~ su esfera i respectiba mente le pertenece lo que a ellos. Mas por si solo se deve considerar que aun que le regale se le desliza lo muil ~~[illegible]~~ liso i obra mal con lo mui ligero pero lo aspero detiene y a lo pesado aplica todo su ~~vigor~~ bigor. asi el co mun lenguage toca al entendimiento con faci lidad, i con la misma le ~~cansada~~ molesta, i respro, quanto le deleita lo fuerte de la ~~tras~~ translacion, i bencida, lo aspero de la novedad..

la delectacion en este sentido es mas vehemente como mas necesario i sin partido en los otros

ex.º 5.º 1. 34

Consequentia

Sec. 13

Siendo pues las metaforas i halladas por ne cesidad i admitidas por tantas raçones tan precisas al arte tan conformes a la naturaleça si con ellas se imita si forman imagen de las cosas si ~~el~~ las dila ta por tantos i tan diversos arroios el ingenio, si por ellas resulta el poema deleitoso, ameno, grabe, i a fuera del comun estilo forçoso es no solo usarlas per petuas sino remontadas, i aunque esto es tan notorio lo probare con testimonios agenos de contra bersia.

2 3 1 4 B

Las metaforas en alto Poema an de ser Perpetuas Remontadas i Atrevidas.

oradra loa. 5.22 — mothe 227.c. — razon 225.b. — 219.d. — 215.c. — ~~220~~.c. — 219.d — cosentir fuerça — vos secata — Ingenio

Sec: 14.

La Poesia, q̄ en todo es superior a todas, la Sacra, uno de sus 4 sentidos, i no el q̄ menos des vela es el Metaforico, i toda no solo abunda en translac.es perpetuas (assi lo aprueva el P. M. F. [illegible] en la Aprovacion de la Informacion de Cardenas en la Aprovacion de la Informacion por la Aleg.ª de F. si no ~~[illegible]~~ en Remontadas, cuya inteligencia fatiga i fatiga, remontadas i sentidos ingeniosos. F. tambien lo afirma. Lo mis mo deve usar el q̄ desseare no ensordarse en las cosas humildes, i levantarse con lo admirable

C — 1.12 a — 63.e — 28.c. — dexa a [illegible] raros Poemas

Para el q̄ replicare q̄ lo sacro por lo misterioso q̄ dispensa, pide estilo semejante, Respondo que en razon de Poesia, el mismo arte tiene la Profana q̄ la sacra, i el arte, no es profano ni sacro, q̄ esto le proviene del objeto. q̄ con las voces se da a conocer, i para esto permite las ~~metaf~~ translaciones.

D

Por lo Perpetuo diga Arist. q̄ las metaforas son las q̄ componen la oracion mas dilucida i jocunda. q.º si lo quiere ser siempre, perpetuas se le deven. Muchas dice q̄ vio Hemen, para formar imagen de la accion. I por las Remontadas tambien, q̄ aunq̄ por serlo llegue a enigma, deleitan. por ser exercicio del ingenio. q.º nellas no sirve.

3. ?. 4 — 3. 14. — 3. 2.

Por lo perpetuas es parecer de Cic. q̄ la alta siempre aun el orador, si quiere ser sublime. i aprueva autor las aprueva lo. cinq. ya las tiene frequentiss.ª qualquiera oracion no solo urbana, sino la metafora. i aun plebeya

orat. 3

Disc. 8

vease a [illegible] 302. i su [illegible]

(criado. Quintº q̃ assi es concedido por la naturaleza. i ya q̃ lo es cogitado por el Arte) i por lo remontado dice. Que los Maestros del Idioma Griego, ya no entendian poder enseñar a decir algo ~~nuevo~~ ~~[illegible]~~ sino q̃ se atreviesen

I. q̃ los reprueva de ult.ª prueva, a mi ocio ... cassi ~~[illegible]~~ perpetuamente hablan por metaforas i circunloquios esquisitos. Los deavos de Congo Loar en estos, la oracion, lo q̃ vitupera en el Castellano. Parece q̃ a este hablar en lengua o en sus negocios? Antes diro, q̃ toda regla de [illegible] obliga a hablar no derecho, sino con rodeos, i q̃ a los q̃ los usan llama Petronio Poetas — i q̃ sin el atrevimiento de la metafora, no sera Poesia, aunq̃ con versos i consuena con los de la sacra Pagina. Deque inhero rectamente q̃ el vº q̃ faltare transl. no sera de Poesia, i para q̃ lo sea las a de usar en cada uno, i es preciso ~~[illegible]~~ ~~remontadas~~ ~~i atrevidas~~ sean perpetuas, i q̃ la usada con atrevimiento, atrevidas, i los con rodeos, remontadas.

Oral. 3 · Sermonando · S. 471. c. · siendo en castellano · con sin i mucos · 1.53 b · c. · 68. e

Perpetuas Metaforas en Virgilio, ~~i atrevidas~~.

Para ilustrar la quarta Georgica, i en tal el trato de las abejas. Escurre las metaforas. i assi lo afirma el Pe. Cerda, el Genciano, i otros del govierno monarquico, civil, domestico, judicial, agreste, belico, i sacro. Donde es preciso, q̃ aian sido perpetuas, i algunas remontadas, i atrevidas, otras. Pero quiero probarlo individualmente con el libro sexto de su Eneida, q̃ entre todos, todos con Servio confiesan, i saran tambien q̃ es mas, q̃ todos, q̃ ostiene el principio do: Verga pues.

4. Tisi. n.º 11.

El Verso primero tiene tres metaforas continuadas, i significa una darnombre de classe ala armada o naue en todo un libro, i los modernos en cada un verso
2 i q̃ en este se [illegible] con el mano a mano; [illegible]

3 · 1.93 c · 1.71. d · c. s. 778

Verso segundo significando allauitur propiamente correr alo mas cerca esta aqui dice Servio por arribar al puerto

1

Verso tercero llama por translacion diente la punta del ancora i tenaz no esta sin ella, sino propiamente significa agarramiento.

Verso quarto la voz fundabat significa por si dar fundamento i esta en el por asirse llanamente.

Verso quinto ~~con la mitad del sexto~~ tiene [illegible] metaforas. i pretexunt siendo entretexer vale por encubrir. ~~2 manus expi ca sorbio multitud de mancebos.~~ 2 Emicat por arrojarse; significando resplandecer. 3 ardens por cine Servio por apresurado.

Verso sexto ~~abstrusa~~ semina flammæ perifrasis es con translacion de las centellas de los pedernales q̃ buscaban los soldados

Verso septimo abstrusa vuelve Ascensio por escondidas significando encerrar por fuerça venas, i dio al pedernal i no pudiera sin translacion.

Verso octavo dio fecho alas ~~[illegible]~~ selvas, i uso el verbo rapere por acelerar.

Verso nono las voces pius, arces altas vuelve Ascensio en religioso, templos grandes q̃ son tres metaforas.

Verso decimo horrendæ esto por veneranda segun Servio i secreta por lo intimo.

Verso undecimo Antrum esto por la casa inmane por muy grande i sin alto. petit por acercarse

Verso duodecimo aperit entiende de revelar = Indina tan bien la translacion i querer copiarlas todos sera ~~mucho~~ contarlas arenas del mar, pero apenas ai ~~[illegible]~~ el verso q̃ se halla sin alguna * q̃ crea q̃ en el reprueva Fario, i de passo en Virgilio, i es no una, si no dos, i tres tiene en cada

~~[illegible]~~ 175 Verso [illegible] i dandolo, doctrina q̃ an de ser las metaforas con medida i muy a tiempo: como en Virgilio = de suerte, q̃ sean adorno i no confusion por q̃ esta es la sacon conq̃. Ol, i su escuela sa borean el gusto = q̃ a visto do un libro trae doce destos lugares tomas = porq̃ si son muchas, i remontadas cansan mucho. Todo esto dice Fario, q̃ junto con las copiadas de Virgilio, infiero, q̃ usandolas perpetuas, como se a visto, i las perpetuas son con medida i a tiempo = i a la sacon con q̃ sabrea

~~[illegible]~~ tiene 25 en 12 versos

4 · 2 · 1 · 3 · 1 · 2 · 2 · 3 · 2 · 3 · 2 · 25 · 12 · 25. · 1.68 e · 71 c · 66. e · 67 b · 71. c · 2 o no las vio F. o

el gusto el ise escuela siguienda la reprueva no a entrado en ella si q̃ la reprehension es, sin tiempo ni medida; i si la frequencia es mala en F. en Virgilio tanbien, i buena por q̃ es buena, i conforme al arte, i a la naturaleça, i sino fue yerro en el primero q̃ se atrevio a usarlas perpetuas, sin exemplo, con el de Virgilio i su escuela grandeça es en F. i lo mismo digo de las remontadas de q̃s copiare algunos exemplos por abreviar.

S. q̃ si el supremo no usó las perpetuas, serenas de su ... estilo, i donde faltan es bajo ... para ... imagenes, estas harto ... usó ... perpetuas i remontadas, sin ellas, ni el alto podra ... ni imitarle. — i q̃, en esto, no tomo de la mano ... a Virg. pues a venus ay ... trasl. en ... ... cot. ... i las mas son ... simple ... ... i assi no entra por ellas en este curso, i menos por las remontadas, ni atrevidas, viciosas.

Remontadas i atrevidas traslaciones en Virg.

Sec. 16.

5. 6. 1. Macrobio defiende a Maron de la reprehension de otros, por aver llamado al macho cabrio, varon de la manada
— *vir gregis ipse caper.* — Porq̃ el ser varon es propio de racional, i atrevido, lo trasfirio al irracional. Pero q̃ Oracio (dice) le dixo marido al macho mismo.
— *olentis uxoris mariti.*
G. 3. 125. como otra vez Virg. — *et pecori duxere maritum.*

6. 6. 2. El mismo Macro. refiere q̃ fue tambien notada de atrevida la pintura de las rugas de la frente con los sulcos del arado (metafora de un insensible a otro)
&. 7. *Et frontem rugis arat.*
417. i dice q̃ no es demasia, sino hermosura. Otras muchas podra ver en este autor lib. i cap.

Ep. 86. 3. Seneca refiere la nota a Vir. Tarde sacen sombra las semillas a sus nietos, o plantas
G. 2. 63. *Tarda venit. — seris factura nepotibus umbram*
pero le disculpa diciendo, q̃ no quiso enseñar labradores, mas deleitar oyentes de entendimiento.

A. Lo mismo dire por aver dicho *Radit aer liquidum.* aunq̃ ... raer. es propio de cuerpo aspero en el solido otra vez de un ... *Raduntur litora* 7. 10 por aver corre navegando. i tengo por mejor metafora. Peinar el viento. 5. & 217

5. Higino culpo a Vir. porq̃ siendo las aves tan ligeras lo atribuyese a sus plumas — *praepetibus pennis.* Defiendele Aul. G. 6. 15 assi. Devese perdonar estos atrevimientos alabadetas porq̃ no usan de la significacion de las voces sino de la semblitud de las cosas. 6. 6.

6. Apliquese lo mismo a estas metaforas
— *ad fasces grave olentis averni* 6. 201.
donde si grave por malo, es grandeza de estilo. Fauces por lagos, es atrevimiento grande.

7. A la q̃ no pudo disculpar de otro mayor el P. Cerda, ni la inteliga. de Germano, es L. 1. 70
Post aliquot mea regna videns mirabor aristas
por ser preciso reduciria su humildad mucho de lexos, uno de sus vicios. q̃ se verá despues, 235. c de este modo. Las aristas de las espigas, las espigas de las mieses, las mieses de los agostos, los agostos de los años, sirvieron como metaf. a las aristas. Basta aver este simile, ver el infinito merece q̃ hubiera comerle ... usar este ... el ... trasfiriendo ... ... Aqui. Sec. 17. c. 224. c. L 139. d. +

Metaf. perpetuas de M. F. i remontadas
+ i ... cot. ...

Sec. 17.

No obstante, sus pareceres ...
En lo mismo q̃ ... incurrio F. en las ... Venus en Madrid. de 33. cot. pues la 1. tiene 8. traslaciones, la 2. 5. la 3. 4. la 4. 7. la 5. 6. la 6. 5. i assi las demas. ... i con la 9. i la 26. q̃ dicen.

Oro fleció ... i luces fuego
los ... ... quatro ...
i las ... de nieve a tanto fuego
hicieron ... por ... riscos.
... Madrid ... sin sosiego.
sobre piramides ... ...
que es ... ...
las ... ... vientos.

O poder repulso en boca bella!
Que assi salbe las almas rendir siviles
mas qual iguala rayos da centellas
una dulce razon en sus claveles
luciente siempre figurada estrella
exemplo del poder de claro Apolo
que crer el cielo con flores lumi nosas
o prado con estrellas olorosas.

Pues porq̃ son aqui buenas continuas, i en
q. malas perpetuas? Malas serlas q̃ tocan vi-
cios, i buenas las q̃ obtiene. virt. 4

I porq̃ no quede portillo por donde F. in-
112.d tente saltar libre si dixere q̃ lo apuntè
veanse ai las tres esquisitas i con bien remos
113.a. todas i aun buenas metaforas des
el
curioso los q̃ se cita note ya, i estas remo
112.d todas metaforas de A. sonetos q̃ estampó
113.a. año 42. i remito el Dor. predicador de
los selectos. Sebastian de herrera mi La-
tinda. Del. 1. a la salida del Rey a Arog.
l escucha con oido tremebundo.
Al conde Duq̃ favorecedor de las letras.
Deotro,
— tu subido bueno
— buela si sera bueno
Transfundie laurel, sera tu dicho Oliva q̃
sin noticia q̃ es el Conde de Olivares, no se puede
entender la alusion.

Presuposiciones ver. 20

Virtudes i vicios de la metafora

19

En dos circunstancias adquiere o pierde
la metafora su perfeccion. o segun su ser. o el
uso. colígese de Arist. Cic. Orac. i otros.
Segun su ser es virtuosa por 8. calidades. i por
sus contrarias se vicia. En el uso se perficiona
por tres, i por sus opuestas resulta imperfeta.

Segun su ser Virtudes.

1 Baxa i proxima similitud. 2 la trasferida
con la propia voz per quien sirve
3 Que tenga propiedad. 4. Que guarde
proporcion. 5 Que sea mas significativa.
6 Que resulte mas clara. 7. A de ser ho
nesta. ~~7 A de ser blanda~~. 8. Que
sea remontada

A Virtudes en el uso

1 Frequenta. 2 Constante blada 3. No pasar a enigma

Vicios segun su ser

1. Si es dura
2 Ser de larga o derivada similitud. i tras-
ida de lejos. 3. Ser impropia. 4. No
tener proporcion. 5 Ser de igual o me-
nor significado. 6 De igual o menos cla-
ridad 7. Si es desonesta.
8. Si es vulgar.

4 10.122
5 Malbre
7 8.71

Vicios en el uso

1. Ser pocas 2 ser inconstantes 3. llegar a
enigma. La q̃ mas virtudes tubiere
o vicios. sera mas perfecta i al contra
ni los vicios, i para ser imperfeta basta
tener el 1º.

Presuposiciones

20

C Para la entrada a las virtudes q̃ deve gu-
ardar la traslacion i salida de los vicios de
q̃ se deve guardar. presupongo 10. 1º
dos flores de sus dramas de F. dos
metaforas digo de sus penorus 219.d. 2.12.d
ex de las remontadas: Otra perpetua
apreciando las comunes
Repetire con la le
galidad q̃ todas sus palabras. dice el 1º.
I sino le entendeis assi la alegª) entendereis 2.457.d
poco de Poeta misteriosa i entendereis
mucho de aquello de

D La menor onda empeza al menor brio
dice el 2º
q̃ es grandeonita.
Que concepto 86ª arguye esto! No lo argu-
ye menos esotro de metaforas, i termi 3.134.d
nos remotissimos i violentissimos como
En ruecas de oro rayos del Sol hilan
para decir cera i miel, i la verdad es q̃
es solamente cera el modo de decirlo
Sobre q̃ es forçoso averiguar q̃ desta cera se
fabrican luces resplandecientes, i abundan
te de las virtudes de perfª metafora.
para q̃ convence referir los argumentos de
la est. i la p. q̃ se cortaron. ~~?~~

luz
271a
232a

i Vicio
Virtud 1ª. Propiedad. Inpropᵈ A

Sec. 21.

Del 1º es Pintar q el naufragante salido del mar i tendiendo el vestido le enjugo el sol. Del 2 entre los dones q Polifemo ofrece a Galatea es panales de escogida miel en colmenas q cuidava, i q le davan los arboles: abundantes i escogidas

Lo 2. presupongo con Arist. q para juzgar la virtud de la metafora no se a de atender a la voz sola q la usa sino tambien a las q le anteceden i suceden,

2 Raios del Sol semejantes son a la miel, q desatan sobre las flores en lo claro, i liquido. Ruecas, de arboles se hacen, i sobre ellos se cria el betun de q fabrican la cera las abejas.

Virtudes segun el ser, i el uso de la metafora

2021

1ª El ser translacion ala 1ª Sol. ...

La propiedad en las translaciones ... no en la voz del propio significado de las voces ...

226
133
73

... puede tener lengua ... templando fuego ... pues si no pudiera enjugar, ... o consumir el agua i humedad el vestido, ni sin ella chupar.

2 Breve Pasa lo mismo en la el v. 2º por no solo ... toda la rima es de un arg.º sino por la 2ª virtud ... el uso, ...

2 Mas i mejor significa en poetica pinturas Raios de sol, q. miel: i q. panales, Ruecas de oro.

... como dixe esquadron de cavallos ... i sin ellas que dara dura la metafora.

2 Brebe similitud. i proxima esta se encuentra si luego, q. se oie da en los ojos lo q. significa, i su origen sin necesidad de traerle de lexos: ... esto se limita quando por huir de translacion comun, i facil no usa el termino mas proximo i entonces lo nuevo suple lo q. falta de cercania, con q. la tenga con otra voz, q. la ablande, como dixe en la virtud primera; esta segunda pues esta patente en estos versos: porq. la voz chupar luego da en los ojos con su accion, i lengua q. es el origen della, cerca esta; i juntas, imagen son del concepto. Lo mismo pasa con el verso segundo donde siendo Ruecas semejanza en su labor, la similitud a la de los panales, i siendo hilan, accion q. se exercita con la boca, i las manos representa la de las abejas labrando su miel, i fabricando sus panales. con las manos i la boca en 2 mos.

3 es propiedad. hallase quando la voz transferida, comprehende el significado de la propia, o proporcion tiene con el suio. el significado propio de Chupar ... la voz propia, porq. quien supone la de chupar, quien chupa, podra enjugar en luego comprehende el transferido el significado del propio. Ruecas si no comprehende el significado de Panales tienen proporcion las casillas destos con la fabrica, i labores de aquellas, i esta es suficiente, en translacion tan singular, la misma proporcion, i por consequencia la propiedad misma, se halla en la voz hilan q. es la transferida con labrar, fabricar, i aun comprehension del significado de la voz propia, pues quien hila claro es q. labra, lo q. hila, i porq. en las translaciones, en q. dico de oro las ruecas, i comparo la miel a los Raios del sol, es facilissimo, i claro hallarles a todas las virtudes de la perfecta metafora escuso manifestarselas.

4 Virtud es Proporcion, esta a de ser, en quanto fuere posible reciproca entre el significado de la voz propia i el de la transferida, no a de ser esta demasiado por capacidad, o latitud, de lo q. pide la naturaleza de lo q. trata. igual puede ser si es nueva la dentro ... Entre Chupar i enjugar reciproca proporcion se halla, i latitud igual la q. pide ... i atendiendo a las voces con q. estos prevenidas ... a la voz Ruecas claro es su proporcion con panales ... i mucho mas hilan con fabricar.

5 mas significativa. En la metafora no se refiere el significado al nombre, o a la voz sola sino a la fuerza de significar con ella segun su latitud, o esplendor considerandolo en Chupar se le conocera la fuerza, i latitud en q. tambien significa enjugar ... alguna vez limpiar: hilan comprende a labrar luego es mas significativa 2

i por la similitud, i proporcion, i propiedad en. Ruecas en este verso es mas significativa voz q̃ panales, i mas ruydosa. 135.d.

6 es mas Claridad. Esta resulta de la voz q̃ da mas luz. Mas luz da la q̃ significa mas con blandura, brevedad, similitud, propiedad, i proporcion. Uno i otro se halla en estas metaforas calumniadas: luego injustamente estan notadas en esta virtud, i contra las demas resolumismo

7 Es ser Honesta, i contiene partes attenta, decente, i verecunda, por indecente de pasar la humilde, i deshonesta en una poema grave. Indecente es la descaecida, i de estilo desigual con q̃ sigue el poema: assi como el ser alta en estilo baxo, o baxa en el alto. En las presupuestas presupuesta la proporcion manifiesto estar lo decente al estilo. de la attenta i verecunda se vera en la deshonestidad vicio

8 Es ser remontada, atrevida, o nueva. Las metaforas nuevas llegan, sin vicio alguno, a remontadas. Las atrevidas lo son menos quando se usan por no mostrar pobre, o ilustrar el lenguage, o para doctrina de la oracion, o por huir de las comunes, q̃ no careciendo de arte, las aprueva Oracio, i ellas assi la tienen quando se ajustan con el sujeto de quien, o con quien hablan, con la causa, o con el suceso. Mucho desto se halla en las metaforas presupuestas, i Faria lo confiessa dandoles epiteto de remontadas: con q̃ las califica de suma perfecion, i agenas de vicios, pues no es posible hallarse unidos con las virtudes.

Las de vicio en la metafora se hallaran tambien, la primera q̃ es frequencia, assi porq̃ en cada verso se halla como porq̃ el segundo exemplo tiene quatro, i son Ruecas, Oro, Rayos, Hilan. La segunda, q̃ es constancia esta patente entre Lengua, i chupan, i entre Hilan i Ruecas. De la tercera, q̃ es no pasar a enigma escusadas estan conservando, segun su ser, la claridad i demas virtudes del. Esta es la generica grande q̃ incluye i mas en el v. 1. q̃ ... i ... i ... en el 2. oro i rayos exageracion

Justamente pues infiero contra Faria, q̃ no es solo cera como afirma el modo de decir de don Luis en estos versos i los demas q̃ compuso sino miel suavissima q̃ lambio ingenioso, i nectar q̃ labro profundo, i olores q̃ libo agudo. I lo q̃ tiene de cera ministro luces sino deseño sumo sol a su idioma, i a los estraños, q̃ deslumbran a quantos escribieron antes, i alumbran a los q̃ an escrito despues, i si con ella no se alumbran ni le igualaran en estilo, ni tocaran su alteza. 275.d 222.d

B Prosigue M.F. contra las ruecas de oro

Disc. 11 sec. 2

Dixera esto Macrovio, i desemejantes osadas a cada paso si por una sola vez q̃ Virgilio dixo = Et liquidi simul ignis le censura con rigor diciendo Illud audaciæ maximæ videri potest. Hasta aqui Faria censurando la metafora con Ruecas de oro, i porq̃ antes dixe con satisfacion de su legalidad. Vaian a acercarnos en estos lugares citados los escrupulosos yo escrupuloso fui al precedente, i para evidente prueva de q̃ no le vio en su original, q̃ uso del, como dice q̃ usan los ereges de la sagrada escritura le descubrire quatro ierros. Para lo qual presupongo q̃ el texto de Macrobio aunq̃ Faria no le recita para poderle referir viciado es del libro sexto de sus saturnales en el cap. 5. Et 3.234.e. 6.37 2.478.e

El primer ierro es q̃ asintiendo a la reprobacion de la metafora liquido fuego usa de otra mas atrevida, i larga desimilitud qual es clausulas liquidas. 3.135.A.

Segundo q̃ el texto no dice videri potest, como le traslado sino posit i aunq̃ dixera que de parecer audacia (como quiere) ira, podia (como esta en su original) con decir podia, o puede, no dice q̃ lo es, i queda siendo esta de las q̃ llama condiciones trampesas, como dixe de las imitaciones; i de otros 5 B 48 A 20 e

Tercero ierro es i el mas venenoso, q̃ este autor no censura a Virgilio sino para defenderle de otros, i aprobar la metafora, en todo su gener el capitulo aprueva dice q̃ podia parecer audacia si primero no la uviera usado Lucrecio strepitu ... nisi prius hoc epitetis Lucretius usus fuisset in sexto

ierro se ... a q̃ ... el texto

i Vicio
Virtud 1.a Propiedad. Inprop.d A

sec. 21.

Del 1.o es Pinter q el naufragante salvo mojado del mar i tendiendo el vestido le enjugo el sol. Del 2 entre los dones q Polifemo ofrece el duta rima es panales de escogida miel en colmenas q cuidava, i q le davan los arbolles. abrandando y rescogerse

Lo 2. presupongo con Arist. q para juzgar ~~la virtud de~~ la metafora no se a de atender a la voz sola q la usa sino tambien a las q le anteceden i suceden, ~~i sirv~~ ~~en ello orn~~ ~~F. chupa no repito mas q~~ ~~las ultimas~~ por q estas suelen ablandar lo aspero i aclarar lo oscuro. o facilitarlo ~~dificil~~. Ce aconseja el proponer voces q ~~dimula~~ lo duro de la metafora atrevida i savi esto F. por dejar ~~claro lo~~ oscuro lo cla ro i aspero lo bland. solos remitto los vllo. q mucho y estimado parecera mal, i fuera del sentido: si le saca de donde se concluyen.

Arist. in Poet.a

Cic. or. 3.

Virtudes segun el ser, i el uso de la metafora

2021

1.a El ser blandas ~~quien~~ no se les podra negar a las traslaciones destos v. conta dotrina presupuesta. 1.a por q la prevencion antes ~~las voces~~ Sol. Lamiendo. Lengua. Dura quedara si dixera. el Sol chupa. solamente mas aviendo dicho lengua de quien es propia el chupar, accion i con lamer, blandisima i suavidad aquel ayuda el sol ~~con lengua de tono~~ cir q era suduelce lengua, destemplado fuego por q bien el no pudiera enjugar, o chupar, o consumir el ~~agua~~ i humedo el vestido. ni sin ella chupar.

1.o es chupa.

2 ~~Breve~~ Para lo mismo entra el v. 2.o por i no solo por q toda la rima es de un argto sino por q la 2.a virtud es el uso, q es lo consiste ~~tambien~~ ablanda la metafora, ~~vese~~ claro, ~~pues~~ aviendo ~~de comparar~~ a las ruecas los panales, dixo a la accion de las avejas ~~hilan~~ silan i aviendo de decir q ~~las~~ silavan, dixo ruecas los panales. 2

Por esto mismo aviendo llamado Virgilio a la naue clase q es como dixe esquadron de cavallos le diviendo i sin ellas que dara dura la metafora.

celdas les llamo pero mas propio [illegible] nave

2 Breve similitud, i proxima. esta se enquentra si luego, q se oie da en los ojos lo q significa. Su origen sin necesidad de haverla de lexos: ~~q las~~ ~~cosas~~ ~~sacar~~. E. se limita quando ollor [illegible] de traslacion comun, i facil, no ~~aviendo~~ el termino mas proximo q ~~por~~ i entonses lo nuevo supple lo q falta de cercania, con q la tenga con otra voz q la ablande, como dixe en la virtud primera; esta segunda pues esta patente en estos versos: por q la voz chupar luego da en los ojos con su acciben, i Lengua q es el origen della, cerca esto; i juntas, imagen son del concepto. Lo mismo pasa con el verso segundo donde diciendo Ruecas se figura en su saber, la similitud a la B de los panales, i diciendo Silan, accion q se exercita con la boca, i las manos representa la de las sus panales voz trans la propia, o ficado propio ia, porq quien dra [illegible] do el significado del propio. ~~gar~~ ~~en luego~~ [illegible]. ~~Ruecas~~ si no comprehende el significado de Panales tienen proporcion las casillas dellos con la fabrica, i labores de aquellas, i esta es suficiente, en translacion tan singular, la misma proporcion, i por consequencia la propiedad misma, i se halla en la voz Silan q es la transferida. con labrando fabricando i aun con [illegible] del significado propia silan, las trans- comparo i declaro [illegible]

C

\+ estan antes alumbradas de las voces avexa, flores, labra, enjanbres ~~de~~ i estos no pueden silar otra cosa ni labrar q miel, i panales, i assi de llas mismas se induce la pintura dellos.

tanto fue

reposit. le reciproca entre el significado de la voz propia i el de la transferida. No a de ser esta demasiada capacidad, o latitud. de lo q pide la naturaleza de lo q trata. Igual pide ser si es nueva la atrevida. entre chupar i enjugar reciproca proporcion se halla, i latitud igual la q pide el conceto. i atendiendo a las voces con q estos previenen ~~las~~ i se declaran ~~~~ con pana ~~se~~ dada la voz Ruecas es clara es su proporcion ~~~~ ~~la industria~~ paradero demasiado

D

2 I aviendola de silar donde, siendo en Ruecas 2 i silo silado era los rayos del sol con propiedad son estos de oro; aviendolos de labrar en Ruecas como mejor q silando?

o ser es sola su fo

se ha [illegible] ca enjugar i ~~le~~ alguna dep. limpiar: Silan con prende a labrar luego, i es mas significativa 2

jugar signifi

i por la similitud, i proporcion, i propiedad en A
i suele ser ... significar ... 135.d.
Ruecas en este verso es mas significatiua voz
q. ponales, i mas ruydosa.

6 mas Claridad. esta resulta de la voz
q. da mas luz. Mas luz da la q. significa mas
con blandura, breuedad, similitud, propiedad, i proporcion. Uno i otro se hallan en estas metaforas ta
illuminadas: luego injusta mente estan notadas
contra en esta virtud, i contra las demas, es lo mismo

7 Es ser Honesta, i contiene tres partes
atenta, decente, i verecunda, por indecente puede pasar la humilde, i deshonesta en un poema graue. Indecente es la descaecida, en el
i de estilo desigual con q. sigue el poema: assi
como el ser alta en estilo baxo, o baxa en el
alto. En las presupuestas presupuesta la proporcion manifiesto esta, lo decente al estilo.
de la atenta i verecunda se vera en la desonesta vicio

8 Es ser remontada, atreuida, o sueno.
Las metaforas buenas llegan, sin vicio alguno,
a remontadas. Las atreuidas lo son menos quando se usan por no mostrar pobre, o ilustrar
el lenguage, o para doctrina de la oracion,
o por huir de las comunes, q. no carciendo
de arte, las aprueua oracio, i ellas posi
la tienen quando se ajustan con el sujeto de
quien, o con quien hablan, con la causa, o
con el sucesso. mucho desto se halla en las
metaforas presupuestas, i Faria lo confiessa
dandoles epitteto de remontadas: con q. las
califica de suma perfecion, i agenas de
vicios, pues no es posible hallarse unidos
con las virtudes. [illegible] D

Las del uso en la metafora se hallaran tan
bien, la primera q. es frequentia, assi porq. en cada verso se halla como porq. el segundo exemplo tiene quatro, i son Ruecas, Oro, Rayos, Hilan. La segunda, q. es constancia esta
patente entre Lengua, i Hylan, i entre Hilan i Ruecas

De la tercera, q. No pasar a enigma escusadas
estan conservando, segun su ser, la claridad
i demas virtudes del. Esta es la tercera
... grande q. incluye ... en el v. 1. q. ...
... i lo mala ... menor
q. en el 2. oro i rayos exageracion

Justa mente pues infiero contra Faria, q. B
no es solo cera como afirma el
modo de decir de Don Luis en estos versos: i
los Cornas q. compuso sino miel suauissima q. lanbició ingenioso, i nectar q. labró
profundo, i olores q. libó agudo. Lo q. tiene de Cera ministro luces uno de ser Sumo
sol a su idioma, i a los estraños, q. deslunbran
a quantos escribieron antes, i alunbran a los
q. an escrito despues, i si con ella no se
alunbran ni le igualaran en estilo, ni tocaran
su altezas. ... q. estas virtudes resultan
Pase a las Resoluciones ... tese aqui

B Prosigue M.F. contra las ruecas de oro

Disc. 11 sec. 2 e 109 b. [illegible] 22 Haceles autor ... contrario q. enseña

Dixera esto Macrobio, i de semejantes ... margen ... usadas acaba pasó si por una sola vez q.
Virgilio dixo = et liquidi simul ignis le censura
con rigor diciendo illud audaciae maxime videri potest
hasta aqui Faria censurando la metafora, en
Ruecas de oro, i porq. antes dixo, con satisfacion
de su legalidad. Vaian a acercarnos en estos lugares citados los escrupulosos yo escrupuloso fui
al precedente, i para evidente prueua de q. hablo en su original o q. uso del, como dice q. van
los ereses de la sagrada escritura le descubrire
quatro yerros. Para lo qual presupongo q. el texto
de Macrobio aunq. Faria a lo le tenia para ponderle referir viciado, es del libro sexto de sus
saturnales en el cap. 5. Et

El primer yerro es q. asistiendo a la reprobacion de la metafora liquido fuego uso dostra mas atreuida, i larga de similitud qual es clausulas liquidas.

Segundo q. el texto no dice videri potest,
como le trasladó sino posit i aunq. dixera que
de parecer audacia (como quiere) itt, podia como
esta en su original) con decir podia, o puede no
dice q. lo es, i queda siendo esta de las q. llama
Erudiciones trampesas, como dixe de las imitaciones; i de otros

Tercero yerro es, i el mas venenoso, q. este
autor no censura a Virgilio sino para defenderle
de otros, i aprobar la metafora, entre otras q. en
el capitulo aprueua dice q. podia parecer
audacia si primero no la ubiera usado Lucrecio strepitu huius palabras; nisi prior hoc epittetho
Lucretius usus fuisset in sexto

yerro ... q. ... el texto
... Fl. 2

Margins: 275.d 228.d; 3.234.e; 2.6.34; 2.478.e; De hablar lo q. se puede entender destos ... Suye. S. ximmediatamente; 3.139.A; 5 B 45 A 20 e; o por ... ; i mo tejo F.

Devehet in terra liquidi calor aureus ignis A
i al fin del capitulo afirma, q. uso de este estos epitetos ... palabras ... usus est;
Romanis gentem Togatam ...

El quarto q. su mismo apoio i testimonio es contra si, i no trae segura fee, haciendose digno i e l castigo q. previene Fabio, q. trayendo los textos muestran mas descordesa ... mala doctrina q. persuadir con la buena. i aqui no ... quanto ... q. esto vemos mas en Virgilio (como concluye) si lo menos en L. De Virgilio de sus metaforas i de Macrobio contra lo contrario, i si en ... es ilustre esta licencia, contra ... arguie cosa de inportancia.

I no paso en quenta a Macrobio ... absuelva a Virgilio con solo q. esta metafora ... sea imitacion, por q. si es viciosa, i usada de muchos ... i si no aung. solo uno la ... fuera bueno, i assi q. devio decir, q. ... qualidad de uno ... a otro elemento por similitud propiedad i demas virtudes: porq. si el aire i las aguas como liquidos corren, tanbien el fuego por la tierra en los bolcanes, i por el aire en los incendios, con q. ... es propio el epiteto de liquido por esta similitud aunq. por si no lo sea, i esso no metuen averiguar.

Vicios de la metafora segun su uso

El. 23.

Aunque por el conocimiento en lo formal i ... virtudes es facil inducir el de los vicios en la metafora, con cluire con exenplos de ellos este discurso ... que en qual quiera se hallaran casi todos por que a todos los atrae un vicio solo

1. Dura

B. Porque con agoa a facunte agoa mobile
osadia feliz presume ... La metafora de q. el agua mole el agua i la esplica con la boz cala ... pero no cale, q. por no tener antes ni despues boz, q. ... de ... seg. do en seco, en medio 438 ... de tanto mal. No menos escrupulo padece el V. C. 6. e. 120. c. 3. campos de Mondego 3. 120

Deseus formosos olhos nunca en xuto

Aunq. el comento la disculpa ... mudandole assi, campo de Mondego= ... para q. ael ser ... la boz, ... escusara la dura metafora.

No olvido esto ... pues abiendo de fingir q. un arroio ... antes ... en el V. 2. i. 5. de la 1. Soledad, ya repetido ... 402

Descubrio, ... de sepulcros, ... nuevo mundo, tributo ... sebebe ... pagar breve.

2. Larga.

D. En bos os olhos ten o Mouro frio. L. 4. ... 3 a

Cuio comento esplica ... frio de espanto por el temor que tenia del Rei ... efeto retirarse la sangre del coraçon i dexar sin calor el cuerpo ... otra bez Camoes claro 4.

Temerosas e de medo casi frias

i lo mismo c. 10 e. 23. ... Dicho. 4. 21. Claro aqui es fuerça para entender la metafora inducirla con toda esta dilacion ... la similitud. El Rei causaba temor, el temor retra la sangre, la sangre el calor, sin calor q. da frio, i mucho mas fria la translacion

noasi quando dixo propiamente

189 O temor grande a sangre lhe resfria.

Ni quando G. dixo

huiera mas tan frio se desata

r. 25. un temor perezoso por sus benas

De largo i aun, impropio, sin distin con las antes

3. jnpropia. por los otros en la reg. da 220. c. en las remuntadas not.

9. 70. Se dexan ir dos galgos alcançando B

llamar galgos los sol dados no aviendo antes dho es pues con parado las ninfas alas Liebres es inpropiedad. nola dudo F. pues quiso fuesen llamadas caça en la e. 66. hablando Dellas ninfas si Del deseo delos sol dados por hallar caça agreste. i no de las Ninfas. Notese.

Noasi G.

4. jnproporcion ≈

Mas no amigo.

7. 2. Coral De quien goberna o ceo rotundo llaman coral al sitio en que se recogen los varios / tianos, como obejas Del pastor christo, es nota ble inproporcion, porq aunq como se dixo recoxa ganado tanbien otras inmundicias, ya el del aprisco q son para solo recoxer ga nado, pueden por trans lacion significar la iglesia pro por cionada mente, pero no coral atento aesto dixo G.

- Poco despues el niño ilustro mio redil ya numeroso Del ganado

c. 7. que el sibo oio — Desu pastor.

Aqui es vero simfear mas

A 5. jgual omenor significado

6. 25. Darica masa q arabia en chetro pasa

Menos significa por trans lation aqui labor pasa q la propia porquien suspone pues 58. c. segun F. vale abentaxa, excede, bince.

quando no sea menor sera de igual significado noasi este

que tra dentro mal por el exemplo

jgual omenos claridad 6.

Aqui sonante arame no instrumento cascaveles 10 122

Da geraçam costuman

Sobre q dice el comento, si todos los infinitos raros q hubo resucitasen apostando decir no desta i clara mente lo q el poeta aqui 535 c

C no podran llegar amas que decirlo desta manera si llegasen que el pasar es inposible. Pero aunque alanbre aqui sea, metal De q se pueda hacer cascabeles (si los siquiera significar sonante arame por esto como dice el comento) tanbien se labran Del campanillas i cencerros, i no pudiendose entender mas estos, q cascabeles, menos clara esta

D. su perifrasis q labos propia cascabeles a quien significo asi G. 1

2. 350

Des mintiendo

su libertad el grillo torneado

q en sonoro metal lleba sigiendo

i ates vez

grillo al pie de un abe cetrera, i de metal sonoro. tor neado no puede ser otra cosa q cascabel i asi primero se oie q sebe. grillo metaforico con propiedad i se militud al delos presos, pues al pie seles pone. Torneado porq lo es o lo parece el cascabel. sonoro metal porq Del se fabrica. tanbien mas con lo qual significo mas q si hubiera dicho cascabel i mejor i mas claro

Jl. 3

Decidet in terra liquidi calor aureus ignis A
i al fin del capitulo afirma, q̃ uso deste epite-
ptitetos Virgilio con mucha decencia con estas
palabras: Decenter et his epithetis Virgilius
usus est: pro sagitta volatile ferrum et pro
Romanis gentem togatam &a. q̃ le alava.

El quarto q̃ su mismo apoio i testi-
monio le contrasi, i no trae segura fee, sacien-
dose digno ... q̃ previene palos, q̃ tor-
ciendo los textos muestran mas deseo de sa-
nar mala dotrina q̃ persuadir con la bue-
na. i aqui no ... uno le imaio
quanto ... q̃ esto ve lo mas en Virgilio
(como concluie) i lo menos en L. De Virgilio
de sus metaforas, i de Macrobio con ta locon
trario, i si en uno es ilustre esta licencia, contra
el otro ninguno arguie cosa de inportancia.

I no paso en quenta a Macrobio ... ab
suelva a Virgilio con solo q̃ esta metafora
sea imitacion, por q̃ si es viciosa, i usada de mu
chos lo sera ... aunq̃ solo una la ... fuera
buenos. i assiq̃ devio decir, q̃ qualidad
de uno ... otro elemento con similitud
propiedad i de mas virtudes: porq̃ si el aire
i el agua como liquidos corran, tanbien el fuego.
por la tierra en los bolcanes, por el aire en los
incendios, con q̃ le es propio el epiteto de liqui-
do por esta similitud aunq̃ por si no lo sea. i
esso no intento averiguar.

Vicios de la metafora segun

... ser mas
merven ... 3. 3 ... i formal i ...

... virtudes es facil induzir el de los vicios en
la metafora, con eluire con exenplos de ellos este di-
curso advirtiendo que en qual quiera se hallaran casi
todos por que a todos los atrai un vicio solo

1 Dura

B. Porque con a ago à a facunte ago amohle 5. 22
osadia feliz presume &c. La metafora de q̃ el
agua mole el agua i la esplica con la boz cala
da, pero no calla, q̃ por no tener antes ni despues
boz, q̃ no fuese sal dureça seg.do en silencio, en medio 438
de tanto mal. no menos escrupulo padece el V. C.
6. e. 120. e 3. campos de Mondego 3. 120
Deseus formosos olhos nunca en xuto
Aunq̃ el comento la disculpa ... 78
D ... mudandole assi, campo de Mon-
dego= ... para q̃ ael se refiera la boz
enxuto escusando la dura metafora.
No olvido esto &c. pues abiendo de fingir
q̃ un aroio vibia ... antes sediento en el
V. 2. i 5. de la 2. soledad ya repetido. L. 58. C.
Descubro ... 402
de sepulcros, ... vous de
... mundo, ... Americas
... de espera ... breve.

D

2 Larga.

En bos os olhos ten o Mouro frio. L. 2.
Cuio comento esplica ... frio despanto 83
por el temor q̃ le tenia del Rei Tequien es
efeto retirarse la sangre del coraçon i dexar sin
calor el cuerpo dixolo otra bez Camoes claro 4. ...
Temerosas e de medo casi frias
i lo mismo c. 10 e. 23. i por no aberlo dicho i 4. 21
claro aqui es fuerça para entender la metafora
induzirla con toda esta dilacion, comunicar ... similitud
... similitud. El Rei causaba temor, el
temor retira la sangre, la sangre el calor, sin ca
lor q̃ da frio, i mucho mas fria la translacion

noasi quando dixo propiamente

o el temor grande a sangre (me) resfria.

Ni quando G. dixo

huiera mas tan frio se desata

un temor per[illegible] por sus venas

De lorga i aun [illegible]

3 inpropia.

Se dexan ir dos galgos alcançando

llamar galgos los soldados no auiendo antes dexpues conparado las ninfas a las liebres es inpropiedad. no la dudo F. pues quiso fuesen llamadas caça en la e. 66. hablando del deseo delos soldados por hallar caça agreste i no delas Ninfas. Notese.

No asi G.

4 inproporcion =

Mas no amigo.

Coral de quien gobierna o ceo rotundo

llamar coral al sitio en que se recogen los cristianos, como obejas del pastor christo, es nota ble inproporcion, porque aunque como redil recoja ganado tanbien otras inmundicias, ya redil del aprisco que son para solo recoger ganado, pueden por translacion significar la iglesia proporcionadamente, pero no coral atento a esto dixo G.

Poco despues el niño ilustró mio

redil ya numeroso del ganado

que el silbo oio— de su pastor.

[illegible]

i igual o menor significado 6. 25.

Darica masa que arabia en otro pasa

Menos significa por translation aqui labor pasa que la propia porque en supone puys 58. c. segun F. vale abentaja, excede, vence.

i quando no sea menor sera de igual significado no asi este

[illegible]

B

igual o menos claridad 6.

cascaveles

Aqui sonante arame no instrumento 10 122

da geraçam costuman

Sobre que dice el comento, si todos los ingenios raros que hubo resucitasen apostando a decir mo desta i claramente [illegible] que el poeta aqui no podran llegar a mas que dixo desta manera si llegasen que el pasar es inposible. Pero aunque alanbre aqui sea, metal de que se pueda hacer cascabeles (si los si quiera [illegible] sinificar sonante arame por esto como dice el comento) tanbien se labran del campanillas i cencerros, i no pudiendose entender mas estos, que cascabeles. menos clara está su perifrasis que la boz propia cascabel a quien significo asi G.

Desmintiendo

su libertad el grillo torneado

que en sonoro metal leba sigiendo

grillo al pie de un abe cetrera, i de metal sonoro. torneado no puede ser otra cosa que cascabel i asi primero se oie que sebe. grillo illeta con propiedad i se militud al de los presos, pues al pie seles pone. Torneado porque lo es o lo parece. sonoro metal porque del se fabrica. con lo qual significo mas que si hubiera dicho cascabel i mejor imito

7 Inonesta Indecente Desatenta A
Inurbana. Inverecunda

Antes de mostrar exemplos copiaré ~~estas~~ pro posiciones de F. q sobre aver dicho C. a los de Intim. mienbros genitales dize.

Anduvo el P. en todas las q llaman Pinturas de cuerpos desnudos modestiss.^o sin dexar de exprimir todo lo q apetece la naturaleza humana: Luego dice: Confieso q si el P. imitara a Virg. en la modestia desemejantes pinturas no mereciera menos alavanca. Es el 3 q. Sabiendo del exceso de la generacion nombro los instrumentos della [illegible] genitales por la matriz. Siendo parte para nombrar mas [illegible] q las de Intim. Pues si no le [illegible] ~~en la modestia~~ ni en la translacion ni en la modestia, donde anduvo modestiss.^o quales ser sus pinturas! pero decir como F. q lo son estas ver.

as partes [illegible] de quien es natural [illegible] ver o como otros. as vergonzosas partes o como [illegible]. as q [illegible] naturaleza [illegible] o como despues. o [illegible] [illegible] ni aqui ay pintura ni translacion. mas vease la respuesta q F. da i [illegible] despues mi ~~conclusion~~. parecer

La verdad es q esto fue una licencia ~~[illegible]~~ Maestro, pero q nadie como el lo supiera decir con mayor modestia, ni nadie como el lo [illegible], ni dira en lo futuro, con otra [illegible] felix lo q no cave en la boca de la libertad [illegible]. Al parecer es q [illegible] la mas torpe libertad i no cabra en su boca ~~esto lo mas~~.

Sin modestia no vajo ni ~~[illegible]~~ indecente i assi no fue licencia, si no ignorancia ~~con magisterio~~ qual [illegible], como quiere, q por q lo supiera decir, i no lo dixo, se le [illegible] lo q si lo huviere dicho, se le beviria! supieralo si lo aprendiera.

Otra Respuesta ~~[illegible]~~ de esa misma atencion. Alos grandes hombres no se les a de pedir quenta de nada. por q pueden dar leyes ellos. Antes a ellos se les pide quenta, i se tiene mayor con ellos para no [illegible] en aciertos de grandes. esto es mi parecer. llego a los ex. [illegible] valor de los S. precedentes.

De Baco, dice Camoes, q al Juntarse en el Concilio del Can. 1. Venia de estomago dañado q en buen Lusitano quiere decir borracho. assi lo entendio Faria. despues ~~[illegible]~~ equivoco trans[fi]endo, o furioso, o condena Oo, para disimular la translacion como indecente al Poema, in Vrbana, i des atenta, por mas q la quiera illustrar con sus varias inteligencias.

En el Can. 2 i est. 37. dice, q Venus desnuda le cubria vergenza ~~la parte~~ q en vn velo poco a Varo de los rosos Liros q yo entendia honestamente por las partes, en q el color rosado (tomandolas por el todo) resta mas vivo en el cuerpo, como son, i assi lo dice Faria las puntas de los dedos, las orejas, los labios, las rodillas, codos, tobillos, i pecones de los pechos por q en ellas ~~pues las otras [illegible]~~ la sangre acude mas, o entendiera Lirios rosos por las dos ~~mas~~ bellas colores del cuerpo humano q es lo rojo, i blanco mezclado en quatro maneras por todo el (como atento Juzgo Faria sobre la est. 36. del Can. 9. pero quiere q sea perifrasis de aquellas partes q no se saben nonbrar (dice) honestamente.

Siguiendo pues su inteligencia, ya se ven aqui honestadas por translacion, dexando desonestas en la est. 36. el decir q Amor brincaba con sus tetas q (contemplaban) i mucho mas desonestas, o in verecundas las perifrases precedentes, q no incluien translacion (ya referidas aqui) pudiendo escusar la relacion de estas partes, i movimientos maior mente, para entrar en el cielo, i aver de representar la iglesia, como Faria pretende. en segunda alegoria. Entre las muchas veces q no dice, q tuve entre otras vna ~~la~~ escusarse de esta indecencia Gongora en la narrac. Galatea solo hico memoria de algunos de sus mienbros. De Napea saliendo del Betis, q hur to [illegible], dice, los suios con verguenza Silbano. i saliendo de los limites de los quatro emas censurados (seame por esta vez permitido) Leanse estas ~~[illegible]~~ pinturas. ~~[illegible]~~ la primera del ~~[illegible]~~ romance de Tisbe cuias ~~[illegible]~~ coplas ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ llamo deberia + q ~~afirma~~ sobre los versos menores (~~[illegible]~~) nada allega do a formarle culpa; ~~[illegible]~~.

Las pechugas si vbo fenix
suias son, sino la vbo
De los Jardines de Venus
pomos eran no maduros
El et cetera es de marmol
cuios relieves ocultos
Vltrage mouido hicieran
alos Divinos desnudos

~~[illegible]~~ el virtudes q afirma

Margin: a la virtud; 6.10.; 3d.e; 39.e; consejo de Cic.; 32.e; 2.37.; 5.76; 7.77; 10.122.; 39.d.; 39.a; 2.434.e; 1.81.e; 79.c; 9.93.d; 172.b; 10.599.e; 43.D; 1.850.

La vez, q. se vistio Paris
la garnacha de Licurgo
quando Palas por belleza,
i por canba perdio Juno.

Segunda pintura sea la de Oro

Lo torneado del Cuello,
i del pecho el alabastro
tentaciones son señor
sed liberanos a malo
entre lo q. no se ve,
i lo q. bruxuleamos
metio vna vasquiña verde
vn baston tercio pelado.

La Tercera del romance al Ldo Ortiz

Con su garganta, i su pecho
no tiene q. competir
el nacar del mar del Sur
la plata del Potosi;
lo demas Letrado amigo,
q. yo os pudiera decir
por mi fee, q. me a rrogado,
q. lo calle el faldellin

La vltima es del romance a vn tiempo
dexaba el Sol.

q. le concluie con vna Pastora q. salia del Rio

salio de espumas vestida,
i por lo q. es vergonçosa
calçada vna celosia
de caracoles, i conchas.
o lo q. diera el Pastor
por ser algun dia babosa
de algun caracol de aquellos;
mas quedese aqui la historia.

i advirtase la decencia, i honestidad de Faria
en burlesco estilo qual este

8 - Comun i Vulgar =

A. no dixe no usar Camoes metaforas, o expetaciones
se ade entender quando son comunes qual estas q. [illegible]
[illegible] en la est. 9. del Can. 2.

Inclinay = humildad = | Entera edad = Crecida =
Magestad = Lo severo = | Eterno demasso = Tino de la fama =
Tierno = Poca edad = | Oles de la hignidad =
Gesto = senblante = | Pontos en el suelo

No assi invoca F. el auxilio al Duq. de Bexar sino deste modo.

Aut.

Otu q. de venablos inpedido = &c
Arrima a vn frezno el frezno = &c
i en quanto del el Solicito montero = &c
o Duque esclarecido
Tiempla en sus ondas tu fatiga ardiente
i entregados tus mienbros al reposo
sobre el de grama Cesped no desnudo
dexate vn rato hallar del pie acertado
q. sus errantes pasos ha votado
a la Real cadena de tu escudo.

B Por las virtudes segun el vso viciesen el la frequencia siendo vulgares, i vicioses vsar pelas vna istro visto queda en. C. q. t. entre las inmensas alavanzas nunca se da toda esta virtud i no menos el segundo, q. es inconstancia. en el primero de los q. resultan segun su ser. i esta ya le veez le pondera lo en el tercer F. Por el vltimo q. es llegar a enigma. sirba este exemplo donde se hallaran dos de los vicios segun su ser.

en el Can. 6. i est. 63. quando entro Magriço a defender su dama dice por ella q.

E se alegra e visto all do animal de Hele.

enigma es para los q. no sauen q. Hele era la doncella q. navegaba a Helesponto sobre vn carnero con lanas de oro. i assi faria Comenta, q. quiere decir (no diciendolo el verso) q. la cama se vistio como las otras de telas de oro; ~~para lo qual~~ i mas parece q. ~~vistio~~ de la piel del animal pues lo dice claro el verso

D lease; por q. para la inteligencia de Faria es preciso inducirlo deste modo. el animal era carnero el carnero tenia lanas de oro [illegible] destas [illegible] açon [illegible] r sin [illegible] go may

3 sino por cumplir lo q. promete. g. 3 g1. a de no pertenecer cosa alguna en esta Estacia tefas avajo

impropia i sin proporcion q. vestido de piel en vna dama semexante, en semexante ocasion. Menos significatiuo es i claro, animal de Hele q. tela de oro en esto no reparo Faria sino en si la dama se vistio alli, o no se vistio alli, i en motejar las damas de este tiempo costa sin proposito del comento. 3 —

(+ sin la q. no escriviria el v. mejor i sin este escrupulo hirvolo / i efecto finalezas i la voz terrible por aversion entender la H.

Fli. 4

240
lo bemos
1286
g. d.
lo lugar

En grama en en el alva el sol vestido c. 39. y a 197 d.
Matutina del sol mejor vestida.

7 Inonesta Indecente Desatenta A
Inurbana. Inverecunda

Antes de mostrar exemplos copiarse ... proporciones ... F. q sobre aver dicho C. a los ... de ... miembros genitales dice.

Anduvo el P. en todas las ... pinturas de cuerpos desnudos modestiss.º sin dexar de expresar todo lo q apetece la naturaleza huma-na. Luego dice. Confiesso q el el P. imitara a Vir. en la modestia de semejantes pinturas no mereciera menos alavanca. ...

... Sabido ... del exercicio de la generacion ... los instrumentos della ... frasi genitales por la matriz siendo parte para nombrar mas brevemente ...

Pues si no de tanto ... ni en la translacion ni en la modestia, donde anduvo modestiss.º quales son sus pinturas! ... decir ... lo son estas ver.

... as partes ... natural ...

o como otras ... as vergonçosas partes

o como en ... as q ... natura ...

o como despues. o instrumento da geracao

... pintura ... translacion. mas ... la respuesta q F. da ... despues ... parecer

La verdad es q esto fue una licencia ... Maestro, pero ... como el lo supiera decir con mayor modestia, ni nadie como el ... ni dira en lo futuro, ... Felix, lo q no cave en la boca ... tener. Asi parece es q ... la mas torpe ... no cabra en su boca esto ...

Sin modestia no ... ni ... indecente, i assi no fue licencia ... ignorancia ... qual ... como quiera q ... lo supiera decir i no lo dixo ... lo q el lo hu-viese dicho! ... supierase ...

Otra Respuesta de esa misma ... Alegran-dos ... no ... quenta ... por q ... ellos. ... para ... grandes ... ex.os ... valor ... delos S. prudentes.

De Baco, dice Camoes, q al Juntarse en el Con-cilio del Can. 1. Venia de estomago dañado q en buen Lusitano quiere decir Borracho; assi lo entendio Faria 1880. despues de ... trans ferido, a furioso, o condena do, para disimular la translacion, como indecente al Poema, in Vrbana, i des atenta, por mas q la quie-ra illustrar con sus varias inteligencias.

En el Can. 2 i est. 37. dice, q Venus desnuda le cubria verecunda ... Un Velo poco avaro de los rosos Lirios q yo entendia honesta mente por las par tes, en q el color rosado (tomandolas por el todo) renta mas Vivo en el cuerpo, como son, i assi lo dice Faria las puntas de los dedos, las orejas, los labios, las ro-dillas, codos, tobillos, i pecones de los pechos porq en ellas pues las otras ... la sangre acude mas. Entendiera Lirios rosos por las dos ... mas bellas colores del cuerpo humano q es lo roso, i blanco mezclado en quatro maneras por todo el (como atento Juzgo Faria sobre la est. 36. del Can. 9. pero quiere q sea perifrasis de aquellas par tes q no se saben nombrar (dice) honesta mente.

Siguiendo pues su inteligencia, ya se ven aqui hones tadas por translacion, dexando deshonestas en la est. 36. el decir q Amor brincaba con sus tetas q le temblavan (i mucho mas deshonestas, o in verecundas las frases precedentes, q no incluien translacion (ya referidas aqui) pudiendo escusar la relacion destas partes, i movimientos maior mente, para entrar en el Cielo, i aver de representar la iglesia, como ... Faria pretende. en sagrada alegria. ... Leo escusarse de ... Gongora ... Galatea solo hizo memoria del ... de sus miembros. De Napea saliendo del Betis, q ... dice, los suios con verguença ... Silbano. i saliendo de los limites de los quatro ... emas censurados (seame por esta vez permitido) ... estas ... pinturas. ... la primera del ... romance de Tisbe ... coplas ... llamo ... sobre los Versos menores ... nadie alleg... do a formarle culpa; ...

con ... las pechugas si vio fenix
suias son. sino la vio
de los Jardines de Venus
pomos eran no maduros
el, et cetera es de marmol
cuios ...
Vltrage movido hicieran
a los divinos desnudos

... virtud ... afirma

La vez, q̃ se vistio Paris
La garnacha de Licurgo
quando Palas por vellosa,
i por çamba perdio Juno.

Segunda pintura sea La de Oro

Lo torneado del Cuello,
i del pecho el alabastro
tentaciones son señor
sed liberanos a malo
entre lo q̃ no se ves
i lo q̃ bruxuleamos
metio vna vasquiña verde
vn baston terciopelado.

La Tercera del romançe al L.do Ortiz

Con su garganta, i su pecho
no ai ine q̃ competir
el nacar del mar del sur
la plata del Potosi;
Lo demas Letrado amigo,
q̃ yo os pudiera decir
por mi fee, q̃ me a rrogado,
q̃ lo calle el faldellin

La vltima es del romance a vn tiempo
dexaba el sol.
q̃ le concluie con vna Pastora q̃ salia del Rio

salio de espumas vestida,
i por lo q̃ es vergonçosa
calçada vna celosia
de caracoles, i conchas.
o lo q̃ diera el Pastor
por ser algun dia babosa
de algun caracol de aquellos;
quedose aqui la historia.

Del q̃ vistio el pescador la mesa.
Nieve hilada i por fin menos bella
Casi enmite a telas reducidas
Manteles blancos fueron

se a de entender quando son comunes qual estas q̃ parecen dar casi descifra en la est. 9. del Can. 4.

Inclinay = humillad = entera edad = cumplida =
Magestad = Lo severo = eterno templo = cielo de la fama =
Tierno = Poca edad = ojos de benignidad =
Jesto = semblante = Poulos en el suelo

No assi invoca G. el auxilio al Duq. de Bexar sino deste modo.

Aut

240
le temas 128 b
q̃ d. lo limpio

Oiu q̃ de venablos inpedido = &a
Arrima a vn fresno el fresno = &a
i en quanto del el solicito montero = &a
o Duque esclarecido
Tiempla en sus ondas tu fatiga ardiente
i entregados tus miembros al reposo
sobre el de grama cesped no desnudo
dexate vn rato hallar del pie acertado
q̃ sus errantes pasos ha votado
a la Real cadena de tu escudo.

Por las virtudes segun el vso viciesen
el la frequencia siendo vulgares, i vicioes
var potas vna istro visto queda en. C. i T. entre las inmensas alavanzas nunca se le niega esta virtud
i no menos el segundo, q̃ es inconstancia.
en el primero de los q̃ resultan segun su ser.
Por el vltimo, q̃ es llegar a enigma, sirba este
exemplo donde se hallaran de los vicios segun su ser.

en el Can. 6. est. 63. quando entro Magriço a defender su dama dice por ella q̃.

se alegra e viste ali do animal de Hele

Enigma es para los q̃ no saven q̃ Hele era
La doncella q̃ navegaba a Helesponto sobre vn
carnero con lanas de oro. i assi Faria comenta, q̃ quiere decir (no diciendolo el verso)
q̃ la dama se vistio como las otras de telas de oro; ~~Para lo qual~~ i mas parece q̃ ~~se vistio~~
de la piel del animal pues lo dice claro el verso
Lease; porq̃ para la inteligencia de Faria
es precisso inducirlo deste modo. el animal
era carnero el carnero tenia lanas de oro
el oro se hila hilado se hacen telas, destas
se vistio la dama. pues qual con mas raçon
enigma? qual metafora mas dura por sin
voz, q̃ la ablandó? qual mas largo
por lo dilatado de su induccion? qual mas
impropia i sin proporcion q̃ vestido de piel
en vna dama semexante, vn semexante oca
sion? menos significativo es i claro, animal de Hele q̃ tela de oro en esto no reparo Faria
sino en si la dama se vistio alli, o no se vistio
alli, i en motejar las damas de aquel tiempo
cosa sin ~~[illegible]~~ proposito del comento. 3

(+ sin la q̃l voz ostuviera el v. mejor i era assi
exemplo, siendo (i assi finalmente) i el v.o
terrible por aversele entrebar la H.

Fli 4

en grama en vn el dolor el fol. [illegible] e. 39. y a. 197. d.
Malabrona [illegible] del vagos [illegible]

Discurso setimo

Afectos

Afecto que. Definiçion, i Diuision de Afecto

De las de Aristoteles, Ciceron, Seneca, Macrouio, Quintiliano, i Escaligero colegi esta definiçion. Afecto Poetico es un hauito innato, o eficacia propia, o qualidad natural, que las letras, o elementos tienen, i comunican a la silaba para la oracion, tal pie para el verso con que mueuen el acto interior, primero del sentido del oiente de tristeça o alegria: le incitan el del odio, o amor: le reprobaran el de la ira o la tenplança: le despiertan el del valor, o el miedo: lo buelven docil: le detienen beneuolo: le suspenden atento. Le corrigen o sueltan otras facultades naturales.

Hauito, eficacia, o qualidad es genero. que las letras tienen hasta oiente es la diferencia. Lo demas efectos de los afectos, estos los considero en genero dobles. activos, i pasiuos. activos los de las voces. Pasiuos los del sentido.

Los activos, que son los Poeticos, o mueuen por la fuerca de la sentencia, que contienen, o por otro significado sin ella: o tienen su eficacia segun su quantidad, qualidad, i disposicion.

Mirandolos en especie. Unos son comunes a todas tres formas de composicion metrica otros propios de cada una, unos perpetuos, otros no, en ellas. Tienen parte del vicio, i de virtud aparte. Algunos estan aprobados por leyes del arte, otros permitidos por el uso, otros admitidos por la licencia Poetica.

Explica la Definiçion = i las qualidades de los afectos, i su conveniencia.

Hauito se llama, el afecto, porque assi como situó la naturaleça el pasiuo de la alegria en el baço el del enojo en la hiel. los de amor en el higado. los de valentia en el coraçon &c. Partes tan propias del cuerpo, que sin ellas pereciera: supuesta ya la pronunciacion de las voces, o el de su conexion sonido, i significado admitido, o se an de destruir, o serles propia la eficacia de mouer, sino pueden perder esta qualidad aunque por la colocacion (que pueden ser mayores)

De color o mitiga el afecto deue pasar con breuedad porque con ella le mitiga el tiempo, i si dura molesta. Si amoroso, sea el estilo florido. porque en eso se deleyta. Si de ira, notar de en variar el modo, porque es un furor breue i no puede permanecer. Si es de valor sea, segun la persona, el tiempo, o el lugar, consistente; porque se introduce con mas dificultad. Para la atencion sea admirable. para la docilidad breue, para la beneuolencia humilde, como otra vez dixe.

A la silaua para la oracion tal pie para el verso dixe porque no son lo mismo porque aunque el pie incluye silaua no siempre esta compone pie ni este se halla sino en el verso

Que las letras tienen sobre ellas situa Aristoteles los afectos, como causas de esos efectos o afecciones, porque sin ellas, aunque aya sonido, no sera voz ni significado, ni materia ni forma, o quantidad o qualidad ni abra sobre que caya su composicion.

A la silaba &c. al pie &c. dige porque no son lo mismo, como se vera despues. Mueuen el del sentido porque no mueven las cosas, sino las acompañan, i siguen su casual movimiento, i aunque algunas veces no contraen afectos porque no pueden, siempre, ser continuos, deuen ser

Los

Los actiuos tan semejantes a las cosas y di- (Anti)
tan acomodada imitacion, como desean los
pasiuos del q̃ escucha. Si alegres, que lo sean
las voces. Lo mismo si triste, si airado, fuerte, o la-
do, o suave. Porq̃ sin fuego no se enciende otro;
ni las cosas dan el color q̃ no tienen; ni las
voces sin color imitan ni representan las
cosas. Primero es q̃ ella misma, q̃ la voz
pueda lo mismo, que desea en q̃ quien la es-
cucha. Las fantasmas o visiones de tal su-
erte hacen presentes las cosas q̃ parece se mi-
ran i tocan: lo mismo las voces con las fantas-
mas que representan de las cosas.

Para conocer los afectos (naturalmẽ), no se a de atender
a solo el significado de la voz, ni a ella sola; si-
no al sonido de sus letras, mediante su valor
espiritu o potestad ~~de~~ en la pronunciacion, i el num̃
que se prestan reciprocamente segun con las q̃
se juntan. Las que mas propriamente ~~signi-~~
~~fican~~ imitan, o representan, producen afe-
tos mas poderosos, porq̃ no solo dicen lo que
significan, sino muestran lo que se oye. no
solo mueven ~~sino compelen~~ a creer que real
mente se vee i toca. ~~Hacha encendida~~ las llamó
Seneca; ~~Puñal agudo Escaligero~~; El verso sin
afectos, es ineficaz para el hombre, i proprio
para los mudos irracionales, que ~~...~~
no los tiene

Acento falo ... ~~admirables~~
afectos la insistida, fundandolos en un enfasis o
vna sinalefa (o semejantes pueriçias) ~~como dije~~.
El afecto de la sentencia, en quales quiera voces,
~~fuera del verso~~, se halla: no sin ella, en quales qui-
era. Con las escogidas ~~el de~~ i bien colocadas ~~...~~ es doble,
i ~~mas eficaz~~ mas eficaz siendo figuradas; i asi los afectos
activos (que son los poeticos) no solo mueben
por la fuerça de la sentencia, o por otro significa-
do sin ella; sino por la quantidad qualidad i
composicion de las voces i su disposicion o co-
cacion de q̃ resulta el numero

\+ q̃ es juntamẽ Poetico i Retorico, porq̃ es comũ a
la oracion i al poema.

Que es letra, silaba, pie, verso, ~~so-~~
~~nido, acento, concento, tritura~~,
numero, rithmo, cesura, ~~colon~~, coma
~~miembro, periodo, metodo~~, po-
~~esia, poema, oracion~~
sus objectos i
partes.

Letra es voz inteligible que puede signi-
ficar i componer silaba ya sola ya acompa-
... valor i espiritu
... de vna o mas
... (o mas silaba) co
vna o mas consonantes, que pronunciando-
se juntas, debajo de vn espiritu o aliento, re-
sulta vna voz ~~imperfecta~~. Esta es imperfecta
quando no significa i q̃ en virtud de alguno
acento significa, perfecta. Algunas aq̃
solas forman perfecta palabra, pero en-
tonces pierden el ser de silabas i pasan al
de voz. La silaba mayor puede ser de cinco
letras, como en esta quien. Cada ~~vocal~~ letra
consonante, tomandola por si, segun se pro-
nuncia puede ser silaba como dicien-
do de, efe. Cada vocal, por si, es silaba, i
junta con otra o forma voz para oracion, o
compone el pie para el verso. Qualquiera
silaba, o es larga, o breue, o neutral. Larga
es aquella donde la voz tiene su acento; breue
la que no lo tiene; neutral la q̃ puede ser breue
o larga, segun la q̃ le precede o sucede.

Pie es numerosa metrica i determinada
composicion de silabas. Es nombre metaforico
por el oficio, que exercita, pues con el corre,
para, i se sustenta el verso: Corre con las pa-
labras agudas i veloces: para, con la compo-
sicion de las grabes i tardas: sustentase,
porq̃ sin pies no ay verso, ni numero metri-
co; i con ellos queda constante, entero i per-
fecto.

Discurso sétimo

Afectos

Afecto que. su Definición, i Division de Afecto

Delas de Aristoteles, Ciceron, Seneca, Macrouio, Quintiliano, i Escaligero colegi esta definicion.

A dos especies en que considero Macrobio los afectos, i son Indignacion Misericordia, se reducen los demas. al 1º la Ira odio, miedo, tristeza, al 2º la templança Amor, valentia. Alegria.

bueluen docil: le detienen beneuolo: le suspenden atento: le corrigen o sueltan otras facultades naturales. ~~Explico la definicion.~~

Hauito, eficacia, o qualidad es genero. que las letras tienen basta oiente es la diferencia. Lo demas efectos de los afectos. estos los considero engenero dobles. actiuos, i pasiuos. actiuos los de las voces. Pasiuos los del sentido ~~Ethicos~~ Pathos.

al fin Scal. 3.1. de los pasiuos a las acciones

Los actiuos, que son los Poeticos, o mueuen por la fuerça de la sentencia, que contienen, o por otro significado sin ella: o tienen su eficacia segun su quantidad, qualidad, i disposicion.

Mirandolos en especie. Vnos son comunes a todas tres formas de composicion metrica otros propios de cada vna, vnos perpetuos, otros no, en ellas. Tienen parte del vicio, i de virtud aparte. Algunos sinonimos estan aprouados por leyes del arte, otros permitidos por el vso, otros admitidos por la licencia Poetica

Explica la Definicion

i las qualidades de los afectos, i su conuertimiento

Hauito se llama, el afecto, porque assi como situó la naturaleça el pasiuo de la alegria en el baço el del enojo en la hiel. los de amor en el higado. los valentia en el coraçon &c. partes tan propias del cuerpo, que sin ella perecieran: supuesta ya la pronunciacion de las voces, el sonido, i significado admitido, o se an de destruir, o serles propia la eficacia de mouer, sino pueden perder esta qualidad aunque por la colocacion muden sitio. i si el rugar la frente, menear los ojos, mouer el cuerpo. leuantar las manos valen tanto para mostrar las pasiones del animo. su vulto (que es interprete del entendimiento) en la nudosa o ration, o composicion. suaue, armonica, imagen viua de lo que significan las voces: claro es, que será mas vehemente. Si fuere de color el afecto deue pasar con breuedad porque con ella le mitiga el tiempo, i si dura molesta. Si amoroso, sea el estilo florido. porque en eso se deleyta. Si de ira, notar de ven variar el modo. porque es vn furor breue i no puede permanecer. Si es de valor sea, segun la persona, el tiempo, o el lugar, consistente; porque se introduce con mas dificultad. Para la atencion sea admirable, para la beneuolencia la docilidad breue, para la beneuolencia humilde, como otra vez dixe.

A la silaua para la oracion fial pie para el verso dixe porque no son lo mismo porque aunque el pie incluye silaua no siempre esta compone pie ni este se halla sino en el verso

Que las letras tienen sobre ellas situa Aristoteles los afectos, como causas de esos efectos o afecciones, porque sin ellas, aunque aya sonido, no se da voz ni significado, ni materia ni forma, (o quantidad o qualidad) ni abra sobre que caya su composicion ~~ni disposicion~~.

A la silaba &c. al pie &c. dige porque no son lo mismo, como se vera despues. Mueuen el sentido porque no mueuen las cosas, sino las acompañan, i siguen su casual mouimiento, i aunque algunas veces no contraen afectos porque no pueden, siempre, ser continuos, deuen ser los

Los activos tan semejantes a las cosas y di- tan acomodada imitacion, como desea los pasivos del q̃ escucha. Si alegres, que lo sean las voces: lo mismo si triste, si airado, fuerte, blando, o suave. Porq̃ sin fuego no se enciende otro; ni las cosas dan el color q̃ no tienen; ni las voces sin color imitan ni representan las cosas. Primero es q̃ ella misma, q̃ la voz pueda lo mismo, que desea en quien la escucha. Las fantasmas o visiones de tal suerte hacen presentes las cosas q̃ parece se ven i tocan: lo mis- mas que represe-

Para convencer aseslo el significa- ... no al sonido de sus letras, mediante su valor espiritu o potestad ~~de~~ en la pronunciacion, i el num. que se prestan reciprocamente segun con las q̃ se juntan. Las que mas propriamente ~~signi-fican~~ imitan, o representan, producen afectos mas poderosos, porq̃ no solo dicen lo que significan, sino muestran lo que se oye: no solo mueven ~~sino compelen~~ a creer que realmente se ve i toca. Ptal aqudo, i escaligº. Hacia encendida las llamó Seneca; ~~Puntal agudo Escaligero~~; I dize el verso sin afectos, es ineficaz para el hombre, i proprio para los mudos irracionales, que ~~segun Seneca~~ no los tienen, ~~ni sino~~ ... sin afectos el v. Atento a lo qual Greyo dize llena de admirables afectos la Ensiyada, fundandolos en un enfasis o una Sinalefa (o semejantes puerilias) ~~como dize~~. El afecto de la sentencia, en quales quiera voces, ~~fuera del verso~~, se halla: no sin ella, en quales quiera. ~~Como~~ Con las escopetas i bien elocadas ~~el de ... ~~ es doble, i ~~mas eficaz~~ mas eficaz siendo figuradas; ansi los afectos activos, que son los poeticos, no solo mueben por la fuerça de la sentencia, o por otro significado sin ella; sino por la quantidad qualidad i composicion de las voces i su disposicion o colocacion de q̃ resulta el numero

Dicense elem.tos porq̃ de ellas se compone i en ellas se resuelve la voz

Anti. A

1. lra. 10. 421.a 447.c. 450.b 52.c 62.c 63.a 287.c

+ q̃ es juntamente Poetico i Retorico. porq̃ es comun a la oracion i al poema.

Que es letra, silaba, pie, verso, ~~sonido, acento, concento, cisura~~, numero, ritmo, ~~colon, coma, miembro, periodo, metodo~~, poesia, ~~poema, oracion~~

sus objectos i partes.

cisura, cuento, ... sonido. Sec.

1.º elem.to

Letra es voz inteligible que puede significar i componer silaba ya sola ya acompañada. (Su division, nombres, valor i espiritu dire despues.) Silaba es junta de una o mas letras vocales, (porq̃ sin vocal no ai silaba) con una o mas consonantes, que pronunciandose juntas, debaxo de un espiritu o aliento, resulta una voz ~~...~~. Esta es imperfecta quando no significa i q̃ do en virtud de algun acento significa, perfecta. Algunas ay q̃ solas forman perfecta palabra, pero entonces pierden el ser de silabas i pasan al de voz. La silaba mayor puede ser de cinco letras, como in ella quien. Cada letra ~~...~~ consonante, tomandola por si, segun se pronuncia puede ser silaba como ~~dezir~~ dicie- ba, ~~que~~ i cion, o

6.132 c. Sin nervio capital Poetico dice

compone el pie para el verso. Qualquiera silaba, o es larga, o breve, o neutral. Larga se oye donde la voz tiene su acento; breve la que no la tiene; neutral la q̃ puede ser breve o larga, segun la q̃ le precede o sucede.

Pie es numerosa metrica i determinada composicion de silabas. Es nombre metaforico por el oficio, que exercita, pues con el corre, para, i se sustenta el verso: Corre con las palabras agudas i veloces: para, con la composicion de las grabes i tardas: sustentase, porq̃ sin pies no ay verso, ni numero metrico, i con ellos queda constante, entero i perfecto.

Atribuyes nombre de pie a la voz que es mayor q̃ vna silaba. La de vna sola es parte de pie, i el es el todo, i el todo i la parte no son lo mismo. En nro idioma cada pie es de dos silabas, vna breve, otra larga, o ambas largas o breves. Voces ay que exceden aun la quantidad de dos pies; otras q̃ aun no cumplen la de uno, otras iguales a el. Quando no se puede formar de vna sola voz el pie, se cumple con otra; i quando le excede se corta segun la necesidad para ajustar su medida.

Verso, es vnion corregida de pies dispuestos con metro (o medida) i numero determinado, i concluido con silabas iguales, i atado con igual orden, i que compone poema, que es su objecto. El verso que no guarda este rigor, co[n] es suelto i tiene por su objecto la ... vone oracion. Poema es oracion q̃ imitaco[m]puesta de versos metricos, con numero cierto. Oracion se forma de versos con numero incierto, sin pies ni metro, como el canto de las abes: i asi aunq̃ el poema es oracion, la oracion no es poema; pues (si ...) ambas se componen de voces, i tienen similitud en ser numerosos, difieren por lo metrico, proivido de Aristoteles a la oracion, porq̃ no ... afectosa, ni poema, pues no lo es.

Cada verso mayor castellano es de once silabas, i de doce el de arte mayor, como las trecientas de Juº de Mena, que contienen, cinco pies i vna cisura, del vltimo la vltima silaba a de ser larga precisam[en]te, porq̃ en ella Sace su mayor concento i mas vivo. Cisura es silaba vltima del verso q̃ cortada no Sace falta a su consonancia, porq̃ la suple el acento de la silaba larga o aguda q̃ le precede. Acento es aquel sonido con q̃ moderando la voz se detiene mas en vna, que en otra silaba, accidentandola, creciendola o pronunciandola con mas fuerça, o espiritu, q̃ las demas de la voz. No ay alguna, aunq̃ sea de muchas silabas, que incluya mas de vna larga, o con acento, i ta[n]to tendra el verso quantas voces incluyere. Es pues el acento en tres modos, grabe que es el comun, agudo o mas delgado, circunflexo q̃ participa de ambos.

Voz es sonido articulado, que hiere el aire i repercutiendo en el, se oye la composicion de letras significativas con tiempo, que es el que mide i termina el movimiento de la voz. Voz ay, de sola vna letra como sea vocal.

Sonido es el ruido de la boca del racional i el de los niños que primero q̃ Sablan Sacen ruido con la confusa o inarticulada voz que le forma, cantando antes q̃ Sablando, i asi aunq̃ la voz es sonido no todo sonido es voz.

Numero, cuyo objecto son los versos metricos, ya queda difinido, si es cuidadoso, i de estructura mas rigurosa se llama ritsmo (con Aristoteles) Escaligero, porq̃ atiende a la qualidad en la disposicion; como el menos cuidadoso, i ordinario a la quantidad en la materia deste numero, resaltan los afectos, ... la oracion suelta no tiene metro i afectos si, ... otra causa de q̃ien sean efecto: sino del numero, q̃ resulta de la ... i disposicion de las voces.

Nombre figura, Potestad, Numero diuision i oficio de las letras del Idioma castellano.

Sec. 4

Nombre de la letra es, su apelacion primera, q̃ la da a conocer, distinta de otra. Su figura, la linea, o caracter, q̃ la pinta, o circunda su cuerpo, que es su quantidad, materia, o sustancia de ella. Potestad es el valor de su pronunciacion, o qualidad, q̃ mira a la forma, o sonido, q̃ es su espiritu, i se muda con el vso i composicion. Por esta Potestad, figura i Nombre, se distinguen vnas de otras.

+ deste quali[dad] a la sec. 5. i en esta se ver[a] ... su quantidad.

Margin notes: i aunq̃ el pie no es lo mismo ... ; 51.b ... ; c.29.4. ; 46.e ; Dic. 2. sec. 24 ; + mas ... ; Si fuera no fuese ... su ... larga ...

247

otras i con las de otro idioma: las del Castellano (sin la, z, ~~fundada por la ley~~ del uso inviolable i sin la K, griega ~~interpuesta~~ entre ellas para solo conocerla i no usarla pues la suple siempre la, (ç,) son 23 las seis vocales ~~las 17 consonantes, destas unas mudas ocho i semi vocales nueve, destas unas son dobles otras liquidas, de las vocales~~

a, e, i, o, u, y, engañandose quien dixo que la y, es solo consonante, porque no se escrive en medio ni al fin de diccion, pues en Rey, esta al fin, como vocal en aya (imperativo o subjuntivo de aver) esta en medio; las 17 consonantes son (a quien se juntan el y, si sirve vocal i la u vocal con caracter griego que corresponde a la, n, assi V.) i destas ~~consonantes~~ las 8 mudas, b, c, d, g, j, p, q, t, y a veces la f. i las 9 semivocales, f, s, l, m, n, r, x, z. destas son liquidas, h, l, r, las demas dobles, ~~llamanse~~

Llamase vocales porque significan perfectamente i con sonido lleno por si mismas, o porque (segun Aristoteles) proceden de la voz, i se pronuncian sin fuerça mas que de la garganta 33 ~~[illegible]~~

Dobles por ~~[illegible]~~ Consonantes se dicen porque suenan con las vocales i no sin ellas, significan imperfectamente, i se pronuncian a fuerça de labios dientes lengua i paladar. i [illegible]

1. Mudas (aunque aya quien reuse esta division) no porque lo sean, les da este nombre, mas por su poco sonido, i por la esencial diferencia con las semivocales, que esta en que jamas entre si se doblan juntan ni mezclan ni se enmiendan. Semi vocales se llaman porque dicen lo que suenan con medio sonido o media voz de la vocal, que les precede, i a quien sirve ~~[illegible]~~ la flema ~~(quando no le precede bo~~ cal ~~[illegible]~~ por ser assi en ~~[illegible]~~ a las desta especie.

Mu das 240. b. Semi voc 248. b.

33 Significan las vocales (i son si leves las liquidas) por si deste modo -a, a, es admiracion, i la, o. la á con ese acento i la, e, sin el son verbo de aver o tener, la, i, i la, o, la, e, i la, u, son conjunciones, ya siguiendose, ya no vocal distinta i lo mesmo el, y, i es dar una el pronunciar la tiene su figura en la boca que la letra tiene en su figura, i la que pide su mesmo sonido.

vease 250. b

Todas son breves ó largas segun las que le acompañan menos el, y, que siempre es breve

248

A. ~~Antes~~ tiene de consonante si bien vocal i lo mismo la, v, pero muda el caracter en el griego V. i en el es. n. ~~grue~~ se pronuncia ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ; i la ~~[illegible]~~ el vocal se haze liquida despues de la g. q. s, formanse con ellas 12 diferentes diftongos o junta de dos vocales en una silaba que guardando la primera menos fuerça que la otra, se pronuncian i oyen ambas con un acento como si fuera sola una vocal o silaba sola son pues los diftongos de æ, ai, œ, au, ei, ia, ie, io, oi ua, ue, ui, en estas voces, faston, baiben, naufragio, deidad, premiedo, inquieta, diccion, fuiste, suave, fueron, quiso; ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~la, e, solo se dobla en el ~~[illegible]~~~~

sies ni comun i se a gregan a las mudas

250. c

1. De las letras mudas que tienen parentesco la, p, i la, f. i ambas con la x. la, c, i la, g. la b. i la u. la, ç, i la z. por esta se dilla, ~~i doblase en la~~ diccion,

a un miso que igual i mudanca aquel.

2. De las semi vocales se doblan una que vale por dos que igual, x, por, c, i, s. de quien se compuso ~~[illegible]~~ i la z. por, s. d. ~~[illegible]~~ como es la s. doblada en ll, ll. la n, con tilde, la s. en el superlativo adverbio assi, para diferenciallo del verbo asir, la f. se pronunciava como la v consonante con mayor fuerça, su nombre entre los griegos de Aeolia era Vau i pro parecer compuesta de la ~~[illegible]~~ de la letra que llaman Gamma, capital, cuyo caracter es Γ, i una sobre otra semejante a la F. la llamaron despues digamma acoliço la R. se dobla en medio de diccion siguiendose vocal, ~~[illegible]~~ parte, ~~[illegible]~~ al principio vale por dos i al fin vale, i quando se haze liquida lo que la z. olvidada; liquida se haze, despues de la b. c. d. g. p. t. f. i la l. despues de la b. c. g. p. f. liquidas se dicen porque heridas de las otras consonantes pierden su desnudez, no hazen, su habla por si i solo sirven a la pronunciacion.

i dobla en una lo.

i va en a mas

esto antes

La H. recevida por aspiracion la haze go ~~[illegible]~~ semivocal con la duda de Aulo gelio Quintiliano, i Escaligero, poniendolo assi.

+ su aliento: hinche sus relinchos fuego

no es vocal por si sola no hace silaba; lo pare-
ce, porque entre ellas no impide la sinalefa.
Luego es consonante, porque a veces aumenta
la silaba, i tiene media voz, como liquida, despues
de la C, porque i sirve vocal i hace con ella silaba, luego
mas tiene por su oficio de semivocal que
de letra vocal, espiritu o aspiracion.

Arguye Alexo Venegas. No es semivocal
porque ninguna voz acava en H., vencese el ar-
gum.^to assi. Ninguna voz Castellana acava en F.
[illegible] semivocal ni en M. i son semivocales. [illegible]
[illegible] i son consonantes

No es muda [illegible] pues forma [illegible] la boca
no pueden [illegible]
en una [illegible] mismo.
si no es Castellano [illegible]

La H. en la precedencia de consonantes a su
bocal, no convence; antes está por mi parte.
Sirva obst. que Marciano Capela i otros no le
den nombre de letra, sino porque ya la pronun-
ciacion el sonido i el peso pasandola de [illegible] aliento
o viento, se le concede.

Qualidad de las letras como se penetra

sec 5

Entendida la quantidad de las letras
para penetrar su qualidad se deven advertir
o por si solas; o juntas las semejantes; o unidas,
o mezcladas las diferentes: i en todas el espiritu
i el son que no tienen las consonantes sin las voca-
les, a quien se les aumenta por la union dellas.
Espiritu es, el ruido de la letra mas o menos fuer-
te, o suelto; el son es el modo [illegible], como
se produce temblor, aspereza, suavidad, oscuridad
o alegria. Exemplos daran la estanca i la rima
en [illegible] versos ya noto, F. por metaforas
remontadas [illegible] sus efectos mas.
Gallarante en 212 i 219.

Qualidad de las vocales.

Sec 6

Entre las vocales como solas tienen va-
lor grandissimo la A. i la O. como la V. [illegible]
to la Y. sutiles la I, mediocre la E. en la

A, se halla latitud como y espiritu [illegible]
con ella, como [illegible] arenas;
La O, tiene [illegible] por que al [illegible]
se corta por ella, en [illegible] La V. [illegible]
y gozan la propiedad casi de la I. [illegible] muestra
Longitud con suspension i ayuda a significar
la accion [illegible]
[illegible] La E tiene profundidad con el son en
[illegible] que se oye en [illegible] La V.
liquida tiene menos sonido, como [illegible]
[illegible] si se advierte el modo en su pronunciacion
Segun opinion Marciano Capela, assi para la A,
se abre la boca con mayor hiato. Para la O, se
[illegible] en su misma forma, i como ella expele su espiritu.
Para la E. se estrecha mas, i asi es mediocre.
Para la Y. se abre [illegible] igualmente. Para la
V, se juntan por sus angulos los labios mas que
para la O, i assi en espiritu i son tienen dife-
rencia [illegible]

C Juntas las semejantes aumentan el son
con la duplicacion del hiato, o aliento. solo se
junta la O. en [illegible] i la e en [illegible] porque la V.
quando se agrega con otra sirve la primera de consonan-
te.

Unidas las diferentes, o se mezclan, o no,
si se mezclan forman diptongo por la figura
Sinéresis que ya dixe. sino, cada una es silaba,
teniendo [illegible] figura Diéresis; [illegible]
como ingeniosa [illegible]

Qualidad de las mudas sec 7

[illegible] La P. i la [illegible]

De las mudas como solas tienen sonido
oscuro, estrecho i detenido, la B. en Bebido, la D.
La C. en Cordobes. La G. en lengua la P. la T.
en Templado. La T. en Troncos. Alegre es
Lato, i algo eficaz el son de la P. en suelando
Craso la G. en [illegible] La Q. es [illegible]
[illegible] de la C, pero mas llena. en quanto la P. espiri
tu [illegible] rompe, tiene firmeza, i constancia en Templado
La T. ostenta [illegible] i la aspereza, en Troncos
i siguiendose vocal [illegible] en restituir. Estas
b. c. d. g. q. [illegible] mas tienen [illegible] espiritu [illegible]
de unas que otras. La C se junta en Direccion, co
[illegible] i con la Y. en nectar las buenas nunca
[illegible] entre si ni una [illegible] Aunque muestre
[illegible] el sonido

La Y. gila V. reduzgo a esta especie. La primera abe I. la 2a save a B. en Mayoru. i Bevido assi lo escriva el Castellano, pues lo pronuncia assi.

Destas mudas solo se junta la C. consigo misma en diccion, pero en dos silavas, o con la diferente en Nectar (q es ya Castellana) en anbas aumenta. el sonido le suspende.

Qualidad de las semivocales solas

secc 8

La f. tiene flato en el son i constancia en esa vez misma se oie en fuego. La, H, tiene medio entre la qualidad de las vocales i semivocales, i o sea pronunciada sin afecto; es poderosa. ya liquida en voces, ya en silaba Silari, no Hilari porque es falta sensible, no pronunciar la H, i aplicalle mucho hiato fastidia. La L. tiene alegria en Lento es blanda en destilan en abril abre. es pegajosa en golosa, liquida e suabe en flores. no tanto en bolable. La M, tiene el son lleno casi en Lamiendo. La N tiene concento en Lengua, es suabe en senos i de son claro siempre. La, R, segun sus 4 oficios ya dichos tiene aspereza i temblor al principio de la voz. i duplicada en medio, o sencilla liquida como restituir Sorrores troneros. vale como 2. en medio o al fin es suabe en arboles nectar. tierna en ambar siempre ruidosa, llena, igual. Sirve grave terrible grande i horrida segun Aristoteles. A Perrio le vemos que le acorda llamarla letra canina q i. v.s. La S, explica el son, tiene claridad espiritu silbo i flato en sol suabe golosa desate flores: no tanto en sidando i senos por las vocales q la siguen; considerarion q se debe a todas. La x. y la Z. tienen fortaleza ruidosa, como letras dobladas como en xambre. Zafiro, aunque la flogedad ya por la, x, ya la S. i por la. Z. usa la C. siguiendose, a, o, u,

Qualidad de las consonantes q se juntan

secc 9

La mas obscura i coata letra consonante cobra fuerza latitud i otras qualidades. junta con otra semejante, i lo mismo con la diferente como tire o anuncar como dige, las q suelen juntarse son mudas la C. D. f. n. r. s. La, C, aumenta mejora i detiene el sonido en diccion; la f. merece el flato ni le usa el castellano en buena ortografia. La. L. y la, N, mudan el son a mas lleno pero a mesurase en llanco años. de la, R, dige ya, v. rr dos, al principio de la voz ortografia superflua, La. S. duplicada el silbo o el flato, en las voces q dige; duplicarla en otras e indigna afectacion.

Parte desta dotrina tiene excepcion en las voces de idioma estraño, porq para conocerlas, entenderlas i hallarlas conviene escrebirlas con los caracteres q las usan pero las Castellanas, por naturaleza o por frequencia se deven escribir como el uso menos afectado las pronuncia, i mudando la letra. q no hablan o obran, por no asimilarse al lenguage frances i otros

Unidas o mezcladas las letras mudas con semivocales

secc 10

Juntarse las letras entiendo, unos, silabas, como en esta voz lam, vican, do; mezclarse, unirse en una, como en labra. Las mudas no se mezclan, ni se juntan menos la C, con su semejante, en diccion, i con la t, in mas

dis. 7. afectos

mas en la voz nectar, que ya la reputo castellana. Las semivocales se juntan, pero en dos silabas, ya con ellas mismas, ya con las mudas i mezclanse en una con la q pueden hacerse liquidas in mas i por q la, R, es la letra q mas juega entre las demas ya antepuesta, ya pospuesta, comienco por ella los exemplos.

Juntas en dos silabas.

R, B, bale menos en arbitres ~~[illegible]~~ tierbo,

R, C, crece el son, en corcobos arcos, parca

R, D, es de claro espiritu, en guardan orden

R, f, es pesado i fuerte el son en perfilan

R, G, no es tan fuerte union, como la precedente

R, L, lo aspero dexa i blando de otra silaba en perleras.

R, M, cobra fuerça en firmes armas

R, N, se dilatan en tierno terno

R, P, no es frequente union pero en perpetuidad parece q la significa.

R, T, aumenta el son en Marte parto

R, V, es feliz en corbo

R, Z, es agudo en torzido

pospuesta mezclada

B, R, es blanda en abril, C, R, tiene claridad en crisol, f, R, quiebra i detiene el son como fragil ~~[illegible]~~ G, R, tiene amistad en fragrante i halago en gratitud. ~~P, R, es aspero en premio~~ eficacia en presteo, orror en grieta, grandeza en ella misma. P, R, es aspero en premio T, R, tiene temblor en trueco i violencia en trega.

Uniones sin guardar orden

M, antes de la, P, B, es llenissima en pompa, en enxambres no tanto la N, como suele escribirse. ~~N, siguiendo se X~~ aunque ni le siga la, G, o la, X, como en la voz nimia enxambres muy lleva antes de la D, como estiende, bien q es lleno como en sudando. Antes de la, C, es clara en ingeniosa no tanto pospuesta en ignora. Suabe es antes de la, T, i de la, G, alegre en las voces intenta, trinco, informe. Antes de la, Q, en inquieta lo parece, L, con M es blanda i dulce con T, llena, en alma, culta alto grabe. S, T, reprime el son como bestido. en los ojos da el de la, C, T, i, S, C, en recitar i escollo.

Mezcladas

C, L, tiene blandura en ~~platica~~ claro ~~f, l, gracia inflama~~. G, L, lleno en gloria, P, L, claridad en plateo, alegria en placido. f, L, gracia en flores, flato en la misma voz. en fluctuar oscuridad. C, H, dice ~~[illegible]~~ en lengua i en corcobos ~~[illegible]~~ robustez

Unidas i mezcladas.

S, T, R, es eficaz en estruendo, grande en estructura, clara en astro, ruidosa en castro, registro. M, B, R, amplissimo son es el de enxambres. R, C, H, muestra lo fragil en corchos. S, P, L, en esplendor es alegre en splaga se dilata, N, T, R, en centro no es ligera. N, G, R, lo es en ingrato, por estas mezclas i uniones pueden considerarse las demas i en siendo de tres siempre la primera letra sera de la silaba antecedente, porq en una no se hallan en el lenguaje castellano

Confirmase lo predicho con dotrina de ~~[illegible]~~ i refutase.

Sec. 11. Las cartas de P. 11

Imitacion de los grandes hombres dice F, Ges, significar el conceto con el sonido de las voces i lo confirma despues con un verso del canto segundo. l. 74 i en el 3. con la siguiente de la l. 129. no lo siendo mas de la una mas 10 q. d. 325. c. d

Marginal notes:

s. 5. l. m. n. r. s. x. z.

S. T. rumbar. C. nectar

1.3526. 2. 501. a. 523. c. 300. c. 6.147. a. i en 144. a

Anti.

D

En el 5. esensamto dela 47 el adverbio
Longamente de consonante forçado, con tres maner
una dice, asi avrali vsada entiempo de nros Pa
dres razon valiente; otra q representa lon-
gitud, como la particula en que exclama
razon, sonido del verso. Confirmalo di-
ciendo, q DL. o lo emito o lo hallo q en
la muerte de vna ninfa. Sico un romance

X Beso la plata miserable puente.
Como pare des di mandole dello F. dice, esqu
lo copias por no dar a entender q pretendo pare
cer mui griego, i se le parece, q lo que dice, sobre la
X No selo con las letras, i ... sino con la
figura quiere q lo sea del ...

q vio. C

bos tetas de ste modo. sibe aqui lo q dice
horoseo en su tesoro pareciendole con agudeça in
geniosa q tetas se dixo de Tita letra griega
que se escribe assi ʘ en que deben pintadas los
limones con su rre dondez i pezon como se i mi
tar esas tetas, que dice limones.

Pero mirando el testo citado no dice que se di
xo, sino pudole decir. Antes afirma se du
cirse de tethion que vale amamantar. Fuera
desto la letra no se pronuncia tita como escrive, sino thita, como el texto,
ni es la q corresponde ala T. castellana, que esta
esta llamada tau, cuios caracteres son T τ. por
q la thita es letra aspirada, i su potestad de T
h. que no esta pronuncia el castellano, i assi
la T. de tetas no corresponde ala thita grie
ga. capital, ni ala comun que es ϑ i puesto
que tenga aquella similitud con los limones en
su figura ... no la tiene. pues quando fin
lo dixo la ʘ ... semejante a las tetas i ella
i el limon. no escrivio. C en griego.

Qualidad, quantidad, Disposicion,
~~Colon. Coma. Periodo. Miembro~~
lleno, vacio, Intevalo
Pausa, Concurso

B

Sec. 12

De la quantidad, i qualidad de las
letras se imprime en las voces, median
te su composicion, i ellas influyen al
verso tal, como es su disposicion, o ne sea quantidad
i qualidad, como dieso queda, des. 9. i lo q es dis-
posicion dire adelante. La quantidad pues
en el verso, o es continua o separada:
Continua, la de voces cuya pronunciacion
prolija, agota el espiritu, ya por ser de mu-
chas silabas ellas, ya por ser el sin pausa.
Separada es, quando la brevidad de las voces
solidas las suple en el verso la frequencia
de sus intervalos, de vna i otra se constituye
otro numero, o qualidad, i de ambas sean exemplo
estos versos, de la continua

Troncos me ofrecen arboles mayores

De la separada,

Induando nectar, lambicando flores.

C

D.

dís. 7. afectos

mas en la voz nectar, q ya se reputo cas- A
tellana. Las semivocales se juntan, pero
en dos silabas, ya con ellas mismas ya con
las mudas i mezclanse en una con la g
pueden hacerse liquidas i no mas i por q
la R, es la letra q mas juega entre
las demas ya antepuesta ya pospuesta,
comienço por ella los exemplos.

Juntas en dos silabas.

R, B, bate ruido en arboles [tierba] ruido, B

R, C, crece el son, en torcidos arcos, parca

R, D, es de claro espiritu, inguardan orden

R, f, espirato i fuerte el son en perfilan

R, L, no es tan fuerte union, como la precedente

R, L. Lo aspero dexa i blando de xa hablarr en porleras...

R, M, es breve fuerça en firmes armas

R N. se dilatan en tierno terno

R, P, no es frequente union pero en perpetuidad parece q la significa.

R, T, aumenta el son en Marte parto

R, U, es feliz en sorbo

R, Z, es agudo en torzido
J pospuesta mezclada

B R, es blanda en abril. C R, tiene claridad en crisol. f R, quiebra i detiene el son como fragil ~~[illegible]~~ G R, tiene agitud en fragrante i halago en gratitud. ~~P R, es aspero en premio~~ eficacia en prisco, orror en gruta, grandad en ella misma. P R. es aspero en premio. T R. tiene temblor en tronco i violencia en trepa.

S. I. rehilar. Unimes sin guardar orden

C. I nectar. M. antes de la, P, B, es llanissima en pompa, en enxambres no tanto la N. como suele escribirse. N ~~siguiendo se X~~ aunq ni le siga la G. o la, X, como en la voz inis-

ma enxambres no es tan [muy] dura antes de la D, como estiende, bien q es dura como en sudando. Antes de la, G, es clara en ingeniosa no tanto pospuesta en ignora. Es breve antes de la T. i de la G, [cas] alegre en las voces intenta tenees informe. Antes de la q, en inquieta lo parece, i con M es blanda [dul] con T. llena en alto [altc grabe] C. T. [termince].

el so. C. 6. e 71. dice C. con [un] ruido o mudo de el sonido

La, C, 147. a. b1 F. En Magisterio Poetico representa el estruendo de la vela al romperla el viento [vela] ... [velum adverso frent] tan. aventajandose al Strepens Aquilo ... 105. tiene procela, de Virg. usado con atencion al propio artificio. q confiesa ... deca, lo mismo g. 4. para expresar el ruido de las abejes. Fuctos [?] ... G. A 72 ... pendendo ... tata ... i otra vez, el sale ... 3. 366. saxa sonabant, para el son de el agua en las piedras. Firmando el ... concurrencia de las letras o dicciones q ... ajustadas artificiosamente, para los ...

M. i ... el sonido ... es metafora q significa ... el fent ... q ruido pero el estri. q es donde le hace es agudo, quanto ... distingue ... ~~[illegible]~~ ... y ruido. ~~[illegible]~~ ... ~~[illegible]~~ ... ~~intenta de F.~~ ... ~~[illegible]~~

C, L, gra. clari, fol. voz, ra, St, estri, tro, el n, corc, ga, ra, cla, ma, Let, vn

2 Bau. pedazos ... 20 son

M 2. esta errado su estampa, porq dice el original imitata vox auditur i con el ex deq el ruido era tomado de los sonidos de las trompetas, los propone ... a ... representa a los ... a quien ... la fuerça de las traslaciones vox. ... i las letras en aquellos ... semejantes i en estos ... s mucho mas en el ... assi son las imitaciones de. C. Virg. i ... M 3. [10] sale ~~[illegible]~~ es trans... lo. 2. la S. ... silvo i ay alli ... lo 3º las ... a a ... sus de mayor sonido, i de ... sale saxa sonabant, i la N ... ... i nada ...
q lo q de F. ...

F, Ges, significar el correcto con ... 2. 501. a
las voces i lo confirma despues con un verso 523 c.
del canto segundo. C. 74 ... con assi ... 300. c
de la l. 129. no lo siendo mas de la una, 6. 147. a
mas 107. d. 326. c. d ... ien 144. a

Anti. D

En el .5. es censando dela 47 el adverbio Longam, de consonante forçado, con tres razones dice, asi grave, usada en tiempo de nuestros Padres, razon valiente; otra que representa Longitud, y la particula en que exclama sonido doloroso. Confirmalo diciendo, que D. L. o no imito el caballo que en la muerte de una Ninfa hizo un romance con todos los asonantes de ente. I concluye que a los sabios a lo menos los que solo en el son doctos.

Cuyo es de admirar que defienda a su P. i confirme su doctrina con textos del que mas desea oscurecer, o fuerça de la verdad! Pero respondo. Qualquiera docto en D. Luis solo, puede presumir que lo es en muchos (i lo presumiera yo solo fuera por lo mucho, i docto que sus versos incluyen segun mostro el discurso 5.) Lo que llama romance de asonantes es en rigor endecha, sin socorro de consonantes pues dice.

Moriste Ninfa bella
en edad floreciente
que la muerte entre flores
se esconde qual serpiente
Moriste i amor luego
rompio el arco impaciente
casto amor no el que tira
flechas de oro luciente etc.

Compusola no por una ninfa qual quiera, sino por Doña Luisa de Cardona hermosa monja en santa i virtuosa, en santa fe de Toledo, asi pudiera averlo leido el que en todo es tan docto, en la era D. dilima 2ª impression de las obras que nota, por que no se dixera que no le entendio igual todo lo que dice en su comento. o que ojos cantos i no entendo!

La particula en no hace sola sonido doloroso porque es alegre el de la en, i mediocre el de la e, pero pudiera le hacer con lo suyo pensibo de la I si la boz tambien lo significara, qual en este V.

X Piso la plata miserable mente.

Como pone Des di riandose dello F. que dice, escusso copias por no dar a entender que pretendo parecer mui griego, i se le parece, solo que dice, sobre la

X No solo con las letras, i voces, sino con su figura quiere que lo see del pritirado

que vio C
boz tetas deste modo. Si debe aqui lo que dice horoscio en su tesoro pareciendole con agudeza ingentosa que teta se dixo de Tita letra griega que se escribe assi Θ en que se ven pintados los limones con sus dos peçones como se imitan esas tetas, que dice los mozos.

Pero mirando el testo citado no dice que se dixo, sino pudose decir. Antes afirma deducirse de τίτθιον que vale a mamilla. Fuera desto la letra no se pronuncia tita como escrive sino thita, como el texto, ni es la que corresponde a la T. castellana, que esta es la llamada tau, cuyos caracteres son T τ. porque la thita es letra aspirada, i su potestad de T h. que no usa pronuncia el castellano, i assi la T. de tetas no corresponde a la thita griega capital, ni a la comun que es θ i supuesto que tenga aquella similitud con los limones en su figura ... latiene. pues quando, sin lo dicho la Θ sea semejante a las teta i ella ... no escrivio. C en Griego.

Qualidad, Quantidad, Disposicion,
~~Color. Coma. Periodo. Miembro~~
lleno, vacio, Intervalo
Pansa, Concurso

Sec. 1ª

(1) De la quantidad, i qualidad de las letras, se imprime en las voces, mediante su composicion, i ellas la infuyen al verso tal, como es su disposicion, que sea quantidad i qualidad i como, dice que queda, des. 5. i lo que es disposicion dire adelante. La quantidad pues en el verso, o es continua o separada; Continua, la de voces cuya pronunciacion i prolija, agota el espiritu, ya por ser de muchas silabas ellas, ya por ser el sin pausa. Separada o discreta es, quando la brevedad de las voces solidas las suple en el verso la frequencia de sus intervalos, de una i otra se constituye otro numero, o qualidad, i de ambas seran exemplo estos versos, de la continua

Troncos me ofrecen arboles mayores

De la separada,

Infundiendo nectar, humedeciendo flores.

5.47 · Una · n. ed · 7. · r:52 · 225 c. · 9.56. · 157 ab. · que da sec 24 O.2.c 46.ab 200.c.

Ver. 7. afectos.

El primero tiene quatro terminos solidos sin intervalo. Lo contrario otros quatro el segundo i intervalos, como en la musica el tiempo tacito q ay de una voz a otra q se entiende ynposicione. Defines la. con Baccio, Pedro Cerone en su Melopeo de Musica, de donde se infiere q el primero no se compone de solo el lleno q prestan las voces al verso, sino del vacio que dexan. Este intervalo es menor, o mayor. El menor es de pausa casi insensible q solo aparta las vozes. El mayor se sensible q las divide i les dize bien pausa, o suspiro, q es un artificioso dexar de la voz, o una voz tacita, ya porque se le aguarda coma, o inciso, de alguna colon, miembro, o periodo, u otra señal de la orden apuntacion.

Puede ser el intervalo de quatro modos entre vocales como liba inquieta, entre consonantes, como ambar destilan, entre vocal i consonante como templado fuego. Introduceno se por necesidad, para recuperar el aliento aquardando la voz. Por ornato, con la suspension, o elacion. Por deleyte, escusando la molestia de oir siempre ruido. Por variedad, pues la ay entre el silencio i la voz i como en la musica suelen ser mas suaves que ellas sus pausas, o intervalos, son poderosissimos en el verso, para constituir numero i multiplicar afectos, alegrando como el sosiego despues de la tempestad i al contrario.

Lleno en el verso es en dos maneras. Una (corresponde a la quantidad continua) quando el tracto de la voz es dilatado, significa como el concento como en lo mismo circumbestida restituir misera blemente. La otra es quando la una voz muere o se enlaca con la q le sigue, para firmar el pie i integrar el verso entero, a que ayuda la sinalefa como en este verso

Señor que ignora aun la golosa cabra

donde el que muere el ig. de se enlaca con ignora, i el ignora muere en aun. Bacio q mira a la quantidad separata) es triplice. o por naturaleza o por frequencia; o raridad por naturaleza es conforme cada q segun el intervalo se aparta una palabra de otra. Mas distan entre si inquieta labra por la longitud de la L. y latitud de la A. q golosa cabra por lo estrecho de la o. Mas se apartan dulce lengua que templado fuego porque la qualidad de las letras haze mayor el de las unas q el intervalo de las otras vozes.

Por frequencia es quando son muchos los intervalos como en este verso no demasiado

La menor onda chupa al menor hilo

de este

Remnants de oro rayos del sol bevian

i como la prolixidad de las vozes arroja mayor sonido: aumentan los afectos los breves intervalos con imitacion. Por raridad es quando son pocos como los de este verso

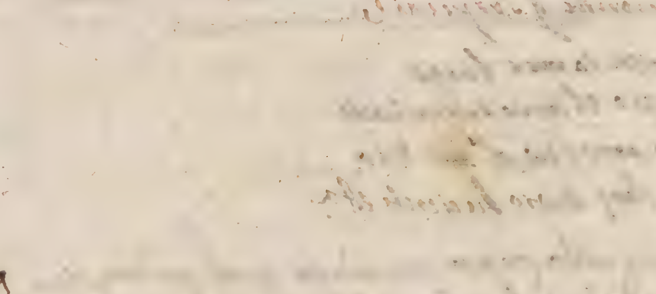
O los desata el Mayo ambar destilan

o estos

Lento se embiste i con suave estilo

El 3.º Concento pertenece mas a la Disposicion en ella se vera. El Concento se sigue al Vacio i lleno, mas porq pertenece a la Disposicion se veran en su lugar.

Si en esta unidos en practica, los intervalos y numero del v. con las pausas caracteres de la Musica en este modo.



Afectos Por la Quantidad sus Virtudes, sus Vicios. Que es Periodo, Miembro. Inciso.

Sec. 13

Parte de al...

... Estas virtudes raro vez se hallan juntas en Vir. testigo es Escaligero i munchos en C. testigo sus V.

es Vicio ... de si, co... ca, i rim...

era... entra...

Si como ... de dos silab... ... mas ... tres sera ... quatro es buen... principio, i fin... es con tet ... i siete, si in... ra qual esta... siete espaci... resis, i sin ... pposito ninguno fueran into-lerables. La razon es porque como las silavas largas son las que ... al verso ... el vº es virtud su contraria ... de la quantidad ... no serlo ... cierto ...

A Se prestan mas afectos, i solo puede auer vna en cada Voz siendo de muchas silabas ocupa mucho espacio en el Verso con las breves, i lo mitiga. i es vicio en el tiempo i en el tiempo. en el tiempo dela quantidad.

El curso es Virtud q no corra forçado ni tenga Voz forcado ni se alargando ni falta en el conceto. Por contrario es este el Vicio. halla se en las Voces de muchas silauas Ni pienso muy largo

Inposibilidades mas faciles per. 2.69.

... devil ...

B Voces de pocas silauas es vicio en el tiempo i ... breues.

Mas nas maos Vai cair do Lusitano. 9.95.

Mas quando eu para ca Vi tantos Vir. 9.38.

~~Como~~ Vicio en el Verso es quando se compone de epitetos frios, o sobrados q ocupan el tiempo inutil mente vidose ya en el discurso quinto sec. 44. i en el pleonasmo pero veanse estos dos sin mistro sobrado en el tiempo

a gritando a boca aberta 4.22.

quien ha visto gritar a boca cerrada?

Las mugeres venian encima de los bueies. 63.

alli sentadas

... auiso i ... palavras al aire 5. 510.

Vicio en el curso corren forcados estos versos 955.

o Ibero o odio e o texo. 3.60.

Co o ... Baco.

Co o odio A ... 4.4.

antiguo o obrigaua 6.12 1.36.

o ... douro 4.28.

causa a amolada 1.119.

Voz forçada es la q sirue de alimentar el verso muchos exemplos se an copiado de Cam. Falto está de viçio de Voz en el ... otros

Damasco rico i digno

quese ... su glosa devestirse della ... el Rey se suple el Verbo traia

Vicio forçado es el curso el ... palavras vease en ... qual. a quien da buen vuelta

Dis. 7 afectos.

El primero tiene quatro terminos solidos sin intervalo: i contres, otros quatro el segundo i Intervalos, (como en la musica) el momento tacito q ay de una voz a otra q se entiende ino se oye. Definele asi Cho ba con Daceo, Pedro Cerone en su Melopeo de Musica, de q se infiere q el primero, no se compone de solo el lleno q prestan las voces al verso, sino del vacio que dexan. Este intervalo es menor, o mayor. El menor es de pausa casi insensible q solo aparta las voces. El mayor de sensible q las divide i les dire bien pausa, o suspiro, q es un artificioso dexar de la voz, o una voz tacita, ya porseguirsele alguna coma, o inciso, de ninguna colon, miembro, o periodo, u otra señal de la oracion apuntacion.

Puede ser el intervalo de quatro modos entre vocales como liba impieta entre consonantes, como ambar destilan, entre vocal i consonante como templado fuego. Introducense por necesidad, para recuperar el aliento apurando la voz. Para ornato, con la suspension, o elacion. Por deleyte, escusando la molestia de oir siempre ruido. Por variedad, pues la ay entre el silencio i la voz, i como en la musica suelen ser mas suaves q ella, sus pausas, o intervalos, son pidirosissimos en el verso, para constituir numero i multiplicar afectos, alegrando como el sosiego despues de la tempestad i al contrario.

Lleno en el verso es en dos maneras. Una (corresponde a la quantidad continua) quando el tracto de la voz es dilatado, sinifique o no el concepto como infamero circunbestida restituir miserablemente. La otra es quando la una voz muerta se enlaza con la q le sigue, para formar el pie i integrar el verso entero, a que ayuda la sinalefa como en este verso

Sino que ignora aun la golosa Cabra

donde el que muerta el ig: de se enlaza con ignora, i el ignora con aun. Bacio (q mira a la quantidad separada) es triplice. o por naturaleza o por frequencia; o raridad, por naturaleza es quando los son largos el intervalo, i aparta una palabra de otra. Ellas distan entre si in inmusa i la libra por la longitud de la l i latitud

dela A, q golosa cabra por la distancia de la i, la. Mas se apartan dulce lengua que templado fuego. por q la gravedad de las letras haze mayor el de las unas q el intervalo de las otras voces.

Por frequencia es quando son muchos los intervalos como en este verso

La menor onda chupa al menor sielo

o en este

Serenos de oro rayos del sol silan

i como la prolixidad de las voces arguye mayor sonido: aumentan los afectos los breves intervalos con imitacion. Por raridad es quando son pocos como los de este verso

O los desate el Mayo ambar destilan

o este

Lento le embiste i con süave estilo

El Concurso pertenece mas a la Disposicion en ella se vera

El Concurso se sigue al Vacio i lleno, mas porq pertenece a la Disposicion se veran en su lug. i si en esta Unidos en pratica, los intervalos i el numero del v. con las pausas caracteres seg. pas de la Musica en esta mod.

Marginalia: o Maestro 103. a 102. d. — al menor intervalo i al mayor. Todas pausas intervalo no es. — entre consonante i vocal, menor onda — A — B — C — D

Afectos Por la Quantidad sus Virtudes, Sus Vicios. Que es Periodo, Miembro. Inciso. Sec. 13.

Parte de Virtud, i de Vicio tienen quanto dixe a los afectos en el Verso, cuia quantidad tanbien como en las Voces se mira en el cuerpo, i en el tiempo, en ellos i por ellas Virtudes, i Vicios. Para conocer los afectos se consideran en las Voces, en el Verso, i en su curso. En las Voces Virtud es no ser todas, o la maior parte del Verso, o estancas, de su cuerpo de tantas, o tan pocas silabas, q̃ molesten. La mediocridad en esto es mas afectuosa. Las prolixas son graves, eficaces i dignas para proponer. Las breves dicen celeridad, tienen actitud para mover, i concluir sentencias. Uno i otro se halla en la estanca i rima presupuestas.

En el Verso es Virtud (i siempre aunque no es Vicio lo contrario) q̃ concluia oracion dentro de si, como los ultimos Versos de la estanca, i rimas, i estos.

Era del año la estacion florida

entrase el mar por un arroio breve

Si, como puede, comience i acaba en [illegible] de dos silavas tendra mas afectos porq̃ [illegible] mas apriesa ~~[illegible]~~ si tres sera mas grave por su tardança la quatro es buena en el medio del Verso, [illegible] principio, i fin si tiene intento. La de [illegible] es con el tolerable lo mismo la [illegible] i siete, si incluien el artificio de [illegible] ra qual estas = ingeniosa de cinco siete espaciosamente, q̃ son ~~[illegible]~~ que resis, i sin proposito alguno fueran intolerables. La razon es porq̃ como las silavas largas son las q̃ al Verso [illegible] es [illegible] su [illegible]. i [illegible] de la quantidad no [illegible] [illegible]

Ase preciar mas afectos, i solo puede aver una en cada Voz siendo de muchas silabas ocupa mucho espacio en el Verso con las breves, i la mitiga. i es vicio en el cuerpo i en el tiempo. en el tiempo de la quantidad. [illegible] curso es Virtud q̃ no corra por [illegible] quando [illegible] largo [illegible] [illegible]mas [illegible] 2.69. [illegible] Lusitano. 9.95. [illegible]ntos Vir. 5.39. quando [illegible] q̃ en el cuerpo se [illegible] [illegible] en el [illegible] [illegible]erto 4.21. [illegible]rada [illegible] de los Vueios. 63.

[illegible] vuecha palabras al aire 5. 510. c. [illegible]rçados estos 955. d

[illegible] texo. 3.60.

[illegible] al medio 4.4. 6.12 1.36. 4.28. 1.119.

[illegible] Sirue de alimen- [illegible] se an copi- [illegible] de Voz [illegible]

[Pasted slip:]

Sease esto assi Dios desengañe a MF. i guardese nunca comido de sus cosas, i consumido. Pues q̃ de mas consumido, q̃ q̃ de comido? Si no se come la una vez la otra la consume. por mas q̃ se consuma en dar a comer 1.20. 3. copia 132. a q̃ esta [illegible] no echa palabras al aire. 55. d. pues aqui en otras partes lo estimo, mucho mas q̃ penso estavia, i una [illegible] del q̃ tema el otro, medio en el [illegible] 3.131. d. [illegible], i medio en los tribunales.

no acō [illegible] Metrjan de le assi o porque seguido q̃ entre el suyo en no es admitido, i para ellos o porq̃ hallo [illegible] a [illegible]. o porq̃ [illegible] al mio. i por todo es posible

Damasco rico i digno [illegible] su glosa de vestirse dello el Rey [illegible] el Verbo traia

Vicio [illegible] el curso el concurrir [illegible] verase en [illegible] quales i a quien [illegible]

Vicio tanbien es en el cuerpo q la oracion sea periodo o cuerpo muy largo i sus miembros tan dilatados q no pueda la atencion proseguirlos, ni [illegible] alcançar su intencion, i la abundancia de incisos. Periodo es, o simple o compuesto. Simple es la oracion q solo consta de un miembro: el q de dos, o mas, compuesto. El perfecto a de començar i concluir la sentencia dentro de si. Miembro o colon es oracion q perficiona al periodo como parte integrante. Qualquiera miembro [illegible] tiene movimiento, i sin verbo no se mueve la oracion. Inciso, o coma, es parte de la sentencia compuesta sin verbo. La estancia, i las rimas es cada una un periodo, i cada quatro versos un miembro de quatro, de cinco, i de seis incisos, sin hallar en alguna vicio alguno, q en vez de afectos causen desafecto al Poeta i al q le apoia con estos vicios.

Afectos por la Qualidad sus Virtudes, sus Vicios

Sec. 4.

Algunas virtudes tiene el verso q pertenecen a la qualidad i [illegible] i algunos vicios q [illegible] en [illegible] de el lector luego, por abreviar, yo no apuntare por descuido. Hallanse pues vicios i virtudes por la qualidad en la figura, en el tenor, en el sonido. Figurasen las voces [illegible] qualidad es i virtud alternar las compañeras como vicio, no tenerlas, o ser plebeyas, o [illegible] figuras. el 1.º es detestable. el 2.º no acrecienta. el 3.º es de sufrir, por quanto arrebata el deseo de comprehender las al ingenio. [illegible]

El tenor de las voces se conocera mejor considerando q unas son graves con magestad, otras son [illegible] graves, otras comunes.

A. el tenor [illegible] siempre es vicio, en el Poema q aspira a grave. [illegible] el v.º con [illegible] (como [illegible] en la [illegible]) no se [illegible] aspero, [illegible] duro, [illegible] o pesado, si resulta de su union sentido [illegible] desonesto o disonante, sin proposito [illegible] o afectado. [illegible] contrario a esto virtud.

En el sonido, [illegible] ya sea grave ya [illegible], se considera como virtudes propias la Magestad, la Igualdad, la Simplicidad. Magestad tiene el numero de alta i [illegible] estructura, llamado [illegible] ageno de todos vicios. vicios son del numero [illegible] q es el sonido.

B. los q del tenor no [illegible] usados con [illegible] i para conseguir la magestad no basta q el v.º sea [illegible] de voces vulgares i simples [illegible] las figuras [illegible] i escogidas.

En la Igualdad es vicio el v.º flexo, i el muy [illegible]. [illegible] del estilo suave i grave, es llenar el [illegible] sin ofensa. [illegible] lo hinchado, i no [illegible] flexo [illegible] c. 231. 1. [illegible]

C. [illegible] ni en su colocacion no resulta [illegible], ni asperesa i [illegible] i [illegible] la fuerça el [illegible] del lector. [illegible]

Exemplos manifestaran esta dotrina. Por lo figurado bastantes quedan en el discurso quinto i quan escaso [illegible] en esto Cam. notorio es, i no menos [illegible] el ser plebeyas quantas usa. Por el tenor luego q 31 [illegible] confieso las loquciones, i metaforas de G. exquisitas, i remontadas, les publico magestad. Lo selecto de las voces [illegible] tiene, i a las comunes se la prestan, quando por si ellas con lo figurado no lo uvieran adquirido. El vicio en correr forçado el verso ya se vio en la seccion antes. Asperesa tiene decir Por rostros de alauro 6. 46. por la union de las erres sin intento qual este [illegible] [illegible]

Los fuertes onbros con las cargas grabes 1. 340.

Duro es este verso.

Na opiniaon de Rey e do povo todo 7. 59.

i la sinalefa q [illegible] tercera [illegible]

E dar a tais barões [illegible] renho e estado.

2 [illegible]

D. Fran.co Fernandez de Cordoba Abad mayor de Rute, en el parecer q̃ dio de las Soledades a instancia de su autor. Le dixo asi —

Vino a mis manos la primera parte de las Soledades de vm̃ y lo que tiene hecho de la segunda. Y tengo a singular gran fauor el comunicarme sus obras, curiosidades de su ingenio,
y en especial de mi, y por la antigua amistad, y porque como
a x Vello algun tanto en poetas antiguos y modernos me corre
obligacion de saber la excelencia de los de vm̃, la ventaja
q̃ hacen a los demas sus aquellas peregrinas. La eminencia de
su ingenio, ya ninguno aplicado quedara aqui a cosa que
participa desto serio y concertado (y ojala fuera a materia
mas grave y heroica, como a veces he deseado
porque no quedara nrã España sin alabanca alguna
en este genero). Este a su fin es tal, q̃ puede dar
cuidado o quitarles del aguero a tratar de compararse con razon lo que de las de vm̃ diremos de sus composiciones de vm̃

Cedite Romani Scriptores, cedite Graij
Nescio quid maius nascitur Illiade.

Y dicenos q̃ se dixo Stacio en el Genethliaco de
nrõ Cordobes Lucano.
Graio nobilior Melete Baetis
Mantua Baetin provocare noli.

a · varo tan raro en buenas letras q̃ dixo por el Poeta sentim.to dificultoso de vencer en ellas como en Fortuna.

Lucano l. 2

Isai. 2

Ovidio l. 6 Fast.

i sin escrupulo de Conciencia lo podemos aplicar a V.m. Y de mi confiesso que quando por otros fines i occupaciones, no ubiera dado de mano a la poesia lo ubiera dexado por conocerme incapaz de arribar a la alteza que posee V.m. en esta arte que no admite medianía conforme al juicio de Oracio tan esperimentado a costa de muchos. De V.md gracias a Dios que ha passado mui arriba deste grado y que confessandolo asi todos, sin que sobre esto pueda moverse leguerra de consideracion.

Nubes excedit Olympus

Pacem summa tenent.

I si ya no es profanar la sagrada escritura (quod absit a nobis) es ha de ser V.md. *Mons Dei* (que en aquel lenguaje quiere deci altissimo e inaccisible) *Mons in quo bene placitum est Deo habitare in eo*

Pues como dixo este

Et sacri vates, et Divum cura vocamur

Sunt etiam qui nos, numen habere putent.

Est Deus in nobis, agitante calescimus illo.

I a pesar de lo qual son casi convertibles Poeta y Profeta segun la autoridad irrefragable de S. Pablo ad Titu. 1º *Ut dixit quidam ex illis proprius ipsorum propheta* hablando de Epimenides Cretense y el nombre Vates comprehende a ambos =

Bien distinta desta suave dureça significando el conceto:

No ondas no luciente
cristal agua al fin dulcemente dura

Verso pesado sin intento este q̃ acaso compuso
... se acomulan espiritos desnudo oro
de oro es la turquesa q̃ formo este
— que en vano
el inmenso sara el celestial orbe
que opreso sima, que la espada sorbe

Hiante, i afectado sin afecto componen este
Mostrandose señora grande e egregia

~~La silaya ... mejor ...~~

fluido es, i di suave este i aun flexo.

alegres animais ocsao poboan
pois se as aves nos ar cantando voan

si esta es suavidad, la que se sigue es nectar
~~Pintadas aves citaras de pluma~~
~~Coronaban la barbara capilla~~
~~mientras el arroiuelo para oilla~~
~~Hace de blanca espuma~~
tantas orejas quantas guijas lava

Dulce se quexa, dulce le responde
un ruyseñor a otro, i dulcemente
al sueño da sus ojos la armonia
por no abrasar con tres soles al dia.

De los vicios por el concurso de las letras del verso vacio, si pausas (tanbien) por ser dispuesi. se tratan a seccion siguiente a qui en pertenecen.

Otros vicios tiene la qualidad en q̃ esta incurso Cam. no Gon. i son la frequencia de versos agudos de que tiene mucha. La cieresis sin industria. Voces de cadencia consonante, o asonante dentro de un verso q̃ dexo en la figura Omoioptoton. Vicio es i grave descuydo en Poeta grave comencar la estança con esdruxulos, i concluirla sin ellos uno i otro se ve en la est. 39.

... a los consonantes ... est. ...

c. 5. ... 106. La razon es porq̃ descaece el sonido i la magestad del esdruxulo, i la igualdad del numero se desiguala.

Para la segunda parte de la igualdad del sonido no solo pueden servir los exemplos del tenor, i de la quantidad sino quantos e senbrado por estos discursos para sus vicios i magestad para sus virtudes los de Gon. para sus vicios los de Cam. sing. los enmiende el decir Faria del q̃ 9.56
una como cisne en la soberania no como pato en los charcos sino al contrario

Afectos. Disposicion. virtudes. Vicios ~~de la disposicion i q̃ es~~

Diferencia entre sitio i lugar.

sec-15.

Disposicion de q̃ resultan afectos es una util distribucion o composicion en el verso de las voces. La contiene el lugar el sitio, el orden. La mas artificiosa es mejor como quiere el r. ... se destruya el v. ... i si no el v. su concento o su numerosidad quando menos. Para q̃ el verso sea afectuoso por la disposicion no basta que sea entero, suave, i de voces significativas si della ... resulta sonido q̃ hiera, i regale, i q̃ atraiendoles su significado le haga presente a los ojos, por el oido. Esto suele conseguirse, sin mudarle quantidad al verso, sino el orden a las palabras, colocandolas en sitio tan seleto, q̃ no pueda ser mejor para el ritmo o estructura artificiosa: sea exemplo Virgilio q̃ pudiendo decir — Clelia vinclis — para escusar lo pesado de las tres eles, tan juntas dixo

et flubium vinclis innaret Clelia ruptis 8.2.651

i Don Luis pudiendo decir — el blanco pie platea para evitar ... canto ... quantas el blanco pie conchas o platea i pudiendo decir — dos suaves — porq̃ el verso lo estubiese mas le compuso

El concurso ... salvaje ...

Q sin escrupulo de Conciencia lo podemos aplicar a V.m. Y de mi confiesso q̃ quando por otros fines i ocupaciones, no uviera dado de mano a la poesia lo uviera hecho por conocerme incapaz de arribar a la alteza q̃ posee V.m. en esta arte que no admite mediania conforme al juicio de Horacio tan esperimentado a costa de muchos. De V.md gracias a Dios que ha passado mui arriba deste grado y que confesandolo asi todos sin que sobre esto pueda moverse lequeria de consideracion

Nubes excedit Olympus

Pacem summa tenent. — Lucan. l. 2

Y si ya no es profanar la sagrada escritura (quod absit a nobis) es ha hecho V.md. Mons Dei (que en aquel lenguaje quiere decir altissimo, e inaccessible) Mons in quo bene placitum est Deo habitare in eo — Psal. 67

Pues como dixo este

Et sacri vates, et Divum cura vocamur

Sunt etiam qui nos, numen habere putent.

Est Deus in nobis agitante calescimus illo. — Ovid. l. 6 Fast.

Respecto de lo qual son casi convertibles Poeta y Profeta segun la autoridad irrefragable de S. Pablo ad Titu. 1o. Dixit quidam ex illis proprius ipsorum propheta hablando de Epimenides cretense y el nombre Vates comprehende a ambos = &

Bien distinta desta suave dureça significando el concepto.

No ondas no luciente
cristal agua al fin dulcemente dura

Verso pesado con intento este q acaso conpuso
trasar brevedury en tanta aspereça.
Se acomulan os pratos de sulido ovo
de oro es la turquesa q. formo este
— que en vano

el inmenso sara el celestial orbe
que opreso sima, que la espada corbe
Hiante, i afectado sin afecto congonen deste
Mostrandose senhora grande e egregia

Las silauas se se i las tres ces juntas
no asi se oie. el afecto en este
sucesso inunda, o tarde o mal, o en vano
surcado aun de los dedos desumano
Fluido es, i di suave este i aun flexo.

Alegres animais os sao poboan
pois se as aves nol ar cantando voan

Si esta es suavidad, la que se sigue es nectar
Pintadas aves citaras de pluma
coronaban la barbara capilla
mientras el arroiuelo ...
Sac de blanca espuma
tantas ovejas quantas guijas laua

Dulce se quexa, dulce le responde
Vn ruyseñor a otro, i dulcemente
al sueño da sus ojos la armonia
por no abrasar con tres soles al dia.

De los vicios por el concurso de las letras del
lleno vacio ... por ser ...
tocantes a seccion siguiente aqui pertenecen

Otros vicios tiene la qualidad en que esta
incurso Cam. no Gon. i con la frequencia de
versos agudos de que tiene mucha. La
Dieresis sin industria. Vres de ... caden-
cia consonante, o asonante dentro de vn verso
q. dexo en la figura Omoioptoton. Vicio
es i grave descuydo en Poeta grave comen-
çar la estança con esdruxulos, i concluirla
sin ellos uno i otro se ve en la est. 39.

...

Anti ...

A ... ienta. 106. La razon es porq descaece
el sonido i la magestad del esdruxulo, i el
igualdad del numero se desiguala ...

Para la disonancia parte de la igualdad
no solo pueden servir los exemplos del
tenor, i de la quantidad sino quantos e sen
brado por estos discursos para sus vicios
... para sus virtudes i magestad los de
Gon. para sus vicios los de Cam. sing.
lo enmiende el decir Faria del q. 50. 9. 56
vaña como cisne en la soberania no tomo
pato en los charcas siendo al contrario

Disposition.
Vicios de la dis...

C

Disposition de q resultan efectos ...
util distribucion composicion ...
... de las voces ...
Contiene el Lugar, el sitio, el orden. La
mas artificiosa es mejor, como se ata ... que
se destruya el v. ... por muy poco, ... se le mude
i ... el vo. ... o su numero ... quando menos. Para q. el verso sea affectuoso por la disposicion
no basta que sea entero, suave, i de voces signi-
ficativas si della no resulta el sonido q.
hiera, i regale, i q. atraiendoles su significado le
haga presente a los ojos, por el oido. Esto suele
conseguirse, sin mudarle la quantidad al verso, sino
el orden a las palabras, colocandolas en sitio tan se
lecto, q. no pueda ser mejor para el ... fino
o estructura artificiosa: Sea exemplo Virgilio q
pudiendo decir — Clelia vinclis — para escusar
lo pesado de las tres eles, tan juntas dixo

Et fluvium vinclis innaret Clelia ruptis

i Don luis pudiendo decir — Et blanco pie platea
por evitar aquella ... mejor
quantas el blanco pie conchas platea
i pudiendo decir — decios suaves — porq el
verso lo estaba ... de compaso

el concurso ...

Mas con desuios Galatea suaues — A

donde (como en otros [illegible]) con solo mudar el orden de las voces se mejora el verso.

Virtud es desta disposicion et Antiteton pues hace significar mas las voces, que da en el discurso quinto. Virtud es el Hiperbaton, usado por las causas que en el se diran, una dellas es escusar el concurso de silabas iguales, i aun de letras consonantes, o vocales que siendolo dificulta, sin proposito, la pronunciacion, i por la de aquellas resulta sonido disonante, o voz torpe, o no es onesta. Disonante

oppito toca — se alegra grande mente. — B

viene que a veces, o por la necesidad de los articulos, o por la pobreza del dialecto del idioma suele ser inescusable. Tolerable es si la silaba tiene diferencia, o por la letra vocal, o por la consonante: como — nem nos i es vicio. Pero si son iguales disuenan como

tan ben ben 4.10 disonante

oppito toca 3.3.

alegra grande 4.10

3.3 / 4.10 / ~~9.10~~ / mas mais / 8.32 / 9.48 / mas 335 a.b. / 6.46 / 3.95 / ~~7.60~~ / ~~9.39~~ / 9.50

tanben ben
gama mais
~~[illegible]~~
bla bas
do boce

sentido obsceno tiene
~~pudo escusar [illegible] aqui~~

Todos foran de faca carne umana

9.91. 58.p.

i si dixera carne flaca escusara la cacofonia mejor que la disimula su comento. No se guardo Virgilio deste concurso quando dixo

en.2.462. g.2.13

Achaica castra — Glauca canentia — D

i aunque en su idioma no es sentido obsceno el de ca ca toda via disuena la semejança de las silabas, i es semejante contencioso ~~i con las diferentes ainsi tambien sentido torpe~~ assi

g.1.197. — numerum cum manibus equet

Conque queda claramente averiguado quan barbaramente fue notado Gongora en el verso 706 de la primera soledad pues entre Choro, i Lea ni ai semejança de letras, ni concurso de silabas iguales, ni sentido obsceno, ni torpe, ni disonante

Vicio es trastornar lo heroico al v. que en estos.

6.68. Vamostes mil cada ora e cada dia

10.110. forças [illegible] engenhos de elefantes

la fuerça del supremo (am. F. aqui) que de los elefantes — buena dixo en

Aunque pudiera decir sin mejorarle que aun otro obstaculo impide amor que sea

si esta concurrencia es de vocales semejantes la sinalefa se compone suave. En todas, o es la de tres, o de vocales de diferentes siempre es buena. I si el concurso es de consonantes semejantes dificultan la pronunciacion pero suelen significar la accion assi

del Abril los abria. al sol le estiende

pero si son diferentes como

Anbar destilan. restituir le hace

causan gravedad. No tanto si son las letras de las que se contrarian como la silaba L. con la R. assi

arcos, rosas. Cristal, ramos

aunque estan con intento aqui, como dire despues, si la concurrencia es de vocal, i consonante resulta afectuosa, assi como

C — aveja, flores cuios enxanbres

dulce lengua templado fuego

esta es la mas ordinaria, i no siempre sucede sin cuydado del poeta, donde se deue considerar lo dicho del vacio, lleno, i interbalo del verso. 257

Proponer, o no el epiteto al nombre, o interponello o posponello (que es lo mejor) a ambos pertenece a la disposicion, i por esto no tiene ley como dixe queda al aduitrio del poeta para buscarle mejor numero al verso qual en estos. 186.P.

Lagrimosas de amor dulces querellas. 1.10.

Segundo de Arion dulce instrumento 12

Versos tales que mudando les algo se destruien el metro i el numero deste.

blanca hermosa mano cuias venas

si dixera blanca mano hermosa o

mano blanca hermosa

Comencar i mediar el verso con las mismas o algunas letras semejantes a las con que

[illegible] que es dia i oy no, si no es ay dia [illegible]

Primero es ser dia que dividillo en oras. i mas [illegible]

(am. F. aqui) que de los elefantes 518.b.c.

en grana [illegible] el alva el sol [illegible]

D.n Diego. Gomez de Sandoval hijo 2.º
del Duq. de Lerma Conde de Saldaña
Principe de ex.mas p.tes escrivio por D.
i su Pol, i por eso le llama fiel Pan.º e.
s.a. Meceras especial, á su cocorrado
Borquillo, estudio siempre el Norte
i ~~[illegible]~~ en gran se conpuso Esta
Déc.a Diziendo si, mas no tenia
el ~~mar~~ con [illegible]
SR.a

dio fin el antecedente inmediato, iguala, esso a nóro, es industria de este modo con diferentes

ded. 6. Muros de aueto almenas de diamante
valen los montes.

Vicis tambien es de la disposicion el ser comun, sin vigor, eleccion, eficacia ni artificio para cuios exemplos reproduzgo aqui quantos versos e conpulsado de Camoes, i quantos e Gongora para las virtudes sinqᵉ obste la emulacion contra el vno, niqᵉ Faria digadel ... qᵉ escriuio de modo qᵉ no se dexo ... aduierto alguno por donde le hallasen desarmado de ciencia i de atencion loqᵉ conocen lo atento ilo cientifico para asaltalle con las armas del examen pues traydor del. se le descubren tantos.

La diferencia entre sitio i lugar, qᵉ propuse di fusa, procede assi. Lugar es qualquiera espacio qᵉ ocupa la voz. Sitio no es qualquier lugar sino el escogido, i como el sitio depende del cielo, i de la tierra i dice respeto al clima, i paralelo: assi la voz le dice a los demas, que esta unida, o junta con interbalo o sin el. El lugar no mejora la voz, el sitio si, por las qᵉ le aiudan porquien cobra diferente espiritu. El lugar aquella sobre la quantidad, el sitio sobre la qualidad. mudada a otro lugar la voz no es diferente i siempre lo es en diferente sitio. Buen lugar puede tener la voz, concluiendo verso constante, i dulce; i no buen sitio siendo diforme a su concepto, o con algun sonido disono, o numero mal cuydado. Assi qᵉ qual quier voz en qualquier lugar puede formar verso, no qualquier verso tener afectos porqᵉ dependen estos del sitio, i numeros a ...

~~La ultima ... la disposicion es el orden, ... del verso en cuia ... tud se considera ... tiene interbalos ... porque ...~~

Ant.

partido en dos, tres, o mas partes de iguales silabas, o pies, o tas iguales ... por la necesidad del metro. De vn modo i otro causa afectos, i tiene algo de virtud por la quantidad i qualidad.

Diuidido en quatro partes iguales, qu... ante es posible en la composicion del idioma es alto exemplo l este la c 39. c. 197. d

~~engaña en ... el Alba el ...~~

partido entre dichosamente casi iguales

c. 16. ... ~~negras ...~~

partido en dos con admirable correlacion

Vease la figura Isocolon c. 200. a.

... al ...

Afectos en especie e indiuiduo

mira c. 136. ... ec. 16. c. 241. e aqui 241. c

Los afectos dixe en especie qᵉ vnos eran comunes a los tres estilos, otros a cada vno particulares, i que algunos deue conseruar alternatiuamente perpetuos, otros segun pide la ocasion.

Comunes Perpetuos. 5.

Perspicuidad, Propiedad, Culto, Numerosidad, Venustidad

Comunes no Perpetuos. 9.

Suauidad, Blandura, Velocidad, Espacio, lleno, florido, Agudeza, fortaleza, Incitacion.

Propios, Perpetuos del genero infimo. 3.

Claridad, Puridad, tenuidad.

No Perpetuos. 2.

Simplicidad, Seguridad.

Propios Perpetuos de la mediocre forma. 2

Rotundidad. Volubilidad. No perpetuos los nueue comunes a todas tres

Disc. sept. afectos.

i cumpliendo con la ley del canto ameneo
por el altiloro prosigue assi.

Si fe tanta no en vano
desafia las rotas donde ingresa
con Lauio alterno mucho marta desa
nuptial la calififique tea luciente
mira q la edad miente
mira q del almendro mas lozano
parca es interior breue gusano.

Afectos comunes no perpetuos

Blandura no … os … algunos expelen a Dios, i otros no pueden conservarse todo como la … pide

Suauidad.

sec. 22

Afecto suauidad es la q detiene al letor con halago, i como forçado deue dilatarse por la estanca o oracion, a semejança de un arroio por la selua, o prado. Ya prodigioso en su curso. Ya espantoso en su ruido. Ya regalado en su mouimiento. Ya sonoro entre las guijas. Ya manso entre las ieruas. rapido Ya entre los troncos, i por todo admirable, q en sentencia de Aristoteles lo q en suaue, lo q engendra admiracion.

Añade la suauidad a lo Venusto (en esto difieren) algo delicado i blando. Todo un poema puede ser Venusto, i no suaue todo ni al contrario. A lo suaue se opone lo aspero, como se oio en la sec. 24. mas a lo hermoso le es contrario lo feo, triste, i sin gracia i aunq Faria altiualos de solfa en estos versos no pasan de estilo puro. ...

281. d.

Ao longo da agua o niue; o cisne canto
responde lhe do ramo filomena
a hi no pico tras do claro ninso
o mantimento ... ...

9.63

por el mediocre o sutil mas q el ambrosia
suaues
son estos versos

Dulce se queja, dulce le responde
un ruyseñor a otro, i dulcemente
al sueño da sus ojos la armonia
por no abrasar con tres soles al dia

R. 20

Donde estos versos concurren solo deuen leerse los q se igualan, dificil cosa, mas por el estilo altiuo generoso, por ser del mismo concepto le anse estos q dexe en el dis. 2. de la primera soledad 556. i la r. 23. 1656.

1660

Blandura

Prisadas aues. ... pluma
... 1.556.
...
...
Sacu
tantas crejas
De donde ...

Blandura.

sec. 23.

los ... aqui

Este afecto se des pide quando sea de pintar con aspereca o fortaleza ... al q un sujeto. O ... el oido al sonido blando i el son al oido: Pero le admite i repudia con una misma facilidad. en qual quier estilo atenuado se hallarian estos V.s q dexo F. ... i ... 9. 171. c. donde ... 152. p.

Para juzgar dificil cosa fora
no ... vendo e na terra as mesmas cores
se daua as frores com a bella aurora
o se le dan a ella as bellas frores.

9. 61.

Estanca sobre q no penso F. era bastante a esplicar su hermoso decir aun q gasto en ella 7. coluras quantas ocupara en esta bellisima confusion.

1706

Purpureas rosas sobre galatea
la alva entre lilios cándidos deshoja
duda el amor qual mas su color sea
o purpura nebada o niebe roja

P. 81

Sostituera este al exemplo del estilo medio-cre pues ni se hallo en G. ni sono jamas a mortal ogase este por el altisono

Clavellos del abril rubies tenpranos
quantos engasta el oro del cavello
quentas del uno ya i del otro cuello
Hacenas. La coral dia engasta rosas
de sus mexillas siempre bergonçosas
purpureos son trofeos

Velocidad,

Sec. 24.

La belocidad consiste en el tenor de la qualidad. i es una aceleracion, no figura sin causa conque parece estar moble i viba laboracion lo ponese ala espaciosa i tarda. en el comun es asse.

Nan falta alli os raios de artificio
os tremulos cometas i mitando
sales os bombardeos secuestro
por el misto aunque de alto estilo

y alos aires varios
artificiosa mente da exalada
luminosas de polvora saetas
purpureos no cometas

y aunque parece que no puede pasar de aquel la poesia grave sucedio G. asi con esta.

ingenioso polvorista luego
luminosos mil agros i mas en quanto
pursureis ojos dando alaire ciego
mudas lenguas de fuego llovio tanto
que adulado la noche deste fuego
no echo menos sus luces de su manto
mientras alumbraze con estas pareciera menos oscuro y tenioso que el polvorista ni que el ...
228. como Orre.

Espacio.

25.

El espacio opuesto ala velocidad le tengo por afecto si tiene arte hallarase o por la naturaleza de las voces o por su conposicion o por lo figurado. Por la naturaleza quando sus letras obligan apronunciarse con espacio ya por su qualidad y a por su quantidad como en infinita enxanbres. Por su conposicion por el lleno del bacio que las boces causan i dexan al V. como dixe. Por lo figurado en la dieresis. Bien sin parago deso de este V. de G. estilo a uno

Vaya linda Dione furiosa

Bien diferente desta que exude el estilo medio, i pinta lo que significa que

que del sublime espacioso llano
despaciosa mente solirigido

1.228.
2. 107

es pacio sin figura por naturaleza de las voces i por su conposicion i de estilo anbiguo es este.

Caen as ninfas lançan das secretas
entranas ardentisimos suspiros

1.47.

Es pacio en el supremo estilo i con arte supremo este.

Suoren dla bdz nosuelo lor interno
cabras alli i interrumpieron quantas
bagas el pie sacrilegas el cuerno
a baxo se atrevieron en sus plantas

1.56

Plenitud.

Sec. 26.

Entendido el espacio facil esta la plenitud o lleno que no sola mente consta de las voces sino que tambien sus intervalos causan plenitud al V. i tal vez son mas ... como dixe de las pa... usar enla musica i de se enla quantidad i qualidad. i dix posicion bastantes exenplos ... asi los escritos leanse los del afecto precedente

Lecho ... en la alva aquel ... 1.157
e.62. esta pues ... de aquel gran mu...

~~Florido~~

Florido A

Sec. 27.

Lo mismo es lleno si se admite por vocablo q^s florido no en esencia difieren, sino en accidentes como arriba dixe…

agosto al … (dice Fes) … decir mas en aquello grande … poco mas de natura. 6. B. b. i assi … misterio la lucerna toda …

… ninguna confiança para decir otro B

tanto i q^s a todos a dexado atras i que prueben a mejorarla los presumidos i les pues hablen con el, q^s no lees.

> O ninfa mas fermosa do oceano
> Ja q^s minha presença nan te agrada
> q^e te estaba ter me nyte engano
> Soutose monte nuben …

Del supremo canto sea exemplo para C el inciertto estilo este.

> o fermosura indina de aspereza
> pois desta vida te concedo a palma
> espera un corpo de quem te …
> supremus enc.

i aunq^s estos V.s fuesen de estilo generoso …

> O Bella galatea mas suabe
> que los claveles q^s …
> Blanca mas q^s las plumas …
> q^s dulce …
> i qual en …
> …
> …

v. 43. otu q^s … las mas bellas

Agudeça

Sec. 28

En el segundo Discurso trate largamente de agudeça. de la q^s resulta afecto es la oracion, q^s aun no siendo sentencia siempre el oido al concluir i sera maior si es con voces breves (no tanto q^s sea vicios) porq^s mueven mas agudo. Misteriosa llama. la estança … q^s 256. contiene estos singles Versos.

> Deste arte confirmes as fermosas 9.84.
> ninfas, co os seus amados navegantes
> os ornan de capelas deleytosas
> dovro e de seda

Por el estilo tirio puede pasar la q^s llama afectuosa preguntas de la est. 67. ~~copiada~~ 212 c … q^s dice copiada. c. 107. d

> todas de correr cansa ninfa … 67.
> rendendo se … do inimigo
> tu so de mis fuges … espera
> quem te … q^s teu era … tecigo

Por el estilo alto, i al intento destos exemplos leanse copiadas la rima 44. c. 69. A. i la 45. en la 108. c ~~…~~ i no siendo del asunto mismo todas las demas.

Incitacion

Sec. 29. …

Este afecto llamado Inculcacion, o gorgonita resulta de una sentencia junta con otra, i de muchas cosas dichas como si lo fuesen. valese mucho de lo figurado, i en particular de la translacion, i de las inversion … exemplo, sea aunq^s … ultima … dila est. 64. Lo adissima …

copiada

Col. 107. la 1.ª

A qual do caualho voa q' nan dece
qual vermelhas.
qual do caualho enterradando geme
qual vermelhas as armas faz de brancas
qual co espenacho do el mo acotaas ancas

En vez de estilo mediano, aunq' grandiloco, escriba esta mitad de la rima 42, cuia primera mitad dexo. 184. P.

Las cauernas entanto, los riscos,
que a con vocado la canpoña ruda
el trueno de la voz fulmino luego
re terildo Pierides su ruego

P. 51. No es menos Atico el siguiente
registra en otras puertas el venado
sus años, su cabeça colmilluda
la fiera, cuio cerro levantado
de Helvecias picas es muralla aguda

fortaleça

sec 30

Casi lo mismo es q' agudo lo q' incitacion, lo fuerte (q' se opone a blando) peró no lo hiere como ella, sino q' incode, i como
5. 13e. q' fuerca a leerse. Estos quatro versos (dice Tar) hacen ericar el pelo con la valerosa aunq' prolixa) descripcion de las causas del error.

C

5. 38 Tan poderosa vinha e carregada
q' pos nos coracoes vn gran medo
bramindo o negro mar de longe brada
como si dese en vaos.........roquero

llenos lo encarecido todo es vicio, i menos q' tuvio cuanto tiene estos versos
co el activo fuego.

No la Anacria en sus montañas fiera. 86
armo de crueldad, calco de viento,
queredima feroz, salue ligera
en piel manchada di colores ciento
pellico es ya la q' en los vosques era
mortal error al que &c.

Por el estilo inciento, que es consiste en el tanpoco pueden serbir estos versos a este afecto

entraua en esta tengo o eterno lume 52.
no animal nemeo truculento

B Mas para el sumo pues llego alo sumo con ella la Poesia, sea lo esta

entre el concento pues nupcial siendo P. 44
del Arno los silencios nuestro cando
las armas solicita cuio estruendo
trono fue dulce al florentin Fernando
el fuerte i graue, aun en la paz tremendo
vestido acero bien q' acero blando
terror fue a todos mudos sino q' entonces
diestras fuesen de Jupiter sus bronces

C ino tiene entre la igualidad de las letras q' las mas voces de la estanca tienen R. ino estan lue el reparo, q' no le hiciese el P.e Cerda sobre el verso primero de la Eneyda de Virgilio nota primera

Afectos Perpetuos, i no del infimo estilo.

sec 31

Claridad, Puridad, Tennydad
Simplicidad, Seguridad.

Sec 32.

19 b La claridad es umildad sin causas ni circunstancias: como la facilidad, que es hiere. Luridad es composicion sin ornamento. Claridad e-
vidad i claridad dad sin figura de
c.162.c No se enquentra quien di fere de figurada, pero en no es lo mismo es tenuydad locucion ni causas nos es porque las voces no tie-
A Texto semejante superfluo es elemento i breve dy amplo dy servir sec. 14
183 e.
entender, pero por su umildad, i torpeza mayor, l'en la forma Far pecox, el Claro se
1.82.c 76.c. cain de la vora con desprecio, se despegan del oido con ofensa, i apenas tocan
107 b el animo. Nec mais inceptu ...

= exemplos, i su Comento =

sec. 32.

Porq mas facil se comprehendan estos afectos claros, i atenuados i las simplicidades meticas, q Far. pondera, i las claras tenuydades, en q cambio su cerebelo veinticinco anos, o veintiseis q se retardo la edicion de su comento, luego el Sr. se ea esta seccion ...

Texto Clariss.

Presente del Rey de Melinde = al Gama = 1

2.76. 5.54. Mandalse mais lanigeros carneyros
e galsinas domesticas ceuadas
coas frutas que entao na terra auia
que la voluntad se dadiua ecedia.

Comento.

504.3.C. Con cuydado especifica el Poeta las galinas, i carneros, por lo mucho q se degranian los nauegantes de hallar en tierra tan remota los mismos animales, i mantenimientos nobles de la suia.

— ad litora mittit
— consrum sorencia centum — dixo Virgilio:
ovis lanigera Homero de quien esto de ven

dimiado. Mas condiviso en otro sucinta claridad. La misma se hallara, i la g.o.d misma, i gallinas, e el c. 5. est. 64. ...

Texto Puriss.^o 2

9.62 Por la praia arenosa a nos vieran
as molheres consigo o manso gado
que apacentaban gordo e bien criado

Qual estilo mas gordo aunq tanpuro

· Comento ·

La Poesia no consta de filaterias, de rebuscanos, i palabras cernidas: consta de propiedades dichas con grauedad. Parece q en este verso, i medio ultimos se esta viendo la lozania de un rebaño de ganado lucido. Esto es ser Poeta. gordo ~~como el ganado~~ i lanigero como el ganado, i carneros ... No se especula ...

3 Texto Tenue

6.68. recolhe o duq os doze vencedores
en seus paços con festas e alegrias
cozineros ocupa e caçadores
das damas a fermosa companhia
que queren dar a os seus libertadores
banquetes mil cada ora, e cada dia

No se podra decir obstanto con estilo mas tenue

Comento.

Ne se dio Correa como superfluo para ... Mas F. traduce en prosa el verso assi el duq recogio a los doze caualleros vencedores con regozijo i las damas les solicitauan regalos; cozineros para fabricar ecelentes manjares. Caçadores para traer toda suerte de caça. Digna advertencia de tan graue comento ... a tan friuolo texto. mas porq damas, cestos, manjares necesitaban de esplicacion ... relato assi C.

4 Texto · Simplicis.^o

9.14 Leua a dimenta ardente q engrara anos e o negro crauo nan ficou coa canela la

Comento.

7.6.c.d. Suele el Poeta dar el epiteto ardiente a toda especeria, i es ajustado a la pimienta. El nombre de clavo se le dio porque parece al clavel no al clavo de hierro. ... prueua ... con otras cosas, que sobre esto dice La canela es corteca de arboles de cada cosa desta traxo el fama su agoracion dice el Poeta. pero con tanta simplicidad que estaria comento su verbacuo, por dar en el clavo de la ... en la herradura que presume de otros. ... Nunca se saçonaran estos manjares sin combustible, i asi le preuino el c.g. 1.6.a. 5.582.f.e.

Texto, segurissimo

1.30. muytos destos mininos obradores estan en varias obras ocupados Huns amolando ferros e asadores outros asteas de setas ... trabalhando cansando &c

Comento.

... Correa ... Descubre las ocupaciones destos Cupidos con admirable alteca de estilos, i a estos ... 76.c ... La estancia como ... los grandes ... que ... vina ... mente refiere, i tan prolixo, que no ay ... espiritu, que lo prosiga con aliento. ... dos cosas. Una, que ... reprueua en otros comentos ... llenandolos de imitaciones, erudiciones, que llama trampozas. Otra que siendo todo el Poema deste estilo poco mas, o menos dixo acertada-12.A mente que quien dixo que no necesitaua de comento ... el mismo ... aqui se confesso ... claridad, i en otra ... 6.132.e. ... comento ... soberanos ... 12.a ... i declarar ... dificultad ... 3.90.d ... como pienso ...

... de ...

A Ja que en este conflito ... llego ... de bebir, ... seguio ... a.e.c.10.

Texto.

os vinhos que acima esta de Falerno Nos vasos onde em vão trabalha o ... crespas escumas ... que ao interno 14.4 coracam mové subita alegria saltando co a mistura da agoa fria.

Comento. enfriar pueden ...

B Despacio ... lo.316. vasos ... diamante ... cristal ... vidro ... mucho mas ... Correa lo mismo.

que acima = vale. ... dixo Correa, ... i lo mismo que ... sobre si los vasos eran de diamante, cristal o vidro. Mas por diciar el texto, idem, C con lo que no dice, como en otras muchas partes prosigue. Introduxo el Poeta las tazas 10.302.e de oro sembradas artificiosamente de diamantes: no dice tal cosa el texto, ni aun por induccion.

Sobre la voz Falerno, parece mas que Correa pecó reprueua con desprecio el aprouecharse de los indices ... 300.e ... pues en su comento aquel ... introduxo ... a ... de advertencias ... su informacion ... Matusalen vida suficiente para D aprovecharse sin ellas de tanto escrito? ... memoria tan tenaz, que aunque ... 7.384.b 348.c con facilidad aquello de que individualmente 10.360.a se quiere aprouechar sin ellas? para que 646.e se compusieron las concordancias ... el lexico 13.A con ... libros sin quien apenas pudiera aver ... trauajo lucido ... para su comento no se valio en los epitetos latinos ... de ... en los italianos ... Tasso, i para ... versos de Nicolao ...

+ ... Tomas

La claridad es puridad sin causas ni circunstancias: como la facilidad, que las tiene. Puridad es concesion sin ornamento. Hermosydad es puridad i claridad juntas, Simplicidad es puridad desfigurada bien que la veçes dexa de puro si encuentra algun ornamento, o figura por quien di lbre de la simplicidad. q es puridad no figurada, pero concircunstancias, i causas, porque no es lo mismo que claridad. Seguridad es Hermosydad perpetua sin ornamento, ni colocacion ni causas. Si destos afectos resultan algunos es porque en el trato, i colocacion de las vozes no tienen dureça al oir, menuaxo al entender, pero por su vmildad, i floxedad de mayor..., i otra forma Far pecox. el Faro se caen de la vora con desprecio, se despegan del oido con ofensa, si apenas tocan al animo. Nec magis incepto vultum sermone movetur...

= exemplos, i su Comento =

sec. 32

Porq mas facil se comprehendan estos afectos claros, i atenuados i las simplicidades metricas, q Far. pondera, i las claras tenuydades, en q cantico su Ceruelo Veinticinco años, o Veintiseis q le estudio retardo la edicion de su Comento ... sea esta seccion ...

Texto Clariss.º

Presente del Rey de Melinde = al Gama = 1

Mandalhe mais lanigeros carneyros
e galinhas domesticas cevadas
coas frutas que entaõ na terra avia
que a vontade ... a dadiva eçedia.

Comento.

Con cuydado especifica el Poeta las galinas, i carneros ... de que se degrarian los navegantes. De hallar en tierra tan Remota los mismos animales, i mantenimientos nobles de la suia

— ad litora mitit
— conrum sorencia centum — dixo Virgilio: o bis lanigera Homero de quien estodo ven

dimiado. Mas condirasto en culto superara claridad. La misma se hallara, i la gloss misma e nel c. S. est. 64. ... que los sigue ... en estilo. S. 585. b.

Pues porq no se le a de re
prehender mucho q diga
... los atunes, como ...
... pudiera decir mas..

Traducidos

Con tal oracion el vulto duro
de ...
q en duro pectoral
o marmol ... as, derechamente
nos, i palabras cernidas: consta de propiedades dichas con gravedad. Parece q en este verso, i medio ultimos se esta viendo, la vfania de un rebaño de ganado lucido: esto es ser Poeta. gordo ~~como el ganado~~ i lanigero como el ganado, i carneros mas acra no dice q era ... al ... Correa. No se especifica ... en sus vozes ...

3 Texto tenue

recolhe o duq os doze vencedores
en seus paços con festas e alegrias
cozineros ocupa e caçadores.
Das damas a fermosa companhia
que querem dar a os seus libertadores
banquetes mil cada ora, e cada dia

No se podra decir obstante con estilo mas tenue

Comento

No se le dio Correa como superfluo para ... Mas F. traduce en prosa el verso assi el duq recogio a los doze cavalleros vencedores con regozijo i las damas les solicitavan regalos cozineros para fabricar ecelentes manjares. Caçadores para traer toda suerte de caça. Digna advertencia de tan grave comento. peroigual a tan fluoso texto mas porq para estos manjares necesitaban de especias q los sabresaso ... relato assi.

4 Texto. Simplicis.º

Leva a dimenta ardente q con grava
anos e o negro cravo nam ficou
coa canela ...

Comento.

17.b.c.d. Suele el Poeta dar el epiteto ardiente a toda especeria, i es ajustado al apimientos. El nombre de clavo se le dio porque pare ce al Clavel no al clavo de hierro. No lo prueva ni otras cosas, que sobre esto dice. La canela es corteza de arboles de cada co sa desta baxo el Gama su giracion dice el Po eta. pero contanta sinsilicidad que esta el comento superbacuo, i por dar en el clavo da mas en la herradura que presume de otros. Nunca se sazonaran estos manjares sin combustible, i asi le previno el cg.

(margin:) pero que le ay pera 1.6.a, 5.582.e.

Texto, seguridissimo

8.30. muytos destos minimos obradores estan en varias obras trabalhando huns amolando ferros passadores outros asteas de setas / despicando trabalhando cantando &c

Comento.

70 c Descubre las ocupaciones destos Cupidos con admirable alteza de estilos, i afectos. estan do de todo en ninguna la estanca como decimi tar los grandes hombres que la fosa dice ivana tar los grandes hombres que la fosa dice, que no ay espiritu, que lo prosiga con aliento. Pero que en otro ocupa menos dos cosas. Obra, que lo mismo reprueva en otros comentos. Usa en el suio llenandolo de imitaciones, eruditiones, que llama trampossas. Obra que siendo todo el Poema deste estilo por o mas, o menos dixo acertada mente quien dixo que no necessitava de comen to. (12.A Dice. 14) vuelvo el mismo tal aqui le confiesso su claridad, i en otras partes, i quando mas medio es re, i que comento para estilos soberanos (6.132.e.) i sin dificultad acerca... i declarar (12.a) ...

3.90.d.

i ... Cento ...

A Jaz en este conflito no llego la razon de beber. ~~porque sigio la tormenta~~ ... 4.e.c.10.

Texto.

Os unicos que actua esta do Falerno Nos vasos onde em vao trabalha a ... crespas escumas ergue, que seu interno ... saltando co a mistura de agoa fria. (10.4)

Comento.

B. Despacio quisiere averiguar si estos vasos eran de diamante o de cristal o vidrio ... omitiesen mucho mas ... dixo Correa lo mismo.

que ... Tienen ... Dixo Correa ... lo mismo que Far. sobre si los vasos eran de diamante, Cristal o vidro. Mas por viciar el texto, i dic. C. en lo que no dice, como en otras muchas partes prosigue. Introduxo el Poeta las tazas de oro serradas artificiosamente de dia mantes. no dice tal cosa el texto, ni aun por induccion. (10.302.e.)

Sobre la voz Falerno, reprueva condes precio el aprovecharse de los indices o tablas (300.e) de los libros, pues en su comento aquel que introduxo la guia de ... preparada de advertencias. + Tuvo Matusalen vida suficiente para aprovecharse sin ellas de tanto escrito? Ay memoria tan tenaz, que aunque los lea halle con facilidad aquello de que individualmente se quiere aprovechar sin ellas? para que se compusieron las concordancias sacras, Lexicones (17.384.b, 348.c, 10.360.a, 646.e, 13.A) con varios libros sin quien apenas pudiera aver trabajo lucido ... dexaron ... con ... estudios de ... para ... versos de Nicolao ...

+ ...

Anti á y.

mesio en su Parnaso poetico Libros con quien sera raro el verso aquien no se le Saque verso, o epiteto q. no pueda ser imita[do] aversion
43. A[l]do, asi tengo por cosa ridicula llenar o a[bo]rmar destas imitaciones. bastardas, q. llamo dez
40. b
sec. 23. i las siguientes

Afectos Porpetuos, i no, Del mixto Caracter

Rutundidad, Volubilidad.

· sec · & · B. B ·

Afectos no perpetuos de la Antia, o me dior forma son los mismos, q. de las tres, i los perpetuos Rotundidad, i Volubilidad.

Del afecto llamado Culto (aunq. sea pro, i terso) adquiere la oracion ~~Agri~~ ~~[illegible]~~ una virtud con q. imagi[na], ~~de Antio~~ del estilo umilde, o Sace juntas al sublime pero ni en este se conserva, ni del todo [ba]xa al otro, sino q. permanece en una igualdad de estilo llamada redondez, cuia facilidad por comprehensible con ella es agradable al animo; i el afecto q. dello resulta igual con el estilo, q. guarda.

desunita, do en la colocació

Cinquito 92. d

Decuio. permanente ~~continuo~~ curso [illegible]

Volubilidad, cuia blandura, aunq. des caecida a veces, o enferma, mueve la atencion con aquel facil movimiento entre los estre mos del sublime, i baxo caracter exemplo de antes

Quanto se llega mas orolsos perto tanto menos a vista determina si el cristal o ya se diamante q. assi se mostra claro o radiante

20. c. esto llama Inglesa tormenta de poesia

5. 9

A

i yo poesia de tormento ~~i mas quiera~~ ~~[illegible]~~ i assi esto a la Lusiada, ~~i aunq. en Gongora se~~ ~~Sallen~~ ~~[illegible]~~ quanto

se abate porasso suelos Cam. se remon ta luego ~~el~~ poresos Cielos, ~~[illegible]~~ subio al sublime su estilo sean exemplo i dividual aú de cosa baxa. sumilde mas en el afecto culto. 271. a

274

2. 245.

inpidiendo le el dia al forastero
con dilaciones sordas le diuierte
entre unos verdes carrizales donde
armonioso numero se esconde
de blancos cisnes, de la misma suerte
q. gallinas domesticas al grano
a la voz concurrientes del anciano.

B

Donde ~~lo mediocre~~ pudierā ser mediocres ~~esto~~

los dos versos i medio ultimos sino le antece dieran otros grandes, o no le siguieran estos gran dilocos i esto se hallará siempre en Gongora

2

en la mas seca en la mas linpia area
vivificando estan muchos sus gueuos,
i mientras dulce aquel su muerte anuncia
entre la verde juncia
sus pollos este al mar conduce nuevos.

C

De Espio, i Galatea

(quando mas oscurecen las espumas)
nevada invidia sus nevadas plumas

2

si las veces, q. se pone q. no decto q. se a batio no por esto pierde el ser alto. Ni elsu yo el Aguila quando se abate. ~~No [illegible]~~ ~~el [illegible]~~ ~~[illegible]~~ colmado el fruto ~~tiene~~ ~~[illegible]~~ [illegible]

1. 8. d
6 d

A esta pi[ca] ~~llaona~~ hermosa vega paralelo ~~sutilidad~~ mas con razon vega por lo siempre llena

5 to

I aunq. en l. se hallen perfectas fuerça, o no te pueden mas, o no es posible, o no convi vino versos ver. mediocres o humildes como no sale el [illegible] apriesa i los organica con su mayor i pintados agrega a veces [illegible] senora. Quando le aqui. c 10. 5/6. a d. es admirable.

Afectos propios perpetuos del estilo grandiloco

Dignidad, Sonido.

34

La oración verdaderamente afectuosa [para el estilo sublime] de indignacion o misericordia especies de afectos a de contener tres partes: Breves sentencias, o clausulas, [pocas, muchas] lo parezcan: Numero correspondiente, al significado de las voces. Frequencias en la alternacion de las figuras ~~[illegible]~~. Con q̃ alcançara los afectos del sublime estilo. La dignidad (propio epiteto de persona, o de objeto) se mira en su estado ya del cuerpo, costumbres, o fortunas, de q̃ se procede el nombre, la fama, o digna opinion. Sobre esta consideracion se transfiere al poema el significado desta voz. Hallase en dos maneras en la grauedad de las sentencias, i en la propiedad de las frases. Las sentencias si tienen ~~dignidad~~ ~~grauedad~~ grav.d por el consentimiento de los doctos, i se le dan, porq̃ son verdaderas de su naturaleza, i no necesitan de prueua, q̃ es su maior dignidad, ~~[illegible] proporcionar al [illegible]~~, i aunque la tienen con qualesquiera voces, maior con las mas ilustres [illegible] con el sujeto.

Dive. 5. sec. 2. — 63 a — 243 d

La propiedad en las frases para conseguir los afectos deue conserbar tres cosas. Voces graues, Progresso atento, Numero alto, ~~sin el qual no tendra dignidad~~. Conoceranse facil mente las voces graues comparando las q̃ usó Gong. con las q̃ desecho, i con las q̃ admitio Cam. deviendo las desechar.

El progreso atento repudia toda frase indigna de la materia, superflua, i vaga.

A. Numero alto, o rytmo de q̃ resulta el sonido, sera qualquiera q̃ se proporcionare al significado de las voces, i su concepto. Sonido pues afecto es el concento, i articulado numero, q̃ resulta de las voces, i su estructura metrica. Es comun afecto a todas tres formas, i aunq̃ los demas sus afectos procedan de otras causas, todos tienen por suya este concento, q̃ es el numero conveniente a la sentencia [sin el qual no tendra dignidad]. I entonces es propio del supremo caracter quando resulta de la quantidad, qualidad, i disposicion de las voces, q̃ dixe, pero del umilde, e mediocre estilo, [illegible] seria [illegible] q̃ fingida, o sinceramente se aplica el q̃ pronuncia el verso.

Afectos no Perpetuos.

Grauedad, Vehemencia

Sec. 35.

Como el espacio en pronunciar la voz, el sosiego en el movimiento del cuerpo, i el no dexarse conocer de todos induce grauedad en la persona: assi la oracion (metaforica mente) la consigue en tres modos. Por las sentencias. Por las voces. Por su estructura. I como ni estas puede siempre ser extraordinarias ni aquellas escogidas siempre, ni estas perpetuas no lo es este afecto al estilo, antes con el florido se pierde difinese pues deste modo.

Grauedad. Es la fuerça, o Virtud q se ori-
gina de la prudentez ~~con q. cada parte sele~~
~~atribuie llega le es~~ conveniente. esta ~~di-~~
~~stribucion~~ se exercita interponiendo sentencia,
o frase, q. lo parezca. Escusando devul-
gar la estructura de la Voz, o figurandola.

De Vno i otro resulta la Be-
mençia, q. es el inpetu de las Voces por
su numero, estructura, o significado. Be-
mencia tienen las execraciones, esclama-
ciones, exsageraciones, admiraciones, inte-
rrogaciones, epicedios, ~~[illegible]~~ ~~Pier-~~
~~dese donde la grauedad~~ Sientese en las
Comas, Colones, i periodos breues, pierdese
donde la grauedad, i en las simples narra-
ciones, relaciones, descripciones, conclusio-
nes, i otras partes.

exemplos destos Afectos.

Porq. se persuada Tar. ~~[illegible]~~ siguiendo
a quien del Viere admitido. su persuasi-
on, a q. Caue grande estilo en materias no
grandes, i en relaciones, i Historias Verda-
deras, ficion, invencion, i adornos poeticos, ya
q. lo niega, i confiesa Can. 4. 5. 6, i otras
partes. Conpulsare siete periodos de T. del
mismo obgeto q. los de Cam. en los a-
fectos del infimo estilo. porq. puedan con-
pararse. con el. los del 1. tre. 2.

Al Primero de Gallinas sir-
ba esta admirable pintura

Qual dellos las pendiente sumas graues
de negras vasa de crestadas aves,
cuio lasciuo esposo vigilante
domestico es del sol nuncio canoro,
i de coral barbado, no de oro
ciñe, sino de purpura turbante

Por el 2. segundo del Genero
de los Carneros

Corderillos os bste La ruuera
q. la ierua menuda i
las perlas exceda del Rocio
su numero, i del rio
la blanca espuma quantos la tisera
Vellones les desnuda

Al ~~segundo~~ tercero el combite

Linpio saial en Vez de blanco lino
cubrio el quadrado pino.
i en Vox. aunq. rebelde a quien el torno
forma elegante dio sin culto adorno
leche q. esprimir vio el Alba aquel dia
mientras perdian con ella
los blancos lirios de su frente bella
gruesa le dan, i fria &a.

El q. de cabras fue dos Veces ciento
esposo casi vn lustro, cuio diente
no perdono a Racimo aun en la frente
de Baco quanto mas en su sarmiento &a.
serbido ya en cecina
purpureos hilos es de grana fina

Al quarto de la especeria

El bosque diuidido en islas pocas
fragante productor de aquel aroma
q. traducida mal por el Egipto
tarde lo encomendo el Nilo a sus bocas
i ella mas tarde a la gulosa Grecia
clauo no, espuela si del apetito,
q. quanto conocerlo tardo Roma
fue tenplado Caton, Casta lucrecia

Al quinto a los exercicios

Tal Vez la fiera q. mintio el amante
de Europa con Veson luciente agita
tal escondiendo en plumas el ardiente
escaramucas barbaras imita
dura pala, si puño no pujante
viento dando a los Vientos exercita
la Vez q. el monte no fatiga Vasto
Ipolito galan Adonis casto

Al sexto de los vonos i q...

ᵛ. 1. 167. No de sumosos vinos agrauado
de sisifo en la cuesta &c. durmio
35. i las confusa mente acordes aues &c.
~~metros~~ i
en idiomas cantan diferentes
mientras cenando en porfidos lucientes
lisonjean apenas
a Jupiter marino tres sirenas.
comieron pues, irudamente dadas
gracias el pescador ala diuina
provida mano &c. ... p. 530.

Reprouar el orden circunspecto deste canto, la eleccion de voces, i sentencias, lo sonoro del ~~flexo~~ la novedad de la i estructura es total desatencion alos afectos del sublime estilo, i total afecto aquien no los alcanço con el suyo. C Que cosas menos grandes, ni q estilo mas grande pueden ser, ni auer q estas, i estas? Luego en cosas no grandes puede auer voz grande estilo, + i fue culpa en Cam. (como quiere Far.) auerlo omitido mas para mi no, pero bien ~~mas~~ creo q no alcanço mas, pues pretendiendo gloria inmortal no se ~~levanto~~ ... de estilo por quien la mereciese, i si pudiera lo executara, por la sentencia de Lope de Vega copiada al fin del primero discurso 15.b. ++ ~~Esto~~ sigue ~~ala~~ c. 473. ... del margen. no se le deue el mismo aplauso al poderlo hacer, q al auerlo hecho, (assi lo sintio Far. al fin de su prologo) ni alo presumido, q alo executado. ... lo mismo ...

1. 176. c.

1. 14. d. 473 d.

Diuersa orden o Raçon de Afectos.
por el conocimiento de la admirable Idea de
Sec. 9. f. 37.

++ i lo dicho en el segundo c. 60.
copiado ... 18 o 156. a

Como es mi animo instruir el de quien me leyere en el conocimiento de lo en q consiste vn verdadera mente Poema grande de los afectos precedentes deducire, (aiudado de Macrouio, i Escaligero) el modo con q para conseguirlos se deue hablar, i hallado en q no solo seran los suios grandes Poemas, sino afectuosos, ... para cuio mejor conocimiento presupongo esta ... distincion. B

Puedese ~~tratar~~ ~~hablar~~ en vn Poema de alguna persona, o verdadera, o fingida, o casi entre ... en quien ~~se puede~~ deue considerar ~~q puede ser Rey, o pastor, o mediar entre ellos~~ ... ~~na~~ se considera si es Rey, o pastor, o media entre ellos. ... politica, y a militar, ya ~~agreste~~ popular. Hablase della quando es sustancia, o le aconpañan accidentes. Quando sustancia del todo, o por si cada parte q son alma, o cuerpo, o en estas quando se diuide vna de otra, o sin diuision real. En aquel se mira los accidentes, de estado, fortuna, habito de virtud o vicio, su quantidad, o qualidad. En su estado el oficio, o profession, en su fortuna la riqueza, en el habito la politica economia, i ~~...~~ en la quantidad tracto del tiempo, se conprehende la edad, lugar, sitio, materia, causa, efecto, i otros, ... En la qualidad se incluie, lo tardo, veloz, fuerte, debil, el modo, el color, lo hermoso, lo feo, ~~la proporcion, ... ~~ ... la semejança, ~~...~~ es, o por imagen, para habla, o exemplo ... de maior a menor, o igual ... guras, figuras ... ~~... significan ... igual mente. Diuis~~

Colr 199-300

J3

Disc.º 9

MARTIRIO A Causa

lo borrado c 112 a à c 306 b

Propone i desuelve la Causa ut[?]

Seccion unica

Al pensar d E. mas q̃ erudito no al saber i entender. La 4 causa de no hallarse en C. los afectos i virtudes principiando que se an visto, afirma q̃ es, por q̃ solamente contienen un puro martirio del entendimiento para descifrar sus obras. i en otra parte dice q̃ son entendidas con trabaxo molestia i rabia. 166. c

Muncha mas q̃ celo. en Quien estas proposiciones i el mio, sin mucho trabaxo Las saludará descifrando la ~~[illegible]~~ aun q̃ se le aumente al censor, la rabia i sea martirio q̃ su entendimiento.

Si este martirio procede por los terminos es quisitos probada queda su templanza en el uso, i q̃ los devio de usar. Si por las locuciones, exemplo tiene en quantos poetas altos sean merecido este renombre. Si por las metaforas, la mayor gala es, i con la q̃ mas viba mente se imita. Y asi el martirio no le causan los poemas, sino el entendimiento murcielago a su luz. i si causan molestia travaxo ~~i molestia~~, (~~demas q̃ como dice es alabança~~) sera para el q̃ rehusa el q̃ se deve para penetrar las obras sublimes, y se cansa apriesa, por q̃ con ella no percibe su facil gusto el del manjar nuebo i delicado que se le propone, i con q̃ C. a excedido a tantos o a todos ~~[illegible]~~ i ~~[illegible]~~ dificultandose a los indoctos i perezosos por cuia causa ~~la rabia es solo de E.~~ i por el incomparable exceso, q̃ hace a C. la rabia es solo de E i sus sequaces. q̃ con el se conmisere. Descifrada muy probar, ciffrada mente, con trabaxo q̃ la necesidad en descifrar los poemas de C. cuya rico nes explica sus yerros de E de lo q̃ opone es su maior gloria i el camino (q̃ es solo este) q̃ E es uno solo i es solo por donde la an solicitado los q̃ la an conseguido. i no haciendo asi [illegible] proprio Poetas [illegible] seras [illegible]

7 220 b

471 b

A ~~1~~ 1. La oscuridad de Cina notada fue, pero venerada de virgilio tanto. q̃ en su comparacion juzgo sus vers. de ronco ansar i el alabo. 9.35. Le de Varo i Cinna. Le causo grande estimacion (como refieren pontano i pedro crinito.)

2 hera dito afecto el ser oscuro, i lo enseño a sus discipulos, i dexo un libro (testigo la ercio) en el templo de diana para q̃ los doctos no mas leiesen.

B 3 Lo mismo hiço Crisipo, i cierto sujeto q̃ se ~~[illegible]~~ alababa ~~[illegible]~~ de entenderle dixo epiteto a fe q̃ si Crisipo no escrivie ra dificultoso, no tubierais vos de q̃ gloriaros.

4 Accio labeon traduxo la iliada de homero, i siguio su misma dificultad.

5 Tiberio cesar la affectava en su lengua C (se refiere) [illegible] instituida tiranquilo.

6 Octaviano augusto decia de Marco Antonio el Triunviro, q̃ mas para que lo ~~[illegible]~~ admirasen escrivia que para que lo entendiesen. De aristoteles quien no sabe, i q̃ le confeso a alexandro su en estimacion oscuridad. ~~[illegible]~~

D 8 Calimaco la sigio tanto contra su enemigo Ibis, que apenas se dexo entender, i no por eso exceso ~~[illegible]~~ de imitarlo ovidio, en otra obra del mismo argumento. donde el mismo lo confiesa.

9 La dificultad de oratio persio y Marcial. les a dado maior nonbre i ~~[illegible]~~ atencion como es notorio i sus interpetres apoian. sin los quales no fueran entendidos i otros clasicos Poetas.

10 11 12

J 4

Semtes agen. 61. b.

13 Macrovio afirmó q̃ no poderse entender bien virgilio del q̃ no supiere bien la lengua griega, de lo q̃ se infiere que para los mas es oscuro, pues la saben los menos, i con esto le di[ce] clara Cic. por altisimo poeta, i ovidio que es delos grandes desprecio desefile.

14 Dos lugares dice Servio, q̃ tiene en sus obras no entendidos, o por oscuros, o indisolubles, o enmendables, o por la istoria q̃ contiene, i aun ansi le admira Quintiliano suelo quencia A

15 Mantuano refiere, que ciertos gramaticos le preguntaron a virgilio q̃ quiso decir en el v.

Tris pateat celi spacium et. no amplius ulnas.

que respondio, que auia en el fabricado una forca, en que se atormentasen los gramaticos, sobre su inteligencia, i no por esso escuso de ysti marte san agustin, por de alto estilo ~~que consiste en los adornos~~. todos q̃ refiere ... en fondo ... i semejantes

16 ~~Con ellos se con~~ cubren al[o]s inperitos las cosas q̃ la poesia trata, y asi no puede ser facil a qualquier entendimiento como ad[v]irtio platon. Sauvinat en la Petrarca

17 Lactancio dice, las cosas verdaderas se mudan en otra especie con obliquas figuras, traducidas, con decoro, de tal suerte ~~... a dulces~~ la ficcion del poeta, ya que no este en el efecto se bean en las palabras.

13 De todo lo dicho me pudiera escusar si viniera encontrado ~~ante~~ 3 lugares de F.⁺ sea el primero este. siempre en un gran poeta se hallan lugares q̃ cansan el entendimiento. Luego grande atiende a Cr. con lo mismo q̃ le opone, pues la molestia es propia de grandes poemas. i la halla en los suyos...

El segundo q̃ su poeta tiene algunos lugares, que hasta que llego la suia no an falta de inteligentia por oscuros. Luego el escribir oscuro es para grandes poemas, o no lo es la lusiada

3 sea el privilexio ~~del~~ Roma el petrarca, que refiere c. 6. cuio fracmento, dice en nuestro idioma. El oficio del poeta esta puesto en ~~...~~ sueltas lo que trata con el velo de bellisima ficcion i colores, celebrandola con la alteça del v. i esparciendole suave estilo. — ...a cual virtud es tanto mas agradable quanto maior dificultad i fatiga causa i halla el letor 1321 año 1623 ... ; puesto todo es poesia de poca importancia como dice el privilexio

Luego no le consiguiera petrarca, si no fatigara su inteligencia. Dedsu v. Sirve para esto el aposio delos terminos locuciones i metaforas en su ... Sacare ... c.

A B C D año 1343. 1. 90

D.n. 2 sec 10. c. 24. c ... i las metaforas ...

Si Prophete i Poete ... Apl ... Tabla ...

Discurso 10

Defetos y Alabancas

Induccion de las causas. Sec. I.

Perseverante en su capricho V. de A. las quatro causas discurtidas de no hallarse en q. deduce asi. i los peores no hallar essa de probecho despues de desecitado con tanto trabaxo, mas de aquella estrañeca del decir, que si viendo descubre ingenio q lo no se le niego, no produce sustancia i en otra parte dice a Vercon questo asi al titulo de nuebas osadias.

1.66 D.

Entre dos defectos, q atribuie a G. uno q no se halle en sus poemas provecho, otro q no produce sustancia siendo una voces dizttinge la sustancia de provecho, o tras los junta como una cosa misma con sentencia i conceto. Sele deslicaron, se cretamente le alabancas, y son estrañeca que le pretenden imitar, q descubre ingenio, q no se le niega, i nuebas osadias. En tan intricada obieçion mucho se ha ra en decir algo de provecho, ya q no siga la estrañeca en el decir, ocurire pues a los defectos, antes q a las alabancas.

Defecto primero, no hallar provecho, el poetico en que consiste sus efetos.

Sec. 2a.

Esta vez provecho sueleña ... por la desustancia ... contrario la una como causa, como efecto la otra, el poetico resulta de los conceptos o sentencias del poema, de su materia i forma, si de lo primero, el provecho es para el letor, si de lo segundo, para el poema. Sus fines son enseñar deleitar i mober, i tanta su hermandad, q enseñando deleita i mueve, mobiendo enseña i deleita, i deleitando mueve i enseña q a junta ya ... successibamente por loqual conviene a todos, lo q de cada efecto dixere. Y difieren solo, en q el enseñar es de bido al orador, no tanto al poeta, el deleitar es preciso en entrambos, siempre el mover forçoso.

2.29.53.a 52.d.

Enseñar

3a.

De dos maneras, entiendo, q enseña el Poema, una con las cosas q trata, otra con el modo. A las cosas pertenecen las sentencias agudeças y conceptos. Al modo, importan los cosas, una q parezca con lo que no es, con el modo en decirlos, y la estrañeca ... o traerlos reducido en acto un poema de deseñar ... gante expolicion, agudo culto, selecta erudicion, alternacion de figuras, tan propio i lleno, q ni tenga q desear, ni desechar. i en todo aiustado al arte. ... es el q oracio pide en el suio. ... son las poeticas belleças perpetuas de 1.319 A un poema. Aunq F. entienda q son otras, i entre ellas la doctrina aguda, i la comun alegoria. No es la doctrina ... el poema no es ... mador de costumbres, q es a lo q viene la saludable. Y la aguda doctrina no es propia al poema heroico, ni lirico, sino al satirico, tragico y comico, i por esso la trae ... oracio en sus sermones, no en sus Odas. ... en sus satiras. Seneca en sus comedias.

Sec. 4

El Poema sin ... con la ... poema, porq es su provecho ... de ... No es la alegoria comun porq sin ella son utiles y provechosos los poemas

[Marginal notes:] afecto ... ; 1.66 D.; ser de mas logros; aun ... ; o osadia; solu. a; B; C; D; E; F; 9.39 D.C.; 10.14; 62.b; 62 D.c.; sin fines sec. la ... 28.a; aqui lo bor ... arri va; como ... ; 2 ... ; Por tres ... sin ... ; 2 ... 2.26 a

es orgañeca 52. b. Di. 3 Martinez · Alusión de el enfasis de cierta fama refiere · sin dezirle va en la 1ª clav. Dis. 1ª sec. 11.

Sentit. aquí. 61. b.

13 Macrovio afirma que no poderse entender bien Virgilio del que no supiere bien la lengua griega, de lo que se infiere que para los mas es oscuro, pues la saben los menos, i con eso le dio Mara. Cu. por altisimo poeta, i ovidio que es de los grandes desprecio desafirle.

14 Dos lugares dice Servio, que tiene en sus obras no entendidos, o por oscuros, o indisolubles, o enmendables, o por la istoria que contiene, i aun ansi le admira Quintiliano su eloquencia.

15 Mantuano refiere, que ciertos gramaticos le preguntaron a Virgilio que quiso decir en el v.

Tris pateat celi spacium, etc. — no amplius ulnas.

respondio, que auia en el Fabrico una Torca en que se atormentasen los gramaticos, sobre su inteligencia i no por esso escuso de ysti marle san Agustin, por de alto estilo ~~que consiste en los adornos~~. i otros que refiere Cerda en su dedicatoria i comentarios.

16 ~~Con ellos se con~~ en bien algo inperitos ... con el velo de los adornos ... las cosas que la poesia trata, y asi no puede ser facil a qualquier entendimiento como ad virtio Platon.

Saunnaz en su Petrarca.

17 Lactancio dice, las cosas verdaderas se mudan en otra especie con obliquas figuras, tras lucidas, con decoro, de la suerte ~~que asi adulen~~ la ficcion del poeta, ya que no esté en el effecto se buscan en las palabras.

13 De todo lo dicho me pudiera escusar si se uiera en contrado ~~antes~~ 3 lugares de F.⁺ sea el primero este. Siempre en un gran poeta se hallan lugares que cansan el entendimiento. Luego grande atiende a Cr. con lo mismo que le aflore, pues la molestia es propia de grandes poemas, i la halla en los suyos.

A · 1. 90.

El segundo que su poeta tiene algunos lugares, que hasta que llego la suia no an hallado inteligencia por oscuros. Luego el escriuir oscuro es para grandes poemas, o no lo es la Lusiada.

B · C

Elogio Roma — año 1343.

3. sea el privilegio ~~del~~ Petrarca, que refiere c. 6. en los fragmentos, dice en nuestro idioma. El oficio del poeta esta puesto en ~~escon der~~ sueltan lo que trata con el velo de bellissima ficcion i colores, celebrandola con la alteza del v. i es pareciendole su be estilo. — con duce la qual virtud es tanto mas agradable quanto maior dificultad i fatiga causa i halla el letor.

C · 131 · año 1623

ya nadie F., puesto todo es poesia de poca importancia como dice el privilegio. Luego no le consiguiera Petrarca, si no fatigara ~~su~~ su inteligencia de su v. sirve para esto el aposito de los terminos locuciones i metaforas en sus Disc. severamente ... saçone D. 1. c.

D

Di. 2 sec. 10. c. 24. c. i ... i de las metaforas ... Poit. la Cant.ª ...

Si Profeta i Poeta sensum ... Avte ... Apl. ... tabla ... que.

Discurso 10

Defetos y Alabanças

Induccion de las causas. sec. 1.

Perseverante en su capricho F. de A. las quatro causas distinctas de no hallarse afectos i virtudes en q. deduce asi. i Los peores no hallar cosa de probecho despues de descifrado con tanto trabaxo, mas de aquella estrañeza del decir, que si bien descubre ingenio, q. lo no se le niego, no produce sustancia i en otra parte dice a ver con que esto asi a titulo de nuebas osadias.

1.66 D. Entre dos defectos, q. atribuie a G. uno q. no se halle en sus poemas provecho, otro q. no produce sustancia, siendo unas voces distingue la sustancia de provecho, o tras los junta como una cosa misma con sentencias i conceptos. Sele deslicaron, se creta mente las alabanças, y son estrañeza que pretenden imitar, q. descubre ingenio, q. no se le niega, nuebas osadias. En tan intricada objecion mucho se hara en decir algo de provecho, i aq. no siga la estrañeza en el decir, ocurire pues a los defectos, antes q. a las alabanças.

Defecto primero, no hallar provecho, i el poetico en que consiste sus efetos.

sec. 2a

Es la voz provecho sue le nacer mil veces por la de sustancia D. i su contrario la una como causa, como efecto la otra, el poetico resulta de los conceptos, sentencias del Poema i forma, si de lo primero ... comun Alegoria ... no le parece no Pero no es por tal sentencia, ni doctrina ... ni mueve ni deleita ... mandad, q. enseñando deleita i mobiendo deleita i enseña i deleita, i deleitando muebe i enseña, q. junta, ya sucesibamente por lo qual conviene a todos, lo q. de cada efecto dixere. Y diferencia solo, en q. el enseñar es de Vida a orador, no tanto al poeta, el deleitar es preciso en entrambos siempre, y el mouer forçoso.

Jent. 2. 29. 53. a 52 d.

Enseñar

sec. 3a

De dos maneras, entiendo, q. enseña el Poema, una con las cosas q. trata, otra con el modo. A las cosas pertenecen las sentencias agudeças y conatos. Al modo, sentencia, importan dos cosas, una, q. parezca con ... lo que no es, con el modo en decir. i la estrañeza o ingenio, reducido en acto un poema deleitar, seña, elegante expolicion, agudo culto, selecta erudicion, alternacion de figuras, tan propio i lleno, q. ni tenga q. desear, ni desechar. i en todo ajustado al arte. Esto es lo q. oracio pide en el suio. Estas son las poeticas bellecas perpetuas de 1.31 9 A un poema. Aunq. F. entienda q. son otras, i entre ellas, la doctrina aguda, i la comun alegoria. No es la doctrina, porq. el poema no es formador de costunbres, q. es a lo q. viene la saludable. Y la aguda no es propia al poema heroico, ni lirico, sino al satirico, traxico y comico, i por esso satiro Oracio en sus sermones, no en sus Odas. Persio en sus satiras. Seneca en sus comedias y Plauto. no Omero en su iliada, ni Virgilio en su eneida. ni Camoes en su lusiada, i si alguna tocan, no es perpetua por las raçones q. dexe col. No es la alegoria comun porq. sin ella son utiles y preciosos los poemas

Margin notes: sem fines de la poesia 28. a; aqui lo borre de arriba; como Oracio 29. a ... Tres ... 2. sec 13: 2. 26 a; 1. 39 D. C.; 10. 14.; Doctrina ... 2. 6; 62. b; 62. D. C.

i aveces serla causa final q es el deleite, ponen
A. de la formal, q es el imitar.

De Umero i Virgilio i solo sirue para mostrar el cuidado del poeta no para constituir prouechoso al poema. dixe ja ... (veas e. 12 y 157.)

Deleitar. Inspir. 112 d.

sec. 4ª

El deleite es principal motibo i causa final o fin ultimado [prefijo] de la poesia. Deleitase el animo conprexendiendo lo dificil, i de estraño decir, no como q lo escucha, sino como q lo halla, no asi sucede en lo facil puro porq le falta el arte, i las demas cosas en q el entendimiento se detiene. Alguna vez si se escusa el deleite por acomodar la sentencia, con ella la causa, no quando esta falta, si entonces no lo parece el estilo. Deleite causan las locusiones enquien puso el maior Quintiliano i aunno asiento al ucredito. F. conçediendo q lomereça. Las figuras deleitan, principalmente la translacion, ~~por todas las causas q dixe sexta~~. ~~Por la baru dad por ella misma~~ por la necesidad viendo la suplida. Por la imitacion con lo que mira puesto, si no esta delante de los ojos. Por la variedad en ella misma. Por la nouedad porq admira. por el ornato porq ilustra, por la honestidad porq escusa inonesto, por el aumento ~~por~~ con lo mas que entiende, por la diminucion por lo nueuo, por la claridad ~~por la maior~~ con la maior significacion, por la breuedad con la priesa en conprehender, por la suauidad por lo q regala, por la manifestacion ~~...~~ lo que muestra patente. por la eficacia por lo q mueue, i por todo por q enseña, reducido en acto.

~~que enseña~~

Mover

sec. 5ª

De los referidos resulta el tercero fin poetico. porq la enseñança i el deleite mueben, i si el deleite (como dixe) se escusa por la enseñança, no la consiguira si ~~no deleita~~ no precede el deleite. q es medio para mober. ora sea por la sentencia, o por el estilo. porq la mocion se anexa a los afectos. i si al poema le falta, es como sueño frio. y los afectos mas proceden del estilo q de las sentencias ~~y mas~~ son justamente q ellas ~~se prouecho~~ ... a Poema i nervio ... cho.

Tanpoco mueue lo q no admira ~~admira~~ como la estrañeça en el decir con espiritu en las pinturas, tal q conpela a q se lean. Mueue con la verisimili tud Verdadera, referida cultamente. Variedad con nouedad en lo imitado, variedad gra en las figuras. Raro en la invencion, grave en la colocacion, cuio numero incite, como al sentido mas connatural ita, como al sentido mas connatural i causa de retener la memoria el verso, mas q la prosa. Todo se halla como se a visto en los poemas de G. aunq era ... y F. lo confiesa, ~~...~~ Luego por consiguiente consiguen los tres fines poeticos i son vtiles de prouecho y el deleito q en esto F. le supone resulta en su alabança. pues el mismo esta doctrina

(B) (C) (D)

Fracmento de D. Luis

sec. 6ª

Aunq ... dispensa ... quiera ... ... maior, q puede tener ~~no le falte~~ con el ... de ... como

Como en el Verso quando acaba cosa larga de A
Como en estilo de Orador i Poeta.

Recibio pues en Cordova vna carta de
de Madrid respondiendole lo mismo q̃ hacia
13.C. Eir. (esta es la secreta Censura q̃ apunte)
i de la q̃ responde copio este fragmento.

Comiença assi Nadie hasta oy me a quedado a dever
nada, i assi me es fuerça responder sin saver
a quien. Mas esta mi respuesta como autos
hechos en rebeldia Andres de Mendoça
a quien le toca parte (su discipulo de don
D. Luis i de ingenio agudo en esta Carta)
la notificara por estrados en el patio de
Palacio puerta de Guadalajara corrales
de Comedias lonjas de Barbilleria i leva
vara a Vmd el perjuicio, q̃ vbiere lu-
gar en derecho &a.

Para quedar vna action constituida
en bien (dice su carta de Vmd) a de tener
Vtil, onroso, i deleytable. Pregunto yo
an sido Vtiles al Mundo las Poesias, i
aun las profecias? (q̃ Vates se llama
el Poeta como el Profeta) seria
error defender q̃ no pues dexando a
parte mil exemplares la primera Vtili-
dad es en ellos la educacion de qualqui-
er estudiante destos tiempos, i si la oscu-
ridad, i estilo intricado de Ovidio q̃ en lo
de Ponto i Tristibus fue tan claro, como
se ve, i tan oscuro en las transforma-
ciones da causa a q̃ vacilando el enten-
dimiento en fuerça de discurso trabaxando
(pues crece en qualquier acto) alcança
lo q̃ assi en la letura superficial
de sus Versos no pudo entender.
luego ase de confesar q̃ tiene vtilidad avivar
el ingenio i esso nace de la oscuridad del
Poeta. esso mismo hallara Vmd en mis So-
ledades si tiene capacidad para quitar la cor-
teça, i descubrir lo misterioso, q̃ encubren.

De onroso.

De dos maneras considero me a sido
onrosa esta Poesia. si entendida para
los Doctos causarame autoridad siendo
B lance forçoso confesar q̃ nuestra lengua
a costa de mi trabaxo aya llegado a la
perfection, i alteça de la latina a
quien no e quitado los articulos, como le
parece a Vmd, i a esos señores sino
escusadolos donde no necesarios, i assi
gustara me dixese donde faltan, o q̃ ra-
çon dellas no esta corriente en lenguage
eroico q̃ a de ser diferente al de la prosa
i digno de personas capaces de entender
C le q̃ holgare construirle aunq̃ niego
no poder ligar el romance a essas de
clinaciones, i no doy aqui la raçon como
porq̃ es para convencer la pregunta q̃ en
esto Vmd me hiciere.

Demas q̃ honra me a causado ha-
cerme escuro a los ignorantes, q̃ esa es
la distincion de los hombres doctos, hablar
de manera q̃ a ellos les parezca Griego
D. pues no se han de dar las ~~palabras~~ per-
las preciosas a animales de cerda.
i bien dixe Griego locucion esquisita q̃
viene de poesos verbo de aquella lengua
madre de las ciencias como Andres de
Mendoça en el primer punto de su comento
(q̃ assi se llama Vmd) trae tan corta como
ignorantemente.

De deleytable tiene lo q̃ en los dos
puntos de arriba queda explicado. Por
q̃ si deleytar al entendimiento es
darle raçones, q̃ le concluyan, i le mi-

i se miden en su terçero descubierto lo q esta A
debaxo destos tropos por fuerça a de quedar
el entendimiento conbençido, i conbençido
satis fecho.

De mas q como el fin del es saçer
presa en Verdades, q por eso no le satisfa-
ce nada sino es la primera Verdad con-
forme a aquella sentençia de Sant Agus-
tin inquietum est cor nostrum doñec requi-
escat in te. en tanto quedara mas deley-
tado quanto obligandole ala especula-
cion por la escuridad de la obra fuere
hallando debaxo de las sombras de la
oscuridad asimilaciones a su concepto. Yo
enseño q mediante mente quedara respon
dido alo q constituie Una acusacion en ra
con de bien &c.

N[illegible] mas q [illegible] lengua
las soledades, aunq pudiera quedando
me el braço sano, saber la Misçelanea
de Griego Latino, i Toscano con mi lengua-
ge natural, i creo no fuera condenable
q el mundo esta satis fecho q los
años de estudio, q e gastado en varias
lenguas an aprovechado algo mi corto
ingenio, i talento. i porq la alauança
propia siempre fue aborecida corto
el silo en esta parte.

Defecto Segundo

No Producir Sustançia

Que. i qual es; i de que resulta
en el Conpuesto; i en el Po-
ema. Su Materia, Su For-
ma, Su Genero, Su Diferen-
çia.

sec 7

Como la Voz sustançia, i su significado propio,
lo es tanto de la filosofia natural es preciso pedir-
le lo q por el presta ala Poetica. Aquella
virtud, o Jugo, pues, q el estomago indisible mente
artificioso por naturaleza lanbica de los manja-
res conq nos alimenta, i la q la tierra artifi-
ciosa mente inbisible induce alas plantas
conq las vivifica se llama sustancia. esto
es la real, i fisica q no tiene contrario, aun
q le reciue en si, no reciuiendo mas en au-
mento, ni menos por diminucion de si.
esta dimana [illegible] la del compuesto o es fisico, o me-
ta fisico, o por accidente. La sustancia del
fisico dimana de su materia, i forma. la del
meta fisico de su genero i diferencia esen-
ciales partes suias correspondiendo el
genero ala materia i la diferencia ala
forma. La sustancia del conpuesto por
accidente (llamado assi porq es artifici-
al, i no natural) tanbien la produce su ma-
teria, i forma.

Materia en qualquier conpuesto
q existe por si, o por el entendimiento,
es aquel sugeto pasivo, q primero se
supone a pretender forma para el con-
puesto. Dividiola Santo Thomas (aunq
ella no es divisible por su quantidad) en q
de la q, a cerca de que
en que, es donde se sujeta.
de la q es de lo q se conpone. acerca de
q es el sujeto de q trata.

La forma es el acto simple sustancial
si el conpuesto es fisico q unido ala mate-
ria da ser al conpuesto i le haze subsis-
tente o consistente por si. Esta misma
lo es del conpuesto metafisico considerada
como diferencia, i su materia la del fisico
considerada como genero. La del por ac-
cidente es aquello mismo de q esta con-
puesto, i su forma su misma [illegible]
o disposicion [illegible]

Genero es aquel sugeto entendi-do en quien convienen semexantes algunas especies. Diferencia la por quien son desemexantes destemodo. En animal convienen por serlo. El honbre, i el cavallo, difieren por ser irracional este, i aquel racional, que es la diferencia con ellos; +

Aplicando esta filosofia al arte dixe assi: Todo lo que se comunica a una virtud esencial tiene sustancia real mente, i por via, lo es la misma comunidad; i esta assi resulta en el Poema de su materia, i forma simple compuesto real, i no accidente, pues tiene de todo. Real por que consiste por si despues de formado Poema. No accidente, en quanto depen de del entendimiento, que le da el ser, no de Poema, sino de ser entendido, que no tenia antes que lo entendi ese que a el que le esta leyendo, i a el que le fabrico. La materia pues deste Poema, i oracion, reduplicando como logico se de ve considerar proxima, o remota. Esta, que es la acerca de que sugeto habla (por otros nonbres llamada obgeto, sugeto, motivo, fin, o asunto) son las cosas significadas de las voces. Aquella (reduplicando como logico, sobre la oracion de oracion, i Poema) son las voces, que declaran las cosas, como otra vez e dicho.

Pero mirando las cosas en quanto hacen que el Poema sea de tal asunto, o espe-

cie quiero decir de forma de ...

en el genero de oracion convienen todas, i su diferencia es lo metrico, i lo suelto. en el genero de Poema son semexantes otros i en ser uno lirico, i otro sacro difieren

La de la oracion reduplicando sobre ella es el orden recto i suelto de las voces. La del Poema en quanto Poema es su colocacion metrica, por quien difiere de la oracion ~~siendo para explicar comunes de todas las cosas~~

Estas mismas voces son genero en el Poema, i partes. Genero por ser comunes a la oracion, i al Poema partes por que en ellas i por ellas se divide, i conpone. Que traidas del orden suelto, que es la diferencia conponen oracion, i del metrico Poema.

Destas pues materia i forma resulta en el conpuesto Poema la sustancia, i esta sera qual fueren aquellas, i porque no se dude mas sobre quales son lo probare con exemplos, i argumentos pues dexo vencido a Far. quanto al uelo. Poema, i Con. producen precisa mente sustancia pues son conpuestos de materia, i forma, i si esta sustancia la entendio por sentencia, o concepto tanbien queda vencido i no menos si pienso que lo es la alegoria comun como impertinente a el ser del Poema, i comun a la Prosa.

Materia, ~~i forma~~ i su forma Proxima i verdadera del Poema enquanto Poema

exemplos

La materia proxima de la pintura son los colores. De la estatua la madera, porq el sugeto pintado o entallado es el objeto, o exemplar, q informo la idea del pintor, o escultor, sino con el exemplar B ni el objeto pinta, ni entalla sino con los colores en el lienzo, o materia en q en la madera, piedra ... el otro ... instrumento el pincel, i el cincel. La forma de la pintura, o entalle, llamada figura, q es la compostura en esta aquella disposicion en pie, sentado, escorzo, o liso se introduce en los colores, no en el objeto, ni en la idea, porq esta ya la avia recibido antes de estamparse, i aquel antes la tenia, q fuese reducido a entalle. C

La materia proxima de la musica son sus ... caracteres ... sas no la letra, q ... el motivo, o fue el objeto de su composicion pues hay musica sin ella. En estos caracteres se introduce la forma, q es el orden arismetico, armonico, ritmico de la consonancia, i artificiosa disonancia, q son las q le dan todo el ser q los caracteres prestan a la letra o materia revestida, sin la qual con los caracteres se ... musica. D

De una fabrica no es la materia su materia proxima, sino los ladrillos piedras i madera, q la construien ... forma esta disposicion q le da ser con esto aquel repartimiento de esta latitud, longitud, altitud, o profundidad, q son sus quatro dimensiones, lo mismo pasa en la poesia i lo prueuo assi

Argumentos

sec 9

Como si las cosas no se formaran voces sin voces no se representaran las cosas, ni sin ellas hubieran lugar las voces, ni siruieran las letras. Con las cosas no se compone Poema sino con las voces, i assi ellas son lo primero q se supone para el, i son por consiguiente su materia proxima, no las cosas, pues q ellas no son lo primero en el compuesto, porq primero se oien las voces, q por ellas se entienden las cosas i porq la union metrica del compuesto no lo es de las cosas, sino de las voces, requiere es su forma sin q pueda ~~serlo de otra materia, ni ella~~ recevir otra ~~forma~~ ni serlo de otra materia.

La materia apetece la forma, las voces, no las cosas, q aunq estas tienen, como propia ~~forma~~, pero apetecen la disposicion metrica, para q el poema lo sea, i sin ella no lo fuera. Luego esta es su forma, i aquella su materia. Mediante la union se oie numero suelto en la oracion, i metrico en el Poema mediante los pies q forman verso, este orden metrico no cae sobre las cosas sino sobre las voces de quien resulta el numero. Luego estas son materia proxima, i aquella la forma del Poema.

El Poema consta de las cosas i de

del pinciano ... fol. ... 157.c.

319 de las voces quitadas (sin confundirse) aquellas se constituiran estas mediante el orden, i quitadas estas aquellas no lo formaran. luego las voces son su materia proxima, i el orden su forma.

La forma del compuesto ha de ser permanente, i si lo fuera el entendimiento una vez compuesto el Poema cesara la forma, i para darle ser necesitara de estar siempre entendiendose, q es absurdo, luego la union, q en el es permanente, i le da ser, pues sin ella no fuera Poema, es su forma.

Las acciones del supuesto son, i estas no las representan las cosas, sino las voces informadas del orden. Los efectos (las joias, i galas Poeticas digo) les accidentes sustanciales con las voces se sugetan, i no en las cosas. luego son materia del Poema, i ya constituiendose, ya constituido no puede ser otra su forma, q la colocacion metrica.

Si la materia proxima del Poema fuese lo tratado en el, i esto fue humilde (como puede) nunca llegaria a ser alto, aunq lo fuese su estilo, i el q fuese en el umilde seria alto solo fuese lo tratado, q no es pequeño inconveniente, i para escusarle se ade conceder q es alto Poema el q tiene alta materia i forma, i humilde el q humilde, i q esto pende del estilo, q esta, no en las cosas, sino en las voces i colocacion i assi esta es su forma, i aquella su materia - i si de las se compone la sustancia qual ellas fueren, sera (segun Far.) en

A de la materia i forma facil q facilmente entiende el indocto. A esto aquel de ingenio no halla sustancia. ~~Luego~~ si los Poemas de G. se dificultan por su materia, i forma, sustancia les hallara el docto. Luego ya no es defecto cierto el decir Far. q no la producen, ~~confesando les estrañeza en el decir~~ antes si manifiesta inplicacion. confesandoles estrañeza en el decir pues esta pende de ser de alta materia, i forma de quien es preciso resulte igual sustancia.

Quatro Alauanças
sec. 10

~~Estrañeza en el decir, trabaxo en descifrar nuevas osadias~~ reduxo a la primera alauança, porq no se halla uno sin otro, ~~i esta probado~~ queda en el 3. 4. 6. i 7 dis. i en esto la osadia, el trabaxo i la estrañeza esta connotada a los grandes hombres fundamentando su gloria, i su memoria en la estrañeza, i novedad en el decir, para no ser comprehendidos sin trabaxo, ni descifrados sin molestia, i q esto sea de hombres grandes, sobre los tres lugares ~~de Far~~ ~~al fin~~ del precedente discurso confirmolo este de la Carta a D. Hieronimo de Villa Nueva en estos comentarios. Los grandes hombres (dice) al descifrarse nos cansan poco, mas despues de descifrados alivian mucho, sequi Far. la consequencia quien sto las premissas.

La segunda alauança es, q pretenden muchos imitarle, pues qual maior gloria? pero aunq lo ancierta con todo la Far. q a viendo prometido no almacenar en su comento autores, q imitaron su Poeta, dice assi Anda por la gloria q se sigue de aver sido imitado nuestro Poeta hayar algunos autores

+ Lope de Vega R.º entre otros se cita assimis-mo, aunq̃ lo reprehende a otros en su prolo-go: Que le aorra a su Poeta (dice) el ser imitado, i le copia tantas lugares (i tanbien reprueva esto) q̃ se dirá assi: no se pa-regean muchos q̃ son hato de una seccion in-capaz de autores q̃ cito aqui, i en muchas ocasiones. Para gloria de su Poeta quiere q̃ el mio le aya imitado. Que sueño dispierto lo vera en mi 2. dis. i es gloria el ser imi-tado; pretender imitarle no lo es menor, ni le ha dicho de q̃ le faltan sustancias para ello, sino lo consiguen algunos, i pareciendoles q̃ si pa-recen monstruos, enfermos, i ridiculos. Como dice Lope de Vega este autor mismo da la razon q̃ es por atreverse a mas de lo q̃ puede con-seguir la fuerça de su ingenio, i q̃ aya muchos q̃ alta mente se ayan imitado aunq̃ Faria no lo confessara ello es muy cier-to, como se vera dis. 16. al fin, i por el de aquesta alavança en estas imitaciones, q̃ Far. le hiço diciendo.

Que un ingenio grave se satisfaga de cosas tan leves. es verso de la soledad 2.

sus plomos graves, i sus corchos leves

El Rey a de ser severo con suavidad. es verso del Panegirico de

suave mente lo trato severo

Cetulo, dice, Portugal hiço un paraiso de Evas incitando a sus Adanes. es de la Fabula de los dineros del Sacristan, q̃ concluie.

pavillos nuevos capones
mientras francolines Evas
i ahi en su mesa Eva
si mora esta tentando a Adan.

Piensan algunos q̃ son mas parecidos q̃ ... pensamientos. es de Roma de Christoval de Mesa ... grave, Cap. 9.

Oro al de far ... perlas,
pienso yo q̃ un celemin,
i aunq̃ este pienso no es mio
puntual mente fue assi.

Que al fin las damas son angeles hijos de Eva es de la letrilla q̃ lleva el señor Gama

... ciudad ... perdido ...

Q̃ alavança es, q̃ descubre ingenio, no es la menor. Ingeniossisimo le llama i casi incom-prehensible, en otras partes, i la Poetica, dice Aristo-teles, q̃ es propia de ingenio dispuesto para todo lo q̃ es alto e inaccesible, i ... furor i exercitado. Far. dice, no ay ma-yor fuerça, q̃ la del ingenio, i quien no la con-sulta primero para vencerlo ... sabe poco i poco puede hacer, i le diffine assi: Ingenio derechamente es una inclinacion natural con q̃ el q̃ le alcança se aplica a cosas no vulgares con ... mas q̃ vul-gar. El efecto desta es la hazaña ... decir. Luego tener ingenio para ella alavan-ça es.

... es decir Far. q̃ no le niega el inge-nio ... a mi Iuicio la maior porq̃ es con-tra q̃ ... se lo concede. No lo dixera yo si su comento no lo afiançara en dos modos, loandose asi el uno: i el otro vitupe-rando a otros. Vaia de prueva

(... entiende menos ... (dice) ... por ... esto ser lo siguiente.

Alava q̃ ... i vitupe-
... 12

Margin notes: 74. C. · 348. C. · 178 ... 109. d · 56. 57 · 1. 66. d. · 2. 507. C · 6. 76 · 6. 286. 6. · 191. b. · 79. 6. · 10. 528 · 7. 358. d · 930. d · A · B · C · D

rion porque yo quisiere ocasiones de servir a v.md. de la
[illegible] y la de todos esos cavalleros, sera para
[illegible] y la de doña teresa [illegible]
[illegible] ser bira [illegible] buena

[illegible] que luego que recibi la de v.md. puse en
execucion lo que por ella me manda y io estu-
be en las mesmas dudas y le prometo a v.md.
que la persona que la quiere la oiera sela
quitara la gana de a estar tal cosa porque
ellas son muy estrechas y el tiempo de el ynvier-
no se recalan y estan manando agua de su-
erte que a algunas que e menester andar por
una tabla por el agua lo otro que estan
a linde de otras comiendo se las mesmas porque
como no tienen superiora quiere cada una
ser dueño de todo, lo otro que por todo lo que es
menester es necesario benir al lugar y ti-
ene otros muchisimos mas enconbinientes
esto es lo que para en orden a estas cuevas [illegible]
ra v.md. [illegible] que [illegible] de quien en cargo de
todo esto se trate de ello lo hare con mu-
cho gusto porque es necesario todos para que la
persona que lo encargo a v.md. no diga

+

des pues de estar aca que no le avisaron de lo que
era demas que me hordena lo que ello es qualquier
es Religioso de los angeles que ellos tiran bi
en lo que aquello es, y asi a bea v.m. si tiene otra
cosa que mandarme lo haga que aqui me tiene
a sus ordenes en todo. Doña teresa besa a v.m. las
manos y yo las de todos esos caballeros aqui
en y[glesi]a de n[uest]ra s[eño]ra encompañia de asimismo
la gaymaryco 15 de 1661 año

v. s. l. m. de v.m.

Luis Antonio
de miera y Baltolo

Doña Juana gregoria de moncalbo ... [illegible]

[illegible] 12

vease la c. 377. &c

Y si dice: Yo no vengo a gastar tiempo en vulgaridades — Yo soy el primero q̃ publico este Poema comentado sin auer hallado luz q̃ seguir — lo q̃ digo no es hallado en indices, i polianteas — que no es copiado sino estudioso — que es visto en historias — que naci para comentar este Poema, i lo dice sin arrogancia, con fundamento — que le dexaron la execucion, i se quedaron con los deseos — que lo que el dice nose a de hallar en otros libros, como dixo citado fol. — que no hallo pautas a q̃ arrimarse para este comento — que es hombre grande — que hasta agora no hallo su Poeta sino ignorantes, i presumidos, q̃ hablasen del — desde el dia q̃ sigua este comento se empeçara a entender el comentado — sin otras q̃ omito — llamando por sierto q̃ no se guia de hacer elogios asi mismo, pues lo reprehende a otros.

El parecer de Lope de Vega es digno de traducir aqui, porq̃ ... so dice pues en su Dorotea. hauereis hombres, q̃ se alauan asi mismos tan necia mente, q̃ no dan lugar a q̃ otros los alauen. estos pasan por locos. pero otros vereis q̃ si les leese ... versos no sauen ... los q̃ ... sa ... sude ... de ... q̃ ... q̃ p... bran ... pero tiene ... presumido ...

Antif. solicitando ... asu Poeta el 3 del vanco primero a ... de alauanças i ... de vltrages

A Y de otros dice, q̃ sus erudiciones son francesas en l. 5. 6. sus comentos — quedan vna ex ... 6.

en la herradura — vnas veces los hereser simpli 2.471 d

cuvimos de Juicio — otras por ignorantes — 591 c

que dicen mucho, i no lo importante — 385 c

que son abundantes en el fuero exterior 374 c

que dixera otro mucho sin decir lo q̃ el dice 371 c

que son ambiciosos de fama de eruditos sin causa 462 e

B Y ciegos por desta especie de eruditos — 500. 6.

Y les llama ... i Narcisos ...

... por ... ironicos ... 3.90 d

q̃ ... son patos, i piensan q̃ son cisnes 5. a

llamales de ... — 4.2871 e

dicesles vana mente presuntuosos — 316 d

llamales eruditos en palmas — 7.303 d

Comentadores superficiales — 319. 6

moñarcas ... — 302 c

C Finalmente ... desado, i acierto q̃ lleno de almas quanto dice, i piensa i por desechado, desacierto i queco quanto otros dixeron. luego justamente es alauança grande q̃ se aya confesado ingenio c. 2. G.

... 10. 947 e
... numero ... 204 d
Inform. 47. d. Manuel ...

copia 9. 68. 6

68. c
249 a
265. b

+ ett. 81. c. 6 ... verdadero ... Guarda ... con ... i quedaron ... c. 165 ... spiritual ...

K

despues de estar aca que no le abisaron de lo que era de mas que me hor dira lo que ello es qualquier Religioso de los angeles que ellos diran bien en lo que aquello es y ojala bea vm si tiene otra cosa que mandarme lo haga que aqui me tiene a su orden en todo. Doña teresa besa a vm las manos y io las de todos esos caballeros. guarde nuestro señor en compañia de vm mia laga i marzo 25 de 1662 año

B. L. M. de vm

D. Luis Antonio
de niora y billalta

mi S.ra = Doña ana gregoria de mor al bei nal gar.

 veasse la c. 377. &c.

Pesi dice: Yo no vengo a gastar tiempo en vulgaridades — Yo soy el primero q. publico este Poema comentado sin aver hallado luz q. seguir — Lo q. digo no es hallado en indices, i polianteas — que no es copiado, sino estudioso — que es visto en historias — que nacio para comentar este Poema, i lo dice sin arrogancia, con fundamento — que le desearon la execucion cenos, i se quedaron con los deseos — que lo que el dice no se a de hallar en otros libros, como dixo citado fol. 48. a — que no hallo pautas a q. arrimarse para este comento — que es hombre grande — que hasta agora no hallo su Poeta sino ignorantes, i presumidos, q. hablasen del — desde q. el divino salga este comento se empeçara a entender el Comentado. Sin otras q. omito. Semejante presciento q. no se guia de hacer elogios asi mismo, pues lo reprehende ...

El parecer de Lope de Vega es digno de traducir aqui, porq. no viene ocioso. Dice pues en su Dorotea hablando de hombres, q. se alaban asi mismos tan neciamente, q. no dan lugar a q. otros los alaben. Estos pasan por locos, pero otros vereis q. si les diese viento ... versos no saben abrir la boca para loarlos q. es un linage de descortesia q. si no toca en arrogancia descubre envidia. De su sujeto semejante dixo antes lo q. se pue de vnir a lo dicho: si hablara con hombres q. le conocen lo q. no sabe, i se cansan de q. piense q. sabe si habla con los que ignoran hacen del ...

Antif. solicitando ... a su Poeta el 3 del ... primero a q. pellones de alauanças i a pontallones de vltrajes. A ...

...otros tiene, q. sus erudiciones son ... 5.6.

Sus comentos — quedan ... 6. a

en la herradura — unas veces los llama simpli 2.431.d

cavimos de juicio — otras por ignorantes — 331.c

que dicen ... ino lo importante — 385.c

que son abundantes en el fuero exterior 374.c

que dixera otro ... sin decir lo q. el dice 377.c

que son ambiciosos de fama de eruditos sin causa 462.e

B ... por desta especie de eruditos — 500.6.

... les llamaes ... i Narcisos ...

... iroricos ... 390.d

... son patos, i piensan q. son cisnes 5. a

llamales de tontillos, i ... — 4.281.e

dicesles vana muerte presuntuosos — 316.d

llamales eruditos en palmas — 7.303.d

comentadores superficiales — 319.6

moharrachos denotas — 302.c

C Finalmente ... i acierto que lleno de almas quanto dice, i piensa i por desechado, desacierto i queco quanto otros dixeron. Luego justamente es alauanca grande q. se aya confesado ingenio c. 2. G.

... 10. 947 c.

... numero infinito ... 204. d

... Informa. 47. d. Manual ... copia 9.66.6

4 loar encarecidamente al q. lo merece ... tes, mas comparar desacreditando i a... ocasionar, no lo tengo por cordura. No es loar al Comentado salpicar embestir a otros Comentadores, ni para la exaltacion de aquel importa el vituperio de los otros ...

Disco

Pero viendo que les es el ... admirado ... el culto ...

Ruido, i seso

Concluie la Censura deste Periodo

Sec. 1.

Ruido

Sec. 3ª

Siq. F. no prueba su censura, la comprueba a su parecer con estilo y lo sorio, A para sea acaso de capitulo y la prosigue esta ocasionada y lacion y similes.

Cong. todos los versos maiores de G. parecen a costales de nueces, mucho ruido y poco fruto, y ella de ningun prouecho como lo hallareys afirmado por la que na sobre Diuscores. O como galas de alquimia mucha luz y poca hacienda. O como muger sin hermosura que piensa hacerla con afeites y adornos y siempre sera pintada y rica pero no hermosa en la parte de la verdadera hermosura y da esta razon que es muy concernuiente y como suia para su intento. Porque la poesia graue alta y dibina no hace ruido con las palabras sino con pensamientos vestidos con seso. A la razon respondere primero y luego a los similes.

Vn varon de tanto Juicio se precia de mucho errar (tanto puede la passion) de auer afirmado que la poesia alta no hace ruido con las palabras auiendo afirmado lo contrario en tantas partes de su mundo, fundados en que para oir los pensamientos es precisso el ruido de las voces, calsiendo numero o sonido tal que los declaran; sies conforme a su significado, vean se los textos de F.

la respuesta Di. 4. sec. 7
Di. 4 se. X. 414. c.

Can. 1º

B

Donde mi poeta entra por los asuntos belicos parece suena trompeta, expresa los trabajos no solamente con las palabras sino con el numero indus tria bella de grandes poetas como en Virgilio. 265. 23

C

C. 2º Deaese aduertir que se esta oiendo el ruido de las trompetas con el numero aspero del verso. Todo lo hace sonar i da en los oidos el estruendo. 126. 144

C. 3º Leaese con aduertencia estos versos i se ramen... poner se los manos sobre los oidos. 77. En el 6. papel c. 215

hallaranse mas (que es cuso por abreuiar)
c. 1. 231. c. 2. 1. 3. b. 523. c.
C. 2º. 190. C. 30... A. 5 197. 5 ... D.
e. 47. 531. a. 547
C. 5º. 5 15. C. 162. — C. 6º. 144. c. 147. a. b
C. 9º. 426. c. 164. C. 251. D. 256. D. 295. D. 413. b. 414. b. 415. c.
C. 10º. Sobre las estancias 29. 70. 204 105

Seso. Juicio.

Sec. 2ª

D

Es tido de los pensamientos es las locuciones porque ... sean lo entendio F. ... sellan a entender y assi lo entendio F. ... el Juicio en la fabrica destos vestidos resplandecen entre otras cosas le[n]guaje, eleccion, inuencion, ymitacion, disposicion sin las quales no seran los vestidos ornato alto poetico. La eleccion pide ... las humildes y sordas frases, y admitid las peregrinas y sonantes. A la inuencion le es propio lo nueuo, vario, lo estraño, lo figurado y lo dependiente. A la imitacion le es areto el ser imagen de lo significado. A la disposicion pertenece el numero y la fabrica. I auiendo visto en todo tanto en los versos de G. le negara el seso a los vestidos de sus pensamientos, altos, elos lleuado de los mios fuerza que su lo ... sin lecion y los que no lo siguen esn tropeados. ... la gerga ... por bucar ...

c. 132. c.

Si tanto ruido pues hace la poesia de Camoes con las palabras, i su numero i la que es alta no le hace, luego no lo es ... en sentencia de F. que no es preguna por tal. I es forcoso que haga ruido la que ha de ser alta. Es la F. la consequencia mas de su proposito.

1. 3526

De dos maneras entiendo el ruido en los poemas de G. o q̃ es el de las voces o el q̃ por el mundo an causado. Este notorio es, des de q̃ en el se hallaron i con todo de la emulacion i aplauso q̃ justamente se le celebrauan, i adelantando este admitio que i F. el ruido con los versos en virtud los vestidos o frases no es menos evidente q̃ sus ornatos i afectos, en exemplo de los maiores vastantes para prueba [illegible].

De o mero refiere estrabon a este proposito estos versos

Cum vero ingentem missit de pectore voces instar et ad imbris fluitanti verba niualis mortalis nemo contenderet alter ulisi.

El Ruido de un cauallo corriendo pinta Virgilio con el de estas voces quadrupedante putrem sonitu quatit ungula campum.

y luego se repitio asi.

quadrupedum q̃ putrem sonitu quatit ungula campum.

y las verdadera mente es poesia alta graue i di bina dixo asi por su Rei Profeta [illegible] ta

Arcum contersit et confrigit arma et scuta conbusset igni. 45

a sagitta volante in die, a negotio perambulante in tenebris ab incursu et demonio meridiano. 90.

En cosa tan notoria superfluo es gastar mas tiempo

A los similes

Sec. 4.

El simil primero en quien por cascarones mas el ruido q̃ las nueces, sin duda parecio a F. de mucha gracia, mas no le a de causar mucha gloria i por q̃ en otras partes (quiça como en esta) a conuenido mirarle a las manos por auer confiado mas de si q̃ del autor q̃ esta sin verle, mi llamo q̃ aguna i la anotacion del cap. 141 i el que a laguna i la anotacion del cap 141 i el i ella confieren estos fidelisimas palabras en suma.

Las nueces son utiles en aiunas para probocar bomito. tienen virtud contra los venenos mortiferos. Comidas en cantidad exterminan las lonbrices aplicanse en ser

A Mas to sobre las postemas dislocasiones de mienbros mordedura de perro i de hombre. Quemadas mitigan los dolores del vientre en polvo hace crecer el cauello a los niños; restaña el menstruo. mas cadas las verdes sana en un bito las gangrenas los carboncos i fistolas de los lagrimales &c.

La anotacion dice la prime ra cascara de las nueces verdes tiene virtud estitica cocida el cumo se hace gargarismo excelentisimo contra la inflam B macion de boca i garganta: frescas son mas resolutibas del vientre q̃ las añejas las viejas en remoxo tienen casi la misma virtud el aceite de las rancias es mui resolutibo. Las frescas en conserba son confortatibas al estomago i otras virtudes.

Pues si tienen tantas eng. a forja mo hallo. F. no ser de ningun prouecho el fruto de la nuez? i como afirma con todo C su deseo q̃ laguna lo escribe asi quando el se lee lo contrario? i puesto q̃ los poemas de G. parezcan a las nueces, a notaran el prouecho a estas tales. como el simil. ceporra.

El simil 2º a los q̃ no aciertan a imitar los parece ran alquimia, i poca hacienda a quien no los penetra por inacesibles, i de sus traño decir, pero los q̃ le imitan de 24 quilates acrisolan oro i descubren luces q̃ enriquecen e ilustran D el edioma.

Al 3º La verdadera hermosura consiste en la conueniencia entre las partes de q̃ se conpone. La del poema lo mismo i asemide en cada voz para del verso, i a en cada verso para la estancia, o en cada estancia para el poema. en la voz segun su sonido i significado con ellos piso aristoteles la hermosura della. En el verso segun su numero i su figurado en la estancia en su igualdad i colocacion, en el todo en la distribucion de las cosas q̃ trata por una i otra Razon tienen hermosura los poemas de G. i el simil les viene a verso, que ocioso por la mucha diferencia q̃ ai entre muger galana i poema hermoso.

[margin notes: en la inani dad consiste. — rasgo autor]

Figuras vestidas / hacen mas vistoso el ropage o frages q viste los conceptos.

Discurso 11

Ruido, i seso

Conclúiese la Ce... Sec.

Ant.º Minarelo in Virg. Velamento fabuloso veritatem contexere.

Sig.º F. no prueba su censura la comprueba la su parecer con estilo y lu... sea acaso de ... y la prosigue ... esta ocasionada ... y ... similes.

Cong.º todos los versos mayores de G. parecen a costales de nueces, mucho ruido y poco fruto, y es de ningun provecho como lo hallareis afirmado por alguna sobre Discursos. O como galas de alquimia mucha luz y poca hacienda. O como muger sin hermosura q piensa ha... fabrica con afeites y adornos y siempre seg... da pintada y rica pero no hermosa en la parte de la verdadera hermosura y da y ... concernientes y como suia para ... porq la poesia graue alta y dibina no hace ruido con las palabras sino con pensamientos vestidos con seso. A la razon respondere primero y luego a los similes.

Seso. Juicio.

Sec. 2ª

+ mas quien adorna i ba vivo o guarnece el vestido son las figuras sin que le parece desnudo ... Q no

Vestido de los pensamientos es fuerça q sean las locuciones porq ... se dan a entender y asi lo entendio F. ... su juicio en la fabrica destos vestidos ... resplandecen entre otras cosas ... tro eleccion, invencion, y imitacion, disposicion sin las quales no seran los vestidos ornato alto poetico. La eleccion pide ... los humildes y sordas frases y admitid las peregrinas y sonantes. A la invencion le es propio lo nuevo ... ño figurado y lo dependiente. a la imitacion le es anexo el ser imagen de lo significado. a la disposicion pertenece el numero y la fabrica. Aviendo visto en todo tanto en los versos de G. ... gara ... a los vestidos ... sus pensamientos ... los ... de los mios ... solo ... sin leccion y los q no lo siguen ... tropeçados. quien estima la gerga ... por ...

Sec. 3ª

Un varon q de tanto juicio se precia ... mucho errar ... la pasion del auer afirmado q la poesia alta no hace ruido con las palabras aviendo afirmado lo contrario en tantas partes de su comento fundado en q para oir los pensamientos es preciso el ruido de las voces, ... numero o sonido tal ... los declarar ... conforme a su significado, vean se los textos de F.

la ... Dis. 4. sec. 3 ... 414. c.

Can. 1º

Donde mi poeta entra por los clamores belicos parece una trompeta ... exprimir los trabajos no solamente con las palabras sino con el numero ... vitoria bella de grandes partes como en virgilio.

C. 2º. Veaese advertir q se esta oiendo el ruido de las trompetas con el numero aspero del verso. Todo lo haze sonar i da en los oidos el estruendo. — 144

C. 3º. Leanse con advertencia estos versos ... poner se los manos sobre los oidos. — Dn del 6. pap. c. 213

hallaras mas ... por abreuiar
C. 2º. ... 1. 231. c. ... 523. c.
C. 5º ... 331 ... 547 ... 167. D. — C. 6º 144. 147. a.
C. 9º ... 425. e. 164. C. 231. D. 256. D. 295. D. 413. ...
C. 10º sobre las estancias 29. 70. 204. 104.

Si tanto ruido pues hace la poesia de Camoes con las palabras, i su numero ... i la q es alta no le hace, luego no lo es en sentencia de F. q Br... pregona por tal. o la q de ser alta ... forçoso q haga ruido con las palabras ... F. la consequencia mas de su proposito.

1. 3526

Dedos maneras entiendo el ruido en los poemas de G. o q es el de las voces o el q por el mundo an causado. Este es notorio, desde q en el se hallaron i con la de la emulacion i aplauso q justamente se selebaron, i dexando este admitio que[s]ta F. i el ruido con los versos en virtud de los vestidos o frases no es menos evidente q su ornato i afectos, en exemplo de los maiores bastantes para prueba tres.

De omero refiere Strabon a este proposito estos versos

Cum vero ingentem missit de pectore vocem instar et ad imbris fluitantis verba nivalis mortali nemo contenderet alter ulissi.

El ruido de un cavallo corriendo pinta Virgilio con el destas voces

quadrupedante putrem sonitu quatit ungula campum.

y luego se repitio asi.

quadrupedum q putrem sonitu quatit ungula campum.

y la q verdaderamente es poesia alta grave i divina dixo asi por su Rei Profeta Poeta.

Arcum conteret et confringit arma et scuta comburet igni. 45

et sagitta volante in die, a negotio perambulante in tenebris ab incursu et demonio meridiano. 90.

en cosa tan notoria superfluo es gastar mas tiempo

A los similes

Sec. 4.

El simil primero en quien por cascarones mas el ruido q las nueces, sin duda parecio a F. de mucha gracia, mas no le a de causar mucha gloria i porq en otras partes (quiça como en esta) a conuenido mirarle a las manos por aver confiado mas de si, q del autor q esta sin yerto, mi llemas [illegible] i el que a laguna i la anotacion del cap. 241 i el la contienen estas fidelissimas palabras en suma.

Las nueces son utiles en ayunas para provocar bomito. tienen virtud contra los venenos mortiferos. Comidas en cantidad exterminan las lombrices aplicarse en ger- [A] emplastos sobre las postemas dislocaciones de miembros mordedura de perro i de hombre. Quemadas mitigan los dolores del vientre en polvo hace crecer el cabello a los niños. restaña el menstruo. mascadas las [illegible] sana in subito las gangrenas, los carbuncos i fistolas de los lagrimales &c.

La anotacion dice la primera cascara de las nueces verdes tiene virtud estitica cocido el cumo se hace gargarismo excelentissimo contra la inflamacion de boca i garganta. frescas son mas resolutivas del vientre q las añejas. las viejas en remojo tienen casi la misma virtud. el aceite de las rancias es mui resolutivo. Las frescas en conserva son confortativas al estomago i otras virtudes.

Pues si tienen tantas en q a forma hallo. F. no ser de ningun provecho el fruto de las nueces. i como afirma con todo su deseo q laguna lo escribe asi quando en el se lee lo contrario. i puesto q los poemas de G. parescan a las nueces. anotaran el provecho a estas. como el simil [illegible]

Al simil 2o. a los q no aciertan a imitar los pareceran alquimia, i poca hacienda a quien no los penetra por inaccesibles, i de [illegible] estraño desir, pero los q le imitan de 25 quilates acrisolan oro i descubren luces q enriquecen e ilustran el edioma.

Al 3o. la verdadera hermosura consiste en la conveniencia entre las partes de q se compone. la del poema lo mismo i asemis en cada voz para la del verso, i a en cada verso para la estancia, o en cada estancia para el poema. en la voz segun su sonido i significado en ellos puso aristoteles la hermosura de ella. En el verso segun su numero i lo figurado en la estancia en su igualdad i colocacion, en el todo en la distribucion de las cosas q trata por una i otra Razon tienen hermosura los poemas de G. i el simil les viene a verso, que [illegible] por la mucha diferencia q ay entre muger galana i poema hermoso.

Diferencia entre muger i poema. i convenencia

Sec. 5a.

Lo menos que ay en una muger dama con galas es ella misma dice F. con Ovidio

La hermosura sin adornos lo es: sin ellos i no la tiene el poema || a la dama le aumentan las galas la hermosura extrinseca i es sin differencia es de camoes. C. 9. 62. conformes con el F. aunque despues dice lo contrario) mas al poema las galas le dan hermosura intrinseca || La fea con galas no se dira hermosa, sino vien adornada, la bien adornada poesia sienpre es hermosa. || La fea no lo es mas con galas que sin ellas. sin ellas lo es la poesia || las galas suelen disimular la fealdad mas al poema le hacen hermoso. || Damas ai, i dios en ellas, a quien hermosea el desaliño cuidadoso perque esta no es hermosura sino gracia; la poesia no tiene dios ni gracia ni hermosura sin el aliño de las galas poeticas, las muchas de los poemas de G. ia se an visto i que este simil no tiene aplicacion con ellos pues tu que tenga el seso i ruido quien negare esto sera porque llevado del ruido apitee el seso a pensar que solo el suyo esta sin lesion. i los que [illegible] estropeados la convenencia es la que F. apunta. [illegible] facil que se able todos [illegible] que no se able alguno, i assi es la de G. i lo demas que [illegible]

i 8. d-27. a

Anti

Quo 10. 2. 487. linea 4 DISCURSO. 12.

Yperbatos.

Yperbato q. sus especies.

Sec. 1a.

En sola es ta figura, q. lo es por el sitio de las voçes, q. la conponen ocupa. F. seis i mas colunas sobre q. es precioso del altar es te discurso en muchos mas para dexar en seco o a lo menos divertir la ... astuta sençura i poder ... q. por ella a 4. ... 109. 1.

Riego le fue la que temio ruina. F.

hiperbato pues o hyperbato aquien Ciceron ... transgreçion ... es transgretio ... que verborum perturbat ordinem. i pervir... divide la en perverçion i transiccion ... a estas se reduçen las demas especies.

Perverçion es dicçion suelta, transposicion de la voz a otro lugar del q. su orden pida, transieccion apartamiento de voçes q. pedian estar juntas.

La transposicion se exercita en la preposicion, adverbio, conjunçion, i tal vez en la interjeccion, ... Perversion o apartamiento se comete entre los nombres, verbos i epitetos, en dos maneras, o apartandolos o partiendolos, si partiendolos es figura temesis si apartandolos, o es entre si o mediante otras voçes, si entre si es el verdadero hiperbato o transieccion, si mediante otras voces es parentesis o parenbole. Otros hiperbatos ay que llaman sinchisis, i cacosintheton, ... por ser ...

Exemplos:

Sec. 2.

La Preposicion no se transpone en el idioma Castellano, en el latino si, quando sigue el Atico estilo, en opinion de Escaligero, ... version. El Adverbio ... de este modo ... La Conjuncion ... tampoco la previene el Castellano: el latino si ... caso virumq. cano. — La Interjeccion ... asi — ... de ... siendo lo recto, i comun ... El Articulo muchas veçes se transfiere ... como ... por le ... i el ...

Su silencio mas en este verso ...

A quien ... dura noxa estaba dando ... A. 31.

... vida ... estaba.

Version, o Hyperbato de nombre, verbo, i epiteto con ... i ... apartandolos en este verso se ...

El coturno pesar dorado intento

siendo lo vulgar intenta pesar el coturno dorado, i este es por excelencia Hyperbato.

Partiendo la voz, por la figura Temesis, i dividiendo sus partes, exemplos que ... dis. 3. sec. 9. col. 76. i col. 126. dis. 5. ...

La parentesis i parenbole tratado queda dis. 9. 197. A.

Cacosintheton es Hyperbato intricado quando se haçe el intento con industria, quando no sinchesis, i assi aunq. toda sinchesis i to da cacosintheton es Hyperbato, no al contrario: exemplo del primero sea esta rima ... fertil Poesia

Erizo es el curron de la castaña,
i entre el menbrillo verde, o datilado,
de la mançana hiporrita, q. engaña
a lo palido no, a lo arrebolado,
i de la encina onor de la montaña,
q. pauellon al siglo fue dorado
el tributo, alimento aunq. grosero
del mexor mundo, del candor primero.

donde parece, q. confunde el orden a las voçes, por significar el desorden de la fruta, i fue industria, i con ella en mi epistola al ... Cascales le oculte la construccion q. es assi el curron es erizo de la castaña entre el menbrillo i el tributo de la encina, lo demas son epitetos, i apositos. ...

La sinchesis reprobo Quintiliano con exemplo deste verso callando el ser de Virg. ... Itali mediis q. in fluctibus aras ...

i Ascensio se ordena supliendo el Verbo
existibant deste modo, saca, que. inme-
diis fluctibus existebant i ali volant aras
i no es de los mas confusos, i intricados q.
tiene. De tres maneras se causa, por la
confusa intricacion de las voces. Por su
amassada [illegible] proposito
Por la ambiguedad de su sentencia [illegible]
su figura [illegible] Por sequir
[illegible]
[illegible]
i aun es mas intricado este,
estas causas moni dan Citerea
mais porq. dos Parcas claro entinde,
q. adeser celebrada a clara dea;
i aunq. los demas q. tiene. C. son tan
sin industria, ni proposito, como este se
defiende assi su escolio. Culpan al Po-
eta en estos quatro versos primeros &a
pero es menester construirlos deste modo
i mas porq. la clara diosa claro entien-
de q. ade ser celebrada = i assi queda el
dea refiriendo a Citerea de suerte, que
da el orden tres altos entre el verso segun-
do, i tercero, qual orden mas turbado, ni con-
fuso?

131.G. — en fre. 340 — L.34. — 272.C

Difinicion del Hyperbato, i causas de usarlo =

sec. 3.

Supuestas las especies del Hyperbato
para mexor entenderlas se difine assi Hy-
perbato es mudança de uno, dos, o mas
terminos, o parte de alguno de su lugar
propio al ageno explicola mudança es el genero
en quien convienen las de los Hyperbatos,
[illegible] i otras, lo demas es diferencia - Mu-
dança de un termino conprehende la Metasa
sis Anastrophe de dos, o mas incluye
el Hyperbato comun la Parentesis, Pa-

A renboli, Sinceserus, i Caco int Seton. Parte
de termino mira quã [illegible], i tal vez a
la metabasis con q. no es redundant ni
deminuta
esta mudança la causan siete razones o la mue-
ven siete causas industria, ornato, grauedad, nu-
mero, nouedad, variedad, necessidad, discursando
por todas las hare evidentes

Industria c. 126. c. e.

sec. 4ª

No es dudable q. como de la union de sylabas
resultan voces suaves asperas o medias con la de
unas voces con otras se conpone la oracion mas
o menos numerosa. Es un poema semejante en
su estructura a la de un edificio i como para
este se pulen i cortan piedras i se les busca el asien-
to mas ajustado: en aquella i aq. la voz no se
puede pulir ni se puede acortar ni mudar su carac
ter se le procura sitio donde este mas ajustada
i sea su pronunciacion de mexor armonia pues
tal vez el concurso de las voces significa su con
cepto Valiose del hyperbato Camoes i F. lo ca- L.69.A
lifica por uno de los galantissimos q. tiene q. pu-
diendo decir (i fuera verso i lo derecho dice)
dibulgados en versos numerosos L.74
i por industria dixo (no por ele-
gancia q. no consiste en esto) L.9
en versos dibulgados numerosos

Ornato grauedad numero.

sec. 5ª

En quanto figura es claro ornato la trans
grecion i por tal seguido de altos poetas i a
grecion con sellado de graves Rectoricos q. por no todo
escuso citarlos. Della pues en quanto se aparta
de la bulgar colocacion resulta la grauedad i
los demas afectos del sublime estilo. En el
sonido numero q. es uno dellos se procura
escoger la mexor union de las voces para encon-
trar el buen sonido i escusar el malo q. perte- 103.A
nece a la disposicion buena o mala (de q. se
trato la bastante) porq. el animo del oiente
no se mueve solo con el significado sino con el
numero o sonido de las voces, uno i otro se al
cança con el hyperbato i sin el, suele ser hiax
te, dura, i aspera la oracion, i en tal caso aun F. aun
sexa q. los nonbres asperos sean de endulcar q. 425
con el arte, porq. con el (dice Plinio) i con el cui-

A

i esto cauiar dado todo semitiga i compone i el arte para enfaldar no es otro q. el hyperbato. Masquiso decir q. aldiego deuera gomez segundo que aldiego gomez diuera segundo
53. E.
y pudiendo Camoes decir.

Tanben do reino uen la de toledo

Por no usar deste hyperbato incurrio en la disonançia diciendo tanben uen la numero — Vease lo dicho Dis. 7. sec. 15 c 265. q. no reparo en esto Ca-
4. 10
9. 427. B. F. to confusa i oses de l'i ca deça de q. se le dio poco

Nouedad variedad

sec. 2 6

De auer huido la colocacion del estilo puro se le sigue nouedad (gracia maior de la poesia) i por consiguiente la maior gala q. es la uariedad, singularidad tecça en los pintores singulares i esto no solo se a de atender en el todo, sino en cada parte. Mas nouedad i variedad tiene i mesmo sonido decir q.

mientras el vieso tanta acusa tea
q. tanta tea acusa. Con este exemplo se puede discurrir en los demas.
1. 553

Necesidad

sec. 2 fa

Tres exemplos probaran q. la necesidad obliga a usar del hyperbato q. ninguna otra figura pue de hacer el verso tan numeroso (es sentencia es de Quintiliano) como la opurtuna mudança del orden gramatico vulgar de las voces i si esto pasa en el ydioma latino por el rigor de la sylaba con maior en el castellano por ella i el del consonante

Primer exemplo de Virgilio sea, q. para ajustar este verso i medio — & omnis Iulii progenies magnum Cæli ventura sub axem

Necesito de tres hyperbatos. — omnis progenies — o Progenies ventura — magnum axem — i si dixera

Progenies Iulii ventura sub magnum axem no fuera verso, pues no guardara el arte del exametro q. le compone de seis pies, los quatro o todos dactilos, o todos espondeos o alternados, con q. el penultimo sea presisamente dactilo de cuias tres sylabas la primera es larga i el ultimo espondeo de dos sylabas largas (si tal vez ambos suelen ser espondeos para significar con el numero el concepto) como en este verso.

sed falsa ad Coelum mittunt insomnia manes
que desata da la transgrecion uniendo falsa insomnia si el pie primero es espondeo Tisidemas

nison espondeos, ni dactilos, luego es necesidad del metro, i numero la peruercion de las voces

Lo mismo pasan en castellano i lussitano ines te dixo Ca.

Confusa o moco indomito excesiba +

y si uniera excesiba con fuerça ni guardara la del verso ni la del consonante. Esta consideró la necesidad en dos modos o por dar le numero de consonançia o por sus tentar con el consonante el verso. La segunda es proseguida y ia queda aduertido. 1. 104. 15. §

un ex aqui

Y si q. para deçir no quiere sauer todos los terminos dixo
B

Los terminos sauer todos no quiere +

Por necesidad uso la transgresion, i la usan todos, del metro numero i consonancia

~~Censura~~ vicio de la Difin.^on. de q. F. dio al hyp.^to 8.

mas quien podra que no fuese no en vano!

Toda esta canja a sido precisa para o moderar su impetuoso torrente dar claro paso a la afluente avenida desta censura i comenzando por en medio (por empieza apuntar forzosa q. en esto sea hiperbato o poema) + ~~...~~ ~~definicion~~ dice F. Vitio. pro es otra cosa q. una transgresion q. perturba i pervierte el orden de hablar. Perturbio es de Cicero F. dixo, como se vio, no q. pervierte, el orden de hablar, sino q. perturba el orden de las voces. ~~...~~ i esto i aquel no son lo mismo, porq. el 1.o es torpeza del entendimiento q. dirige las voces: i el 2.o galas la Poetica ~~...~~ amplificación ...
C
en ospiando F.
313 4 d.
varian la importancia

I tomando por antecedente su definicion deduce con consequente como gram. vicio nervoso de hablar pervertido. si quid. + qualquier fuere gala, mejor seria vicio grandi...
D

pero siendo torcido el antecedente el consequente no concluye mas lo mismo hablar por la razon antes dicha pervertido, q. el componer perturbando el orden a las voces. o mejor diste que antes dicho ~~...~~ perturbara — por las causas y. ai referidas, i en esto se ... i amplificacion ... la proposicion ... ... la mala o sofistica argumentacion. Demas q. la Anastrofe la Parentesis, Parenbole, Tmesis, Hyp.^on son i no pervierten el orden de hablar, i assi la difinicion ... ~~...~~

K 4

Contra la frequencia de Hip^tos A

Todo esto es p^i [illegible]

~~No respondo~~ à q tro [illegible] o estilo es Arbitrar (~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ c.) i no Hip^to Dtre c. 106 Dtre. 6. sec. 30

Desem... [illegible] [illegible] havia

Todo esto [illegible] como parece q de indus-tria encada c. quiso usar uno o dos v. tretos, enseñando, q unas veces es gala i con frequencia vicio. I ~~para~~ repetiendo los dice El mas fuertes de la c. 94 c. 5.^ta Otros son gestantisimos como este q llamo, ~~[illegible]~~ q tu B es en este termino ~~[illegible]~~ s[illegible])

1. c. q. a. d. 12. dixo 3. 133. e. + ya est otros son N. 3. 17. 1. a.

~~C. 1. 49. En versos divulgadas numerosos~~
~~C. 2. 68. Lo os vientos navegando q respira~~
~~91 Agua relevanta e d leo la gente.~~
~~95 Vn color a e pescoço adulto fino.~~
~~C. 3. 15. Mas dorados q i Portero... [illegible]~~
~~C. 4. 56 E de escritura digna i elegante.~~
~~C. 7. 59. Da palmas rodeado valentias.~~
~~C. 8. 34 Lo e sangre de [illegible] castellana.~~
~~9. 68. Notavel a [illegible] de Flandes.~~
~~10. 3 Noutras a [illegible] dulce [illegible].~~

C

Antes de truncar esta dotrina hare estas pre-guntas si reprueva los tres es q^tos locuciones metafiras perpetuas i nuevas, i el uso freq^te de los hiperbatos. Cosas todas q admite i fen-~~[illegible]~~ el Arte de la Poesia quales la de pro-fesion q promete sa fachada destos Com^tos i la q dice, va examinando. Quales, las joyas Poeticas, ~~[illegible]~~, de q este lenguas-ta la Lus^a i las viejas riças q sucedieron ella i la nueva Pie q saco novisamente Porq si lo q reprueva no lo son, no ay otra cosa q lo sea.

+ i q an usado los q son hecho grandes i q el-

10. 621. b.
5. 497. e.
1. 74. e.

10. 642. d

Quales la luz, q va buscando, i tinieblas de q va huyendo. Q es fuego o furor q apetece i humo q le ofende. Quales las letras q save i ignorancias q reprueva. Qual es el peso q gusta i la inquietud q aborrece. Qua-les las Gracias i las Filetrias q les^a Qua-les las atticas i quales los hyperbolicos.

+ 9.

esto adelante.

Omito q no es uno de los 10 hip^tos de cada ~~E~~ uno. sino 3. del 2.^o i se quedaron finel. 5. 6. Remito q afirmando i no mas este. 10. señalo. 11. con el q llama fuerte. i dizeseis dice c. 3. 133. e. Permito q el señalado por del c. 9. sea del 6. i q el del 7 sea de la 54. porq on ser yerro de pluma ~~[illegible]~~ lo q no es de permitir ni remitir ni omitira el q me leyere es, ~~[illegible]~~ q cuelas e mismas de que yo lo las trasvo-primero q ~~[illegible]~~ tratare se dejase dios. copiarelas i [illegible] la calumnia.

c. 2. Para el Sol arrimado es veloz varon. 68.
O mar sería en Sevilla acerado. 91.
con resplandor reluce adamantino. 95.
c. 4. os muros abajaron de diamante 56
Maravillas en armas estremadas.
c. 7. as vanderas de gracia gloriosas. 54
cata 59

La gente nunca de antes della vista no i no es lo menos q la nota del hip^to acepto ~~[illegible]~~ i llamo fuerte digo q ~~[illegible]~~ del mismo sexto el 2^o. a ~~[illegible]~~ 3. 131. b. e 42. cong ya ~~[illegible]~~ son 9 mas de los 10 q solos dice ~~[illegible]~~ e. se hallaran en el [illegible]

Menudencia de q no cuidan altos espiri-tus (como por otras dice) dira q es la notado mas yo la juzgo por no digna de poner en que-ta a la atencion de escritor tan ~~[illegible]~~ q na die se le remonta ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~proporcionada~~ la mayor mente siendo ~~[illegible]~~ la parte de censura en que arrojo su mayor conato desdenando de su poquedad ~~[illegible]~~ el mayor a corromper su estudio i lo gastado en el arte ~~[illegible]~~ a lo q no escuso responder

1. 78. e

Ni es de menor ponderacion q apoyando q ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ para enseñar q es gala unas veces el hip^to i con freq^a vicio. no uso mas de 10 hip^tos se le callan estos mas, i los siguientes escondiendo el lector con fieldad de fieles. q pues es usar prolixidad. cito los mas. enseñ e. c. i. v. Leanse las tra duc-ciones donde estan ordenados. i se hallara de todos hiperbatos. menos el Tmesis. q es es de orden superior i no conocido de C.^s i se ve en el desvelo i ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ con q le cotemplado porq ~~[illegible]~~ no me ~~[illegible]~~ pueda culpar. i por q mejor se vea la comparacion de lo q ~~[illegible]~~ una Obra enseña me da muchas traz[illegible] las cosas sin examen. reprueva estos q omite, repetise de los al-gunas transposiciones. i de otras algunas no pue-do citar por ser tan [illegible] continuado o q. menos de dos. ansi como la c. 20. c. 1. la 67. del 9. la 65. del 8 i otras como la 62. ~~[illegible]~~ 137. del 10. q [illegible] la 56 de la A

9. 46. e

i pues no me a de responder, buscare yo q a su calumnia.

 el 1º numº dela e. el 2º del vº o ver. Aut

Freg.tes Yperbatos delos Cantos LO Can. 1.
Sec. 10

ls de admirar, lo q̃ murmur F. su mismo es-
crupulo para dificultar el romper lo marcado.
Tiene su geringonça, i no es la q̃. este Hyp.º

1.69.c

— De viventes copia el sitio le ofrecia
silvestres i volatiles inmensa

Pues q̃ le falta para gerigonça de Fracheris
o. almogarabe escurissima sin propª a este.
dela e. 7. v. ultºs; e. 1.

Dada a o mundo por Deos, q̃ tudo o mundo
Dam do mundo a Deos dar pa[illegible] grande!

Si [illegible] aunsiguiendo
con la misma dificultad traducido i bueltto
el Sign. por F. deste modo Dada por Dios
q̃ todo lo mundo! para darle p.te grande al
propio mundo.

No es menos en los sitios e. 49. i la 70.

Arg. q̃ de

— e lo q̃ destam
os de Faetonte queimados nas engeitam
Que a morte, i nudese deste dia
Em lugar de muitos lhe daria.

333.b dela e. 34

e. 1. v. 3.4.	32	56	86.	7	e. 15. 25
v. 67	35	12	90. 95.	7.8. 4.	26.29.45.
2. 6	36.	1.2.	97.	8	52.53.54
4. 78	39.	1.4	100	2	72.79.92
7. 2	44.	5.		5	102.
8. 2	51.	8		6	estas. 51.
11. 4	72.	4	103	1	transposicio
19. 4	80.	3		3	nes son sufi-
21. 1.	84.	12	106.	8	ciente prueva
23 8		34	De		del no creido
24. 6.	85.	4			descuido de F.
29. 7.5.6. 5		8	Paretesis.		

son 51

Hiperbatos del Can. 2.

De 3. sonetos a q̃. refiere estos. v.

~~En engendran asperezas dize F. estos~~

Enbuelva ~~el desengaño~~ el desengaño q̃ yo mire
Del Globo la Farola Tercero estrella
En ruda es confundan oficina

~~[illegible]~~ el 1º
en su tercero original dize sin Hyp.º
embuelva el desengaño. lo comodo, en
Perspicuos engendran asperezas q̃ atrahe este.

P. 50

Do monro alli veran q̃ a sus extrema
Dessalto i deforme a oceo diasfema
i le ordena assi. Alli veran q̃ la tu extre-
ma del monro deforme del salto blasfema
al Cielo. i enq̃ diferencia della. estos.

Mas se Tio o regimento nam consente. — 37
q̃ atado dice, su traduccion. Mas si no le
lo consiente. — otros mas semejantes do
em cassi dulta forte discordes. — 7
Em prateiras o mouro de fiertes. — 108

A

e. 1. v. 1.3	31. 2	66. 4	109. 12.
4	37. 78.	6	112. 5
7. 4. 8	~~32~~ 3.4	67. 1.2	111. 5.8.
11 78	38. 3.4	71. 1	113. 1.3.
13. 1.3.	41. 4	81. 1.	Paretesis.
78	47. 3.	88. 1.2	39.41.42.
16. 5	50. 2	93. 67	46.48.82.
18. 3	4	98. 5	83.101.103.
19. 4	56. 6.	98.	104.109.
20. 3.4	58. 8.	99. 2	
26. 6	65. 1	105. 4	

B

52. son

Hiperb del Can 3.

— que enterreno
Nam cave o altivo pesto, tam pequeno.
su orden es, (dice) q̃ tiene alguna dificultad
por el hiperbaton. Que en tam pequeño terreno
este es ~~el [illegible]~~ i sobre q̃ le-
vanto el torrente ~~[illegible]~~ desta censura, i el llamado el
mas fuerte. siendolo mucho mas estos.

131.c.

1.69.a

e. 7.

mas o rio.
q̃. dos montes [illegible] vay cayendo
Na agoa muito corvo e frio. ~~[illegible]~~
i le traduce i ordena. el rio, q̃ cor-
vo i frio va cayendo de los montes a
la laguna los divide. i si este es notable
mucho mas el sitio.

C

naçeis q̃ o Reno frio — 11
Lavas e o Danubio. Amasis. e Albis rio. 15.c.
para ordenallo dice. Rio serve a todos es-
tos rios, diciendo el rio Reno, el rio Danubio &.

D

21.	7. 71.	1.2	117.	1.6.		34
20.	7 75.	3	120.	1		5.6.
27	4. 76	3		3	141.	6.
45.	3.4. 77.	1.2.		5.6.	142	7
48.	1.2. 79.	1.2		8.	Paretesis.	
50.	5 84. +	4	128.	5.	1.21.29	
51.	3 93.	6.	130.	5	40.41.45.	
55.	2 104.	3.4.	132	1.	49.73.83	
56.	3. 107.	6	~~131~~	5.	109.119	
57.	1.2.108.	1.3.	133.	1.	121	
61.	6 8. 115.	5	134.	1.2		
66.	6 116.	5.5.	135.	1.2		

+ sano es uno el de cada un, c. 11.10

57

29. 5 +

Hiperb.os del. can. 4

Sobre el hip.to de la e. 50. q cito, idonde se
338.b. dexo dos q ai quitan dic. Lo... v
q en toda esta obra el P.... mas parecido
342.b en el Hi.o ... que ... los q llaman
... pues en q se diferencia destos o...
... q a vista ... vna vez ... entre
el nombre i epitheto ...

e.3. 1.1.		ordenacaõ dos ...
4.	1.	Alteradas ...
42.	3.	O Mestre morre ...
	7.	... arrenegados
45.	8.	as terras ...
62.	2.	as mayas de ...

Pero no ay q admirar esto, quando calla
6 hip.tos ... enseño en la e. 2. i ... 4. v.os
i la 56. q ... transgressiones. i la difi-
q mueve cultad, de la 11. en ... v. 1. 2. ...
~~...~~ ellos la ...

9.	1.2.	45.	2.	68.	2.	94. 3.4.
31.	1.2.		8.	71.	4.	5
35.	3.4.	46.	3.	74.	5.	7
43.	2.	49.	13.	89.	8.	96. 8.
47.	7.8.	54.	1.2.	93.	5.	

36.

Parentesis. 5. 6. 18. 19. ... 67. 80. 84. 88.

Hip.tos del Can. 5.

94. – Mas aql Sceve q estima e ama
com dões, merces, favores, e honra tanta,
a lira mantuana, faz, q soe
Eneas, e a Romana gloria voe.

Despues de averla ordenado en la traducion
del ... mismo dice. ordenamos el texto ...
d 5.5d Notase los saltos, q son de bien tomarlo D
Saltos. i queriendo para adelante. Aquel Sce-
voe, q estima i ama la lira Mantuana
...con dones mercedes, favores i honra
tanta, q suene Eneas i ... la gloria de
Roma. En dos v. se hallara ... e. 100.

+ 3.	8.	27.	1.2.	45.	1.2.	60. 78.
9. 11.	1.	30.	5.6.	50.	3.4.	61. 08.
13.	4.	33.	7.8.	52.	0.4.	64. 5.6.
14.	7.	39.	1.2.	53.	0.5.	77. 08.
38. 20.	2.	40.	0.5.	55.	7.8.	78. 0.5.
24.	4.	43.	1.2.	58.	7.8.	91. 3.4.

Parentesis. 19. 22. 35. 36. 38. 44. 54. 79. 84.

A Hyperbatos del Canto sexto

46. Con lagrimas fermosas e bastantes
a facer, q en socorro os Deoses levem
de todo o Ceo por rostros de alauastro

Sobre q dice despues de traducido con el or- 306.6.
den mismo, ordenad el texto assi con lagri-
mas fermosas, q corriendo por unos rostros
de alauastro eran bastantes a sacar los
B Dioses del Cielo, i llevarlos. Donde seria, combinado
de los Hyperbatos, sinchesis, i aes para enten-
der ordenado el texto le añidios q corriendo eran
illevarlos en su socorro.

sigue la 26.6. ... por ... Hip.tos

1.	02.	21.	5.6.	40.	1.2.	79.	2.		
2.	1.2.	22.	3.4.	43.	1.2.	82.	1.2.		
3.	03.	23.	1.2.	47.	3.4.	86.	08.		
8.	05.	25.	05.	54.	1.2.	90.	05.		
10.	04.	26.	04.	55.	2.3.	91.	06. 342		
12.	04.	27.	1.2.	60.	7.8.		05.		
	07.		3.	64.	06.	93.	03.		
			8.	67.	04.	97.	34. 06.		
13.	04.	28.	07.	70.	01.				
15. 18.	8. 02.	33. 36.	2. 1.2.	72.	01.				
19.	1.2.	38.	5.6.	74.	07.				

C Paren. 19. 28. 32. 33. 41. 48. 49. 52. 54. 57. 72.

Hip.tos del Can. 7.

61. até ben onde o Sol nam muda estilo

Para fuerte i asqueroso q le falta? pues
le traduce hasta donde el Sol no bien muda
estilo

42. Os principais q o Rey buscar mandara
o Capitã da Armada q chegara

Dice la glosa. el texto se a de ordenar
assi los principales, q el Rey mandara 273.v
o avia enviado a buscar Algama. con q
lo dexa mas oscuro q en la traducion

21.	01.	36.	42. 08.	59.	4.8.	80.	06.
	03.	43.	07.	60.	08.	82.	1.2.
	08.	44.	01.	64.	3.4.	83.	02.
10.	07.			65.	08.		06. 35
80.	02.	45.	7.8.	67.	1.2.	Parentesis	
20.	08.	47.	7.8.	74.	02.	21. 23. 25	
8.	03.	48.	1.2.	75.	3.4.	33. 34. 89	
28. 33.	1.2.	56.	04.	76.	1.2.		

Hyperbatos del canto otauo

·47· Perestadize, q̃ es la q̃ en todo el Poema necesita mas de construccion retine siendo de las mas claras, i tener solo vn Hyperbato inda se nan dece por aun no se daxa o indananse dece. Lo mismo pasa, i avn sin Hyperbato en la est. 65. i muy de espacio la construye, i tiene por dificil. Semexante altas fuertes est.e.

57.a

34.c

Olha tan sutis artes e maneyras
para adquirir os pobos tan fingidas

i la traduce assi. Mira tan sutiles artes, i tan fingidas maneras...

1.	03 27·	03 62·	03 98·	07·
2.	03 30·	05 66·	04 99·	07·
3.	5·6 31·	1·2 67·	07	Parentesy
6.	02 35·	1·7 71·	04	10·11·31·
7.	5·6 40·	03 72·	04	46·52·55
8.	02 42·	5·6 73·	01	84 =
10.	7·8 43·	1·2 79·	01	
11	1·2	3·4 82·	06·	
	3·4 50·	07 84·	3·4	
9.	3·4 53·	06 86·	1·2·	
18.	3·4 44·	7·8 91·	04	
19.	6·7 49·	7·6 95·	05·	
23.	07 94·	3·4 97	3·4	

47.

Hyperbatos del Canto nueue

26. Equardese nan seja inda comido
De sus canes q̃ agora ama e consumido.

i le traduce assi. i guardese no sea comido i consumido antes de los muy fuertes tiavn duros es, i mas el siguiente

Vos se na vossa arbore fecunda
peras piramidais viuir quiseredes
entregajuos &c. Porquien dice la glosa. el texto se ordena assi. i vos peras piramidales si quereys viuir en vuestra fecunda planta &c. otras tiene q̃ omito por no cansar

4.	04 23·	06 49·	01 62·	07
5.	03 24·	07 50 51·78	1·2 63·	7·8·
6	01 31·	01 52	01 66·	1·2
	4·5 35·	01 54·	06	6·7·
15.	04 36· 38·3	01 [illegible]	[illegible] 69	01
21	2·3 40·	05 56·	01 72	08·
	4·5 42	1·2 57	1·2 72	1·3·
	07 43· 45·1	0·5 59	0·8 73	
	47	01 23		

A 74 01 83· 1·2 85· 1·2 88· 07·
80· 6·7 07 87· 05 95· 04·

Parentesis 46·60·69·73·

Hip.^os del C. 10.

60. Para co a vista so perdida e rota
Por secto difficeira e destruida
como se trouxera la entre los fuertes si le padece. Solo con la vista sola perdida i rota i destrucada por secto.

2.	4	65.	2	99.	4	149.	56.
9.	4	67.	5.6		2	150.	2
10.	6.7	68.	4	100	3.4	152.	3.4
11.	6.7	[illegible]	7.2	102.	1.2	154.	56
12.	7.2	69.	4	104.	2	155.	1.
20.	4	70.	1.4		3		
24	4	72.	7	106.	4	Parentesis	
25	2		2		2		
27	7.2	74	2	111.	3	7.17.22.	
29	7	76	1	112.	5	26.62.74	
31	7	78	4	114.	4.5	76.85.107.	
43	7.8	79	5.6	115.	4	119.142.146.	
48	5.6	83	2	123.	4	151.	
50	2	84	3.4	124.	2		
51	1	85.	1.2	127.	4	10.	112
52	1.2		5.6	132.	5.6	9.	49
	3.4	86.	2	133.	2	8.	42
			7.2	134.	1.2	7.	35
53	4			136.	56	6.	55
54	2	87.	2	137.	1.	5	35
55	5		6.7		2		
	6				3.4	4	16
			2		5.6		
57	1.2	89.	4		7.2	3	65
59	7.2		2				
60	1		3	138	5.6	2	49.
	3.4	92.	5	140.	2.	1.	50
61	6		2		4.		544
62	2	93.	3.4	141.	2.		18
	3.4	91.	4	144.	4		562
	5	96	2	146.	5.		
	2	97.	1.2				

Pues si demos de los dies hyperbatos que confiesa y los nueue que se dexo en las estancias mismas tiene el canto 1.º 51.— el 2.º 52.— el 3.º 53.— el 4.º 36.— el 5. 32.— el 6.º 54.— el 7.º 35 el 8. 40— el 9.º 47.— el 10. 109. que sumanto dos 545 + Justamente me admira no encontrar el fundamento q̃ F. hallo para afirmar q̃ en su poesia se hallarian hasta diez o doce nomas. siendo preciso q̃ darsele como de otros. 9. 167. D. dice mui en las puntas de los de dos por pensar q̃ no los cognocio es error pues los ordena al traducir los i es explicarlos yo contiesso q̃

+ y a no des oyo el he cada vn. e. ni. 10 los de todos.

si vbo los q̃ otiene las est. q̃ dexo 338 e cit.

sin poder me escusar, me dexa ~~con ella la con-~~ ~~fusion~~ este descubrimiento F. A
siguen aquantos me leieren q. l cauques luego lo siguiente.

Consequencias
sec. F. 11.

~~Dice F. i porq. alg~~

Si usar pocas transposiciones es de grandes poetas no lo es Ca. pues uso muchas. i si usar-las es de poetas grandes por ellas lo es G. q. las uso i Ca. no en sentencia del mismo, q. mas presume q. lo es pues no uso mas de una en cada uno de sus cantos ella lo q. mexor le estubiere mientras Pruebo q. los hyperbatos frequentes B. son precisos no solo no es Vicio sino Virtud grandiloca ~~i~~ la uso el comentador ~~como~~ lo dijo, i ver q. era como su comentador.

Virtud es. Hyperbatos frequentes. ~~Virg.~~
sec. 12.

Por cabeça desta seccion dexare un trato de la gran cabeça de F. q. dice I porq. algunos defensores desta nueba seta piensan q. lo dexan todo concluido contra el uno o dos oscandoçe, lugares de Virgilio semejantes a los q. condenamos sin acordarse q. el trae esos doce en todo un libro i q. los modernos los usen en cada un V. verso C. 3.o afirma q. en los grandes poetas C Petrarca &c. y Ca. no se hallara q. alguno exceda en usar la transgresion de doce veces el q. mas por tan largos escritos

Y pues q. da provado lo contrario con Ca. y Quintiliano diga q. la fuerça de sus palabras quando la oracion resulta aspera ce den la vo ~~q.~~ su fuerça al numero como an hecho los grandes griegos y latinos oradores frequentissimamente por ser el hyperbato recevido entre las figuras q. son Virtud de Virgilio su exemplo en esto para q. el ~~Virg.~~ su libro 6.o donde por ser el mexor, sea lo mexor lo q. en el uviere usado, discurriendo pues por 44 V.os D. le hallo otros tantos hyperbatos porq. si alguno esta sin el, otros tienen dos y tres de todas especies, me nos las inquesis aqui, y el cawçin te ton q. en otras partes se le hallan hyp.

		hyp.	
V. 1.	Classi q. immittit	1	
V. 2	Euboicis allabitur oris	2	
4.	curbe Praetexum Puppes	3	
5	manus emicat ardens	4	
6	Litus in hesperium	6	
	Pars semina flamme Abstrusa		6
	densa ferarum tecta	7	
7	inuenta q. flumina	8	7

horrende q. secreta Sibille	9
magnam cui mentem	10
aperit q. futura	11
dedalus (ut fama est) fugiens	12
Ipse tum periter	13
gelidas enauit ad Arctos	14
Calcidica q. arce	15
hys primum terris	16
miserum septena co tanis	17
Corpora natorum	18
suposta q. furto Pasife	19
mistum q. geny	20
proles q. uiformes	21
Veneris monumenta nefande	22
magnum regine — amorem	23
Ceca reges vestigia	24
opere in tanto	25
(sineret dolor)	26
Bis patrie cecidere manus	27
Quiue q. sacerdos	28
Fatur q. talia	29
hoc ista tempus	30
ysta sibe spectacula	31
grege de intacto	32
septem mactare iubencos	33
lectas de more bidentes	34
(nec sacra morantur iussa viri)	35
In eam — teucros vocat	36
alta in templa	37
excisum euboicæ latus	38
euboicæ ingens rupis	39
ingens rupis inantrum	40
illa deducunt additus	41
~~cus virgo poscere fata~~	
sacra morantur iussa moratur	42
teucros vocat sacerdos	43

De q. infiero q. legitima consequencia q. Vir. en su mexor libro no fue en opinion de F. grande hombre pues uso tantos hyperbatos o usarlos es de hombres grandes, si niega lo primero y contra si si lo segundo contra Virgilio y contra si pues le tiene por el major entre los mayores.

Y porq. no halle postillo por donde saltar le tapasse con otros 10 hyperbatos en 24 versos de menor cuantia del mismo autor en su quarta georgica ~~empeçando~~ uno de otros.

	Hanc aspice partem	1
	Admiranda tibi spectacula.	2
2	Levium spectacula rerum.	3.
3	Magnanimos q. duces	4
4	Totius q. ordine	5
	Totius ordine gentis.	6
	ad tenuis tenuj, ira	7
	Audit q. vocatus	8

8	statio q̃ petenda	9
9	nam pabula venti Terri prohibat	10
	Heds q̃ petulci.	11
12	surgentes averit herbas.	12
13	pieti squalentia terga lacerti	13
	Absint et picti.	14
14	Pingui by e stabulis.	15
	Meropes q̃ alite	16
	alite q̃ volucres	17
	Progne pectus signata.	18
15	pectus signata cruentis.	19
16	omnia nam late	20
	ipsas q̃ volantes.	21
	Dulcem nidis escam.	22
17	tenuis per gramina rivus.	23
19	prima ducent examina.	24
21	novi ducent reges	25
	ludent q̃ favis.	26
22	vicina invitet ripa.	27
23.	obvia q̃ hospitiis.	28
24	obvia teneat ambos.	29
... mas	hospitiis teneat frondentibus	30.

q todo el libro i sus libros, ... persuadate a ello F. i si quisiere ... pinta, mas no diga ... ... de hasta 12. ... ... escritos por ... no se le buelva a provar lo contrario ... dese q̃ en los v. q̃ copia a Virg. en todos sus comentarios es señalado ... muchos

A | | | |
|---|---|---|
| | Totum q̃ aequor. | 10 |
| 18. d. | Certantibus aequor remis. | 11 |
| 20. c | ... | 12 |
| 21. e | exoptatiq̃ parentum. | 13 |
| 43. c | ceruleo velat currum | 14 |
| | per summa volat aequora. | 15 |
| 76. c. | arentes q̃ sonat ripa | 16 |
| 79 a | et caeco carpitur igne. | 17 |
| 84. d. | crudelis tu quoq̃ mater. | 18 |
| | crudelis tu quoq̃ mater. | 19 |
| | | 20 |
| B. 81. d. | regẽ bellũq̃ superbum. | 21 |
| 85. c. | sed magno teneat amore. | 23. |
| 87 d. | medio tacet Ponto | |

89 a. Formosae cadent umbrae 24

Dixo ... conjeture el lector ... si esta ... (como dice) ingenios ... o es ... de Virg. ... bre ... No avra ... F. i ... q̃ es ...

C ... 25

98. c.	et premio tollit multum.	26
105. e	auras q̃ sonantes.	27.
108 e	curvo direxit cornu.	28
109 a	et manibus tangebat equos	29
	tam vehit membra viribus.	30
	...	31
	... aequor	32
	... aequor.	33.
	... medio.	34
	...	35
	... revinxit.	36
	... immolatam que.	

sup. f. 337. c. a.

Pensando q̃ ... esta mancha ... con la resp.ta i ... Todo el mundo esta lleno porq̃ Virg.º es el verdo ... luego quien mas se ... sera menos.

Yo se lo concedo i digo, luego el Camoes es menos pues se aparto mas, i lo pruevo assi. Virg.º en 45 ver. uso de 45 hyperbatos, v ora como el Com. ... (como afirma F.) ... luego ... se aparto ... de Vir.º ... sera menos, i por ... Di q̃ ... hyperbatos ... Camoes Virg.º luego sera mas q̃ el Camoes

aunq̃ no como ...

... q̃ haga ... ... el ... 335. d. ...

sin poder me escusar, me dexa ~~en ella la con-~~ ~~fusion q̃ la descansar~~ este descubrimiento F A
siguen aquantos me le ieren q̃ leanse pues luego lo siguiente.

Consequençias
sec. F. 11.

~~Dic F. i por q̃ algo~~

Si usar pocas transposiçiones es de grandes poetas no lo es Ca. pues uso muchas. i si usar-las es de poetas grandes por ellas lo es G. q̃ las uso i Ca. no en sentençia del mismo, q̃ mas pre-sume q̃ lo es pues no uso mas de una en cada uno de sus cantos elixa lo q̃ mexor le estubiere mientras pruebo q̃ los hyperbatos frequentes B. son preçisos, i no solo no es viçio sino virtud grandiloca, i la vir... el cometador ... lo supo, ... como su comentador.

Virtud ~~...~~ es. Hyperbatos frequentes ~~...~~ ~~Virg.~~
sec. 12.

Por cabeça desta seccion dexare un texto de la gran cabeça de F. q̃ dice i por q̃ algunos defensores desta nueba seta piensan q̃ lo dexan todo concluido contra el uno o dos o ... lugares de Virgilio semeiantes a los q̃ condenamos sin acordarse q̃ el trae esos doce en todo un libro i q̃ los modernos los usen en cada uno V. veres C. 3o. afirma q̃ en los grandes poetas Petrarca &c. y Ca. no se hallara q̃ alguno exceda en usar la transgresion de dyce veces el q̃ mas por tan largos escritos

Y pues q̃ da prouado lo contrario son Ca. ~~...~~ Quintiliano diga q̃ la fuerça de las palabras quando la oraçion resulta aspera çeden la vo... q̃ su fuerça al numero como an... grandes griegos y latinos orad... tisimamente por ser el hyperba... entre las figuras q̃ son virtud... su exemplo en esto para q̃ el ... donde por ser el mexor, se sa... lo me el ubiere usado, discurriendo pue... le hallo otros tantos hyperbatos ... guno esta sin el, i otros tienen d... todas especies menos la sinquesis, o çinteton q̃ en otras partes se le...

V. 1. Classi q̃ immittit
V. 2 Euboicis allabitur oris
4. curba ... Praetexum puppes
5 manus emicat ardens
 litus in hesperium
6 pars semina flammae abs...
 densa ferarum tecta
7 inuenta q̃ flumina
8

10.			horrende q̃ secreta Sibille	9
11			magnam cui mentem	10
12			aperit q̃ futura	11
14			dedalus (ut fama est) fugiens	12
16.			in pue tum periter	13
			gelidas enauit ad arctos	14
17			calçidica q̃ arce	15
18			hys primum terris	16
21			miserum septena cotanis	17
22			corpora natorum	18
24			suppostaq̃ furto Pasife	19
			mistumq̃ genus	20
			proles q̃ uiformes	21
			veneris monumenta nefandi	22
26	29		magnum regine — amorem	23
28		ambages ac		24
30		q̃ resolui.	çeca reges vestigia	25
32	44		opere in tanto	26
			(sineret dolor)	
			Bis patrie çecidere manus	27
33			Sciuie q̃ sacerdos	28
31			faturq̃ talia	29
36			hoc ista tempus	30
37			ista sibi spectacula	31
			grege de intacto	32
38			septem mactare iuvencos	33
39			lectas de more videntes	34
+ 40			(nec sacra morantur iussa viri)	35
41			Teucros vocat	36
41			alta in templa	37
42			excisum euboice latus	38
			euboice ingens rupis	39
			ingens rupis in antrum	40
			Quo lati ducunt aditus	41
43			~~...~~	
+ 40			sacra morantur iussa ...	42
			teucros vocat sacerdos	43

De q̃ infiero q legitima consequençia q̃ Vir. ... libro no fue en opinion de F. grande hom... ... usarlos es de

Margin: 1.57 B. — 2 — 377 a — 133 E — Credo 4. del 101 — 349 ...

P. Mas q̃ de Angulo q̃ Pulgar.

47 Aut 348

A

8	statio q̃ petendi	9
	nam pabula venti ferri prohibet	10
9	Fleds q̃ petulci.	11
	surgentes alterit herbas.	12
12	picti squalentia lacerti	13
13	Abriat et picti:	14
	Praequibus e stabulis	15
14	Meropes q̃ aliç	16
	aliç q̃ volucres	17
	Progne pectus signata.	18
15	pectus signata cruentis.	19
16	omnia nam late	20
	ipsas q̃ volantes.	21
	Dulcem mdis escam.	22
17	tenuis per gramina rivus.	23
19	prima ducat examina.	24
21.	novi ducat reges	25
	ludent q̃ favis.	26
22	vicina invitet ripa.	27
23.	obviaq̃ hospitiis.	28
24	obvia teneat ambos.	29
[illegible] mas	hospitiis teneat frondentibus	30.

i todo el libro i mas libros [illegible] vicen assi, persuadate a ello F. si quisiere [illegible] i gala, necesita mas no diga [illegible] q̃ no [illegible] de [illegible] 12. [illegible] perbatos porten [illegible] escritos porque no se le buelva a provar lo contrario [illegible] dese q̃ en los v. q̃ copia a Virg. en todos sus comentarios es señalado, (i son muchos) elq̃ no tiene transgresion. [illegible] solo el. c. 9. i vera q̃ siendo [illegible] ingenio divino, parece mas [illegible] en fundamento humano. [illegible] 1.163. doctos q̃ [illegible] no presumido,

		1
7. e.	Implerit q̃ cornu	2
8. d.	rerũ q̃ repertor.	3
9. a	claramq̃ revisit.	4
11. d.	Sergestũ q̃ vocat	5
12. b.	manibq̃ [illegible] avit auras.	6
13. b.	Sevas ad undas.	7
14. d.	Dixit Dido cernens.	8
	Arce ex summa	9
	totũ q̃ videres	

[illegible] lo comprehendido en [illegible] aunq̃ no como [illegible]

	Totum q̃ aequor.	10
18. d.	Certantibus aequora remis.	11
20. c	caeru renovare omnes.	12
21. e	exoptatiq̃ parentem.	13
43. c	ceruleo velat curru	14
	per summa volat aequora.	15
76. c.	arentes q̃ sonat ripa	16
79. a.	et caeco carpitᵘʳ igne.	17
84. d.	crudelis tu quoq̃ mater.	18
	crudelis tu quoq̃ mater.	19
		20
91. d.	regẽ bello q̃ superbum.	21
B. 85. c.	sed magnũ teneat amore.	23
87. d.	medio taceat vento	24

89. a. Formose cadent umbrae [illegible] dixo [illegible] conjeture el lector [illegible] 12. Si nieta frequ. podia usar (como dize) ingenios Labores, sino puen des o es medril ingᵒ el de Virg. [illegible] bre par aver usado frequentemente.

C No avra Lector [illegible] q̃ no diga e concluido i provado mi deseo contra [illegible] F. i [illegible] dicesse q̃ quiere [illegible] q̃ es [illegible] 17 [illegible] 8. [illegible]

	et gremio tollit multum.	25
98. c.		26
105. e.	auras q̃ smarty.	27.
108. e	curvo direxit cornu.	28
109. a	et manibq̃ tangebat aequor	29
110. a	tam validis membra viribus.	30
	flexis orbibq̃ arcus.	31
e.	et [illegible] manus aequor	32
D	Tyrrenum navigat aequor.	33.
130. d.	mari collit medio.	34
	Citeron Micene celsa.	35
	Gyaro q̃ revinxit.	36
	Errantis immotam que.	

Aquí. f. 337. c. a.

El juicio q̃ hago desto sale dãl el [illegible] milagro de [illegible] reverm. 355. [illegible]

Contra los q̃ ... [illegible] ... tiempo i con medida ... 11. Hyp.

No son, i son freqtes los Yperbatos en Gongª

A

373. a. aqui

345. 6

Sec. 13.

Despues de averle copiado a G. lo ... [illegible] desmus traducire aqui dice F. Pero donde vey porq̃ esto está a pares en cada v. i a docenas en cada clausula, i a tantos cientos en tan pocas obras q̃ solo en el Polifemo, Soledades i Panegirico ay mas de 600. ... Bastante, en todas las obras de los latinos no se halla tantos; como en solas tan pocos v. del G. B

Quien esto afirma, ... [illegible] ... pues parece q̃ no ... [illegible] ... en solo Vir. se ... mas ... [illegible] ... patente ... versos ...

F. pretende Prob... lo consigue porq̃ ... troco para ser ... o a lo menos prox... ino lo es tan pue... 36. 41. 57. 58 q̃ ... nuebe ultimos i

eleg.ª es en q.to orden recto poetico q̃ dixe ... pero el no lo es per si i el sin ella i al otro se hallan

tan esparcidos por la soledad primera i V. C 94. 375. 439. 536. 537. 653. 654. 655. 664. 90. 783. 718. 719. 788. 789. 260. 1088 q̃ estan bien diuididos. los cinco siguientes son de la 2ª soledad i V. 78. 221. 625. 792. i los ultimos ... son del panegirico i son 16. 26. 32. 36. 40. 44. 57. 69. 78. Sembrados pues segun la prueba de F. de tan largo a largo espacio mal se ajusta que este ... a docenas en cada clausula i q̃ no se le encuentre otra cosa.

1.69 c.

Menos se arguie frequencia diciendo q̃ en estas obras ay mas de seiscientos yperbatos pues aunq̃ le doi de gracia otros tantos q̃ dan sin el de mil ciento y ochenta V. pues q̃ es lo q̃ pretendio F. con tan infelix astucia? aun siguiendo le prouara la frequencia tenia tanto exemplo q̃ la defendiese, con el de Vir. D

Digamos q̃ en otros autores pueden contarse todos los yperbatos y sufrirse los mas hasta alli puede correr un hombre quando a rienda suelta de latinos. i puesto q̃ son insufribles muchos en Vir. i por inmenso numero dificiles de contar concluyase F. con su mismo texto. aunq̃ a otro intento, pues ... lo viene este. fue maior culpa creer lo fácil q̃ decir lo porq̃ al decir lo obro la passion q̃ siempre de latinos i al creerlo el poco discurso, no en F. sino sus sequaces.

Artic... [illegible]

[illegible]

frequentes son los yperbatos en G. con medida i a tiempo como F. los pide quando no quiere q̃ falte este atrevimiento en la poesia porq̃ sin el no lo sera aunq̃ sean V. Tiempo i con medida digo, pues los uso donde no pudo ser menos, donde mexoro el numero, donde vario e innobo la frase, con el sitio de las voces. Exemplos destos q̃ dan en los discursos precedentes q̃ lo comprueban. +

1.67 c

Tan bien pregunta F. por ventura puede ser concepto sentencia o elegancia gala o poesia la frequencia de hyperbatos? Respondo pues habla por los de G. que es gala de la poesia i poesia en quanto figura, i virtud conocida en ella. No es concepto ni sentencia, pues se hallan sin el, i al contrario; pero puede el hyperbato incluir la sentencia, i significar el concepto, con el numero q̃ resulta del estruendo de las ... [illegible]

Similes contra la frequencia de yperbatos.

sec. 14.

Con tres similes tan mano sobre mano como los vencidos discurso precedente intenta comprobar F. quan indigna sea la frequencia de yperbatos. el primero dice. En lo diestro del dançar es adorno i vizarria hacer qualquier cabriola de grande a grande espacio, mas no daria gusto con muchas sin dar un paso pausado. Conoçia ...

Disuelta la ... supongo q̃ el arte de dançar, como subalterna ... musica, tiene por su objeto, el movimiento igual i bario, i como con solas cabriolas no baria, no fuera dança perfecta, ni daria gusto tast sele ordena i enseña alg. lo exercita, q̃ barie de una en otra mudança, alternatibamente. Mas, las cabriolas no son forçosas en la dança pues sin ellas la puede aver varias mudanças ... Esto no pasa en la poesia porq̃ el hyperbato no solo es preciso para la bariedad en lo figurado, sino para ajustar el metro, q̃ sin el no podria. Mas mientras se forma una cabriola, no puede formarse campanela ni floreta; ni al contrario. Pero en la poesia debaxo de un hyperbato, ... metafora i otras figuras ... mas, en el dançar se deue començar con sosiego, para q̃ sea gala

A

con furor;

Pero en la poesia es gala, i no alboroto, comencaran hyperbato. Mas permitido es formar conti-nuas cabriolas, ya medias ya enteras, pero es forçoso degarlos ya por bariedad, ya mudança, ya por falta de fuerça en el sujeto. En la poesia no perturba la bariedad del hyperbato,+ i suele dar fuerça al verso. Y asi como la cabriola le-banta del suelo alg. dança, el hyperbato del estilo comun al poeta, i no tiniendo mas con-veniencia, que en esto, el uno con el otro, bien mano sobre mano esta el simil. quanto se dijo adelante en la 6. ves.

(margin: ...era agili... q. fer... falleça... + ...ites la ... causa ... la forta... leça al v... agilid... d en su centro.)

B

~~Censura los Yperbatos~~

El segundo dice si un varon de seso en igual ocasion dixes algo de lo alegre i Jocoso se-ria tenido por galantissimo cortesano, i si usase mucho de so, por truhan. Respondo al varon le toca hablar con sosiego mas al poeta con fu-ror. Al truhan le importa ser Jocoso, al poeta galan i asi no son lo mismo en obligaciones. El uso de los yperbatos es virtud siempre q. importa el hablar siempre Jocoso es vicio en quien propio fe ya tener seso i siendo el truhan y el poeta iguales en truhanerias i tran-gresio-nes igualmente pareceran bien usando ca-da uno lo q. le pertenece. Si al cortesano se le permite no usar siempre de estilo serio al poeta se le progiue baxar se del aunq. sea poco espacio i se le permite el yperbato ocuriendo algo, una de las siete carisas precedentes i no usarte pudiendo tal vez le constituira en umildad+ i asi este simil esta ocioso.

C

+ Si al uno se le permite lo q. se le niega al otro por ser desiguales en ... obligacio-nes ...

D

El tercero dice La christiandad de ingalaterra es christiandad, como con eregias, Eregia es negar algun articulo o sacra-mento de nuestra S.ta y catolica ~~verdadera~~ fe q. por ser verdadera es ta prohibido negarlos a qual quier christiano. Uno de los articulos (o leies) de la poesia es la permision de yperbatos, re-quentes como q. da probado (con autoridad i e-xemplos) luego negarla sera en el arte ere-gia i poeta herege el q. se negare a ellos, i no menos el q. repugnare la fe q. se deue a los graues autores q. de esto ~~escrib~~ doctrinan i los an usado i asi no es eregia si no lei de la poetica. En similes pues tan disimiles Vicio hallo Cice-ron, tanto, como so ociosidad

...

Contra lo q̃ F. en [illegible] tiempo i con medida Disc. 11. Hyp.

Nô son, i son freq.tes los Yperbatos en Gong.a

A

373. a. aqui

345. b. ypbato

Sec. 13.

Despues de averle [illegible] a G. lo [illegible] q̃ despues traduxe aqui dice F. Pero donde vez porq̃ esto está a pares en cada V. i a docenas en cada clausula, i a tantos cientos en tan pocas obras, q̃ solo en el Polif.o Sol.es i Paneg.o ay mas de 600. Hip.os [illegible] = Haviendo, entre tas las obras de los latinos, no se hallan tantos, como en solas tan pocos V. de G. B

Quien esto afirma, bien duda donde va. pues parece q̃ no lo [illegible], mas q̃ en solo Vir. se hallan mas [illegible] G. [illegible] [illegible] patente [illegible] q̃ versos. i con los q̃ F. pretende Probar la frequençia dellos en G. no lo consigue porq̃ los 9 primeros del primer troço para ser frequentes avian de estar juntos (o a lo menos proximos) como los de Virgilio i no lo estan pues son del Polifemo V. 22. 24. 36. 41. 57. 58 q̃ no es pequeña distancia. Los nueve ultimos i los seis primeros del 2.o troço estan esparcidos por la soledad primera i V. 294. 375. 439. 536. 537. 653. 654. 655. 664. 90. 788. 718. 719. 788. 789. 860. 1028 q̃ estan bien divididos. los cinco siguientes son de la 2.a soledad i V. 78. 221. 625. 792. i los ultimos [illegible] son del panegirico i est. 16. 28. 32. 36. 40. 44. 57. 69. 78. Sembrados pues segun la prueba de F. de tan largo a largo espacio mal se ajusta que esten a docenas en cada clausula i q̃ no se le encuentre otra cosa

Menos se arguie frequençia diciendo q̃ en estas obras ay mas de seiscientos yperbatos pues aunq̃ le doi de gracia otros tantos q̃ dan sin el dos mil ciento y ochenta V. pues q̃ es lo q̃ pretendio F. con tan infelix astucia? aun quando le provara la frequençia tenia tanto exemplo q̃ la defendiese, con el de Vir. D.

Diçemos, q̃ en otros autores pueden contarse todos los yperbatos y sufrirse los mas q̃ hasta alli puede correr un hombre quando a rienda suelta de lasfinos. i puesto q̃ son insufibles muchos en Vir. i por su inmenso numero dificiles de contar concluyase F. con su mismo texto. aunq̃ a otro intento, pues [illegible] lo viene este. fue maior culpa creer los dicçes q̃ deçirlo porq̃ al deçirlo obro la passion q̃ siempre de latinos i al creerlo el poco discurso. no en. F. bien sus sequaces.

A la margen: 3.133. d — verissimum — 2 o q̃ se lo save — 1.69. c. — q̃ ya lo dixo — medida — mas q̃ en Vir. — 134. D. — 3. c. — 438.

Arbile [illegible]
[illegible]

Frequentes son los yperbatos en G. muy i a tiempo como F. los pide quando no quiere q̃ falte esse atrevimiento en la poesia porq̃ sin el no lo sera aunq̃ sean V. a tiempo i con medida, digo, pues los uso donde no pudo ser menos, donde mexoro el numero, donde vario e innobo la frase, con el ritmo de las voces, i dio gravedad. Exemplos dellos ay q̃ dan en los discursos presedentes q̃ lo comprueban. +

Tan bien pregunta F. por ventura puede de dotrina ser concepto sentencia o elegancia gala o poesia la frequencia de hyperbatos? Respondo pues habla por los de G. que es gala de la poesia i poesia en quanto figura, i virtud conocida en ella. No es concepto ni sentencia, pues se hallan sin el, i al contrario; pero puede el hyperbato incluir la sentencia, i significar el concepto, con el numero q̃ resulta del estruendo de las [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] en comu dotrina contra la frequencia de ypbat. 1.a 5.a act. q. 3 q̃ es. quatro 4.

remano co-

C mo los vencidos discurso precedente intenta comprobar F. quan indigna sea la frequencia de yperbatos el primero dice. en lo diestro del dançar es adorno i viçaria hacer qualquier cabriola de grande a grande espacio, mas no daria gusto con muchas sin dar un paso pausado. Conoçida la desemexança q̃ dara disuelta la calunnia para la qual presupongo q̃ el arte de dançar, como subalternado a la musica, tiene por su objeto, el movimiento igual i bario, i como con solas cabriolas no baria, no fuera dança perfecta ni daria gusto i asi se le ordena i enseña alq̃ lo exerçita, q̃ barie de una en otra mudança, alternalibamente. Mas, las cabriolas no son forçosas en la dança pues sin ellas la puede aver varias mudanças q̃ le sufricosa. Esto no pasa en la poesia porq̃ el hyperbato no solo es preçiso para la variedad en lo figurado, sino para ajustar i dar gravedad al metro, q̃ sin el no podria. Mas mientras se forma una cabriola, no puede formarse campanela ni floreta; ni al contrario. Pero en la poesia debaxo de un hyperbato, cabe la metafora i otras figuras versas despues [illegible], en el dançar se deve començar con su siego, para q̃ se ayala

A la margen: 1.62. e. ✱ — tiende tiro mas al v. i g.ra verso — 1.67 c — 3.134. c — o juicio ingenio — 2 mas mejor, 3 a los ala c. 354 i. — 370. b mira — 167 b c. — mira 358. c

con furor; A

Pero en la poesia es gala, i no alboroto, comen̄çaran hyperbaton, Mas permitido es formar conti-nuas cabriolas, ya medias ya enteras, pero es for-çoso dexar las, i por variar de mudança, i por falta de fuerça en el sujeto. En la poesia no perturba la variedad del hyperbaton, i suele dar fuerça al verso. Y asi como la cabriola le-vanta del suelo algo dança, el hyperbaton del estilo comun al poeta, i no tiniendo mas con-veniencia que en esto, el uno con el otro, bien mano sobre mano esta el simil. quando lo repite adelante cada 6. ves.

B

~~Censura los Yperbatos~~

El segundo dice si un varon de seso en qual-quier ocasion dixese algo de lo alegre i Jocoso se-ria tenido por galantisimo cortesano, i si usase mucho de eso, por truhan. Respondo al varon le toca hablar con sosiego mas al poeta conju-rar. Al truhan le importa ser Jocoso, al poeta galan i asi no son lo mismo en obligaciones. El uso de los yperbatos es virtud siempre que importa el hablar siempre Jocoso es vicio en quien por profesion a de tener seso i siendo el truhan y el poeta iguales en truhanerias i transgresio-nes igualmente paresceran bien usando ca-da uno lo que le pertenece. Si al cortesano se le permite no usar siempre de estilo serio al poeta se le prohibe baxar aunque sea poco espacio i se le ... o curiendo alguno de las + ... Mudanças ... entes i no usar le pudiendo ... con titubira en umildad + i asi este simil esta ocioso.

C

+ Si al uno se le permite lo que se le niega al otro ser sin desiguales en las obligaciones o distintos en los estilos

El tercero dice la christiandad de ingalaterra es christiandad, como con eregias, eregia es negar algun articulo o sacra-mento de nuestra Sta y catolica ~~verdadera~~ fe que por ser verdadera lo esta prohibido negarlos a qual-quier christiano. Uno de los articulos (o leies) de la poesia es la permision de yperbatos fre-quentes como que da aprobado (con autoridad i e-xemplos) luego negarla sera en el arte ere-gia i poeta herege el que se negare a ellos. i no menos el que repugnare la fe que se deue a los graues autores que desto ~~escrib~~ doctrinan i los an usado i asi no es eregia sino lei de la poetica. En similes pues tan disimiles vicio hallo Cice-ron, tanto, como fo ociosidad

D

vi[illegible]

Censura de las Yperb.os de G. A

2 aborreciendo en el sueño, i que fue de lo verisimil

Sec 15.

c. 3. 94 - 10

Despues de ordenado, el q llama hiper (por dalle ese nº a los de la 12) i concede sinchesis, dice Esto usado con la moderacion q lo haze el C. es gallardia grande en tan grandes sobres como el Hoy si el cuº et inspº perq la assin el i el se sin ella a cada paso en lam. Despues tambien de referidos los 40 i co hinor su freqª dice, i aun para freqala a de ser aquella violencia con esta gravedad, con q ai esto usado, q en ninguna manera engendran aspereza, como esto

Embuelven en poco el desengaño es pura

En ruda si confunden o siempre

Del cielo la gracia q estrella

Vease la gran arbitrariedad, artificio ingenio i como es esta gongorinea. estos no son de otra mayor sino de los 3 sonetos

Verdes Hermanas. Esta es flor. Noen tretas flores con q tampoco privo la freqª en G. i el 1º en su mas correcto copia dice. Embuelva el desengaño en poca espuma Pero si esta es Gongorinea q le falta para q lo sea a estas.

1. 70 Ta morir es pues nueva

en lugar de es peste la dava.

c. 7. consertando Deo patra a ti vado.

3. 141. ba gite q a verso concurre lo

2. 93 de aspecto indag agresti venerando.

4 71. i los demas repetidos i estado. Porq estos no engendran aspereza i estos si. porq la del C. es blanda, i la del. viril i fuerte, i deleitosa sin enfado. i q la violencia de sacarlas voces de su lugar, la haze suave el sitio q se le acomoda. donde ni el perpe-ndicular se dificultan, ni al oir cansa ni confunde en concurso ni sentido.

Prosigue la censura Sinchesis de C. Hip.os Sec. 16. de I.

Siguiente al desatar el hipto fuerte i aun alabanza prosigue. No puedo detenerme, q no diga en tan buena ocasion

q saliendo de donde estava deseo en presencia de algunos sugetos, asentaron q D. L. solamente era P. Apretandoles por el lugar o lugares, o misterio, o juicio, o alma politica en q lo fundavan, concurrieron, en que aql hipto i esotro hipto De manera q en la opinion destos, la alta cong. que parece a todos es el hipº o sinchesis q viene a ser esto de nro P. en este lugar, i poco mas en D. L. en otros q se sigue. Aqui refiere los 2 os questre hip.tos

Lo q a esto respondo es, q niego lo supuesto porq ninguno de los sugetos q aqui tan al entendido es tan erudito i docto, que no resuelva tan sin fundamento su conclusion. dando el de C. al q usa el hipº no mas. sino q daria lugar i lugares con alma i demas juicio i misterios. Podriase. pues ninguno ay sin algo, o mucho, o todo esto. vilo visto queda ya. i q no es del caso. con lo q G. dificulta sus Poemas. o saliendo destorcido como lo demas

Resta provar porq es sinchesis. el hipto de C. i no los de L. i para ello repito, el de los C 15. el mas intricado. dice el otro

Q en terreno

Nam cave o altivo peito, tan pequeno.

dice el otro. I anadile la falta de la claus. q F. se dixo, para dificultalle i oscurecelle.

Mas conculcado el pampano mas tierno

Viendo el fiero Pastor, voces el tantas,

i tantas. Oppresa la lucha siguiras.

el orden mas legitimo es este. Que o altivo peito (do Rey) nam cave en terreno tan pequeño. Las tres causas de formar sinchesis. aqui concurren. lo intricado. pues del. Que. baja al altivo. i retrocede al Nam cave, i sube a, en terreno, i buelve a tan pequeño. Su apartamiento largo es del su de en i. al Peito, fro mas proposito q el de buscar fuerte al consonante. Ambigua esta la concordancia. entre, terreno i pequeño, para haver averiguar q es ese epiteto es de peito cuyo parece, por ser del genero mismo. lo q no encierra. tienen de diferencia i assi justamente le llama sinchesis el Comt. por respeto a los Hip.tos de G. i lo mueva como el de la e 36. los hip.tos 351. a 230. quando sal 3º

G. dice, ~~añadole la falta de la clausula~~ A
~~q. F. se dexo o para escurecello o dificultarle~~
i elixo el mas intricado de los quinçe,
~~[illegible]~~
viendo el fiero el fiero pastor voces el tantas
i tantas despidio la honda piedras

375 364. su com.to — Su orden es el pastor despidio tantas voces y la honda tantas piedras. I deuese considerar q. esta ~~[illegible]~~ sin ambiguidad intricasion ni apartamiento insufrible pues en cada V. esta su yperbato independiente del otro incluiendo entre ambos la figura Zeuma B en la voz despidio i la Planastrofe en la repetida tantos. Jusgue el lector qual poeta unio la violencia con la suauidad qual es tu tiguatrinieblas, q. [illegible] hincheris. quial no.

Y para q. los de Ca. menor se comparen por este estilo con los yperbatos de G. Repetire los q. F. le copio mientras enseña porq. es torno ia callos si songala sentencia o concepto dicen pues

1. 22. Rico de quantos la agua engendra viene
2. 24. ala de viento quando no sea cama
3. de fresco oleo de menuda grama
4. 36. dulce eio concediendole risueña — C
5. paces no al sueño treguas si al reposo
6. 41. marino si agradable no instrumento
7. 53. alas q. es tamonta tan engendra harpias
8. 58. Viendo el fiero pastor &a.
9. piedras
10. 194. Si mucho poco mapa les despliega
11. 376. a las q. tanto mar diuidio playas
12. 439. tantos del primero atrevimiento — señas
13. 536. el tresco de lo estro ruido
14. 337. el verde ~~los~~ de los arboles celage
15. 613. mientras el viejo tanacusa tea
16. al de los bodos Dios no alguna sea
17. de nocturno faeton caroça
18. 664. tanta ofrecen los alamos çagala — D

Los V. del segundo troço son i los q. ~~por las calles espaciosas~~
19. 720. i los q. por las calles espaciosas
20. fabrican arcos Rosas
21. 780. quantos de luno ayrie de lo troçuelo
22. cadenos la concordia engaça Rosas
23. 860. en los q. damasco manteles Flandes
24. 1020. los nouios entren en dura no estacada
25. 2. 70. de dato si de leño no de lino
26. 221. o las q. ton i lleue el fontanero
27. 521. o quanta al peregrino la meueu
28. el alterno canto dulce he tyorrta
29. 772. del ueleo de la estigia deidad Robo

Panegirico —
30. 16. La tantos siglos ia muda çirena
31. es tal e queute felicidad (i en urna sea adorada)

20. piedra :

32. 32. el inmenso hara el celestial orbe
33. 36. en su ycon ch. el abola la hermosa
34. guardo al 3.° Phelipe margarita
35. 40. dulce dia des pues la hizo esposa
36. 41. ninguna de las dos real persona
37. 57. piadoso luego el rei quantos destina
38. penas rigor legal tantas perdona
39. 69. beneficia estos dias arrogancia
40. de bana procedida preminencia
41. al sacro opuesta celestial clauero
42. 76. el fulminante aun en la baina acero

Destos insts. no da causa F. porq. condenaron a sperecia, por diuertirse por otro camo. aque es seruio opponerme, i satisfacer.

Aqui las dee 22 23

Cencura de otro yperbato

comparado a otro de C.

Propon sec. 17
q. ese 10 el de G. i de [illegible] de C.

F. Para disimular un hiperbaton de Camoes alla en el canto dies le compara a otro [illegible] de G. dice su texto.

mas a de Mir Hocem
vera braços e pernas ir nadando — C. 36.
sem corpos pello mar de seus senhores

Su nota ~~[illegible]~~ dice, esto engs hasta ahora no sauemos aia reparado alguno, es harto difficil — ~~[illegible]~~ facil lo dexarian — La voz señores en Varaca mucho porq. parece quiere dezir, q. los braços i piernas iban nadando sin los cuerpos de sus señores o sin señores de aquellos cuerpos — Esta es. su legitima inteligencia i lo prueba la misma glosa pues dice q. es el pensamiento mismo de la C. 52. C 3.°

Braços i piernas sin dueño saltando

Luego es lo mismo aqui braços sin señores — Dos explicasiones se da para aclarallo ~~[illegible]~~ D ~~[illegible]~~ dan la primera es q. alli señores se entiende de la armada misma de Mir Hocem o el soldadino teniendo mas q. ael por señor della. Violentas i no menos este orden q. le da al texto

Vera de seus señores ir nadando por el mar. Si piernas i braços pues por donde avian de nadar? ni como es ~~[illegible]~~ cusara F. esta redundancia — ni asi de [illegible] 2 [illegible]

La segunda q. tiene por ~~verdadera~~ mente verdadera del poeta aunq. mas torcida, pues por la voz señores entiende los principes q. fueran de aquellos mares i de las armadas. Esto no consta, consta si q. el poeta dice luego la glosa entendio primero, no lo q. despues quiere, q. aia querido deçir. Ni le fauore la estancia de q. se aiuda, no siendo desechada del poema, porq. el moro muerto en ella era el señor o capitan de los demas lo

359 a.

319 a

de suppuesta

en el gesto

L

i aun di
937.b. ¡di
Lo q̃ no ai en esta. Esta asi entendido quadra A bien lo q̃ dice la glosa. Que bien e ser el texto de un Caos para el entendimiento pero q̃ el poeta no hiço Chaos. Todo se lo dice F. i en Soult. tinu Dice bien, q̃ el caos la glosa le hiço i genzonça su entéligencias pues por escusarle un Hyperbato comun donde es solo entremetio por el mar entre cuerpos y señores (Como advierte) le hiço saltar desde Vera hasta señores entremetiendole toda la clausula esto no lo hiço el poeta, ni por escusarle una ~~le atribuia~~ q̃ no toca la forma o traduçura u otra posicion

318. c. Todo esto introduxo F. para deçir B q̃ en estilo puro seria este orden

por el mar sin cuerpos a sus señores

y q̃ en el insolente se corresponderia con este V. Quanto ~~en~~ las cunbres ~~as~~ asperas cabrio

y sus conpañeros. Vease lo dicho en la l. 94

Voi lo a ver. i dize assi

132. a.b. I Consiguiente al primer troço de los V. B repitido de q. ~~prosigue~~ Para aiustar al titulo q̃ dio de entretenida a esta su obra (aunq̃ friamente cosa afecta ~~el graciosa~~ burlas inpropria en quien escriue de veras) porq̃ solo sirue de soliçitar la boquimuelleria del q̃ menos entiende, pero no el aplauso de los entendidos dice pues al. 1º

Sec. 15. nota 4

Mas adonde no, q̃ ha esto
quanto en las cunbres asperas cabrio

132. a. Aqui para deçir q̃ esta poesia hace mucha cabriola, no le falto mas q̃ prestarle la musica su sexta voz. Viene verdad q̃ como el poeta escriuio con tanto juiçio puede bien deçir quien le comentare q̃ su intento fue con el salto de la oraçion exprimir el del cabrio q̃ ~~b~~ le cabros i porq̃ salta el cabrio desde el quanto D a donde deviera hallarse hasta esotra parte donde se halla i asi dos cunbres es misterio lo q̃ parece disparate.

Y para conocer alguno dispare sin misterio conviene advertir q̃ siguiendo la admirable y espantosa pintura de la Cueba de Polifemo ~~dice q~~ ~~por quien~~ dice

r. 3. Barbara choça es, albergue unbrio
i redil espaçioso donde encierra
quanto en las cunbres asperas cabrio
de los montes esconde &ª

Cuio orden es,
3. quanto cabrio esconde las cunbres asperas de los montes esas son las q̃ quiso expresar ~~i asi~~ con las asperas cunbres

A de las clausulas (i asi lo entendio F despues) no el salto del cabrio como antes comenta ~~esta aparecer con sutileza, pero sin alguna~~. Con lo intricado tanto lo eran las cunbres, con lo escondido del concepto quanto escondia el menor cabrio los montes cuia aspereça unio con la corriente suavidad del V., menos intricado q̃ le pareçio a F. y dispuso los supuesta, pues entre Vera i señores su mitiendo? 2 voces i entre quanto y cabrio solo interpuso las cunbres asperos, i entre ellas y esconde solo de los montes, que aun dandole mas dificultad al hyperbaton q̃ F. manifiesto, resiriendo entero el hyperbaton, aun es locucion tolon, i no sinquesis. + Desnudarle el x.º de las voces q̃ le aclaran no es vestido de fidedigno autor, referir lo q̃ le haçe sonbra, i callar lo q̃ le resplandeçe es propria astucia del q̃ intenta oscureçer a todos i tan culpado es quien oculta lo cierto como el q̃ no lo diçe, aquel porq̃ no quiere aprovechar este porq̃ desea ofender.

+ y mas facil que el de supuesta pues segun le ordena Vera de sus señores, baxan del segundo V. principio al fin del terçero, i salta al fin del segundo por, i r nadando i buelue saltando al terçero, por el mar i ~~buelue~~ supe mas ahogado q̃ ellos ~~a busca~~ al segundo por las piernas y braços ya negado los dexa caer sobre sin cuerpos C cunq̃ no ai piernas ni braços aunq̃ sean de cabros grandes saltadores de cunbres asperas (como dice) que puedan resistir tanto saltar nadando sin ahogarse 1 2

I si estos saltos no son cabriolas i ...
... acuerdese de lo q̃ dice del Danzante i lo q̃ sobre ello dexe dicho sec. 14 350. c. d.

Sexto voz sec. 18.

Resta agora discurrir la aplicaçion de la 6. voz q̃ la musica presta para estos saltos. sea deste modo. ~~.....~~ O esta voz se conpuso en un tono o motete q̃ nació con seis voces, o se añade nuevamente sobre un cinco. Si es lo 1º no q̃ ... o proposito de F. porque no da saltos la 6 voz (supongola en el tiple mas alto) porque el diestro conpositor los acomoda en el contravajo, q̃ buscandoles puestos mas sonoros va dejando transito a las 5 voces para q̃ canten faciles, con suave curso, tono conforme i uniforme imitacion, sin q̃ al bajo le falte; trocando a veces (como las otras voces entre si) ...
... necesitan falta algunas ...

F. ... a l. ...

+

132. e.

imitandose

en estilo con alguna otra. Sigase lo 1.º, i si esta fabricando el 5. entra su lugar. si cave la 6. vez, no de repente, es con mucho travajo. i por tener i ocupados los transitos de la contraria sus consonancias de las 5. voces, para buscar los fugas para las fugas ciertos q. han causas muchos saltos por tres causas (consulte del Filosofo). Necesidad variedad. Numero o concento, o sonoridad. o Rythmo.

La necesidad tiene tambien. 3. caminos. en q. se detiene o corre. Uno, q. las voces deq. se fabrica la musica (en opinion del q. mas las dilata) son 7. namas. porq. la 8. es lo mismo q. la 1.ª i la 9. q. la 2. Otro porq. los numeros o especies destas voces son simples. mas. 7. ~~las 3. consonancias, las 2. disonantes, i son~~ ~~3. 5. 6.~~ una sonante o sonancia q. es el Unisono. 3. consonancias, 3. 5. 6. i las 2. disonantes q. son. 2.ª 7. i la 4.ª q. algunos tienen consonancia. Las demas hasta 22. es especies del 3.º punto, o consonancias compuestas delas simples. como del unisono la 8. dela 3. la 10.ª &c. i lo mismo las 3. disonancias simples. las compuestas. El 3.º para escusar el concurso de subir i bajar juntamente qualquiera voz con otra en una especie misma en dos delas consonancias. Nombradas perfetas q. son Unisono i quinta, i sus compuestas i aun con las 2.ª 4.ª remisas medias, o superfitas (en opinion de muchos) se prohiven, aunque sea en tal estrecho q. en ellas sea grave el riesgo de salir del.

Reducida pues la Musica a tan restrictos terminos de necessidad salta la voz de nuevo se introduce para hallarle puestos en q. cantar, espacios por donde caminar, i barrillas por donde huir de no seguir le pecar contra el Arte.

Deste ultimo camino, resultan las otras dos causas de saltar con la voz. variedad sonoridad. i es la razon, porq. la de prohibirse dos consonancias perfetas gradatim, es porque entonces falta en la musica la variedad, q. una es perfecta i la otra q. es la sono-

Arti o numero ... esta falta de varie-

dad rytmica, i falta la ... por q. siendo demasiada, ofende. i lo es con las perfetas continuadas en ascenso, o el decenso de dos voces juntas. i esto a buscar esta sonoridad i variedad o numero igual comun ... dereserva salta la 6.ª vez. # Pues q. maravilla es, o numero hallo F. en ... a q. la Musica esta, en el mismo final, prestra ... en estilo i q. como en la una salta la version a buscar puesto sonoro, salte en la otra a vez a organizar el verso. La maravilla es q. F. haga en lo q. propone tantas falsas sin arte, i tantas disonantes sin aplicacion.

No puede dudar en la primera. pues da asi con esta ... a entender q. entiende este Arte, sobre la voces. q. quitan las Ninfas del C. 10. dize q. es termino de Musica decir, dar la voz o simplemente, o imitado, echar a toda. Chrisostomo dar una el tono, para q. las demas tome el fugo i ... sonoras i sonoridad. ... i esto el Maestro lo ordena a una, i lo mas ordinario el contravajo sobre su base fabrica.

Otro 2.º Yperbato censurado i comparado aqui el 357.º

Sec. 18.

Prosiguiendo en su entretenimiento dize F. Prueva de esto con q. en otro lugar dando mismas cabras otro salto i no es menester darlo antes mas alto de cabriola ... en el ... Buscar con q. comentamos escolio Versillo aqui. Llega pues el Mancebo, i saludado sin ambicion, sin compañia ... con deudos i sus ... ellas. que en otro romance dize ... no lo entendiera Platon de otra manera. Que llego el mancebo i fue admitido de cabras, = o bien = q. fue uno de los conductores deños. Al Graciosas inteligencias. otro sin ... presumir la sutileza bastante q. la teorica Platon darle esta leptisima, El mancebo pues llego a lo alto del cerro. i sin ambicion como en la corte, i sin pompa de palabras, como entre ... quirial F. fue saludado delos conductores de cabras, o pastores cercados del fuego, o Que el villano tenian coronado. Ve como pudo entenderlo de otra manera.

Margin notes: Comma! ... gusto lo continua ... Numero. ... i la ... o o 1 porne. cessidad de vez. 2 por lo ... 3. por darle mas fue ... variedad. 1.º 430. ... Comm. 1. 90

i q̃ assi a este lugar con̄o a otros q̃ no son acerca mismas cabras como lo contexto... les a levantado vn siniestro comento. Del 1º yerro quedo pruevo el segundo. i supñ.

Por señas o palabras es ... saludarse. Las palabras i las señas faltan en las cabras. Luego no pudieron saludar al Mancebo. Ellas ni pueden ser saludadas ... parecen el mal q̃ F. quando entiende a D. la savia dixo. I quando fuese posible q̃ ellas saludasen, no lo seria a la ora q̃ el llego al B pa ... noche i recogidas ellas. i assi el saludado es alli de sus conductores. Que fuese de noche q̃do llego claro lo dice el texto. assi

1. 42 No bien pues de su luz los orizontes &
Que deravan los frente ... Quando
Entre crepusculos pisando, &
Cecina al ...

breve esplendor de mal distinta lumbre. &

Por esta razon misma, no esta bien conducido lo intelig q̃ F. le da 2ª diciendo. q̃ fue el Mancebo, vno de los conductores. pues ya no avria cabras q̃ conducir

Mas, el fue saludado sin antecedente ... de este passo en las cabras. F.: luego ... fue de los cabreros, q̃ podian tener la perpa, i la compasion. I aviendo se le entender q̃ fue vno de los conductores. en ... se ... la ... te de la ... clausula

Cierro el portillo pero no saltan estas cabras q̃ F. induce grandes saltadoras de clausulas tan asperas como fabrica. Otra q̃ esta ... tivien & es Prosopopeye ... las cabras. ... nuevo lo otro. No es la plena orecta, porq̃ no le antecede perfaccion. No es la obliqua, porq̃ no hablan ellas por otro, ni otro por ellas. No es de las mudas, porq̃ no ay voz tacita, q̃ declare el pensamiento q̃ ... q̃ ya q̃ las cabras no pueden tener voz. ... ... el contrario en ... aqui en la tiene. q̃ ... las ... de Bosan ... i ... con el ... assi q̃ los saludadores fueron los conductores de las cabras i el saludado el Mancebo, q̃ otra vez ... saludo el, i el ellas

Saludolos el a todos cortesmente

I ... no menos

De las serranas, q̃ correspondido &
Las sinares ...

Yperbato de C. i su comento.

Sec. 19

Por ley del salto del Inso dice F. Que con vna moderada atencion se descubra un pensamiento razonable. veese en estos v.

— e o sol ardente
Queimava entaõ os Deoses, q̃ Tifeo
Co temor grande en peixes converteo.

i como no ... los v. lo q̃ el traductor quiso, q̃ dixese, los ... assi. Era en el mes, q̃ el sol ardiente quemava los Dioses q̃ del temor grande de Tifeo fueron convertidos en peces. Con moderada atencion se descubren faltas, i q̃ Tifeo los convertio, dice el texto, no q̃ fueron por otro convertidos, i esto fuera por otro, como avia de ser la gloria, q̃ ellos (q̃ era Venus i Cupido) se convirtieron. Mas. Temor. alli, ... según el texto q̃ de los Dioses segun el texto. i de los Dioses segun la traduccion. cinq̃ ... ... q̃ ... ni es de vno ... el pensamto. segun la glosa lo ... clarameno antes ... ... entendido ... ...

Dos Yperbatos censurados

Sec. 20.

Venga el gracioso de ... F. otro salto de cabras.

Cabras aqui le interrumpieron quantas
Vagas el pie sacrilegas el cuerno

de la 1. 56. Son los. 2. 3. q̃ refriendo ... el verano despues otros 1. 4. es ... clarissimo Inso ... ... Serenidad ... no ... a ... se atrevieron ... fueron ...

Pero ya q̃ para oscurecer a todos le corte al ... la mitad, q̃ es lo q̃ prueva co ... el Insso nada, ... menos faltas q̃ los de C. otro salto (dice) adevinis por lo q̃ vende ... vino.

El q̃ de cabras fue dos veces ciento
Esposo. & Breve de barba ...

Habla F. con mucha ... aunq̃ le falto otro salto ...
... al fin de ...
... q̃ los ...
por arco los ...

è cegará á garson. pero es de considerar q olvide en lo entretenido q se verifica en esto) a su Rey, q fue, advirtiendo dél en lo vituperable. q en esto por aun abjurado se vege metió a su Rey escusa porq a prometido no perdonar cosa alguna q esto dolor texa avajo. Comparense pues a estos los i un orden sutiles, los otros, vice el q ellos diran la ninguna oblacion de averlos considerado.

Comento q es, i el de los dos Yperbatos.

Sec. 21.

Comento es, ya lo dixe, con F. Glosa o interpretacion de lo q tiene dificultad, i declaracion de lo q en si encierra, añado agora, Yngleteria ... Distinguiendo en ... dize. Importa seamos sabientes para entender este secreto del salto de las cabras, i poderlo comentar con erudicion benemerita del texto. cong me dio motivo en tener extrañas (como advierte) cong llegar los del tos a comentar los dos ultimos. i perellos se advertira lo q incluye los 2 primeros, sextos.

Comento es, i assi lo dixe con F. Glosa o interpretacion de lo q tiene alguna dificultad i añadiole yo, i declaracion de lo q encierran, ... adornos q incluye. i assi al texto q ... tiene estos en aquella lesufra el comento ... de la q tiene adornos i dificultad ...

Despues de aninella ya del texto declarádole ... ya con la construccion, o glosa, i si necesita la ya con la paraphrasi si la merece. se le á de manifestar la nueva frase propriedad de las voces, la elegancia de sus clausulas el concepto la agudeza la erudicion o doctrina. la Imitacion i los afectos ... todo lo q ... a esto: como es la ... figuracion. num... es lo q constituye alta verdadera poesia ... se á visto, i en lo q el comento á de travajar para dar digesto al Poema, i enseñanza ... cong fabricar otro igual. Divertirse en otras cosas tengolo por ... cansado sin utilidad ... entero el primer texto, ... entendido estorden ... en el 1º ... Texto ... 12 ...

Margen izquierdo: 9.4.4 a la 60. — 191.a — 28.a — 38.a — 54.b. 34 b.c. 40 b Dise 21 sec 19 203 d. sec 26 6. 132 e. — doctrina — ... — 19 d Dise 10 sec 2 — 355.a

Texto

Su horrenda voz no su dolor interno
cabras aún lo interrumpieron quantas
vagas el pie sacrilegas el cuerno
al Baco se atrevieron en sus plantas
Mas conculcado el pampano mas tierno
viendo el fiero Pastor voces el tantas
i tantas despidio la honda piedras
q el muro penetraron de las yedras

Margen: A — r. 56

Parafrase i orden

Para concluir la candileria de Polife-mo no interrumpida sino con alguna causa (atencion de agudo poeta) finge q sus casa, sus cabras las mas golosas y traviesas entre ubres a quebrar las plantas de Baco atrevidas y a el en ellas le interrumpieron de su-ños, y aun en ellas le interrumpieron de sueños y aun el canto la voz horenda espantable y temerosa cong con vozcaba a galatea aqui seguro ... está y bien ... tado sobre aquella labrada roca en q se formado. gino la lagrima 40: Pero q no le interrumpieron dice su interno intimo i entrañable dolor, deverse despreciado por q aunq era maior q sus voces ya si aung q esto de cantar ... de adorarla. Viendo el pastor fiero en aspecto i condicion q le avian conculcado truncado y hollado el pampano mas tierno q de los crecidos no hicieran caso, enoxado y furioso despidio tantas voces él, y su honda tantas piedras con tinuas q penetraron las piedras i las voces el muro de las yedras q ocultaba a galatea con Acis y q antes formo verdes celocias ...

Margen: B — C — glosa — Glosa — Pol. 36

Comento

Nuevas frases son por sus voces Latinas voz horenda, dolor interno, pampano conculcado, la propiedad de su admirables epitetos ... de clara la parafrase. y tiene de mas la tercera, la noticia de q las cabras más destrocan q comen.

Vagas les llamo, i sacrilegas q aun no pareciera mala concordancia ignorando ser locucion griega (como apunte) ... nudus membra Pira... ... Pareciendole enmienda dixera bage el Pie propiedad tiene en la naturaleza de las cabras pues son tan golosas q por ... q landes ... i sin ...

Margen: L 25 B. — sacrilegas el cuerno

i q̃ assi a este lugar conuiene otro, que no son de vnas mismas cabras como lo contexemplos [illegible], i les a levantado vn siniestro comento. Del 1.º [illegible] vado queda prueva el segundo. i supr.ª

Por señas o palabras es ordinario saludarse. Las palabras i las señas faltan en las cabras, luego no pudieron saludar al Mancebo. Ellas si suelen ser saludadas [illegible] parecen el modo q̃ F. quiere dar entender a el. La [illegible] dixo. I quando fuese posible q̃ ellas saludaron, no lo seria a la ora q̃ el llego el ya anochecido i recogidas ellas. i assi el saludado es alli de los conductores. Que fuese de noche q.do llego claro lo dize el texto. assi

No bien pues desuelvo los oncontes &
Desdorados los siente. &. Quando
Entre espinas crepusculos pisando, &.
Decirle al Cacique

breve esplendor de mal distinta lumbre. &

Por esta razon misma, no esta bien entendido lo q̃ F. deva 2.ª diciendo q̃ fue el Mancebo, vno de los conductores. pues ya no avria cabras q̃ conducir.

Mas, si fue saludado sin [illegible] ni passo donde halló en las cabras. F. [illegible] luego lo fue de los cabreros, q̃ podian tener la persona i razon. I aviendo se de entender q̃ fue vno de los conductores. en [illegible] se dexa lo restante de la clausula.

Cerro el portillo porq̃ no salten estas cabras, q̃ F. introduce graves saltadoras de clausulas tan severas como fabrica. Dira q̃ esta oracion & es Prosopeye atribuida a las cabras, [illegible] nuevo lo otro. No es plena orecion, porq̃ no le antecede persona. No es la obliqua, porq̃ no hablan por ellas, ni ellas por ellas. No es de las mudas, porq̃ no ay voz tacita, q̃ declare el sentimiento q̃ demas voz. [illegible] q̃ ya q̃ las cabras no pueden tener voz. [illegible] [illegible] el contener en si aquien la tiene. q̃ lo las oraciones de Prosop.ª [illegible] i limitada con el [illegible], assi q̃ los saludadores fueron los conductores de las cabras i el saludado el Mancebo, q̃ otra vez le saludo el, i el ellos

Saludolos [illegible] cortesmente

I [illegible] no menos

De los serranos, q̃ correspondido &

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Yperbato de C. i su comento.

Sec. 19

Por ley del salto del [illegible] dice F. Que con vna moderada atencion se descubra en pensamiento razonable. veasse en estos v.

e o sol ardiente

Quemava en tão vi Deoses, q̃ Tifeo
Co temor grande en peixes convertio.

i como no dicen los v. lo q̃ el traductor quiso, q̃ dixese, los gerigonza assi. Era en el tiempo, q̃ el sol ardiente quemava los Dioses q̃ del temor grande de Tifeo fueron convertidos en peces. Con moderada atencion se descubren saltos, i q̃ Tifeo los convirtio (dice el texto) no q̃ fueron por otro convertidos, esto fueron ellos, como [illegible] dice la glosa, q̃ ellos (q̃ eran Dioses i [illegible]) se convirtieron. Mas. Temor. alli, [illegible] segun el texto es de los Dioses segun el texto. i de los Tifeo segun la traduccion. con q̃ con [illegible] q̃ mediana atencion, no se descubre el pensam.to segun la glosa lo trabuca. i de esta manera, claro es q̃ no esta entendido antes assi aun agora lo quedo. por q̃ de esta suerte nadie lo a entendido.

Dos Yperbatos censurados

37 ~~i su comento.~~

Sec. 20.

Venga (prosigue F. el gracioso de) otro salto de cabras.

Cabras aqui le interrumpieron quantas
Vagas el pie sacrilegas el cuerno.

de la r. 56. son los 2.3. q̃ refiriendo le el v. 1.4. es clarissimo. despues

Su Gerronda [illegible], no [illegible]
a Tifeo se atrevieron sus [illegible]

Pero ya q̃ para oscurecer a otros, le corta al [illegible] la mitad, q̃ es lo q̃ prueva con el [illegible] nada, q̃ menos falta q̃ lo de C. otro salto (dice) a de venir por la q̃ vende buen vino.

El q̃ de cabras fue dos veces ciento
Esposo. & Breve barba & [illegible].

Habla F. con mucha propiedad. aunq̃ le falta otro salto por el Rey D. Sebastian de Portugal en la accion de Alcaçar, i a q̃ los Portugueses le [illegible], q̃ lo son, enseñando a saltar por arco los perrillos. No dixo q̃ a F.

se cegará la pasion. pero es de considerar A
q atiende en lo entretexido q se venifica
en esto] a su Rey, q fue, aver embotado
9.4A del bulo vituperable. q en esto se acusa
a la 60. a su Rey ~~escusa~~ escusa porq̃ a prometido abjurado de vehemente
no perturbar cosa alguna q este debaxo
191.a texolavajo. Comparense pues a estos los
i con el orden textual los otros. Veran q
ellos diran la ninguna o ~~falta~~ falta razon de averla escrituado.

Comento q̃ ale, i el de dos Yperbatos.

sec. 21.

Comento es ya lo dixe, cont[ra] Glosa o inter
39/a pretacion de lo q tiene dificultad, i declaracion
de lo q en si encierra, añadido agora
~~Distinguiendo en~~ ~~~~ Iugleria ~~~~
dize. Inpetra tea mus labrens para enten-
der este secreto del salto de las cabras, i po-
derlo comentar con erudicion benemerita del
texto. cong. me dio motivo contener ca-
bras (como advertí) cong. sacar los sal-
tos a comentar los dos ultimos. i pere-
llos se advertira lo q incluye los 2 primeros sextos.
38.a Comento es, i assi lo dixe cont.] Glosa o in C
terpretacion de lo q̃ tiene alguna dificultad
i añadole yo, i declaracion de lo q̃ ~~~~
54.b ~~~~ ~~~~ q incluye. i assi al texto
346.c.
40b q̃ ni los tiene estos, mi aquello lo sobra el
Dise.2 comento puest se advierte para usenles lo
sec.19
203 d ~~~~ ~~~~ q tiene adornos i
sec.26 dificultad. ~~~~ ~~~~ assi
6.132 ~~~~
e. Cesreus de abinella, ta del texto declara-
dole ~~~~ ~~~~ ya conta ~~~~ D
si necesita ~~~~ la, ya cobita ~~~~ golosa, si la
merece ~~~~. se le á de manifestar la nueva fra
se invencion
la propriedad de las voces. la elegancia de sus clau-
sulas. el concepto la agudeza la erudicion
o doctri- la imitacion i los afectos ~~~~ con todo lo ango
na. ~~~~
to a esto. como es la ficcion, figuracion, num
laente ~~~~ es lo q constituye esta verdadera Poesia
nunca ~~~~
o el q̃ como se á visto. i con lo q el comento á de
al Poe trabajar para dar dicho al Poema, i ense-
ma ~~~~ [illegible] igual.

en usar F. termino ~~~~ ~~~~ [illegible]
i muestra q̃ con lo otro para ellos [illegible] dixo entero el
y estos traer ~~~~ ~~~~ ~~~~
~~~~ [illegible] ~~~~
~~~~ ~~~~ [illegible]
[illegible]

Su horrenda voz no su dolor interno
cabras aun le interrumpieron quantas
vagas el pie sacrilegas el cuerno
al Baco se atreuieron en sus plantas
Mas conculcado el panpano mas tierno r.56
viendo el fiero Pastor voces el tantas
i tantas despidio la honda piedras
q̃ el muro penetraron de las yedras

Parafrase i orden

6 Para concluir la cantilena de Polife-
B mo no intempestiva, como con alguna cau-
sa (atencion ingeniosa del agudo poeta) finge q̃ sus Ca-
bras las mas golosas y travesas atreviendo-
se a quebrar las plantas de Baco a las vi-
ñas, y assi en ellas se interrumpieron de su-
canto la voz horrenda espantable y teme-
rosa cong. convocaba a galatea aqui sen-
tado sobre aquella brava Roca cong. lo ima-
gino la Rima 40: Pero q no le interrum-
pieron dice su interno intimo i entrana-
ble dolor deuerse despreciado por amante, aun-
era mayor q̃ sus voces y assi aunq̃ cesso de
cantar, no de adorarla. i viendo el pas-
tor fiero en aspecto i condicion q̃ le
avian conculcado truncado y hollado
el panpano mas tierno (q̃ de los crecidos
no hiciera caso) enoxado y furioso despi-
dio el tantas voces, y su honda tantas pie-
dras continuas q̃ penetraron los piedras
i las voces el muro de los yedras q̃ ocultaba glosa
ba a galatea con Acis y gante formo R.36
verdes celocias ~~~~

Comento

Nuebas frases son sus voces Latinas
voz horrenda dolor interno, panpano
conculcado, la propiedad de sus admira-
bles epitetos ~~~~ de clara la
Parafrase. Y tiene demas ~~~~ la nu-
Vicia deq̃ las cabras mas destrocando cornen
Bagas les llamo i sacrilegas q̃ a otro par-
eciera mala concordancia ignorando L.21.B.
ser locucion griega (como apunte) ~~~~ Va. de q̃
y. Canudus membra Piraq ~~~~ ~~~~
y pareciendole enmienda dixera bagos
el Pie Propiedad tiene en la naturale-
za de las cabras pues son tan golosas q̃ por
+ q̃ lamas errante, i sin ca

Ver alcancar lo mas dificil, peligrar en lo mas aspero, i de ordinario, ai, tienen vna pie o mano lebantada del suelo. A

No es menos propio el epitheto Sacrilegos porque si sacrilego es el que roba o maltrata i conuierte en su uso qualquiera cosa sagrada, segun Seneca Libro i capitulo 7 de beneficiis a lo profano aqui por traslaccion, sacrilegos fueron los Cabros, que se atreuieron a conculcar, comer i hollar los panpanos de plantas dedicadas a un Dios que lo es dellas y del vino que inuento erudicion y comun i de Euripides este refiere de Natal Comite. B

Semele satus

Solum racemi repperit mortalibus ... Virg. 2 Georg.

La elegancia conocida por sus partes bien se halla en la Rima, veese lo ... Dycur-so segundo ... Concepto es dar carica paso ... por ser de amor no pudiera menos que interrumpiendo le ... corona a Baco ... fingir el atreuimiento dellos no en el sino en sus plantas. Figuras Metaboli, o singular por el plural, las voces ... Pampano ... se forma en la voz ... en la repeticion de tantas ... Imitacion tienen los epitetos, i mas los que incluien alguna propriedad natural. Viua imagen forma de la accion de los cabros la frase Bañas el pie ... representa levantado. Lo afecto de numeroso fuerte se vien en los V. 1. 3. 5. 7. ien los demas de suaue y bien apropiado a su concepto. La Rima. q

+ Penetrason dixo i mui atento pues se verifica con rigor en las voces, sino con ... to en los pies. Estos no, aquellos si traspasan un cuerpo solido i capaz, sino ... sa ni aumento ... Que Vir, u otro poeta ... alguno o todos los epitetos de otra Rima no la de Clara, el tra...

Texto

El que de cabras fue dos veces ciento
esposo casi un lustro (cuio diente
no perdono a Racimo aun en la frente
de Baco quanto mas en su sarmiento
triunfador siempre de celosas lides
le corono el amor, mas Ribal tierno
breve de barba i duro no de cuerno
redimio con su muerte tan Vides)
Servido la en cecina
purpureos hilos es de grana fina

Orden

El que fue esposo de dos veces cien cabras casi un lustro ... lo restante ... sin necesidad de nueva orden ... ni de Parafrase con lo que dira la glosa. Interpretacion.

Comento El que de cabras

Aunque ironicamente ... C alto texto aya erudicion benemerita ... para mejorar ... de sus comentarios ... no hallo ...

1. El que de cabras fue ... Esposo ...

2. Dos veces ciento. Qualquiera ... no contador dira que son docientas, i quien ... mismo ... que es frase de Poetas.

bis sex in vesta ... — Virgilio
Sunt mihi bis septem — Aul. Geli
Quater septem ... — La Historia de España
Tres nueve dias

Con bastante benemerita erudicion ... esta frase i mejoro ...
Dos veces cien dias ...
Saben que de ...
arcos — dos veces diez ...

i aun quiera q. sea mas alto esto valer
4.38. el sopesando a lanca 4 veces. o este
94 — e meneando tres veces a caveca q. requiere
307.d. 3 Esposo. Es metafora de racional a sensi-
ble. con similitud en algun efeto. + Decente i. Fr.
i. hus le llamaron Marido i Varon.
Demy Hirco marite caprarum. olentis uxores mariti ... cubene mentis ... vir ...
Vir gregis ipse caper.
q el macho
i con necesidad de nobre propio
no estan individual q no sea de otro en el Idioma.
macho es cabron ... Berrueco in berrueco ... otros.

4 Casi un lustro. Poco menos de cinco
años. cumplidos (para entender al P. io? saré siempre exemplos q muestren
es q. lustro sea + xo i° dice Paulo de pecados nefandos aunq falte
a l. 4. D. de reba creditis. Su origen e estos ... i no así a su intelig.a me-
unos. fue, porq. despues de cinco años ... q en nose alcance, q ense
la paga de esoto tributo romano. ... mala doctrina. a. c. 368 b
el tiempo de requerir las murallas i fortificaciones.
Los primeros indues leves ... ofendido q espa-
ciar. los segundos a ... q es ...
aderecar.

Al que dudare como pued un solo ani-
mal ser macho de tantas Señoras. lea su
mucha lascivia a Arist. 5. Hist. Anim. c. 14. C
ren el 6. c. 19. i no sole ... quando
no le sosiegue ... el ser hiperbolico o fuesen este maridage.
i lo q dice despues lo q.
4 Que sea 4 años o lustro ...
no entendiese incluye este ...

c. Sorendus. Ubi Glos. Verb. rivales dicuntur
exquisita similitudine rivales dicuntur
qui cum eadem muliere habent consu-
etudinem, cum qua accedunt, quasi ad eam
... 32. q. 5. Iuvem. Satira. 6. 6.
... Non vnus tibi rivalis dictabitur ... re.
l. 1. 5. ... ubi Additionato
margine citat. d. c. Sorendus.
es mejor esto q lo escrito

Cuyo di ... No
ni en
por fabula
1.

... desde a ... por esta planta ... nace de ser
como el luxurioso ... le dio 7. en
... Dexo los libros ... Arist. como Ovidio
i ... Darle corona a Baco
... ser el
por inventor del vino ... es suyo el ...
Dios della ... Si este Ma-
...
Vir. Geo. v. 380 ... dedicado a Baco por ser tan
destruidor de su planta ... q ... exem-
... la ... el texto ...
esplicado ...
Ipse ... circundat ...

A Quanto mas. Es hiperbole mucho menos q sinifica con la admiracion. Quanto menos? lo donaire
7 Triunfador siempre &. Para pintarle
valiente le hace guerrero, en lo q es mas paci-
fico (este es el q acredita ... alguna experiencia) pues no se les vela en
celos. segun la comun tradicion ...
celos ... su nobre ... el q consiente ... en su
adulterio ... q basta matar
se pelean celosos como otros animales. + i tambien
q dar al hombre ... no es porq lo contiene
tiene ... q de la muger parece a la cabra.
... o lasciva como la ... Hist. 6. ...
... no vencedor q
... i a sus pedancias ... Hordes
voces de alegria. No
aun por los ... tiene un peso
...
con solo vencer sino triunfar ...
a la ceremonia Romana llamada triunfo
... con ciertas condiciones q re-
... vencimiento ... aunq venciese
... no era triunfo
... corona ...
en el macho se atribuye triunfo ...
metafora ...
... no conoce el Idioma
...

8. Rivales. ... complexo Pontrario de otro macho
...
... con otro una Dama ...
qualquiera q ... Marcial. 3. Ep. 70.
...
Rivalis fuerat q ...
con propiedad ... pues compitio al
macho. celoso ... la translacion ...
... de la raria ... animales ...
q ... bebe un mismo arroyo ... en latin
... rivalis ... ponteme ...
...

9. Duro no, es ... se opone co gala
a tierno, i conviene el v ... nuevo
10 Redimio &. ... con su muerte del
daño, q ...
... donde esta ... el numero
indeterminado por ... i concluida
... de los 6 v.
... 197 b.
11 Servido ya &.
...
...
... con el v. im ...

alcançar lo mas dificil, peligran en lo mas aspero, i de ordinario ai, tienen un pie o mano lebantada del suelo. [illegible]

No es menos propio el epiteto Sacrilegas porque si sacrilego es el que roba o maltrata i convierte en su uso qualquiera cosa sagrada, segun Seneca libro i capitulo 7 de beneficiis, a lo profano aqui, por translacion, Sacrilegas fueron las Cabras, que se atrevieron a conculcar, comer i hollar los panpanos de plantas dedicadas a un Dios que lo es de ellas y del vino que inventó erudicion y comun i de Euripides esta [illegible] referida de Natal comite

Semele satus

Potum racemi repperit mortalibus ac protulit. &a

Virg. 2. Georg.

La elegancia conocida por sus partes bien se halla en la Rima, veese lo 1º del discurso segundo [illegible]. Concepto es dar causa para que el canto cesase, que por ser de amor no pudiera menos que interrunpiendole, [illegible] i con de corona a Baco [illegible] fingir el atrevimiento de ellos no en el sino en sus plantas. Figuras Metaboli, o singular por el plural, las voces [illegible]. [illegible] se forma en la voz despidio i en la repeticion de tantas la Epanastrofe. Imitacion tienen los epitetos, i mas los que incluien alguna propiedad natural. Viva imagen forma de la accion de las cabras la frase Baxa el pie cuia ultima ducion aguda le representó levantado. Los afectos de numero fuerte se vieren en los V. 1.3.1.7. i en los demas de suave y bien apropiado a su concepto. ~~Concluiose el de la Rima.~~

~~Que Vir. [illegible]~~

~~Los epitetos [illegible]~~

Penetraron dixo i mui atento pues se verifica, con rigor, en las voces, sino contanto en los pies. Estas no, aquellas si traspasan un cuerpo solido i capaz, sin ofensa ni aumento, [illegible]

Que Vir. no tropo esta, [illegible] alguno o todos los epitetos o de otra Rima no la de Clara, el tra[illegible]

[illegible] el conservarlos.

mi ayuda a la explicacion y a que les siguen a su ilustracion [illegible] en los como imitacion, y aunque no fuera dificil la escuso por las razones del segundo discurso y paso al segundo Texto que es de la primera soledad y en tercio dice

Texto

El que de cabras fue dos veces ciento
esposo casi un lustro (cuio diente
no perdonó a racimo aun en la frente
de Baco quanto mas en su sarmiento
triunfador siempre de celosas lides
le coronó el amor, mas rival tierno
breve de barba i duro no de cuerno
redimió con su muerte tantas vides)
Servido ia en cecina
purpureos hilos es de grana fina

Orden

El que fue esposo de dos veces cien cabras, casi un lustro, [illegible] lo restante [illegible] sin necesidad de nueva orden, ni de Parafrase con lo que dirá la interpretacion.

Comento

El que de cabras &.

Aunque [illegible] alto texto aya erudicion benemerita, [illegible] para mejorar [illegible] comentarios [illegible] arrimarse [illegible] comentando [illegible] [illegible] ilustres) De los 3 [illegible] las mas rectas [illegible].

1. El que de cabras fue [illegible] [illegible] de unos machos cabrios [illegible]

2. Dos veces ciento. Cualquiera medi[illegible] no contador dira que son docientas, i [illegible] docientos [illegible] que es frase de Poetas.

— bis sex [illegible] Virgilio

Sunt mihi bis septem. Aul. Geli

Quater septem [illegible]. La Hist.a de [illegible]

Tres nueve dias

Con bastante benemerita erudicion [illegible] esta frase i mejoró aqui [illegible]

Dos veces eran diez, i [illegible]

Saben que de tres [illegible]

[illegible] — dos veces diez [illegible]

[illegible] para no [illegible]

i aun acerca F. sea mas alto este valor

esperando a Amca 4 veces. so este

emplendo tres veces a cavecas se requeris

3 **Esposo**. Es metafora de racional a sensible. con similitud en algun efeto. + Escento 7. Sir. le llamaron Marido i Varon.

Olentis uxores mariti caprarum. cabe ne mento exemplo Vir gregis ipse caper

i con necesidad de nobre propio el macho individual, q no sea zeleso. en el idioma.

4 **Cosi un lustro**. Poco menos de cinco años. (para entender al P. lo es lustro seari +. lo 1° dice. Gaulo a l. 4. D. de reb. credit. ... despues de cinco años ... la paga de cierto tributo romano. + ... el tiempo de requerir las murallas, i fortificarlas. Los primeros indues ... q. espa- ... q es ... nadurecar

Al que dudare como puede en solo animal ser macho de tantas hembras. ... mucha lascivia a Arist. 5. Hist. Anim. c. 14. ... en el 6. c. 19. ... no le persiguen el ser hiperbolico este maridage, lo q dice despues ... lo. ...

4 Que sea 4 años y lustro, ... no entenderse inclusive este quinquenio.

~~Cuyo diente~~. ...

No perdono &. ... alto concepto ... afectuoso ... zeloso i atrevido, ni en la guirnalda del Dios q pinto destri... en pampanos desmiente ... Los cuernos de su frente estavan seguros de vecinos de vides ... de su diente ... cuerno sacrilego! Cuanto menos lo estarian en su sarmiento! ... desde animal por esta planta ... tan luxurioso, como el ... Oexe ... como Ovidio ... Darle corona a Baco ... por invencion de su vino ... Dios ... Si este Marido ... Baco por ser ... destruidos de su planta, ... el texto ... esplicado ... entendido. Ipse racemum ... circumdat ...

A6 **Cuanto mas**. ... es lo mismo q. ... q significa con la admiracion. Cuanto menos.

7 **Triunfador siempre** &. Para pintarle valiente ... guerrero, en lugar el mas ... con alguna experiencia ... (esta es la aguxeta) pues no se ... celos, segun la comun tradicion ... Lelio ... su nobre al q conviene, ... Ligano dice le siente ... adulterio, pero ... q basta matar ... se pelean celosos como otros animales! i tanpien ... q dar al hombre ... la muger parece a la cabra ... lubrica, o lasciva como la ... como ... exemplos q muestren ... pecados ... aunq falte ... un fuedor, no venedor q ... a sus pe... i ... veces de alegria. No ... en los ... triunfo, prez ... con solo vencer ... triunfo ... a la ceremonia Romana llamada triunfo invitada ... o vencimiento con ciertas condiciones q ... Gelio l. 5. c. 6. ... aunq venciese no era triunfo ... benignamente erudita ... en el macho se atribuye el triunfo, por la ... metafora ... se supone la ... alegria, ciudad q ... tal q ... no conocio el idioma ... Ponfasis ... de otro macho por ...

8 **Rivol** &. ...

... Gp. 70. ... al ... barba ... breve i tierno ...

9 **Duro no, es** ... tierno ... i se opone co gala a tierno, q conviene el v. mas ... velos i nuevo ...

10 **Redimio** & ... ... con su muerte del daño, q ... viviendo tan celoso, como ... ... donde esta por finedos el numero indeterminado ... i senchulda ... de los 6 v. ... 197 b.

11 **Servido y** ... el macho ... con el v. i ...

primero de la cit^a para entenderla mejor. A
les venfiraris del macho muerto, q dicen a
comer los Buitres ass Peregrinos. Hecho ya
Cecina salon, o tasajo. Rustico manjar, pu-
es proprio de cabreros, i regalado entre ellos
muerto de mal contagioso. atenciones.

12 Purpureos &c. es traslacion con propriedad se da este color
porq le tiene casi rojo el macho sa-
lado. cuya carne se divide en hilos despues
i teresio de grana metaforicamente i hiperboli-
ca fina con alusion a la tela q se tiñe con
grana. [illegible] de hilos = Que sea pur-
pura o q grana, creo, q no importa para
entender el texto. Reparo es forcoso en el
deste Periodo. q para decir una cosa tan
breve como q le dieron a comer tasajo, flo-
recio [illegible] la oracion a 16 versos. cultis
Pintandole vivo esposo, celoso, atrevido
valiente venturoso, i muerto. hecho cecina
enparentandola a la purpura o grana.
i formo imagen de su matador con tan
vivas voces q le manifiestan a los ojos. i
aun con verlo F. quiera q sea mejor, i C
de mejor lima. o mas culto, pretes decir
con la fruta q avia, i clavo
Gallinas i carneros [illegible] Carne
la pimienta, [illegible] i drogas [illegible]
ultradas. de prosa comun son droga en la Poesia.

2 Purpureos, porq el color es rojo oscu-
ro, i aunq esta por la tela, no [illegible]
qual de tinta se tiñe
Para texto tan valiente, [illegible]. [illegible]
[illegible] entenderlo [illegible]. as queda [illegible]
en los ass. del [illegible] cometer. D.

Ultimo yperbato

sec. I. 22

Volbamos dice F. a ensartar trozos des-
ta decantada poesia i poco despues quien ay
tan insensato q no [illegible] que por atrevimien-
to una vez i por desatino muchas, este.
i las q por las calles espaciosas
fabrican arcos rosas i pregunta.

Que concepto, q juicio, q elegancia. q in-
genio arguie q[illegible] te lo diria quien
de Vega en sueltos parece suio q de-
La elegancia aun en el sitio tiene so[illegible]

i texto [illegible] mente [illegible] no lo sea del [illegible] q el es [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] q la [illegible] hallaste.

El concepto es dependiente de los V. antes
donde el guesped iba admirando &c.
Elgo tapiz frondoso
texio de verdes hoxas la arboleda
y juntamente las Rosas q fabrican ar-
cos por las espaciosas calles.
El juicio el forastero le iba haciendo
con su admiracion.
El ingenio muestra la fabrica de los V.
Pues forman los arcos q los voces significan
ia en virtud de las transposiciones, ya de la
qualidad de las voces en tres maneras, una
por estar sueltas sin necesidad de cinaleja
otra la junta de sylabas semexantes enca-
lles espaciosas q las pintan con el precipo es-
pacio al pronunciarlas. Ultima q por ser
letras q se contrarion la S y R su inter-
valo en arcos Rosas es imagen del tran-
sito de los arcos q no formara diciendo
y los arcos q Rosas
fabrican por las calles espaciosas
Otro qualquiera lo diria i[illegible] el solo
ingenioso [illegible] poeta q solenizaron los sole-
nisimos legisla

y no a Vi yperbato mas de vimiento y para muchos o sin alguno, i no arg. maiormente q promulgo el Cart. + No digo q [illegible] lo mismo q yo. de un v. de G. sin necesidad, pues no tiene [illegible] [illegible] para entenderle [illegible] vulgar [illegible] 2. 7 do.

lee en el mismo i en el q [illegible]. y todavia
si el descuido es gruesso no ade incitarla de [illegible]
sestimacion de quien le cometio en quien
lo mira sino el advertimiento viendo
descuidos en sugetos tan grandes infirien-
do quales pueden ser los suios. la otra dize
pero es menester que siempre a autores tan
grandes (grande confiesa a G. en muchas
partes) tengan en [illegible] seguro respeto
para q con toda [illegible] [illegible]
mos semejantes atrevimientos como pro-
cedidos de la justa confianca con q pue-
den alguna vez hacerle de su voluntad.
i todo y conforme al arte de Oracio
sunt delicta tamen quibus ignovisse velimus
non ergo pauci ofendant maculis ubi
plura nitent [illegible]

Ultimo verso censurado.
sec. 23. entre los ...

En prosecucion de su entretenida gracia contra los ... si yerbato ... si yerro lo este V.s ... censura se entremeten en ellos diciendo, mas si todo esto esta usado por afectar el estilo grande, pregunto que linage de grandeça es decir en otras tantas ocasiones cosas semejantes a esta dando el guesped licencia para ello que para no baxar de esa grandeça de V.a decir

Licencia el paraguesped dando ello
o assi. La a licencia dando el guesped ello

2. ... Con que despues de desatado se sacaria un gran fruto de esa sentencia concepto, i juicio
Si yo le hiciese de este V. que imienda dice

... F grandeça en el decir
Nos da ambrosia que Jobe tanto estima
... se trabucase de este modo i gerigonça
Da ambrosia Jobe que mas tanto estima
o Da Jobe tanto ambrosia mas que estima

Claramente pudiera decir qualquiera que ya que el V. como su autor le hiço no tiene mysterio quien lo trastrueca a V.a hecho un dysparate ... corriente y liso ... podria decir ... sino es sentencio no la pidio alli la materia pero es un concepto donde resplandeçe el juicio mostrando la cortesia i respeto que los pescadores guardaron a su guesped pues no quisieron no recurren al ... menos que

dando el guesped licencia para ello

2.74 recuren ... mayores ... que en continuacion de las que mostraron al entrar en el batel

quando al entrar todos
quantos les ... de esos modos
en la lengua del agua ruda escuela

En ella ... el estilo semejante dixo ... conceptos ... aquel concilio de Dioses en el ... logio cada uno ... de esos separtio ... haciendo sus reales acatamentos ... para ... determinados ...

Desatados pues los ... con el modo que ... miraren ... para comprehender ... conceptos que ... los ... mo para los ... fa para comprehender los conceptos que ...

Anibal como dice para saltar las cumbres 132. C.
asperas de ... saltar esta sierra morena o lucir de locuciones ... rompe los alpes ... i quando necesita tendello la cabra hallara ramas con jugo de ambrosia que Jobe estima i caso haciendo i ... que Jobe crio ... gloria, si venciendo su dificultad se hiciere famoso en el tribunal de apolo imitandole

...

... las ... ultimas ...

+ ...

primero de la estª para entenderla mejor. A
Es tenforonoso del macho muerto, q dicen a
comer los Pastores en Peregrino. Sacho ys
perrá Cecina o Salon, o tasajo. Rustico manjar, pro-
prio de cabreros, i regalado ... ver
muerto de mal antagioso. ateniendose.

12 Purpureos &c. con propiedad de la esta color
porq le tiene ... casi rojo el machosa-
lado. cuya carne se divide en hilos despues
i seresio de grana metafuricante i hiperboli-
ca fin con alusion a la tela q se tiñe con
grana. Esse compone de hilos = Que sea pur-
pura. i q grana ... creo, q no importa para B
entender el texto. Reparo es forcoso en el
deste Periodo. q para decir una cosa
breve como q le dieron a comer tasajo. flo-
recio ... la oracion a 16 versos. cultos
Pintandole vivo esposo. geloso, atrevido
valiente venturoso. i muerto. ... cecina,
... a la mesa ... la a la purpura o grana.
i formo imagen de su matador con tan
vivas voces q le manifiestan a los ojos. ...
aun con verlo F. querra q sea mejor. i C
de mejor lima. o mas cultos pastes decir
con ... avia ... clavo
Gallinas i carneros ...
la pimienta ... droga ... ...
... de prosa comun ... droga en la Poesia.

Purpureos. pero el color es rojo oscu-
ro, i aunque esta por la tela no ... ninguna
qual de tinta se tiñe

Para texto tan valiente ... ...
... ... at quete ...
en los ... del tenue caracter.

Ultimo yperbaton

sec. 1ª 22

Volbamos dice F. a ensartar trozos des-
ta decantada poesia i poco despues quien ay
tan insensato q no se ... por atrevimien-
to una vez i por desatino muchas esto. 51

i las q por las calles espaciosas
fabrican arcos rosas i pregunta.

Que concepto, q juicio, q elegancia, q in-
genio arguie ... q solamen
te todavia quien no halla rees ... dice lope
de Vega en su elogio el comentador ...
parece suio q de lope
La elegancia aunq ... hyperbaton se halla
enel ... las quatro virtudes della

El concepto es dependiente de los V. antes
donde el guesped iba admirando el

El ... frondoso
texio de verdes hoxas la arboleda
y juntamente las Rosas q fabrican ar-
cos por las espaciosas calles.

El juicio el forastero le iba haciendo
con su admiracion.

El ingenio muestra la fabrica de los V.
Pues forman los arcos q los voces significan
ia en virtud de las transposiciones ya de la
qualidad de las voces en tres maneras, una
por estar sueltas sin necesidad de cinaleja
otra la junta de sylabas semexantes enca-
lles espaciosas q las pintan con el preciso es-
pacio al pronunciarlos. Ultima q por ser
letras q se contrarian la S y R suinter-
balo en arcos Rosas es imagen del tran-
sito de los arcos q no formara diciendo

y los arcos q rosas
fabrican por las calles espaciosas

O to qualquiera todavia ... el solo
ingenioso ... poeta q solenicaron los sole-
nissimos legisladores q F. solenica i dice 350.

y no aviendo usado. q tan fuerte
yperbaton mas de una vez q da siendo atre-
vimiento y para insensatos decir q lo uso
muchos, i no arguie mucho sino culparle
maiormente ... sin la sentencia q
promulgo el Canto 1. q dexo fo. 152. c. se
lee en el mismo i en el 9. estados. Y todavia
si el descuido es gruesso no a de incitarla de D.
estimacion de quien le cometio en quien
lo mira sino el advertimiento viendo
descuidos en sugetos tan grandes infirien-
do quales pueden ser los suios. Lo otra dice
pero es menester que siempre autores tan
grandes (grande confiesa a G. en muchas
partes) tengan en ... seguro respeto
para q ... toda ...
mos semexantes atrevimientos como pro-
... ... lança con q que
de su voluntad

\+ Assi por lo parecido a su len-
guage i discurrir, como por
q lope es de otro parecer
en el Disc. 14 ... la
... de la verdad sola
...

le Oracio
nobis e Velimus
...
...
... ...
... ...

ultimo verso censurado

sec. 23. entre los 16 p. A

En prosecucion de su entretenida gracia contra los ypérbatos siruelo este V. q. censura le entremeten en ellos diciendo, mas si todo esto esta usado por afectar el estilo grande, pregunto q. linage de grandeça es decir en otras tantas ocasiones cosas se me dan tus a esta dando el guesped licencia para ello q. para no baxar de esa grandeça de Via decir

Licencia el para guesped dando ello

Para licencia dando el guesped ello.

Con q. despues de desatado se sacaria un agron tuto de sentencia concepto, i juicio

Si yo le hiciese de este V. q. imundo dice

F grandeça en el decir

Mas da ambrosia q. Jobe tanto estima

Si yo le trabucase de este modo ierigonça

Da ambrosia Jobe q. mas tanto estima

Da Jobe tanto ambrosia mas q. estima

Claramente pudiera decir qual quiera q. yo q. el V. como su autor le hiço no tiene mas q. ... lo trastruec a V. a hecho un disparate

lapidio alli la ma donde resplande ... con tenia respeto

a su guesped pues no q. los pecadores ... no recurren a la ...

dando el guesped licencia para ello

q. On continuacion de la q. mostraron al ...

en el batel

quando al entrar todos quantos les eran contestes modos

en la lengua del agua muda escuela D.

... Jante concepto ... de aquel concilio de Dioses ... logo cada hum dos de ... acatamentos

Desatados pues los ypérbatos ...

con el modo q. ... miraren con sus antojos ... mo para los de juicio ... los conceptos q. ...

Anibal como dice para saltar las cumbres 232. C. asperos de Claudios saltar esta sierra morena o luces de locuciones o rompen los alpes y Pirineos i quando necesite ten de ello la cabra hallara ramas con jugo de ambrosia q. Jobe estima i caco haciendo i orgsino q. Jobe crio y anibal gloria si venciendo su dificultad se hiciere famoso en el tribunal de agosto imitandole

B

C

... las limas ...

+ ...

Disc.º 12

Resoluciones Relaciones

1.ª Resolucion.

Sec. 1.

3.133 d. Que en todas las obras de los latinos no se hallan tantos Hip.tos como en solos tan pocos v. de F. = Tremenda resolucion i duplicada al fin de la cel. i q por tener provado lo otro con suf.a i con [illegible] puede prestarlos a todos, mueve (tercio F. [illegible]) a risa, quando devia producir respeto a la cordura i el reposo. De la especie myma son las ya vencidas, q no se hallan mas de 10 hingres o [illegible] en los grandes. Ni alguna con esa [illegible] siendo mayor la de V. i C. [illegible] repetidos. Parte desta resolucion es decir q estos [illegible] tienes son [illegible] pues solo se repiten [illegible] otros modos estos se [illegible] con [illegible] a esos [illegible] Cicero, i no aviendo mas (como save F.) i q esos comprehende los [illegible] q adverti, vaga es la resolucion.

Resolucion i Seccion 2.ª

133. de Que es natural este termino en el latino i suyo solo. Aviso q dio el Ldo Cascales en sus Cartas Filologicas. i yo en mis satisfaciones convenci no con lo q en esta seccion [illegible] [illegible] resolucion apresurada. [illegible]

Por q ordenança poetica publicada en el Parnaso esta prohibido [illegible] la reciproca mutacion de estilos [illegible] como de vocablos [illegible] en los idiomas. Las musas dan leies como secretarias, q por ninguna saven lo bien pues a ellas toca el dictamen dellos i ninguna se precia menos del levantado estilo una de las partes, q le hacen relevante es el Hyperbato luego es devido a qualquiera idioma i no del latino solo.

Y si es solo del latino como traduxo tantos Ca. alluçitano? i si pudo hazer [illegible] solo del latino i pudo tambien usarle con esse exemplo haciendo propio lo q es ageno enriqueciendo su idioma donde sino fue el inventor deste estilo pues [illegible]

A Levaron antes J. M. i Gl. lo que a lo menos en descubrir el mas suave modo i esso celebrarian los sequaces q F. [illegible] de desdoria como se vio en el discurso antes. 351.a

Mas, o aqui por natural entiende F. en quanto se distingue de accidental o artificial, lo qual supuesto arguio assi. Si lo distingue de accidental siendolo el Hyperbato en el latin pues sin el vive, como el hombre sin blancura, mal lo distingue si de artificial, peor, porq no es otra cosa q artificio, la conpoticion de un Hyperbato. Si por natural entiende natibo quiero deçir, q quando el idioma començo tanbien el Hyperbato, no con esso prueba q es solo del latino pues se halla en el griego i siendo en todos virtud de la poetica con ella i no con ellos [illegible] començar, i en ninguno sera natibo ni natural sino accidente o artificio. Mas si por negarle la gloria desta invencion a G. dice F. q [illegible] centenares de años antes i q despues lo uso Gl. i otros mas mucho. quando en el origen del idioma castellano no le fuese natiba la transgreçion, lo seria en la poetica i ya estan por esta como naturaficados en [illegible] i no son ya del latino solo. 3134 c.

Pruebo ahora que en ningun idioma puede ser natural. Aquello lo es aun sugeto q le conpone o como parte esencial o dimanante o integrante el Hyperbato no es esencial al idioma pues no es su materia [illegible] no destruye si teriam forma, no es dimanante pues si no galas i ya si fuelzo no es integrante porq lo son las voces. luego no es natural entonces. pues donde hallo F. q lo es i solo del latino? sin duda lo dixo para verificar q es cosa en el suyo lo q no se a de hallar en otros libros mas [illegible] en el del L.do Cascales.

Pruevo q es accidente [illegible] al idioma i artificio del Poema, i virtud. [illegible] [illegible] del idioma i [illegible] hoy [illegible] accidente como en los versos del [illegible]

Sup.to sec. 22. Bee antes s en este, bide 16.

Stonitas dividido la fuenda piedras

q̃ pudiera seguir sin el

sdeyento la santa vinta piedras.

1a 4a. a.a. es ausbente. a ver consiguiente virtud. sien do Jnerbato i le cuenta entre ellas quintilitano i juntamente es artificio el traslocar las voces para mejorarles el sentido i num.o al v. i pues es igual quiera tienen accidente es no necesario siempre. Contra esto se puede arguir si es adorno figura i artificio, i usa poco esta virtud a los v. del Profeta Rey. q̃ ellos no lo son o esta sigerosto no es artificio. Responderá S. Agustín q̃ son Ger, no lo introduxo con esta figura de su orama donde le tiene, porq̃ el trastrueco de las voces no hiziera equivocada su verdad. Vease el ult.o Patin en su Trimegisto. fol. 80.

Mas se arguye. Toda virtud es esencial al Poema, luego tambien al solo modo q̃ recogen. Responde. es a l.a 2.da en quanto Poema no q.to tal idioma. este no es aquel, aunque aquel se compone dest. Es esencial en quanto a vitio, no en quanto constitutivo. q̃ esto pertenece a la mat.a i forma. Bien se puede llamar esencial. no natural. lo q̃ se muda al arbitrio humano. q̃ si lo fuera, no se pudiera hablar sin el ni familiar Poema.

Seccion i Resolucion. 3.

Refiere hz.tos del Cancionero general antiguo q̃ de alli son, dice, es el ult.o este de Diego Pinos

con esta son nacidos condiscen

i usalo tanto q̃ le parece a D. L. q̃ D. Lucano muy mucho por parecersele &. i Basta allí pudo correr un hombre quando a tienda hecho desatino. Resolucion es de tienda mezcla, pues en q̃ los hz.tos copio F. a G. mucho q̃ se dexo en su texto. ay a. quien se conforma a esto; sino, deme alguno, i aunque sea en tener tantas voces entre el articulo i el nombre. el num.o es en este i sus semejantes. pocos.

Estas q̃ mi dicho, somos severas i estas en q̃ se lo debe a F. i la q̃ solamente nos copiladores, no la [illegible] en otros es antes se viera.

A Resolucion i Seccion 4

Grande resolucion si temeraria no. i para divertir su tempestuoso torrente la divide en tres conductos. 1.o Seguir muchos una cosa, no la califica aunq̃ la estimen. 2. La mayor parte del mundo sigue a Mahoma. Pregunto, es esta i frases preceptos.

3. Pues entiendan cierto, q̃ es C. i a la Suma de la Poesia, q̃ pretendiendo que pretendiendo q̃ venia a mejorarla en España, la infestó con errores.

B Contamini ut facerit ubas, et fecit labruscas. Pero sus sequaces.

A la 1.a

En los casos morales la opinion mas seguida es la mas calificada, por mas segura en conciencia.

El caso apoyado de mas autores tiene mas aplauso en los tribunales.

El mayor num.o de testigos esfuerza i califica una provanza. lo notorio no necesita de prueva, i con esta prueva queda notorio q̃ fue la de F. resolucion i se la cuenta; i si todo esto no fuese valgame esta resolucion para este q̃ el seguir muchos

C

A la 2

Desta responde a su pregunta. i la divierte con su sentencia. No calificar los preceptos de Mahoma e seguirlos muchos no es porq̃ muchos no califican, sino porque son de seta fundada en tiranias, errores bestialidades i cosas contrarias i repugnantes a la naturaleza. Mas la Poesia, q̃ como sujeta siempre a leyes juicio, cordura, inteligencia, guardan; clausulas siguidas, es calificada siempre q̃ le siguen muchos, porq̃ apoyan que el Poema guarde esas leyes i preceptos como dice q̃ siempre este juicio, en la elec con imitacion & un cordura i no dexando desatinos ni usando vicios. juntamente la alteza esta inteligencia. i a esta guardado el culto de los escala mas supremos Poetas. i assi queda desta es ebstantes i en lo de convencer queda destruido, pues la seta por mal dispuesta es calificada por fundada en errores. la tiene consequencia

D

135 c

135 b

Ala 3 mira 379.c.

Normas q̄ se infitieron la Cuesta castilla

El q̄ prometiendo vn m.º nuevo de comentar cierto, incurre mas en lo q̄ otros repruera. Haciendo fuera [illegible] en lo q̄ sobraron [illegible] por haverse [illegible] al comentado estendiese sus vicios donde ni importa al texto, ni al comento solo por haverle corpulento. le añidio vna [illegible] saco como trae v.s.ª Dios q̄ no le dejo acir al tiempo del texto. y por decir

i diversio mal de todos estados i sugetos. i trabajos de ingenio vnas veces encarece lo sumible otras [illegible] lo razonable otras [illegible] con la eleg.ª [illegible] frase q̄ les compone, torciendo su sentido viendo en ellas lo que ninguno vio, i queriendo q̄ ayudasse lo torcido le induce, i q̄ ninguno vea lo q̄ realmente [illegible] i quiso decir.

La mayor prueva de censura [illegible] estan aun todo el m.º aparte de comentar era aver acertado [illegible], i censuran la censura dellos

i q̄ allegando a entender el P. no pasa adelante. 9.72.c. mira 77.d

[illegible] errado. i q̄ contra [illegible] como [illegible] i apoyado [illegible] no [illegible] con razon de entend.º [illegible] el arte es como lo entiende, [illegible] nadie entiende como es [illegible] lo q̄ apprehendio otros error puro, [illegible] puro arte [illegible] publico en su [illegible]. es el verdadero [illegible] de los poetas. [illegible] como lo q̄ otro con tan alto i solido juicio, [illegible] abierto [illegible] fuera de [illegible] lo q̄ dice el de las [illegible] q̄ introduce, q̄ pensando plantas [illegible] [illegible] i q̄ por tales las quetas e de [illegible] todo lo dice son silvestres i [illegible], solo para menos ignorantes de lo q̄ el arte enseña i permite [illegible] 4, i q̄ no. 9. esto siguen en sus [illegible]

A Resuelta esta [illegible] los [illegible] q̄ son [illegible] al aire [illegible] i [illegible] al humo [illegible]

Tambien por q̄, i por q̄ dicen sus sequaces. q̄ es el Maximo de los comentadores el q̄ prometiendo doctrina sin salir de la mente del Comentado # se aparta della donde por q̄ simplemente dixo, q̄ Panopea se echo al cuello a Melicerte, [illegible] 1. induce satira contra los señores q̄ no dan [illegible] a su hijo [illegible] de Melicerta Panopea. 5.53.

I el q̄ sin pesarle al P. por la mente [illegible] sobre por los suyos defetos de otros comentarios

B I el q̄, por q̄ dixo [illegible] el de amaltea 2.72. dize quanto mal puede (con otras [illegible]) de los señores

I el q̄ aviendo dicho el P. para sustentar el v. deservi por varios modos. escrive mucha satira contra los secretarios de señores. 6.50.

I por q̄ menciona dixo. Dios [illegible]. [illegible] 7.31 [illegible] con los ministros.

I por aver dicho el P. sencillam.te espejo mucede a los medicos, i [illegible] dellos 2.87.

I por q̄ el P. llama adultera a [illegible], revuelve [illegible] contra las interesadas. 10.1.

C I por q̄ dixo [illegible] sus amigos [illegible] contra las q̄ [illegible] 3.124.

I por q̄ dixo [illegible] trata q̄ el [illegible] buelve [illegible] i [illegible] 102 con agua de comunes

I por q̄ dize q̄ las mugeres salian llorando por sus maridos [illegible] a los q̄ se enamoran a viejas por [illegible] 4.91.

I por q̄ Admastor dixo q̄ le estava Tetis [illegible] de calidad infinita, q̄ el P. ensenia, q̄ las personas de calidad inferior no [illegible] quieran igualar con las superiores. 5.59.

D El q̄ dice 5 veces, q̄ escrive este com.to en Roma 1.2.b sin pertenecer a el ni al texto, ni los [illegible] 1.2.497.b q̄ sin esta ocasion, le introduce 3.64.c. 1.326.c. 7.313.d 9.161.d.

[illegible]

El es cierto, estad[illegible] i F. [illegible] divertimientos, [illegible] Belox-[illegible] al texto [illegible] veces otras. Buelvome a los cuernos del toro. Buelvo a mi camino con q̄ [illegible] fuera de la mente del P. i del comento. 3.497.

esto al fin y a mi juicio todas de las 〈...〉

Divertido el quanto desta resolucion. Los demas, q son menos, en si se resuelven, o resuelven en aire. i por cosa de arrebatado menos. Los dos o tres que en ellas el desasosiego de F. i mal garbo al advertidas y a i asi al 〈...〉 relaciones

otra 389 c. i el papel de 391. al rei

Relon 3. Reson i Secc. 5.

135 c.d. 1.66.d 9.as.e Yo vengo a D.L. 〈...〉 clausula de F. deste tenda. No pretendo negarle la gloria. Pues como dice q el mismo fue parte della: Que fuera ingenio desmedido de estudios. Que fue el Maximo de la Poesia. esta es resolucion lamentable, q la deja sin tenida lo provado contra ella. por estas mismas dice. i es evidente muestra de q lo primero les parecen, i lo 2o produjo la fuerça de la verdad. Desconfiase del rigor contra un muerto. asi, eso no reconociendo sobreviniendo ocasion de enseñança.

Insist. 91.d. mas ya se avisò q la suya es, no para seguirla, es para huir. i el 3ro la de los Poemas de q. Relacion 4 mira, i lera puesta a la 3. clausula. 377.a. aqui lo escrito. en el papel sobre c. 391. al reverso.

(le ya aqui destan los terços de fere el 〈...〉) C

Resolucion. ultima

sec. 6.

135.c. I seguramente creo (dice) q si las huellas faltasen en el tomo, q vemos impreso de sus obras, pocos le conocieron. Hace aqui la resolucion para su tiempo verum. pues no ignora q donde esta mas sentencia conocimos la fama. Mayor le tiene contra si F. de la 〈...〉 de Seneca. Engañose F. en esto levemente en dos maneras, una en q se imprimio muy poco de lo burlesco, i de lo satirico nada. i asi, no por faltar esto, falta quien conozca a G. por las demas obras. esto es tan cierto q si es el segundo engaño de sus impressiones q se lean. hecho [tachado] con la q pasaron a Indias, apenas se hallan a comprar. Al reves de lo q pasa con los comentarios a Lam. q sobran muchos, ya teniendo tantas veces de bu〈...〉 i saliera sobran muchos tomos. Magno Typorum incommodo. como dice la Anagramma en Panegiricas lagrimas de 〈...〉 Mon. salvan. Tres 〈...〉 pocos los compran. Luego malos son, ni el 3ro. pues los arrimados libros pocos los compran, i muchos las novelas. i sacarlos de 〈...〉 tras sus pocos, i muchos los vulgares.

1. salt. ult. aqui 386 a. hasta ultimo 〈...〉

g. F. se lamenta 9.259 c. mira 388 A bermudo

380.a b.

A Ies de ponderar, q teniendo mas de 1900 yerros unos q fueren el concepto otros q le destruyen, otros q le oscurecen, 3 i una pessima ortografia i peor puntuacion, q causan lo mismo, 〈...〉 son de muchos compradas, buscadas i estimadas, i quando lo sean tenidas de pocos, con 〈...〉 pocos se contento Oracio. i Marcial i Seneca una q este ep. 7. tiene estas 3 sentencias. Democrito dixo. Uno vale para mi por todo un pueblo, i un pueblo por uno. 2 de otro autor sin nombre refiere esta fecha. Bastanme pocos. bastame uno, q me entienda. bastame ninguno. 3 a preguntas la 3 de Epicuro. por mas gracia escriviendo a un condiscipulo. esto dixo, no lo escrivo para muchos sino para ti. bastan tu Teatro grande, somos el uno para el otro. i desta mente añade, el Filosofo. Estas cosas un lucilo imprime en tu animo. para q no desprecies el gusto q viene con la aceptacion de muchos. Muchos te loan. mas tienes tienes tu algo para agradarte, si eres el q entienden muchos. Intrinsecus bonitas spectant. 〈...〉 muchos. no faciles por lo interior nuestras cosas buenas miraran, no facilitan las 〈...〉 ayudado destos, quando escrivo. q en no es entre para muchos, i no entenderle todos. gloria es mucha q sino 〈...〉 doctos. q desprecian los menos: i entre los menos tiene siempre el credito el mas docto. Aqui Boscan c. 205.

mira Dec. 13 todo Ep. 7.

B

i lus. 〈...〉

Ne〈...〉

Agora 〈...〉 le i es 〈...〉 el verbo spectant

D

Relacion primera

sec. 1a

Por ventura (pregunta F.) D. Luis iguala a Vm. en Juicio. Oi eredenciuy defonso reclamando: ex 〈...〉 Respondo a todo q si lo primero dubio? Probado q da con muchos exemplos de su 〈...〉 poemas y los q en ellos q dan no lo prueban menos y mas lo probara si declarara en q piensa q consiste el Juicio para no dexar vacilantes los de quien lee el Juicio y para su sosiego lea la sec 2a del discurso antes vera en q consiste y le hara de los Vm. de G.

135 a

1. 〈...〉 como entra parte quiere 3.134 a

Pruebo lo 2o. siendo como es cierto q un niño sobre los hombros de un gigante vee mas que

A la 8. mm 379. c.

A firmas q̃ S. inficionó la Poesia castellana con lo q̃ a estragado la pureça de su estilo i gravedad con errores. Ninguno puede ser mayor. quando es constante averle dado el ultimo retoque a sus pinturas. contandolos a ciertos [illegible] como an manifestado las exuberantes pruevas de su Disc. i los desapasionados [illegible] verá en el 14. [illegible]

El q̃ en la frente de su libro predica que viene a enseñar grave la Poesia de profesion, i a [illegible] al coladillo la profesion de la Poesia grave. El q̃ [illegible] en mas alto [illegible] [illegible] pensar i su pensar es grave i bajo. El que entrados quantos lances pudo i busca remover los terminos [illegible] las locuciones [illegible] las metaforas perpetuas i nuevas [illegible] numerosos q̃ [illegible] q̃ realça la Poes. i lo q̃ disposicion ordena i permite [illegible] i lo que [illegible] en alto i [illegible].

El q̃ de su disposicion apruevа vulgares, locuciones reprueva oculta [illegible] terminos, [illegible] perpetuos a fin solo de q̃ estos sean errores, intolerables, i aquellas tolerables aciertos, creo yo [illegible] quantos [illegible] q̃ es el ultimo de los Poetas. I el [illegible] reprueva lo bueno, i aprueva lo malo, persigue los errores, i [illegible] la [illegible] [illegible] [illegible] aquellos. [illegible] verdadero Profeta [illegible] i [illegible] Poeta la [illegible] [illegible] se supone como cierta, [illegible] como errada. i q̃ [illegible] como [illegible] i apoyada [illegible] no [illegible] del entendimiento [illegible] el arte es como lo entiende, [illegible] nadie [illegible] como es i lo q̃ aprehende es error puro, siendo puro arte [illegible] en sus preceptos. es el verdadero ultimo de los Poetas. Nole [illegible] lo q̃ otro con tan alto [illegible] [illegible] excediendo a [illegible] [illegible] [illegible] lo q̃ dice [illegible] [illegible] q̃ introduce, q̃ pensando [illegible] obras [illegible] i q̃ por tales las quiere [illegible] [illegible] todo [illegible] silvestres o sabrosas i solo [illegible] ignorantes de lo q̃ el arte entiende i permite [illegible] [illegible] [illegible] q̃ [illegible] esto [illegible] sus [illegible]

A Resuelta esta [illegible] los [illegible] que [illegible] el aire [illegible] i como al

~~Anidar[illegible]~~

~~El q̃ Conceto solo [illegible] decir mal [illegible] [illegible] [illegible] q̃ quando [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] q̃ [illegible]~~

~~Esse es el Maestro de los [illegible] Poetas i el q̃ [illegible] i [illegible] q̃ [illegible] la [illegible] de Portugal [illegible]~~

~~q̃ no [illegible] negar [illegible] [illegible] 9. 45 e~~

[illegible] i porq̃ Adamantios dixo q̃ le [illegible] [illegible] q̃ el Pensorio. q̃ las personas de calidad inferior, no [illegible] queriendo igualar a las superiores.

El q̃ dice S. [illegible] q̃ escrive este Com[illegible] en Roma sin pertenecer a el ni al texto, ni los [illegible] q̃ [illegible] esta [illegible], le introduce

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Esto es cierto, [illegible] va, i F. confiesa [illegible] [illegible] [illegible] al [illegible] [illegible] al texto [illegible] [illegible] Buelvome a los cuernos del toro. Buelvo a mi camino [illegible] [illegible] [illegible] fuera de la [illegible] del P. i del comento.

Margin, left: Infer[illegible] 91. d. | [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] | [illegible] [illegible] 145. d. | [illegible]

Margin, right: [illegible] el [illegible] 5. 53 [illegible] maltea mm 2.72. [illegible] 6. 50. [illegible] 7.31 [illegible] 8. 87. 10.1. 3.124. 102 4.91. 5. 59. 1.2 b. 1.2 497. b 3 64.c. 1326.e. 7.313.d 9.161.d. 3 497.

cote al f. i principio de la ... Anti ... porq.

Divertido el gran Soneto desta resolucion
los demas, q son menos, en si se resuelven. o
en aire ... i por esto de aribeli omnin.
menos las ... q se de advertir en
ellas el desasosiego de F. i su ambiguedad ad
14.b.c. vertida ya. i aqui alas relaciones
... 339 c. i el papel de
Relon. R. Reson i Sec. 5. 391. al ...

135 c.d. 1.66.d 9.a5.e Yo vengo a D. L.do Tyrens clausula ... de es
tosta. No pretendo negarle la gloria. Pues
como dice q el mismo fue Parca della? Que
fuera su ingenio desmido de estudios? Quien fue
el Maxima de la Poesia? esta es resolucion
sangrienta. q la deja sin vista lo provado con-
tra ella. por estos mis dsic. i es evidente prue-
va de q lo primero le aparcen, i lo 2º produ-
jo la fuerça de la verdad. + F. Diccelpase
Insit. 91.d. del rigor ... contra un muerto. assi, eso no reco-
miende sobreviniendo ocasion de enseñanca
mas ya se a visto q la suya es, no para seguir,
es para huir. i el otro lado los Poemas de q.
Relacion 4 mira, i lieu
puesta a la 5. clausula. 377. a.
aqui lo cuento. en el papel
sobre c. 391. at. reverso.

(+ con aeste dixan los Doctos peserece el vulgo C)

Resolucion. Ultima

sec. 6.

135.c. I seguramente creo (dice) q si las muertes hallasen
en el tomo, q vemos impreso de sus obras po-
380.a b. quisiesmos le conocieran * Hace ... resol
lucion para tal tiempo varon. pues no igno-
ra q ... esta mas contento, confesarle
1. sat. ult. Floras. Mayor ... contra ... F. de la
Ep. 7. de Seneca. engañose F. en esto levemte. D
en dos maneras, una eng se engañó muy poco
de lo burlesco, i de lo satirico nada. i assi, no
por faltar esto, falta quien conozca a q.
por las demas obras. esto es tan cierto q si es el
segundo engaño) destas impresiones q se lean
aqui 37.a.a hasta ... hecho ... con la q passaron a Indias,
apenas se hallan a comprar. + Al reves de lo q
pasa con los comentarios a Lom. q ...
... tantas ... ira sobran muchos tomos, Magno Typerum
incommodo. como dice la Anagramma en
Panegiricos lagrimas de D. ... Mon-
talvan. # ... pocos los compran. Luego
malas son, en el otro. pues los grandes ... no
cos los compran, i muchos las novelas, i ...
antes son pocos, i muchos los vulgares.
q F. se lamenta. 9.263 c. mira 388 el ...

Tambien es de ponderar q teniendo mas de
1900 yerros unos q fueron el concepto
otros q le destruyen, otros q le oscurecen. 3
i una pessima ortografia i peor puntuacion q ... el mismo ... son
de muchos ... buscados i estimados mira Dec. 13 todo
i quando se ven ... con ello
pocos se contento Oracio. i Marcial i Seneca dice Ep. 7.
es esta Ep. 7. tiene estas 3 sentencias. Democ-
rito dixo. Uno vale para mi por todo
un pueblo, i un pueblo por uno. 2ª. B
Otro autor sin nombre refiere esta 3ª.
Bastanme pocos. bastame uno, ... me en-
tienda. bastame ninguno, ... a proposito
la 3ª. de Epicuro por mas grave q escrivi-
endo a un condiscipulo. Estos dixo no los escri-
vo para muchos, sino para ti. bastan
te Teatro ... somos el uno para el otro.
... el Filosofo. Estas
... ecia ... para
q no ... el gusto q viene con la
... de muchos. Muchos te loan. ma
... algo ... agradarte. ...
eres el q entienden muchos. Intrinsecus
... specten. ...
muchos ... no facil ... las ...
ayudando desto ... estuvo q en ... es
... serenidad de ... para muchos i no entenderle todos,
gloria es mucha q sino ... q ... los
los menos i entre los menos tiene ...
credito el mas docto. + Aqui Boscan c. 205.

Relacion primera

sec. 1ª

Por ventura (pregunta F.) D. Luis iguala 135 a
a Vir. en Juicio. O excede en su defensor ...
dubio? Respondo a todo q si. Lo primero
Probado q da con muchos exemplos de sus
poemas y lo q3 en ellos q dan no lo prueban
menos y mas lo probara si declarara en
q3 piensa q consiste el Juicio para no de
xar vacilantes los de quien lee el Juicio ...
ra su sosiego. Lea la sec. 2ª del discurso
antes vera en q consiste y le hara de ...
Vd. de q.
Pruebo lo 2º siendo como es cierto
q un niño sobre los hombros de un gigante vee mas que

(margin: ... como en la parte quiere 3.134 a)

un gigante y un Instrumento intonso mas A
que un experimentado Piloto y un pastor
en la cumbre de un monte que un doctor
en la falda. Los que oy viuen sauen lo que su-
po macrobio y mas lo que an visto des-
pues descubierto de otros y es cosa
clara que le exceden.

Relacion 2ª

sec. 8ª

Dicen algunos que me atrebo a mucho
en querer destruir lo que tantos aprueuan
y el mismo se responde, no tengo por ignorantes
a los que le aplauden pero tengo los
por mal informados y que miran solo
a la flor superficial. Mirar solo a ella
es propio de ignorantes pues como no los
tiene por tales no ve que se contradice y que
es el mal informado i que no podra conse-
guir lo que quiere ni probar lo que intenta.

Relacion 3ª

sec. 9ª

En lugar de L. escribio antes destas obras
propicias exelentissimo y casi imbencible en mu-
chas cosas a lo menos en las burlas y estas
porque ellas no constan de ciencia sino de
ingenio y genio para ellas. Y aunque esta
esto vencido con lo referido por mis dis-
cursos con los de F. lo he de acabar de des-
truir. Sea el primero decir ser necesario
para una perfecta poesia juntarse
el arte y el ingenio y lo mismo pare-
ce a todos le que Oracio lo resuelbe assi lue-
go aun para las burlas es preciso el arte
y siendo en ellas y en otras cosas G. im-
vencible ya no es su ingenio desnudo
como afirma aqui y en la c. 10 sobre la
estancia 214 donde visti el de ser poe-
ta delante con el faltando le como
comprobado

y me admira mucho afirme F. que las
burlas no constan de sciencia necesitando
de tanta poesia para ser ellas excelentissimo

Relacion 4ª

sec. 10.

Y si yo fuera enemigo de quien le alaba
por las obras mayores no le desea mayor
mal que auerle descubierto el Juicio ninguno
mayor bien pudo desearles pues ocasionando
esta apologia, donde tanto resplandece
que al oro el fuego le examina sus quilates
y le afina. Y deue se ponderar que en
contrando a tantos poetas F. en sus comentarios
con ninguno se encontro si-
no con G. indicio uegemente de auerle
cognocido que su eminencia asombraua
los demas y entre ellos (que es lo menos)
a su poeta el furioso raio el mas leuantado
cerro se encamina o al mas suntuoso
edificio perdonando al humilde
illano.

Y si tubo por el maior mal descubrir-
le el Juicio y se le descubrio, a su parecer,
ya que no se le cognozca mal deseo para los que
estiman a G., para con el claro le manifiesta
...

Relacion 5ª

sec. 11. Aviso 42 1ª parte.

Despues que le avisen porque G. no acauo el panegirico y las soledades a
que respondiis afirma que el Polifemo tie-
ne poquissima traça y es preciso
con ella misma probarle lo contrario prosiguiendole
por los argumentos de cada
R. para abreuiarlo ...
Aqui la c. 144
145.

Relacion 6

sec. 12.

El Polifemo, ..., tiene poquissima
traça. Aunque no dice porque es preciso res-
ponder i con ella misma ...
...
... y le da digo que es la su poquis-
sima traça

lo regulo escasamente

Dedicatoria

R. 1a. Dice lo q. dedica ya quien pide q. lo escuche sino esta ocupado en la bolateria o monteria.

2a. Pide q. suspenda las aves y animales q. sirven deste exercicio ~~y su instrumento~~ por su canto.

3. Ruega q. a este exercicio suceda el escuchar los amores de Polifemo y por ello le promete dilatar su fama por el mundo.

fabula

R. 1. Describe el sitio q. havitaba polifemo junto al etna i comiença la discripcion de su cueva.

2. Prosiguela con la de su horrible oscuridad

3. Refiere como le servia de cueba a su persona y de redil a su inmenso ganado.

4. Pinta la estatura de su cuerpo y la hermosura del ojo solo q. tenia y su mucha fuerça

5. El imagen de su cavello prolixo y desaliñada barba.

6. Propone su valentia ~~y~~ fiereça maior q. la de un tigre miedo de los havitadores

7. Dice la grandeça de su curron (propia despensa de un pastor) con los muchos frutos q. en el traya.

8. El orden confuso de ~~ellos~~ unos con otros

9. Pinta su instrumento y los efetos q. causaba su sonido

10. Dice la ninfa q. amaba sus padres su nombre su hermosura la de sus ojos y su blancura.

11. Pinta el color de sus mexillas frente y orexos.

12. Dice de quien es envidiada cuia ponpa es q. la ama glauco y ella le huie

13. Refiere como Palemo la adora q. es rico no tan desdeñado como Polifemo.

14. Como le huie la ninfa como la desea alcançar.

15. Describe la abundancia de Cecilia en pan y bino

16. La fecundidad de ganados y como de todos los q. lo goçan es galatea adorada

17. Prosigue con esa adoracion.

A 18. Del descuido de los havitadores descuidados y enamorados de galatea es pintura admirable.

19. Prosiguela con nunca oidos efetos

20. Pintala dormida al margen de una fuente y al canto de los ruiseñores.

21. Describe el medio dia y ora en q. se durmio q. la encontro Acis y seg. do tan suspenso como enamorado

B 22. Proponele galan dice quien eran sus padres su amada y el caudal q. tenia

23. Pinta el presente q. le puso al lado.

24. Dice q. hiço ruido con el agua para despertar la ninfa sin disgustarla.

25. Despierta la ninfa quiere ~~huir~~ alborotada huir no la dexa el temor viendo el presente.

26. mirale agradecida de q. la ubiese venerado y discurriendo en el caso se sosiega

27. no atribuie la ofrenda a ningun amante de cortes y en este discurrir llega el amor.

C 28. Pintale sobre un mirto ~~disparando~~ tirale a galatea ablandala cuida de la ofrenda y siente la ausencia del dueño

29. Ya mas humana lo desea ver le imaxina su talle le busca y lo halla.

30. Pensando q. esta ba dormido se suspende por no despertarle

31. compite la ninfa la cortesia de su amante y ya afisionada le mira por entre unas ramas semexante a como le avia imaxinado

32. muda sitio para contemplarle mexor. su robusta velleça y poca hedad

D 33. Pinta como el amor tanbien asyste entre Rusticos y como vquio galatea de su veneno ya del todo enamorada de Acis

34. Pintale fingiendo el sueño q. dixo la

R. 29. Para conocer por el senblante de galatea el efecto q. en ella hicieron su cortesia su regalo y su persona

35. dexa el sueño arroxase a vesarle los pies alborotase galatea del susto

36. Levantalo agradable y risueña y retiranse al sitio oculto q. pinta

37. Prosigue la pintura de el y finje las tomas cuio canto incita los amantes

38. Solicita el joben ella blanda se defiende quando el sufre las penas de tantalo

39. a exemplo de las palomas que se vesaron se atrebio a hacer lo mismo Acis con galatea rindesele ya cela alfonbra talamo

nugimus e ... [illegible]

40. Pinta el tramontar del sol acuia hora mientras los amantes (q. poco antes se vieron) el haian se sento sobre una alta Roca. A

41. toco sobre ella sus albogues pintados en la R. 7. conociolos la ninfa y atemoricose

42. abrasase de su amado c su ~~el canto~~ de tañer Polifemo y començo a cantar assi

F. 3.4.a 43. invoca a galatea pondera le su hermosura primero paso q. da el amante q. desea conseguir la amada

44. Ruegala q. se dexe ver i no hara falta B el dia si salen sus ojos pondera le quanto la adora pues adora las conchas q. pisa

45. quexase de sus desdenes y pidela q. en medio de sus entretenimientos le escuche su canto.

46. Proponele su riqueça (2º paso del amante) y con ser tanta es maior su amor y su tormento igual.

47. ofreçela sus colmenas propias y los q. sin su cuidado le ofreçen los arboles.

48. Dice cuio hijo es (3º paso de obligar) pero q. si no la obliga el ser hijo de Neptuno C para q. lo admita por esposo el lo mereçe por su persona

49. Pinta ponderosamente su estatura

50. Pinta con admiracion el ojo q. ocupaba su frente y su grande hermosura no pequeño paso para obligar a otra.

51. Pondera q. siendo tan fiera su condiçion despues q. la esta amando la a mudado en agradable y refiere en q. efectos lo a mostrado por ~~servirla y agra~~ agradarla.

52. Pinta de rotada una naue Rica al tiempo q. el estaba cantando diçe q. dulcemente para obligar la con esta gracia, D

53. le den Varcaron sus riqueças y al uerga los derrotados

54. Recoge en su cueba a uno dellos consultaciendo refierele su naufragio y en paga del huespedaxe le hiço un presente.

55. Declara lo q. fue y el gusto d como avia sido el arco de un Rei y una deidad ~~para~~ i proporcionarlo para la suerte q. del hiço de estima
ofreciendoselo
Polifemo a galatea concluiendo su cantilena.
medio ultima y obligar

56. Y impidensela unas cabras mordiendo los pampanos dales voces tirales piedras q. llegaron donde estaban Acis y galatea

57. apartanse medrosos huiendo a exemplo de liebres espantadas

58. Violos el ciclope q. a su aguda vista nada se le oculta a roxales çelosos voces a semejança del trueno.

59. Siguele el raio de una roca q. dio sobre Acis y le mato llorale la ninfa y conviertense su sangre en agua.

60. apenas suçedio esto quando començo a correr al mar q. le recibio piadoso y como yerno ~~y le dio su nombre~~ diole nombre de Rio y le impuso su mismo nombre.

Si esta es poquissima traça enseñe F. de las q. saue una q. sea mucho mas.

Relacion 5a.

sec. 13.

Relacion dice
En tres partes se divide esta 1. finalmente de
a cada uno se tenga su alma en su palma 2a 135. d
1a. no se haga conparaçion de G. con Ca.
La 3a da la raçon assi. Porq. los estilos y a suntos a q. cada uno se dio no lo sufren. y a la anrris trapa rados
Respondese La primera ~~atenciose~~ es un manifiesto desmaio y falta de fuerças para sustentarse en la senzura propuesta dando a la parte opuesta ~~cella~~ provabilidad en lo q. opene. La 2a. concluye es una cosa tan cierta, q. a no auer sido preciso hacerlo, como se a visto, me diera por mui culpado por ello.
La 3a. es mui ~~cierta~~ segura, q. ni quanto a los asuntos son diferentes, quanto al estilo, opuestos a tia ~~metro~~ porq. el de G. sobrepuxa ~~en [illegible]~~ lo que al de Ca. ~~[illegible]~~ una dama hermosa perfectamente adornada, de una pleveia y sin culto: ~~assi~~ como dixo Escaligero q. excedia Vir. a Omero. assi q. las oposiçiones q. mas abaxo propone F. de entre ambos poetas de Arache con Palas, marçias con Apolo, y la mosca con el aguila, se an de entender del enves y assi daran reculas. indicio q. como no pudo conseguir Aquila, delas ni podra conseguir su intento

Relacion 6.

sec. 14

Que no pretende diçe desagradar los obras de G. en otra parte q. ni diminuirle su credito. sino q. solo pretende q. no se murmuren sus seguaces. mal se conpadeçe lo primero con la publicada çensura y tremenda, con q. abulto sus comen- 9. 109. b

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

tarios. y se pretendra a lo segundo porqꝫ no se acordo de lo qꝫ dicen tres evangelistas San Mateo en el 7. S. marcos en el 4. S. Lucas en el 6. capitulo 6. no Juzgueis y no sereis Juzgados sereislo con el mismo Juicio qꝫ hiziereds dexara a su poeta en su posesion de buen poeta si no querer le subir sobre el tus aenpellones de alabanças y a pontillones de ultrages no consiguiendolo, ni pudiendo, por escalera recta, y eso uviera dado motibo a probarlo assi, descubriendole sus bulgares y clarissimos estilos, cosa qꝫ e hecho sin perderla mi natural modestia. pero

Prohibiendo de los escritos sus fuerças 3 Por ser lo de carreras avajo usar!

Relacion 9.ª

sec. LI.

Pretendo solo dice reirme de aquellos qꝫ pretendieren medir con una misma vara a todos en espiritu poetico cientifico executado con obras artificiosas y cientificas y de los qꝫ dicen qꝫ G. es mexor poeta qꝫ La. aunde pues de muerto pienso reirme. O quan gustoso oldario yo si tubiera palabras tan eficases qꝫ persuadieran a F. de quan poca importancia es su risa para qꝫ supuesta que de con el creaito qꝫ le pretende v. DL. sin el qꝫ se le deu, y sus sequaces persuadidos a todos.

pero acordarele una propria graue sentencia de sucarito, s. q. Dice La risa declarada (quisiera escusar referirla y no puedo) no es de hombre de importancia, ni echada sobre hombre de verguença puede dexar de causar desconfianca.

+ y sobre qꝫ si mucha risa gasta le dexa mas [illegible] al qꝫ llega ale er sus comentarios todos lo creeran assi quantos llegan ale er los y le dexan reir de mui buena gana porqꝫ le anda oir llorar con Ovidio assi

Ovidio
ay qꝫ con mis armas propias
solicite mis heridas
heu patior tellis vulnera facta meis.

+ Para solicitar la risa del desprecio no ay arte como trasticar los precentos del, mas no todas las veces se consigue y esta es una dellas

3. [illegible] ... no la merece ... car ... intolerable ... si ... ella el es motivo [illegible]

136. 2. + con prin... 302. D. 1. 6. c. 9. 249 c. [illegible] 183 a.

A Es tener qualquiera obra principio m° [illegible] alevada i entera,

[illegible] los poco aqꝫ de [illegible] mas [illegible] ... 255. d

B ... casa con ... en ella muchos ... amui buen tiempo ... mui trabajada ... V.fr. ... puede agradar ny ser ... traer en las manos ni ... entera al autor qꝫ ... estudio escribiere ... dad. Respondo ... entendido todo F. ... do en las manos, lei... agradada a todos es por ... del bulgo qꝫ si en ... precia los qꝫ no porqꝫ no lo alcança, sino lo assi Aristotiles Virg.º de lenen... porla letra...

+ ... el ... virtudes ... mormurar

C Marcial de quien es parte de la relacion de F. escrivio tan oscuro qꝫ no se entendiera sin interpretes, y con todo esso se precia de qꝫ Roma le canto le alabo y traxo en las manos ven el seno sus Libros. Lo mismo hacen con las obras de G. los muchos qꝫ la entienden. fuera de qꝫ el traer uno en las manos una obra, no es prueba legitima de qꝫ es buena ni mala, que cierto dixo al fin ... Pues vemos traidos entellas de infinitos los romances las novelas y Jacaras i ... otros ingeniosos i utiles.

D

Relacion, 11

sec. LI

Juntese ... 22. — 393. a

Para disimular la facilidad del poeta afirma qꝫ escribio sin guia algunas. Esta en F. Para de relacion a España. Esta en F. ... solucion, no segura pues confiesa qꝫ imito a Juan de mena, a Boscan a garcilaço por todos sus comentarios, y no siendo antes, que el no pudiera imitarlo, y si los y mi ro, guia espano la tubo pues fueron españoles. i antu...

toda la ... Virg. 3. 3. ...

{de quien no se ... c. 389. p.} {del [illegible]} 1. 54. C. 65. b 9. 178. B.

40. Pinta el tramontar del sol a cuia hora mientras los amantes (q̃ por ante se vieron) el haian se sentó sobre una alta Roca. A

41. toco sobre ella sus albogues pintados en la R. 7. conocio los la ninfa y a temoricose

42. abrazase de su amado cesso ~~el canto~~ de tañer Polifemo y començo a cantar assi

43. invoca a galatea ponderale su hermosura primero paso q̃ da el amante q̃ desea conseguir la amada (F. 3. 4. 2)

44. Ruegala q̃ se dexe ver i no hara falta el dia si salen sus ojos ponderale quanto la adora pues adora las conchas q̃ pisa B

45. quexase de sus desdenes y pidela q̃ en medio de sus entretenimientos le escuche su canto.

46. Proponele su riqueza (2° paso del amante) y con ser tanta es maior su amor y su tormento igual.

47. ofrecela sus colmenas propias y las q̃ sin su cuidado le ofrecen los arboles.

48. Dize cuio hijo es (3° paso de obligar) pero q̃ si no la obliga el ser hijo de Neptuno para q̃ lo admita por esposo el lo merece por su persona C

49. Pinta ponderosamente su estatura

50. Pinta con admiracion el ojo q̃ ocupaba su frente y su grande hermosura no pequeño paso para obligar a otra.

51. Pondera q̃ siendo tan fiera su condicion despues q̃ la esta amando la a mudado en agradable y refiere en q̃ efectos lo a mostrado por ~~ser virla agra~~ agradarla

52. Pinta derrotado una naue Rica al tiempo q̃ el estaba cantando dize q̃ dulcemente para obligar la con esta gracia D.

53. desenvarcaron sus riquezas y al uerga de los derrotados.

54. Recoge en su cueva uno dellos consu hacienda refiere le su naufragio y en paga del hospedaxe le hizo un presente.

55. Declara lo q̃ fue y el gusto q̃ como avia sido el arco de un Rei y su nadeidad ~~para~~ i proporcionarlo para la oferta q̃ del hizo Polifemo a galatea concluiendo su cantilene. (terzetimo, remate ultima, dicha, se obligan)

56. Ympidenselo unas cabras mordiendo los pampanos dales voces tirales piedras q̃ llegaron donde estaban Acis i galatea

57. apartanse medrosos huiendo a exemplo de liebres espantadas

58. Violos el ciclope q̃ a su aguda vista nada se le oculta a roxales ecos sus voces a semejanza del trueno.

59. Siguele el raio de una roca q̃ dio sobre ellos y le mato llorole la ninfa y convirtiose su sangre en agua.

60. apenas sucedio esto quando començo a correr al mar q̃ le recibio piadoso y como a yerno ~~y le dio su nombre~~ dio le nombre de Rio y le impuso su mismo nombre

Si esta espoquissima traza enseña F. de las q̃ saue una q̃ sea muchissima.

Relacion 5a.

sec. ꝑ 13.

En tres partes se divide esta. 1. finalmente, relacion dice, a cada uno se tenga su alma en su palma. 2a. 135. d.

2a. no se haga comparacion de G. con Ca.

La 3a. da la razon assi. Porq̃ los estilos ya juntos a q̃ cada uno se dio no los sufren. y a se an vis to ya rados Dis. 2.

Responde se la primera ~~elemente~~ es un manifiesto i constitutiva falta de fuerças para sustentarse en la sençura propuesta, dando a la parte opuesta ~~cetta~~ provabilidad en lo q̃ ~~opone~~ propone. La 2a. es una cosa tan cierta, q̃ a no auer sido preciso hacerlo, como sea visto, me diera por muí culpado por ello. La 3a. es mui ~~cierta~~ segura, q̃ en quanto a los asuntos son diferentes, quanto al estilo, opuestos a dia ~~metro~~ porq̃ el de G. sobre puxa ~~[illegible]~~ lo que al de Ca. ~~[illegible]~~ una dama hermosa perfectamente adornada, 12 dista de una pleueia y sin cultura: ~~[illegible]~~ como dixo Escaligero q̃ excedia Vir. a Omero. assi q̃ las oposiciones q̃ mas abaxo propone F. de entre ambos poetas de Aracne con Palas, marcias con Apolo, y la mosca con el aguila, se ande entender del en ves y se daran ventajas, indicio q̃ [illegible] no pudo conseguir aqui la [illegible] ni por [illegible] su intento

Relacion 6.

sec. ꝑ 14

Que no pretende dice despagra den las obras de G. en otra parte q̃ ni diminuirle su credito sino q̃ solo pretende q̃ no ~~te~~ murmuren sus se cuaces mal se componadece lo primero con la publicada censura y tremenda, con q̃ abulto sus comun- 9. 109. b.

Donde le [illegible] [illegible]

Dar ... i se pretendia lo segundo porq̃ no se

× en su poetico espiritu si le tiene es espiritu ... de tinieblas por la ... q̃ si algunas alcanço de las galas ... eticas, iluminantes. aunq̃ fuen sus cultas ... flores ... quiera ... influirle tanto para eximirle sin efeto ... limitado ... decir

+ Por lo assi descubri ... simos ... probar y claris ... natural ... avajo ... desta

Rel...

sec. ...

Pretendo ... aquellos q̃s pretendieren ... para a todos ... en espiritu ... executado con obras artificiosas ... y de los q̃s dicen q̃s G. es mexor poeta q̃s la aunde pues de muerto ... reirme ... q̃ si hubiera palabras tan eficases q̃s persuadieran a F. de quan poca inportancia es su risa ... viendo q̃s le pretende ... sin el q̃s se le deue, y ... suadido a todos

pero acordarele una propria graue sentencia de su carito ... Dice ... La risa declarada (quisiera escusar referirla y no puedo) no es de hombre de inportancia, ni echada sobre hombre de verguença puede dexar de causar desconfianza.

+ y crea q̃s si mucha risa gasta le dexa mas ... al q̃s llega a leer sus comentarios ... todos lo creen assi quantos llegan a leerlos y le dexan reir de mui buena gana porq̃s le ande oir llorar con Ovidio assi

Ovidio: ay q̃ con mis armas propias
solicite mis heridas

heu patior telis vulnera facta meis

+ Para solicitar la risa ... desprecio no avarte como trasficar los preceptos del, mas no todas las veces se consigue y esta es una dellas

3 ... eres ... no lo merece ... car ... intolerable ... si ... el ... ella el es motivo ...

A Es tener qualquiera obra principio medio i fin, ... la hace ... acavada i entera, no perfeta, i ay muchas imperfetas, acavadas, i mal acavadas e imperfetas. ... a la Lucrada, i en ... el espiritu poetico. + ...

Relacion. 10.

sec. 16. ... a Marti...

Reducir (dice) a la estrecheça en el decir los juicios es menor hacaña que el sa vorearlos con el assacon de Vm. y en otra parte

B No se persuada nadie q̃s puede agradar ni ser durable ni hacerse traer en los manos ni aun ser leido una vez entero el autor q̃s en qual quier genero de estudio escribiere con perpetua oscuridad. Respondo q̃s no la tiene pues le a entendido todo F. y muchos, y assi sera traido en los manos, leido y durable, y ... no agrada a todos es por lo artificioso y ageno del bulgo, q̃s ... lo facil, porq̃s lo entiende, y desprecia lo q̃s no, porq̃s no lo alcança, sino lo assi Aristotiles ... de ...

C Marcial de quien es parte de la relacion de F. escrivio tan oscuro q̃s no se entendiera sin interpretes, y con todo esso se precia de q̃s Roma le canto le alabo y traxo en los manos ven el seno sus libros. Lo mismo hacen con las obras de G. los muchos q̃s le entienden, fuera de q̃s el traer uno en las manos, una obra, no es prueba legitima de q̃s es buena, ni mala, pues vemos ... dellas de infinitos los romances ... las novelas ... i ...

D L. 64. c. 65. b.

Relacion. 11.

sec. 17 ... 22. 393. a

Para disimular la facilidad de su poeta afirma q̃s escribio sin guia algunas ... pañola. Esta en F. ... de relacion a resolucion no segura, pues confiesa q̃s imito a Juan de mena, a garcilaço, i Boscan por todos sus comentarios, y ... antes, que el no pudiera imitarlos, y si los ... quia españo la tubo pues fueron españoles. i ... tota la ... q. 3. 3. ...

M

389 Relacion lo borrado 251 d. [illegible] 16 ó 156.a / i lo nesio 473.a — Dic. 12. — [illegible] 390

Relacion. 12.

sec. 18.

Yerro notable dice en el canto 1º yo no leeo en nuestro poeta de los bastantes a quitarle el nombre de heroico a su poema y adelante, yo no veo en españa otro q. merezca este nombre y en otra parte yo no veo q. resplandezcan mas los V. q. los de Ca. y en el canto 10. dice yo no hallo en lo epico mas q. tres solos Omero Vir. y Ca. este es el estilo y argumento y fuerça con q. prueba lo q. quiere q. todos vean, no viendo lo alguno y hace q. no ve lo q. no quiere q. vean viendolo todos +

Poema heroico [illegible] mira al objeto no al estilo, y en este le e mostrado tantos yerros a Ca. q. le hacen indigno de aquel. sino ve el resplandor en los V. de G. o le deslumbran o le ciega tu suposicion sino ve poemas heroicos otros muchos los ven por q. los ay [illegible] i no falta quien lo diga y tenga probado, para sacar a luz ya, q. es heroico poema el polifemo y el panegirico objeto tiene para serlo, mas su autor le dio titulo de lirico en su primera estancia. Vease Dis. 2º por quien i las soledades le asienta el titulo de pindaro andaluz [illegible]

Relacion 13

sec. 19

En todo genero de V. afirma F. q. fue igual Ca. y q. con todos los demas poetas anduvo abreviada la naturaleza sino con el en quien se derramo la copia liberalisimamente por no decir con prodigalidad. desto opongo lo q. de mis Dis. se puede entender y mas este [illegible] de F. Lo cierto es (dice) y me lo parece a mi q. p[or] no comieron miel ni manteca y pueden comer las nueces con sus cascaras todos los q. en todo alaban a uno como si fuera creible la perfeccion en la humanidad y no siendolo la junta F. en todo en Ca canto 1º. col. 47.c. 49.c. 50.A. donde dice q. se aventaxo a todos por ser igual en todo y si ser lo es perfeccion y esta no es posible en la humanidad imposible es la igualdad en Ca. y la aventaxa a otros. Pues como dice [illegible] por no [illegible]

Relacion. 14.

sec. 20.

Presume F. a lo portugues q. quanto escribe mueve los afectos y dice si tuban los q. dice de su poeta de desahogo esto a los q. estuvieren congoxados con el titulo q. en la fachada de su volumen dimos al poeta de principe de los poetas de españa. mas crea dos cosas una q. quando le [illegible] nadie [illegible] si viera congoxa y los sequaces de G. menos pues [illegible] el titulo para el de Rei emperador monarca q. lo apolo (hablando se le sujeta materia de las [illegible] abaxo) [illegible] Dios de los poetas q. todos le quadran, otra es q. aver le intitulado su [illegible] principe de los poetas de su tiempo y Lope de Vega en su [illegible]

De la belleza [illegible]
9.426.d. de la difficultad.

[illegible] Pareçe [illegible] exercicio [illegible] lo q. [illegible]

vulgo 388.c

Resolucion

6.17.a Para el vulgo [illegible]
9.247.b F. q. escrivio C. [illegible]
2.210 [illegible] patente + [illegible]
escrivio [illegible] vulgar [illegible]
6.1.2.c F. mediocre [illegible] mucho [illegible] 251.c
\+ deser patentes a todos [illegible]
[illegible] el vulgo
3 [illegible]
i F. [illegible] C. 10. 543. d. 388. b.

5.132.c Q el estilo siempre figurativo vicio
1. Q C. esta lleno de figuras retoricas.
1 Que todos los escritos son perversos
Que esta vestido dellas. C. [illegible]
~~[illegible]~~

390 b † el de Apolo porque del an recevido [illegible] nean quantos le an parecido y los demas por [illegible] a todos

C. 7. 36 e
acuerdo [illegible]
[illegible] de
[illegible] 257. b
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
numero de
son muchos
[illegible]
dela [illegible]
y altura
alegoria
del Poema
[illegible]
son [illegible]
de Poemas
[illegible] coplas
[illegible] Poesia
3. 4. 32. d. e.
[illegible]
[illegible]

al reverso del papel
dela [illegible]

Resolucion — Relacion — Resp. al rev.

1. 49. c.
Que de ninguno [illegible] que el [illegible] con igualdad en la [illegible] de la [illegible] 9. 110. a
5. Que con los [illegible] [illegible] [illegible] maravilloso que [illegible] [illegible] 5. 627. c
Que [illegible] igualado la [illegible] que nadie le igualara [illegible] 5. 507. c. d.
Que alcanço [illegible] alto [illegible] en diferentes edades. V. 47. c
otra. 9. 109. d. [illegible]

Contradicese

Q [illegible] de P. [illegible] y [illegible] [illegible] de [illegible] del Parnaso. 4. 284. a
Q tiene algunas [illegible] y [illegible] del estilo. 4. 312. b 317. a
Q el [illegible] [illegible] 4. e. 32. 397. d.
[illegible] 6. 3. a.
el [illegible] es el que a lo ultimo a [illegible] mas de grandeza que los otros. 7. 349. a. luego los demas [illegible] que no es igual
9. 249. c. [illegible] alavan a uno

Relacion. 12

sec. 18.

79. C. Verro notable (dice en el canto 1.º) yo no leuo en nuestro poeta de los bastantes a quitarle el nombre de heroico a su poema y adelante, yo no veo en españa otro q̃ merezca este nombre, y en otra parte yo no veo q̃ resplandezcan mas los V. de G. q̃ los de C. y en el canto. 10. dice yo no hallo en lo epico mas q̃ tres solos Omero Vir. y C. ... Este es el estilo y argumento y fuerça nervosa i raciones perentorias con q̃ prueba lo q̃ quiere q̃ todos vean, no viendo lo alguno y haze que no lo q̃ no quiere q̃ vean, viendo lo todos +

Poema heroico (breve) mira al objeto no al estilo, y en este le e mostrado tantos yerros a C. q̃ le hacen indigno de aquel. Sino ve el resplandor en los V. de G. ...

Arg.º

Como la Dama i la Poesia deve ser ni tan facil q̃ sea de todos, ni tan dificil q̃ no se cabe alguno.

La Poesia de L. es de todos. pues para todos i para el vulgo escrivio, en sentencia de F.

Luego no es como deve ser, ni qui... so F. q̃ fuese.

La Poesia de G. es de alguno pues F. la a entendido i quien bien entendimiento

Luego. es como a de ser la Poesia. i como quiso F. que fuesse ... suyo la de su P.

... 509. a 55. a

pues tiene medio entre el primero q̃ los altos le excedan i no sera ... ni ...

Relacion 14.

sec 20.

Presume F. a lo portugues q̃ quanto escribe mueve los afectos y dice sirban (lo q̃ dice de supuesto) de desahogo esto a los q̃ estuvieren congoxados con el titulo q̃ en la fachada deste volumen dimos al poeta de principe de los poetas de españa. mas crea dos cosas una q̃ quando le a tus tara nadie resi viera congoxa y los sequaces de G. menos pues tiene por el titulo para el de Rei ... mortal apoluto (hablando fuera la sugeta materia de las letras abaxo) sino Dios de los poetas q̃ todos le quadran, o trae q̃ auerle intitulado su epitafio principe de los poetas de su tiempo y Lope de Vega en su elogio de los poetas q̃ escribieron en idioma vulgar, entendiendo lo hasta su muerte, es titulo astutadissimo. fuera desto ya es cosa notoria q̃ estos epitetos de principe Rei &c. se los dan las amas a los niños q̃ crian, y no por esso lo son ... con ... el titulo ... op. Principe Cr. 63. 440

56. C

Relacion 15

Sec. 21.

Buelvo (dice) a las redondillas, q̃ no pueden ser mas alavadas, q̃ con decir, q̃ logran, su ... igualdad con sus estancias. Sonetos, i demas versos. Entre motes a q̃ se sugeto con glosas o bueltas, descubrio la fertilidad de su ingenio. G. bolvio pues las tinieblas, G. i verdaderamente (porque) me hallo con invidia, de q̃ D. L. de G. ... parecido tambien esta gracia, i aventajadose en la copia. Grande alavança, pues confiesa a G. parecido en gracia al C. el mayor P. del mundo tal le imagino F. dos dedos mas abajo. ... si queria acertar, devia dezir, ... no aviendole igualado en la corta sele aventajo en la gracia. Pruevo lo primero 40. solas tienen las rimas de C. de solo redondillas glosas o bueltas, en la edicion pequeña es tan curiosa i abreviada en letra i ... de G. solo quedan algunas en las Comedias

Irracionable presuncion

1. 49. d.
53. a
e.

132.c Q el esto lo siempre figurad es vicio
Q. C. esta lleno de figuras retoricas.
Que tan loes estas son perversas
Que esta vestido dellas. C. [illegible]
~~[illegible]~~

390.b + el de Apolo pero del en [illegible]
[illegible] [illegible] y los demas por
[illegible] a [illegible]

al reverso del papel
[illegible]

c. 7. 36.e
acaveciendo
vease la de
[illegible] 267.b
[illegible]

socorren
[illegible]
[illegible]
ni [illegible]
nunca os
son [illegible]
[illegible]
de la P[illegible]
y al [illegible]
alegoria
del Poema
[illegible]
son [illegible]-
dr Poemas
[illegible]
[illegible] Poesia
d a 82. d.e.
[illegible]
[illegible]

Resol.on Relacion [illegible]
1. 49. c.
Que de ninguno [illegible] q el
escrive [illegible] con igualdad [illegible]
[illegible] de la P.ia 9. 110. a
5. Que en los [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] maravilloso
q [illegible] [illegible]
[illegible] 5. 627. c.
Q [illegible] P.ia igualada
[illegible], q nadie le igualara
[illegible] 5. 507. c.d.
Que alcança [illegible] alto [illegible]
en diferentes edades. V. 47. c.
otra. 9. 109. d. [illegible]

Contradicese
q [illegible] P. [illegible] grandeza
[illegible] [illegible]
[illegible] del Parnaso. 4. 284. a
Q tiene alguna [illegible]
[illegible] de estilo. 4. 312. b
317. a
Q el [illegible] [illegible]
4. c. 82. 397. d.
[illegible] 6. 3. a
el [illegible] es el q alo ultimo a
[illegible] mas de grandeza q los otros
7. 349. a. [illegible] los demas [illegible]
q no es igual
9 249. c [illegible] [illegible] [illegible]

Relacion.

[illegible] la de [illegible] [illegible] gr. a. en [illegible] de [illegible] [illegible] de los [illegible] no de los viciosos. con esta razon. Veneno es [illegible] lo [illegible] [illegible] [illegible] malo [illegible] por bueno y q el [illegible] nunca corrija. Pues es obra de misericordia enseñar a los q yerran. El q enseña a errar q [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] loa [illegible] por bueno a lo q es malo [illegible] [illegible] misericordia? corregira se con eso el ignorante? Respuesta.

lo ultimo

Si [illegible] de [illegible] [illegible] por menor [illegible] volumen [illegible]. [illegible] [illegible] la [illegible]

A don Martin de Angulo y [illegible] [illegible]

[illegible]

i las q̃ comiençan en el Romancero General ⟨A⟩

Mariana Fran.ca i Paula
Ines Coronica i Elvira
Sendas de aquella voia
q̃ cuenta Amadis de Gaula

i otras (q̃ aun no creo sean suyas) assi.

Quisiera Roma infeliz
decir de vos maravillas

Segun esto no pudo G. aventaxarse en la copia a Ca. aunq̃ las redondillas aian de ser tambien de cinco V. como algunas de Ca. y como quiere Boscan en el prologo de sus rimas Lib. 2. y Renxifo en su arte poetica y F. canto 6. ⟨B⟩ ⟨C⟩

Para lo 2.º me baldre ~~de un mote~~ en redondilla agena ~~a que ambos poetas se sugetaron,~~ ~~redondilla agena~~ y no tengo noticia (y tengo alguna) q̃ aia otra de G. ~~q̃~~ dize assi en ellas.

Mote alheo

Para q̃ me dais tormento
aprovechando tan poco
perdido mas no tan loco
q̃ descubra lo que siento

Voltas.

Tienpo perdido es aquel
que se passa en darme afan
pues quanto mas me le dan
tanto menos siento del.

Que descubra lo q̃ siento?
no lo hare q̃ no es tan poco
q̃ no puede ser tan loco
quien tiene tal pensamiento

Sepan q̃ me manda amor
q̃ de tan dulce querella
a nadie de parte della
porq̃ la sienta mexor

Es tan dulce mi tormento
que aunq̃ se me antoxa poco
y si es mucho quedo loco
de gusto de lo que siento

En este idioma esta al reverso del fol. 153 entre las ~~redondillas~~ glosas ~~entre~~ de cuias leyes una es q̃ el concepto del mote este patente ~~en las~~ en las coplas q̃ le glosan, (guardada con rigor en esta de G.) i sus versos mismos ⟨repitiendo⟩le o ⟨illegible⟩le o ⟨ahinchiendo⟩le

Sabiendo señora que
como enfermedad lo e sido
en silencio lo sere
marmol q̃ amor a erigido
por termino de su fe.
y aviendo es dicho yaciento
i mas buelto ya de cordel
quan mudo es mi sufrimiento
mi constancia quan fiel
para q̃ me dais tormento

De rigores escusados
se arma vuestra porfia
contra unos labios sellados
señas mas de la ~~pe~~ ⟨[illegible]⟩
q̃ lo solos mas vendados

Las veces pues que provoco
vuestro desden si veis quanto
desmentido os le revoco
ocioso es io desdentanto
aprovechando tan poco

El tienpo gastais en vano
solicitando señora
secreto tan soberano
q̃ aun callando temo ahora
que su religion profano

Perdido direis q̃ toco
Hyperboles en q̃ doi
indicios de seso poco
y respondereos q̃ es toi
perdido, mas no tan loco

Porq̃ en la sienpre suave
monarquia del amor
de ~~[illegible]~~ menos grave
del mas humilde fabor
es el silencio la llave

Con un establecimiento
del vendado legal dios
tan en sabor de mi intento
mirando me quereis vos
q̃ descubra lo q̃ siento

Juzgue ahora en su conciencia F. la abundancia en el pensar y fertilidad de los ingenios q̃ yo espero creà ventaxoso en esta gracia a G. y assi no iguale en la copia a Ca. a quien no desfiende el aver compuesto en dos idiomas, por ser tan semejantes i porq̃ la fertilidad, en ⟨illegible⟩ la muestra ⟨illegible⟩ tiene ⟨illegible⟩ i F. ⟨illegible⟩ es su Poeta

Relacion 16

sec. 22

O Verdad desnuda (exclama) sea stu s[?] siempre resplandescas. de Luis de Ca en españa se deue decir lo q. de Omero dixo Veleo Paterculo, q. quando escribio no hallo a quien imitar, y despues de auer escrito, de nadie pudo ser imitado. y auiendo probado que hallo Ca a quien ymitar, pues imito Latinos, toscanos, y castellanos (como consta de sus comentarios) y q. despues a sido imitado de Lope de Vega y otros y del mismo

F. La fuerça de la verdad resplandece

a q. no se deue deçir de Ca. lo q. Paterculo dixo de Omero injustamente, pues fue imitado de Vir. despues, y aun excedido, y antes de el dice aristotiles q. ubo otros poetas. y es mas probable q. los imitase q. dexase de hacer lo, y asi [...] texto de Paterculo [...] de Omero. m. A. C.

Relacion ultima

sec. 23

Culpa a G. por auer dado motibo a ser censurado y si bien se considera no es culpa porque por sus obras no, la emulacion le constituiria en grande, pues siempre los grandes la tienen. El uno y otro se prueba en Omero [...] Ovidio [...] Varro Grec[...] ingenium magni livide [...] Omeri grande fue Vir. i ninguno mas emulado [...] Platon de falto de orden. Ciceron de frigido. Plinio [...] fue turbio, y cal sin arena a Seneca. y todos fueron hombres grandes, porq. la emulacion no hace caso de otros, segun se [...] y canto Ovidio en este v.

Summa petit livor per flant altissima venti,

Summa petunt dextra fulmina missa Jovis.

Lo alto mira la [...]

lo altisimo [...] el viento

a lo summo [...]

de Jove los rayos [...]

A Fuera [...] es verdad [...] causa [...] ser [...] de Virg. [...] altico i atrevimientos [...] su estilo. [...] ser [...] comentado de [...] defendido de Maestros [...] de ser atendido mas despacio, i descubierto [...] en las alticos i novedades [...] la calumnia [...] mismo para en [...] i asi el aver [...] el [...] como Virg. [...]

B [...]

Ninguno es mas infelice q. aql q. no a sentido adversidad dice Demetrio [...] de Providencia c. 3.

La duda es piedra [...] i descubre [...]

La controversia es el crisol q. los acendra la verdad, de estos encuentros se a firma [...] salen es bella.

C [...]

c. 303. c. [...]

[...] Obscuridad

Fueron nuevos al oido, [...] no frequentes [...] del arte. antes [...] del q. al mismo tiempo [...] se [...]

argumentos

argumento 1º sec. 1ª

Creyendo F. en su conçiençia, quando poca fuerça puso, mas no a visto el fundamento para esta sentençia, se vale de agenas sin la pareçiendole desuproposito y diçe assi. Quien no se congoxara de que aviendo un comentador de G. dado final a la explicaçion de sus V. maiores conclusiones con estas palabras. esto es quanto he podido adibinar de tan dificiles periodos aviendo ya dicho en la estança 10. del polifemo, esto. No a menester mucho Oedipo esta estançia; y ostentandose de claro juiçio y libre de cataratas sus ojos, tomando por antecedente lo dicho infiere este consequente: Que bueno por vida mia esta el poeta de quien se diçe, que a menester ser adibinado y no entendido. De manera que los ores se bean obligados a confesar esto es esfinge i que ellos hablar nar.

De tan dificil argumento ... pende ... este docto comentador cuio nombre callo F. descubriendo con lo que diçe del ser ... Joseph pellicer de tobar. Uno pues de los significados deste verbo Adbinare del adibinar, segun los diccionarios latinos ... aquien citan aver le usado en este sentido es. Oculta in lucem profferre. sacar a luz las cosas ocultas esto hiço Pellicer comentandolas, dando a entender lo que no todos comprehendian en el comentado luego bien dixo dando luz de lo que se ocultaba en sus periodos, que fue quanto pudo adivinar que adivinar a de ser entender tan dibino poeta y penetrarle lo que dibinamente canto, y si le sacaba a luz lo oculto en sus periodos sin que el poeta se lo rebelase, justamente dixo que los adibino.

A la segunda parte del antecedente y consequente respondo que si Oedipo fue el interprete de los enigmas que proponia la esfinge, deçir, no a menester mucho Oedipo es lo mismo que no a menester mucho interprete. luego, ni el expuesto es esfinge ni enigma lo expuesto, pues con poco interprete se dexa entender, y no faltara justo que tal comentador no avia de deçir cosa que no fuese lustre del comentado, y assi contra lo que el argumento le perturba se le aplica la lança al fin de Aquiles que la 9. 77. herida que da con ella secura.

argumento 2 sec. 2ª

En medio del antecedente y consequente referidos introduçe F. este. Debia de pareçer le bien la frase vel juiçio desta Autor al del libro Heroida o vidiana, epistola de Dido a Eneas. Señalandole tanto no se porque ... quiso deçir que D. Sebastian de albarado y albear grande humanista pues en margen de la plana 42. hablando de D.L. deviendo pensar que le alaba diçe esto Cuius Oracula sortia interprete, cuius enigmata Oedipode extricatore, solvi certe vix possunt. Y diçe bien. claro esta que avia de deçir bien para F. el que a su pareçer, deçia mal de G. pero digo yo que dixo mal F. y bien el autor. Probarelo desenbaraçandome de tan intricado argumento.

Que el animo del autor fuese de loar a G. no lo dudo F. ni lo dudara quien leyere su libro pues hallara citado a D.L. y exagerado en once o doce partes, confesando que donde

Relacion 16

sec 22

O Verdad desnuda (dixe) sea (exclame) sea tu fama siempre resplandescas. de Luis de Ca en españa se deue deçir lo que de Omero dixo Veleo Paterculo, que quando escribio no hallo a quien imitar y despues de auer escrito, de nadie pudo ser imitado. y auiendo probado que hallo Ca. a quien ymitar, pues imito Latinos, toscanos, y castellanos (como consta de sus comentarios) y que despues a sido imitado de Lope de Vega y otros y del mismo Ca.

F. La fuerça de la verdad resplandeçe

a que no se deue deçir de la Ca. lo que Paterculo dixo de omero injustamente. pues fue imitado de Vir. despues, y aun excedido, y antes del dize aristotiles que ubo otros poetas. y es mas probable que los imitase que dexase de hacer, y asi lo texto de Paterculo ...

Relacion ultima

Non nisi ...

... poetas ...

... notados ... Ciceron de ... turbio, y cal... dos fueron hom... Laçion no haçe ca... y canto Ovidio en ...

Summa petit livor perflant ... venti, Summa petunt dextra fulmina missa Jobis

Lo alto mure de ... lo altissimo ... la ... mayor ...

A Fuera desto el aver dado causa de ser censurado Virg. ... i atrevimientos de su estilo ... ser comentado de Servio i ... defendido de Macrobio ... i ... de ser atendido ... i descubierto ... en las altezas i novedades ... la calumnia ... lo mismo ... i ansi el aver despertado el rezon, como Virg. ...

B Ninguno es mas infelice que aquel que no a sentido adversidad dixo Demetrio, refiere ... de Providentia c. 3.

La duda es piedra ... i descubre los quilates

La controversia es el crisol que los acendra.

La verdad, de estos encuentros se afirma

... salen ... bella.

C Mas encienden el ... la llama ... mas ... Greg. Moral. 16. c. 10 i el mismo ... la apaga ... mas fuerza ... Apologia ... los mesmos ... lean acrecentado

El que la adversidad no, ni la gloria a gustado.

La virtud vence ... a los mesmos que la persiguen. ... 103. c.

Discurso 24

argumentos.

1. el ... prueba — argumento 1º sec. La

Creiendo F. en su conçiençia quando es plo-
mado ni vio el fundamento para esta sen-
çura, se vale de agenas reglas pareçiendole de
su proposito y diçe assi. Quien no se congo-
xara de que aviendo un comentador de G. dado
fin a la exposicion de sus V. maiores con-
cluia con estas palabras esto es quanto
he podido adibinar de tan dificiles Periodos
aviendo ya dicho en la estança 10. del propio
mo, esto. No a menester mucho Oedipo esta
estançia; y preçiandose de claro Jui-
çio y libre de cataratas sus ojos, tomando
por antecedente lo dicho infiere esto con-
sequente. Que bueno por vida mia esta el
poeta de quien se diçe, que a menester ser adi-
binado y no entendido. De manera que los
expositores se bean obligados a confesar
que el es puesto es Esfinge i que ellos hablar
a adibinar.

Es tan dificil argumento ... facilmente a este docto comentador calum-
niado cuio nombre callo F. descubriendo
... con lo que dice del, ... Don Joseph pelliçer de tobar. Uno pues de
los significados deste verbo adbinare
... adibinar, segun los diccionarios latinos
... vieron a quien citan aver le usado en es-
te sentido es. Occulta in lucem profferre.
o sacar a luz las cosas ocultas esto hiço
... el comentador, dando a entender lo que
no todos comprehendian en el comenta-
do. Luego bien dixo dando luz de lo que
se ocultaba en sus periodos, que fue quanto
pudo adivinar que adivinar a de ser en-
tender tan dibino poeta y penetrarle
lo que dibinamente canto, y si le sacava a luz
lo oculto en sus Periodos si no que el poeta se lo
rebelase, justamente dixo que lo adibino.

A la segunda parte del antecedente y con-
sequente respondo que si Oedipo fue el in-
terprete de los enigmas que proponia la
esfinge, decir no a menester mucho Oedi-
po es lo mismo que no a menester mucho
interprete: luego, ni el expuesto es Esfin-
ge ni enigma lo expuesto pues con poco interprete
se dexa entender. y ... que tal co-
mentador no avia de deçir cosa que no
fuese lustre del Comentado, y asi con
lo que el argumento le perturba se le ...
La ... al fin de aquellas que La 9.77.
herida que da con ella secura.

argumento 2
sec. 2a

En medio del antecedente y consequen-
te referidos introduçe F. este. Debia
pareçer bien la frase vel Iuiçio des-
pareçer ... al Autor al del libro Heroida ovidia-
na, epistola de Dido a eneas. Señalando-
le tanto no se por que ... cuyo deçir
que es Sebastian de albarado y albear
grande humanista) pues en margen
de la plana 42. hablando de D.L. de-
viendo pensar que le alaba diçe esto
Cuius Oracula ... interpretes, cuius enig-
mata Oedipo de extricatione, ... certe vix
possunt. Y diçe bien. Claro esta que avia
de decir bien para F. el que, a su pareçer, de-
cia mal de G. pero digo yo que dixo mal
F. y bien el autor. Probarelo desem-
baraçandome de tan intricado argu-
mento.

Que el animo del autor fuese
de loar a G. assi, no lo dudo F. ni lo du-
dara quien leyere su libro pues
hallara citado a D.L. y exagerado
en once o doçe partes, confesando que donde

no le alaba es porq̃ no le entiende y le aplica lo q̃ Macrobio a Virg.º q̃ ni n vitupe-
rio le diminuie ni le crece con alguna
alabança su gloria veasse en el Dis. 14
416. autor 36 esto supuesto respondo
al argumento.

Tiresia de quien habla Oracio
2. Sat. 5. fue el q̃ ciego [illegible], porq̃ se atrevio auer-
labañar, pues decir q̃ este interprete
apenas podia desatar las obras de G. es lo
mismo q̃ decir no puede comprehender-
o mucha las el ciego ude poco entendimiento
[illegible] y si este Tiresia era interprete incierto
[illegible] como Oracio lo nota, no aviendo de dar-
ses. le verdadero sentido, bien dice q̃ apenas
podia interpretar tan alta poesia
i la voz Vix no significa totalmen-
te sino q̃ apenas con dificultad
entendido, y esto es oro q̃ hace gran-
des poetas, como alquimia la facilidad
pequeños.

A la 2.ª parte del antece-
dente y consequente, concedo q̃ el desen-
bolvedor o interprete Oedipo no po-
dia entender a D.L. porq̃ no compuso
enigmas q̃ es de lo q̃ entendia sirue
aqui lo dicho del en el argumento pri-
mero, y en el segundo sobre la palabra Vix
y sirba tanbien q̃ ningun autor habla al-
guna de donde se infiera recto el ser adi-
binado y no entendido, porq̃ no es lo mis-
mo q̃ ser dificil y trabaxoso, fuera de que
en ambos es Hyperbolica la sentencia,
y no hace prueba en el sumo rigor. i
en el menos
argumento 3.º o instancia
sec. 2 3.ª

Prosigue este autor por el segundo
F. y dice de G. Extera omnino poeta. y lo
traduce deste modo: Quiere decir q̃ en lo
demas q̃ no sean estos terminos total-
mente es poeta, y desto infiere esta con-
sequencia. Luego por sentencia deste
autor no es poeta en cosa alguna pues
el no tiene otra sino deste genero de
oraculo. = Pruebolo con trario con
dos textos de F.
155. D. Un renglon mas abaxo dice como re-
pentido de lo dicho pero no digo yo q̃
no es poeta D.L. luego no recto infiere

A que no lo sea en cosa alguna ni es eso lo que
significa el Extera omnino poeta

El 2.º texto dice q̃ en el Polifemo
y soledades no ay duda sino q̃ ay clausulas 135 d
las benemeritas de poeta de estima. Luego
indirecto deduce diciendo q̃ no es poeta en o [illegible]
cosa alguna. Pruebolo mas del mismo autor
segun F. le traduce. Fue. Quiere decir que en lo de
mas q̃ no sean estos terminos es poeta bue-
no mas se infiere que no lo sea en cosa al-
guna pues le dexa terminos en q̃ lo es
B como F. clausulas. Vea pues qual sea [illegible]
[illegible] esta consequencia o su sentencia?
Demas desto, este autor, [illegible] a G. [illegible]
le aya parecido dificil [illegible] como dice no
le entiende, no es argumento q̃ el no le entiende
para q̃ sea enigma, pues muchos, lo entienden
tanbien. i el mismo F. entiende q̃ dixo.
los q̃ mas [illegible] [illegible]

ultimo argumento
q̃ es propio
sec. 2 4.ª
este [illegible] la respuesta. de los demas agenos te-
[illegible] q̃ es mas contra a D.L. es dice F. lo que 65 D.
escribio antes de tener y seguir nuebas cosas
dice q̃ de adelante, los mas doctos estan llo-
C nos en lo ageno dellas es excelentisimo 67 e
Luego si ellas le ponen en duda la gloria, me-
xor fuera no auer las usado y q̃ algunos
las quiten no es defensa para el resto de
toda la clase. Flaco argumento, i fuera
de modo para ser de tan gran logico, y
para estrecharle
fuera bien nombrar algunos de los mas doc-
tos desta su clase, pero si el resto della sea
de entender lo q̃ dicen sobran y no la hacen
r dice ya 13. c. [illegible]
esos le ponen en duda la gloria a G. por [illegible]
las pruebas cosas dichas pues son ellas las que
sola an dado, i a los grandes poetas, y para
q̃ lo vea mas y q̃ no el resto de la clase
D sino toda la de los doctos de españa lo
entiende assi, y se las estima y pondera
de algunos en el Dis. siguiente. en 4 Clases.
i nos mas doctos desta q̃ refiere [illegible] pue-
den [illegible]

[illegible] se [illegible] los [illegible] 36. c.

aqui [illegible] 135 a [illegible]

+ pues alguna cosa es en q̄ sea ?. esas claus las.
2 q̄ ambas sean 3ª si.

el artificio dela pintura para q̄ lea vna cosa por ser [illegible] de mala ... [illegible]

|| i alos grandes señores dela Sudi[illegible]

perssio I sparezer enmendo un yacimiento de la primiera Soledad i los quatro ultimos versos de la Rima septima Del Polifemo este pues en tanta... que se advierte esto mismo escrita en Madrid en 30 de Junio de 613 i viae a origi-nal i tengo una copia le alaba con ~~exageracion~~ estimacion sü grandeza, i en particular de sus obras la Rima 49 del Polifemo que comiença

Sentado ala alta Palma no perdona
Su dulce fruto mi robusta mano.

D. Fran.co De Cordova dela Casa de Sesa Abad que fue de Rute ocasionado del discurso llamado Anti Antidoto escrivio por D. Luis contra el con alta erudicion un discurso de diez pliegos digno de toda es... [illegible] ...lengua que los del L.do

El Doctor D. Tomas Tamayo de Vargas en la Aprovacion Dela Edicion 2a. De sus obras dice que contiene tantas alabanças de España, quantas merece el ingenio singular de su autor. Admirado igualmente de estrangeros como de naturales no solo despues de sus dias como sucede sino (lo que es mas) en su vida por sus extraordinarios e inimitables primores. Es sin duda exemplar raro dela agudeça de los Españoles i gloria particular de su patria con cuyos aventajados ingenios compite el de D. L. con el mayor dellos en todos los siglos. Su ornamento es su misma perfeccion, su hermosura su original, digno en todos tiempos de ser venerado como imposible de ser imitado

esa mon... [illegible]
a tantos años que se viene...
ese monte mirado, es turbante
del abor Africano, a quien el Taso
su blanca toca es listada de oro
ciño las sienes de uno i otro Astro.

El mismo Autor en la defensa dela historia general de España Del P.e Juan De Mariana impressa año de 16. le honra en la Pag. 3?8. con estas palabras.

El Homero de España D. Luis de Gongora de cuyos doctos entretenimientos dixera mas justamente, que de los de Plauto Epio, Estolon, que las Musas si aprovecharan siguieran hablar en nuestra lengua por ver en ellos de nuevo mejorados los grandes espiritus De los Poetas antiguos sus Ciudadanos.

En la continuacion Del Enchiridion de los tiempos Pag. 309, dice el mismo Doctor D. Tomas estas Palabras a 22 de Mayo en Cordova su patria murio D. Luis de Gongora ...ote Capellan de honor de su Magestad ...55 años 10 meses i 13 dias. Marcial ...undo de España en nada inferior al ...imero. En la suavidad delos numeros, agu...ça delos conceptos, felicidad delos donay... picante delas burlas i en las ingeniosas ...mitables travesuras con que ilustro la lengua Castellana en los versos que fueron propiamente ...ella. assi lo dicen las ediciones de sus obras.

(Desta defensa le dan gracias D. Luis en carta, que guardo original su fecha en este elegante period. A hecho V.m. en mi obligaciones tal execucion con su carta, que ni aun palabras me a dexado para significar la m.d que e recivido acogeme al silencio como a templo de falidos de donde casi por señas o fiez... divagar ~~en la admiracion~~ lo que contrase porte. Excusara antes quien a mi curiosidad el aver solicitado el servicio De V.m, mas ya con lo que V.m. me a escrito de lo que me an favorecido i patrocinado se a hecho deuda el afecto i reconocerela siempre mui firmada de mi nombre. Suplicando a V.m. me tenga en su gracia, me honrre, me enseñe i enseñado me defienda de tanto critico, de tanto pedante como a dejado la inundacion gramatica en este Egipto moderno. El trabajo que V.m. tomo

por esto su parezer enmendo un lugar ... de la primera Soledad i los quatro ultimos versos de la Estanza septima del Polifemo este pues encarta ... que se advierte esto mismo escrita en Madrid en 30 de Julio de 613 i viene a original i tengo una copia le alaba con exagerazion/estimacion su grandeza, i en particular de sus obras la Estanza 49 del Polifemo que comiença

Sentado a la alta Palma no perdona
Su dulce fruto mi Robusta mano.

Fr. 3º 4 D. Fran.co de Cordova de la casa de Sessa Abad que fue de Rute ocasionado del discurso llamado Anti Antidoto escrivio por D. Luis contra el con alta erudicion un discurso de diez pliegos digno de toda estimacion salio poco despues, que los del L.do Pedro Diaz de Ribas i del S.r Doctor D. Fran.co de Amaya.

El Doctor D. Tomas Tamayo de Vargas historiador de los reynos de Castilla titulo suficiente para conocer sus grandes letras quando no se uviera dado a conocer por otras muchas obras, que en la defensa del P.e Mariana ilustracion de las obras de Garcilaso Año de veinte i dos en el fol. 72 sobre los ultimos versos en la Estanza 25 ecloga 2 i pondera que es le de de la memoria como a este feliz Poeta a la felicidad del mas noble ingenio que a nuestra Era invidian las Antiguas de Cordova veanse sus palabras porque se advierta la escelencia que este en de siquales dad tanta de estilo por testimonio de mi censura i por agradecimiento a la honrra hecha en nuestra ciudad [toledo] por D. Luis de Gongora nuestro Amigo en su Isabela acto 3.

Esa montaña que precipitante
a tantos años que se viene abaxo
ese monte murado, ese turbante
de labor africano, a quien el Tajo
su blanca toca es listada de oro
ciño las sienes de uno i otro Moro.

El mismo Autor en la defensa de la historia general de España del P.e Juan de Mariana impresa año de 16. le honrra en la Pag. 318 con estas palabras.

El honrro de España D. Luis de Gongora de cuyos doctos entretenimientos dixera mas justamente, que de los de Plauto, Epio, Estolon, que las Musas se aprovecharon si quisieran hablar en nuestra lengua por ver en el solo de nuevo mejorados los grandes escritos de los Poetas antiguos sus ciudadanos.

En la continuacion del Enquiridion de los tiempos Pag. 309, dice el mismo Doctor D. Tomas estas Palabras A 22 de Mayo en Cordova su patria Mufio D. Luis de Gongora

mayor de las Andias (Cu-gisto (d...) es impor-tantissº. 1.55 c.

en el Comto a Garcilaso fol. 13 aplica a otros Poetas Propiedad de la q la cultura

me tenga en su gracia, me honrre, me ensene un Senado me defienda de tanto critico, de tanto pedante como ade lado la inondacion gramatica en este Egipto moderno. El trabajo que Vm. tomo

encalificar mi ignorancia sediera por pena sino la tuviera yo, i cuidado de verme desvanecido. mas hace el Aguila ala Tortuga endexarla [illegible] tras superadumbre. lo señoraria abraço mi ele mento tan reconocido a lo que soy. como ael exceso que v.m. hace en acordarse de mi sino es para mandarme.

El Sr. Doctor D. Lorenzo Ramirez de Prado Cavallero dela orden de Santiago del Consejo de su Magestad su [illegible] en el real de Indias i Sancta Cruzada Embaxador extraordinario que fue de Francia que escrivio el Pente contar con i notas alos quatro primeros libros de Marcial. en las que el año pasado de [illegible] sobre Luitprando Fol. 363 tratando dela costumbre antigua de coronar los sepulcros con flores despues de comentarla con muchos autores dice assi.

Agmen claudat milles ille strenuus literarius noster D. Ludovicus de Gongora, qui varijs stellarum nexu Veneris splendoris plenis serta variegavit sua antiquis comparandus merito

Sus vestidos espera[n] aunque rotos
algunos celestiales cortesanos
guarnecelos de flores Forastero

son del soneto al eminente Cardenal Arçobispo de Sevilla el D. Fernando Niño de Guevara que comienca

O tu qualquiera, que entras peregrino.

El Doctor Juan francisco Andres [illegible] en la defensa dela patria de S. Lorenço impresa en Zaragoza Año De 38. en el capitulo primero i Fol. 13. ~~[illegible]~~ dice que le mueve a sospechar que ~~[illegible]~~ significa el Ave maritima el Alcion. el Epiteto de un gran Poeta Cordoves que describiendole empollando sus guevos sobre un escollo del mar dixo

Maritimo Alcion Roca eminente
Sobre sus guevos coronava el dia
Que Espejo de safiro, fue Luziente
La playa azul dela persona mia

En el capitulo 5. Pag. 78. llama ingenio grande a D. Luis i que fue apoyo del P.e Jui de Mariana i en el Fol. 233. en la empresa de un Aguila con rayos en las garras de Jonate dice assi

A esta erudicion aludio el Doctissimo [illegible] Betis quando llamo Ave de Jupiter al Aguila assi

Gallo hospitalidad do hallo nido
de Jupiter el Ave

es el verso 28 dela primera Soledad i prosigue este Autor i en la Estança 33 (o 30 fuera la dedicatoria) del eloquentissimo Polifemo la descrive artificiosamente en estos numeros

No el ave reyna assi el fragoso nido
corona immobil mientras no deciende
rayo con plumas al Milano Pollo
que la eminencia abriga de un escollo.

i en el Fol. 142 le refiere este verso.

Al mayor martir delos Españoles

tiene el soneto al escurial que comiença

Sacros, Altos, dorados chapiteles.

i en la Pag. 244 por las excelencias de Cordova dice Don Luis de Gongora Claudiano Cordoves en un Epigranma, que escrivio alavando a su Ciudad i la llamo flor de España significando en esto su primacia.

Tu llano i Sierra o Patria o flor de España

es del soneto que comienca.

O excelso muro, o torres coronadas

Prosigue el Autor [illegible] un Romance lirico dice que en su rio se mira Cordova la decima de su imperio; diganlo sus eloquentes numeros

En el caudaloso rio
donde el muro de mi patria
[illegible] la gran corona
con antiguo pie se baña

En el Fol. 246 refiere tres sugetos, a quien llama restauradores insignes del idioma Español Ambrosio de Morales, el Doctor Bernardo Joseph de Alderete i D. Luis de Gongora No bilissimo Cavallero. perficiono el Dialecto cuyas frases an admirado no solo ingenios doctos de Españoles per los de mas remotos Climas le an venerado

[illegible] [illegible] [illegible] D. Tomayo [illegible] [illegible] el Dulcissimo cordovez [illegible] [illegible] [illegible]

trasó por Pisare ... Villa y Villalpando de estilo inimitable, le llaman Homero Español, cuyo agudíssimo genio an inmortalizado muchos varones doctos con elogios no bulgares i refiere muchos nombres, de los que aquí van copiados sus testos

3 El Doctor D. Fran.co de Torre Blanca Villalpando libro 1. de Magia cap. 7. num. 10 hablando de la fertilidad de nueva España dice ... merult ... encyclopedia ... nostre ... concedit et ... historicus de Gongora ... Tantos luego astronomos presagios.

Lib 2. ... er

En el libro cap 3 ... 10 ... amicus D. Ludovicus de Gongora ... rima

Tantos luego astronómicos presagios
frustados tanta phisica Doctrina
debaxo de la zona aun mas vecina
del Sol calmas vencidas i naufragios.

Lib. 6. f. 156 en el cap 10 tratando de la piedra imán dice lo mismo que en el lugar citado con estos versos

Náutica industria investigó tal piedra
que qual abraca yedra
escollo el metal ella fulminante
de su Norte se sirve hasta elevado inclina

f. 139 l. 2 En el cap 28 dice. Lestrigones apellat eruditissimus condiscipulus amicus meus carminum sacer atque canorus nobilissimus D. L. G.

Armó de ... de plumas ciento
Lestrigones el isthmo aladas fieras

En el lib. 11 cap. 3 f. 254 hablando del carbunclo como escrito dice ut ... testatur D. L. G.

Pierda en luciente tiara
si tradicion descrita no miente
de animal tenebroso cuya frente
carro es brillante de nocturno dia

En la defensa de la Magia cap 5. num 21 hablando de la toma de Laracha lecita de su cancion

el verso segundo

De la arena desnuda o ... luego verme

El Doctor Rodrigo Caro insigne explorador de Antiguedades en la ... Sevilla dice lib. 2 cap 19 en sus Elogios, que D. L. compuso una cancion a san Ermenegildo i le repite la estanza 5. que comienza

f. 85 p.

I tu o gran madre de tus hijos cara
cima de Provincias gloriosa
espantó a un ... ra el Sol la noche ciega

La cancion comienza

Oy es el sacro i venturoso dia

... fol. 129. pag. 2.

Luis Trivaldo de Toledo en la prorogacion de la Edicion 2a. de sus obras dice Puede justamente estimarse por la cosa mas aguda de mayor ... apatre con sus partes de gravedad, que an salido en estilo ... en España que esta es la quinta esencia de un entendimiento delgado i sublime. Su grandeza es de manera, que ni griegos ni latinos pudieran competir con la vivacidad de sus conceptos. Las ... mas lenguas vulgares quedan muy ... en su comparacion. En suma de este sogeto talento se puede gloriar España, pero no esperar otro semejante en estas letras en varias edades

Villalpando 2. 33. n. 14. ait ... historia ... amor ... carminum ... nos ... in formatu ... nobile.

entusiasmar mi ignorancia le diera propuesta sino la tuviera yo, i cuidado de verme desvanecido, no hace el Aguila ala Tortuga en dexarla arrastrar superada en libre. lo señor mio abraço mi elemento tan reconocido alegues, como ael exceso que Vm. hace en acordarse de mi sino es para mandarme.

El S.r Doctor D. Lorenzo Ramirez de Prado Cavallero dela orden de Santiago del Consejo de su Magestad su Juntar en el real de Indias i Sancta Cruzada Embaxador extraordinario que fue de Francia que escrivio el Pente contar con i notas alos quatro primeros libros de Marcial. En las que el año pasado de 1 Sabra Luitprando Fol. 363 tratando dela costumbre antigua de coronar los sepulcros con flores despues de computarla con muchos autores dice assi.

Nomen claudat milles ille strenuus literarius noster D. Ludovicus de Gongora, qui varijs stellarum notis Veneris splendoris plenis serta variegavit sua antiquis comparandus mirè.

Sus vestidos esperan aunque rotos
algunos celestiales cortesanos
guarnecelos de flores Forastero

Son del Soneto al eminente Cardenal Arzobispo de Sevilla el D. Fernando Niño de Guevara que comienca

O tu qualquiera, que entras peregrino.

El Doctor Juan francisco Andres Uztarroz en la defensa dela patria de S. Lorenzo impresa en Zaragoza el año de 38. en el capitulo primero i Fol. 13. ~~tratando dela especie de las~~ de que le mueve a sospechar que Alcion signifique Ave maritima el Alcion. el Epitecto de gran Poeta Cordoves que descriviendo le empollando sus guevos sobre un escollo del mar dixo

Maritimo Alcion Pota eminente
Sobre sus guevos corona va el dia
Que espeso desafiro, fue luziente
Raoria aqui se la persona mia

en el capitulo 5. Pag. 78. llama ingenio grande

Al D. Luis i que fue acovo del P.e Jui de Mariana i en el Fol 233. en la pesa de un Soneto la con rayos en las garras dice assi

A esta erudicion aludio el Doctissimo de Betis quando llamo Ave de Jupiter al Aguila assi

Gallo hospitalidad do hallo nido
de Jupiter el Ave

es el verso 28 dela primera Soledad i prosigue este Autor i en la Estanca 33 (o 30 fuesa la dedicatoria) del eloquentissimo Polifemo la descrive artificiosamente en estos numeros.

No el ave reyna assi el fragoso nido
corona inmobil mientras no deciende
rayo con plumas al Milano Pollo
que la eminencia abriga de un esio Jo.

i en el Fol. 142. le refiere este verso.

Al mayor martir delos Españoles

tiene el soneto a el escurial que comienca

Sacros, Altos, dorados chapiteles.

i en la Pag. 244. por las excelencias de Cordova dice a don Luis de Gongora Claudiano Cordoves en tre Epigramma, que escrivio alavando a su Ciudad i la llamo flor de España significando en esto suprimacia.

O llano, o sierra o Patria o flor de España

es del soneto que comienca

O excelso muro, o torres coronadas

Prosigue el autor i en un Romanze lirico dice que en cu vio se mira Cordova Ciudad dama de su imperio: diganlo sus eloquentes numeros

On el caudaloso rio
donde el muro de mi patria
Se mira la gran corona
con antiguo pie levaña

en el Fol. 246 refiere tres sujetos, a quien llama restavradores insignes del idioma español Ambrosio De Morales, el Doctor Bernardo Joseph de Alderete i D. Luis de Gongora nobilissimo cavallero perficiono el Dialecto cuyas frases an ca mirado no solo ingenios doctos de Españoles perdos de mas remoto clima lean veru-

[illegible] ... D. Tamayo ... el Dulcissimo ... [illegible]

[illegible] por [illegible] Maj. [illegible] juzgando su
estilo inimitable le llaman Homero Español cuyo
agudissimo genio a inmortalizado muchos va-
rones doctos con elogios no vulgares i refiere mu-
chos nombres de los que aqui van copiados sus textos

El Doctor D. Franco de Torre Blanca Villal-
pando libro. 1. de Magia cap. 7. num. 10 hablan-
do de la fertilidad de nueva España dice a [illegible]
[illegible] meruit [illegible] [illegible] [illegible] nos-
tre [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
D. Ludovicus de Gongora [illegible] solitudine [illegible].
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible]

Lib 2.

En el lib. [illegible] cap. 5 [illegible] [illegible]. Nam ut [illegible] concivis
et amicus D. Ludovicus de Gongora solitudine prima

Tantos luego astronomicos presagios
frustados tanta nautica doctrina
debaxo de la zona aun mas vecina
al sol calmas vencidas i naufragios

Lib 6. En el cap 10 tratando de la piedra iman dice lo mismo
que en el lugar citado con estos versos

Nautica industria investigo tal piedra
que qual abraça yedra
escollo en metal ella fulminante
de que Marte se viste hasta elevado inclina

En el cap 28 dice. Lestrigones appellat eruditissimus
conduit et amicus meus carminum sale atque
canore notissimus D. L. G.

Rompieron los que arma de plumas ciento
Lestrigones el isthmo aladas fieras

En el lib. 11 [illegible] 3 F 2 [illegible] tratando del carbunco
como [illegible] dice ut [illegible] testatur D. L. G. [illegible]

Piedra in [illegible] tiara
si tradicion [illegible] no miente
de animal tenebroso cuya frente
carro es brillante de nocturno dia

En la defensa de la Magia cap 5. num 2 [illegible] ha-
blando de la toma de Larache [illegible] de su cancion

El verso segundo

Por la arena desnuda el Luco yerra

El Doctor Rodrigo Caro insigne explorador
de antiguedades en la [illegible] de Sevilla
dice lib. 2 cap 19 en sus elogios, que D. L. [illegible]-
puso en la cancion a San Ermenegildo i repite
la estanza 5. que comiença

I tu ogmo [illegible] madre de tus hijos cara
emula de Provincias gloriosa
en quanto a umbra el sol la noche ciega

la cancion comiença

Oy es el sacro i venturoso dia

En el libro 3. cap 26 al fin Fol. 129. pag. 2.
tratando de que el monte Argentario se llamo
templo del Lucero luz dudosa dice. Assi llamo
elegantissimamente D. L. G. a la aurora

Quando la dudosa luz del dia

en la n. 6 del Pol.

El Licenciado Luis Trivaldos de Toledo varon de [illegible]
severo juicio i muy exercitado en letras latinas
i griegas en aprovaciones de obras de D. L. [illegible]
do siempre mucho i en el libro llamado Iberica
Epenisis pag. 33. [illegible] sin duda principalmen-
te este verso

Docta [illegible] operatur Corduva musis

i a [illegible] del Conde de Villamediana compu-
so esta epigramma

Villalvarez 2. 33. n. 14. ait Nontamen
[illegible] nam etus [illegible] ex [illegible]
ta est [illegible] [illegible] [illegible]. Quam
[illegible] [illegible] nullis [illegible] [illegible]
[illegible] et [illegible], [illegible] [illegible] nos
[illegible] [illegible] D. L. de G. in Poemate ad Com-
dem de Niebla

Margin notes (left): 3 — Lib 2. — lib. 6 — Lib. f. 156 — Pratica espiritual — l. 2 — f. 139 — el Mag 12 — lib. 11
Margin note (right): f. 85 p.

12 El Doctor D. Fernando de Vergara Cathedratico de Decreto en su colegio Real de Granada en su Apologia por los Baños de Alhama su Patria por parte de prueva dela Etimologia de su nombre dice. Lo primero afianza la autoridad grande de nuestro gran D. L. G. en su Polifemo.

Y dela Encina honor dela montaña
q. pavellon al siglo fue dorado
el tributo, ya alimento aunq. grosero
del mejor mundo del candor primero.

Y en la Patrida en aprobacion de sus sentencias alega las de D. Lo. en estas: me acuerdo desta.

Ya el Lusitano &c. con grat.

Uniendo &c. Suyo

11 El Doctor D. Gutierre Marquez de Cariaga Alcalde... guardias ... dela Castilla gente de Guerra de Cavalleria en el muy erudito discurso de Poesia Serenada compuesto para las panegiricas ... del Doctor Montalvan en el fol. 11. ... los Poetas de nuestro tiempo dice D. L. G. fenix delos Poetas Andaluzes, que en las ... de sus armoniosos i cadentes versos fue el fenix de ambas Castillas, a quien ninguno ... como lo dixo el insigne, el raro, el unico Lope en estos versos dela Cancion en alabanza del Orfeo del Doctor Montalvan.

La obscuridad es propia
delas cosas ocultas
estas que llaman cultas
son Musas de Ethiopia
tu las candidas amas
hijas dela verdad y dela fama
que en la sentencia tienen la hermosura
honesta locucion en lengua pura
que su inventor Divino
es solo y peregrino
no piense ingenio humano
seguir aquel camino en Castellano
ni Fenix vio solo
y assi no ai mas de un Gongora, un Apolo
los demas ...
... se confian.

13 El Doctor D. Pedro de Zamora Doctoral de Toledo ... en su colegio Real de Granada a materia del testamento sobre que el Juez arbitro a de ser entre dos partes ... el nombre pondero entenderlo assi D. L. por estos versos

Siendo ya al fin la cumbre
Del mar siempre sonante
De la muda campaña
Arbitro igual.

14 El P. M. fray ... Dela ... en la aprovacion del ... de D. Martin de Angulo le da titulo de ... Andaluz

El Dr. Fr. ... Portichuelo ...
... a la ... censura ...
... el papel ...
... Madrid ...
... 27.

q fue Agusti.

14 El Pe. M. fray Sebrian de la Barrera en la ora-
cion q. en el Cap. Provincial de S. Agustin celebrado
en Granada año de 35. tratando sobre q. ninguno
obtiene por menos algun q. [illegible] [illegible] en d[illegible]
Sistemo, q. siendo Teo se precio con Galatea de hermoso
i alude a q. Polifemum illud monstruum & apud no-
bilem Pindarum de Gongora
El espejo de safiro fue luciente
la Playa azul de la persona suia
i concluye la ultima.
Antes avia dicho. tal en fin Prelado como
ganado sin Pastor qual le pinta el Pindaro Es-
pañol el mejor lirico
Sin Pastor que los silve los ganados
los crujidos ignoran resonantes
de las hondas, si en vez del Pastor pobre
el Zefiro no silva o cruxe el Roble

Agustino 15 El Reverendo Pe. M. fray fernando Camar-
i Salgado go en su Cronologia Sagra i sumario de las gran-
dezas de España pag. 347. dice. El ultimo de-
stos. el insigne i esclarecido Poeta D. L. q. cuias
obras i nuevo modo de Cultura admiran los
ingenios de nuestra edad.

16 El Rdo. Pe. M. fray Christoval de la Zaraga Religi-
oso Bernardo en las fiestas de la universidad de Sa-
lamanca por el nacimiento de Nuestro Principe
D. Baltasar Felipe 5. impresas alli año de 30. Pag.
284 hablando de los Delfines dice. A quien tan
atento miro D. L. G. quando hablando del Pe-
regrino dixo.
Breve tabla Del Delfino fue pequeño.

17 El Pe. Juan Eusebio Nirenberg de la Compañia
de Jesus en su curiosa filosofia [illegible] en Ma-
drid año de 34. lib. 2. cap. 50 tratando de
la Aguja de marear, i de como nordestea
dice. Otro Argumento precioso niega a la imanet
ris [illegible] de los quicios celestes, i es el q. se ve
torzer del movimiento q. ay de inclinacion, o
declinacion de esta piedra &c. no lo ignoro el Pin-
daro Español D. L. de G. en los 30. de esta
piedra con con expresion [illegible] canto
Nautica industria investigo tal piedra
que qual abraça yedra
escollo, el metal, ella fulminante
de q. Marte se vistio, lisongera
solicita el q. mas brilla diamante.

En la novena capa de la esfera
estrella amante [illegible] Polo mas vecino
i con virtud no poco
distante la reverencia
elevada la inclino.
Ia de la Aurora bella
al rosado balcon, ya a la q. sella
cerulea tumba fria
las cenizas del dia.
En esta pues fiandose atractiva
del norte amante dura alado roble
no ay tormentoso cavo q. no doble
Explicale con novedad, i la noticia q. se tubo de la vir-
tud desta Piedra, i concluye por tantos siglos ig[no]-
rada maravilla de los muy eruditos

18 El Pe. fran. de Castro en su rethorica año de
11. inscrivio la Epigramma, q. en su palavra le
compuso D. L. latina i traducido en el soneto
Si ya el Griego orador &.
D. Ludovici de Gongora VC (id est vir clarus) et om-
nium Poetarum hispanorum facile principis.

19 El Pe. Juan de Mariana (testifica, el Licenci-
ado Pedro Diaz de Ribas en sus discursos Apo-
logeticos por el estilo i Poemas de D. L. G. dixo
q. trabajava con mucho gusto en entender
las soledades porq. gustava de sacar [illegible]
los aunq. le costa de mucha fatiga.

20 El Pe. Martin de Roa en su principado de
cordova Cap 6. q. trata de los grandes i sugetos de
ella se concluie assi. el ornato i Martial de nu-
estra edad D. L. de G. ni inferior sin agravio de los
maestros latinos, i Griegos, en cultura, agudeza, i
mucho mas en sal i donayre sin comparacion.

21 El M. D. francisco del Villar dexo escrito un com-
pendio rethorico por el estilo de D. L. de G. mu
i lo sin acavarlo i cito en el algunos de los suje-
tos, q. yo referire sin los quales diceq. an escrito
por el el Mtro. francisco Sanchez llamado
el Brocense. fernando de Herrera conocido por
por el divino. El Duque de sesa Conde de Lemos
Marques de Ayamonte. El Principe de Esquilache
lacse. el Reverendo Pe. fray Diego Nisen. el
Reverendo Pe. fray Ignacio Vitoria. Reverendo Pe.
fray francisco Sanchez. el Doctor Texada.
D. Juan de Argote. el M. [illegible] Soberma el
licenciado Pedro Curillo Capellan Real i Catedra

tico de retSorica de Granada. Juan de Cuenca 24
catedratico de retSorica de Jaen. Doctor Mat
teo de Rivas ofalla. La Doctores Luis
Bavia. Juan Romero salvador de Saharia a
Pedro Soto De Rojas. Los [illegible] Licencia
do fernando de Meneses Morales Ballesteros
i otros fue este Cavallero Vicario perpetuo, i
Juez Dela Cruzada de Andujar.

Escrivio assi mismo Una Carta al Maes
tro ~~francisco de Cascales, q̃ andaimpresa con sus~~
~~Cartas filologicas~~ ~~confesso otra carta~~ al padre
M. fray Juº ortiz ministro dela santissima Tri-
nidad de Murcia opuesto ala del Licenciado
franº De Cascales para el Doctor Luis Tribaldo
de Toledo, en defensa del estilo de G. mui
erudita i concluyente del mismo Licenciado Cas-
cales, i sea imprimio singusto suyo. i es la q.
de la 1. de sus Filologicas.

22 El mismo Lᵈᵒ Franᶜᵒ De Cascales, quando
mas le nota ensus Cartas &. ya le alaba con
gran veneracion reconociendole sus meritos.
Y esos [illegible] se reziven credito i su alaban-
za es mayor, quanto mas opuesto es el autor 26
del Antidoto cuyo nombre no publico pues
es oculto, quanto mas reprovo el estilo
de D. L. mas le procuro imitar ensu fabu-
la de Orfeo porquien D. L. compuso este so-
neto.

Es el Orfeo del señor D. Juan
el primero porq̃ ay otro segundo
i admirado en sus numeros al mundo 25
con el horror q̃ algunas vezes dan
Es mancebo ingenioso i tiro a san
i versado en las cosas del profundo
valiente Pluma si pincel fecundo
tan santo le haga Dios como es Letrar
Su Orfeo pues bien q̃ trilingue canta
dixo su esposa ⟨[illegible]⟩ q̃ no pueda
⟨[illegible]⟩ en quanta otra region no mude
el bolvio la cabeza ella la planta
la trova se acavo i el autor queda
Cisne gentil de la infernal palude

Manuel F. de Sousa si le reprueva
tambien le [illegible] [illegible]
Zas q̃ la ex[illegible] Citale c. 9 sobre [illegible] est 37
midroso, [illegible] ~~[illegible]~~
El M[illegible] ~~[illegible]~~
expresam[illegible] [illegible]
Epitome, a[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
tores al Jaz[illegible] va [illegible] f. 10 [illegible]
i en el c. 10[illegible]
entendido a[illegible]

El M. Ba[illegible] 25
gistro lecita muchas vezes con exemplos de sus
versos en comprobacion delas figuras rethori-
cas en el p. &. yotros i en particular en el f. p.
75 hablando dela hypalage dice confiesso q̃
no avia hallado en los Españoles exemplo
hasta aora q̃ le vi en las soledades De D. L. G.
Surcar pudiera mieses pisar ondas
Donde se debe entender pisar mieses i surcar
ondas. Aqui pues le hace inventor desta figura.

El Lᵈᵒ Pº de Herrera en la elegante relaci-
on delas fiestas de Lerma Fol. 5. dice. Entro
el mismo dia el Cardenal Sandoval (oy obispo de
Jaen) con lucida familia acompañado de per-
sonas ilustres y señaladas en letras i entre ellas
al Cordoves D. L. G. digno de aumentar nu-
mero delas insignes Varones desu patria, q̃
ya dieron nombre a España

El Lᵈᵒ Cosme Gomez de Tejada en su Leon
prodigioso (año de 36 apologo 22 fol. 124) lecita
el buen concepto ~~desta copla~~ del Romance q̃ co
mienza — q̃ tiempo fue ra yo antaño
en esta copla

tengo amigos los q̃ bastan
para andarme siempre solo
i vame tanto mejor
quanto va deguerdo a loco.

En el Apologo 36. fol. 254 califica su parecer
con la ultima Decima delas q̃ comienza.
guan venerables q̃ son.

llamale ingenioso culto parafrastan
Apologo. 50. toma exemplo del mismo lla
mandole vehemente espiritu Cordoves i lecita

la Decima.

De Noesi buen siglo dorado

28 D. Don Gonçalo de Hozes y Cordova recogio y estampo segundo volumen de sus obras ayng 31 muy mendoso antepusole su vida y entre algunas cosas, q. pudiera escusar en ellas dice De 15. años le embiaron a Salamanca sus Padres D. Fran.co de Argote i Doña Leonor de G. i entre todos se hiço conocer eminente a todos en numero 14 mil estudiantes. No se adelanto en el estudio de los derechos porq. desinclinado a ello genialmente i llevado de la violencia natural i Amor de las letras humanas se entrego todo a las Musas i adelante dice, que 32 des de los Primeros años se vio arrebatarse a la sublimidad de la cultura, q. tan odiosa intenta hacer la ignorancia

29 D. Sancho de Ahumada i Tapia en la carta discreta i erudita q. escrivio a D. Fran.co Tamaris en defensa del Patronato de santa Teresa f. 2o buelto dice Lea vm. de espacio a S. Geronimo i note, como lo hace Mariano Victor, quanto gusta de usar por las frases de Persio, q. fue el G. de aquellos tiempos consequencia en q. hiciera con el lo mismo el Santo si oy viviera

30 D. Antonio Cabreros Avendaño l. 2, de Mi- ne Cap. 4. Num. 15 hablando de las disposiciones antiguas, q. se hacian para feliz ver- ciese dice. Cui alludit alter Pindarus, Crisis Pater, Cordubae decus, et ornamentum totiusq. hesperiq orbisq. portentum D. Ludovicus de Gongora Solitudine prima

Atras del animoso desafio
un verde gaban, fue en el verde suelo.

98 S. en el Cap. 19. Num. 23. por la solemnidad, con q. se celebravan las bodas antiguas dice. Non fugit hac prisca observatio elegantem Poetam D. Ludovicum de Gongora Solitudine prima

31 D. Bernardo de Vera Panegirico por la Poesia fol. 53. año 1627. refiere algunos ingeniosos singulares sugetos dice D. Luis de G. nacio en la calle [illegible] Marcial i sin duda alguna con mayor sal ing[illegible]

menores nervios en las veras, que agudeza en las burlas.

D. Gabriel Leonardo de Argensola en el indice de las Rimas de su tio Doctor Bartolome Leonardo año de 34 en Caragoza. Resolviendo la duda sobre el dueño del soneto

En la manchada olanda del tributo

Dice este soneto andaba entre las Rimas de un gran Poeta este es D. L. i esta en el Fol. 29. de su edicion segunda i aunq. fue honrarle mucho el juzgarle por obra digna de tal autor es bien no este en duda quales el verdadero

D. Fadrique Moles en su libro Guerras del Rey de Judea sin nombrar a D. L. le cita sus sentencias una es esta o quanto yerra

Delfin q. sigue en Agua Corza entierra

33 Dr. Miguel Juan Bodino Secretario del Señor Cardenal Espinola oy Arçobispo de Sevilla siendo de Santiago en Carta escrita año de 36. a Leon Allatio Doctissimo Varon de la Casa del Cardenal de Viseria interpuesta en la fama Posthuma de Lope de Vega ~~seletra~~ esta este Periodo Synchronus (contemporaneus) fuit Gongora Vates singu[illegible] alius Doctorum Virorum calculo celebratus Patria Cordubensis magnorum ingeniorum parens, numerosq. hoc Beniamino felix qui cum Lopesio plus simultates exercuit orta de estilo contentione, sed sine morsu, uti viros decebat memores humanitatis. Qui de ingenio concedat rarus est. Gongorae mascula (vehemens) dictio, plus in recessu (cogitatione) quam in fronte (facilitate) herens. Qui crebro Tropies fabulis ac Pryscorum rituum allusione varijs q. verborum transpositionibus atq. meandris flexiloqua (ambigua), ac salebrosa (dificilis) non semel offusis tenebris remoratur lectorem.

D. Josef Pellicer aqui, esta entre los [illegible] i es por [illegible] del Fenix ~~[illegible]~~ esta

tico ! retSorica de Granada. Juan de Cuenca 24
cadatico de retSorica de Jaen. Doctor Ma
teo de Rivas ofalla. Lo Dotores Luis
Bavia. Juan Romero salvador de Cabaria a
Pedro soto De Rojas. los Licencia
dos fernando de Meneses: Morales Ballesteros
i otros fue este Cavallero Vicario perpetuo, i
Juez De la Cruzada de Andujar.

Escrivio asi mismo vna Carta al Maes
tro francisco de Cascales, q̃ andaba impresa en sus
Cartas filologicas confesio otra carta al padre
M. fray Jũ ortiz, ministro dela santissima Tri- 25
nidad de Murcia opuesto a la del Licenciado
fran^co^ De cascales para el Doctor Luis Tribaldo
de Toledo en defensa del estilo de G. mui
erudita i concluyente del mismo Licenciado Cas-
cales i se a imprimido singusto suyo: i es la. 9.
de la l. decas Filologicas.

22 El mismo Ldo. franco De Cascales, quando
mas se nota en sus Cartas &. ita le alaba con
gran veneracion reconociendole sus meritos.
de os cmue serezive credito i su alaban-
23 za espanol, quanto mas opuesto es el autor 26
del Antiaoto cuyo nombre no publico pues
e lo oculto, quanto mas reprovo el estilo
de D. L. mas le procuro imitar en su fabu-
la de Orfeo porquien D: L. compuso este so-
neto.

es el Orfeo del señor D. Juan
el primero por q̃ auestro segundo
admirado en sus numeros el mundo 25
con el horror sia q̃ algunas vozes dan
es marabo ingenioso juro asan
ivers ado en las cosas del pro fundo
i ardiente Pluma si pincel fecundo
tan sano le haga Dios como es letran
su Orfeo pues bien q̃ trilingue canta
dicho su esposa q̃ no pueda
Mirarla enquanta otra region no mude
el bolvio la cabeza ella la planta
a troba se acavo i el cantor queda
sino gentil de la infernal palude

Manuel F. de Sousa si le reprueva
tambien le alaba. tengo por mayor alaban-
zas q̃ la expresa el vituperio al recatado i
medroso respectivo venerable. Demas q̃

El Ill. Bartolome Ximenez Paton
expresamte le alaba en el Cap. 3 de su
Epitome, diziendo Anil imitan lo Historio
tres al Taso; como los Poetas a D. L. de G.
i en el c. 16. 546. c. Apoya el poetizar. Cam.
entendido antes con el parecer de D. L.

El Ill. Bartolome Ximenez Paton en su Trimi-
gistro lecita muchas veces con exemplos de sus
versos en conprobacion de las figuras retho ri-
cas en el cap. 8. y otros i en particular en el. 6. p.
75 hablando dela hipalage dice confieso q̃
no avia hallado en los Españoles exemplo
hasta aora q̃ le vi en las soledades De D. L. G.

surcar pudiera mieses pisar ondas
Donde se debe entender pisar mieses i surcar
ondas / Aqui pues le hace inventor desta figura.

El Ldo. P^o^. de Herrera en la elegante relaci-
on delas fiestas de Lerma Fol. 5. dice. Entro
el mismo dia el Cardenal Sandoval (oy obispo de
Jaen) con lucida familia acompañado de per-
sonas ilustres y señaladas en letras i entre ellas
al Cordoves D. L. G. digno de aumentar nu-
mero de los insignes Varones de su patria, q̃
ya dieron nombre a España

El Ldo Cosme Gomez de Tejada en su Leon
prodigioso (año de 36 apologo 21 fol. 124) lecita
el buen gracejo desta copla del Romance q̃ co
mienza — q̃ hicio q̃ era yo antaño
en esta copla

tengo amigos los q̃ bastan
para andarme siempre solo
i vame tanto mejor
quanto va perdiendo a poco.

En el Apologo 36. fol. 254 califica su parecer
con la decima Decima de las q̃ comienza.
quan venerables q̃ son.

llamale ingenioso culto para ...
Apologo. 50. toma exemplo del mismo la
maldicien vesemente espiritu Cordovez lecita

17 — 416

Ia Decima.

Ingenioso, ... confiesa ... ; ... que a sido imitado, 6. b. ... 3. 135. c. ... igual a C. c. 9 109. d. i afirme q. ... en nra edad tiene mejorada la elegancia. Imitale sus pies

rado Cordova recogio desus obras aun o 31 ... vida y entre al... en ella ... dice ... Salamanca sus ... Doña Leonor de ... ante a todos ... No se adelanto

en el estudio de los derechos porq. desinclinado a ello genialmente i llevado dela violencia natural i Amor delas letras humanas se entrego todo alas Musas, i adelante dice, que 32 des de los Primeros años ... servio arrebatarse ala sublimidad dela cultura, ... tan o ... intenta hacer ... ignorancia

29. D. Sancho de Ahumada i Tapia ... discreta i erudita Escrivio a D. Fran.co Jamariz endefensa del Patronato de Santa Teresa l. 2.o ... dice sea ... de espacio a S. Geronimo ... como lo hace Mariano Victor, quanto gusta de usar por las frases de Persio, q. fue el G. de aquellos tiempos consiguencia en q. hiciera con el lo mismo el Santo si oy viviera

30 D. Antonio Cabreros Avendaño l. 2, de Mi... Cap. 4. Num. 25 hablando delas oposiciones antiguas, q. se hacian para ... versiones dice: Cui alludit alter Pyndarus, Crysis Paciesc ... ter, Cordubae decus, et ornamentum, totiusq. Hesperiae orbis q. portentum D. Ludovicus de Gongora Solitudine prima

Atras del animoso desafio
un verde gaban, fue enel verde suelo.

985. Eneel Cap. 19. Num. 23. por la solemnidad, conq. se celebravan las bodas antiguas dice. Non fugit hac prisca observatio elegantem Poetam D. Ludovicum de Gongora Solitudine prima

31 D. Bernardo de Vera Panegirico por la Poesia fol. 53. año 1627 refiere algunos ingeniosos singulares sugetos dice D. Luis de G. nacio en la calle ... Marcial sin duda alguna con mayor sal i no

menores nervios en las veras, que riqueza en las burlas.

D. Gabriel Leonardo de Argensola en el indice delas Rimas de su tio Doctor Bartolome Leonardo año de 34 en Caragoza. Ro solviendo la duda sobre el dueño del soneto

Enla manifiesta da o landa del tributo

Dice este soneto andaba entre las Rimas de ungran Poeta este D. L. G. i esta enel Fol. 29. desu edicion segunda) i aunq. fue honrarle mucho el atribuirle por obra digna de tal autor es bien no este en duda quales es verdadero

D. Andres Moles en su libro Guerras del Rey de Suecia sin nombrar a D. L. le cita sus sentencias una es esta. o quanto yerra

Delfin q. sigue en Agua Corza entera.

33 Dr. Miguel Juan Bodino Secretario del Señor Cardenal Espinosa oy Arçobispo de Sevilla siendo de Santiago en Carta escrita año de 36. a Leon Allati Doctissimo Varon dela Casa del Cardenal de Viseria interpuesta en la fama Posthuma de Lope de Vega ~~se leera~~ esta este Periodo Synchronas (contemporaneos) fuit Gongora Vates seculi alius Doctorum Virorum calculo celebratus Patria Cordubae magnorum ingeniorum parens, numerisq. hoc Beniamino felix qui cum Lopio plus simultates exercuit, orta de estilo contentione, sed sine morsu, uti viros decebat memores humanitatis Qui de ingenio Concedat rarus est. Gongorae mascula (verecunda) dictio, plus inrecessu (cogitatione) quam in fronte (facilitate) herens. Qui crebro tropues fabulis ac Prisciorum rituum allusione variis q. verborum transpositionibus atq. meandris flexiloqua (ambigua) ac salebrosa (dificilis) non semel offusis tenebris remoratur lectorem.

Ro solimo... el Elogio ... Poeta ... luego ... f. 269

i ... aqui, esta entre ... i es ... Fenix ...

33 El Pe fray Juº Gomez definidor De la Orden Premostratense en la Provincia De Castilla en la aprovacion De la edicion primera llama Homero Español a D. L. i afirma esto. En quanto alo humano le hallo tan gustoso entretenido, provechoso i Guia, q. luego aver desempeñado su autor en nuestra lengua el gran credito i opinion, q. del tienen todas las naciones. materias tan sazonadas, frases tan nuebas con el esmalte de la elegancia i propiedad De vozes hace un compuesto grato i apacible, q. admira entretiene i honra nuestro idioma.

34 Juan Lopez de Vicuña: q. recogio esta primera edition de sus obras en la dedicatoria le llama insigne espiritu, varon grande, ardiente i Ambicioso emulo de los honores Poeticos, latinos y Toscanos, a quien vencio peregrinando los altos Desiertos del Parnaso haciendose para si una nueba senda de estilo.

35 Sebastian De Alvarado i Alvear en su Heroido Ovidiana año 28. le cita en muchas partes sus versos Fol. 2º. sin decir su nombre. Fol. 27. con el de Cisne Andaluz. En el Fol. 47. ...do el soneto.

famoso monte en cuyo basto seno

En el Fol. 43. 101. 109. 111. 12[illegible]. 173. 174. 233. 293. 309. 316 i ... despues del soneto

No destroca la Nave en roca dura.

dice assi. Quanto esto compuso el gran Poeta De Cordoba no hablaba oraculos ni sentia misterios. Unos i otros en el, tal vez alavo i tales no entiendo. Pero, ni mi ignorancia ni destemplante le menoscaba, ni mi alabança le ilustra i Añado; ni vituperio alguno le disminuye, pues acrecido su gloria de suerte, q. nullius laudibus crescat, q. (Dixo re bien Maestro de Marco) nullius vituperatione minuitur. Los q. con menos caudal conquerido imitarle, explicarle an hecho barbarismos i dichos solecismos. Alabete grande, quien lo es en todo Entiendate el mismo porq. sea alabança de entendimiento. Tal para tal q. las mas nobles son. Estimo aqui mucho el juicio de Lope (i le refiere este soneto de la Circe) f. 64

Claro Cisne del Betis, q. sonoro
i grave, ennobleciste el instrumento
mas dulce, q. ilustra musico acento
pasando en ambar puro el Plectro de oro.
Esta la lira ... Castalio Coro
de se su honor, su fama, su ornamento
unico al mundo i a la envidia esento
vencida sino muda en tu decoro.
Los q. por tu defensa escriven sumas
propias ostentaciones solicitan
dando a tu immenso mar viles espumas
los Icaros, defiendan, q. te imitan
q. como acercan a tu sol las plumas
de tu divina luz se precipitan.

36 Lorenço Gracian por el Pe Baltasar Gracian su hermano de la Compañia de Jesus en su arte de ingenio tratado de la Agudeza se vale de sus versos para exemplos Fol. 8. 19. 20, 26. 29. 31, 39. 41, 47, 49. 50, 52, 59, 69, 100, 104. 110 114 hasta ~~ciento~~ 121. i en el 13 dice fue este culto Poeta Cisne en los Concetos, Aguila en los conceptos, en toda especie de Agudeza fue eminente, pero en esta de contra proporciones consistio el triunfo de su ingenio. Vanse las obras entretexidas destas sutilecas

el cuerpo con poca sangre
los ojos con mucha noche
le hallo en el campo aquella
vida i muerte de los hombres

i luego

un mal vivo con dos Almas
i una ciega con dos soles.

37 Vicencio Carducho Dialogo 4. de Pintura fol. 61. año de 33 Pintor de Felipe Quarto dice Que pinturas no sean oydo siendo los versos como los lienços, juzgando los oidos como los ojos. No doy lugares como me ministra la memoria i nombro los sugetos. Bien se conoce

pues aqui me a offrecido a D. L. G. encuyas obras esta admirada la mayor ciencia porque en su Polifemo i soledades parece que vence lo que pinta, si que no es posible, que exceda otro pincel lo que dibuxa su pluma todo es gloria de la ciudad de Cordova, que no solo tuvo a Seneca por unico filosofo sino a D. L. por insigne Poeta.

38. Cristoval de Mesa en sus Rimas le compuso este Soneto

i en su traducion a Virgilio

39 Gonçalo de Cespedes i Meneses en su Gerardo Español. Carta. 52. ...

Fiel Cordoves Apolo aunque satirico
esta segunda Chipre retrata Lira
como otra vez en Castellano Lirico
mi ... Musa gentil ... Lira
el Plectro ... canto primero
ni ... mas suaves ecos resonaro
el ... des ... galan grave i severo
al Dauro ... sus ... i fuentes
iento del mas legal, que lisongero.

40 Geronimo de Salas Barbadillo en su Dios Momo ... Parnaso ... año 27. dice tal ... con nuestro D. L. puesto ... traiamos en memoria sus agudezas inimitables ... pasava en muchas dellas el ... que ... decia el exterior sonido: juntando a un mismo tiempo en nuestros semblantes la risa i la admiracion.

Pedro de Espinosa año. 605. ... en el volumen que recogio de versos de Poetas ilustres.

i el Panegirico al Duque de Medina su ... dice

41 Jacinto Polo de Medina 2a parte de la Universidad de Amor debaxo del nombre de gran Poeta ... del Romance de Piramo la copla que comiença.

Ya vista que nos dispensa

... 52.

42 Juan de Piña en sus Novelas ... 34. ... tal Poeta

Bien ... la ... pluma
a ... compendio ... suma

El P.e fray [illegible] de Vitoria Predicador de S.n Fran.co de Salamanca en su treatro de los Dioses Primera parte l. 3 c. 9. le cita imitador de Ovidio con notable elegancia y le repite las [illegible] del Polifemo ultima y 46. loa su notable ingenio y artificio y dice q.e con su obscuridad mostro su claro ingenio.

Obscuridad aqui se entiende dificultad porq.e en esta se halla claridad y en aquella no y quanto a ver imitado a Ovidio se engaño el Padre porq.e ni es semejante en la frase ni en seguir el concepto, q.e en ambos es del [illegible] ganado Simmentro de Polifemo

El L.do Antonio de Leon Relator del consejo de Indias en la Can. por la muerte de Lope de Vega en su fama posthuma Fol. 174 pag. 2. elogiando los Poetas de España dice

A Gongora en lo lirico apercivan
los q.e sus cultos versos extendieron
la alabanza q.e altivos merecieron.

El s.r D. F. P.o Gonzalez de Mendoza en su lib. [illegible] lib. 3. c. 10 f. 539 [illegible]

Ponderte [illegible] Fragasa del [illegible]

D. Martin de Angulo y Pulgar contra el [illegible] fran.co de Cascales i otro docto sugeto imprimio dos epistolas satisfatorias [illegible] ser el estilo de G. [illegible] mas sublime.

I despues de compuso el Centon Contiluo de la egloga funebre su vida de sus propios versos, Alabadas de muchos en particular de M. F. [illegible] q.e sobre ello escrivio al Doctor Sebastian de Herrera y Rojas Patriota del Doctor q.e la guarda original su fecha en [illegible] 23 de Mayo de 39. Elogio de F. carta al D.r Herr.a

Poetas, que an celebrado a D. L.

1 El M. Vicente Espinel en la Aprovacion q̃ dio año de 20 por Febrero a la primera Edicion de las obras de D. L. q̃ no se imprimio hasta despues de sus dias, 1627. Diciembre de 27. dice estan superior la elegancia de estilo, novedad de Conceptos, ingeniosas Elocuciones, q̃ hara mucho quien supiere imitarle.

En sus Rimas impresas en Valladolid año de 91. 36 antes de la Edicion dicha. En la Casa de la memoria donde sugetos en armas i letras C. 2. f. 44 dice assi.

1
3
~~Tu Cordova gentil...~~

2 Aquel ingenioso Cortesano i terso
q̃ el Betis crece, i engrandece el Tajo
q̃ en jovial estilo i dulce verso
para su eternidad hallo el atajo:
Siga esta senda o por diverso
camino alivie el inmortal trabajo
q̃ Gongora sera desde este dia
de las Musas el gusto i la alegria.

En el Escudero Marcos de Obregon impreso año 41. relacion 3. Descanso 10. f. 101. recita el verso segundo del 2º. Romance al Leandro.

2 Lope Felix de Vega Carpio en su Filomena año de 21. en respuesta a un señor grande de España sobre averle preguntado lo q̃ sentia de la nueva Poesia; respondio assi. No tengo estestigo este de mayor excepcion i credito por quanto D. L. lo fue siempre en la llaneza de sus versos con la agudeza de los suyos pero sin atencion a ello la fuerza de la verdad le hiço responder assi.

el ingenio deste Cavallero (D. L.) desde q̃ le conoci q̃ a mas de 28 años en mi opinion (dexo la de muchos) es el mas peregrino i raro, q̃ e conocido en aquella Provincia, i a q̃ ni Seneca ni Lucano, nacidos en su patria, e hallo diferente, ni a ella por el menos gloriosa, q̃ por ellos. De sus escritos mucho hizo mucho Pedro Liñan de Riaza contemporaneo suyo en Salamanca de suerte q̃ non indignos, para facundia i ingenio inditus. Rindio mi voluntad a su inclinacion continuada con su vista i conversacion pasando de Andalucia i me parecio siempre q̃ me favorecia con alguna mas estimacion q̃ mis ignorancias merecian. Concurrieron en aquel genero de letras algunos insignes hombres, q̃ quien tuviere noticia de sus escritos sabra q̃ merecieron este nombre. Pedro Lainez. El Marques de Tarifa. Fernando de Herrera. Galvez Montalvo. Pedro de Mendoza. Marco Antonio de la Vega. Doctor Garai. Vicente Espinel. Pedro Padilla. Liñan de Riaza. Luis de Vargas Manrrique. Los dos Lupercios. Entre los quales se hiço este Cavallero tan gran lugar q̃ igualmente decia del la fama lo q̃ el oraculo de Socrates. Escrivio en todos estilos con elegancia i en las cosas festivas a q̃ se inclinava mucho fueron sales no menos celebrados q̃ los de Marcial i mucho mas honestos. Tenemos singulares obras suyas en aquel estilo puro continuadas por la mayor parte de su edad de q̃ a(?)vendimos todos erudicion i claridad, i las partes de q̃ deve de constar este arte q̃ no ai mas ocasion de revolver Tasos, Danielos, Vidas, i Goracios fundados todos en aquellos aforismos de Aristoteles.

f. 192

Mas no contento con ayer hallado en aquella blandura i suavidad el ultimo grado de la fama quiso a los ...

[illegible] con su buena sana intencion, i no
[illegible] arrogan (como muchos q no le
an [illegible] an pensado) enrriquecer el arte
i aun la lengua con tales exornaciones
i figuras quales nunca fueron imaginadas
ni hasta su tiempo vistas aunque algo asom-
bradas. De un Poeta en idioma Toscano q
por ser de nacion Genoves no alcanço el
verdadero Dialecto de aquella lengua.

Donde ay tantas insignes obras e inteligi-
bles a la primera vista delos hombres doctos
i aun casi delos ignorantes bien consiguio es-
te Cavallero lo q intento a mi juicio: si aque-
llo era lo q intentava. La dificultad esta en
el recibirlo de q an nacido tantas q dudo
q sesen si la causa nocesa pienso q la oscu-
ridad i ambiguedad delas palabras debe de
[illegible] en muchos.

Quatro hojas despues prosigue asi. De-
cia el Doctor Garay Poeta Laureado por
la universidad de ~~[illegible]~~ Alcala q la Poesia
avia de costar grande trabajo al q la escri-
viese i poco al q la leyese. Esto sin duda in-
[illegible] Clemas i q no ofende al divino in-
genio deste Cavallero sino a la opinion de
la lengua q desea introducir. Mas sea lo
q fuere yo le e de estimar i amar, tomando
de el lo q entendiere con humildad i ad-
mirando lo q no entendiere con ~~admiracion~~ veneracion
pero alos demas q le imitan con alas de Te-
rra en plumas tan desiguales [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] comiencen ellos con dond el acavo
a quien dixera yo lo q [illegible] Escala Apoliçiano
[illegible] el estilo de una Epistola suya. Non
[illegible] [illegible] [illegible], multa miscet, omnia con-
fundit, nihil probat. La Oscureca es imposible
[illegible] no [illegible] la Poesia pues no deleita [illegible]
[illegible], hecho para escrivir deleitando.

Despues de otra hoja dice asi muchas
cosas se pudieran decir acerca delaclaridad

q que los versos quieren para deleitar si al-
guien no dixese q tambien deleita la age-
[illegible] i [illegible] estudio importuno del entendimi-
ento. lo hallo esta novedad como la liga q
se echa al oro q le dilata i aumenta pero
con menos valor, pues quita dela sustançia
lo q añadede de dificultad. Con esto V. Exa
señor crea q lo q e dicho es cosa increible a mi
humildad i modestia i sino es violencia en
mi plegue a Dios q yo llegue a tanta des-
dicha q traduzga libros de Italiano en Cas-
tellano o a tanta soberbia por falta de en-
tendimiento q haga reprehensiones alos libros
aquien todos los hombres Doctos an hecho
tan singulares alavanzas.

I para q mejor V Exa entienda q hablo
de la [illegible] imitacion i q reverencio su pri-
mero dueño doy fin a este discurso con es-
te soneto q hice en Alavanza deste Cava-
llero quando a sus dos insignes Poemas no
Respondio igual la fama desu misma Pa-
tria.

Canta Cisne Andaluz, q el verde coro
del Tajo escucha tu divino acento,
si ingrato el Betis no responde atento
al aplauso q deve a tu decoro
Mas detu Soledad el eco adoro
que el Alma i voz del lirico portento
pues tu solo pusiste al instrumento
sobre trastes de Plata cuerdas de Oro
Suya con pies de nieve Galatea
Gigante del Parnaso q en tu llama
sacra Ninfa inmortal arder desea
que como (si la emvidia te desama)
en ondas de Cristal la Lira Orfea
en circulos de sol ira tu fama.

El mismo en el laurel de Apolo año 30.

Pag. 16. dice

Por

En la Arcadia 2. p. fol. 234. [illegible] 1621
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

Pero dexando el contrapuesto Polo
la clara fama con el mismo Apolo
amanecio en España i el fecundo
Betis dulce hiero Tibre segundo
en la patria de Seneca famosa
por tantas excelencias gloriosa
alli con alta voz despierta el rio
q con gallardo brio
a Gongora previene
q estava en los cristales de Hypocrene
escriviendo a las candidas Auroras
estos q me dicto Rimas sonoras
i corriendo de Juncos guarnecido
como el dixo advertido
bien enseñado de la misma fama
cristales por sus margenes derrama.

Silva. 1a. fol. 4.

Por la presuncion de los Poetas

~~i. Porq en esta materia de Poesia quien ay~~
~~que no se tenga por mas sabio natural fraw~~
~~cia &~~

Porq en esta materia de Poesia
quien ay q no se tenga por mas sabio
natural i Araucad &.

Quien ay q no perfile sus estanzas
i como Alcrinice
no Responda q Gongora lo dice
capitulo tercero de la Escarza
donde pinto la Garca.

Como Rimas q vasa fuera Varias
hurtar sus voces i imitar sus frases
como si aquel ingenio soberano
q sujo con el nombre de Divino
el Griego i el Latino
el Frances i el Toscano
pudiese traducirle agena mano.

Silva. 2a. fol. 83.

i si mirar deseas
la docta escuridad quanto elegante
con el Andaluz Gigante
escarmiento de esquivas Galateas
aguidaran tus ojos satisfechos
los circulos Platonicos deshechos
i el intrincado mundo Gordiano
hablando Polifemo en castellano.

En la corona tragica año de 20. al fin
esta este Soneto a la muerte de G.

Despierta o Betis la dormida Plata
i coronado de Cipres inunda
la docta patria en Senecas fecunda
todo el cristal en lagrimas desata.
Repite soledades i dilata
por campos de dolor vena profunda
unica luz q no dexo segunda
al Polifemo ingenio Atropos mata
Gongora ya la parte restituye
mortal al tiempo, ya la culta lira
en clausula final la voz incluye
la muere i vive q esta sacra pira
tan inmortal honor le constituye
Que nace Fenix donde Cisne espira.

En su libro fo. 204. se canto el sone-
to referido por Sebastian de Alvear en su
Gerarda i queda atras.

En la cancion en alavanza del Orfeo
del Doctor Montalvan, canto por el sestando
q referi ya i referido el Doctor Cariaga

En su Dorotea año de 32. Scena se-
gunda fol. 53 le llama famoso Cordoves i lo
cita uno de sus sonetos q hizo a Mançanares

En el acto tercero Scena septimo fol. 1
aun q errados, i cita otro soneto de los q hizo
Madrid.

En el acto 4 Scena 2. fol. 185. le co
ca entre los dignos de ser comentados.

Mas. c. 41. 42.

3 Doctissimo P.e M.o Fray Hortensio Felix Paravicino Señor dessta sacra Religion dela sanctissima Trinidad Eminentissimo Predicador desus Magestades ~~en el Romance~~ cuyas obras Poeticas salieron Posthumas debaxo del nombre de Don Felix de Arteaga en el Romance a la noche q.e escriuio a C. l. ico- mienca — ya muere el dia — i concluye assi:

Helio Ing.o ~~triste~~ eredaste
al docto Marcial la pluma
bas... les, q.e el Mundo admira
Pindaro mejor renuncias.
Aquien el Jaian de Vlises
quarta de Andria apunta
deue mas luz q.e a su frente
apago la ciega astucia
cuias sacras Soledades
misteriosas sino mudas
quanto respeto las puebla
tanta deydad las oculta.
Hijo de Cordoua grande
Padre maior delas musas
por quien las Vozes de España
se Viden de barbaras pultas.
Ia q.e el Cielo en nuestras Vidas &c.a
tiene fol. 69. se lee este Soneto
la q.e obediente o ainterior respeto
... variacion Ventera mudo
Cordoua, quanto atenta a usurpar pudo
... mil estudiosa atu mayor sugeto.
... para si tan nuevo efeto
al gratitud, como este acento duro,
de quien aciertos ya ciego, i escudo
sieruo, sino del ocio del secreto.
De Libros tenias vistos genio oculto
las plumas parecio si bien menores
... qual breue arroyo alargo rio
... oies su mayor el menor culto
... nicola en pompa igual de colores
... bras cubra el sentimiento mio.

4 ... ten Vnas ...
... Lector la mejor ...
... musas sobre ave ...
En Literaura ...
maior ...
El Doctor ... insigne medico ...
...
Las mismas ya bien ...
... q.e yacen ba...
... obras fueron ...
la misma altiva fa...
larga niebla ...
temio capaz.

Todo desmaya al rayo poderoso
de la ligera edad todo obedece
del tiempo airado al impetu furioso
Quanto Viue a mas luces desfallece.
Todo quanto a mas imperios nace
si en el honor dela virtud pereze.
Si la prolixa ancianidad no hace
Vella misma al error desus Cuidados
el mismo culto q.e formo deshace
Bien puede verse en siglos dilatados
bien puede parecer la edad fingida
mas no se pueden engañar los hados
Aqueste sabio amor de nuestra Vida
lo q.e Viue presente considero
i del instante q.e paso se olvida
Dos vidas tiene nuestra edad ligera
la vna acaba en la temprana muerte
i en el olvido acaba la postrera.
Es la vida mas larga, es la mas fuerte
desarmada en el mar perdida naue
corriendo expuesta al viento ala suerte.
Quien teme de la muerte el golpe graue
tiene falsa la sabiduria
ignora totalmente lo q.e sabe.

Mas ay claro varon si entre vivos
(singo ala Estoica luz faltase alguna)
todo el rigor dela filosofia
Si ya (sin vencerse de ninguna)
mas grande siempre en el ingenio fuiste
qo en el uso jamas dela fortuna
Toda la edad antes dela viviste
qo como sabio fuiste a sus engaños
como el los delos siglos te serviste.
No vive espuesto a los comunes daños
el qo encuidados alargo la vida
el qo en descanso numero los años
Sino el qo estando cerca la partida
lesento aguarda entre su ley severa
teniendo la qo vive por perdida.
O clarisimo honor dela Ribera
o grande luz del sacro Desperio Rio
vivo estaras aunqo ando el siglo muera.
Tu nombre oira la qo retarda el frio
Aquilonal region i la qo ardiente
del Sirio sien en largo señorio.
Una vez i otra la cerulea frente
mostrara el ancho Betis resonante
por las immensas ondas de Occidente
I el nombre tuyo sonara espirante
mientras ceñido de Palada oliva
corriere al hondo pielago de Atlante
Quitese Apolo dela frente altiva
por coronarte del mayor decoro
los despojos de Dafne fugitiva
i las deidades del Aonio coro
asu Delio cantaron no segundo
bañando en puro electro el arco de oro
O tu por tuyo genio mas fecundo
en esta edad con mas atento aviso
los dias de oro an renacido al mundo.
O tu qo ya vencisté al Cisne de Anfriso
quando vivio en tu pecho la sonora
armoniosa sirena del Cefiso.

Entre los puros astros qo decora
el sol (a mayor lumbre destinados)
tus versos viviran qo España honora
En secretos fiales reservados
como en el Pleo vivirás de Atenas
contra el terror delos futuros hados
floriste (o clara invidia de sirenas)
el misor Cisne de nevadas plumas
espiro entre dulcissimas Camenas
Llora el Caistro entre dolientes sumas
aquella luz mirando ya estinguida
qo merecio el oraculo de Cuma.
Murio (ay dolor) una dichosa vida
qo pudo merecer dichosa muerte
i ver la urna del fenix repetida.
Llorale el patrio Betis i altamente
entre funesta Magestad espera
vencer del Po la dolorosa frente
Como del Estrimon en la ribera
al qo acerco la mas añosa encina
al qo ablando lamas Alpestre fiera
Caliope llorandole divina
segura vez el aspero Pangeo
a mas flevil acento le destina
llorando (ay tristes) al Andaluz Orfeo
todo el Pierio vando condolido
con llanto mezcla el numero febeo
Que Peneo laurel reverdecido
si victoria esquivo qo lisongero
paso musico riego su honor florido
Al qo blando en la lira o ya severo
en la trompa sonante heroicamente
fue mas feliz que el Sermon Ibero
Que Nestor del Arneto blandamente
alta embidia del Arno numeroso
deseo mas suave su corriente
Que plectro de Catulo ambicioso
en la pureza delos versos Jambos
no igualaste en la lira numeroso

Doctissimo P.e M. Fr. Hortensio Felix Paravicino Señor Dessta sacra Religion dela sanctissima Trinidad. Eminentissimo Predicador desus Magestades ~~en el Romance~~ cuyos obras Poeticas salieron Posthumas debaxo del nombre de Don Felix de Arteaga en el Romance ala noche q.e dedico al D.r l. [illegible] mienza — ya muere el dia — Concluye assi.

Dalio sus ~~[illegible]~~ eredasso
al docto Marcial lagrimas
las. [illegible], q.e el Mundo admira
Pindaro mejor renuncias.
Aquien el Iaian d' Ulises
quarta de Arteriagunta
deue mas luz — a su frente
apago la Griega Astucia
cuias sacras Soledades
misteriosas sino mudas
quanto respeto las puebla
tanta deydad las oculta.
Hijo de Cordoua grande
Padre maior de las musas
por quien las Voces de España
se Ven de barbaras cultas.
Ia q.e al Cielo en nuestras Vidas &c.

Tiene fol. 69. se le este Soneto
la q.e obediente o anterior respeto
[illegible] [illegible] admiracion venera mudo.

Tronara quanto acento a vsurpar pudo
mi [illegible] festidiosa al tu mayor sugeto.
recive para el tan nuevo efeto,
a gratitud, como este acento duro,
de quien aceros ya colgo, i escudo
siervo, sino del ocio del secreto.
De Liras jamas vistos genio oculto
las plumas parecio si bien menores
estas, qual breve arroyo a largo rio
[illegible] oles sea mayor el menor culto
[illegible] [illegible] [illegible] en pompa igual de olores
las aras cubra el fragmento mio.

Ten vna. [illegible] en respuesta de otra
del Doctor [illegible] De Chabarriga q.e no estan
impresas sobre averle de llevar [illegible] visita
En la tercera [illegible] D. el nombre [illegible]
mayor

El Doctor D. Agustin Collado del Hierro insigne medico celebre Poeta compuso esta elegia.

Las mismas y a bellissimas Ruinas
q.e yacen baxamente entre la tierra
obras fueron al Cielo en vecinas
la misma altiva faz q.e aora encierra
larga niebla de olvido injurioso
temio capaz i venero la guerra.
Todo desmaya al rayo poderoso
de la ligera edad todo obedece
del tiempo airado al impetu furioso
Quanto vive a mas luces todo fallece.
todo quanto a mas imperios nace
si en el honor de la virtud perece.
Si la prolixa ancianidad no yace
ella misma al error de sus cuidados
el mismo culto q.e formo deshace
Bien puede verse en siglos dilatados
bien puede parecer la edad fingida
mas no se pueden engañar los hados
Aqueste sabio amor de nuestra vida
lo q.e vive presente considero
y del instante q.e paso se olvida
Dos vidas tiene nuestra edad ligera
la vna acaba en la temprana muerte
i en el olvido acaba la postrera
Es la vida mas larga, es la mas fuerte
desarmada en el mar perdida nave
corriendo expuesta al viento ala suerte.
Quien teme de la muerte el golpe grave
tiene falsa la sabiduria
ignora totalmente lo q.e sabe.

...n esta Decima
... mas puramente
... respetos no en arder
... nuestro Apolo mayor
... ambicion me consiente;
... dispuesta su frente
... sacro furor mire.
... cuarde pues mucho se
... Despalira ya
... mas bien lo cantará
... mejor lo llorare

si enti vivia
... se figura)
... q.
... la ...
... ninguna)
... en el ingenio uniste
mas de la fortuna
... de la viviste
... a sus engaños
siglos te serviste.
... campres daños
... el largo la vida
numero los años
... la partida
entre su ley severa
teniendo ... vive por perdida.

O clarissimo honor de la Ribera
o grande luz del sacro Hesperio Rio
vivo estaras aunque todo el siglo muera.
Tu nombre oira la q. tetarda el frio
Aquilonar region, i la q. ardiente
de Sirio fan en largo señorio.
Una vez i otra la cerulea frente
mostrara el ancho Betis resonante
por las immensas ondas de Occidente
i el nombre tuyo sonara espirante
mientras ceñido de Paladia oliva
corriere al hondo pielago de Atlante
Quitese Apolo de su frente altiva
por coronarte del mayor decoro
los Crespos, de la Dafne fugitiva
i las Deidades del Aonio coro
a su Delio cantaron no segundo
bañando en puro electro el arco de oro
O tu por cuyo genio mas fecundo
en esta edad con mas atento aviso
los dias de oro an renacido al mundo.
O tu q. ya venciste al Dios de Anfriso
quando vivio en tu pecho la sonora
... Sirena de Cefiso.

Entre los puros Astros q. decora
el sol (la mayor lumbre destinados)
tus versos viviran q. Hespaña honora
a meritos iguales reservados
como en el Liceo viviran de Atena
contra el tenor de los futuros hados
floriste o clara invidia de Sirenas)
el mejor Cisne de nevadas plumas
espiro entre dulcissimas Camenas
llora el Caistro entre dolientes sumas
aquella luz mirando ya estinguida
q. merecio el oraculo de Cumas
Murio (ay dolor) una dichosa vida
q. pudo merecer dichosa muerte
i ver la urna del fenix repetida.
Lloralle el patrio Betis i altamente
entre funesta Magestad espera
vencer del Po la dolorosa frente
Como del Ermon en la ribera
al q. acerco la mas añosa encina
al q. ablando las mas Alpestre fiera
Caliope llorandole divina
segunda vez el aspero Pangeo
oi mas flebil acento de Clestina
llorando ay tristes ya el Andaluz Orfeo
todo el Pirso ... condolido
con llanto mezcla el numero febeo
Que Peneo laurel reverdecido
la victoria esquivo q. ... ero
fue mas ... su honor florido
Al q. blando en la lira o ya severo
en la trompa sonante heroicamente
fue mas feliz ... el Sermon Ibero
Que Nestor del Himeto ... mente
a la espuma del Arno numeroso
desato mas suave su corriente
Que Catulo ... de Catulo ambicioso
en la pureza de los versos ...
no venciste en la lira numeroso

Si en vario idioma los opera entrambos
notorio Grecia i Pindaro ensalçara
en metricos acentos ditirambos,

Quien imitar tu espiritu pensara
mayor pira en el sol se construyera
mayor pira en el Ponto se formara

O tu concurso fama verdadera
de los pasados tiempos a memoria
vencer España en nuestra edad espera.

Como el Orador grande por mas gloria
imitar a Desmostenes espera
en el arte cultisima oratoria

Solo los queden en la edad futura
(nuestros Latios suspendan mas altiva)
de sus escritos graves la cultura

Que a España traxiste el agua viva
como el Toscano que en gloriosa vena
traduxo al Lacio la corriente Argiva

Tu Que en mayor coturno en breve arena
a Euripides i a Sofocles venciste
con la heroica immortal tragica scena

Que a Terencio i Plauto enmudeciste
i que ya de Menandro i de Vatino
las facecias suaves excediste.

Tu grande imitador del Venusino
que que mas grave aventajaste aquella
docta agudeza del Censor de Aquino

Al numeroso tumulo que sella
(o noble Don Luis) aquella parte
que en el cielo no puede ser estrella

Inclinacion comun a de ensalçarte
atiso ya los numeros mejores
nos enseñaste a proseguir cantarte

Viviran tus cultisimos furores
mientras corrieren sucesivamente
del Febo los sedientes vividores

Tu gloriosa fama indeficiente
no borrara la edad que de tu fama
todo el tiempo no es su continente.

Mientras viva de Amor la honesta llama
suave acusara su ardor profano
el casto afecto en que la voz se inflama.

Oira tu heroico estilo soberano
oira del Panegirico el decoro
el septimo Trion de nieves cano

Entanto que las selvas del Pelloro
fueren tumba a los huesos de Tifeo
Acis resonara en su lira de oro

Celebrara del Ciclope el deseo
el Siciliano mar mientras su frente
el pie argenta de plata al Lilibeo

Oirase desde el Austro al Oriente
en quanto ilustra Febo su camino
hasta el undoso claustro de Ocidente

El que en tus Soledades Peregrino
en mas fortunas con valor esento
vencio las iras de mayor destino

Su cantando el misero lamento
tu instrumento sera del vivir futuro
o numero de Arion dulce instrumento

Mientras el mar de España ya seguro
ilustrare con ondas mas leales
las nobles piedras del Sidonio muro

Si ya no en soletos funerales
sonora el pescador que el llanto entona
en numeros altisonos vocales

Piraona al reino Lidas Peraona
al mar en quanto humilde baña aquella
aguja que de nubes se corona

O quanto dora con mayor querella
contendieran las Beticas Ciudades
Si tu patria ignorara noble i bella

A no contar en sus felicidades
a Don Luis a Seneca a Lucano
por decoro mayor de las edades

Qual oy podras con elegante mano
marmol formar (o Cordova) eminente
que venza el orden Dorico i Romano.

Si de

Si de Lisipo el arte fue valiente
(el marmol figurando mas suave)
executar su idea osadamente
Qual Cordova a Cares tumulo grave
q. simulacro q. su vulto escoia
Si en breve urna tanto Fenix cabe.
Mas si entu sacra venerable pira
ni lucen animados los cinceles
ni luz piramidal al cielo aspira.
Bañada ya de lagrimas fieles
de tu mismo mortal caduco velo
renaçeran mil palmas i laureles
canoras ondas subiran al cielo.

Honor de los ingenios el Betis nombro ...

En la Elegia en las Rimas del D. coronel. — Venerable onor

5 D. Garcia de Salcedo Coronel tan singular comentador como grave Poeta le compuso otra Elegia q. por andar impresa en sus Rimas no la copiare toda sino algunos periodos q. comiença assi

Que lamentable caso doloroso
en los Hesperios montes repetido
funestamente suena lastimoso.
No ya del ombro invicto suspendido
el famoso Alarçil con dulce aliento
veo esplicarse a Febo agradecido
Mudo confiesa el grave sentimiento
confiesaso en las sienes inmortales
el tragico Ebres q. ramiro atento
Las Pierides menos liberales
esparcen entre lugubres clamores
de Castalio liquor ondas mortales
Que prodigios crueles, q. rigores,
pudieron perturbar tanto sossiego
i oscurecer sagrados esplendores
Mas ay q. al Gilbe in ... ora del ciego
de la Parca vindio a vida humana
quien nos dexa inmortal desasosiego.

Luego llora el Betis la fama q. le adquirio i le perdio en el. i prosigue

Perdiste, señor la esplicacion mas grave
de tu sagrado culto: en urna breve
divino Apolo tu cliente suave.

Luego prosigue con la brevedad de la vida i velocidad del tiempo. i otras cosas i prosigue.

O tu q. ya en acorde magisterio
Juste respiracion armoniosa
del Cisne q. ilustro nuestro emisferio
Resuene mi tragedia dolorosa
donde la aurora ve tu luz primera
donde estiendes tu frente generosa.
Diga el mundo q. ti queda lastimera
del suelo Hesperio la mayor ruina
de tus vitorias la ocasion postrera

i poco despues ~~prosigue~~

Adusto tu furor destituido
en aliento mortal el Lisipeo
al tiempo robusto agradecido.

i despues de un terceto dice

No espuesto de so cielo injurioso
el naufrago sonoro en sus soledades
tu misma voz en plectro sonoroso

i despues ad otro dice

Murio Licio quien ay q. dulcemente
cilate ya para el vivir futuro
en altos versos su furor ardiente
Por quien tu nombre vencera seguro
las injurias del tiempo desiguales
i el ciego estrago del olvido oscuro.
Falto quien suspendia los cristales
q. soberbios aora en mi lamento
apresuran sus liquidos raudales.

Poco despues dice.

No muere el q. en su fama persevera
la muerte carece de la vida
quien su gloria no alcança verdadera

i Poco despues concluye assi

En vano pues lamentare tu muerte
(o Varon singular) sin cuidado
mas cierta vida en tu memoria advierte
Mientras las selvas el Diciembre airado
desnudare, i Abril dulces honores
restituiere al floreciente prado.
Mientras el seco Estio en sus ardores
lograre facil providas espigas
i en pampanos Otubre sus favores
Conservaran los siglos tus fatigas
ofreciendo a tu nombre soberano
en marmoles lo que con fe te obligas
i antes con dulces ondas mas ufano
resonara el estrecho proceloso
que altera el soplo de Aquilon insano
o bañara en su seno borrascoso
entes ... ... su esplendor luciente
... ... vitorioso.
... ... tu numero eloquente
mientras al nonado ... de Atlante
... mi ... corriente
Dixo el Hesperio Rio i con errante
paso, dexando la desierta arena
... ... vacilante
... ... en tanto honor supena.

6 Don Joseph Pellizer de Tovar en ... Distribe 3. L.A.C. dice assi: que ... ... novedad el principe de los Poetas ... nuestro gran Cordoves D. L. G. ... a Pindaro de los Griegos ... obras salieron a luz posthumas con ... del Homero Español titulo desigual ... genio ... escrito que D. L. ... Poesia Epica solo vago como mas escrivio ... igualando a Marcial en los ... Distribe 6. L. 6. l. 7. ... ... mismo D. Joseph ... Pellizer

fol. 32

Distrib. 7. f. 69. Gran Gong.a Distri. 2. f. 166 Prin cipe de los Lirricos de España

En el Prologo a los curiosos de las obras de Anastasio Pantaleon despues de aver dicho que este agudo ingenio frequento la celda del mas grave i mas docto Varon que ilustro el orbe el grandi Hortensio Felix Paravicino: prosigue D. Joseph: Aviendo asistido Anastasio al Orador mas celebre deste siglo comunico al mayor Poeta debiendole a D. L. G. el espiritu i el estilo. No fue culpa en aquel i este cultissimo genio no ser comunes i publicos. Flaqueza seria de nuestros ojos ... es ay cosas que las oculta el exceso de la luz nunca se esconde mejor el Sol que en si mismo i en cielo muy sereno sus propios rayos nos apagan los ojos: i que seria si le emprendiesemos desde inferior region? Tan escondido anda i no por las alturas si son muy distantes como pudiera por los senos i concavos.

El Doctor Juan Perez de Montalvan en su Orfeo cant. 4. otava 26. dice assi

Luego dixera Cordoves divino
tus alabanzas altissimo dignas
ingenio celestial que peregrino
sin dexar rastro ... caminas
ninguno a la dificil cumbre vino
por donde doctamente peregrinas
pues tu para servirnos as hallado
camino ni sabido ni imitado.

En ... la fabula de Polifemo en su ... para todos. deste mismo Gigante cuentan los Poetas modernos con la dulzura i ... sus ... el gran Lope i el ... D. ... y muchos i
Nunca bastantemente celebrado

El Doctor Gaspar ... insigne Theologo compuso un Romanze ... ... mas ... ...

D. Miguel Colodrero de Villalobos en sus Golondrinas del rizzenio [illegible].
Al Emperador de los Poetas.
año 1642 [illegible] Zaragoza

De imitadores a pesar
fue del Parnaso el Gigante
Gorgora, cuya elegante
Musa, quisieron declinar.
Por mas, que el vlomo le arguya
es su Musa principal:
las dicciones de plural
i de singular la suya.

I en el Prologo aplicando los dos ultimos ver. del R.º que le usado aun [illegible] c. 1.
escojan [illegible]
que [illegible] de quien [illegible]

Conde de Villamediana. Comedia de Nique. fol. 14. Por la hermosura de vna Dama. dixo Al fin conoscieron su lugar propio, i su mejor dueño. estos dos versos que advierto intento [illegible] de G.

mas. 4.

Muchos siglos de hermosura
en pocos años de edad.

Lope Vega. Epistola al Dor Montalvan en su [illegible] Dor Montalvan. [illegible]. 4. f 27

a los Poetas

Luego a tierna [illegible] divinos
tus alabanças de ti mismo dignas
Ingenio celestial, que peregrino
sin dejar rastro [illegible] caminos
Ninguno a las dificil cumbre vino
perdonen [illegible] peregrinas
puesta para ser unico as hallado
camino ni sabido, ni imitado.

Lope de Vega. Carta a Montalvan en [illegible] Orfeo

mas. c 25. &.

Aunque yo [illegible] el intento que llevavan me desagradara siempre la imitacion de su 1.º inventor, cuyo milagroso ingenio siempre e respetado.
El mismo Epistola al Sr. Frco de Rioja fol. 154.

otros [illegible] al Gorg.ª en [illegible]
los olivos del Betis mas firmemente
para su onor, que no [illegible]
la la Grec. al fin [illegible] nov.ª [illegible]
mun. f 149.
Los Doces para su [illegible]
se an puesto [illegible] nuevos
Borja [illegible] Herrera de [illegible]
Silva [illegible]

Mt de Corvantes Viage del Parnaso c7

Destas sabrosas burlas i sus veras
el magno cordoves vn cortapasso
disparó, i a otro cuatro vanderas

mas. c 49.

Lope. Porque el lugar. En la obra c. 110 d. Algunos grandes [illegible] Sacta el mal tan = i luego. - con admirable propiedad. a quien como a Maestro, i mas alguno que yo conozco, [illegible] veneraron porque la an [illegible] (la lengua) acreditado ilustrado i enriquecido. con hermosos i no vulgares terminos cuya riqueza - alla i luego. Pero lo [illegible] contrario. [illegible] por quererse atrever. con desordenada ambicion a lo que solo les es [illegible] para nunca oidos informes i monstruos & i a algunos entre los mejores [illegible] coloca a Gorg.a [illegible] Jeronimo [illegible] 19. de sus Comedias. de dicó a Gª [illegible] Secreto [illegible]

Imitacion.

Dedicat.ª

Deseava Doricolo Pintor de [illegible] que el insigne Apeles tuviese vna Venus de su mano, a quien pregunto vn Capitan de Alexandro que [illegible] ofrecio al Principe de la pintura aquella imagen? i respondio Doricolo: Que solo [illegible] Apeles entre las suyas bastava para darle eterna fama. Assi ex, ofresco a V.M este mal pintado quadro o Principe de los ingenios, para que digan los que le vieren entre sus excelentes obras, que [illegible] Apolo Apeles. Atendiendo a esta lerico mi inclinacion. a sus letras i virtudes, tan dignas de admirable veneracion i respecto, cuales mas severos juizios, tu verdad, que nos a negado jamas mi conocimiento. pues en algunas opiniones de su filosofia bien puede ser mas amigo suyo, que de Platon i Aristoteles. aunque por mi parte [illegible]

13 la comparacion, q[ue] aunq[ue] en V[uestra] m[erced] pequeña
a y a otro q[ue] D[io]s por muchos a[ño]s guarde. Beso
Capellan de V[uestra] m[erced]

Josef Pel. de V.-Car.

D. Gabriel del Corral en su Cintia
f. 92. le llama Sol de Cordova assi.
En matrimonio feliz
los coturnos ... falis
unió Gerardo, refiero
del Sol de Cordova grande
El mismo. lib. 4. 172
... pues por ... tiempo i
Peruindo, porq[ue] el tiempo no ...
menos ... con un ...
de versos de aquel ... ingenio
... mas glorioso ... q[ue] por
sus soneos i ... por ...
glosar aquella copla de ... Luis
Ambar espira el vuelo.

D. Fr[ancis]co de Quevedo en el Prologo
de la Luna i ... impreso ... 34
dice. Yo viendo quan infamante ... per-
severado en esta maldad los ... de
las obras de D. L. de G. ...
... en la 1ª ... añadiendole en
esta ... cosas, q[ue] no ... deter-
minado de ... lo q[ue] escrivio.

Alvaro Cubillo Comedia de
entre los sueltos cavallos
Jornada 1. le llama
el Virgilio Cordoves
la 2. glosa el Romance
Servia en Oran al Rey
en la 3. glosa
entre los sueltos cavallos

el ... despues ... mal
... q[ue] ...
...

15 el Dor Gaspar lopez teologo conocido. lecopu-
so en Rome q por ser
largo entresacare algunas coplas dize assi

8
1 V 1 En Mantua ya i en Smirna
o D. Luis tu mas q humana
Poesia, victoria ostente
lauro cina, en rico palma
V 2 mas perlas deve Helicona
a tu pluma soberana.
q nunca precioso el ser
en sus venas de Nacar
V 3 tales tu Poema sombras
esparze luces enlaza
q naturaleza es
esta arte emula vana

2 Tuerce de cristal clavijas
i hiere cuerdas doradas
q tu citara es de oro
i la de Apolo de plata
10. Parnaso alegre la mira
confusamente gallarda
q luzes premiosa oscuras
i tinieblas cine claras
11 Tu oscuridad o divino
Anfion sea venerada
pues es luz inacessible
i ya no tiniebla sacra
12 Inspirado sentimiento
i frasi tienes tan alta
q si ya a los vientos pisa
es porq sea escala
14. Tu celestial aspereza
es esta no de palabras
sacra de Olimpo resena
bruxula del cielo humana.
15 En lo satirico simil
tuyo los siglos no hallan
i tu igual, arte en lo grave
si lo miente oro lo enmarca.

16. Unico en las alusiones
aquel hidalgo te aclama
q de sus cascas no pudo
reparar las cuchilladas.
18. Quando amorosas emoresas
altamente dulce cantas
con tu pluma por la lengua
escrive amor amor habla
21. inmundo al Gongora mastix
pareçes i espiras amar
Nacar tu lengua tu ingenio
bello Oriente perlas ate
26. Corriente pa Polifemo
tuvo las selvacas Palas
adquire el Pindo Minerva
con q sobre sus alas.
27 En lo sagrado i Divino
se amotina la ignorancia
contra ti porq tu pluma
es solamente sagrada.
28. Mas colores solicita
tu docta pluma i encierra
aqui luces q registran
los cielos estrellas
ultima No mas pues siya otras Musas
no me ocuparan sagradas
a las mas q humanas tuyas
qualquier odio dedicara.
~~D. Juan de Aguilar~~

9 D. Gabriel Bocangel i Unzueta
Chanciller de resultas de su Magestad
i Coronista de sus Reynos pidiendole al D
Cristoval de Salazar Mardones q di
vulge las obras de D.J. dice.
D. Christoval aquien deven
tan docto ingenioso estudio
autores y a en verso no humanos
sobre sagrados consultos

11

17

Agora solo esteis dado
al govierno bien q. mudo
de una pluma q. secretos
guarda los sonos de Juno
Si es mudo elq. ya dictado
Ya obedecydo e regulo
de aquella region adonde
Ceres qui n lamenta un Gusto
Agora pues q. gozais
por confidente i alumno
dese Cordoves Planeta
su gran numeroso influxo
De Helicona en la corriente
cuyos cristales fecundos
si ael devemos ser hondos
avos deberse no turbios.
Que le consulteis un rato
sobre q. permita al mundo
desplegados esos pliegos
mas prodigiosos q. muchos
Siendo assi q. en el Parnaso
almas vividas i almas culto
ajustado le permite
mas no cerrado el Coturno
Si es Febo porq. sus llamas
contiene el imperio oscuro
de alguna nube con llaves
siruna in fiel de sus triumphos.
Ni el sol aprovo sus rayos
hasta q. impresos los tubo
en tantas formas q. aplauden
su color caracter rubio
[illegible] al [illegible]
pero en laminas [illegible]
para divulgarse admite
segunda edicion del uno

Ano ser agora Estanzas
los nuevas tie anuos lustros
como en su fama vivieran
oy Taso, Virgilio i Julio ?
De vaos Mardones España
aparte de vuestros frutos
los deste Andaluz Apolo
solo en el tiempo segundo
Que en vuestras voces tan claro
le escuchamos q. presumo
q. si el no le no os di hijre
al siglo atento futuro.
Al dulce D. L. aclame
i avos por su fiel trasunto
apesar del amor dos
i apesar del numero uno.

el M. Andres Cuesta Comentador de
D. L. le compuso esta Epigrama traduxo el
Principe Aurora

el M. Gu de Aguilar conocido por
el Marco de Antequera i su Cathedratico
insigne en alabanza del cemento del L.do
Pedro Diaz de Ribas ala obras de D. L.
dixo assi.

10

Corduba quam magnum Hesperie dedit incli
Febe tuum, atq. tuum Caliopea genus.
Invida turba petit spiculis: ipse instar Olimp.
invidia maior tollit in astra caput
heu quantas libor tenebras inducit iniquus
in mentes, quanta pectora nocte premit!
Oponit pictos clipeos, frangitq. Gigantum
impia sacrilega, tela vibrata manu
te tamen imprimis vindex fortissime Ribas
Gongoridem sacro Palladis ære tegis.
Nobilis hæc merito tibi civica texitur unu
hes tua servati gloria civis erit.

Nº 51. fu̇ dela plata.

Ponderando La naturaleça del Gallo, i su Amistad con el [illegible]

Por cierto q no tiene razon i porq vea quan̄ [illegible] cimarrona corto [illegible] llama, en este Ave, como en todo lo demas q escribe, ruga a D. Luis de Gongora en su L. sol. donde pinta a un Gallo con toda esta valentia i Sermosura.

Qual dellos las pendientes sumas graves Ra. Sas la turbante.

El Mº Andres Sanchez de espeso en su Relacion historica de las honrras q los dos cavildos hicieron a la muerte de la serenissima Reyna de españa D. Isabel de Borbon Año 1644 sobre el centon q D. Martin de Angulo, i Pulgar le compuso, inscribio este de versos de las obras de Aquel insigne, unico, i singular Poeta D. Luis de Gongora, que tanto ilustro a España, que tanto admiro a Italia, i que tanto asombro al mundo.

El Ldo. Don Juan Ruiz de Alarcon y Mendoza Relator del Cons.º Supp.º de Indias por muerte de Don Luis de Gongora.

Ó Milagro Español, no yá presuma
el fenix de sus plumas y colores,
ni ostente de aromaticos olores
en vital ataud Syrica summa

Pues de tu cana edad la elada bruma
en siempre verde Abril juntó mas flores,
y fertil de poeticos ardores
de mas colores se adornó tu pluma

De siglo en siglo el Ave recidiva
repite juventudes, y á tus glorias
juntó el blason de pajaro de Apollo,

Que ati pues llama te espiró mas viva
sin deliquios eternos en las memorias
de Apollo han de cantarte fenix solo

No se le mereció por la Decima contra el. De las ya fiestas reales, pero assi se descubre la fuerza de la verdad que vence al enemigo a que la confiese.

11 D. Antonio de Paredes celebre Poeta cuyos numeros veneraran mucho los de G. al mismo comento dixo assi.

Oh tu de altos discursos eminente
defensor q.e de Apolo assi inspirados
rayo mas q. ofendidos q. ignorados
de sacrilega invidia falso diente.

Acentos del Zagal robustamente
endulçuras de Amor siempre acordados
pasos del peregrino nunca errados
los suenas, mueves tu de gente en gente.

Prueban quan cultos estas soledades
discurre, aquel interrumpiendo peñas
endurece su escollo cristalino.

Ilustrador tu nuestro enloq. enseñas
dignissimo de quantas vanidades
canta el Zagan i pisa el peregrino.

12 fray Lope de Leyfate compuso otro soneto en alabança del mismo comento de q. se trata le del comentado.

13 Miguel de Servantes en su Galatea tratando de los singulares Poetas de Cordova dixo.

En D. Luis de Gongora os ofrezco
un vivo rayo ingenio sin segundo
con sus obras me alegro i enriquezco
no solo yo mas todo el ancho mundo
i si por lo q. os quiero algo merezco
hazed q. su saber alto i profundo
en vuestras alabanzas siempre viva
contra el ligero tiempo i muerte esquiva.

mas. c. 42 El mismo en el viage al Parnaso quarto le hacen de los Poetas. Cap. 2. fol. 9. dice asi.

Es otro q. sus versos encarama
sobre los mismos ombros del calisto
tan celebrado siempre dela fama.

Es aquel agradable aquel bien quisto
aquel agudo aquel sonoro i grave
sobre quantos Poetas Febo a visto.

Aquel q. tiene de escrivir la llave
con gracia i agudeza en tanto estremo
q. su igual en el orbe no se save.

Es D. Luis de Gongora a quien temo
alabar en mis cortas alabanzas
aunq. las suba al grado mas supremo.

14 Luis Velez de Guevara de cuyas papeles esta lleno el mundo i gloriosa por el Ecija su patria pasando por Cordova le compuso este Soneto

Andaluz numen, cofrade es Apolo
i por tu Patria (ingenio soberano)
los dos Senecas juntos i un Lucano
q. en ti ressoviciven Fenix solo.

Tu fama ocupe el uno i otro Polo
en dulce emulacion del Mantuano
del Rubio marañon Caistro Indiano
i la dorada arena del Pactolo.

Clarin de Plata el Betis cristalino
ensordeciendo al Taso i al Sebeto
con simetrica voz cante tu gloria.

i venciendo las leyes del destino
por immortal al ultimo decreto
te sirva de Obelisco tu memoria.

15 Juan Fran.co de Prado oficial mayor dela Secretaria delas ordenes militares compuso esta Epigrama In obitum D. D. Ludovici de Gongora.

Hespiadum puer, Aonidae Heliconis alumnae
iam lugete bene concidit altus honos
nec lacrimae, siccae sint Heliconis unda
quid lacrimas posco? Vester alumnus abit.

Vos Betice Driades virides laniate capillos,
et turpes faunos ludere Ninfa sinat
Arescat docte semper premia hec lera frontis,
solaque cupresus tempora docta premat
Quid? vestrum vatem tristis nunc contra recepit
et possunt tumulo claudere fata nigro
Perfidum carmen agreste iocosi lepores
et dulces nuge iam tumulantur eo

16 Anastasio Pantaleon Examen 20.
f. 143. dice. Esta pues Ninfa acompa-
ñada de otras i todas como dice el gran
Cordoves por lo lindo i lo bellas
Del cielo espumas i del mar estrellas
El mismo començo un Romance assi

Poeta soy Gongorino
imitador valeroso
del estilo que no entienden
en este siglo los tontos

El mismo le dedicò su fabula de
Europa con este Romance

logre famosa osadia
creyendole al Sol sus ceras
breve pluma, quando altiva
peligrosos aires buela.
Consientase a mis errores
ociosa tu culta oreja
o famoso Cordoves
pompa dela España nuestra
Mientras dulcemente Clio
concetuosa me presta
canoros en tus Ninas mos
en numerosas endechas.
Niegate esta vez al Pindo
si es que las ondosas perlas
de sus ondas cristalinas
candido cisne navegas
Si acaso ya del Parnaso
segunda cerviz te emplea
en sus apacibles montes
en sus deleitosas selvas
De la Ninfa mas garrida
oye el caso que vio Creta
robada del toro Dios
que arbitro los cielos govierna.
Que qual al mar breve arroyo
feuda corrientes arenas
al Sol tramonta sus luzes
la mas brilladora estrella
Asi mi Musa agradecida
bien que no ignora la ofensa
a los rayos de tu ingenio
oy tributa sus tinieblas
Merezcan tu culta lima
tu docto amparo merezcan
como de Maestro i dueño
estas mal escritas letras
Que si tu ayuda consigo
i tus preceptos me aciertan
ofrezco al templo de Apolo
un señor Don Luis de cera.

Las obras deste autor por fallecer de poca edad
las saco a luz postumas D. Joseph Pelicer de
grande onrrador de todos ingenios

Autores q̃ an imitado los Versos De D. Luis De Gongora

A Reverendo P.e M.o fray Ortensio Felix por lo orador imito en la oracion evangelica de la dedicacion del templo de Lerma en el cuerpo della a dice assi:

Gusto deve de ser del Principe venirsele tal garça a las manos = soltar el buelo = baxar a reconocerle la nuve de las cuervas = soltarla el sacre, q̃ engañado menten[dido] de su nonbre = hace vna sotapunta = gosta vencer el ave repu[l]lar altivo sobre ella = dexarse venir sobre la prision desde las nubes como vn raio animado acertar a repelarla del lado su ir la cuerva medrosa a buscar region mas vmil de enviarla el guirifalte de consuelo q̃ la obliga a examinar segunda vez las alturas de su riesgo = i acometida referir el inferior daño = entre las vñas del sacre dexa la vida poblando el aire, o haciendole eredero de alientos, plumas graznidos = soledad segunda 883.

·1· Negra de cuervas suma
infamo la verdura con su pluma
con su numero el sol en sonbra tanta.
·893· Vers. 909 · Discante niebla [illegible]
·2· Ausiliar taladra el aire luego
vn duro sacre en globos no de fuego,
en oblicuos .. engaños,

·917·

·3· q̃ del inferior peligro al sumo apela

·944· [illegible]

·4· sus pihuelas desiguales

·930·

·5· Tirano el sacre de lo menos puro
desta primer region saniudo escuro
la desplumada ia, la [illegible]
q̃ aun [illegible] corvo del fatal acero
dexo al viento sino restituido,
eredado en el ultimo graznido.

Verso Latino.

El Maestro Andres Cuesta no le imito solo sino le traduxo el Polifemo cuio fragmento dice assi: murio estando en esta obra i assi no la acavo.

Puniceas avrora rosas et candida menbris
lilia confundit, dubites color illa rubor ne
candens, [illegible] ne rubens, frusta cum fronte [illegible]
certat [illegible]. Cecus Deus indignatur
avra q̃ marmoreas [illegible] pendet in aur[is]
invidia Ninfis [illegible] omnibus acri
quos colit [illegible] Deos: puero dabat illa triunphos
[illegible], qui nauta suam sine lanpade conum
remigio regit alarum. [illegible] ad litora glaucus
[illegible], coma viridi, sed pectore [illegible]
ex qua mi[illegible] pulcram monet in gratamq̃ puellam
argenti [illegible] vias vitreis q̃ per vndas
ille rotis. Etiam equoreos [illegible] Palemon
cerula sanguineo sua fert redimita flagelo
Tenpora, dives opum, quas [illegible] longo q̃ Paquino
[illegible] ad extremum Lilibeum. [illegible]
Ninfe (superba magis [illegible] fastidia [illegible]
[illegible] vix dum sentit [illegible] alite [illegible]
[illegible] flores, [illegible] ille.

i D. Luis dixo en su Polifemo

·1· Purpureas rosas sobre Galatea
la alba entre lilios candidos deshoja
duda el amor qual mas su color sea
o purpura nevada, o nieve roja
de su frente la perla es eritrea
emula vana el ciego dios se enoja
i condenado su esplendor la dexa
pender en oro al nacar de su oreja.

·2· Invidia de las Ninfas i cuidado
de quantas onrra el mar deydades era
ponpa del marinero niño alado
q̃ sin fanal conduce su venera
Verde el cavello, el pecho no escamado
ronco si escolta a Glauco la riuera
inducir a pisar la bella ingrata
en carro de cristal canpos de plata

·3· Marino joven las cerulas sienes
del mas tierno coral ciñe Palemo
rico de quantos la agua engendra bienes
del faro odioso al promontorio extremo

Mas en la gracia iguala si en los desdenes
cediendo a no mas q̃ Polifemo
de la q̃ aun no le hio, i calcada plumas
tantas flores piso como el espumas.

Por lo castellano — Manuel de faria canto 1. 67. Q. dice q̃ un ingenio grave se satisfaga de cosas tan leves. F. O. l. sol. 2. Vor. 467.

sus plomos graves i sus corchos leves
Cant. 2. 507. C.
el Rey a de ser severo con suavidad, i D. L. dixo Panegirico
suave enmienda lo trata severo
estubo Portugal hecho un paraiso con ellas
incitando a sus Adanes a imitacion de la
estrilla los dineros del sacristan c. p. lo ult.
tal fin en su mesa ella
siempre esta incitando a Adan
Cant. 9. 170 Q. pintura es poetica llamar a las estrellas flores celestes, i a las flores estrellas terrenas i D. Luis dixo:
Del Cielo flor estrella de Medina
sin otras q̃ dixo en el discurso nueve sec. 11.

Por lo lusitano — El Dottor Gabriel Pereyra de Castro en su Ulisea o lisboa edificada de quien M. de faria dice todo el mal q̃ puede cant. 1. 39. A. B. C. por el q̃ dice de Camoes Manuel Gallegos q̃ dio a luz posthuma esta obra, i ma acada paso a D. L. el el lib. 2. estanca. 9. dice:
Contar as flores do lascivo Maio,
e do sol os cabellos raio a raio
i D. L. dixo: Las flores cuente a mayo
i al cielo las estrellas raio a raio
en la est. 72. dice
la noite a duvidosa luz vençia
i D. Luis dixo
Pisando la dudosa luz del dia
lib. 3. est. 49. dice:
en prados de Casira estrellas pace
i D. Luis dixo
en campos de Zafiro pace estrellas
en la est. 24
eu de dia os espinhos pisado
i D. Luis dixo
entre espinas crepusculos pisando.
No se contento con q̃ en muchas partes le imitas se copia versos sino estancas enteras qual esta:

D. Pedro Calderon por lo comico en la primera parte de su comedia intitulada La Hija del aire pinto a Semiramis desta suerte:

Alamanº f. 321. d f. 322. a. b

[illegible] Galatea 1ª p.te
lib. 6 f. 375. p. 2 [illegible]
[illegible]
[illegible]
con fiel [illegible] i [illegible]
no [illegible] mas [illegible] ancho [illegible]
por lo q [illegible] a las [illegible]
[illegible] alto i profundo
en [illegible] alabanças siempre viva
contra el ligero tiempo i muerte [illegible]

2.

D. francisco de Rosas en la Comedia No ay amigo para amigo acto. 1. dice:

> El clavel Rey delas flores
> en su boton escondido
> la rosa Reyna del Campo
> recelando algun peligro
> saco espinas por archeros

Es imitacion de D. L. en su romance contemplando esta en la Rosa.

En la primera soledad q. B. dice

·797· qual del rricado verde boton donde
abrevia su ermosura virgen rrosa

Neutral pinto el agua en q. se bañaba una
dama i el sol servio expresa imitacion es dela
rima 50 de Ex. D. L. q. dice

> Neutra el agua dudaba a qual fe preste
> al cielo humano o al ciclope celeste

El Doctor D. Hieronimo de Villaiçan en su Comedia Sufrir mas por querer mas,

Ofender con las

~~Por el juizio~~ el L.do D. Geronimo de Porras abogado de Antequera i desus singulares juizios no el menos ingenioso ~~singular~~ ensu fabula de Zefalo i Procris impresa consus Rimas año 39. dixo

Buscando a Procris vuela i dexa errante
su ganado apeligro de perdido
sin Pastor q lo zele vigilante
ni silvio q lo enfrene divertido

es bella imitacion i como adeser para ser bella dela Rima 18. ???

sin Pastor q los silve los ganados

En la Estanza 3. dixo.

Adulto Joven ya de Amor traslado
su original enlos afectos, era
invidia de Narcisos i cuidado
del descuido mayor dela mas fiera
beldad &.

i C. l. dixo R. 12

invidia delas Ninfas i cuidado
dequantas honrra el mar Deidades era

Sin otras no menos ingeniosas q desimuladas q pudiera repetir le ~~dixo~~.

23

el P. Jo. Eusebio. obra ... de Providencia ... el ignorante callando ... Dierck ...

D. Gno Villegas ... act. 2.

Leo. ...

...

encl. 11. de Abstinentia. — ...

el ocio i el sueño no son vida sino parentesis della

Parentesis a ... privacio

D. Felix de ...

...

... 1 ... Faria.

... Honra ...

149

... CL

47

...

... sex. CXXVIII

...

Inf. 91. c. Que cansa a todos los Doctos porq̃ fue causa de estragarse mucho la pureça del estilo español

Tormas destos estan llenos &c.

M. Far. 321 i ~~[illegible]~~ [illegible]

Quedanse esos dichos Inf. 91. e.

Imitacion

Lope Felix de Vega Carpio en la [illegible] [illegible] [illegible] militar hablando a los soldados de [illegible] Julio.

[illegible] imaginados,
mas no [illegible] [illegible]!
antes bien la inclinacion
de Venus, que siempre a Marte,
porque de la guerra el arte
y la amorosa afficion
se gouiernan de vna suerte,
y assi el amante militar,
que conquistar solicita
rebelde amor, decide fuerte
hasta ganar la ciudad
de vna voluntad esquiva,
que tambien es ciudad viva
[illegible] la [illegible]:
bien es verdad que no [illegible]
golpes de azero bruñidos
sino guerreros sentidos
de dulce imaginacion.
y assi dixo en docta suma

vn Poeta i mayor
que ellos Estrellas de Amor
se deuen [illegible] de guerra

Discurso 16

Grado de C. i G.

Seccion unica.

En el Tribunal de Apolo, por multiplicar novedades afugaestas, presentó el Menante un tomo de los ... avisos ... 3 ...

Otras ... por necessidad i ... exceso ... inexpertas censuras.

... cerrados ... Por el D L. i sus Sequaces. i Plat... sent. ... cenciá original, por convenir assi a la ... Que se declarase si las fres merecian los alavanças por aver parecido ... a muchos acertados juicios en ciencia Poetica, i como ... digna ... premio a la censura para ... Musa ... el Tribunal le Dejó sospechoso ... la audiencia el memorial ... el Presidente. Que sus ... lo mirasen atentas como negocio de tantas conveniencias ... contestasen la Sent.a Que para ... comentaños sobre las fres i loores ... Hom.o ... Virg. ... al Tasso ... por los Troyanos, a ... ... oya su censura, i ... ...

... conceder de Grado ... de su ... sus Fabulas ... Lope de Vega ... con los demas, i para que ... con sus ...

Entanto q̄ vinieron ... antiguedad tomaron lugar ... las Musas todas ... protocolos q̄ tenia el ordinario del Parnaso, i dicen ... q̄ no avia original de la ... Apolo permitió q̄ se leyese la copia de ... de cada un canto, no las menos elegantes ... Polimnia ... de la Lyra ... para ... el P. ... in buen ... i dixo desta m.

Sentencia.

fecha despues de las ...

E. grande Apolo — sentenciado incesiable ... C. se corona de laurel, por entre cuyas ojas salgan rayos, lucientes puntas de su diadema. Se Declara con derecho a suceder por familiar de su Deidad, caso, q̄ ... ... posea el ... Virg. q̄ le avia de suceder infaliblemente. Asseguramos q̄ en espiritu Poetico no les avia sido inferior ... algo no les avia sobrepujado. Declaran sus ... ... del ... Poetico, i le coloca en el ... de la mano derecha 3.o a los grandes Hom.o i Virg. ... por no mas q̄ aver sido primero q̄ el, con ellos ...

3.206.b.c.

211.e

Comunisimas locuciones del

Canto. 1.

1. Mostra o precoço a o jugo inclinado. e. 16.
2. estavan os Deoses asentados como eracum. 23.
3. De panos de algodom vinham vestidos. 47

   de cinta para cima vam despidos

4. cores baços e co os braços acenavam 48

   as gentes q̄ esperassem

5. Darte ... senhor ... relacam 64

   da ... da das armas.

6. ... estoy determinado de vir ver. 80

11 agua a terra, — e ... agoada.

Discurso ~~17~~ 16

Grado de C. i G.

Seccion unico.

~~Para el Tribunal de Apolo compulso el Menante, por multiplicar novedades a [illegible]~~

En el Tribunal de Apolo, por multiplicar novedades afeggauta, presentó el Menante un tomo de los Comentos de F. a la Lus. de C. i apunto de llos 3. avisos. Uno dela senta, q afirma averse ynsinuado en ferveri el C. en el [illegible] en el 3 canto, conocida de Traxano Boc[calini] [illegible]. Otra una multitud de [illegible] vanamente [illegible] todas sin necessidad i superfluamente [illegible] en su escolio [illegible] i reseperto de censura.

A [illegible] ~~Por tambien entre de la mas importantes~~ sin causa [illegible] ceñrados por mayores Poetas de DL. i sus Sequaces. Platon [illegible] q la sent[enci]a se mantuviese censura original, por convenir assi a la [illegible] dicion legal de tan recto acuerdo. Qui se declarase si las [illegible] merecian las alabanças, por aver parecido o no, a muchos acertados juicios, en cierta poetica. I como a cosa digna del se premio a la censura para entrenarle ~~[illegible]~~.

C Todo lo intimado por la Musa, Calliope [illegible] ~~en el Tribunal~~ le Dejó [illegible] i recomendado [illegible] la audiencia. el memorial Decreto el Presidente, Que sus Principes lo mirasen atentas como negocio de tantas consequencias. I que contextase la sent[enci]a que para determinar sobre las [illegible] i loores, [illegible] comentarios Hom[er]o por los Poetas griegos, i a Virg. por los latinos; al Jasso Petrarca, por los Toscanos, a Mena ~~[illegible]~~, Castellanos antiguos, a G. L. por los poco [illegible] nasados, i por los presentes. i juntamente oya su censura. i [illegible] de su dere F. [illegible] q c. ~~[illegible]~~ cho [illegible] q c. [illegible] los trajo sucedentes. Boccaccio q conciliador de Gelao saca oficio de portero de Sala. a quien M. F. [illegible] q pues le avia sido imitado de sus [illegible] i opusierse al nacer de G. sobre sus Fabulas ~~de Leandro~~ antiguas [illegible] a Lope de Vega, como [illegible] los demas, i para q [illegible] ayudarse a lo que le [illegible] avia ~~[illegible]~~ i comentado de todo [illegible]

10 644 e.

A [illegible] q vinieron i por su antiguedad tomaron lugar, rebolvieron las Musas todas los protocolos q tenia el archivo del Parnaso, i dieron fe, q no avia original della sequita senta i entonces se leyese la copia ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ de todas las [illegible] con [illegible] ~~[illegible]~~ todas [illegible] la dicha buena [illegible] menos elegantes, [illegible] Polimnia

B El [illegible] Delatora, por ~~[illegible]~~ avertido para a quien el P. ~~[illegible]~~ in bueca ~~[illegible]~~ sucaro, i dixo desta m.

Sentencia. ~~para~~ lease despues de las [illegible]

El grande Apolo sentenciado inexplicable, a C. su corona de laurel, por entre cuyas ojas salgan rayos, lucientes puntas desta diadema. le declara con derecho a suceder por [illegible] de su Deidad, cato, q sepan [illegible] q poseia el [illegible] de Virg. q le avia de suceder infaliblemente. ~~[illegible]~~ Asegurando q en espiritu Poetico no les avia [illegible] ~~[illegible]~~ i en algo nellos avia sobrepujado. Declara sus estancias por hijas del furor Poetico. i le coloca en el vanco 1o. de la mano derecha 3o. a los grandes Hom[er]o i Virg. q por no mas q aver sido primero q el, son ellos 1o. i 2o. ~~[illegible]~~

3.206.b. c.

211. e

Comunisimos locuciones del Conto. 1.

1. Mostra o proceço a o jugo inclinado. e. 16.
2. estavan os Deoses asentados como eracom. 23.
3. De panos de algodom vinham vestidos. 47
~~de varias cores blancos i listados~~
de cinta para cima vam despidos
4. cores panos e co os braços acenavam 48
as gentes q esperassem
5. Darte o senhor inteire relacam 64
da vni da das armas.
6. estoy determinado de vir por. 80
agua a terra, e favra gnada.

Extraordinarias alavanças

183 d / 299 b. 1. La voz Pequeno la veo en lugar de mayor, polisía q̃ esto.

300 e. 2 El P. no vinha para lo oyamos, sino p. q̃ lo estamos viendo vivamẽ.

3. Qual ingenio iguala con estas estancias, q̃ dice Cada una a qual mejor.

343 e. 4 [illegible] q̃ tan altamẽ supo encomendarse, i ausdar como de pocos años.

352 d. 5. esto es saver, q̃ induzirse a pensar ver [illegible] persuada

357 a. 6 [illegible] Heroica elegancia.

Llanisimas locuciones del Can. 2

1 Aqui foran de noite agasalhados 13 con tudo buen honrado tratamiento.

2. As lagrimas la alimpia a face abeija 142 e abraça o cello

3. Recive o capitã alegremẽte seu re[illegible] cado – te vemmos a buscar.

4 en muito tento amuitnovedica 87

5 Por fallar divagar nas cousas 117

6 [illegible] a cortesia q̃ es razam. 107.

Notables exageraciones.

391 c. 1. Que tiene claridad [illegible] felis, i hermosura

428 c 2 Del alta de decir, nota lugar a esplicarse [illegible]

440 c 3 esta Poesia se encuentre a los [illegible] res para aquilas

441 a.

405 d 4 Q los Antiguos no llegaron, ni llegaron los modernos a decir mas.

430 e. 5. estupendamẽte lo suyo decil Hercules [illegible]

551 c 6 Este fue el primo q̃ sondo el mas alto mar dela Poesia, a pesar de ignorantes. icantamo singular espiritu divino

438 c

Vulgaris[as] Locuciones del Can. 3.

1. Tu caliope mi intina o linda dama 1. q̃ pariste a Orfeo. [illegible]

2. Pon mi deseo en efeto como merecela. 2

3. Siguen as damas nos amigos consus 44 [illegible] i [illegible]

4 levantan los remos [illegible] 40

5 [illegible] Sanchio vay cercar a Santarem 78 nõ le fuesse muy bien

A 6 contra una dama [illegible] 130 [illegible]

Indignos loores

2. la grandeza embaraça [illegible] 10. d

3. [illegible] 300

4 Imposible es q̃ aya [illegible] 203. e [illegible] q̃ quiso mostrar [illegible]

5 Pobres de caudal nos [illegible] para ce[illegible] 215 d lebrar estas locuciones [illegible]

B

1 Toda la traça es de Virgilio en este Poema. 3. e.

6. [illegible] la contradicion, [illegible] dela lugar a la verdad, [illegible] los ingenios a [illegible]

Purisimas locuciones del Can. 4.

1. [illegible] los madres y los ermanos prometiendo [illegible]

C

2 [illegible] vaco [illegible] el dulze [illegible] 27

3. los madres [illegible] alos [illegible] [illegible] 28

[illegible] Renegados morreren Renegando 40

D llama el Rei los señores del consejo 76

[illegible] y luego el Rei fue sido 79 de mancebo [illegible]

Insolentes ponderaciones

1. ciertos [illegible] dizen que el Poeta [illegible] 281 e [illegible] q̃ [illegible] y lo que le [illegible]

2 todos [illegible] y maravillas este poema 303 c

[illegible] q̃ es notable lo mas excedio a virjilio y [illegible] el poema de [illegible] 366 e

4 yo venero como se deve al Taso pero ver
383 lome de quien piensa que el Taso ha dado A
a de esta carrera
392 [illegible] como [illegible]
d bir [illegible] dela [illegible]
6 ~~[illegible]~~ vale
397 ~~[illegible]~~ la gra de quien [illegible] mil
o vezes con palabras por [illegible] extra
nordinaria mente

[illegible] locuziones del canto 5

1 en gran dis[tancia] [illegible] 12
2 [illegible] 18
3 [illegible] 20
4 y todo [illegible] 23
[illegible] con [illegible]
[illegible] 24
5 [illegible] 30
6 los ojos llenos de tierra [illegible] 5
7 los dientes amarillos 39

[Sutilezas] en carezimientos

469 1 [illegible] para [illegible]
a representar la mucha [illegible] agua
2 no quedalles [illegible]
c [illegible] de la [illegible] D
3 [illegible] con [illegible]
497 le mil [illegible] poeticas
e 4 [illegible] lugar [illegible] para
543 el pirar [illegible]
d [illegible] lo si diera [illegible]
[illegible]
549 5 Perdone el Taso [illegible]
oc que en todo no ai cosa que [illegible]
[illegible] con este [illegible] todos
los ha dejado atras en esta y en muchas
ocasiones
570 6 De [illegible] clatificio del decir. [illegible]
e [illegible] veneral [illegible]
[illegible]

[illegible] mas locuziones del canto 6

1 notable [illegible] 1
los nabegantes
2 [illegible] grande [illegible] 26
[illegible]
3 [illegible] palabras en [illegible] extremos de 68
golpes fieros crueles es [illegible]
4 el [illegible] 90
toca el [illegible]
5 [illegible]
[illegible] en este viaje 96
6 [illegible] 100
10 [illegible] del dinero

[Sutilezas] [illegible]

1 entre con vulgaridad [illegible] 3a
de con [illegible]
2 no [illegible] 27e
[illegible]
+ 3 [illegible] 31e
[illegible]
4 [illegible] 67
[illegible]
[illegible]
5 [illegible] 204
y [illegible] d
+ 6 [illegible] 4
[illegible] 35
[illegible]

Enfermos [illegible] c. 7

1 [illegible]
[illegible]
2 [illegible] 42
[illegible]
3 [illegible] 67
[illegible]

77. 4. [illegible] con el i los gamas justo i renejo [illegible] parte

78. 5. un ramo por tierra [illegible] dereche

87. 6. [illegible] como a [illegible] descansado [illegible]

Desmesuradas alavanças

264. a. 1. El P. no a [illegible]
267. d. [illegible]
271. d. 2. que [illegible] algunos puntos [illegible] el [illegible]
283. d. 3. [illegible]
303. 4. [illegible]
328. a. 5. [illegible] no [illegible]
343. b. 6. [illegible] la pintura

Triviales locuciones del canto 8.

1. El cerco q̃ ya estaba soberano — 14 — C
2. [illegible] la grande Lanpara [illegible]
3. i los antiguos de [illegible] humana cometió — 65
4. [illegible] Don Nuno al barel [illegible] 32.
5. [illegible] alcança [illegible]
6. hasta q̃ nosotros venimos a [illegible] por ultima coluna — 73

Exsorvitantes [illegible]

372. a. 1. Verdaderamente entra [illegible] magistral y [illegible]
374. b. [illegible] sonantes verso [illegible]
427. D. dados i destemo do [illegible]
430. d. 2. Estos V. no caben en la boca [illegible] pronunciarse
447. C. 3. grandeçir al fin del Maestro griego mereçe q̃ le estime el mysmo a Polo
464. b. 4. Recuerdan todos los antiguos vengan la singular Palestra con nuestro poeta yo no se lo arte sino con admirarme
5. habla Poetica y no dificilmente yel [illegible] no le da por los Bedillos
499. C. 6. [illegible] la ultima Coluna del deçir en este Poema como di xera q̃ to el maior [illegible] sino assi

A

infelycisimas locuciones del canto 9.

1. Pare ce le ra çon q̃ diesen cuenta [illegible] — 20.
2. hermosas ninfas [illegible] las llagas [illegible] — 32
3. Para entregarles quanto dellas [illegible] — 41
4. [illegible] una tercera [illegible] — 44
5. Deseando [illegible] de agua fria para el largo viaxe [illegible] — 51
6. Poco a poco sonriendo [illegible] se dexan ir de los galgos alcançando

B

Escandalosas alabanças

1. Deçir q̃ el poeta no escrivio con açierto lo dira la ignorançia o la rapaçeria — 29. C.
2. No sabendecir esto los q̃ [illegible] saben mas aunq̃ entonces tan modesto e incapaz de decirse bien sino q̃ como el poeta lo dixo — 76. C. — 90. d.
3. [illegible] q̃ poesia [illegible] pluma — 109. d.
4. [illegible] esto [illegible] y sin duda y [illegible] quanto pudo dar de si el pensar humano — 203. b.
5. [illegible] no dispensa [illegible] sino por peso — 234. C
6. al fin solo [illegible] supo ser poeta [illegible] [illegible] a otro sujeto mortal

baxissimas locuciones

1. Sal[illegible] los Vinos [illegible] mistura de la agua — 4
2. con mui poco mas de çien soldados [illegible] — 20
3. morir en hospitales [illegible] — 23
4. [illegible] dos — 74
5. [illegible] tener callos siempre de las armas — 103
6. Acusa de [illegible]

insufribles encarecimientos

1. sin duda [illegible] — 303. a.
2. Yo me hallo sin fuerças y [illegible] para celebrar esto — 324. B
3. Pareçe q̃ el poeta [illegible] — 414. B
4. [illegible] y temores de otros no pudo el [illegible] — 451. C.
5. admira la elegançia con q̃ por todo este canto dixo tantas cosas incapaces della en materia tan escabrosa
6. la pues acabe ya de rendir la ignorante presunçion de nuestro siglo y lea a este hombre y no le q̃ dara confiança para tomar la pluma

Petrarca al fin 476

474.b

pues puede enseñarte ... el ... en primer ... quien ... error en mucho

... ventaja a las futuras ... la primera ... pasados en el ... no en el ... ser mejor.

1.56 d

Tan notoria como estimada fue erudicion i letras, pues las muy estimadas notorias del R. P. M. F. Dº Niseno. En su S. Bas. Ferias dela Grecia. l. 7. c. 2. f. 193. tratando de q son llamados Dioses los prelados, despues de aprovado con letras Divinas Roc I dela Summa [illegible] prueva en la q siempre [illegible] sugeto con Quint. Fabio Marcial. i la l. fin. Cod. de offi. prefec prim. Apulel. Sen. in lib. Politico del Cielo T. 1. c. 3. f. 214. Sablando del Juramento. le da nombre a este varo de erudicion i en la 2. pte l. 5. c. 6. f. 141. el mismo.

[margin: unico sugeto q vale per muchos.]

El Dor D. Vicente Tortoreti: en su Sacellum Regium. Le llama Vir bonis artibus excultus.

D. Jusepe Pellicer. en el Sincelaº ? de S. D. i D. Gº de Salcedo le citan por por erudito e ingenioso i digno de elogios

Dor Montalvan. en su Para todos f. 275. C. le alava de singularmo estudioso i legista escritor sobre la Instituta

D. Antº [illegible] en su lib. Ver sacro Pref. [illegible] fol. 43. dice

Maestro Josefe Valdivielso Capellan del Infante D. Ferd. en la Censura dela Fama Posthuma de Lope de V. le llama [illegible] estudioso delas buenas letras — Lo mismo

El Dor D. Jº ruiz de laguna Senador de Milan. sobre el origē de su economado fol. 36.

El [illegible] Sr Vicente Marinner Bibliotecario del Escurial en un papel intitulado Melodramata Platonica [illegible] le alava de erudito i [illegible] [illegible] de las Musas

[margin: f. 23. l]

El Dmo Pe Fr. Andres Ysdarroz. en su defensa dela Poesia del. Uereo f. 248 [illegible] de erudito su lem. ala fabª de Piramo i Tisbe.

Destos 12 Autores q̄ en llegado a este Parnaso. segū mi noticia es

D.or D. Marco Castelli en su libro. de
Segni ~~Fabricii~~ Reais sterlig fol 243.

– i lo mismo dice del D. Antº Calderon en
su Vers... prosedomū. f. 43 i en el
6. ~~...~~ le escrive Comentador del Pira
mo de Gong.ª i el M.ro Ypolito Lau-
rencio de Castilla. en su Mayordo
mo de Amor q̄ le dedicó
~~i D. Al~~

Segun lo qual
2
Decir F. q̄ esta i aquel fuesen boberias
no es cosa de importancia. boberia es ve-
niron ello

i D. Min de Ang.ª i Pulgar en su Epílogo
funebre del Ver. de D. L. de G. 2

Grandefue la risa del teatro tanto por las locuciones quanto por los alabanças y en aplauso de ella y ~~la quieta~~

Laquietaron los musas al Canoro son de la ninfa un tiempo avena caña ynstrumento al fin proporcionado al canto q̃ motibo la risa ~~sosegada pues oio el teatro q̃ a todo dixo assi · 6 todos celebres de mi parnaso~~ Sosegada pues leio Caliope la sentencia

aqui la sentençia

Escandalizose Apolo oiendo su tenor y para Justificar mas su ~~sentençia~~ pareçer quiso an les ~~de pronunci~~ oir a los poetas el Juicio y permitiendolo dixo por la grandeça del estilo assi

Homero

El modo de ser los hombres grandes poetas no tiene en la poetica mas de un camino. Este no es el hollado de todos llano y lleno de bulgares modos sino el q̃ a costa de mucho trabaxo mio y de mis maiores aquien ymite, compi: y no con menos abrio y corrio Vir.^c Para esto estube siempre con la balança en la mano pesando las voces y contrapesando las frases eligiendo las apuradas, no las puras, las faciles, no las claras, las suaves, no las dulçes, los nerbosos, no los flacos, las fuertes, no las debiles, las vigorosas, no las enfermas, las hermosas, no las desmaiadas, las figuradas, no las simples, las fecundas, no las exteriles, las cultas, no las intonsas, las graves, no las viles, las admirables, no las ordinarias, las esquisitas, no las vulgares, Para no engastar un asunto de oro, qual este de la Luziada, en fraces de cobre qual este otro, y tales q̃ pueden envileçer no un poema de Dios cantos sino diez mil ~~centenares de~~ poemas a centenares los cantos.

Doctrinar lo contrario es querer probar q̃ el hombre es bestia q̃ el ~~[illegible]~~ es el oro, la matista diamante, las tinieblas, luz, ~~la~~ enfermedad salud, los viçios virtudes. Es ~~tanbien~~ estrechar la grandeça del animo, menguar la hermosura de los partos del ingenio

Envileçer los entendimientos doctos entender por el en vez las leies poeticas y procurar introducir nueba seta para ellas y a ninguno tengo por tan fatuo q̃ las siga. ~~Esto con esto ya~~

Esto con esto y aciendo Juiçio del estilo y arte de C. dixo ~~assi~~

Virgilio

No obserban los presentado contra el las realas de la poesia dibina ...

Caliope

Pues q̃ alguno descara culparme por la flaca inspiraçion q̃ ministre a L. de ce advertio dixo inclinandose a su padre Apolo siendo inventada la invocaçion tuia y de tus hijas como vien save tu magestad para q̃ llenos de furor los poetas les ministremos dibino canto hasta el tercero de su poema no se acordo de mi y entonçes no me invoco para el estilo sino para ~~la relaçion~~ lo q̃ conto a orei o ilustre gama

y aunq̃ en el canto depme invoco para el canto ya estaba el trabaxo en su fin. ~~Bien[illegible] q̃ el fin del canto 7 ...~~

alguien realmente le pidio estilo en el can ... fueron las ninfas del taxo y como incompatibles ... de su facultad

C.

C.

[illegible]:D.

[illegible].D.

[illegible]:b.

4.E

4

10

3

63:A.

24.B

24.B

12.C.

[illegible interlinear note]

Grande fue la risa del teatro tanto por las locuciones quanto por las alabanças y en aplauso de ella y [struck]

La quietaron las musas al canoro son de la ninfa un tiempo acra caña instrumento al fin proporcionado al canto q. motivo la risa ~~sosegada que oio el teatro q. a todo dixo assi. O todos celebres de mi parnaso~~ sosegada pues leio Caliope la sentencia

aquí la sentencia

[illegible]

eligiendo los apurados, no los pueriles, [illegible] no los claros, los suaves, no los dulces, los nerbosos, no los flacos, los fuertes, no los debiles, los vigorosos, no los enfermos, los hermosos, no los desmaiados, los figurados, no los simples, los fecundos, no los exteriles, los cultos, no los intonsos, los graves, no los [illegible], los admirables, no los ordinarios, los esquisitos, no los vulgares. Para no engastar un asunto de oro, qual es te de la Luciada, en fraces de cobre qual esta, y tales q. pueden envilecer no un poema de Dios cantos sino diez mil [struck] a continuaros los cantos.

Doctrinar lo contrario es querer probar q. el hombre es bestia q. el [illegible] oro, la amatista diamante, las tinieblas luz, la enfermedad salud, los vicios virtudes. Es tambien estrechar la grandeza del animo, menguar la hermosura de los partos del ingenio envilecer los entendimientos doctos entender por el envés las leies poeticas y procurar introducir nueba seta para ellas y a ninguno tengo por tan fatuo q. las siga. [struck] Con esto y aciendo juicio del estilo y arte de C. dixo assi

Virgilio

No observan los presentados estas las reglas de la poesia dibina ni sigo la q. las contiene digna de sus alabanças. Y si procedio este pecado en su autor de su ignorancia no se le deue dar perdon en la Ciencia y menos a su comentador pues conocio en la suya q. se abraçan de los tres vicios los formos del estilo seco, grosero y trepido y q. loarlos sino despiertan el desprecio son risa para los entendidos en estudio semejante. [illegible]

Aviendo oido los pareceres del griego y latino sospechosa de alguna reprehencion ~~para su de forma~~ pidio licencia y con esta competente escusa se prescribo agudamente

Caliope

Dudo alguno desear a culparme por la flaca inspiracion q. ministre a L. a dezir adverti[?] dixo inclinandose a su padre Apolo siendo inventada la invocacion tuia y de tus hijos como bien sabe tu magestad para q. llenos de furor los poetas les administremos dibino canto hasta el tercero de su poema no se [illegible] acordo de mi y entonces no me invoco para el estilo sino para la ~~relacion~~ lo q. conto a orei o ilustre Gama c. 1.

y aunq. en el canto diez me invoco para el canto ya estaba el trabajo en su fin. [struck] Alguien realmente le pidio estilo en el canto L. y en del 7. fueron las ninfas del taxo como incompatibles [illegible]

Siguio la de su ingenio a quien obedeçio
mas q a la disciplina y siendo necesario
q a ella y al Arte y super pestudio y studio
preçeda el Don del furor poetico no pude
no ajustar este mio con aquel suio y asi
salio el poema inculto iesteril y no a de ser
culpa en mi lo q fue flogedad ~~[illegible]~~

Agradose mucho Apolo de La
[illegible] ~~aguda~~ respuesta y sobre el animo de F. [illegible]
[illegible] Lucanas graue hablo desta manera

Juan de mena c. 90. a. B

4. 278. b La flema sola de un Vireo. o la constancia
de un Portugues, de los q moteja [illegible] asi nuestro
[illegible] no perdona. temiendo tantas, sino siendo [illegible]
4. 317. d ~~[illegible]~~, podra digerir la
leccion i alauancas de tales versos. Mas pe-
sare siempre q el q se las atribuyo piensa [illegible]
le fue diferente, solo q escriuio [illegible], su-
ya es a fasi. Ni es le crecio lo diferente de
tan atento varo, q auiendo me conocido vene
1. 135. e racion por mi estilo. Desnues ~~[illegible]~~ ~~te ha~~ le mostr-
3. 134. b. vo de risa yo se lo perdono por las q [illegible]
mas. c. [illegible] tantos con el suyo ~~[illegible]~~. Pero sentirale hor-
90. a rarles alauancas ~~[illegible]~~ siendo [illegible]
6. 132. d sa' [illegible] v. de estilo [illegible] i den poca alte-
[illegible], no mucho (como afirman) exceder la
mucha del estilo figurado de los q vencen
con el a muchos. Ni colocado el 3. del 1o
vanco, [illegible] puede ser (como pretende) primo
al 1. y 2o. q tuvo Home i Virg. ~~[illegible]~~
Decir q sel [illegible] en tales ocasiones, i q lo
1. 31. [illegible] quisiera conseguir en otras. el q [illegible] en
no en estas. es [illegible] de herrar, pues no
se sirve el arte [illegible] alg [illegible], como algunos
1. 14. c. hace. el q hace puede; i no puede q no
hace. el q desea viuir en la 2a [illegible]. Ni
15 d sera ~~[illegible]~~ q [illegible] a esso tan [illegible]
mi a do, q no haga q lo mueua, i se [illegible]
i. ~~[illegible]~~ [illegible] lo que lo [illegible], q sino [illegible].
51. b.
Poeta ~~[illegible]~~ el parecer de [illegible]
o vituperar [illegible] i [illegible] [illegible]

Torcuato Tasso

A Como muestra poco [illegible] F. me aya [illegible] presumi-
do intentar a C. dejo de satisfacer a [illegible]
por q ya es [illegible] hallar con reçato,
de los viuos [illegible] q a los muertos. Dexo [illegible]
q hace ~~grande~~ alarde ~~[illegible]~~ q en un Poema de l. 89 e
hallen dos o 300 q sean. v. elegantes, para
constituirle en [illegible] superior, es cosa
totalmente absurda. Ridicula cosa es [illegible], mas
totalmente contraria, [illegible] el alarde q
hace de alauancas para atribuir a C. [illegible]
superior [illegible]. a q tiene natural [illegible].
como [illegible] natural. [illegible] v.
[illegible] q en vano intenta [illegible] tan
culpado es y aborrecido el q loa lo malo como
el q vitupera lo bueno en lo uno oculta lo cierto
i en lo otro huie dello, Lo primero no aproue
cha lo segundo mira a ofender. aquello es im ten-
tar infelices menguas poeticas esto es turbar
(quanto es en si) la feliçidad del q no las tiene.
Del q hace lo uno es de creer q del mismo apa
siona de modo hara lo otro sin q le aproueche
tabanissima vanidad mas q para q las
alabanças valgan por vituperios y los vitu-
C perios sean alabanças. Desto infiero q la
corona q le arroga a Ca. subrepticiamente
es propria de G. i q asi se deue declarar.

Deseaban las musas instadas de su
silencio oir el Juiçio de Garsilaco q con-
forme con el de los demas poetas de orden de
Apolo dixo asi

Garçilaso

De la primacia y poderes q por la senten-
çia se le declaran, (tanto pondero F.) dire q supuesto q no fue el
D primero en reducir a el Verso [illegible] primoroso
un poema con arte no se le deue al Ca. reueren-
cia por ella ni sera de a si no negarsela y en
esto mi parecer es q no siempre el primero en
tiempo es mexor en derecho, este es del mexor,
aunq aia naçido segundo q colocado pri
mero, porq los meritos se miden por las
obras, no por auer naçido antes o despues
q esto ni es merito ni culpa. Si esto no fue-
ra asi, no pudiera ser mexor Virg. q Ho,
ni ~~Lope de~~ Vega q Seneca ni Ca. q Boscan
ni [illegible] q [illegible] mas q [illegible]
ni G. q Ca. Si se diera primer lugar al Lope
primero en tiempo, tal vez tambien
al q menor se le deuia i nunca trauaxara
el posterior si auia de tener mexor Lugar
las coplas de D. Gaiferos q fueron primero
q las suias y asi digo Aspasia. 250. d.

8. 495 e 249 f
9. 109 d 189 b.

+ i sumo es lo q ninguno excede

que la primacía es deuida al inventor o al q
sube lo inventado al sumo, y assi no es de t.a
por ninguno destos títulos.

Quanto a los poderes luego q le son pro
prios los q su comentador le atribuye en esta sen-
tencia sino para usar de los estilos como el ollero
del barro, porq el deste poema no es de estremoz
sino de ollas y assi repite el canto 10. muchissi-
mas veces la voz olha, labrada al fin en al-
mañar de agua chirle del rudo origen del
idioma Lusitano no en las ondas cultas
de aganipe en su todel [illegible] viento no coci-
do de la furiosa inspiración [illegible] ingenio

Aviendo concluido Garcilasso y viendo
q los demas poetas avian dicho los prin-
cipales puntos hablo sobre el comento

en el c. 10 451.d.

Frco Petrarca.

Agradecido del Comentador por auer-
le copiado con frecuencia su privilegio y coronación de alto
poeta quiso disculpar a F. de auer hecho co-
mento a V. inmeritos del dixo, que le obligo
a ello oir lo afirmar a assi acierto autor
cuio nombre dissimulo quando quiso hacerlo
inuisible y aunq siempre avia sido deste mis-
mo parecer, a ora se a firmado en el y dio por
fundamento quatro concluyentes raçones se-
ñalados con el dedo en el comento mysmo.

12.a. 90.d.

1a. Dice lo q se comenta es lo q no se entiende y al-
go despues afirma q su poeta no a incurrido en
necesidad de estudio para entenderse luego si
se entiende sin estudio superfluo les el de su
comento y por consiguiente el comento mys-
mo =

7.B. 191.d.

2. Comento derechamente es glosa de lo q tie-
ne oscuridad y quanto loa en este poema es facil
claridad luego no tiene oscuridad ni neces-
sidad de glosa.

6.d.

3. Sobre el V. estança 2a can. 2
q despois en sueu se converteo
exclama assi, y ay ignorantes q entiendo a me
nester explicacion, quien se atreuera a decir
lo contrario.

5.C.

4. La ultima dice hermosa como [illegible] aperta no a
menester interpretacion porq simplemente
lo entiende un ciego y si se atreuera de come-
tar esto tan bien las coplas de los ciegos que con
tiratanto que no entienda lo mysmo de
los muchissimos V. deste poema [illegible]

mamente comentados son [illegible]
tos del C. 6. en [illegible]

6.22 21 34

y a corriendo a par y
[illegible] yando los ojos

i este Comento de superfluo deq indu
bitablemente se sigue q el q assi lo dixo
su juicio docto i acertado i bastante a
solicitarle gloria q no se la consiguiera
la acertada i erudita glosa e interpretacion
de su texto se manifiesta en la playa del
[illegible] novedades
i doctrinas [illegible] lection
util de mucha sal, en el Acto de vio-
lentos sonetos sobre las 127 coplas nun-
ca bastantemente celebradas del R. de D. [illegible]

La Ciudad de Babilonia
Fabula de Piramo i Tisbe. Demas q es

Si grande fue el desconsuelo de F. no me
nor la congoja de

Camoes. Paga (sin merecerlo) con sus [illegible] por el [illegible]

q mientras esto oia se estava lamentando con Bos [illegible]
de la crueldad de su Paracleto [illegible]
por averle despertado su fama, dormida
en buena memoria. para q agora se le
buelva en mala. Dijera me decia llora
do entre otras cosas, dexarme, q yo
vivia [illegible] de aver confesado
q fallo humilde, baso e rudo
[illegible] se me inclina
[illegible] no seren
deseo. [illegible] 27 [illegible]

10.134 594.c 545.d

de [illegible] Fernandez [illegible] Velasquez

Mas el joven Presidente [illegible]

M.A.

Siguio la de su ingenio a quien obedecio mas q̃ a la disciplina y siendo necesario q̃ a ella y al arte y su perpetuo estudio preceda el don del furor poetico no pude no ajustar este mio con aquel suio y asi salio el poema incu[l]to [i esteril] y no a de ser culpa en mi lo q̃ fue flogedad [suia].

Agradose mucho Apolo de la [eficas] respuesta y sobre el animo de F. i tal [...] lucano grave hablo desta manera

Juan de mena c. 90. a.

4.278.b La flema sola de un Vireo, o la constancia de un Portugues, (de los q̃ motejo F. q̃ asi nuestro [aun] no perdona, temiendo tanto, sino siendo [...]) podra digerir la leccion i alavanças de tales versos. Mas pensare siempre q̃ el q̃ se las atribuyo siente dentro de si diferente de lo q̃ escrivio fuera de si, ya es, a [...]. Ni es de creer q̃ [...] tan atento varo, q̃ aviendome [...] vene[...] nacen por mi estilo. Pues [...] 1.135.e [...] yo se lo perdono por las q̃ causa a tantos [con el suyo]. Pero [...] las alavanças [...] siendo [...] a v. de estilo [...] i den poca alte[...] (como afirma) exceder la mucha del estilo figurado de los q̃ vencen con el a muchos. [...] el 3. del 1º [...] puede ser (como presume) primo al 1. y 2º. q̃ [...] Virg. [...]

Decir q̃ se [...] en tales ocasiones, i q̃ lo [...] consegui en ellas. el q̃ [...] no en estas. es [...] pues no se sirve [...] el q̃ [...] como alguno hace. el q̃ hace puede; no puede q̃ no hace. el q̃ desea vivir en la [...] sera [...] q̃ [...] do, q̃ no haga q̃ [...] i [...] [...] lo [...] q̃ siempre pudiera.

Tocole [...] el parecer de [...] o [...] i dixo asi.

Torcuato Tasso

A Como importa poco. q̃ F. me aya [...] por [...] [...] a V. deseo de satisfacer a ello agora pero ya [...] Hallar en [...] de los vivos [...] q̃ los muertos. Digo solo q̃ hacer [alarde] grande [...] q̃ en un Poema del 3º e salieron dos o 200 [...] v. [...] para constituirle en dignidad superior, es cosa totalmente ridicula. Ridicula cosa es [...] mas totalmente contrario [...] el alabar q̃ hace de alavanças para [...] a Cen[...] superior dignidad. a q̃ [tigre] natural negaste. como [...] natural los [...] V. [...] q̃ en vano intenta destruir tan culpado es y alborecido el q̃ loa lo malo como el q̃ vitupera lo bueno en lo uno oculta lo cierto y en lo otro huie dello. lo primero no aprueva lo segundo mira a [...] aquello [...] tar infelices menguas poeticas esto es turbar [...] (quanto es en si) esta felicidad del q̃ no las tiene. Del q̃ hace lo uno es de creer q̃ del mismo apasiona do modo hara lo otro. sino q̃ le apruebe [...] tabanisima Vanidad mas q̃ para q̃ las alabanças valgan por Vituperios y los Vituperios sean alabanças. Digo q̃ infiero q̃ la C corona q̃ le arroga a Ca. subrepticiamente es propria de G. i q̃ asi se deve declarar.

Deseaban las musas instados de su silencio oir el Juicio de Garsilaco q̃ conforme con el de los demas poetas de orden de Apolo dixo asi

Garcilaso

De la primacia y poderes q̃ por la sentencia [ponderada] [F.] se declara, dire q̃ supuesto q̃ no fue el D primero en reducir al exercisio primoroso un poema con arte no se le deve al Ca. reverencia por ella ni sera de si no negarsela y en esto mi parecer es q̃ no siempre el primero en tiempo es mexor en derecho, esto es del mexor lo q̃ a ia nacido segundo es colocado primero. pues los meritos se miden por las obras, no por aver nacido antes, o despues, q̃ [...] ni es merito ni culpa. Si esto no fuera asi no pudiera ser mexor Vir. q̃ Ho. ni [...] Vega q̃ [Seneca] ni Ca. q̃ buscan [...] Si se diera primer Lugar al Lope primero en tiempo, tal vez [...] tanbien al q̃ menor se le devia i nunca [...] el postrero si avia de tener mexor Lugar los exemplos de D. Gaiferos q̃ fueron primero q̃ las suias y asi digo [...] 250. d.

Marginalia: 4.317.d; 1.135.e; 3.134.b; mes. c. 90. a; 6.132.d; 1.31.g; 1.14.c; 15. d; 51. b; 8.495 c; 249 b; 9.109 d; 139 b; B; C.

+ i sumo es lo q ninguno excede

que la primacia es devida al inventor o alg[…] A
q. 2. in vertado al sumo t ya si no es de [illegible]

se, Por su nombre propio de gigante convert[e]
Arbitro de montañas i ribera
i entre al orbe siendo
Un Mar donde oy pide a sus arenas

en el C. 10 a si d. c

sino de olas y
mas veces la voz otra. La traia un
manar de agua chirle del rudo origen del
idioma Lusitano no en las ondas cultas
de aganipe enjuto del llanto viento noci-
do de la furiosa inspiracion i fogoso ingenio

Aviendo concluido Garcilaso y viendo B
q los demas poetas a viajar dilatado los prin-
cipales puntos hablo sobre el comento

Frco Petrarca.

Agradecido del Comentador por aver-
le copiado [illegible] su privilegio y coronacion de alto
poeta quiso disculpar a F. de aver hecho co-
mento a V. inmeritos del dixo, que le obligo
a ello oir lo afirma aqui acierto autor [illegible]
cuio nombre dissimulo quando quiso hacerlo
mas visible y aunque siempre avia sido deste mis-
mo parecer, aora sea firmola en el y dio por
fundamento quatro concluientes razones se-
ñaladas con el dedo en el comento mismo

1a. Dice lo q se comenta es lo q no se entiende y al
go despues afirma q el poeta no a incurrido en
necesidad de estudio para entenderse luego si
se entiende sin estudio superfluo es el de su
comento, y por consiguiente el comento mis-
mo =

2. Comento de rechamente es glosa de lo q tie-
ne oscuridad y quanto lo a en este poema es facil
claridad luego no tiene oscuridad ni necessi-
ta [illegible]

3. [illegible]

Los q oyendo la justificacion de
tantos graves sentencias i erudiciones
no se atrevio a hablar mi acierto F.
cuasi a consolar a C. i viendo F.
q le faltava ayuda sacando
como dice el refran, de las tripas
q le arrastravan corazon
quiso [illegible]

tar esto tanbien las coplas de los [illegible] y acon
to i ratanto que no entienda lo mismo de
los muchissimos V. deste poema [illegible]

mamente comentados semejantes a es-
tos del C. 6. en grado de alavanza. 2. 6.22

antes tan hermosa como las flores
vestida una camisa preciosa
trayada del gada vea dilla 21
mas quiso decir y no pos de aqui
porque las lagrimas ya corriendo a pares 34
secayan de los ojos

i este Comento de superfluo + de q indu-
bitablemte se sigue q el q assi lo dixo
su juicio docto i acertado i bastante a
solicitarle gloria quando no se la consiguiera
la acertada i erudita Musa e inteligencia
de su texto manifiesta en la playa del
mundo, [illegible] noticias
i doctrinas [illegible] lectura
util, de mucha sal, en el Autor de vio-
lentos sentidos sobre las tres coplas no en
bastantemente celebradas del [illegible] de D. S[illegible]

La ciudad de Babilonia
Fabula de Piramo i Tisbe. Demas q es

Si grande fue el desconsuelo de F. no me-
nor la congoja de

Camoes

Paga (sin merecerlo) censuras por el […] ingenio
q mientras esto oia se estava lamentando con Bos-
de la crueldad de su Paraclito. Escriviste, dice. con ilo
por averle dispertado su fama, dormida
en buena memoria. para q agora se le porsus
buelva en mala Dejarame decia Bos[can] funes-
do entre otras cosas, dexarme, q yo tas an[…]
vivia gozoso de aver confesado manifiestamente q

– q falta humilde baxo e rudo 10.134
[illegible] se me nodira 594.c
[illegible] q prenuncie no se ren 545.d
tendido pues no dixe sino q mi lira
Seria mas afamada q dichosa, esto es q
por mi poca fortuna no seria dichosa, 10.14 128
i seria afamada siendo entendida por
q de otro modo no seria famada #

Quiso satisfacer a todo con licencia q pidio

M. F.

Mas el severo Presidente dixo assi

No á lugar q̃ quien tuvo el de 25 años para mirar bien lo q̃ muchos hablo en sus Comentarios mas q̃ otros, acerta do menos, i quedo satisfecho de si i cotejo ... llora agora callando, vivo q̃ hasta agora a ... i piensa hazer despues de muerto, mientras muertos i vivos se rinden su constante presuncion. de q̃ no alcança ra la ciencia ... de la suya. Cesso Apolo i perciviendole ocasion fea cosa dixo assi

D. I. de J.

Notorio es, o Mag. suprema deste Parnaso, q̃ yo ... mi idioma del ... estilo en q̃ mis precesores le dexaron, le e ilustrado hasta colocarlo en la suma alteza enriqueciendole con galantes joyas Poeticas de q̃ tanto necesitava ... a esfuerço de mi desvelo i estudios ingenio. Tanbien es notorio el estilo q̃ desto se á seguido en los q̃ a ... se an hecho grandes Poetas de mi estilo ... agora M. F. de quien no me quexo, por q̃ no desvanecerle viendo que hago mas caso del q̃ ... q̃ me an conserado lo mismo. I pues las leyes puestas no solo conservan el onor, sino premian los fructuosos travajos i castigan los q̃ intentan desacreditarlos ... a V. M. de el premio al q̃ lo a merecido i el castigo para q̃ con el exemplo unos se alienten i modifique ... + es bien ... otros ...

Oido todo atentamente prorupto assi

Apolo.

Ya aveis entendido mis carissimas Piérides i vosotros mis Poetas de mi 1.ª clase, q̃ la sentencia q̃ se me atribuyo aver dado en favor del buen C. no la á hallado en mi archivo el vigilante Cuidado ... con ... buscalla se a puesto. Pues yo agora certifico q̃ por

pues ... no se la librara. ni concediera q̃ fuo en mi Delfico Palacio. ni otorgara mis sabe-res menos q̃ trastornado mi juicio ... cendo otras cultas por estas ... q̃ue nu... ca an llegado a mi dosel, mi reco-ponder asperado a mis coronas acerca mi A-polinea, contento i bien ... con la ... mi mo... de camara, q̃ no ... mas ... sabre

el q̃ ... de ... Gong.ª ... al ... de las ... concedido.

... Aviso 39 ... averse ... i pues saben ... Lirico ... cargos ... Amigos ... a ... los juiciosos ingenios ... pedantes ... o M. V. perpetuo silencio, para q̃ no se atreva a publicar lo contrario a esta mi ... i de q̃ ... i sea borrado de entre mis doctos prudentes varones como delinquente contra mi soverana majestad ... q̃ dispensa leyes ... vancas a Hespero. = I No mando desterrar el P. de mi Parnaso ni ... de mi biblio-teca por q̃ ... sirve de sagrado ... como oido = Ni mando borrar el comento por q̃ bor-rado esta ... ninguno lee. o leido ... precia. por ... demas ... q̃ contiene. es para su autor no mas ... para todos. q̃ si se huelgan con leerle, es por holgar se con el mas declarole por vagabundo i superfluo ... de los q̃ tuvo en otros por ... 3. Mando ... al ...

... ser celebres para todos Luises

Margin: ... ellos ... dar y doy ... i ... inventada ... con ne... gacion total ... no se ad ... dilo ... Inuecalos frenos de la estimacion ... i ordinarias ... Alaturnie blas de la servidumbre ... i pues no quiere re ... sino justicia 4.323.9

tamen

Ante nasceretur seges in profundo,
Vel fretum dulci resonabit unda,
Ante insedet [illegible]
Sidus, [illegible]
Quam tuas laudes [illegible]

[illegible] i cuantas partes se [illegible] en estilo i no imitable. donde [illegible] fuese [illegible], ni es [illegible] el aprecio [illegible] como de [illegible] q̃ [illegible] lo q̃ no puede igualar [illegible] I q̃ al lugar [illegible] Mantua q̃ [illegible] sea i [illegible] por el. [illegible] por C. [illegible] nada. Por no bien entendido o mal [illegible] o [illegible]. — i [illegible]

+ De quien solo mucho no tiene [illegible] [illegible] tiene [illegible] pasado.

[illegible] lo [illegible] la posesion [illegible]

3 Con la hermosura en el decir i la agudeza del pensar en lo [illegible] deleita [illegible] al pensamiento, q̃ no le permite bajar a lo bajo q̃ [illegible] al reverso

Mientras [illegible]
[illegible]

Sentado pues q̃ i coronado [illegible] con permiso q̃ Apolo [illegible] [illegible] examen

La Palinodia [illegible]

La admiracion de las obras grandes no enseña a hablar sino a enmudecer. pero aunq̃ enmudezca las grandes obras de G. [illegible] q̃ si [illegible] quisiese hablar en castellano, siguiera su estilo por ser el q̃ le a subido a la suma alteza q̃ de los mas [illegible] del [illegible] alimento en dificultad [illegible]

Ant

ingenio [illegible] su estudio de [illegible] lugar q̃ [illegible] ingenio dicta lutos pe i [illegible] mis hermanos. Con recogio de entre las arenas [illegible] el polvo de oro de [illegible] estilo [illegible] i [illegible] De una sola obra de naturaleza no se alcança lo q̃ de una idea sola de G. por q̃ en esta comprehende muchas de aquella +

— Con su variedad en lo quece [illegible] a la alcança [illegible]
— Con la novedad de las generosas [illegible] i de [illegible] espiritu deleita i mueve.
— Con lo numeroso i esplendido de las voces es eficacissima suavidad
— La composicion excita los animos i los ingenios [illegible]
— es su materia [illegible] novissima
— [illegible] su imitacion. i de [illegible] [illegible] asi por la [illegible] figuras como por su [illegible] con los [illegible] dig [illegible]
— [illegible] a los antiguos en lo mejor, mejorando lo q̃ eligio dellos
— observo [illegible] los preceptos [illegible] i [illegible] enseñando q̃ el camino unico i verdadero de llegar a ser grandes Poetas es dificultarse a los mas.
— [illegible] a ser leido [illegible] muchas veces [illegible] [illegible] discurrir [illegible]
— constituye el suyo en el ingenio de mayor, llegando adonde paresca imposible q̃ ingenio humano alcançase 3
— Tiene [illegible] por [illegible] con espiritu sublime siempre, no en [illegible] o [illegible] del [illegible] i [illegible]

es finalmente [illegible] su memoria [illegible] temer a ley [illegible] B. 27
[illegible] [illegible] pues — su dulce lira.
Renueva los privilegios a la muerte [illegible] su [illegible] en aplauso deste elogio el [illegible] instrumentos [illegible] i [illegible] [illegible] a la audiencia [illegible] el Minerva en otra gaceta.

Cante de mi [illegible]
De [illegible]
Paralelo [illegible] los [illegible] solos [illegible]
(dicens verso)

. 4i

... al [illegible] i Digame

... dos, q nos ... e

... blo ... ta ... to ... a ... nu-

... Angulo i Pulgar.

... cito, mientras nuestros servos se vende ... beza,

Al ... por ...
... el premio de
lo q por ...
...

3 Mando ... q se ... mente
... imitada ... intencion
q no sea ... otro fruto
q el ... para si q
solicitava para q. ...
por mi ... no ...
se ... q se le ...
digno de ... clarezas

+ ac. 479. b
i q ... de lo bueno ...
... lo q ahorra ...
segun su ...

... le ... la fama ... para ... i estudios ... trabajos ... Poetas ... que ... me a ... leyes

puestas, no solo conservan el onor, sino
premian los fructuosos travajos i ...
i pues ... los q intentan desacreditarlos
... de el premio al q les
... i el castigo, para q con el
ex.o se aliente[n] unos ~~[illegible]~~ i modestos ~~[illegible]~~
otros. + es bien ... lo q ... ~~[illegible]~~
oido todo atentamente ... assi

Apolo.

Ya ~~aveis~~ entendido mis castissimas Pierides
i ... mis Poetas de mi 1.a clase, q la
sent.a q se me atribuyo aver dado en fa-
vor del buen C. no la a hallado en mi
... el vigilante cuidado ~~[illegible]~~ con ~~[illegible]~~
buscalla se a puesto. Pues yo agora ...
q por

pues ... no se la tirara. ni concediera oficio
en mi delfico Palacio, ni otorgara mis pode-
res menos q trastornado mi juicio, o recomi-
endo otras cultas por estas intonsas que nu-
~~[illegible]~~ ca an llegado a mi dosel, ni reco-
pensar ... a mis coronas, ... mi A-
polinea, contento i bien pagado con ... de la ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ el mi moço de cámara, q no sabio a
mas, i de lo q el sobrave recogia, con q ...
en su Poema i com.to en el ... q ...
El oficio de furriller, le usaron mis hijas, por
(i en su ausencia ...) no
... mientras q ... ministraron mis di-
vinos ... al Fenix ... Betico Gongora.
I puesto q o mal informado yo, o cautelosa
mte introducida la ... ya a
negarlos con lo advertido por el ...
(porq se le deve premio) con lo votado por
los P.as ~~i alegado por los escritores~~ ...
~~[illegible]~~ ... q devo ~~[illegible]~~ ...
... ser nula i de ni-
gun valor ni efecto. I por las ...
des i las demas le Declaro ... ser P. vul-
garis.o comunis.o i clariss.o i mando que
no sea admitida en mi biblioteca del... ma-
nifica i se colloquen ya ... la comu
i ordinaria.

Otro si ordeno i mando a Caliope no se dexe
... de ~~[illegible]~~ pedantes ingenios ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ ... en todo i por todo
... para q no se atreva a publicar lo co-
trario a esta mi ...
i de q ... i sea borrado de entre
mis doctos ... como
... contra mi ...
... q dispensa leyes ... a-
vancas ... = i No mando desterrar
el P. de mi Parnaso ni el ... de mi biblio-
teca por q se sirve de ...
ble ... q ... como assi =
Ni mando borrar el comento porq bor-
rado esta ... q ninguno lee. o ...
precio. ... q contiene. es
para su autor no mas, ... q
si se ... con leerle, es por holgar
se ... mas declarole por bagabundo i superfluo
i lleno ...
3 Mando ...

... ser celebres ... Luises

479 tamen — Ant — 480

Mando &c q̃ leido luego q̃ acabe mi Audiencia, reverenciando assimismo a su re-dicho, por aver consentido sa tercera hu-yo en elogio al este Comento ~~[illegible]~~ del F. temiendo tan exacto conocimiento de los versos q̃ no le necessitan. I porque en el ajustarse, i hacerse, de las me-taforas, apodos i hip.tes dello quanto i cutantas partes se confiesa de aitor estilo i no imitable. donde muestro, aq̃ ni ~~[illegible]~~ fuese reparado, ni estima-do el aprecio tanto como de mismo q̃ [B] mirado lo q̃ no puede ignorar. ~~[illegible]~~ +

I q.to al lugar corona i o[illegible] ~~[illegible]~~ Mando q̃ ~~[illegible]~~ sea i recompensa por el. la representa por C. cong a lo reverente se manda. Por no bien entendido o mal bien inhibido o perdido. — i cong. el derecho de pueder, digaga [illegible] i cong. alli 3 de raco i.o diga 1.o de unico i nuevo precediendo a todos i rebota lo demas i luego la me-lo de la poesia i ~~[illegible]~~ la corona [illegible] mi neuemos [illegible]. I por esta mate-ria ta juzgando contra ~~[illegible]~~, en orden de revista asi lo pronuncio ~~[illegible]~~ publico i mando i gusto q̃ sem-pla i executo todo, comun con ella se confiere.

Dio della sentencia la secret.a i testigos los presentes se executo la santa virtud.

Mientras el culto de las Musas con dulce lealtad eterna aplauso eu [illegible].

Sentado pues S. i coronado quieta i misshant. con permiso q̃ Apolo [illegible] ~~[illegible]~~ (D)

Cate... hizo el comp.o re examen

La Palinodia — Edicio

La admiracion de las obras grandes no enseña a hablar, sino a enmudecer. pero aunq̃ enmudezca las grandes obras de q̃ este q̃ es [illegible] mi P. quisiera hablar en castellano, siguiera su estilo por ser el q̃ le a subido a la suma altecca q̃ ve de los mas [illegible] de los ele-mento en dificultad la hueres

inexpugnable de este Dios del [illegible] F.edio su claro ingenio ciñito [illegible] pie i Jaia mis hermanos. Como recogido se entre las arenas del antiguedad el polvo de oro de sus ... pintado el estilo es resolviste i destruye.

De una sola obra de naturaleza no se alcança lo q̃ de una Idea sola de q̃. por q̃ en esta comprehende muchas de aquella. +

— Cuya variedad enloquece q̃ ahora a lo q̃ la alcanza ~~[illegible]~~

— Cuya suavidad de las generosas tres i de su sublime espiritu deleita i mueve.

— Cuyo numeros i esplendido de las voces es eficacissima suavidad

— La composicion exercita los animos i los ingenios afectuosa mente

— es su materia [illegible]

— [illegible] ... [illegible] mas perfec ... [illegible] sabia ... mejorando lo ... preceptos se ... el cami ... [illegible] ... llarse a los mas, una i muchas veces ... elado, i el [illegible] verdadero.

Juzuo q̃ lo q̃ cerca scultura con numeros su artificio casi niega la admiracion viendo lo tan divino en ingenio humano. i con el arrebatamiento embarga no los afectos los sentidos.

... imperio de ... pareciar en ... humano alcançar i

Tiene ~~[illegible]~~ su principado dig-no de si con estrecho sublime siempre, no en el a[illegible] o defecto del igno-rante i mezcuro i intrincado estrañamente quanto tal, i su memoria que no ~~[illegible]~~ temer a ley del tiem[po] 8 27 ~~[illegible]~~ tal, supuesto pues sudulce lim. Renueva sus privilegios a la muerte s.to Ier. Siendo en aplauso de este elogio el desempeño i cumplimiento acordados Pieldes. i con-cluyose la Audiencia. lo demas dira el Mimante en otra gaceta.

Carte de mi Elogio Dela la eternidad de ... Paralelarlo en el los Suyos Solos pueden (digno verso)

Ovejitas
cen quenceras
raices
colinas
Mysterios
[illegible]

Disc.º 17.

Alegoria Comun

Si la Aleg.ª comun es precisa al Poema

Si el desafortunado la tiene

Como la introduce F.

el 5.º presupuesto sea 1
el 4.º sea 2.º

Disc. 10 sec. 2. 200. a
Disc. 5. sec.

División 1. (+ por esto se prohibio el Com.to en aquellos Reynos)

+ ~~[illegible]~~ en su imaginacion una nueva hazaña q le muestro;

Que el poema, quanto a poema, no necesita de alegoria comun o dilatada por todo el, probo la Sec. 32 disc. 2. y la 1.ª del 5. y la 3. del 4.º al fin y por todo esto probare exactamente q no le incluye la Luziada, ~~[illegible]~~ y la incluie, ~~segun el [illegible] es error en poema Christiano, [illegible]~~ y aunq. lo pudo conocer assi F. dexo se llevar enamorado de su concepto, y de ser el primero q la inventó. Y ya por hacer apariencia de su ingenio, y ya por experimentar lo q. si credito alcança, y ya por volumen (las sus comentarios) persuade [illegible] por infinitas partes de ellos esta comun alegoria con titulos de dibina y sagrada ~~[illegible]~~ y para la fabrica de esta maquina grande hizo un templo alto en el d[illegible] sitio de su imaginacion [illegible]

Donde la arquitectura
a la geometria se revela

formo la traça a medida de su entendimiento vehemente, describio la espaciosa montea, aunq sin escuadra, sobre el campo de 300 y mas pliegos, formo los fundamento su cartibon ~~[illegible]~~ sobre ~~textos~~ motibos, labantola con muchas razones de prueba en reglas fragiles y niveles indirectos. ~~[illegible]~~ Cubriola, adornole su sabiduria al compas de congruencias deviles. De lugares de la escritura sacra aunq agenos de la suia, labro ~~[illegible]~~ y ~~[illegible]~~ para maior hermosura y ~~fortaleza~~ ~~aparecer~~,

al concabo ajustando de los Cielos
el sublime edificio a su parecer

~~Alguien~~ la inspiro su imaginacion. Varios sugetos [illegible] ~~[illegible]~~ y por auer salido algo notada de escura (si no de ~~perdida~~ des plomada) le abrio 13 lugares con dociento y veinte y seis varios, en otros 17 pliegos de su informacion. Censura la llama por q la respuesta de esta censura con supuesto nombre, es fin el manifiesta q el ~~[illegible]~~ propio es el ~~[illegible]~~ de aquien toca, en su defensa ~~[illegible]~~ acertada contra la acusacion de esta alegoria desplomada, puesta en el tribunal del santo oficio de Lisboa. Para entrar por estos lugares sin ser en ~~[illegible]~~ confusas y sus rayos no ofendan ~~[illegible]~~ mostrar clara aguila, y aun con tanto material ~~[illegible]~~ y clara ~~[illegible]~~ nes, no solo la dexo levantado ~~[illegible]~~ de Jupiter expuesta in formal, sino alabeada y sin segunda forma, con vienen algunos presupuestos

Presupuesto. 1. equivocacion

~~[illegible]~~
División. 2.ª

Dixa introducir su intento equiboca ~~[illegible]~~ Disc. 5. sec. 17. este nombre alegoria hablando de ella en singular unas veces, y otras en plural, sin declararse en parte ni en todo, si habla de la comun a todo el Poema, o de las particulares, en el, con sus textos lo pruebo. Confieso (dice) algunas alegorias violentas q escandalican, tales son algunas de Virg. condenolas pero no todos por no desmentir a Aris. q sin ellas no quiere q aya poema alguno y a Tassso q niega el nombre de poetas a los q faltaron a esto y seria condenar a los insignes, q escribieron sin alma. En todo este texto claramente habla de las particulares pero en el Can. [illegible] como dice, q es el alma del Poema y quien hace poemas sin esto hace coplas sin poesia. Y notando en ambos lugares los Votos, sin esto se conocera la equiboca cion. ~~pues~~ ~~[illegible]~~

En Homero ni Virgilio no se halla las alegorias con tanta frequencia como en Ca.º y q. ellas son lo dificil de su poema y mucho antes dixo q. la alegoria es el fin de la Poetica. Aquí habla de la comun a todo poema pues q. cual equivocacion mas clara de las que tiene muchas

Pervirtiendo q la aficion

+ con [illegible]

Marginal notes: 47. b. / 52. d. / 157. a / 303. c / 1. 332. c. / 10 au. / 2. 660. / L. 99. / 4. b. / 1. 10. d. / 1. 11. d. / 482. g / 2. 60. c / 2. 269. D.

Supuesto 2 sec 3ª

significados inpuestos 495. b ley 4. p. 505. b.

Digno es de advertir el sutil cuidado con q. F. ajusta los significados de las voces a su placer, y el descuido atento en arrebatarse de los q. no se le dan, para la impressionar su alegoria. Veranse en su 3ª ley) hace se juez del lenguaxe, y aun legislador (con pretexto de nueba doctrina para los vivos con q. disculpar la calumnia contra los muertos) y sin cometer delito a las voces las sube al potro del tormento y hace decir lo q. no quieren, ni aun por translacion pueden. Trae figuradas tiranicamente, con el violento rigor de una y otra buelta de cordeles. Con la tranpa las desencaxa de su coiuntura propria y con otras se pasa de largo omitiendolas, co hechado de su antoxo, en unas huie de lo q. su poeta dixo, con otras alcança lo q. no penso. Con semejante traça no es mucho q. en algo con cuerde la alegoria mal fuera ultimo, q. con ella no la concordase en algo, pues seran pocas las consequencias, q. no se infieran direc tas legitimas, retorciendo el significado o sentido legitimo a las palabras, ni abra ni aun heregia, 499. d. explicacion poema en q. quien no se pueda introducir alegoria q. en este se oye.

Presupuesto 3º escrito sacro i profano

El escrito sacro de quien F. se vale es puro i santo en su raiz, tronco, ramos, hojas, flor y fruto, el poema a quien lo aplica como es de raiz profano (de q. no le escusa el ser heroico) para q. su fruto, flor, ojas, ramos, y tronco, no siguiesen del todo su naturaleça, en la parte alegorica sacra, q. se le atribuie, devia oponerse a todo lo q. oliese a inonesto y supersticioso profano. Hacer profano o inonesto lo sacro de raiz es inposible o temerario i no lo es menos hacer q. lo profano de raiz no con estilo inonesto parezca sacro

sea penultimo

Presupuesto 4 lo q. se controvierte

Que no disputarse si deidades fabulosas profanas puedan suponer por las dibinas verdaderas en christiana catolica alegoria y poema 7º presupuesto

de accion catolica christiana si no q.

+ toda su informacion no a esto i de provo. q. pueden ... 501. a.

A

Ant.

* diferencia patente entre la ... introduccion, y entre introducida con ... decente modo

Las mi ... son q. suposicion no la introduxo ... ni con rigor de alegoria ... i q. es ... total mente o puesta la supuesta por manuel de F. solamente ... no se puede colegir del texto ... condesencia christiana ... sin faltar a esta ... como ... pudo introducir estas deidades fingidamente, y q. respecto del estilo faltara a poeta catolico si los ubiera supuesto por las verdaderas. Siento por este camino la acusacion dicha nada aprovecha no hallara ... la informacion en su defensa q. no tira en esto aqui el 7 supuesto sea ult.

sea 1. Fin

B

Presupuesto 5 sea 4

Registro de los sugetos de la Aleg.ª

Los personages q. habitan avecina esta fabricada alegoria dice su artifice q. aunq. son deidades profanas, su verdadero sentido es (y assi se hallasa en infinitas partes de sus comentarios) q. Marca con diversas figuras determinadas las ... de los sacros

Jupiter representa a christo nuestro redemptor 2. 446. a.

Estatuas de las sacras 127 lic.

C

Venus nuestra S.ta yglesia o religion catolica 2. 43. 6. b.

Suspalomas el spiritu santo son estatuas

Venus Cupido el amor dibino.

Jupiter. a Dios Padre 1. 332. c. la Providencia 1. 7. 3. representa a christo nuestro redemptor 1. 2. 445. d.

Venus. al spiritu s.to 2. 473 a la iglesia catolica 2. 445. b C. 2. 445. c

a Dios 1. 3. 7. 6. la religion catolica 9. 70. c.

la sabiduria ... la Virgen nuestra señora 1. 175. b. 2. 9. a

... 2. 437. B

Suspalomas al spiritu santo 43. B

... los dibinos ... a.

Cupido el amor dibino 29. d.

el Valor heroico 9. 23. b. 51. e

Marte a san ... Santiago 2. 441. c

Neptuno a san Pedro 2434. b 5. 645. B

Otros dioses las herarquias angelicas o artes 1. 224. c. los ... 1. 321. d

Moncaide

Las nereidas los angeles buenos i las musas 9. 177. e. 2. 401. c ... 415. b 9. 268. c

Las ninfas las virtudes las ... i musas 9. 386

el Valor heroico

Moncaide moro ... a mercurio 2. 502. c

Mercurio un angel ... D.

Proteo Genio ... 684. a B.

Ganges ... santo 84. a 83. e

a ... i al ...

Intin del celo catolico 684 a. 2 402

79 d. todos los Sigros

9. 30 a Tifeo — a Baco. en fol duplicado A

2. 233. c. Baco de Damasco i el Infierno 2. 332. b. c.

6. 175. b. Supplicio de la espantable vision

2. 441. b. Vulcano el fuego infernal

1. 267. b. La Señora Sabina — los reies catholicos

9. 321. b. Los Romanos — Los Padres de la primit.ª Iglesia

131. d. La Isla encantada el Parnaso i la Fama

5. 543. b. Adamastor — a Magima

546. a La armada de Neptuno — la Nereida de S. P.º

No contiene tantas figuras un retablo de pintores, para representar esta confusa maquina, Contal que la conocera F. i quisiera desear mucho el que supiere acertarla. Si yo no satares por tre poco. porq seguire el orden de la fabrica. comenzando la por [illegible] propio lugar para demolerla. sin riesgo. B

La Poesia — la Fama i la Historia 9. 213. b. 269 a

Todo lo q parece imposible de decir en alegoria comp... se a de entender dicho fingidamente cinco d. ex.º la e. 13 c. 9. i la 19.

Presup.º 6. Q es Venus i como Diosa sea.

~~Division~~

5. 3. r. a. / 9. 64 e. Asentar (dice F.) es menester q no ay Venus muger ni celestial ni terrena, sino q ay este nombre para ponerse a lo q en si es Sermoniano. i yo añado en el sexo de muger i q lo mismo se ~~entiende~~ i deve asentar. q sucede con el nombre de Cupido. Jupiter i Marte i demas Dioses dado para significar el Amor la autoridad i el poder St. i otros atributos. C

1. 1. v. 10.

Presupuesto: No ~~pudo ser alegoria~~ el navio da. q 19 ... creo sencillamente alegoricamente.

Sugeta se ponen Baco blasfemo 54. a. 9. v. 20.

i representalo bueno sera o malo. 17. 116 lo bueno con espiritus buenos lo malo en malos.

7. Presup.to sea 5.

Division / oracion / 4 / otros

Que Sabiendo con decencia i tern... nos modernos pudiera i cobremente el fingir a Dios en el lecho ni e pupitre por su Deidad suprema — ni la tampoco sino callos por salvarle i al spiritu espiritual moderno.

8 Presup.to sea 7. Sea arg.to

mira / 2. 453. b / 1. 54. b / 10. v. 7. El C. no canto Primariamente el tercer... de la Fe q. a la India F. sino su descubrimiento. i que valeroso Heroe le hiziera...

497. a i esto propone q ade cantar assi

8. C. 1. 2. 3. armas los versos q da lustre ... praga nacion a la India q[illegible] contrado

mi Sila c. 42. c 2. tal i una F como supone

Argum. c. 1. 140 a

lo demas F en fugisse. consequencia i ... i lo dixo lo q ... la confiessa ... en otros libros.

8. 7 Ni al R. D. Seb.an tal cosa comparable a ... le propone. sino un ex.º del amor de la patria. e. 9 el valor, q vence a todo lo fabuloso. 11. i 4 por por los Sores q pasan con Gama. ~~Paulo~~ ... 12 ~~Pacheco~~. i tres despues. 14. Pacheco. V. a quien con otros celebra la gran reina de las fuerzas ul.tº canto. Lo de la e. 9. a la 73.

1. 3. v. 5.

Arg.to general

i el del. c. 60. de Isaias ... dixo manifiesta lo fue pues de ... cuarta ...

Piramides

Division 3.

mas. 909. S. L. 1.ª

antes 190 c.

Siga alguna alegoria, el Disc.º q̃ aspira adestrar otras, i sean Divisiones sus partes, ~~como las destos otros, sec.~~, por lo q̃ tiene de fabrica. De las Piramides ~~[illegible]~~ e sebecto ~~[illegible]~~ de su tasser en ~~[illegible]~~ su 8 rayo 5. dice la 1.ª disimulando las indecentes voces q̃ sebiata sea decentes.

Oid. Con termino de palabras vanas de engañadores perversos, dice S. Pablo a los de Corinto, el bien q̃ les hizo en reducirlos a Cristo con su Dotrina. 2 Cor. 1. cap. 12. ~~[illegible]~~ sed cum essem astutus, dolo vos cepi: como el Apostol era astuto los cogio con engaño. el engaño i la astucia son Principes del ruffiano, i el unico Predicador llama a aquella divina virtud ~~astucia i engaño~~.

Responda ... [illegible]

Cornelio a Lapide en este lug. 2 Espiritu no dela Piram.) S. James. 2. 9. 55. a. a. ad. ~~que~~, pesaro aver usado estas voces dolo i astucia ~~[illegible]~~ el Apostol. tomandolas en buena parte. como se arreva, Artifitiosam solertiam, et cautam prudentiam ego vos a Sentilismo ad Christum reduxi. con industria i vigilancia artificiosa, i ~~cauta~~ prevencion i recatada os reduxe a Cristo. Entendio ~~lo~~ assi Cornelio a Lapide ~~el Apostol~~, i afirma aver usado estos dos. por la mesma especie de ~~[illegible]~~.

Responda la 20 lug. del rayo q. a F. ~~[illegible]~~

Los nonbres puestos en las cosas ~~pervertidas~~, no se pervertieron en las apuradas: o no para a la significacion dellos en las buenas el estar en las malas ~~mismas~~. i ~~[illegible]~~ colijo

Siguiendo yo infiriendo ~~[illegible]~~ q̃ ay ~~dolo malo i bueno~~ i buena i mala astucia i dolo malo i bueno. porq̃ esto mira a la qualidad del acto. S. Basil. de Recta Vendit.

Marginal notes (left margin): prevaleçia su naçion · 62. e. · 67. e. · ala ~~[illegible]~~ con.

A i para q̃ sea malo ~~el~~ obrar uno, i dize señar otro. esto no lo hazia el S.r Ap.l 3. ofizio sino enseñava lo mismo q̃ obrava, i assi sus palabras ~~[illegible]~~ entre los [illegible] ~~[illegible]~~ de engañadores, no ~~[illegible]~~ en el ~~[illegible]~~. I quando entre ellos fuera semejantes, pudo atribuirse el ~~[illegible]~~ aun qualquier defeto, i hablar de si como quiso; pero no C. contradice ~~[illegible]~~ sugetos representadores de verdaderas verdades. ni con voces ~~[illegible]~~ amente ~~[illegible]~~ o temerarias qualesq.

B Llamar a Venus ~~[illegible]~~ la tosta de rostro impudico i de ~~[illegible]~~ lirios. en sus ~~[illegible]~~ 2. 37 ~~[illegible]~~ fiero, indomito. siendo Amor Divino ~~[illegible]~~ catolico, cargado de ani ~~[illegible]~~ en ~~[illegible]~~ partes

A Venus ~~[illegible]~~ 2. 36. ~~[illegible]~~ clamor, ~~[illegible]~~

C ~~[illegible]~~ i ~~[illegible]~~ las mansas q̃ ~~[illegible]~~ i aquello dela fiera q̃ venus ~~[illegible]~~ 2. 9. nava, mejor para ~~[illegible]~~

i assi otras
I q̃ las palomas imagen del spir. Santo ~~[illegible]~~ 496. ~~[illegible]~~ los ~~[illegible]~~ veros ~~[illegible]~~.

D De q̃ es clara conseq.ª q̃ la astucia se dela ~~[illegible]~~ en la comparacion de lugares ~~[illegible]~~ como ~~[illegible]~~ por la mala, i en aquel ~~[illegible]~~ admitidos por la buena parte.

~~[illegible]~~ mejor ~~[illegible]~~ 7. 9. 70. e q̃ de cada cosa se torna lo bueno i ~~[illegible]~~ nomas para esplicar lo bueno. Pero que dello q̃ es mal sonante como malo impudico ~~[illegible]~~ no ay bueno q̃ tomar para esplicar lo bueno.

" ~~[illegible]~~ floridas unas otras oblicuas.

79 d. ...todos los figuras

9.30.b Piteo — a Baco. en sel duplicado A

2.233.c. Baco ... Domonso ... 2.332 b.c

6.175.b ... del origen

2.441.b. ... el fuego infernal

1.267.b. ... los ... catolicos

9.32.b Los ... las Padres de la primit. Igl.ª

131.a. La Isla ... el Parnaso i la Fama.

5.547.b. ... — a Marina.

546.a La armada de Neptuno — la Nerea de S. P.º

No conterni tantas figuras un retablo de ... para representar esta ... ... Contal ... la conocio F. i ... mucho el que ... Si yo no ... por ... seguir el orde ... la fabrica. ... por ... lugar para ... sin ...

La Poesia — la fama i ... 9.213.b. 269.a

Todo lo que parece imposible de decir... en alegoria ... se a de entender ... dicho ... 13 c. 9. ... 19.

B

Presup.to 6. Q. es Venus.

~~Division~~ →

1.3.r.A Asentar (dice F.) es menester q. no ay

9.64.e. Venus ~~muger~~ ni celestial ni terrena, si no q. ay este nombre para ... de lo gentil es ... : ... en el ... de muger ... q. lo ... ~~...~~ i deve asentar ... el nombre de Cupido. Jupiter i Marte

1.1.r.10. ... dado para ... el Amor ... el Padre ...

~~... No ay ...~~ C

Propuesto

~~No ... alguna q. ...~~ ... 19 ... ... alegoria sin ...

... blancura ... 84.a. 1.9. r. 20.

representalo bueno ... malo. 1.7.r.16 lo bueno en ... buenos lo malo en malos.

1.9.r.12. 70.a

... Venus ... con ... a la ... el ... ... a la ...

Que ... nos mo... fingir ... perfu... ... 4.50 ...

El C. no ... 2.453.b ... 64.b 10.r.7 ... 497.a ... 1.2 ... praya ... como

... el ... no ... a hablar ... representadores i representados ... de sus ... i ... ... comun ... 1.3 r.5

Arg.to general

... del c. 60. de Esaias ...

... como ... lo ... F ... congruencia i ... ... libros

prevales
su su
recto

Piramides

mas. 509. S. la 1ª

Division 3. antes 490. c.

Siga alguna alegoria, el Disc.º q̃ aspira adestruir otras i sean Divisiones sus partes, ~~comuntes afectos otros, secc.~~, por lo q̃ tiene de fabula. De las Piramides ~~Egipcianes~~ e selecto ~~...~~ de su Infer. en ~~...~~ su 8. rayo 3. obre la 1ª disimulando las indecentes voces q̃ solicita sean decentes.

Obj. Conterminó de palabras vanas de engañadores perversos, dize S. Pablo a los de Corinto. el bien q̃ les hizo en reducirlos a Christo con su dotrina. 2. Epist. 1. cap. 12. ~~pero~~ sed cum essem astutus, dolo vos cepi. como el Apostol era astuto los cogio con engaño. el engaño i la astucia son Principes del ruffiano. i el unico Predicador Roma a aquella divina virtud ~~astucia~~ i engaño.

Respondo ~~...~~

Cornelio a Lapide en ~~...~~ 2 Epist. ~~...~~ S. Jaimes. 2. 9. 55. a. 2. ad. 1. que, pesar aver usado estas voces ~~dolo i astucia~~ abusivamente el Apostol. ~~tomandolas en buena parte~~. como si dixera, Artificiosam solertiam, et cautam prudentiam ~~egi vos~~ a sanctissime Christi reduxi. con industria i vigilancia artificiosa, i ~~cauta~~ prevenida prudencia i recatada os reduxe a Cristo. Entendio ~~...~~ asi Cornelio a Lapide el Apostol. i afirma aver usado estos dos. por la metonimia ~~especie de...~~

Respondo a la 20 ley del rayo 9. a F. ~~...~~ Los nombres puestos en las cosas ~~perversas~~ no se pervierten en las apuradas; o no para a la significacion dellos en las buenas el estar en las malas. ~~...~~ colligo

Respondo yo ~~...~~ dixo q̃ ay ~~dolo malo i bueno i~~ buena i mala astucia solo malo i bueno. porq̃ esto mira a la qualidad del acto. S. ~~...~~ de Rezia ~~...~~.

A i para q̃ sea malo ~~a de~~ obrar uno, sin dice enseñar otro. Esto no lo saca el S. Apl. 3. Gr. 0. 5. 3. Ob. 1 sino enseñava lo mesmo q̃ ahora, i as si sus palabras ~~...~~ en lo material ~~de engañadores~~, no en lo formal de falsedad en el Espiritu. I quando esto no fuera ~~semejantes~~, pudo atribuirse el ~~...~~ qualquier defeto, i hablar de si como quiso; pero no C. con indecencia de sujetos representadores de verdaderas fealdades, ni con voces verbo-... ~~...~~ o temerarias quales so.

B llamar a Ven. ~~...~~ la tinta de ~~...~~ i pintarla ~~...~~ desnudos lirios. en sus ~~...~~ 2. 37 ~~...~~ no tener ~~...~~ mirar ~~...~~ hiero. indecente. ~~...~~ ~~...~~ A ~~...~~ catolico, cargado de ~~...~~ mas ~~...~~ en ~~...~~ partes

A Ven. ~~...~~ 2. 36. de ~~...~~ en ~~...~~

C ~~...~~ por sus piernas ~~...~~ Mas ~~...~~ 2. 9. ~~...~~ de la Fiesta. q̃ Ven. ~~...~~ nava. mejor para ~~...~~

i ~~...~~ 496. I q̃ las palomas imagen del Spir. Santo ~~...~~ ~~...~~

D De q̃ es clara conseq.ª q̃ la astucia ~~...~~ de la ~~...~~ en la ~~...~~ de lugares ~~...~~ como ~~...~~ estando en ~~...~~ por la mala, i ~~...~~ ~~...~~ por la buena parte. ~~...~~ pues lo dotrina assi, S. 10. r. 9 ~~...~~ q̃ de cada cosa se toma lo bueno i ~~...~~ ~~...~~ para explicar lo bueno. Pero que de lo q̃ es mal solamente malo como ~~...~~ ~~...~~ no ay bueno q̃ tomar para explicar lo bueno.

" ~~...~~ unas otras ~~...~~

La Primera dif. 2ª en la misma ley muestra

63.a. El luxuriare in Christo que es propio Apostol ria, aplicaremos aqui de modo, que esto fuera bien para este intento. +

Respondo

Para el mio intento explicando, i mostrar que fuera del dicho, i de la probación con que todos presente, entienden. Es el texto pues, de la Epist. 1. a Timotheo, c. 5.: aquí me aconseja el Sto. Apostol repudiar de su Colegio las viudas para Santas, moças viciosas, por leves i mudables ... i el nº estado ... 11

Cum enim luxuriatae fuerint in Christo nubere volunt ... como ... Christo i luxuriatae ...

Entre otras versiones de la voz luxuriatae una es delitiatae segun Cornelio que afirma ser tomada la metafora del jumento que muy mantenido i regalado ... se enfurece i quiebra el cabestro. Asi las viudas moças con el regalo del alimento se sueltan ... quebrantando la promesa de la castidad en injuria de Christo ... Christi ... assi que luxuriatae ... sed luxum delitiarum ... Sic significat ... en el verbo griego que le corresponde ... Catastrinian ... parere. I el Lexicon buelve delitiar ...

Confirmale Cayetano a esto diciendo i sobre la prep. in ... que genitivus est ... Christi, i que luxuriatae sumitur pro superfluo vivere, el dicit. Luxuriatae fuerint Christi; id est vixerunt Christi superfluitatibus, significat enim ... in superfluitatibus ... sunt vidualis voto Christi ... nubere volunt ... por el texto como ... autores, ... el proprio dicho.

...luxuriatae ... proprio del.

I quando aya de significar propiamente Luxuriatae como refiere el mismo Cornelio, i quiere S. Geronimo ad Gerontiam ... no tiene aqui el inconveniente que alla, porque hablando mugeres ... divinas, ... es verdadera ... i asi hablar ... indignamente ... contra el ... del ... explica.

+ otras ... ay ... i fuerça i assi las ... concluyo ...

Obeliscos 502.

Division 4.

... (p. r. 17) ... sea ... re que esto es ... i se conoce ... en lo dicho ... en el juicio de lo siguiente.

Contra delicias humanas se estiman las divinas. Del humano ... no alcança mas del divino ... alcanças f. 8. 2. 3. 62. d.

Respondo

... en cortes ... de ... Jacinto a ... muestra ... en este lugar ... 205. c. ... aqui ...

... colores de licores ...
... delicias i ... 313. c. 263. c.
269. e. f. 10. b

I el ... Galicia ...

491 Ant.

Arg.to 4. Destruyese con su defensa

Sacro. Sec.

El mas grave apoyo desta llamada Al-
legoria es la defensa de los desonestos
modos de hablar q̄ enseña, y bautiza F. con
la voz Delicias de quien para ella no
se acordo C. sino claro y raso hablo lo
que quiso. Para esta defensa convoca la
Informacion en la 7. ley ray. 1. descri-
diendo a l q̄ lo lee [illegible] cuyo 2
rayo se refiere a los lugares que dexo
el Com.to porta [illegible] col. [illegible] toda [illegible] q̄ severan
despues [illegible] y en el 3.r dice assi

Con las delicias humanas se explican las
divinas: Del humano, porque no alcan-
ça mas: del divino porq̄ se acomoda
a lo q̄ el alcança. Otr. con palabras de
engendradores perversos dice S. Pablo a
los de Corinto el bien q̄ les hizo en traer-
los a Christo con su doctrina. Epist. 1. Ces
la 2. [illegible] Sed et esse [illegible] [illegible]

Antes de [illegible] dicho F. [illegible] bien quien
lo dubore, no hable el q̄ no lo viere q̄
esto es [illegible] y [illegible]. Valgame
[illegible] el lector [illegible]

Assi [illegible] puede ser malo y bue-
no, o el titulo del Derecho [illegible]
fuera solam.te de [illegible] Este mira a la
qualidad del acto, [illegible]
o malo. [illegible] Recibid. [illegible]

Assi Amigo [illegible] fue
era dolo malo [illegible] cum esset
aliud simulatum aliud actum. Y porq̄
sea malo [illegible] mentiras [illegible]
enseñando otro. No hizo esto S. Pablo
porq̄ observo lo q̄ enseñava. Luego [illegible]
[illegible] palabras [illegible] aunq̄ para declarar
[illegible] comun [illegible] solo bueno.
[illegible] C. porq̄ [illegible]
[illegible] cosa sola, como severa.
+ por los engaños [illegible] con verdad [illegible]
[illegible]

para atraerlos, [illegible]
[illegible]

Respond.

No le admitiera F. mi estas pa-
labras en tal significado [illegible] leyera a Guileno
q̄ dice hablo el Texto sola vnisforme vni-
on [illegible], de los muslos. Asi q̄
nunca pudo claudicar [illegible] y assi
se los alava con admiracion. Quam pulcri
el esposo. Y consulta mas imperfecta [illegible]
[illegible] es la q̄ [illegible] de la juntura de los
muslos [illegible] concertante, y perfecta
en ella. Y S. Ambrosio le llama [illegible]
sincera [illegible] Ser. 11. Psal. 17
Moduli [illegible] [illegible] por la traslacion
de la vnion concertada de los pies del V.
en tal [illegible], y la del cuerpo en [illegible]

De los otros dos lugares [illegible]
[illegible] es assi el sentido. [illegible]
[illegible] perfectissima [illegible]
[illegible]

[illegible] de linios o recti-
[illegible] q̄ ellos son simbolo de la [illegible]
[illegible] q̄ el velo [illegible]
los [illegible] y los [illegible] como C. [illegible]
el [illegible] [illegible]
sicut [illegible] [illegible] ita et [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] el [illegible] de la
[illegible] con cinco calidades. La [illegible]
la elevacion [illegible]
[illegible] el [illegible]
[illegible]
[illegible] y el
[illegible]
[illegible] gracioso y bo-
[illegible] porque
[illegible] como [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

+ ni lo q[ue] ubiera escusara [illegible]   [illegible]

A Algunas dificultan lo respectivo
a los lugares siguientes por quien F.
dice lo q[ue] pudiera escusar i es assi.

+ Los propios santos abrasados en divi-   l.8.r.2
no amor no le declara a dios i a su   52.b
[illegible] con palabras q[ue] [illegible] de ellas
q[ue] los [illegible] declaran de suyo assy
[illegible] lo diferente se contentase.

Decimos no menos [illegible]. Para pin-
tar la Ven[erable] por quien entiende la [illegible]   2.2.
[illegible] C. tomando el colores   431.b
de aquellas divinamente deliciosas ter-
nuras de los esposos en los Cantares
[illegible] por la gloria de Religion
Catolica &c. dice pues el Texto. 2.36

Os cremos [illegible] se [illegible]
pello collo q[ue] [illegible] F. es [illegible] como alla
c.1. n. 9. Collum tuum sicut monilia
Aqui no aparece cavellos sobre el cuello
[illegible] en lo [illegible] el per-   Sirle-
fecto circuito de la mas perfecta perla   rio.
[illegible] a la mas [illegible] de mar-
garita en el valor a la mas preciosa
piedra [illegible] a la naturale-
za misma de tales joyas q[ue] no necesita
[illegible] pues q[ue] tiene q[ue] ver uno co
otro [illegible] significa Monilia.

[illegible] v. 9. c. 4 Vulnerasti
cor meum [illegible] collitui. He-
riste me el coraçon con [illegible] cavello de tu cuello
[illegible]
[illegible] coraçon herido de [illegible]
[illegible] sino cavellos sobre el
cuello, luego no es lo mismo. Alli di-
ce [illegible] aqui [illegible] los [illegible]
[illegible] mucho mas
[illegible]

[illegible] que [illegible]
[illegible]
7.12. [illegible]
7.13. Dabo tibi ubera mea
4.10. [illegible]
entre mis pechos [illegible]
[illegible] +
a ella. o quanto [illegible]
los tuyos.

esto con brincar [saltar] en las sierras
e q̃ tiembler ellas [como Dios com.] ardiendo. claro esta q̃
es repugnante si q̃ desdicen estas pala
bras mucho de las con que habla el
sacro esposo a su divina esposa q̃ C. nota
Prosigue C. [acerca destas por las suyas]
De a otra pretensiones llamas le señan
[crudeli] o Ultimino con alas acendia
a esto no aplica texto sacro. i deluze
de las dos columnas Hic reparavam
deseyos, q̃ como era se cantavam
aquellas columnas llamadas ramas sobre
q̃ se sustentan rieng todo de la parte
inferior del cuerpo. Se aplica el v.
Crura eius columnae marmo
reae fundatae super bases aureas
habla el esposo comparando sus pier
nas a columnas de marmol sobre
basas de oro: estas firmes blancas
lisas i resplandecientes unidas
hermosamente. No ay aqui de coro.
q̃ como piedra levanta se antiquamente
pues q̃ esta el no hubiese lo asiento
de en colunas textos de columnas
Despues desto i continuando el nombre
dice q̃ no havia piernas. yo no lo
pienso avianle dispuesta los ignorantes
i aplica a este lugar dl
ecl. el v. 4. cap. 7. comiendo solo la 1ª
voz iunctura dejandose el femoris tuo
rum sicut monilia & parecia de le
ee significacion [como aluego at sal] ... ya sea
aquella prosiguiendo en el numero 2. de
diciendo: nihil est per no decir valde
hemus. i concluyendo no hubiese, despues
[dinero de] Veut. por entero i concluir en no fin
solo asi absq. eo q̄d intrinsecus latet
pues eligiendo por quien esencia
i mejor de las P. prosigue q̃ se calaca
uno ... aqui te desengañare
diciendole aqui. Absque eo, no habla
de las partes q̃ se ocultan i se medio
repite acerca sino de las mejillas como
tu ... solo el solo malo ...

Respondo
R. No le admiro q̃ F. no estas pa
labras en tal significado. Lo leyera a Ghislerio
q̃ dice habla el Texto de la uniforme uni
on ... de los muslos. tal q̃
nunca puede ... ansi
se los alaba con admiracion ... quam pulcri
el esposo. i consulta mas imperfecta ver
pues es lo q̃ ... de la juntura de los
muslos ... concertante i perfecta
ente. i S. Ambrosio le llama ...
sincera i concertada Ser. 11 d. psal. 17
Modulis similis tuis: por la traslacion
de la union concertada de los pies del v.
en las piernas, i la del cuerpo en sus partes
De los dos dos lugares ... medias voces
repite es asi el sentido ... tu ombligo es
taza orbicular ... perfectissima tu
toro i fuerza
... de linos o recti
... porq̃ estos son simbolo de la ...
Mas no dice q̃ el velo aunq̃ los cubre q̃ a
los niega, i los concede como C. dize
el versiculo absq̃ eo & comienza
sicut frumenti ... ita el genero
... absq̃ eo q̄d intrinsecus latet. Con
para las mexillas al ... o ... de la
granada con cinco ... la ...
... la diminucion
... el ... el mas ...
... de la ... blandura i el
lustre ... absq̃ eo, ...
... gracioso ... 60
... se ... q̃ no se puede esplicar ... porque
otro modo ... como F. ... notable S. Pablo
para ... a las
partes q̃ ... la
... i ...
... de ...
...

93 En la c. 42 dice C. q̃ Jupiter abraça i besa a Venus — i Com. [illegible] to al v. i del i. cap. q̃ dice Osculetur me osculo oris sui [illegible] [illegible] [illegible] como desean. esposa q̃ el mediante, le comunique la salud q̃ a perdido por el amor del esposo i desea q̃ osculet — luego esto bien dice [illegible] esto q̃ dice C. q̃ Jupr. [illegible] Venus multiplicados afectos [illegible] en la [illegible] porque Divida [illegible] luego [illegible]

En la brevedad destas palabras sacras se conoce la [illegible] de su intento i el del [illegible] en la conclusion desta est. 42 — q̃ [illegible] se achara

dio nuevo lugar le govierna [illegible] del [illegible] i abrace [illegible] demodo q̃ [illegible] dixo

En la c. 33 dice q̃ Venus se movio para donde estava Jupiter. i aplica [illegible] Quam pulchri sunt gressus tui. Que bien [illegible] q̃ ver [illegible] los pasos de [illegible] [illegible] [illegible] esta [illegible] aqui [illegible] [illegible] [illegible] esta escrito con [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] letra como [illegible] en el sentido

i aunq̃ las palabras [illegible] [illegible] declara a Dios [illegible] [illegible] [illegible] q̃ esplica el [illegible] en parte en este [illegible] q̃ [illegible] [illegible] la [illegible] de los [illegible] como en Com.

Na [illegible] a besar. [illegible] le govierna

c. 4. [illegible] [illegible] q̃ [illegible]

2. 434 c. 40 [illegible] [illegible] F.

el [illegible] la [illegible]

[illegible] q̃ no [illegible]

[illegible]

an-

494

+ no aq̃ abraço en Jupiter en [illegible] [illegible] en lo q̃ [illegible] q̃ esto [illegible] sentidos me dice el texto sacro q̃ el esposo besa la esposa [illegible] Venus con [illegible] [illegible]

no conocer esto [illegible] fuera [illegible] [illegible] &.

Palma [illegible] [illegible] [illegible] F. 1. 163. b

q̃ Cristo se [illegible] [illegible] por [illegible] [illegible] q̃ [illegible] [illegible] que lo sea. [illegible] aplicara

[illegible] de tales [illegible] sacra pagina, antes [illegible] i [illegible] se [illegible] i quitando aqui [illegible] nuevo i no creyo q̃ aya [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] mucho [illegible] lugares [illegible] 6. 38. e. [illegible] para [illegible] de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Com. [illegible] Cristiano

i aunq̃ [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] el papel [illegible] [illegible] 9. 47

[illegible] [illegible] [illegible] Venus q̃ le entrega [illegible] alma [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

a

... un Angel [illegible]

6. 22. a.

495 [illegible]

496 100

Techo Congruencias

Disposicion. Principio del papel

O[b]servar muchas las congruencias cong[ue] encubre esta llamada alegoria [illegible] ar[tifi]ce y estar mui diuididas no pued[o] guardar el orden de ellas por el de los cantos seguire pues el de mi apuntacion

1a congruencia. Esta introduccion de Dioses se deua entender sin vicio por ser hecha de un poeta christiano y docto en accion christiana. Respondo al docto christiano no le es prohibido (como no g[ue] da supuesto) por ficcion (como F. dice) o por exsageracion cong[ue] el estilo sea casto y verecundo, no como el q[ue] apunte. Ni da calidad para ser creido en esta alegoria el ser christiano sino el parecer lo en el estilo. Menos [illegible] el ser docto porq[ue] siendolo pudo no pensarla y pensar la no lo siendo. [illegible] satisfaccion es catolica pregunto es de catolico christiano introducir en ella (como su escolio afirma) el arte de la alcagueteria egecutada sobre la l. 54 Can. 1o

2a Quando Venus no viniesa aqui sino tros misterios q[ue] el de hija de Jupiter era el beso q[ue] le dio muy licito y fuera de toda lacibia. Respondo si es hija luego no es esposa, y si es esposa no hija [illegible] no escusa lo lacibo del beso y del abraço, decir [illegible] Poeta q[ue] se lo dio dencendido y de tal modo q[ue] alli si solo se hallara

o trompebo cupido le engendrara

Antes da indicio vehemente de violenta alegoria [illegible]

3a No paresca violenta dices esta alegoria por q[ue] no tiene duda [illegible]

Respondo Aqui supone lo q[ue] de via de [illegible] [illegible] probado.

4a Si el poeta no entendiera las deidades profanas por las dibinas cometiera un absurdo desatinado. Respondo Su mismo defensor le sentencia [illegible] q[ue] no entendio unas por otras

5. Que es grande ygnorancia pensar que estas verdades son lacibos ygentilicos q[ue] el lacibo es nacido ygentilico y su christiano ni pene trador de misterios poeticos sino obstinados quien tal piensa el insensato [illegible] el ignorante

[illegible] tercera [illegible] solo, sino tercera y de muy ratero estilo

Ello q[ue] mas [illegible] q[ue] no yerra [illegible] yerra [illegible] Insf. 50.a. [illegible]

4.323 [illegible] 324 [illegible] Dispara[t]es

A. 323 [illegible]

Venus [illegible] q[ue] [illegible] Respond. [illegible]

[illegible]

[illegible] 438 [illegible]

[illegible] q[ue] [illegible] el vergonçoso [illegible] no [illegible] 543

[illegible] F. de este tor[illegible] de voces para q[ue] Venus represente la iglesia pues quiriendole salbar con imitacion de [illegible] la vot de Tabla [illegible] traduciendola a su placer por [illegible] y libre y dessenbuelta afirmando q[ue] no siempre las palabras de los poetas grandes se usan en todo su rigor, quando en todo rigor da lo a entender assi, porq[ue] los grandes poetas buscan siempre terminos q[ue] en todo su rigor signifiquen propria o metaforicamente.

+ angelica dice q[ue] vale serbador 6.21.
subido sosegado y en otra parte sublime 2.42
engendrara, [illegible] mostrara 96
[illegible] 42
[illegible] soberano l. 20 r. 7.

en la c. 42 dice C. q̃ Jupiter abraça i besa a Peng — i Com. Temporaneo esto al v. i del. 1. cap. q̃ dice osculetur me osculo oris sui

... no desea la corporal q̃ ... el mediante, le comunique la salud q̃ ... perdido por el amor del esposo i besa q̃ osculetur

luego esto bien dice ... esto q̃ dice C. q̃ Jup.r besa a Peng multiplicados efectos ... en la duplicación ... ...

en la brevedad destas palabras sacras se conoce la ... de su intento i el del ... en la conclusion ... c. 42 q̃ ... se achara

... nuevo ... le ... ... del beso i abraço ...

... q̃ ... ...

en la c. 33 dice q̃ Peng se movio para donde estava Jupiter. i aplica F a esto. Quam pulchri sunt gressus tui.

... q̃ ... los pasos de ... esto ... desta jup.r ...

... esta esencia con ... ... mi. ... ... en la letra ... en el sentido

i aunq̃ las palabras ... de los ... dedica a Dios ... no ...

q̃ ... el ... en parte ... en esto ... q̃ ... de los ... ... en Com.

Na... a besar. ... legerra

c. 4. ... q̃ ...

2. 4342. ... F.

... ...

an-

+ no aq abraço en Jupiter en la ... ... q̃ ... ... sentidos ... dice el texto sacro q̃ el esposo besa a la esposa ... con ... ...

no conoce esto ... ... de ...

Paloma ... ... F. 1. 163. b

... Cristo se compara ... ... q̃ ... lo sea. ... ...

... de tales ... pagina, ... no ... i ... se ... i ... ... q̃ aya ... ... de ... ... Com. ... Cristiano

nuto 6. 33. e.

i aunq̃ ... ... esta ... ... no ... i ... i aunq̃ se ... el ... ... en otro ...

... ... el papel 9. 47

... ... q̃ le ... ...

a ...

... ... Angel ... ...

6-22 1.

Techo Congruencias

querría [illegible] 1

Para la tirania con [illegible] tra los [illegible] por [illegible] dice c. 2. 428. b. c. 36

alli [illegible] amor [illegible]
el Petrarca [illegible] Amor [illegible]
i un [illegible] Amor escherz
[illegible] el [illegible] retocar
o [illegible] el
[illegible]

[illegible] para [illegible] utilidad pa
i de [illegible]
[illegible] lo llamo. pero la respuesta a
[illegible] el [illegible]
aqui [illegible] 157. c.

5 Viento 1.º Motivos del com.do i com.or sec. 18.

[illegible] de motivo a los Poetas [illegible]
[illegible] le tomó [illegible]
[illegible]
[illegible] c. 71.
su motivo fue la [illegible] i [illegible]
de las [illegible]
[illegible] sirve
[illegible] Borro [illegible]

3.ª No parezca violenta dice, [illegible]
q. no tiene duda [illegible]
6. Respondo. Aqui supone lo q. devia de dar bien
o mal probado.

4.ª Si el poeta no entendiera las deidades profanas por las dibinas cometiera un absurdo
desatinado. R. su mismo de [illegible] le senten-
cia [illegible] q. no entendio unas por otras [illegible]

5. Que es grande ygnorancia pensar que estas Deidades son lascibas y gentilicas q. el lascibo, deshonesto y gentilico y yo christiano ni [illegible] tra- [illegible] misterios poeticos sino obstinado es quien tal piensa.
el insensato i falto de [illegible]
el [illegible]

[illegible] tercera [illegible], sino tercera i de muy [illegible] stilo

Sino [illegible] o dañino.

R. Valeroso modo es de probar oponer el trage de tanpo cas sustancia y menos respeto alg. tiene por violenta la alegoría y q. ver convencer a la creencia q. no sufre el celo christiano, por su indecente estilo, con voces destempladas y terminos desmedidos q. no pediam esta medida ni templada respuesta.

[illegible]
Venus lasciba q. dara siendo con mucha propr.

6. Ay algunos desalunbrados q. usan de los textos como los hereges de la escriptura torciendolo todo. [illegible]

R. No somos nosotros desalunbrado porq. no tuerce los textos sino las palabras para enderezar la alegoría, y quiere q. Lascibo signifique [illegible] Amor. S. 569 a. inigno torpado y [illegible] y ye de advertir q. el mismo epiteto dado aun Dei humano le traduce por la Vol malo y le condena pena table liviertad. Can. 10 l. 24. col. 344 l. y aqui para el amor dibino [illegible] q. representa al dibino le tiene por bueno. [illegible] del epiteto de travesos traduce el de inicos dado a los paxaros l. 59. [illegible] ser [illegible] los paxaros inpudico por festibo alegre i risueño o no avergonzado, no dudo F. deste torcimiento de voces para q. Venus represente la iglesia, pues quiriendole salbar con imitacion de [illegible] a la vol petulante traduciendola a su placer, por festiva y libre y dessenbuelta afirmando q. no siempre las palabras de los poetas grandes se usan en todo su rigor, quando es todo rigor dar a entender assi, porq. los grandes poetas buscan siempre terminos q. en todo su rigor signifiquen propria o metaforicamente. i [illegible] de alegoria

+ Angelica dice q. vale serbador
subido sosegado y en otra parte sublime
engendrara, [illegible] mostrara
[illegible] – por [illegible]
[illegible] – por soberano l. 20. v. 7.

Left margin: 1. 136. c. — 1. 452. b. — inf. 15. D. — 1. 191. c. — 223. b. c. — 569. l. — 70. a. b. — 4. 136. d. — 452. a. — 505. d. — 2. 42. — 453. b. — 453. b. — 1. 199. b. — 2. 452. a. — 413. c. — 417. c. — 364. d. — 484. c. — 9. 50. c.

Right margin: a. b. — 1. c. — 5. c. — 1. c. — 9. 267. b. — p. 505 — 9. 24. — 43. B. — 43. — 96. D. — 500. b. — 943 — 502. a. c. — 9. 98. a. — 6. 21. — 2. 42. — 96 — 42

Mas es necesario aparecer.

1 — a introducion de Dioses y apetito para ser leido y sin ellos se leyera poco o nada. Casi lo mismo afirma dean. 6. g. no hablando asi misterioso fuera sin proposito.

Respondo para el proposito basta poder los fingir como poeta. Y segun esto seria buscar adherencias para ser leido. Dice el mismo que si no esta introducion afirma falta no se leyera. Alabança es que des sacredita. y que no prueva la introducion.

Informacion al fin

~~No puede negar ni contradecir esto~~ lo cierto es [illegible]

6. De a informacion copiare otras congruencias. El Padre Ortensio hiço al amor imagen de Dios. — R. si, mas no le dio epiteto de inico indomito ni fiero como el Ca. estança. 47. 48.

7. Que mas virtud ay en una farçanta para representar a la uniia Virgen Maria que en una Venus humana para suponer la iglesia. — R. en la farçanta no se ven ni oien acciones ni palabras ~~indecentes~~ iniquas ni inpudicas que univocamente signifiquen con indecencia, para representar su pecto sagrado, y asi es permitido en ella; lo que es prohibido en las representaciones del poema por no guardar este respeto como se dijo [illegible].

10. En las acciones lacibas (limitando la sagrada escriptura) no nombra a Venus = y que en mui pocas [illegible] trata la alegoria. — R. ambos propositos son hijos de su afecto, pues nombra a Venus ~~[illegible]~~ en el Can. 2. e. 33. ~~La nombra~~ con el nombre de Dione. y hasta la e. 38. la va suponiendo en acciones lacibas. y en la e. 49. 50. 52. 83. y otras la nombra expresamente. y su comento ~~[illegible]~~ Venus ~~[illegible]~~ nombra innumerables dijimula do lo lacibo i trastrocando los significados i discurriendo a su antojo.

11. [illegible] Havia sido al Cielo glorioso i fuera [illegible] no siendo la verdad, pero la torpe no [illegible] — Fornesera el que [illegible] como supone, que no [illegible] torpe ni [illegible] no vea que esta es ficcion Poetica i no ai [illegible] Christiana

Por esto este argumento [illegible] Alegoria pues [illegible] el texto.

A 8. Con la Alegoria que vale Ageno Sentido, en Griego. produce como en griego para lo que no le sirve el de la fingida [illegible] mas ageno del texto. Cicero dice que es cosa peligrosa, i [illegible] i miserable, intentar prover algo por la Semejança de los nombres. i F. que tiene engañados a muchos poco jueces. La razon da el orador [illegible] por que ay pocos que [illegible] una o mas letras, nos les falte deduccion. que no se hallara [illegible] pretendelles por el [illegible] i de ser las 3. letras. en [illegible] c. 2. e. 35. que la bebra F. en [illegible], i quiere que sea [illegible] mira e. 1. 183. a. la [illegible]

desde la 10

9. Pura llamo C. a la Ninfa que significa la Fama i Gloria, i mas [illegible] de las Virtudes. Inutil seria este epiteto (dice F.) si no la significara. R.

Puro llamo al suelo [illegible] Montalvan
Puro. al Cuello de Venus, que abraso Jupiter.
Puro llamo al oro de aquella Fabrica.
Puro llamo a vna fuente
Puro fue (F.) llamo Petrarca a su Laura
Puras C. a las verdades. i esto no significa Virtud gloria ni fama. luego no argumenta certeza de Alegoria el epiteto. i si es Alegoria divina lo es de que sea humana la Venus el epiteto impudico. mas la siguiente

13. Venus iva con semblante Angelico dice C. i colige F. del epiteto, que no se le diera por no disminuirla ni fuera Deidad Gentilica o que no fue conocida de la Gentilidad R. Antes ella la [illegible] i C. ~~R. Antes~~ se le dio por encarecerla: i [illegible] Deidad Gentilica. i mayor que ella el Angel. [illegible] esta i falsa a- ~~[illegible] refiriendo Michael [illegible]~~

aqui nota de Venus no [illegible] nunca que [illegible] de [illegible] que [illegible] Sabio della [illegible] como [illegible]

8. 432. d.
378. b.
2. 439. d.
977.
221. b.
1. 37.
2. 4.
9. 87.
3. 38.
4. 434. c.
5. 23.
2. 38.
442. a
8. 455. d
1. 9. 7. 21
3. 102
8. 51
9. 30
79. b.
10. 5.

10. 470. e. 171. e. 13. a. 171. e. 13. a. 1. 4. c. Can. 9. 47. 48. luz. 9. 66. ab.

. 173 scala 3. quiere gravar lo cierto y se agrava

4. Por averse el P. Jontado a Tetis prin-
9.85 cipal Ninfa, con el Coma. general de los sol-
dados. i no a Venus, funda F. q esta Venus
representa la Iglesia. notese la razon, equivocosa por
260.c. q della es propio no desposarse, si no desposar
R. [tachado] Sucesores del mismo Com.or
demuelen este 4.o fundam.to el 1.o dice
2.429.b. q la Iglesia es legitima esp.a de Christo, despu-
es el 2.o dice q Venus representa la Igla i que
442.b. entra a pedir favor a su esposo el 3.o
Marte 452.b. S. Pablo i Juan Ev. se llena de amor viendola
delante de su esp.o el 4.o cerebro q sigui-
455.b. endo la divina alegoria Venus represe la Igla
q es la esp.a de Christo. representado en Jup.r
i por q fue. Y tales este cierto q el Cam.
431.b. otra vez copia frequentem.te i entre cantares
ser singularm.te della, apenas ay cap.o q no
no la llame suya.
Pues si para ser propria esposa, es fuerça q se des-
pose. como dice q es propio della no desposarse.
Pero es impropia del texto la aleg.a i [tachado] ma-
trimonizar con el S.r por viderse alla.

§ Dice C. el de las Ninfas i Navegantes es
9.49 amor reciproco. i F. que en otro descubre
131.b no serlo asi, pero en este no ay retorno de
Amor, sino execuciones de apetitos. Ambiciosa inteligencia
R. esta intelig.a es contra el texto. pues dice
q amor responda a la llama femenina q
son las Ninfas, representando mugeres, no
las virtudes, q estas como tienen su asiento
en el alma, son como ella ni se trasmutan. D
es tambien contra el D. c.3. e.121. por los
reciprocos Amores de D Ines de Castro q dice
Deben Principe als te respondiam
as lembranças. &c luego ay reciproco a-
mor humano con algo mas q apetitos.
Es assi mismo contra el mismo Escoliador q
5.448.c. dice estar el amante mas q en si, en lo que
ama, negar q este es reciproco es negar
poderlo ser el casto amor humano, que
es quanto se puede negar. pero no pedra
q este fundam.to se cai de su bella gracia
Nanproca.

, no Principio
... a
las ... , q ... juzgar
... por eso, i por q ...
... recomendandole por me
... extraordinaria.

i sentimos no assi execuciones de apetitos

3

1 / Mas es necesario responder.

1 La introducion de Dioses es apetito para ser leido y sin ellos se leyera poco o nada. Casi lo mismo afirma de l[illegible] 6. 171. e. q̃ no hablando assi mysterioso fuera sin proposito.

10. 470. e. 171. e. 13. a.

Respondo para el proposito basta p^a poder los fingir como poeta. Y es[illegible] seria buscar ad herencias para ser leido. Dice el mismo q̃ sin esta introducion no se leyera. ala bança es q̃ des acredita. y q̃ no prueva la introducion.

171. e. 3. a. 1. 4. e. ala[illegible] ne[illegible]

Informacion al fin

~~No puede negar ni contradecir esto~~ ... q̃ estos dos sentimientos unan q^e

6. De la informacion copiare otras congruencias. El Padre Ortensio hiço al amor imagen de Dios. — R. si, mas no le dio epiteto de inico indomito niñero como el Ca. estança. 47. 48.

Can. 9. 47. 48.

7. Que mas virtud ay en una farçanta para representar a la unica Virgen M^a ria q̃ en una venus humana para suponer la iglesia. R. ~~como~~ en la farçanta no se ven ni oien acciones ni palabras ~~indecentes~~ iniquas ni inpudicas q̃ univocamente signifiquen con indesencia, para representar sujeto sagrado, y assi es permitido en ella; lo q̃ es prohibido en las representaciones del poema por no guardar este respeto como sujeto profano.

luc. 9. [illegible] 2. 66. ab. [illegible]

10. En las acciones las escribas (imitando la sagrada escriptura) no nombra a Venus = y q̃ en mui pocas [illegible] trata la alegoria. R. ambos propositos son hijos de su afecto, pues nombra a Venus [illegible] en el Can. 2. e. 33. ~~La nom~~ bra con el nombre de Diosa y hasta la e. 38. la [illegible] suponiendo en acciones [illegible] la [illegible] 10. 52.

73. d. 76. a

+ suponé Deidades Verdaderas ~~[illegible]~~ luego no se [illegible] ~~representada~~ la Vo. Demas [illegible] ~~[illegible]~~ la y [illegible] q̃ dice. las cosas, q̃ [illegible] son excelentes i carecen de nobre en la flaqueça humana no se les puede dar otro mas cobeniente q̃ el de hermosas [2] luego diras ansi el de Angelicas, para encarecer lo Ser-

r. 11. i mejor

2 i por la misma razon llamo Reales [illegible] los acatamientos de los Dioses siendo mas q̃ Reyes

[illegible] esta [illegible] dele [illegible] Al[illegible] [illegible] mas [illegible] del texto.

A 8. Con la llamada gra de Alegoria q̃ vale ageno sentido, en Griego, produce como en griego parabola q̃ no le sera [illegible] dela [illegible] q̃ no mas ageno del texto. Cicero dice q̃ es cosa peligrosa, i [illegible] i miserable, intentar prover algo por la semejança de los nobres. i F. q̃ tiene engañados a muchos ingenios juristas. La razon da el orador [illegible] por q̃ ay pocos q̃ [illegible] sea o mas [illegible] nos [illegible] deduccion. q̃ no se hallara torciendoles [illegible] del [illegible] i de ser las 3. le tras. en lavy Zeagal. c. 2. e. 35. q̃ la [illegible] ra F. en [illegible], i q̃ quiere q̃ sea Sebana o tela [illegible] ~~[illegible]~~ mira. e. 1. 183. a. ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ leeo la 10

8. 432 d. 378 b. 2 439 d.

[illegible] Pura llamo l a la Ninfas q̃ simbolza la Fama i gloria i ma[illegible] dellas virtudes sin le[illegible] este epiteto (dice F.) si no las sinificara. R.

977. 221. b.

Pura llamo al [illegible] dio Mantela [illegible] 1. 37.

Puro. al cuello de Venus, q̃ abraço Jupiter. 2. 4.

Puro llamo al oro de aquella [illegible] 9. 87.

Puro llamo a [illegible] 3. 38.

Pura fue (F.) llamo Petrarca a su Laura 4. 434. e.

Puras (alas virtudes. i esto no sinifica 5. 23.

virtud gloria ni fama. luego no arguye certeza de Alegoria el epiteto, o si es [illegible] de [illegible] lo es de q̃ sea humana la Venus el epiteto impudico. mas la siguiente

1 8. Venus viva con semblante Angelico 2. 38.

dice. C. i colige F. del epiteto, q̃ no se le diera por no diminuirla ni fuera Deidad Gentilica o por no fue conocido de la Gentilidad. El Apostol ella la invento i C.

442. a mira 2. 455. d 1. 9. r. 21 al fin

~~R. Antes~~ se le dio por encarecerla: sera Deidad Gentilica. i mayor q̃ ella el Angel. quanto va de ser verdad esta i falsa aquella.

segun F. [illegible] del texto mend e. 6. [illegible] con [illegible] ~~[illegible]~~ con [illegible] 81 [illegible] Divina grande Angelica. luego como aqui no diminuye esta aunq̃ Venus sinificara la Iglesia o [illegible] Deidad.

Mas. al cuello dela [illegible] llamo C. Angelico al rostro del Sol. al canto de los niños. a las Damas. F. i Calabresa q̃ no suponen +.

3. 102 8. 51 9. 30 79. b. 10. 5.

. 173 Scala 3. quiere gravar lo cerij se agrava

4. Por averse el P. juntado a Tetis. principal Ninfa, con el Gama. general de los soldados. i no a Venus, funda F. q esta Venus representa la Iglesia. notese la racon, aquivocosa por q della es proprio no desposarse, sino desposar

R. q mayores del mismo Comr. demuelen este 4o fundamto. el 1o dice q la Iglesia es legitima espa de Christo, Despues. el 2o dice q Venus representa la Igla i que entra a pedir favor a su esposo el 3. S. Pe. Jmo. se llama de amor viendola delante de su espo. el ulto. conclusa siguiendo la divina alega. Venus represta la Igla q es la espa de Christo. represetado en Jupr. i por esso. Titulo es este con q el Sacramto frequentemte i en los cantares sin singularmte della, apenas ay capo en q no la llame suya.

Pues si para ser propia esposa, es fuerça q se despose. como dice q es propio della no desposarse. Porq es impropia del texto la alega. i ... no la funde matrimoniar con el Sr. universal.

§ Dice C. el de las Ninfas i Navegantes ... Amor reciproco. i F. que en esto descubre no ser lacivo, porq en este no ay retorno de Amor, sino execuciones de apetitos. Maliciosa inteligencia

R. esta intelliga es contra el texto. pues dice q amor responda a la llama femenina q son las Ninfas, representando mugeres, no las virtudes, q estas como tienen su asiento en el alma, son como ella inseparables. D Es tambien contra el P. c. 3. e. 121. por los reciprocos Amores de D Ines de Castro q dice

Deben Principe al ti responsion
as lembranças. &c luego ay reciproco amor humano con algo mas q apetitos.
Es assi mismo contra el mismo Escoliador q dice estar el amante mas, q en si, en lo que ama, Negar q este es reciproco es negar poderlo ser el casto amor humano, que es quanto se puede negar. pero no podra q este fundamto se cai de su bella grasa Harpoca.

2. Pentimus no assa execuciones de apetitos

... Principio ... las ... q ... por eso, i por q ... el ... dice el ...

2.60. c.
2. 429. b.
442. b.
Marti. 452. b.
455. b.
431. b. otra vez copia
9. 49
131. b
5. 448. c.
9. 85

nebula circundasse
porque a ojos vista la punta del

(+ aunque sean los más fuertes)

cosas fundamentales se desplome esta fábrica de algunas i porque los demás o son assi o mucho menos los escuro ya que no puede escusarse de inferir dos de mis consequencias 1. 2. 4.

Inconsistante argumento

Inspetrando cristo niega l. 7. r. 1. si viene algunas ... c. 2. i ... mas como ... porque ... en ellas importarme nos que lo puedo tratar aqui

l. 7. r. 1. subida al cielo ... porque la ...
497 d. ... no entra alla ...
... la verdad ... porque ... la ...
... con respecto ...
... una ... ficcion ... en
el cielo ... nada obsta . si algo obsta para
que no se ... admitir ... en el cielo ...
... partes que
descubrio ... 494. d

cielo no ... Ni velo como ... ni galero como en Acercando ni ...

ciertas partes ... mayor ... el poco ... en el ... con el ...

Cal.º sea la 3. congin 495 d

Racones de prueba parvec

Division.

conseja abundancia a dessemi... engendrar menester la de Sfolor

1. Dice Ca. q.e el amor hace baxar a los Dioses del cielo al suelo. can. 9. l. 20

es singular

Destruiniere el comento, aqui se descubre claro q.e este amor es dibino porq.e deles proprio hacer baxar a Dios del cielo a la tierra

37 b R. q.e es assi mas esto maravillo el poeta habla de plural y si lo entendiera del humano, dixera en singular lo q.e la l. 65. can. 1. q.e Dios decindio del cielo a la tierra para subir los hombres al cielo.

Responde F. Raz. 24. de la adicion al Raz. 3. q.e alli por Dioses se entiende Dios no lo dice el texto...

Concluiste sanctissima conclusion q.e dice en esto y en todo no a de ser lo q.e cada uno quisiere sino lo q.e el poeta quiso y es bien q.e sea

inf. 64. C. Luego quando sea bien q.e sea, no es lo q.e el poeta quiso ni es bien q.e sea lo q.e a su proposito quiere F. no quiere ... puen ... quiso

2.ª Dice el Poeta Venus aconsejo a la ... tas q.e hiciese con los navegantes lo q.e ella hizo mil veces quando amaba cant. 9. l. 50. y el escolio dice que este consejo es licenciar las para passarse a la Venus honesta y q.e lo q.e ella

9. 125. C. hacia quando amaba era hacerse desear conforme lo q.e las ninfas egecutan en la l. 65

37. b. Respondase F. ... diga q.e no quiere pruebas forçados ... mas q.e lo q.e supo estas quiso decir y no quiriendo decir esso el Poe-

6. 155. D ta, ninguna mas fuerça da prueba darela de lo q.e digo. Si el Poeta entendiera a Venus por la yglesia no dixera q.e amaba pues siempre ama ... y amara a su esposo y no en bano sintiendo esta dificultad la previene diciendo y si aun q.e dare algo q.e

9. 127. a b pueda acomodarse la yglesia sin alegoria violenta de q.e yo no he de usar porq.e con las tales hasta las heregias podran introducirse por verdades & y prosigue haciendo ajena un preambulo prolixo violentando a Venus. assi sirba de paraninfa con las

9127 b ninfas y concluie y quando en este lugar y en otros no se acomode a alegoria q.e ba mor... siguiendo es menester y debilita su fuerça

advertir q.e la invencion poetica 9. 127. a. b. no obliga a q.e en todo se acomode.

Doctrina contra la de Ciceron y tan herete errante como la alegoria. Demas q.e si las ninfas significan las virtudes estas 496 d nodes denan huiendo como aquellas, lo hicieron, luego q.e en esto no las pueden suponer sin violencia y les ... en

3.º la tercera ... a alegoria

En la 2.ª luz del Raz. muestra q.e lo es la de su ingenio, ocultando con este ... de palabras los desonestos deshonestos para alegoria sagrada, y las

B. palia con este termino delicias q.e nunca para ella la tomo su poeta en la voca, y compara las de los cantares sacros a las frases de su poeta dando lo por grandissima prueba y porq.e y a esta des baratada solo advertire una grandissima diferencia q.e no se hallara en los cantares epiteto de hambrientos a los besos, ni besos executados como los q.e se dicen las ... en la ... el Can. 9. sintiolo assi F. pues los trato ... duxo por estas ... y prologos del exercicio de la generacion principios del convito contugal. auroras de los gustos proximos cong. claramente manifiesta q.e quanto mas pugna para introducir la alegoria mas le repugna al texto y de todo se infiere a mi presupuesto.

4. argumento La 7. luz con el Raz. 16. arguie assi. El monte Libano representa a Maria santissima y a los vicios, luego Venus podra representar lo bueno como lo malo = Distingolo con ... no

D quento puede representar lo bueno con palabras buenas y decentes conçedo sin ellas niego. — A la 2.ª parte puede representar lo malo con voces de su especie concedo, con las buenas niego. ... en q.e se ani convendra llamos, como ni esta alegoria al texto, en quien el la ingiere con argumentos desta data y como fuera de tiempo y modo reprenden

S. Dice el texto q.e la cidalia para los soldados

9. ... Por alta infusion de inmobilhade

" Porque le ... glosa tan logica como suele esto y bueno para lo q.e piensa 262

4

262.c. sin los cibos estas nintas. Diciendo está expresamente en el texto q̃ estos q̃ ella la ysla avian venido alli por dibina orden pues porq̃ aprovando ser ella infernal, y estas los cibos, galante modo de convenier es preguntar lo q̃ deve concluir, yo concluio con q̃ nada importa q̃ fingidamente sean ono, sean los cibos estas nintas pues como poeta lo pudo hacer. y porq̃ esto ...

6. Hace Venus firme la ysla y muchomas. F. Para supuesta q̃ los regalos della y en los desposorios son propios de la Venus casta y no de la lasciba +
c. 53. 6 De q̃ no dixesa eso la para ninfa pues no ay desposorio, ... manifiesto serenissimo ... esto donde falten regalos.

+ + i q̃ mientras aqui no es alcoba sino casta.

7. Quecho ... dice el escolio de Amor ... 30. c. 9 ... no ... es mucho ... que ... intro ducion de en las demas ... contrario ... del mismo texto ... La c. 30. habla de los ... de F. ... Mas 5. e. ... 36. ... de los Cirnes del carro de Veng. i de los Castillos de Amor q̃ son los mismos de la c. 30 q̃ luego o habla siempre del humano, o ... engaña el texto. no necessitando de razones violentas, ni suposiciones q̃ no se abrochan con el sentido literal en quien es mejor entender lo q̃ dixo q̃ lo q̃ no quiso decir ...

33 Mas lo q̃ nuevo en la 37. ... como quiere regalar los ... de la razon ... Romanos ... los Romanos de la ... de la ... intentando suponer q̃

En la Luz 1. del Rey 7. F. se vean algunas coluñas del Can 2. 3. 9. y incluyen algunas de las cosas aqui convencidas y porq̃ las demas son muchos menos no hace al caso aqui su controversion

A Pruevo agora q̃ el P. no se acordo de tal introducion para ... alegoria ... esto. 1º 263. d
La c. 65. c. 2 ... dice el Gama
Salgamos de aqui q̃ Dios lo manda
luego ni la ... del P. fuera de alegoria devio decir Jupiter lo manda, pues representava a Dios Padre. (lo mismo. en la 1. 330 d. c. 81. c. ... Dios) ... 164 e.
... mayor ... siendo Mercurio el mensagero ... sobre ...

2 Mas la c. 30. c. 2. ... ser ... del ... isla ... deste ... no ... esta no es Jupiter ni Venus ... 1. ley alegoria, o la ... invocarla i F. explica q̃ es el Angel de la guarda ... i particular i general de la Su 415. c
... Yo ... q̃ ... como ... la ... es Dios q̃ los ... A este ... Angel ... dice ... c. 51. c. 6. ... 164. e.
... el Espiritu de Angelia ... i ... vale ... o conservador ... de Dios ...
... el Angel ... Angel ...
... Cupido ...
... introducir Dioses profanos ... con aquellos ...
... como Christiano ...
... Christiano ... 4 y. 7.

3 Mas. c. 1. c. 21. ... Dioses i dice q̃
Dejan el regimiento de ... q̃ ... celos
... mar ... de Dios ... no ... de F. ... q̃ el q̃ llama a ... Dios ... 213. a.
... c. ... q̃ es el q̃ alli estava ... como el q̃ ... de Vulcano ... i este es Jupiter luego no representa a ... Dios ... a ... Dioses, q̃ ... pues dice el P. q̃ ... navegan los lusitanos e. 20
Quando os Dioses ... se ajunta en concilio

9.43. A Decir el Poeta q nacio en el mar Venus q es hija de Jupiter q q se criase diuina Paloma tirada de Cisnes, acompañada de Palomas aficionada de los Romanos y q dio celos a Bulcano. su marido claro argumento es q la contada por el poeta assi y la humana [illegible] a la Div.ª [illegible]

Relig. F ay cosa como ver a Venus por toda esta tela como la gentilica – y ay cosa como

6.177. ver la con los ojos del alma d'este poema represen-

178. tar las Personas dibinas con tanta propriedad q se obstuue imagen de deuocion?

2.12. Respondo oir tratarla compitetos de furiosa y de impudica y verla acompañada de a Vestas ciegas y rogando a Cupido fiero y hijo suio B indomito propriedades todas de la gentilica y oir decir a F. q como a via de representar la dibina la trato con sircunspeccion sino con epitetos de inmodestia. Devocion causa Pero es de relaxar q esa imagen a tribunal q la borre

9.169.D. siendo cierto, como es, q para ser una cosa mismo en el nombre de Vio dar a conocer de la ma q hablaba el Poeta por los epitetos y siendo

1.242.C. gentilicos de la gentilica hablo no de la criado

249.D. de una paloma ni la hija del cielo sin madre [illegible]

inf.14.b. [illegible] con biene los cosas q de [illegible] otra cantar devocion causa pero es de relaxar esa imagen a tribunal q la recoja – C

Si Jupiter la prim.ª como segunda el cogerla [illegible] de la [illegible]

atienda en las cosas i enflaquece en la fuerza [illegible] super exterior con estrepito. i en lo interior no produce fruto con las cosas

D

[illegible] Vulcano primsien el fuego [illegible] [illegible] no se [illegible] C. de [illegible] tuvo celos. [illegible] tuvo el fuego. [illegible] infierno representado en Baco. [illegible] Vulc.º [illegible] del fuego humano [illegible] [illegible] divina [illegible] [illegible] seguiria F la cavea [illegible]

Si [illegible] estado [illegible] cinco arg.s [illegible] por [illegible] de la Principe [illegible] Poetas [illegible]

Ojo

el [illegible] del Corp. 6 [illegible] q figura [illegible]

Los malos epitetos a la Venus [illegible] catolica religion [illegible] 923 [illegible] Cristiano [illegible] [illegible] por [illegible] [illegible]

Los epitetos buenos [illegible] bueno lo q es malo [illegible] malo [illegible] es bueno.

Recogerlo [illegible] sovalidad [illegible] porq no [illegible] proposito.

Ojo

Angel [illegible] q el Camoes [illegible] en su Venus i q [illegible] no [illegible] es casi [illegible]

[illegible] vista a la Prov.ª [illegible] el P. o al [illegible] como el [illegible] Nota [illegible] Div. q [illegible] el Padre [illegible] [illegible] Dios [illegible] no es el [illegible] luego Venus [illegible] la Prov.ª no [illegible] Aug.ª [illegible] representa [illegible]

Si Venus [illegible] representa [illegible] como el P.e declaro las representaciones de las Musas [illegible] principal [illegible] Venus [illegible] representa a Venus [illegible] entender de las otras figuras [illegible]

de la otra Venus

La Venus hija del Cielo [illegible] el [illegible] C.1. 218. e. 219. e. Ponel [illegible] el canto [illegible] q es [illegible] Jupit [illegible] c.2. e.21. 1.9.43

[illegible] Cant. 2. representa [illegible] el Canto. 6. i las demas [illegible] figura [illegible]

Leyes sin ley de alegoria. Division 10. 7.

A de ser vltima

Repartimiento sin ley
division 2. 8.

Primera ley de alegoria es (ya repetida col. 1 na. 156) que represente el sugeto o sugetos constantemente desde el principio al fin. Esta no guarda la supuesta de F. en Jupiter ni Venus ni Cupido ni las ninfas, principales personas en ella. Vease en la recopilacion ... puesto S. col. 484. ... que como no le es posible ajustar con una representacion la alegoria, atribuie tres a Jupiter, ocho a Venus, dos a Cupido, y a las ninfas dos, y deste modo hasta las heregias pudieran introducirse por verdades como afirma el mismo que piensa que esta alegoria les verdad, siendo heregia en ley poetica.

2. Que las qualidades del uno le convengan al otro propria o metaforicamente comparacion o total similitud. Esta no se halla en la Venus dibina y humana honesta y secreta, ... pues aquella sole conviene ser diosa de amores, ni de Chipre ni servida de Cupidos, ni subida sobre el triton, ni ser aparecida al troyano desnuda, como se le aparecio al troyano a Jupiter en la E. 35. can. 2. sin lo demas del 4. argumento division 7. 503. a

Las palomas dandose los picos ... es imposible que representen a naturaleza dibina y verdadera, ni llamar verdadero y dibino el indomito ... atributos que la le da como se a visto ... division 6.

3. Es que esas qualidades sean dignas de las propiedades del alegorizado. Esta no puede ser mas repugnante a esta alegoria, assi por lo dicho en la ley primera, como por lo advertido en el 2. presupuesto, y a la division 5. argumento sexto 593. a y porque aviendo pintado a triton negro y feo y cargado de camarones los mienbros genitales le repugna la representacion del Celo catolico que F. le atribuie.

4. Que en lo comparado no aia sentido tacito ni expreso que desdiga del intento ni de los sugetos de la alegoria ni sugeto que sobre esta fuere. Esta no guardo la segun lo repetido en las demas y segun que dice el ... de las ninfas el can. 9. que ... de Leonardo pondarle mas caro lo que le dio para dar naturaleza esto desdice tanto de alegoria sagrada que F. dice se puede entender dello quando se quisiere

A

Aquel equivoco de la E. 23. ya repetido y que se dice mejor expresamente ... lo, le hallo tan indecente F. que no pudiendo a ... con el, le cobro el sentido assi, y la alegoria desto es ser pone por obrar grandes cosas y alcançar premio de ellos que a Claudio a quien los hace

Dice el poeta que huian las ninfas fingiendo estimar menos la verguença que la fuerça y no lo dixera aviendo de representar virtudes, pues faltan luego que se desestima la verguença natural reparo dice el poeta de las partes deshonestas

5. Que las cosas que representare la alegoria no tengan contra riedad y la diferencia sea de modo que parescan de un mismo linage semejança tiene esta con la ... y F. dice que Proteo representa el Ganges porque es tenido abitado en el mar de las vallenas de que Proteo es guarda y porque Jupiter le concedio el don de profetiçar como le tubo el Ganges. Esto es fabuloso y fingido, aquello verdadero en lo fabuloso luego no son de un mismo linage con ... los atributos ...

6. Que sea conpregensible no enigmatica esto tiene esta alegoria fariniana que siendo enigmatica, es inconpregensible por la inquieta variedad en la representacion de las figuras de baxo de mas formas que Proteo y assi no solo no es engendrada en el poema pero camina por mui fuera de su esfera y de la ley 8. que es esta.

7. Que no sea violenta sin proposito ... En ser violenta prueba dissimo queda, el ser sin proposito lo prueban la ociosidad de las figuras, y el tras trueco de los significados, y el no ser precisa para accion catolica ni Poeta christiano, ni ...

88 Alegoria pues ... sin leyes ... no es ... convicio ... para ... equivoco de Lope que en su elogio dixo que nunca avia entendido ... el comentador ... entender ... i ... mucho ... nunca ... yo ... i otros muchos modos es la alegoria ... repugnante al texto

9. 253. d
copia 252. b.
9. 72.
2. E. 37
6. 24. c
10. 7.
n. 3.

Ley. 1.

S en el c. 9. confiesa, q̃ las 6. est. dusta lazo
Sablim en toda ella Veng. impresta
Conrigalas las Heredias y otros idolos
S.P. Marte Neptuno
La Fama la Dessa l las 5l.

Ley. 5.

De q̃ Venus q̃ representa la 1sta se inducire
aquel dadas a Juliano, ... con ...
del q̃ presume q̃ ello... lo q̃ et demagoias
el Dem. no dice la 1sta para ocultar sino
... luego ... no ... sino vacio.
i esta impropia en esto la aleg.ª

No es aleg.ª ... quarta sus leyes

Ley. 3.

Cui repartia ... como gozava plante
... q̃ ... ... señal.

6

i confusa ni incomprehensible.
& F. ... esta ... 5.b
i confusa es por la multitud de figuras q̃ ... re-
presentar una ... y ... una ...
dos. como se ve en su epilogo.
Incomprehensible

5 o celtima

Serm. 73 17 Cont.

3. Di[illegible] se hallara en la adicion a esta hoy. 8. i 3. rayo. en S. Bern.do estado del P. Marques Gov. Cnst. l. 1. c. 17. al fin. No consigue el Suge F. por q el arg.to deste perido es provar que es mas [illegible] en el privado importunar con ruegos al S.r i con mayor atrevimiento q los otros criados, i apoyalo diciendo, si decia aqui [illegible] F. de q añade el mismo Dios [illegible] por [illegible] q [illegible] los sujetos con tal [illegible] a la [illegible] mundano, no [illegible] llegar a parecer [illegible] Divinas con a esto impone sus palabras el S. Bern.do [illegible] vercuendia &. q traduce [illegible] el gran Doctor. Los amigos de Dios que descubren en su [illegible] la verguença [illegible], porq el amor [illegible] del [illegible] engendra [illegible] menosprecio de toda modestia [illegible] causa de una [illegible] guerra. Pues [illegible] no es [illegible] a[illegible] este texto [illegible] el D. F. q tiene de [illegible] esta [illegible] gruesa [illegible] con una gruesa [illegible] en hablar [illegible] de cosa q [illegible] [illegible] D. [illegible] F. q [illegible] esto [illegible] [illegible] le llevo [illegible].

La 4.a celtima esta en esta misma adicion. [illegible] fuera de [illegible] F. [illegible] pensar [illegible] auctor. [illegible] S. Ber.do (porque [illegible] Marqueses) [illegible] palabras del [illegible]. [illegible] [illegible] q [illegible] [illegible]. [illegible] Poeta. [illegible] q [illegible] [illegible] herrar, como [illegible] al menos la aplicacion devian herrar. aunq dixe mal aplicacion [illegible] es posible

134.e

[illegible] el camino [illegible] la [illegible] sin hallar quien se la [illegible]

Tercera

S. celtima en este rayo mismo i del mismo auctor. tiene por basa i capitel dos lugares del Genesis de la Igl.a para provar [illegible] Marques. [illegible]

Si es lenguage q aprueva [illegible] S. Ag.n hablando de la [illegible] Ma[illegible] por el [illegible] &. [illegible] modestia

Pues si q.do [illegible] muger mal onesta llama piadosa su desverguenza [illegible] F. q [illegible] a [illegible] (q es mas q la [illegible]) [illegible] impudica la razon es porq el santo [illegible] a la desverguença o desenboltura le dio [illegible] de piadosa, pero [illegible] el impio de impudica. [illegible] El capitel [illegible] [illegible] S. Ag.n &. [illegible]

No se si me atrevera a decir q [illegible] a [illegible] la [illegible] impudica [illegible] la [illegible] desverguença q [illegible] porq le repugne representacion [illegible] pero [illegible] mas [illegible] q yo no me atrevo, atrevase quien [illegible] atrevimientos de [illegible] atrevida [illegible]

A B C D

30 g. 2 Comentarios 9. 137.e Anti

consentimiento del hecho — Motivos — Division ult.a — i sobre mum [illegible] A [illegible] esta

9.135.d Qualquiera menudencia (dice F.) sirve de motivo a los Poetas para una estupenda fabrica. i fundamentala de su Alegoria sobre un (como dixe) pentagono de espacio. dos de Com. i tres propios. El 1.o afirma tomo el P. para esta invencion de averse el G.a salido su-totalmente del riesgo de Membaça i llegado al seguro de Melinde i cantalo desde la e. 62. a la 71. por q. el pueso fingido

del P. Este motivo consta no del P. de la menudencia del Com.or si dice q. pudo cierto P. fingir esta invencion i el sueño del Gama tambien pudo fin-gir-lo. pues le afirma q. por mostrar que era P. refiere como milagro este sueño fingiendolo poeticamente i con decorosa buena [illegible]

2.487 d. — 2.412 d. — Int. 76.e

2. fue la Junta (o matrimonio) de las Señoras de Archedira, i los soldados hecha por Afonso de Alburquerque sirve claro q. anomo. Sobre esta verdad fingio la Isla i junto en ella los navegantes i las Ninfas.

Bastante fue aquella verdad para esta ficcion. Pero no ay de donde nacer tantas figuraciones de sugetos, i varios Dioses, ni ellos con ella tiene conexion

1.196.a de suerte F. q. el mesmo P. se esplico el P. fr. Bert.me Ferr.a q. do se le cometio la censura destas Lus.as q. le quito escrupulo la introducion destos Dioses. i dice el Padre mismo aprovandolas. Es menester advertir a los lectores q. el P. usa desta ficcion para encarecer la dificultad de la navegacion. A esto añade F. esto es cierto, q. solo dixera el Padre mas q. solo dixera el P. Luego si el P. apretado no se declaro mas su motivo no fue la Alegoria o lo manifestara. Mas dira contra esta la remuneracion de los nuestros siguientes q. es mismo tambien transformaciones semejantes de la imag. p. [illegible] no intento [illegible]

estado dormido

3. motivo i en de F. d. fue la ficcion de sup. en q. Mercurio se le aparecio al G.a a persuadirle saliese del riesgo de Membaça 2.483.d

Este como fundado en sueño se puede entender soñado, pues afirma q. pudo el P. fingir ese sueño i el ser misterioso 4.87.d pero q. no consta se lo — i q. es vanidad creerlo, i assi se crea la alegoria q. se funda en ellos, verdad s. dixo bien el q. dixo q. en el sueño en q. afirma F. aparecio C. i declaro q. [illegible] teniendo el alma q. dexo desta alegoria. por este Poema trayendo entre nata [illegible] le dixo lo q. G. añade Lectra [illegible] Ora me niego q. no quise decir eso. a q. ayuda la confession del P. Ferrara. (si los P. es motivos) pues el P. declaro aver usado desta ficcion no por alegaria, sino encarecimiento 4.365.b 10.421 b

Noctambulo se mostro aqui F. i no apaga de esta facultad animal ni encarecerado de todo sus espiritus. i assi nadie a su imaginacion sus sentidos i suplirendolos ella Almo. de c. 9.od.

4. El aver declarado el P. la ficcion de la Isla

Que as Ninfas do oceano Tetis e a Isla pintada, otra cosa mais ê q. as Senras deleitosas. 9. 89

[illegible] fue F. motivo para desenvolver el sentido con q. uso el P. destas figuras. A ella lo esfuerça como pude el 2. razon de la 3. luz. Pero da mucha el texto, para ver q. no se acuerda de llenar aqui como quiere el Com.or, mi declaro mas q. por Tetis las Ninfas i la Isla. i nego ser otra cosa q. las onras. Si F. de otra o mas de los q. quieren descubrir en la alegoria del sueño seria descubriendola el proprio autor no salia mas de aq. lla q. declara 268.c 1.88.a

si no descubrio mas desta C. quien no [illegible] i la sindra motivo. [illegible] 4. [illegible] onras, [illegible]

o riega sere [illegible] — en ellas [illegible] — con [illegible] — v e [illegible] — e Inhil. 9.5 — [illegible] — de Tetis — [illegible] — [illegible]

octava

3. Grandemente se hallara en la adicion a esta lug. d. i 3. rayo. l. S. Bern. citado del P. Marquez Gov. Crist. l. 1. c. 17. al fin. No consigue el Suge F. por q el arg. hecho suyo. es provar que es mas honrado el privado importunar con ruegos al P. i con mayor atrevimiento q los otros criados, i apoyalo diciendo. i lo de aqui tralado F. de q a dado el mismo Dios heuncio. por entiendo q tenebatis los sujetos con tal persona q a de serle mundano, podria llegar a parecer servir. mucha Divina con a este proposito las palabras de S. Bern. Sed nec se sentiunt aparecer verecundia &c. q traduce este el gran Dotor. Los amigos de Dios no descubren en su familiaridad la verguença de los costumbres, porq el amor excesivo triunfando del espacio, engendra un cierto menosprecio de toda soberbia i es causa de una dichosa i loable grandeza. Pues yaq no es uno alargado este texto con el dr. F. q tiene de fundir esta dichosa grosera ingenuidad desmandada con una groseria inhumana en hablar contrapuesta de cosa q representa la dichosa dignidad Divina. les pondera F. q ninguno. fuese esta gran juicio asi. i quanto le llevo. es ciego.

La 4.a coluna esta en esta misma adicion. ~~[illegible]~~ hecho del pareser de F. lo agudo i de pensar de l dicho autor. Alabe de S. Ber. porque Marqueses apuntaron estas palabras del extractio. Amen dico vobis. etiam importunitatem surgit. i qual fuerza de verdad su execucion q su valimientos. concuerda esto con su Poeta. ~~yaq por~~ q si por tan pocos sus autoridades no pueden ni sin duda, yerrar, como podran hagan al menos la aplicacion devia errar. aunq dixe mal aplicando dudo no es posible

A. el cuerpo con el hedor deve dejar fuerzas a su imaginacion. sin hallar quien se la acuerde.

Tercera

5. coluna en este rayo mismo i del mismo. autor. tiene por base i capitulo. de los lugares del d. Tenix de la Escritura ~~Agustin~~ para provar su concepto. el Marques. prosigue.

B. Si este lenguaje q aprueva en dos partes S. Ag.n hablando de la verdad. cerq. Ma mas mejor pues el bongo S. Fresta ligano.

Pues si q hablo de la Mugeres mal onesta llama moderada su desverguenza sin reprochar. gran esta Merece F. q lo ponga a Dios por la letra (q es mas q la ma-galena,) humanidad en p. impudica la razon es porq el santo ~~modesta~~ dixo la desverguenza o desenvoltura le dio modesto epiteto de modestia, pero C. ~~a la modesta Dios~~ el impio de impudica. a la modestia Dios

El capitulo prosigue. buelve a decir della S. Ag.n &c. cada buya.

No se si me atrevera a decir q imitar a los menudos levantando su altar a la Dios. q su P. dello de impudica, ~~dixo~~ i la siento prontamente la deshonesta. i con desverguença q basta porq le repugne representacion su divinidad, pero mi cierta verguenza.! mas y es q yo no me atrevo, atrevase quien se hiciera inculcar estos atrevimientos de mas claro atrevida lo tampoco a los siguientes.

Serm. 73 in Cant.

Comparat

Dixit

134.e

2. 21

conformemente ... el F. esto

Motivos

Division ult.ª ... activa esta A

9.135.d Qualquiera menudencia dice F. sirve de motivo a los Poetas para una estupenda fabrica. i fundamentalla de su Alegoria sobre un (como dixe) Horacio ... de genio. motivos dos de Com. i tres propios. el 1.º afirma como el P. para esta invencion de averse el G.ª salido su- bitamente del riesgo de Membaça i llegado al Seguro de Melinde i contalvez desde la c. 61. a la 71. por q̃ el sueño fingido

del P. Otro motivo quisiera no del P. dela menudencia del Com.or, si dize q̃ pudo como P. fingir esta invencion, el sueño del Gama tambien pudo ser motivo. pues le afirma q̃ por mostrar que era P. refiere como milagro este sueño fingiendolo poeticamente i con verosimilitud ... [illegible].

2. fue la Junta (o matrimonio) delas Islañas de Archedeva, i los soldados hecha por Alonso de Alburquerque serve claro q̃ ... i sobre esta verdad fingio la Isla i junto en ella los navegantes i las Nin- fas.

Bastante fue aquella verdad para esta ficcion. Pero no ay de donde nacen tantas ficciones ... ni ellos con ella tiene conexion mitos figuraciones de sugetos, i varios Dioses, ... 1.196.a Refiere F. q̃ el mismo P. se escusa ... al P. fr. Bart.me Ferr.a q̃ se le cometio la censura destas Lus.as q̃ le quito escrupulo la introducion destos Dioses, i dice el Padre mismo aprovandolas. Es menester advertir a los lectores q̃ el P. usa desta Ficcion para encarecer la dificultad dela navegacion. A esto añade F. esto es cierto, q̃ esto dixera el Padre sinq̃ se lo dixera el P. Luego si el P. ... apretado, no se declaro mas su motivo no fue de Alegoria o lo manifestara. Mas dira contra esta la remata de los motivos ... en ... transformaciones ... sin ... del P.

× La virtud ... no siempre consigue ... Honras i Honras de ... con... ... i gloria consigue ... siempre sin preceder virtudes como sabe F. ... gravemente en su Coment.o.

estado ... 510

3. motivo i en de F. V. fue la ficcion de sue.º en q̃ Mercurio se le aparecio al G.ª a persuadirle saliese del riesgo de Membaça 2.483.d

Este como fundado en sueño se puede entender soñado, pues afirma q̃ pudo el P. fingir ese sueño i el ser misterioso 487.d pero q̃ ... cuenta solo — i q̃ es vanidad creerlo, i ... es creerla alegoria 4.363.b q̃ se funda en ellos, vanidad. I dixo bien el q̃ dixo q̃ en el sueño en q̃ afirma F. ... de aparecer el C. i ... Deestro averle encendido el alma q̃ dexo de la alegoria 10.420 b por este Poema trayendo entre nata ... le dixo lo q̃ G. ... ... Deva me ... q̃ no quiere decir esto. ... ayudala la confesion del P. Ferrara (i los ... motivos) pues el P. declaro aver usado dela ficcion no por alegoria: sino encarecim.to

No tan solo se mostro aqui F. i no apaga ... facultad animal ni encarecido ... espiritus i assi nada a ... ... sus sentidos i supliendolos ella Animo. &c. c. 500.

4. De aver declarado el P. la ficcion dela Isla

Que as Ninfas do oceano e a Isla Tetis 9.89 pintada, otra cosa mas no ... q̃ as Honras ... ... exteriores

... fue F. motivo para desenvolver el sentido con q̃ uso el P. destas figuras. 268.c alla lo esfuerza como pude el 2. razon dela 3. luz. Pero da mucha el texto, para ver q̃ no se aura de ... aqui: como quiere el Com.to, ni decirlo mas q̃ perfetas las Ninfas i la Isla. i no son ser otra cosa q̃ sus onras. Si F. se ... delos q̃ quieren ... otra, i mas en la alegoria ... ser q̃ descubriendo en el ... mas de aq̃lla, q̃ delante 1.83.a si no descubrio mas desta C. q̃ son no se vera entendida dira? i la tendra ... fabricada sobre motivos de menudencias? pues no es ... q̃ ... con las virtudes se consiguen, honras, q̃ estas honras ... virtudes. pues ...

&c.

Resumen Conclussion.

el fin dela razon 4

Al remate de su saver. La bajo remata da assi F. Pretendemos no aparejar con el 2 assad. Sallajo como ni tapada de otro i per ado ni entendido el Poeme. Menos lo entiende. el q mas le atribuye lo q mi discurso no quiero sino su sentido. Fundar de lo sabre sin leyes geometricas. Levantandola con miserables razones i tercedas consequencias. Oculto della con sus congruencias, adornandola de proamdistos i obedicios sustento. mi pulimento. Siento no lo e provado assi, quiero, lo F 4. 383. a. q conmigo no reuse de piedad, sino dejasta Porq entiendo madre dixo assi professia. en su tiempo aire el Psalmo. 37. i en particular el v. 1-3. verso 10. i la mitad ultima del 9. algo afirme su author q assi diga mucho el q se pirare a destilarla 9. 39. b.

9. 3

6. 1

5. Motivo. ~~por quien~~ luz da bello Motivo. la 7 en su 3. rayo. q dize. I porq Jupiter no le acuda en su semejante declaracion la trae el P. c. 10. e. 83. assi — a Santa Providencia q en Jupiter aqui se representa. Se vayan aver en la Escritura quanto dista de Christo la Providencia divina muy saborosa le segundo le mano concelta ayudada, i antes de ir ala escritura ay remito, le remitiera della suya esta clausula. Proceda el no entender al P. de querer al tomar mas, de lo q el quiso q alcansasen buscando lo remoto pronviendo lo sellado, i queriendo q sea con q mas lo q dixo en ella, i poniendo lo q no tiene. Junte a esto lo dicho al Motivo. 4 por el Fasi, i al 2 por el P. Ferr. i reguila conseq. mientras voy ala escritura. q ensenia esto.

9. 165. c

i la rigno rancia le a halla de donde no tenia 4. 3. 65. a

Si Christo se entiende en q hombre i reduplicando sobre esa razon, se distingue realmente dela divina Providencia, si en q hombre i Dios, como lo es, ~~formalmente~~.

Pero aunq en q Dios i hombre es una misma cosa con la Provid. por que este atributo es propio de Dios Padre por atribucion, no se predica de Dios Hijo o Christo, assi como ni la Sabiduria q es del hijo por atribucion, no se le da al P.

Dejese a deseguir q fuera la Providencia no entiende l. a Christo. ni ja a Dios Hijo sino a Dios Padre en rigor de escritura i teologo. i no siendo el P. como P. esposo de la Iglesia, ni ay para q la representa la Iglesia. + in lleva del P. que lo manifieste, i menos las demas representa como mas, pues si los pensara, reversible q las declarara como esclavas, dignaria.

+ ni la Iglesia se dispuso con la Provid. Dios Pe sino con Christo Dios Hijo.

I ni aqui su Providencia representa a Christo.

quiero con q detuvo 319 pliegos. Ya concluyo. porq no parezca q fabrica de tantos angulos q duro en co cluirse 25 años la quiere concluir (edad de 44 años fin i la) en Angulo, en q ella se cae de espanto esto) su violencia propria i arbitraria simetria, i que rectifique el aire espacio q entre la tierra, ~~i ar~~

e. 66.

i ya por su exemplo

al desmaño nos fabrica della

Sub correctione. S. R. Ecclesiae Catholicae

i mas q afirme su author

i le sirvi ... el odio ... se quitase

TABLA

De casi todas las cosas dignas de advertir en este Poetico AntiFArisTarcho.

El numero, es de la coluna. lo q̃ no le tiene, pēde al inmediato anterior.

La letra. muestra q̃ baxo de ꝗ.a⁺ está lo que cita el numero. ⁺capital de entre las colunas.

Numero sin letra es por q̃ lo citado esta en toda la coluna.

S. Despues de lo citado v del numero sinifica. i la siguiente o siguientes coluñas. en quien se continua lo citado.

A

A. vocal porq̃.
su sonido i qualid.
su valor i potestad.
Abecedos. 32. c.
Abjurado de vehemēt. 363. a.
Acciones con afectos. 242 a
Acento q̃. 245. d
sus modos. 246. a.
Adagios se reducen aq̃. 99. b. 135. d.
Aclamacion. 157. d
Adieren. 76. b.
Admiracion q̃ la causa. 310 c.
Adornos. q̃. 21. b. 29. d.
como se unē con la materia i forma.
lo mismo sō q̃ ornatos. lo ornametos.
los cardinales. 29. d.
mira ornamētos

Aedituo Diagrama 240 c.
Aetiologia.
Afectacion 218. d.
Afecto. q̃. 241. a. 30. d. 31 a
– son vicio i virtud
– activos i pasivos.
– sus qualidades. 242 a.
– q̃ obran. 141. a
– activo q̃l. 242 b.
– pasivo q̃l.
– son precisos 242 a.
– Comunes perpetuos 266. b.
– no perpetuos i porq̃. 273. b. 288. d.
– de q̃ resultan 52 b. 245. b.
– en verso i en prosa los ay 245. c.
– quando es doble 251. c.
– sus especies pares. Hevla d.
– son bavito 252
– estan en las letras. su raiz.

– no pueden ser continuos
– como se conocen. b.
– son poderosos
– el Poetico q̃l. 243. d
– el de la Sentencia
– no los tiene el irracional. 243. c.
– Los de la Luriada 52. c. 243. c
– los de la q̃tidad. 259. a
– los de la q̃lidad. 261. c.
– de la Disposicion. 264. b
– penden del sitio. 267. d.
– son nervio capital poetico 271. c
– los del estilo mediocre. 285. b
– los del alto
– los del infimo. 281. b
– porq̃ los causa
Afectos. mira qualidad

Aferesis. 204. c.

Agravio del Po. enque 95. c.

Agudeza enq 61. d. 278. a.
- su division i partes. 62. a
- distinguese de côcepto como. 61. a
- la de G.
- la de C.
- la de F.

S. Agustin 490. b. p.

Alavanças informes del. por F. 55. a. 414. a.
- las desmedidas. 6. b
- la dudosa q obra. 13. c 479. a
- las por la censura 307. a.
- como lo sean. 302. b
- las de C. 103. 105 d.
- las q F. chaue. 323.

Alegoria. q. 156. a
- su etimologia. 498. a
- equivocado el nombre 482. b
- su division. 156. a
- q se precisa al Poe. 481. a. 157. b.
- es sencilla o mixta 156. a
- sus leyes. 156. b. 505. a
- differe de parabola. 155. d.
- tiene otro nombre. c.
- suele pasar a enigma i como se escusa 156. b.
- la particular, q es mejor 155. c.
- muchas son devidas al Poe. 157. b.
- tienelas G. 57. b. 158 a.
- una de C. 157. b.

- hallase en a especie de figuras. 177. d.
- contiene i differe de la Ironia. 164. c
- La comun no tiene Vir. 157. a. 307. a. 481. a
- ~~la q se inventa ...~~
- No la tiene Homero.
- No es alma del Poe. 52. c.
- no es sustancia. 316. d
- como escrivio el q sin ella 482. d. es error.
- La inventada en C. des luzida por todo el ulto Poe. 481. s.
- Porq la entien en algo - 483. b.
- no es ...
- como fue ...
- Muchre ...
- Inventola no supo 484 es opuesta al texto. es Adulterina 16. d.
- Imaginada confiesa. 481.
- fue acusada en el S.to officio de Lisboa i recogida. 482 a. como se vinose. b. 484. b.
- Presupuestos para ella 484 b.
- Personages della. d
- sus ochisaos. 490
- sus piramides o columnas 488
- sus congruencias. 495
- sus pruevas. 499
- sus motivos 509
- no guarda leyes de alegoria. 505.

Alegremente vez notada. 23. b.

Alma del verso. 50. d. 56. b. 73. c.
- del numero. 51. c.
- del Poe. 52. a.

Aloyoni. 193. d.

Alpes contra F. 195. d. s.

Anagrama. 13. b.
de C.
de G.
de F.

Antes a vajo. 2

Alternacion. q 21. a
- de los adornos. 20. d

Alto, alteza lo mismo q dificil. 19. c.
- cong facilidad de voz. 20. c. como. 21. a
- repugna con lo claro 25 d 20. a
- q voces conserva partes. se llega a ella

Alusion i sus modos 134 a

Amebeo canto i sus leyes 198. b. exemplos. 172. a

Amistad a q obliga. 4. c.

Amores con q vivisse de clarami. 490.

Amorosa especie de estilo i sus indivi... 102. a

Analogia. 76 b. 7. a. q 162. b. 211. a.

Años en publicar un libro. 9. d.
- los q tardo F. 9. d. 281. c.
- los q tardo en acavar ofesto 512. d.

Antidoto. 292. b. 13. b
- su composicion.
- notado. 22. b
- alava a F. 413. c
- Anagrama de su autor 13 b. Tres opositores. 400 2 402

~~Antiguedad ... c.~~

Antidiplosis. 108. c.

Anafora. d.

Anapesto. 199. c.

Anastrofe. 181. c.

~~Anos. arriva~~

Amplificacion. q 169. a
- a quien pertenece

~~Antolo... Arriva~~

Antifrasis 164. a.
- differe de la Antitesis i
- Antiteton. 165. d
- de la Analogia. Etimologia Ironia 164. b

TABLA

De casi todas las cosas dignas de advertir en este Poetico AntiFArisTarcho.

El numero, es de la coluna. lo q̄ no le tiene, pēde al inmediato anterior.

La letra, muestra q̄ baxo dessa[+] está lo que cita el numero. + capital de entre las colunas.

Numero sin letra es por q̄ lo citado esta en toda su coluna.

S. Despues de lo citado y del numero sinifica ~~i la siguiente o siguientes colunas~~ en quien se continua lo citado.

A

A. vocal porq̄.
su sonido i qualid.
su valor i potestad.
Absurdos. 32. c. 30. d. 31. a
Abjurado de vehemēti. 363. a.
Acciones son afectos. 242 a
Acento q̄. 245. d
sus modos. 245. a.
Adagios se reducen aq̄. 99. b. 135. d.
Aclamacion. 157. d
Adicion. 76. b.
Admiracion q̄ la causa. 310. c.
Adornos. q̄. 21. b. 29. d.
como se unē con la materia i forma.
lo mismo so. q̄ ornatos. [illegible] i ornamētos.
los cardinales. 129. d.
mira ornamētos.

Aedituo Diagrama 248. c.
Aetiologia.
Afectacion 218. d.
Afecto. q̄. 241. a.
- son vicio i virtud
- activos i pasivos.
- sus qualidades. 242 a.
- q̄ obran. 141. a
- activo q̄l. 242 b.
- pasivo q̄l.
- son precisos 242. a.
- Comunes perpetuos 266. b.
- no perpetuos i porq̄. 273. b. 288. d.
- deq̄ resultan 52 b. 245. b.
- en verso i en prosa los ay 245. e.
- quando es doble 251. c.
- sus especies par[e]s. [illegible] d.
- son savito 252
- estan en las letras. su raiz.

- no pueden ser continuos
- como se conocen. b.
- son poderosos
- el Poetico q̄l. 243. d
- el de la Sentencia
- no los tiene el irracional. 243. c.
- los de la Lxriada 52. c. 243. c
- los de la q̄tidad. 259. a
- los de la q̄lidad. 261. c.
- de la disposicion. 264. b
- pendon del sitio. 267. d.
- son nervio capital poetico 271. c
- los del estilo mediocre. 285. b
- los del alto
- los del infimo. 281. b
- porq̄ los causa
~~Afecto~~. mira qualidad

Aferesis. 204. c.

Agravio del Po. en que 95. c.

Agudeza en q. 61. d. 270. a.
- su division 3 partes. 62. a
- distinguese de côcepto como. 61. a
- la de G.
- la de C.
- la de F.

S. Agustin 490. b. p.

Alavança del [informe] port. 55. a. 414. a.
- las desmedidas. 6. b
- la de Dia q obra. 13. c 479. a
- las porla censura 307. a.
- como lo son. 302. b
- las de C. 103. 105 d.
- las q F. echa. 323.

Alegoria q. 156. a
- su etimologia. 498. a
- equivocado el nombre 482. b
- su division. 156. a
- q. se precisa al Poe. 481. a. 157. b.
- es sencilla o mixta 156. a
- sus leyes. 156. b. 505. a
- difiere de parabola. 155. d.
- tiene otro nombre. c.
- suele pasar a enigma i como se escusa 156. b.
- la particular, q. es mejor 155. c.
- muchas son seritas al Poe. 157. b.
- tiene las G. 57. b. 158 a.
- una de C. 157. b.

- Hallase en a espuesta de figuras. 177. d.
- conviene i difiere de la Ironia. 164. c
- La comu no tiene diz. 157. a. 308. a. 481. a
- ~~la q. le inventa ...~~
- No la tiene Homero.
- No es alma del Poe. 52. c.
- no es sustancia. 316. d.
- como escrivio el q. sin ella 482. d. es error.
- La inventada en C. des [...] perdida el ulto Poe. 481. 5
- Pero la aplica en algo 483. b.
- no es catolica. 484. a como sueza bueno.
- Nuestro q. Fleta 485. b
- Inventola no supo 484 es opuesta al texto. es Adulterina 16. d.
- Imaginada con fiero. 481.
- fue acusada en el Sto oficio de Lisboa i recogida. 482 a. como se vino a ser. b. 484. b.
- Presupuestos para ella 484 b.
- Personages della. d
- sus orchisar. 490
- sus primeros ocultos 488
- sus congruencias. 495
- sus proevas. 499
- sus motivos 509
- no guarda leyes de alegoria. 505.

Alegremente vez notada. 23. b.

Alma del verso. 50. d. 56. b. 73. c.
- del numero. 51. c.
- del Poe. 52. a.

Aloyon. 193. d.

Alpes contra F. 195. d. 5.

Alternacion q. 21. a
- de los adornos. 20. d

Alto. alteza lo mismo q. dificil. 19. c.
- con q. se facilitad se vne. 20. c. como. 21. a
- repugna con lo claro 20 d 20. a
- q. voces conserva. [...]

Alusion i sus modos 184 a

Amebro canto i sus leyes 181. b. exemplos. 172. a

Amistad a q. obliga. 4. c

Amores con q. [...] 490.

Años en publicar un libro. 9. d.
- los q. tardo F. 9. d. 281. c.
- los q. tardo en acavar 512. d.

Antidoto. 202. b. 13. b
- su composicion.
- notado. 22. b
- alavado. 9. 413. c
- ~~Anagrama de su autor~~ 13 b. Tres opositores. 400 402

~~Antigualla ... c.~~

Antadiplosis. 108. c.

Anafora. d.

Anaposto. 199. c.

Anastrofe. 181. c.

~~Anos. arriva~~

Amplificacion. q. 169. a
- a quien pertenece

~~Antidoto. Arriva~~

Antifrasis 164. a.
- difiere de la Antitesis i Antiteton. 165. d
- de la Analogia. Etimologia Ironia 164. b

Antiguedad. 21.c. 71.d
Antimetia 194 ++
Antistrofe. 191. a
Antitesis q. 194 c. a
- es perfeta Ypalage. 150 d
Antiteton q. 193. a
149. d 194. d. 198 a
- vno de C. 193. b
- vsale i reprueualos F. 132. c.
- no los conocio C.
Antonomasias i sus modos 154. a 2
++ Antimetaboli 196. a
Antimetatesis. i.
Antinantesis 195. d
2. A polo aqui
Apocope. 124. c. 178. c.
Aposiopesis. 159. d. 178. c.
Aposito q. como. 185. d.
- quando pleonasmo. 19 b
-
- que se le reduce 187. c
- notado en G. malitecho. 188. b.
- como a de ser. a. 189.
- es adorno
- causa del Antiteton. 150. d.
- difiere del Antifrasis. 164. b.

~~Apostrofe 17... d~~

Apolo.

- Manda llamar los Poetas. 463. d. Leer les Gratas i alabanças de C. i F. 404. a. Agradase de lo q dixo. Caliope. 473 a.
Si se hallara Castellano usara el estilo de G.
Borra la sent. q F diuo. C. 478 a. Condenale de encina.
Declara el sumiller
Da orden a Caliope
Mandale a F.
Declara su Concepto.
Sentencia por G. 479.
Da orden a Erato. 479 a
Manda reprehender a Lope de G.

Apologia a Lopez. 7. a 6. c.
- prosopesis

Argumento i su siglo 22 b
Argumento sencillo 396. b
~~a F. 129. c. 96. b.~~
~~E argüido~~
- lo q puede 15. d.
- sus modos b.
- las 2a F. 96. b. 136. c
~~mm F. argüidi~~
Arroyos ...
Arrogancia. 16. a
Arte q enseña. 52. b.
- q es. 29. b.
- sin natural. 33. c 31. a. b.
- con el. d. s.
- produce Figuras. 172. c
- con ingenio parangon 371. b
- para endulçar q. 334. d. s
- lo q suyo. G. 125 d. s.
min Naturaleça
Artificio. q. 61. d
as en al... nota F ai — 23. c.
Asindeton. 123. 178. d.
Asonante del. 129. b.
Astucia de F. contra G. 229 b.
en mala i buena sig. 407. c
Asunto. q 3. c. de oro con fres de cobre. 471. d. 3. b
del autor. 3. b
Atento al Lector. 24. c. 22. d
Avesa la ora. como. 39. b 35. 42. b.
Aumento 217. c.
Autor reconsuela 9. 40. c.
Autores a quien i como imitan. 149. a
- muchos q causan. 7. d. 7. d.
- ...
tr... per q 8. a.
Autoridad sele q. 14. d.
Auxesis. 176. a.

B

B. consonante. muda su qualidad. espiritu i potestad.
Baco en Pampanos. i por q. 357.
q significa.
P. fr. Baltasar de Vitoria notado: 421. b.
Belleças. 308. c.
Beneuolo al Lector. 24. c. 22. d
Blanduras a fecho. 274. c
- q se opone.
- de la ... 229.
- Cabe Sr. i G.
- la de C.
Boberias q F. 237. d
Boscan. notado. 205. d
- sus versos. 208
- numero de los de su Leandro. 207. b
- son zarro lerdo. a.
- Defiendelo F. 205. d.
Breuedad 8. a 8. b. ai
- su vicio i virtud.
- de la figura. 171. b
- perla metaf. 212 b
- q se junta. 230.
Burlesco estilo i sus especies. 120. b.

C

C. consonante
C. Muda su espiritu i netestad.
... Caliope ... cabras saltando. 357.c
– sus propiedades 364.d 365.a mira Marcho 400.d

Caco forma acostumbra. 358.d.

Caliope intima en memoria el a Apolo. 463.c.
– Defiendese 472.d.

Camino de ser grandes ... 303.d. 471.b

Camoes

Su origen. 4.b. ... dio a los Ninfas. 22.a 23.a 23.b
28.c. No a las ... 25.a. 20.a
i q... jinio. 472.d
No vsio su facilidad ... 23.a. 22.a
... ... 22.c. Es comun en ... 21.b. 21.a.d.
Sustenta el v. 25.d. No ... claridad. 20.a. Su 22.a. 24.a
Furor. 22.a. 472. 20.a.
Es vicio ... Es inferior a G. 26.a. 24.a.
Yencido del. 36.a. 54.c.
sobre le voces.
... 24.a. 23.c.
309.c
Enmendado. 24.25.a 21.c.d
Notado. 22.a. 54.a. 57. 33.c. 33.b 107.b a. 164.d. 107.c. 195.c 205.b 21.c.d 23.c.d. 25.a.
Paramnesio. Imitador. 32.c.
Esplicado recto. 26.c. 23.a.
Escrivio para todos 37.a para el vulgo. 389.d
Loado en figuras. 35.a. 30.c.
en unas cosas. 103.d 107.b.c. 137.a. ... en ... 53.d. 21.a figuras gramaticas. 204.a

Imito palabras. 40.d. 35.d.s. 38.b
... Aquien. ...
No allo aquien seguir
– F. retratado ...
– escrivio sin guia 388.d
– Principe de los P. 390.a
el mayor del Mundo. 55.a 390.d. Homero de España. 55.a. Su espiritu poetico, es de ... 388.a
Mejor leido. 24.a. 21.d.
Mejor entendido. 26.d. 238.b 32.d
enmendado. 21.d.
No tiene invencion de locucion. 53.c. ni esquisita i q. pudo serlo. 102.c 47.c.
Sentencias morales. 62.b
... imitacion 47.d
su elegancia. 59.c.
Sus tropos estraños. 24.d.s.
Antiguos 37.d. ... Disculpados
Inflexos. 38.c. Castellanos.
Vicios de su qualidad. 263.
de su quant. i Pleon. 191.
de su disposicion de la metafora. 134
no son perpetuas. 191.b
quando lo es 239.d.
quando es enigma. 240.c
son vulgares.
vicios en el uso. 140.b
Hiperbaton. 337.a
mas q. F. dixo.
Sinchesis. 352.c
No conocio. el Antitetun ni el ... 337.a
Culpado i disculp. 25.a. 38.c.
Vio muchos Pleonasmos. 191. 24.a.
Defiende los F.
Dieresis muchas. sin ... 160
es P. mediocre. 283.d.
es Vulgar. 473.b.c.

Lo q. pudo hizo. 291.d 473.d 15.51
su estilo i poderes. 475.a
– no necesita de elemento 475.b 283.d
– Comentado contra F. 467.c
– coronado de encina. 478.a
– borrado ... b
– Declarose al P. Ferraria ... 390.d
Escrito ... 485.d

Cantores sacros 491. ... aplicò F.
Cont. g. ingrati i loores. el.6. 56.d. el.5.
Caracter de las voces 50.d. i del q. resulta. 75.c.
Carm. de A. Samarelli celebr. 31.d
Casa del sol. 119.a
Carcaveles: 236.c.
Catacresis. 146.d
Cataplasmas. 204.a. Metaplas
Causas del estilo c. ... 132
Del uso de los tropos 92.c.
de las locuciones 109.b.
De las metaforas. 219
de ser G. coronado 17.a.
de faltarle afectos 73. 97.a 212.a. 303.a.
de ser el quinto 123.s.
de aver sido censurado. 17.a 303.c.
Caracter de las voces ... 25.b.c.

Antigüedad. 21.c. 71.d
Antimeria 194
Antistrofe. 191.a
Antitesis q. 194.c.
— es perfeta Ypalage. 150.d
Antitetum q. 193.a
149.d 194.d.198.a
— uno de C. 193.b
Arquitectura en mat.a 317.a
Antonomasias i sus modos 154.a 2
Antimetaboli 196.a
Antimetatesis
Antinanteosis 195.d
2. Apolo aqui
Apocope. 124.c.178.c.
Aposiopesis. 189.d.178.c.
Aposito q. como. 185.d.
— quando Pleonasmo. 19.b
— que se le reduce 187.c
— notado en G. i mal esto. 188.b.
— como a de ser. a.189.
— es adorno
— causa del Antitetum. 150.d.
— difiere del Antifrasis. 164.b.
~~Apostrofe 172.d~~

Apolo.
— Manda llamar los Poetas. 463.d. Leen las frases i palabras de C. i F. 464.a.. Agradase de lo q dixo. Caliope. 478.a. Si se habla Castellano, o con el estilo de G. Borra la sent.a q F diga C. 478.a. Corona le de encina. Declara el S. sumiller Da orden a Caliope Mandale a F. Declara su Cometido. Sentencia por G. 479. Da orden a Erato. 479.a Manda reprehender a Lope de V.

Apologia a Lope. 7.a. 6.c.
aposiopesis

Argumento resuelto. 22.b
Argumento someçe 396.b
~~2.a F. 126.c. 96.b.~~
~~E arguido.~~
— lo q puede 15.d.
— sus modos b.
los 2.a F. 96.b. 186.c
~~…~~
Antitesis quien. 323. 377. A Aristoteles 3.a 49.d
Arroyos de la metaf.a 211.b.
Arrogancia. 16.a
Arte q enseña. 52.b.
— q es. 29.b.
— San natural. 33.c 31.a.b.
— con el. d.s.
— produce Figuras. 172.c
— con ingenio para q. 381.b
— para entender q. 334.d.s
— lo q suple. G. 125 d.s.
mas Naturaleças
Artificio q. 61.d
23.c.
Asindeton. 123. 178.d.
Asonantes el. 129.b.
Astucia de F. contra G. 229.b.
en mala i buena p.te 487.c
Asunto q. 3.c. de oro con fres de cobre. 471.d. 3.b
del autor. 3.b
Atento al Letor. 24.c. 5.b 22.d
Aveja labra, como. 39.b 35. 42.b.
Aumento 217.c.
Autor se consuela 9.10.a.
Autores a quien i como imitan. 149.a
— muchos q causan. 7.d. 7.d.
— … tribuidos. por q 8.a.
Autoridad sele q. 14.d.
Auxesis. 176.a.

B
B. consonante muda su qualidad. espiritu i potestad.
Baco en Pampanos. i por q. 357.
q significa.
P. fr Baltasar de Vitoria notado. 421.b
Bellezas. 308.c.
Benebolo al Letor. 24.c. 22.d
Blandura afecto. 274.c
— q se opone.
— dela Metafora 229.
— Cabe 5rr. i G.
— la de C.
Bobenias q F. 237.d
Boscan. notado. 235.d
— sus versos. 208
— numero delos de su Leandro. 207.b
— son carro largo. a.
— defendelo F. 205.d.
Brevedad 8.a 8.b.
— su vicio i virtud.
— dela figura. 171.b
— por la metaf.a 218.b
— q se junta. 220.
Burlesco estilo i sus especies. 120.b.

C

consonante
C. Muda su espiritu i netetad
... Gauriel estº ... abres salcando. 357.c.
— sus propriedades 364.d 365.a. mira Murha 42.d

Cauffonia acostuntetm. 358.d.

Caliope intima ... el a Apolo. 463.c.
— Desfendese 472.d.

Camino de ser ... 303.d. 471.b

Camoes

Su origen. 4.b. ... dio a los ... 22.a 23.a. 23.b 28.c. No a los ... 25.a. 20.a i q ... 472.d
No vario su facilidad ... 23.a. 22.a 21.b. ... 21.a.d.
Sustentó el v. 25.d. No ... claridad. 28.a. Su furor. 22.a. 472. 22.a. 24.a 20.a.
es orden ... 24.a.
Es inferior a G. 26.a.
Yerros del. 36.a. 54.c.
sobre las voces. 24.a. 23.c.
... es ygual i parecido 399.c
Enmendado. 24.a. 25.a 21.c.d
Notado. 22.a. 54.a. 57. 107.b 33.c. 53.b a. 102.d. 107.b. 195.c 205.b 21.c.d 23.c.d. 25.a.
Paranomasia. Imitado ... 34.c
Esplicado ... 26.c. 23.a.
Escrivio ... 27.a ... 389.d
Loado en figuras. 36.a. 30.c.
en ... 103.d. 107.b.c 137.a. Syntaxi on ... 53.d. ... figuras gramaticas. 204.a

Imito. palabras. 40.d. 35.d.s. 38.b.
Aquien ...
No allo aquien seguir
— F. ... 390.a.
— escrivio ... 388.d
— Principe ... 390.a
el mayor del Mundo. 55.a 390.d. ... 55.a. Su espiritu ... es ... 380.a.
Mejor leido. 24.a. 21.d.
Mejor entendido. 26.d. 238.b 32.d
enmendado. ... 21.d.
No tiene inventum de locuciones. 53.c. ... i q̃ pudo serlo. 102.c 47.c.
Sentencias morales. 62.b
... 47.d
su elegancia. 59.c.
Sus ... 24.d.s.
Antiguos 87.d. ...
Inflexos. 88.c. Castellanos.
Vicios de su qualidad. 283.
de su quantidad. i Pleon. 191.
de su disposicion
de la metafora. 134
no son perpetuos. 191.b
quando si 239.d.
quando es enigma. 240.c
son vulgares.
virtus en el vio. 140.b
Hiperbaton. 337.a.
mas q̃ F. dixo.
Sinchesis. 352.c
No conocio. el Antitheton ni el ... 337.a.
Culpado i Disculp. 25.a. 38.c.
Uso muchos Pleonasmos. 191. 24.a.
Despues los F.
Diereses muchas sin ...
es P. mediocre. 283.d.
es Vulgar. 477.b.c.

Lo q̃ pudo hazo. 291.d 473.d 16.51
— su estilo i poderes. 475.a
— no necesita de ... 475.b 283.d
— ... F. 467.c
— ... de enemia. 478.a
— ... b
— Declarose al P. Ferrera 390.d
... 485.d

Cantares ... 491. ... aplicó F.
Cant. ... el 6. 56.d. el 5.
Caracter de las voces 50.d. i de q̃ resulta. 75.c.
Carro de ... 31.d
Casa del sol. 119.a
Carcaveles. 236.c.
Catacresis. 146.d
Cataplasmas. 204.a. Metaplas
Causas del estilo ... 132
De ... 92.c.
de las locuciones. 109.b
de las metaforas. 219
de ser ... 399.c
... 17.a.
de faltarle afectos 77.97.a 212.a. 303.a.
de ser ... 123.5.
de aver ... 17.a 303.c.
Caracter ... 45.b.c.

Colen fad. 171.a.
Censura. dell. ser efectos. 394.5. 477. 16.b. 41. d. ~~71.16.b~~ 13.a.
perq̃ importan. 7. 16.b.
la emprrenz ~~sus efectos~~. 15. d. 14.c.
escusada. 3. c. 3.b.
reverente. 14. c. 5. d. 13.d.
es general 12. a. recopila 11. b.
arriesgada. 20.
errante. 14. 13.c.d.
~~~~ sumadella 7. c.
contra que. 13. c. 13.b.
la anterior. b.
Sade L. 71. d. mira F.
deuesele rela merece 4. d. 16.b 4. d.
suma dela de F. 7. c.

Cesar onabaudel. 114. d

Cencia copiosa en L. 123. 5.
Cifera. q̃. 245. d. mira Sil Silaga
Citas muchas. q̃. 7. d.

Claridad. q̃. 19. c. aq̃ se opone. 13. a.
puro o perspicua. 19. d.
la perfeta. 218. a. c.
La mayor transparente. c 13.b
en la metafora. 231. a.
– donde se termina. 19. b. 13.b.
– Claro aq̃ se opone. 17. d.
– claro puro repugna a lo alto. 24. a. en q̃ sijuta. 13. a 18.a

– Clase. q̃. i como. 13. c. 398. c
Claudiano traductor fiel. 44. b.
Clavo. 283. b.
Climax. 181. d.
Colision. 201. d.
Collacion ~~~~ 166. d. q̃ es 168. a. 174. a.
Coleccion. q̃. 178. a
diferente de Tracion q̃.
Colocacion. 102. a. su agudeza i artificio. 62. 63. gramatica 23. d. numerosa. 117. a. mira Orden.
Colon. 206. d.
Colores como forman imagen. 31. b. el rojo tiplysí donde se diuisa mas enel cuerpo. 238. b. 28. c. 29. b. 29. b. c.
mira Carne. i Voces.
Colores dela Alegoria. 337. a.

Coma. 260. d
Comedia, si es Poe. 106. d.
+ Comento. q̃. como. 38. a. 94. a. 363. c. 366. a. 3 34. b. 38. b.
el de L. i F. 281. c. 5.
sobra. 283. d. 475. b.
q̃ ~~~~ imitaciones a Esc. ~~~~ 38. b.
+ Comentador ~~~~ q. notado. 106. a 42. b.
3 porq̃ se invento. 283. 475. c.
Concento. q̃. 288. b.
el supremo.
significa el concento. 102. a
104. c. 105. a. ~~332. a.~~
Concepto. q̃. 42. d. distingue se del pensamiento.
i de agudeza
el de ambos P. 42. 24. d
significado con el numero. 102. 5.
mira Pensamiento.
significado del numero. 103. a.
Conclusion. dilatada. 18. b. 17. b.
no dilat. 24. b.
Concordar.
~~Comparacion. 495. 5.~~
Concurso de silabas. 24. c
de letras. 266. a. siquales es vicio i qdo no. 266. a.
de letras diferentes. b.
el insufrible. 265. b
el de votes i silabas suele
significar el concepto. 334. c.
Congruencia. 495. 5.

Comparacion. 166. d. nes ~~~~ figuras. d.
Sade ambos P. 8. d. 21. d 7. a. 19. d. 20. a
27. b. 28. b. 5. 168.
167. a.

Competencias. 11. d. 19. d

Composicion simple. 15. b 168. a. diferente Elegancia. 270. c. 46. b. 54.

Conuencia sermon ... 314. b

~~Confirmacion.~~

~~Contrarios. del. 199. c.~~
Avajo
Contrapuestos. 151. c.
notan su perdal. 150. d.
los dell. 151. Trebejed cancio L. 150. c. Afirm
~~anglos. 151. 2.~~
Dos figuras son. en prosa 152. c
Consejo de F. 490. b

Consequencias 205. a.
224. d

Consonantes muy cercanas. 359. b
– del v. mira sonido
consonante del. 199. c.
Contrapuestos. 151. c
+ Coplas de Gregorio. 40. b. 203. d. 2. d.
+ Conveniencia en q̃ 189. b.

Corral, no es aprisionar i recibir. 233. d.
Correlacion. 62. 63. a 197. d.

Cortesano. 351. b
Cosas grandes. 116. c.
humildes con estilo grande i alto. 291. c.
humildes q̃ no haze Poe. humilde
Cosmografia diferente de la Geografia 127. c
Credito esp mueva 15. c
Cristales per num. 6. b. 5. d.
Cristo representado.
Cromatico. q̃. 113 6. d
Culto q̃ sus contrarios. 7. b
270. b. es elegancia. 58. b
Cupido representado

Cuerpo en la voz. 200. c.
~~~~

D

D. Const. Mudo. en esprr. su potestad.
Dançar se subalterna ala musica. 350. c. — 10. b
Defeto en ataviarse. 310. d.
Defensa dela patria. — 4. a.
Deidades fabulosas, como pueden, i no sueren por las verdaderas. 409. d.
– estan sin intento dello, i sin alegoria en la Lusiada. 384. a.

Deleite 29. d. 103. a. 312. d. es fin dela Poesia. 319. c.

Delicias voz usurpada, no usada de L. 490. c. 500. b.
Demostracion. 165. d. 186. b.
Descripcion. 127. b. 172. a
De mayo. 228. b.
Dia. primero, q ora. 265. d.
Diafana la oracion. 19. d. 193. d — 18. b
Diagramma Aeolica 242. c.
Dialecto. 99. c. 193. d
Diccion es frase o locuc. 73. 97.
Dificil. difiere de [illegible]. 19. d. — 17. d. 8
– es lo mismo q alto. — d. [illegible]. b
aqui Facilidad se vne. 20. a. — c.
Dieresis. 200. d. como. 201. b — 8. a.
– q es su proposito. c.
Diferencia. q. 315. a.
– delos Sistemas. q. 99. c. — 20. a
– entre P. i Orator. 30. d
– entre Castellano y Portugues 99. d. entre este i el Latin. 100. d
– Lados [illegible]
– entre.
~~Difer~~
Dificult.
– [illegible] — 18. b
Difinicion. Figura. 173. a
– [illegible] i defendida [illegible] de G. 174. a.
Distingo q. q[illegible]. 248. a.

Diminucion. 217. d.
Disonancias 259. b.
Disposicion. sus [illegible] vale 31. b.
– [illegible] ~~[illegible]~~ 254. d. 265. a. Lo que incluye. 264. c. como a de ser. d. mira Orden
Distribucion. i qual mejor. 197. c.
Diversidad. es doble 198. d.
– en las voces. 194. a
Division delas voces. 73. b
Docil al Letor. 24. c. — 22 d
Doctrina mala. 368. b. y.
– nueva de q P. es. 308. d
Dolo en buena i malaparte 407. c. cuyo es en mala. d.
Dolor de. F.

E

E. vocal sus qualidades.
Eclipsis. 177. c.
Eclipse 178. c. como se forma i dende. — 3. c.
Ecliptica delos ojos. 495. 9
Economia.
Ectasis. 172. a [illegible]
Efecacia. 61. d
– es energia
– ladela metafora
– Exemplos de ambos P. carga
Egloga. 4. a. — 10. a
Elecion dele estilo. 471. c.
Elegancia. 10. a. 58. b.
– sus virtudes Division. d
– quando es Culto.
– ~~lade ambos P. 59~~
– difiere del. 270.
– lade ambos P. 59.
– la nueva. de G. 123. 5.
Elemento q. i porq. 51. b. 233. c. 244. a. mira letra
Elogio a F. 1. 5. 5 c. — 1. 5. 5 d

Emulacion. 5. d
Lade G.
Saca grandes. 393. c
Enfasis. 170. a
Enleados. q significa. 24. b
Enseñar q. i equivalen. 29. d. 311. d. de modos. 308. b
Enigma. 156. a. la Alegoria q. 222. d. i [illegible]
Entendimiento sabrea [illegible]
– dase al Poe. 315. c. — 30. b.
– es forma delas formas 316. a
– sufre. 313. a.
– deleitase como. 219. [illegible]. 221. c.
– q desea. 219
– su objeto
Epanafora 180. d.
Epanalipsis. c
Epanastrofe. 181. c
Epanodos
Epentesis. 244. d
Epicedio. 169. d. 5.
Epifonema. d
Epiceuxis. 180. d
Epitrocasmos. 170. a
Epitome, q trabajo es. 98. d
Epistolas 3. d.

Epiteto.
Excelente. 35. b.
Relevante. 186. b.
Quando Pleonasmo. 190. d
Como devido al P. i orador. 180. b.
Como se [illegible]. 186. d.
Como i huiran i como. 187. a.
No sean muchos 186.
No [illegible] fuera del v. 187. a
Aparece las figuras. 180.
Sus modos. 185. d. 5.
Epiteto q. i aqui ines [illegible]. 186. d
Epiteto de [illegible]. 120. d. [illegible]

Celerid. 171.a
Censura. de l. nes efetos. 304.a.s 13.a.
477. 16.b. 47. d. ~~7.b. 16.b~~
porq̄ importa. 7. 16.b.
la reprueva aun efetos. 15. d 14.c.
escusada. 3. c. 3.b.
reverente. 14. c. 5. d. 13.d.
es general 12. a. recopila en. 11. b.
arriegada. 20.
errante. 14. a. 13.c.d.
~~Censura~~ 15. c. sumada 7.c.
contra ge. 13. c. 13.b.
la anterior. b.
suele L. 71. d. mira F.
deseada en la merece 4. d. 16.b 4.d.
suena de la de F. 7.c.

Cesar orador del P. 114. d

Ciencia copiosa en el. 123. s.
Cifura. q. 245. d mira Silava Pie
Citas muchas. q̄. 7. d.

Claridad. q̄. 19. c. a q̄ se opone. 18.a.
puro o perspicua. 19. d.
- la perfeta. 228. a. c.
- la mayor en transporte. c 18.b
- en la metafora. 231. a.
- donde se termina. 19. b. 18.b.
- Claro a q̄ se opone. 17.d.
- claro puro repugna a lo 18.a
alto. 24. a cong. sigue. 18.a

- Clase, q̄. i como. 13. c. 398. c
Claudiano traducido fiel. 44. b.
Clavo. 283. b.
Climax. 181. d.
Colision. 201. d.
Collacion ~~6. d~~ 166. d. q̄ es
168. a. 174. a.
Coleccion q̄. 178. a
difiere de Bacon q̄.
Colocacion. 102. a. su aquel en la ar
to ficio. 62. 63. gramatica 22. d. nume
rosa. 117. a. mira Orden.
Colon. 206. d
Colores como forman imagen. 28. c. 29.b
31. b. el rojo donde se divisa 29. b. c.
mas en el cuerpo. 238. b
mira Carne. i Voces.
Columnas de la Alegoria 337. a

Coma 260. d
Comedia la de Poe. 106. d.
+ Comento q̄. como. 38. a. 34. b. a. 6.
394. 363. c. 366. a. 3
el de L. i F. 281. c. s.
sobra. 283. d. 475. b.
q̄ imitacion es afectuar 38. b
+ Comentador. 9. notado. 106. a 42. b.
3 porq̄ se invento. 283. 475. c.
Concento. q̄. 288. b.
el supremo.
significa el concento. 102. a
104. c. 105. a. ~~332. a~~
Concepto. q. 42. d. distingue
se de pensamiento
i de agudeza
de ambos P. 42. 24. d
significado con el numero. 102. s.
mira Pensamiento
significado del numero. 103. a.
Conclusion. dilatada. 18. b. 17.b.
no dilat. 24. b.
Concertar.
~~Conquencias. 495. s.~~
Concurso de silavas. 24. c
de letras. 266. a q̄ vale
es vicio. i q̄ do no. 266. a.
de letras diferentes. b.
el inexcusable. 266. b
el de voces i silavas suele
significar el concepto. 334. c.
Consequencias. 495. s.

Comparacion. 166. d. sus
~~de ambas~~ figuras. d.
sede ambos P. 18. d. 21. d 7. a. 19. d 20. a
27. b. 28. b. s. 108.
167. a.

Competencias. 11. d. 19 d

Composicion simple. 15. b. 46. b. q̄ es.
168. a. difiere de E-
leganccia. 270. c.

Conmueve con el mod. 314. b

~~Conmutacion~~

~~Conmutacion. de L. 199. c.~~
Abajo
Contrapuestos. 151. c.
no se prueban. 150. d.
los de el. 150. Valor del
concurso. 150. c. Afirma
en ellos proposit. 151. 2.
~~Copia de ...~~
Son figuras com.
en prosa 152. c.
Concepto de F. 490. b

Consequencias 205. a.
284. d

Consonancias muchas
vic. 759. b
- del v. mira sonido
conmutacion el. 199. c.
Contrapuestos. 151. c
+ Coplas de Georg. 40. b. 2.d
283. d.
+ Conveniencia en q̄
189. b.

Corral, no es aplicable
vil. 235. d.
Correlacion. 62. 63. a
197. d.

Cortesano. 351. b
Cosas grandes. 116. c.
humildes con estilo
grande i alto.
291. c.
- humildes q̄ do no.
sean Poe. humilde
Cosmografia difiere de
la Geografia 127. c
Credito conmueve 15. c
Cristales por diam. 6. b. 5. d.
Cristo representado.
Cromatico. q̄. 113 6. d
Cuello q̄ se haya con crystal 7. b
270. b. es elega. 58. b
Cupido representado

Cuerpo celestes. 200. c.

D

D. Const.te Mud.a su espir. su potestad.
Dançar se subalterna ala musica. 350.c.
Defeto en altavez. 310.d.
Defensa dela patria.
Deidades fabulosas, como pueden, i no pueden por las verdaderas. 409.d.
– esto en fin intento dello, i sin alegoria en la Lusiada. 384.a.

Deleite 29.d. 103.a. 312.d. es fin dela Poesia. 319.c.

Delicias ... usurpada, no viada de L. 490.c. 500.b.
Demostracion. 165.d. 186.b.
Descripcion. 127.b. 172.a
Desmayo. 278.b.
Dia primero, q̃ era. 265.d.
Diafana la oracion. 19.d. 193.d
Diagamma Aeolico 242.c.
Dialecto. 99.c. 193.d
Dicion es frase o locuc. 73.97.
Dificil difiere de oscuro. 19.d.
– es lo mismo q̃ alto.
aq̃l Facilidad sevne. 20.a.

Dieresis. 200.d. como. 201.b
– q̃ en composic. c.
Diferencia. q̃. 315.a.
– delos Idiomas. q̃l. 99.c.
– entre P. i Prator. 30.d
– entre Castellano i Portugues. 99.d. entre este i el Latin. 100.d
– Ladel Poe. 306.b.
– entre las voces 221.c
~~Dificil~~ q̃ alto. mira Oscuro
Dificultad es alteza 303.d
– apoyada. 304

Difinicion. Figura. 173.a
– calcemmiedo i defendida una de G. 174.a.
Diftongo q̃. q̃tos. 240.a.

Diminucion. 217.d.
~~Disonancia~~ Disonancias 259.b. vale
Disposicion. sus vicios i virtudes. ~~... ...~~ 254.b. 265.a. Loque incluye. 264.c. como a de ser. d. mira Orden

Distribucion. i qual mejor. 197.c.

Diversidad. es doble 193.d.
– en las voces. 194.a

Division delas voces. 73.b
Docil al Letor. 24.c.
Doctrina mala. 368.b.
– nueva deq̃ Poe. 308.d
Dolo en buena i mala parte 407.c. cuyo es en mala. d.

Dolor de. F.

Dificil q̃. 19.d. difiere de oscuro. 18.c. deq̃ se compone 17.d aq̃ se opone.

Culto. P. 59. 270. P. 59.

E

E. vocal sus qualidades.

Eclipsis. 177.c.
Eclipse 178.c. como se forma i donde.
Ecliptica delas voc. 495.
Economia.
Ectasis. 172. ...
Eficacia. 61.d
– es energia ...
– ladela metafora
Egloga. 4.a. Exemplo de ambos P. carga 10.a
Eleccion de estilo. 471.c.
Elegancia. 16.a. 58.b.
... Division. d
– su nueva. de G. 123.5.

Elemento q̃. i ... 51.b. 233.c. 244.d. mira Letra
Elogios at. 1.5. 5.c.

Emulacion. 5.d
La de G.
Sus grandes. 393.c

Enfasis. 170.a
Enlaçados. q̃ significa. 24.b
Enseñar q̃. i aq̃ conduca. 29.d. 311.d. dos modos. 308.b
Enigma. 156.a. la Alegoria q̃do 222.d. i ...

Entendimiento sabrica figura.
– dase al Poe. 315.c.
– es forma delas formas. 316.a
– sufrir. 313.a.
– deleitase como. 219. ... 221.
– q̃ desea. 219
– su objeto

Epanafora 180.d.
Epanalepsis. c
Epanastrofe. 181.c
Epanodos
Epentesis. 204.d
Epicedio. 169.d.5.
Epifonema. d
Epiceuxis. 180.d
Epitrocasmos. 170.a
Epitome, q̃ trabajo es. 98.d
Epistolas 3.d.

Epiteto.

Excelente. 356.
Relevante. 186.b.
Quando Pleonasmo. 190.d
Como devido al P. i orator. 180.b.
Como se m...sar. 186.d.
Como ...an i como. 187.a.
No sean muchos 186.
... fasion del v. 187.a
... las figuras. 180.
Sus modos. 185.d.5.

Epitetos i aquienes devid. 186.d

Epiteto diminuydo. 120.d. ...

Marginalia: 4.a. · 15.b · 22.d · 18.b · 17.d.d · d. 18.b · c. · 8.a. · 20.a · 18.b · 36.b. · 3.c. · 1.5.5.d

Ere. 2. letra doblada. 247. a.
Erudicion triplice. 53. a 45. b
errante. 20. c. 45. a. 232. d 19. a 3 d b
Erudit. q̃. 63. a. como se vedo sacro i profano d. Filoq. 33. d
escrit. s. 4. sentidos. q.to al arte 193. 485. c. 508. d. 76. b. 164. b. con otros Poe. 222. 173. a. b.
Esencia delas cosas no falta dellas. 52. a. mas 493. a.
Espacio afecto a q̃ se opone. 275. d
Especie q. (en 3. mas 276.
Especie de la pretencion 166. c.
– De estilo. a.
sacro i sus inductos. 119. b
Heroica i los suyos
Funebre 120.
Amorosa
Satirica
burlesca
varia.
Bucolica
Espiritu s.to Paloma i Palomas. (17. d (nombre
Est. q. Estilo. 115. c. triplice. sufi 17. b 19. b
100. Alto. 22. a 23. b. (115. d.
quando no puede serlo. 122. b.
q.do no conviene. c.
q.do no se acierta. 121. c.
los viciosos. 120. c. 121. a.
infimo. 271. b
proprieda. 117. a
grado per ellos. 116. a
suben i bajan. 117. s
siempre figurado. 33. a.
elegancia. 73. d.
En imitar. 39. c.
el comun se desprecia. 221.
Contrapuesto. 152. b
en la prosa. c.
puede imitarlos. 151. d.
mira contrapuestos.
estilos mira. Forma
Diferentes en ellos P.

Espiritu delas letras 249. d
Estrañeza en decir cosa ... 232. d
Etica
~~Exclamacion. 169. d~~
~~la de F. 393. a.~~
Exageracion. 63. b. 169. b.
~~... 175. a.~~
– la de F. 59.
~~... 176. a.~~
mira Hiperbole Ponderacion
Excitacion. 170. b.
Exclamacion. 169. d.
vna de F. 393. a.
Explosion. 201. d.
Expolicion. 171. a.

F

F. consonante Sucesi potestad.
Fabrica alta. 117. a.
– dela Alegoria 481. a
Fabula Poetica. 120. b. sin ella no ay Poesia. 83. 89. 14. d 49. d.
– Las del Poeg.o s.
– de a Imagines celestes. 69. c
– diferencia de ficcion. 49. b.
mira Ficcion
Facil q̃. con alto se une. 17. d. 18. a
Facilidad. 17. c. es Afecto. 15 a 15. d s.
– es Perspicuidad. como. 15. d
– Afecto. 269. b. 15. d.
– division. 17. c. 17. a
– La de q. 19. a.
– q̃ se junta alo Alto. 20. a 21. b
– virtudes i vicios. 18. b. 16. d
no es della so virtud 17. a
entre medios. 16. d
Fantasmas delas cosas i vous q̃ obran. 243. b.
M. Faria.
Elogiado de retorico Historico Em Poeta. 1. a. 5. ... 1 a 5
Cavallero de ...
– come miel i manteca. 4. d. 4. b 5. d
~~...~~ censura q̃ vercos. 3. a. 7. b.
eligelos en alto
– presume. 9. 13. a. 67. 148. b. 7. c.
libros q̃ a escrito i esta escriviendo 1. b
... 1. b ... 3. a.
– tiempo q̃ tardo en su Com. 7. d 8. a d.
– juzga a q. digno de censura 12. d 15. d
12. d. la suya juta. 9. b 11. b
– sus fines. 6. d. porq̃. 28. b. 6. b
mira Censura. comienca 12. a
nola prueva. 15. a 14. c. 16. b.
parte la publico 14. b.
Nombrado. 3. b. 20. b. 25. a. 6 b. 3. b. 5. c
~~... d. de ...~~ 7. b. 11. a. 8.
44. 104. c. 15 b. 21. d.
23. c 24 d 2...
a. 32. d. 34. b
37. b 42. b.
84. a. b. 88. c. 89. a. 97. a
98. d. 105. d. 135. c. 150. a.
151. d. ~~...~~. 164. d. 166. a
177. a. 195. b. 199. b. 232. b.
255. a 256. a. 284. c. 326. d
349. b. 377. a 378. a.
Templanza del juicio 12. d. 12. b.
Tiempo en que ... 40. d. 19. a
i errante.
See mil asunt. 21. d
escriviolo q̃ no pudo hallar ... 48. b

3.a. 8.b Reprehendido. 3.c. 40.c. 43.d. 57.b. 60.c. 71.d. 89.d 151.c. 176.a. 177.b. 232.a 233.a. 255.c. 283.a. 284.d 327.c. 369.d. 477.a.

23.a. 27.b. c. d. 44.c. 47.a.b. Convencido. 82.d. 89.d 104.c. 137.c. 350.d. 373.a. 375.a. 379.a 389.d.
pasado de Dios. vlt.

13.d. 14.a. 19.d. 30.d 44.d. 45.b. Contradicese. 40.a. 49.d 100.a. 69.b. 89.a. 90.a. 94.d. 137.a 138.a. 148.b. 176.b. 177.a 181.b. 183.b. 233.b. 239.d. 309.c. 322.c. 327.b. 329.a. 357.a. 362.b. 366.c. 367.a. 379.a. 381.a. 391.p. 473.c.

19.a. 42. c.d. Censura lo mismo en q peca. 82.b. 151.b. 152.a 341.c. 321.a

33.d. 38 d Aprueva lo q reprueva
Aprueva i reprueva. a su de Mena. 90.a. 473.b. a 214.b. a otros. 223.s.
13.d. 14.a. una cosa misma. 389.d. 176.a.
Representa injustamente su oficio. 177.a.
Culpa a Silio Italico. 199.b
16.a. Nota a otros.
37.c. lo q pide
Arguido.
327.d. 346.c. 337.c.
contentxto. 96.b.
Reprovado. 191.d.
hace mucho [illegible] de palabras i reprueva
35.d. 38.b.
Habla contra si. 88.d
Critica [illegible]. 100.a
49.c. d. Lo que [illegible]

Enmendado. 20.b 33.b. 96.d. 204.a.
Culpado. 206.b.
Censurado. 271.c. 283.b
Loado. [illegible]
Responde. 89.d.
Ridiculo. 483.a.
Reprehende.
16.b. Comprehendido en su censura. 16.c. 356.p. en la de Lope. 16.d.
Acusase. 96.a.
43.d. Preguntado. 113.p. 206.c 227.a. 337.c.
Advertido. 97.a
27.d. 28.a Su Engaño. 29.a. 379.d.
Su Cometo. 40.b.
Su + Equivocalos. 482.b. Atormentalos. 483.b. i ponelos de nuevo. 496.b. Hacese juez dellos. 483.a.
Sus [illegible] 479.a
Su pretension. 389.d.
Como arguye. [illegible].a
Aplaudido. 205.d.
Hyperbolico
Engañado. 205.d.
Ravioso. 303.c
Riese. 387.c. mira Risa
Llorara. d
Lamentase. 41.a.b.
Hipocrita. 386.d. 379.a.
13.d.s. Inconstante. 14.a.
Aconseja. 31.d
Desprecia a Textor. 206.b.
Escrive lo q no halla. c.
Desprecia las Tablas de los libros. 284.d
13.d.s. Aprueva reprueva i usa las metaforas. 223.a. 227.a Errores en ello. 233.a
No ve los q esta. 327.d.
Detienese en lo q no importa 240.d.
No advierte. 212.a
Iguala a entrambos Y. 41.c.
Desprecia el Vulgo. 389.d

Renueva los [illegible] en q. 73.a
usalos peor. 84.a.
Lo mismo en las [illegible] 97.a. 112.c.
Junto a G. 78.a. 212.a
Niegale virtudes i [illegible] 17.a
Afirma q traslado a L. 43.a.
Siente error q G. le [illegible] 95.a.
Renueva las Metaforas 211.a.
Los Hyperbatos [illegible] 331.a
Arguye contra G. 375.a
Tuerce los textos. 356. 20.b
el de Macrobio
el de S. Pablo. 483.d.
Germaniza el de L. 337.a
esplicale. 89.c
(de sus voces + confunde los [illegible] freidor. 483.a.
Esclama por el. 393.a.
Defiendele sus Pleonasmos 191.b
Aluvele escrito 389.d
Loa i vitupera sin causa. 474.b.
— a ninguno perdona. 377.a 386.b. mal R.P. Sebas. 363.a
prometelo assi
Parece Aristoteles 477.a
Como habla de vivos i muertos. 377.a 396.c. 475.b. 495.c
Sus Restricciones. 373.s
Relaciones. 380.d.s.
Astucia. 483.a. 488.d
37.b. Loase

Ere. 2. ... 247.a.
Erudicion triplice. 53.a 45.b
errante. 20.c. 45.a. 232.d 19.a.5.d.b
Erudi...
Escrito...
Escena
dellas. 52.a. 1.d
Espacio afecto a q se opone. 275.
Especie q. (en 3. mas 275.
Especie de la Imitacion 166.c
— De estilo. a.
sacra y tres inductor. 119.b
Heroica los sujetos
Funebre 120.
Amorosa
Satirica
burlesca
vena.
Bucolica
Espiritu s.to Paloma i Palomas. (17.d (commm
Estilo. 115.c. triplice. sufi... 17.b19.b
100. Alto. 22.a 27.b (115.d.
quando no puede serlo. 122.b.
q.do no conviene. c.
q.do no se acierta. 121.c.
los viciosos. 120.c. 126.a.
Infimo. 271.b
propriedades. 117.d. 13.a
grado por ellos. 116.a.
suben i vajan. 117.5
siempre figurado. 33.a.
eq...h. 73.d.
En imitar. 39.c.
el comun se lo desprecia. 221.
Contrapuesto. 152.b
en la prosa. c.
puede imitarlos. 151.d
mira contrapuesto
estilos mira. Forma
Diferentes en los P.

Espiritu de las letras. 249.d
Estancias en ... cusa
Estremo inmediato del Filosofo. 33.d
Etimologia. 76.b. 164.b.
Frontificion. 173.a.b.
mas. 497.a.
Etica
~~Exclamacion. 169.d~~
~~... F. 393.a.~~
Exageracion. 63.b. 169.b.
~~... 175.a.~~
— la de F. 59.
~~... 176.a.~~
mira Hiperbole Ponderacion
Excitacion. 170.b.
Exclamacion. 169.d.
una de F. 393.a.
Explosion. 201.d.
Expolicion. 171.a.

F

F. consonante. Sucessu potestad.
Fabrica alta. 117.a.
— de la Alegoria. 481.a
Fabula Poetica. 140.b. ... 14.d
— sin ella no ay Poesia. ... 19.d.
— Ley del Poeg.o s.
— de 2 Imagines celestes. 69.c
— diferente de ficcion. 49.b.
mira Ficcion
Facil q. con alto se une. 17.d. 17.a
Facilidad. 17.c. es Afecto. 16.b 15.d.s
— es Perspicuidad. como. 15.d
— Afecto. 269.b. 15.d.
— division. 17.c. 17.a
— la de q. 19.a.
— q.se juta de lo Alto. 20.a 21.b
— virtudes i vicios. 13.b. 16.d
no es esta la virtud en tres modos. 17.a. 16.d
Fantasmas de las cosas i vozes q obran. 243.b.

M. Faria.
Elogiado. de retorico Historico em ... i Poeta. a.5. ... 3.c. 1.a.5
Cavalleiro el X.to
— come miel i manteca. 4.d. 4.b 5.d
— Censura. q versos. eligelos a vulto 3.a. 7.b.
— presume. 9.13.a. 67.148.b. 7.a.
libros q a escrito ... 1.b
... 3.a.
— tengo q tardo en su lom. 7.d 8.a d.
— juzga a q. digno de censura 12.d 15.d
12.d. la suya juta. 9.b 11.b
— sus fines. 6.d. porq. 28.b. 6.b
mira Censura. (comunica no la prueva. 15.a para la publico. 12.a. 14.c. 16.b. 14.b.
Nombrado. 3.b. 20.b. 25.a. 6.b. 3.b. 5.c
~~40.d. de ... ~~ 7.b. 11.a. 8. 15.b. 21.d.
44. 104.c. 23.c 24.d 2 a. 32.d. 34.b 37.b. 42.b.
84.a.b. 88.c. 89.a. 97.a
98.d. 105.d. 135.c. 150.a.
151.d. ~~...~~. 154.d. 166.a.
177.a. 195.b. 199.b. 232.b.
255.a. 256.a. 284.c. 326.d
349.b. 377.a 378.a.
Trompeta del juicio. 12.d. 12.b.
Trompeta de ... 40.d. 19.a
i errante.
See mas asi...f. 21.d
... q no pude hallar ... 106.b

3.a. 8.b Reprehendido. 3.c. 40. c. 43.d. 57.b. 60. c. 71. d. 89.d 151. c. 176. a. 177. b. 232. a 233. a. 255. a. 283. a. 284. d 327. c. 369. d. 477. a.

23. a. 37. b. c. d. 44. c. 47. a. b. Convencido. 82. d. 89. d 104. c. 137. c. 350. a. 373. a. 375. a. 379. a 389. d. portodo el Disc. 8br.

13. d. 14. a. 19. d. 30. d 44. d. 45. b. Contradicese. 40. a. 49. d 69. b. 89. a. 90. a. 94. d. 100. a. 137. a 138. a. 148. b. 176. b. 177. a 181. b. 183. b. 233. b. 239. a. 309. c. 322. c. 327. b. 329. a. 357. a. 362. b. 366. c. 367. p. 379. a. 381. a. 391. p. 473. c.

19. a. 42. c. d. Censura lo mismo enq peca. 82. b. 151. b. 152. a 341. c. 321. a

35. d. 38. d Aprueva lo q reprueva
Aprueva i reprueva. a la de Mena. 90. a. 473. b.
13. d. 14. a. a 314. b. a otros. 223. s.
vna cosa misma. 389. d. 176. a
Reprehende injustamente a Virgilio. 177. a.
16. a. Culpa a Silio Italico. 199. b
Nota a otros.
37. c. Se a pide
Arguido. 327. d. 346. c. 337. c. contextio. 96. b.
Reprovado. 191. d.
35. d. 38. b. hace mucho de rafinl. de palabras i reprueva
Habla contra si. 88. d
Contra sus P. 100. a
49. c. 40. d. Condena lo aya P.

Enmendado. 20. b 33. b. 96. d. 204. a.
Culpado. 206. b.
Censurado. 271. c. 283. b
Loado. acc.
Responde. 89. d.
Disculpase. 483. a.
Reprehende
16. b. Comprehendido enque tent. 16. c. 356. p. enla de Lope 16. d.
Acusase. 96. a.
43. d Preguntado. 113. p. 206. c 227. a. 337. c.
Advertido. 97. a
27. d. 28. a Su Engaño. 29. a. 379. d
Su Concepto q. 40. b.
Sus errores notables. 51. d. 344. d. 337. c. 203. b

Sus escritos se estiman. 379. d
Su pretension. 389. d.
Como arguye. 389. a
Alabado. 205. d.
Iperbolico
Engañado. 205. d.
Navarro. 303. c
Riese. 387. c. mira Risa
Llorara. d
Lamentase. 41. a. b.
Hipocrita. 386. d. 379. a.
13. d. s. Inconstante. 14. a.
Aconseja. 91. d
Desprecia a sextos. 206. b.
Escrive lo q no halla. c.
Desprecia las Tablas de los Simos. 284. d
13. d. s. Aprueva reprueva i usa las metaforas. 223. a. 227. a. Errores en ello. 233. a
No ve los q cita. 327. d.
Detienese en lo q no importa 220. d
No advierte. 212. a.
Iguala a entrambos P. 41. c.
Desprecia al Italo. 389. d

Reprueva los nos ...
... 73. c
vsalos peor. 84. a.
Lo mismo enlas frs. 97. a. 112. c.
Iunto a G. 78. a. 212. a
Niegale virtudes inf. 17. a
Afirma q traslado a L. 43. a.
Siente encor q G. le exceda. 55. a.
Reprueva las Metaforas 211. a.
Los Yperbatos 331. a
Arguye contra G. 375. a
Tuerce los textos. 356. 20. b
Escdarna pord. 393. a.
Defiende sus Pleonasmos 191. b
Alude cinido 389. d
Loa i vitupera sin causa. 474. b.
a ninguno perdona. 377. a 386. b. mal R. Sebas. 363. a prometelo assi
Parece Aristarco 477. a,
Como habla de vivos i muertos. 377. a 396. c. 475. b. 495. c.
Sus Restricciones. 373. s
Relaciones. 380. d. s.
Astucia. 483. a. 488. d
33. b. loase

Finge el Ingenio comun. 481. i en fingimiento en el texto. 502 es contra el.

Fingele personas. 484. c

Que se ordene Apelo. 478. d.

Que le prohibe. 477. a

Ficcion. Poetica i su division 49. a. mira fabula verdadera — 44. c. ai d

– adeser posible i como. b. — ai

– la de nobre, q̄ figura. 75. d.

– donde no cave. 49. d. como si. En q̄ se adever 305. d. — 47 d a da

– es parienta de invencion. 128. a. fabula poesia — 44. c. d

– [tachado] mira Fabula.

Figura. q̄. 14. b Es entretenimiento el mas. 261. Tiene varios nobres. 180. b. Son fiestas i como 49. c. Una se halla en 4 especies. 177. d o lineas. Son Imagen. 31. 36. b. como la forma. Sin alguna no ay imitacion. 35. b. Figura figurado de figura 14. b. 167. d Es qualidad 147. a. 261. d. b — 28. d, 29. d, 29

+ Figuras menores. 165. a. s. Por el arte i salir del. 179. c. Por el otro. 196. d Por la qualidad Por la quantidad. 198. c. Por una i otra 200. c.

2 Las Gramaticas. 244. a. q̄ el P. i como las usa.

+ Figura sin tropo. no al contrario puede. 146. b. como 147. a. La q̄ es tropo d. es lo mismo q̄ Schema. b. sus especies. b.

2 Figuras usaditas. 149. b. como los P. 36. b.

Tres diferentes en uno. ver ni. m.

figura como pinta. — 29. d

forma imagen — 30. b.

porq̄ se llama assi. — 29 a

Sueñase — b

Figuracion como se diferencia — 44 d.

la figura mucho la vez. — 45. a.

Filosofia Poetica. 125. b.

Fines del Autor. 5. b. 6. a. q̄ resultan de ellos 6. b. de la Poesia. 29. c. 61. d. son reciprocos. 307. d. el principal. 219. c convienen diferentes. 3. 07. a los de la censura 6. d. — 5. a b, 6. a. de la cens. 6. 1, 25. a, 6. b. c.

Flondo afecto. 277. a

Flondo estilo. 169. a. Formas del mismo Estilo o Especies.

Forma del Poe. i donde ora 31. a. 314. d. 316. b. 317. a. de las formas. q̄l. 318. a — 19. b. 47. b

Formas de estilo. 116. a. Las viciosas. 120. c. mira Estilo. — 17. a

Fortaleza 279. c. — 13. a.

L Fra clasicales

Frase. mira Locucion.

Fuentes de la metafora. 211. b.

F

Funebre especie 120. a.

Furor Poetico q̄ pide. 472.

— El de L 472. 22. a.

G.

G. Muda. su valor. i el P. Diegamna. 248. c.

Galas Poeticas.

En el Poe. i en la Dama. 279.

Garcilaso. dice. 474. d.

Genero. q̄. 315. a De estilo mira Estilo.

Genio.

Geografia. 127. c.

Gloria de ser vencido. 4. a. de ser imitado. 41. a. de vencer a L. quanta 55. a de saca inmerito. 4. d.

Glosas de arbor. 391. b. s.

Gongora.

Censurado. 12. a. Gloria por ello. 334. d. Como no lo fuera 12. d. En q̄ Poesias. 13. c. Pensrados de su nobre. 1. a. b. 2. a. b. desatinos — — 6. d. 12. d, 12. d, 13. b, 1. a. a. b, 3. a.

Censurado de quien. 13. b. — 13. a

Defendido. de quien. 400 s luces de F. 9. b. donde. porq̄ no entendido. 49. Satisfecho 119. a. 271. b. 342. a. — 5. b

causa de ser censurado. — 13. d

Venerado. del q̄ le censura. 14. b. su umildad — 13. d, 22. d

Elogiado de graves. autores 399. a. s. i de los censurantes 413. b. 414. a. de la Musa. 480. De Apolo. 479.

Estilo. 338. c. [illegible] 41. 436. b. Traido en las memorias. Honra de España

– Facilidad tiene con alteza. 19. a. 28. a. 73. c. — 21. b. 22. a. b, 23. a. 24. a. 25. b. 33. d. 25 a, 71. a. c

– Alto en materia. c. — 22. a 25. a.

– Nueva su forma. 24. b. orden i colocacion

– Inboca esta Musa. 9. 28. como d. ver para — 25. b

– Como se á de comprehenderle. 36. b. la fruicion — excelencia del — 25. a. 33. a. d, 33. a. v., 25. b.

– No imito a L 41. s. — 42. c. s.

– [tachado] su imaginacion — 33. c.

– Imito perfectamente 45. s. — 35. b. 39. a. s.

– Liberdad de imitador. 54. d. imitador de pocos. — 42. c. 43. 44. a, 44. a.

– Igualado con L. 41. c.

– Excelse. 53. s. 303. d Como 376. d. 390. d. En glosa redondillas. 392 — 25. b. 33. d. 35. b, 43. d.

– Sus Adornos. Poet 54. a. — 43. b. 47. d

– Explicado i penetrado 57. d. 69. d. s. como. — 48. c.

– Comparado. 59. 22. a.

– Tiene virtudes i afectos. 67. b

– Muchas Alegorias. 151. a.

– Sequedad 70. b.

– Terminos esquisitos q̄ uso. 78. b. i quales. 82. a lustre quales. v.

– Son raros q̄ los de F 83. a

– Usados antes imitados por pocos. 78.

– Son i no frequentes

– Si uso los altos P. 102

– Oraciones, Omen, [illegible] — 33. c. 39. c, 40. d.

– Subio a lo sumo la Poesia 114. b.

4 lenguas supo. 313. b.

– i las figuras q̄ uso.

Estº grande. 306.a.
Fue elegante 102.b
Docto en ciencias i artes liverales. 125. s. 205.b.
Entretegió la Jóstª con la Fabula 120.c. 1.. d
tiene el libro a tanto ...
perchilo. 22.c.d. 3.a
exalto esprito. c.

154. d. Igualole 380.d
De quien pudo imitar el estilo. 173.d
Siopo el Autor de la Fabª
Leandro contra F. 200.b
Mal q le busca. 382.a
Notado. 357.c. Absuelto 360.d
Vituperado. 370.a. 331.333.
Censurado en Yperbatos. 359 d.360.c. i en v. q no lo es 357. absuelto. 360.d.
Pide satisfacion a Apolo. 377 (a

H Admirado. 166.b.

Esplicado. 173.d 358.a

Comentado. 365.a.s. 373.b
Imitado 321.a.
Construido. 332.c.
Coronado 479.a
~~Estimado~~
No bajo en estilo al simil de mi motivo. 270.d.s. 274. 286.
Del alto vuelo sus porteños autos 326.d.
En el Sablonia Apolo. 480.
Consigui los sus Poetas 310.d.
i las 4 virtudes del P.
Yperbatos q usó. 349.a.
Su Caso intelecto. 332.d.
No tiene Sinchesis. 355.a.
Una sin frase elegantissima. 199.a.
Otra menor. 364.b.
Sentencia de Apolo. 379.c.
Declarole familiar.
Titulo asentado qual. 399.c
otros q se le dieron.
semidios de Poetas

Gongorista.. 171.a. 278.d.
Gracia por la metafora. 216.d.
Grado de L. 59.a. 116.a. 478.b
– de G.
de los Cantos. 68.a. 69.b.
Gravedad en q. 288.d. q. s.
– Porq no es perpetuo afecto. c.
Porq se pierde. d.
Guiseno de q letra. 39.b.
Gusto con q se excita i conserva.

H

H. si es letra, o no, i qual. 249.a. Como se a de pronunciar.
Hermosa en q esta. 328.
Hermosura de las voces
– Del Poe
Heroico 119.c.
Hypalage. 150.c. mira Ypala
Hiperbato. q. 331.a.
– Sus especies i distincion. 332.
– Defiende F. i reprueva de 336.c.
– Disfrase ... 333.b
Aplicase. c

Los q usó L. seg. F. 337.b
Son muchos mal. 338.b.s
Intricado. 333.b.
Frequentes en Hr. 345.d.s.
– i En la Sag. Escritª i poeta. 373.a.
Los de G. 331.b. 333.b. 359.d.
Los censurados exaltados. 360. 362.c. 370.
Comentados. 305. 373.
Causas del uso de los Yperbatos. 334.a. Sus efetos.
– Sus modos. 335.
– Es elegancia. 350.b. como i quando. 369.d.
No es contrapuesto. 196.d.
No es natural en el Latin i como. 373.c.
es accidente a los Idiomas. 375.a. q la es.

Hiperbole 63.b. 169.b. 175.a.
– Difiere de Exageracion
– Por aumento.
– Por diminucion.
– 4 exemplos. 176.a
– Iguales en L. 177.a
– son ridiculos.
– Aprueva los i los reprueva. 176.(a
mira Providentissimis.
Hispanismos. 187.c.
reducense al Aposito.
a la Providentissimis.
Historia i Poetica. difiere. 30.a. (40
de la Retorica. 48.c
Con Fabula. 140.b
mira Fabula Poesia
Hombre se dice corporeo. 101.d.
Homero no tiene Alegoria comun. 52.d. Habla 471.b
Honestidad por la traslacion 231.b.
Sueño

Finge ell'Ugerinacomun. 481.
imprimiendo en el texto, por es contra el.
Finge le personas. 484. c
Que se ordena Apolo. 478. d.
Q le prohibe. 477. a

Ficcion Poetica, i su division 49. a. mira fabula, verdadera. 44. c. ai d
- adesser posible i como. b.
- la de nobre, q̃ figura 73. d.
- donde no cave. 49. d. como si. En q̃ se advierte 305. d. 47 d a d a
- es parienta de invencion. 128. a. fabula po q̃ — 44. c. d
- mira Fabula.

Figura. q̃. 14. b. Es entre nos el mago dos. 261. Tiene varios nobres. 180. b. Son fuentes i como 49. c. Una se halla en 4. especies. 177. d o lineas. Son Imagines. 31. 36. b. Sin al figura no ay imitacion. 35. b. Figura figura do de Figura 14. b. 167. d Es qualidad 147. a. 261. d. 29 b 28. d 29. d
+ Figuras menores. 165. a. s. Por el arte i saber del. 179. c. Por el ntio. 196. d Por la qualidad Por la quantidad. 198. c. Por una i otra 200. c.
2 Las Gramaticas. 244. a. q̃l P. i como las usa.
+ Figura sin tropo. no al contrario puede. 146. b. como 147. a. Le q̃ es tropo d. es lo mismo q̃ Schema. b. sus especies. b.
2 Figuras usan todos. 149. b. como los P. 36. b.
Tres diferentes en varios. ver mism.
figura como pinta. — 29. d
forma imagen 30. b.
porq̃ se llama assi. 29 a
su colores — b
significacion como ficcion 44 d.
figura muda varij. — 45. a.

Filosofia Poetica. 125. b.
Fines del Autor 5. b. 6. a. m. q̃ resultara dellos 6. b. — 5. a b 6. a. dela cens.ª 6 b
de la Poesia. 29. c. 61. d. son reciprocos. 367. d. el principal. 219. c — 20. a
convienen dispiden. 308 a
los de la censura 6. d. — 6. b. c.
Flondo afecto. 277. a
Flondo estilo. 169. a. Formas del mismo Estilo o Especies.
Forma del Poe. i dela obra 31. a. 314. d. 316. b 317. a. de las formas. q̃l. 318. a — 19. b. 47 b
Formas de estilo. 116. a. Las viciosas. 120. c. mira Estilo. — 17. a.
Fortaleca 279. c. — 13. a.
L Fᵃ clasicas
Frase. mira Locucion.
Fuentes de la metafora. 211. b.
F
Funebre especie 120. a.
Furor Poetico q̃ pide. 472.
— El de L 472. 22. a.

G

G. Muda. su valor. i el P. Diegamma. 248. c.
Galas Poeticas. En el Poe. i en la Dama. 279.
Garci Laso dice. 474. d.
Genero. q̃. 315. a De estilo mira Estilo.
Genio.
Geografia. 127. c.
Gloria de ser vencido. 4. a. de ser imitado. 41. a. de vencer a L. quanta 55. a dase al inmerito. 4. d.
Glosas de otros. 391. b. s.

Gongora.

Censurado. 12. a. Gloria por ello. 394. d. Como no lo fuera 12. d — 6. d. 12. d 12. d
q̃ Poe. loes. 13 ... nfrado defen ... b. 2. a. b. ...
Censurado de qu...
Defendido. deq...
Loado de F. 9. b.
porq̃ no es entendido. Satisfecho 119. a. 271. b 342. a
Venerado del q̃ le censura 14. b. su umilidad — 13. d 13. d 22 d
Elogiado de grave, nots 399. a. s. i delos Contrarios 413. b. 414. a. dela Musa. 480. De Apolo. 479.
Estimado. 386. 388. c. Traid... menor. ... España — 21. b. 22. a b 23. a. 24 a. 25 b. 33. d. 21. a. 125 a c
- Facilidad tiene con Alteca. 19. a. 28. a. 73. c.
- Alto en materia. c. — 22 a 25 a.
- Nueva su forma 24. b.
- inboca esta Musa. q̃. 28. orden de colocacion — 25. b
como d. ver para
- Como se a de comprehenderle. 36. b. la ficcion — 25. a. 33. a. d 33. a. b.
- No imita a L. 41. s. exce encoscelo — 25. b. 42. s.
- Igualado con el ... su imaginativa — 33. c.
- Imito perfectamente 45. s. — 35 b. 39. a. s.
- Invertado le imitador. 54 d — 42. c. 43. 44 a
- Igualado con L. 41. c. inubugo de especies — 44. a.
- Eccelde. 53. s. 303. Como 376. d. 390. d. En Glosa rredondillas 392. — 25. b 33. d 35. b 40. d.
- Sus Adornos. Poet. 54. a. — 42. 46. 47 d
- Esplicado i penetrado 57. d. 69. d. s. como. — 48. c.
- Comparado. 59. 22. a.
- Tiene virtudes i afectos. 67. b
- Muchas Alegoria. 157. a
- i agudecas 76. b.
- Terminos esquisitos q̃ uso. 78. b. i quatr. 82 a lutte quatr. v.
- son menos q̃ los de F 83. a
- Vsadrisimos imitados des p... 78.
- son i no frequentes
- Siguio los altos P. 102
- Eccediolos. Homero i Virg. — 33. c. 39 c 40. d.
- Subio a lo sumo a ... 114. b.
4 lenguas supo. 313. b.
- i las figuras q̃ uso.

No uso el ... No dexo en los ... en lo honesto. 23 No fue ... No tiene ...

Estilo grande. 306.a.
Fue elegante. 102.b
Docto en Ciencias, i artes liverales. 125. 5. 205.b.
Entretegido la Istoria con la Fabula. 120.c. 143.d.
Dio Poetica dotrina en sus Poe. Porque no las acavó 144. 382.c. q son 252.a
Cometio fign. Hectori. 149.b
Introdujo la Antitesi. 150.c.
Luego cresció a dir. 150.d. 154.d. Igualole 280.d
De quien pudo imitar el estilo. 173.d
Siendo el Autor de la fab. de Leandro contra F. 200.b
Mal q le busca. 382.a
Notado. 357.c. Absuelto. 360.d
Vituperado. 370.a.
Censurado en Yperbatos 331.333. 359 d. 360. c. Tenia q no lo es 357. absuelto. 360. d.
Pide satisfacion a Apolo. 477 (a

Admirado. 166.b.

Esplicado. 173.d 358.a

Comentado. 365.a. 5. 373.b
Imitado 321.a.

Construido. 332.c.

Coronado 479.a

No bajo en estilo al humil de ni mediocre. 270.d. 5. 274. 286.
Del alto vistio sus pensamientos 326.d.
En el Sablon a Apolo. 480.
Consigui los fines Poeticos 310.d.
I las 4 virtudes del P.
Yperbatos q usó. 349.a.
In Cacosinteton. 332.d.
No tiene Sinchesis. 355.a.
Una sola frase elegantisima. 169.a.
Una menor. 364.b.
Sentencia de Apolo. 379.c.
Declarole humilde.
Titulo ajustado qual. 399.c
otros q se le daban.
Semidios de Poetas

Gongorista. 176.a. 278.d.
Gracia por la metafora. 216.d.
Grado de L. 59.a. 116.a. 478.b
– de q.
de los Cantos. 68.a. 69.b.
Gravedad es q. 288.d. q s.
– Porq no es perpetuo afecto. c.
Porq se pierde. d.
Guisono de q letra. 39.b.
Gusto con q se excita i causa.

H

H. si es letra, o no, i qual. 249.a. Como se á de pronunciar.
Hermosa en q esta. 327.
Hermosura de las voces
– Del Poe
Heroico 119.c.
Hypalage. 150.c mira Ypala
Hiperbato. q. 331.a.
– Sus especies i division. 332.
– Difinido F. i reprovarole 336.c.
– Difinese cientificamente. 333.b
Aplicase. c

Los q usó L. segun F. 337.b
Son muchos mas. 338.b.5
Intricados. 333.b.
Frequentes en dir. 345.d.s.
– i En la sig. escent. i porq. 375.a.
Los de q. 331.b. 333.b. 369.d.
Los censurados exaltados. 360. 362.c. 370.
Comentados. 365. 5. 373.
Causas del uso de los Yperbatos. 334.a. Sus efetos.
– Sus modos. 335.
– Es elegancia. 350.b. como i quando. 369.d.
No es contrapuesto. 196. d.
No es natural en el Latin i como. 373. c.
es accidente a los Idiomas 376.a q solo es.

Hiperbole. 63.b. 169.b. 175.a.
– Difiere de Exageracion
– Por aumento.
– Por diminucion.
– q exemplos 176.a
– Los de L. 177.a
– son ridiculos.
– Aprovevalos i los reprueva 176. (a
mira Providiastisis.
Hispanismos. 137. c.
reduzense al Aposito.
a la Providiastisis.
Historia i Poetica. diferencia. 36.a. (48
de la Retorica. 48.c
Con Fabula. 140.b
mira Fabula Poesia
Hombre se dice corporeo. 101.d.
Homero no tiene Alegoria como. 52.d. Hablo. 471.b
Honestidad por la translacion. 231.b.
Sexto

I

I. vocal. su sonido. qual. Potestas.
Idea de F. 481. b.
de G. 123. c.
Idiomas porq̃ se distinguen. 99. c.
— Necessitan todos de voces. 214 d
95. a. 75. c
— No es cierto el Castellano mi ne Lengua Lenguage.
Ignorancia grande. 11. 20. a.
Imagen. q. 155. c.
— La Poetica. 216. a. Con metafora. 215. 216. d.
den de no la ay. b.
Imagen de la Fab. como reforma. 31. c. (33. c)
diferente de la traduc. 30. d (30. b)
165. c.
Dela Tractacion.
Dela similitud. d.
Lade la tal semej. 165. d
La imitacion lo es. 33. a
no ay Imagē sin figura. (32. b)
Invidia. 4. d. donde tiene 393 d
suyo. 29. 5. 27. c. (27. c. 39. a)
Imitacion. que, 42. a. (27. a. d / b. 33. c)
La q̃ acredita. c. La legi (27. d.)
tima. 33. d. La bastarda. (27. c. 34. a / 25. d.)
q̃ es i como. no es poesia sin Co (34. a. b.)
mento. 38. a. Las Tranno (34. d. 35. a / 37. c. 38. a)
ridiculas. qual treve de se (35. a. 35. a)
guir. i no. 43. a. Quales (37. b.)
nsa i Desercedit. 40. b. Des (37. c. d. 38. a)
truidas. 3 di L. a. c.
La Poetica verdadera. 136. b
138. b. No la ay sin figura. 33. c. Consideraciones para ella. 34. a
Imitada Poesia. 59. c.
Imitacion cõ metafora. 215. c
Imitar a quien se puede (39. a) a quien se deve. 321. b
a quien no se puede
Quien imita a G. i no. i por q. 321. b Gloria ser imitado. 320. d.
Porq̃ se deve imitar. 38 d
No es ser cosa.
Diestro imitador. 39. c. d.
No imito. G. a L.
como se exercita — (22. b)
Imitacion i ímagē como. (30. c)
Imitador. — (34. d. s / 35. b. c)
Imitar activo como. — (39. a.)

Margin notes (left): Quien 34. c. 35. b. Destilencia 36. b. fina. sus. ai quien 37. b. Senti 34. a. como a ex 39. a. imagen bien gente 33. d. imitar es per fita 39. a. s. Imitacio bastar... 35. d. sub. 36. b.

Inflexion. 76. d.
Inflexos tres.
Ingenio. q. 219 c
su fuerça 322. 366. d
con arte. 381. b.
el de G. 370. b.
+ Invocacion q. pa q. porq. 34. b
la de L. 472 d 22. b
la de G. d.
Individuos de los esti los. 119.
Industria. 334 b. 39. c.
Inciso. q. 26. c
Institucion. 278. a.
Indices. 204. d.
Ingenios Cobatxa. 7. b. 6. d.
Intentos.
Interpretacion. 172. b
Intervalo. 257. a. sus divisiones. 14 (letra c.) Difiere de pausa. b.
Introduccion de voces. 93. a permitida i con exēplos. 96. b.
Interrogacion. 170. a 172. c
Invencion Poetica. 40 d. (44. b.) q̃ es no. La de artificio. 62. a. 63. b
sus divisiones. 48. d. (44. b.)
parienta de la ficcion (44. c) 128. a. Ay entre las cosas i materias no grandes. 177. b.
Inversion. 135. b. 215. c
Ironia. 164. d. Difiere de la Antifr. b. De la Alegoria. i conbie ne con ella.
sus medios.
otra especie. 487. d.
una de L. 164. d.
Isocelos. 200. a.

J

Jora. muda la P. ...
Jacomo. 379
Jerogli... Poesia. 114. a (13. a)
D. Josef. Pellicer. le ... 395. d.
Juan de Mena. aprova i reprovado de F. 90 a. 473. b. su parecer sobre L. Sus termi nos escuros. 90. a.
Juicio. ... 326. c sobre la imitacion (35. b.) el de L. 320. d.
el de F. sobre el de su ... 473. b
Juramento en mi ... 429
— Jupiter mi el Dictma ... Summo 475. c. ...
Jugar a otros q̃ otra. 387. a
+ Jura a ... i al ... como. (19. a)

L

L. Consonante Semivocal &c.
Lamento de F. 41. b.
Lança de Aquiles 396. b.
Leandro su Fabula. 205. d
quien la invento. 206. b.
Legislador 99. a. 483. c. F.
Lengua Latina igual con la Griega. 123. c.
— La Castella con ambas.
— la Hebrea misteriosa. 196. d.
Lenguage tiene frases propias. 99. c. No es cierto el Castellano 214 b.

Letores pocos. 380.b
Letras q̃ Lizappa se dividieron. 223.c 247
ofició. 248 Las divididas, introducidas, innovadas. 247.a Son origen de los Afectos 242.d.
Distinguense i conservase su idioma, porq 247.a.
Qual es silaba. 244.c. Como lo es la consonante. Las mudas q̃les. 236.d. Porq̃ 256.d.
Consonantes q̃les i porq̃
Liquidas q̃les i porque 247.b.248.d.
Vocales q̃les i porq̃.
Suavidad, q̃dad esplendor i potestad. 247.s.

Leyes.
de la Alegoria. 156.b 505.a

Lemo, q̃, i a quien mira. 256.257.d.

Lipotote. 179.b.
Lirica especie. 119.c.

Locucion.
es lo mismo q̃ Frase.
i q̃ Diccion
Como a de ser. i no. 105.b
La perfeta 106.c.s.
Las de L. porq̃ bajas. 109.a
Loada las bagisimas. 454.
Las esquisitas aprovadas. 111.d Porque lo an de ser. 114.c. Porq̃ las usan 113.d.
Las nuevas q̃les. 116.d
Las propias al Idioma.
- Porq̃ no se entienden. 143.d.
Las figuradas. en dos modos 145.b
La viciosas. 272.
Las Poeticas. 366.d
Las vulgares. 367.a.
Las de cobre. 471.
Las de G. i L.
Las puras ... no lo valer

Loar o vituperar sin causa. 474.a. no califica 4 d
Lope de Vega notado 164.a. 188.b. 369.d.
Reprehendido. 479.a
enmudece 476.a.

Lucimiento ageno.
Lugar, q̃ 167.b diferencia de sitio. 196.d.

Luna como se eclipsa. 157.c
Luctio q̃. 377.b.

M.

M. consonante.

Macho cabrio color. 367.b
golero. 367.c. atrevido.
su n̄ al hombre porq̃. 367.b.
mira Cabras.

Macrobio defiende a Virg. 232.b. condena. 233 b.
excedido como. 381.a.

Magestad en el v. 203.c.
Magisterio en L. 192.b.

Mahoma porq̃ no es ... calificado. 376.c.
El de los P. i Coment.es 377.a.s.

Manifestacion. 62.a.218.d
Manuel F. mira Fana
Mar ...del sol. 162.a.
Mardones ... 475 ...
Martirio. 303.b.

Materia de la oracion. 315.d. Del forma proxima i remota 314.a. 316.
De la Pintura Musica i Arquitect.a 317.a

La de G. i L. 23.c.

Mayor deleite q̃ genera 119.b.

Medicina 148.d.

Medio i estremos del Silogismo 33.b.
Mesura por las voces nuevas. 95.b.
Melico estilo 119.d.
Memesis. 487.d.
Metabasis. 179.c.
Metabole. 123.q. 193.d.s.

Metafora
lo mismo q̃ translacion. 146.d.
q̃. 32.a. 78.c. Sus modos.
Sus fuentes. 211.s.
Releva la pintura. 113
Es imagen. 33.a. 120.b.
Origen i razones. deriva. 114.a.
Sus efetos. 215.a. 216.d. 220.d
Usar muchas se deve. 215.b. 220.a. Mas q̃ el Latino
Forma imitacion. 215.c.
Es total similitud. d.
Es imagen. 33.a. 120.b.
Releva la Pintura. 115.
Desfaza la oracion.
Da gracia. 220.d.
Figura es por ex.a 217.a.
Escusa vicios. b.
Penetrase con ella. 218.
Alumbra.
Sean remontadas. 222 c
Dales la S.S.a
Perpetuas Vir. 224.a.
Remontadas 225.c.
Remontadas i Perpetuas de E. 227.a
No las tiene L. 225.b.
Si viciosas. 225. — dim. 226.c
...q̃ no. 228 d Notadas i sus tidas. 226.b con 3 virtudes 228. Quales. 234 a.
Sus vicios. 234.s. 239.a.
como se ablandan. b.
Menos atrevida 231.c.
es conforme a la naturaleza i arte. 223.a. Es precisa. b.
Sin ella como no ay Poesia.
lo q̃ se le considera 230.d.

Metalepsis. 147. c.
Metaplasmos. 204. a. A que el genero. Mesforila voz. 205. a.
Metonimia. nos espec. 149.
Metro. q. 51. a. 113 d. El bueno q. l. 29. c. lei prescrita, i mi traster.
Mimante. 463 d. Aviso en el parnaso
Misterio q. 241. b.
Misterio de la alta Poesia. 190. d el Poetico 152. c. Eng le sitieo F. 278. a.
Modos de armonia. de Conponer i cantar. 113. d — 14. c.
Motivos. del asunto. 3. d. — 3. c. s.
– de la censura
– de la Alegoria. 509. disueltos.
Mover. 310.
Muger. i Poe. difieren i convienen. 329. a. s.
Musa q. simfica. 34. b. Por q. la invocan el P. d. Nosotros. Mira el Archivo del Parnaso. 463.
Musica i Poes. 113. b. Los mas artifiziosos. c. Sucesores. 120. d. nasce. 120. c. su mat.ª 317. a.
~~Musica divina. 117.~~ dictan las Musas 220. c su objeto. ~~349.~~ 350. 358. 359. 123. b.
Musico Divino. 123 d.

N

N. Consonante. Su Potestad i esposicion.
Naturaleza i Arte. 33. c. s. — 31. b. b. truxe consigo el numero. 52. a. Con q. se fastidia 220. d. Provida. Varia Produce sabores varios en una especie. 221. a. — 25 d
Necessidad de tros. 95. a. 214. s. del metro. 215. b. De las locuciones. De la metafora. es origen della. 214. a. es en tres modos. c.
Niños como vencen. 370. d
Nombres no se inventan. 478. d oculto o supuesto
Notas q. 9. d. — 4. b
Novedad. de q. 94 d. nuevo. — 44. c
– causa admiracion.
– es mayor gracia. 335. b.
– es doble. 216. d
Novelas todos las ven. 379. d.
Nueces. a. d.
– su virtud. 327. d. s. Nuevo q. — 44. c. 46. b.
Numero q. 50. d. s. — 45. b. d. como trasprica
– alma del Poe. 51 d. — 21. d 46. d. 47. a
– como a de ser. 105. a. 51. c. 288. a. — 41. c.
– Rytsmo q. 246. b. d. moderno q. coffere resulta 102. a. 257. a. — 46. b 46. c.
– de q. 334. b. 316. b.
– es en dos modos. 56. a. disuelto q. coffere en el tercero — 44. b 46. b 45. a.
– porq. se dice num.º 51 a.
– en prosa se ay. 246. c.
– comun a los 3 estilos. 51. b. — 46. b.
– es miembro superior Poetico. 51. i como — 46. d.
– suele finificar el concecto. 103. a.
– es afecto de alto estilo 334. d
Mira Sonido Naturaleza
Numerosidad. 271. d.
– como es.
– en tres estilos.
Mira Numero.

O

O. vocal su q.º &. Vocal
Obeliscos de la Alegoria
Objeto del v. metrico i suelto. 245. b.
– De la Musica. 359. d.
– de la Poetica.
– de la Pintura.
– de la Medicina
Obligacion del P.
– a la Antiguedad. 21. d. 71
– de saver latin. 96. a
Obra, como se haze propia. 149. a.
– no acavada i perfeta. 144. c. 382. d.
– las de G. ... — 42. c.
– Porq. no se genetra. 6. a.
– como ... 36. b.
– como son 393. ...
– compuestas de muchos. 380. a
– y en sus grados.
Oedipo. 395. s.
Oido se deleita 220. c
– pendiente las voces. 51. a.
– se inquieta.
Olfato se deleita i canta. 221. b.
Olores admiran. c.
Olvido de las voces. 96. b.
– de las letras 247. a.

Omero. imito. 393.b.
– apuro los Poe. de otros
– ~~...~~ le puso nombres 73.d. (471.b.
– Habla. en el Parnaso.
omision dañoda. s.a.
Omoyoteleitin. 109. d.
Omoyoteleitin
Onestidad. 217.a.
Onomato peya. 73.d
Onorosia de Poe. del F. 312.b.
Oracio sobre la Comedia. 166.d.
– con el Virg. 20.b.
– estimado del F. 106.d.
– lo breve 3.a.
Oracion. q. 245.b.
– No es Poe. siempre. el
contiene. 18. Poe.
el fruc... 27.a. 29.f.
245.b.
– la agudeza. pers. 61.b.
– la oscura
– la superficial. 19.d.
– la mesma.
– de muchos epitetos. 177.a
– con q llega a oscura. 19.c.
– la afectuosa.
– viva i moble. 273.b.
– no se mueve como. 261.b.
– la suelta no admite el metro. 245.
– difiere del. 316.c.
mira Poema.
Orden. q. 267.d.s
el cuarto modo
– el Gramatico no ...
su virtud. 18.a. 29.d.s
– el mas recto. q l. 24.b.
quel no
mira Disposicion
– de L. del G.
Origen. dela traslacion. 214.a.
– de L. 4.b.
– del Autor. el Paterno. c
Ornamento. Ornato. A der ... mismo.
– deq resulta. 93.b.
– q le destruye.
– el singular q l. 117.a.
Osadias dan nombre. 390.d
– como ... difer
Oscuro. 19.b.
– si voces L. 306.a.
– difiere. ... 19.b.
– deq se ... i persuasivo
– a que se opone.
– si voces. G.

P

P. Muda su espiritu Poet.
S. Pablo felizmente leidos entendido. 487.s.
– truncado el texto, i deserto por F. torcido
Palabra. ves. Termino. so lo mismo. mira Termino vo.
Palabras en su rigor. 496.d.
Pallilogia. 181.b.
Palo q ves. 187.d.
Paloma al spiritu S.
Palomas al spir. S.ti
Panegirico. q ... 140 (c
texido con fab.as 183.d
Pasion. 13.d.
– sus efetos. 495.a
Parabola. 155.d.
– difierede Aleg.
– reducense de Adagios.
Paradiastole. 186.c.
Parafrase. 159.a. 364.a.
Paragoge. 204.c. ...
Paremboli. 169.d.
Parentesis.
– enq conviene. i no. 197.a
Parison. 198.c.
Paronomasia. 185.b.
Partes del v. 51.b.
Patria. de ... 134.c.
Patria del Autor. ... del
Pausa. 257.c.
– Difiere de Intervalo
Pellicer. mira D. Joseph.
Pensamientos 60.d. 61.a.
– es ves. propia mira Concepto
Penetracion. 172.
– como se penetra.
Perifrasis. de F. 1.2. a.b.
– de G.
– q es. 41.d. 108.a.
– una de L. 154.d.
– otra de V.
– excelentes de G. 155.a
– sus motivos. 177.d.
– la mejor q l.
~~Pasion 17.b~~

... 260.d.
... q. 17.c.
... facilidad. Va
~~...~~ transparente
– Perspicua frase 101.
– q afecto es. 269.
~~... 260.d.~~
Perspicuesa. 61.d.
Perversion. es Yperbato. 331.b
~~...~~
Personas excelentes 116.
Petrarca. Habla a Apolo. 475.
– su Privilegio 306
Pie. q. 244.d.
– no lo mismo q silava.
– de quantid. se compone.
– es nombre ... d.
Piedad injuriosa. s.a.
Pintor como el P. 30.31.b.
Pintura 33.a. ... diferencia 212.a
con ...
– ... con la Musica. 212.a
– ... 113.b. 213.
– sus colores 213.a
– ... ipluma
– su obrar. 148.d
– enq imita ala poesia
– Imagen viva forma
Pingue estilo 121.a.
Plenitud 266.d. Planas del Com. 45.a
Pleonasmos. 190 — noes ... Transitiis
– en dos modos
– es monstruo.
– los de L. 191.b
Ploce. 181.d. Pliegos del Com. 481.b
Poderes de L. 475.
Poema. q. diferente Poesia i Poetica
difiere q oracion. i contiene
... 308.c
– alto. q l. 116. 363.d. 117.c.
– q contiene. 292.b.
– mediocre. 117.b.
– un afectos. 242.b.
– sin ellos q es. 310.a
– sera q l su materia, forma. 319
– no es reformador 308.d.
– provechoso. q l. 309.
– en en tres modos. 215.c.
– semejante aq. 324.b.
– comenzado por medio. 336.c.
– ... 316.d.
– Servizo. q. 117.b ... objeto
– de estilo mixto. 117.b
– alto por el objeto d.
– venusto i no suave. 233.c.
mira Oracion. Poesia
mandhase como
sus partes
sus adornos
q guarda
sus ...

29. b.
Poesia. Poetica. o Poe 25. c.
vno [illegible] 25. d.
— es [illegible]
146. a.
— forma Image. 34. a.
— es Pintura. 35. c.
— su deleite. 103
— a obra. 305. d
— de quien es [illegible] 322
— sugeta a ley. 475. a
— a q̃ se compara. 23. b 21. a.
— es docile. 29. a.
— quando i no es [illegible] 25. d
— [illegible] la Pintura 28. d
— sus fines. 29. c. 26. a.
— los numerosos. d.
— Abono a decir. 26. d.
— la divina. 327. c.
— [illegible] fabula. 140. d 49. a
— [illegible] cond. v. 23. d
29. b.
— Distancia i qual [illegible] Musica las Musas 220. c
— Alta la [illegible]. 123. a. 110.
mira [illegible] Musica. Imagen. Pintura.
sugeto. [illegible] 49. c. 25. d. 26. a.
Poeta q̃
— porq̃ [illegible]. 49. d. 49. a.
— q̃ [illegible] porq̃ [illegible].
— pueden [illegible]. 21. d. 19. d
306. b. 49. d 50. a. b.
— Virg. [illegible]. 90. d
— [illegible].
— mereçe premio 95. d.
— mereçe no [illegible] porq̃.
— preciarse de ellos en [illegible] 111.
— son divinos. 113. c. 34. d
— Dios en ellos. 32. a.
— cantan i agradan. 114. d
— conviene con los Musicos. 113. c.
— como pintan. 114. d
— [illegible]
— no todos conoçe las [illegible] q̃ usan. 149. b.
— Imitan la naturaleza 221. b mira Imitacion.
— eligen voces. 496. d
— [illegible] antes de Homero 393. mira Poesia
diferencia [illegible]. 34. a.
[illegible] porq̃ 27. b.
Poetica. mira Poesia
Poeticas [illegible] 300. c
— imitaciones [illegible] 32. d.
Polifemo su fabula i [illegible] 384. d. s.
Polimnia. lee. 464. b.
Ponderacion. 62. a. 63. b 169. b.
— diferencia [illegible] mira exageracion (d
Potestad de las letras. 246.
Precaucion. 148. a
Precipitacion. 131. a
Predicar en Desierto. 5. c. 5. c.
Premio a quien. 6. a. 5. d.
Precripcion. 172. c
Presuposiciones. 228. c.
Presupuesto. 482. b.
Primacia. 474. d
Principe de los P. 390. a
Proverbio. a la especie metaf. 212. b.
— el comu. 148. b
Propiedad. q̃ 59. a.
— Afecto. 269. d
— se especula. 263. d.
— en las frases. 287. d. 32. b.
— en la materia. 230. b.
— qual mejor. 56. b.
— la de G. i L. 57. 58. a.
Proporcion. 168. c.
Providas [illegible] 19. a
Prosa imita es Poesia [illegible] 25. d.
Prosopopeya. 157. c
sus motivos.
Protesis. 20. a. d.
Protestacion [illegible]. 21. c. 19. c.
Prueva. notivo F. 14. b 16. a.
— en ellas. 15. b. 14. d. c.
— es devida. 16. 14. c. 15. b
— La justicia. 40. 45. a
[illegible] 42. b.
q̃ [illegible] 15. a. b.
devida F. porq̃
Prudencia

Q

Q. muda su valor [illegible]
Qualidad. q̃ 200. c 50. c. 46. a.
— no tiene contrario. 194. c
— en la voz son di. comodos. 194. c.
— en las letras. 249. d.
— sus afectos. 161. c.
— sus virtudes i vicios. d. s.
Quantidad. q̃. 50. d. 46. a.
— continua i discreta. 256. d
— sustancia de la voz. 269. a.
— sus efectos, virtudes i vicios b.
Quintas perfetas i remisas de la Musica. 359. c.

R

R. Consonante semivocal
su valor
espiritu
potestad
vso.
fuerça
Razon de bueno. 125. d.
Razones. 125. d.
Ragguallo. 463. a.
Ravia. 303. a. [illegible] F.
Recelos 1. a. 3. a.
Recopilacion. 54. c.
Redondillas de G. i L. 390. d.
Redundancia. mira Pleonasmo.
Refranes se reducen. 99. b. 155. d
Remontada metafora. mira
— materia. 231. c.

Repeticion. 171. c. 180. c.
– notadas 182.
– dricalgara del F. 183. b
– las fuerças
– Respuesta nombre
– Reverente censura. 5. d
14. e.
Respuesta a la censura
Riqueza perlas voces. 93. d
– perlas frases
– perlas metafas
Risa de F. 4. e. 40. b
357. c. 387. b. 500. d
– en q para
La del tribunal de f.
pelo. 471. a.
Ruego. a F. 104. b.
– otro q hace
Ruido. 327. d.
– en dos modos. a.
– en las voces.
Rytsmo. 246. b.
mira Numero

S.

S. su grauedad, termino
cul. su potestad.
Sacra espe. 119 b
– individuos.
Sacrilego. q. 365. a.
Salacar desperdido 475. c
– sermon del.
Saltos de cabras 373. a
– de voz. 6. q 359. a
Seleuca espe. 120. b.
Schema. mira Figura
Sebastian de Albear. 396. s
– notado
– su confesion.
Senda 20. b.
Sentencia. 287. q u.
– ~~de L. 462. b. 477~~

Su dignidad
Su grauedad
Su virtud.
Morales semipoetas. pero
62. b. 308.
Poeticas muchas. 62. d
– virtud acerbas. 63 a
– poco usa L. 62. c. 112. b.
– escogidas. 117. a.
– lo q deven incluir. 287. a
– las dudas a L 462. b. 477
– la de F. 485. b
Siguiente de q. diren 377. d
Siecisis 196. d
Silaua. 244. b.
– quando es voz.
– es entres modos. c.
– de 5 letras.
– compone pie. 245. c
– vna larga sola encadaves.
260. a.
– son largas i breves, 250. d. 259 d.
– q obran.
– iguales. 24. a.
– su concurso. 265. b
– desiguales.
mira Pie
Silencio. 169. d. s.
Silogismo. 33. d.
Simanteis. 197. d.
Similes. 326 a. 350 b.
– de la Poesia ciulta. 113. c.
Similitud. 155. d.
Sinalefa. 202. a.
– entre q i quando voces letras. se comete. c.
– sus efetos
– suele ser a caso. 203. a.
– es artificio
– no esta bajo el Metaplasmo
204. d.
– como se miden. 203. b.
– algunas de L. a.
Sincopa. 204. c.
Sinedoq. 153. a.
Sineresis. 200. d.

Sinchesis 332. c.
– sus modos. 334. a.
Simplicado alma. 50. d.
Sinonimia. 179. d.
Sinonimos. de los estilos. 115. c.
Simpleze. 121. a.
Sintesis. 76. a. 198. c.
Sitio 167 b. 196. d
– difiere de lugar.
Sol. como se eclipsa. 177. c
Soledad. i. q Writ. 140. c.
Somanita. 359. b
Sonido. o Son lo mismo. 288. d
– de las letras. 249. d.
– de la voz 250. c
– es de voz, i no es voz. 246. a.
– tres cosas del. 252. a
– es alma del numero. 51. c. 262. a.
– q es de concurso. 114. d.
mira Numero.
Suavidad. q.
– afecto. 273. b.
– de la metafora. 203. b.
– q es venusta. c.
– q se le opone. d.
Sumo de la censura. 9. b.
Sumilleres de Apolo. 474.
478
Sustancia, q, 114. a
– no tiene contrario Metafora
– no recive mas ni menos
– lo mismo q provecho 307. d
– q conecto i Sentencia
– de q resulta.
– comunica virtud 214. a
– es voz metaforica 315. b.
– en el Poe. de q resulta. 316. d
– la debida de q. 320. a
– de la voz. i del v. 257. 259. a
Suspiro. q 257. b.

Jngreus q quiere.

T

T. Muda su qd espiritu potestad.

Tablas. 284. d.
Tacto comu a los otros sentidos. 221. d. Taso mira Torquato
Tautologia. 180. a.
Tautotis. d.
— lo q admite i desecha.
— con q sobra mas
Tener en la ve. 361.
Termino, viejo o de obra q 73. d.
— sus especies. 74. a.
— comunes generales
— el propio.
— el antiguo c
— su precio i uso. 75. a
— esquisitos
— transferidos, o metaforicos
— otros latricios.
— su efeto. 74. d.
— inventados. 75. b.
— como se inponen i a que
— inusitados Homero.
— innovados 76. a
— peregrinos d.
— inflexos como se hacen propios. 77. b.
— inflexos.
— De Arte.
— de Gente.
— dedes
— quales i quando vso q. c.
— Porq se escriven.
— los usados antes
— los inventados de que
— Terminos de F. 83. a
— otros esquisitos
— De L. 84. a.
— de Inflexion. 88. c.
— De Mina. 90. c
— de Vir. 91. b.
— contiene clu... 52. c.
— Presumidos unos a otros Idiomas. 93. a.

23. a

siete virtudes q causan 94.
— su permission. 95. c
— su introduccion. 96. a
— Avisados. b.
minnes.

Testigos 16. mira Prueva
Tiempo. en la ve. 200. c. 3. a. d
— el q ocupo F en esta clausura.
— el de este volumen. 9. c
q suele hacer de publicar ... 4. d.
tintas muchas pinturas 8. d. 29. c
Ironia. 396. c. 3.
Titulos de L. i de F. 394. a
Tometis. 198. c 332. b
— de Mar de ... Salazar 475. c.
Topo grafia. 172. a.
Torquato Tasso. Sebla. 474
Tractacion. q. 147. a 166. c
— Diferencia Imagen 165. b
— contiene con f... c.
— es doble. b.

Traducir. su dificultad 99 d
— como a de ser.
Traslacion. mira Metaf.
Transparente locucion mira oracion. Diafana 26. b.
Transgression. 334. d
Trasleccion. 331. b
Translacion
Transicion 331. b.
~~Transposicion~~
— Etimologia 173. b
Delesta.
Transposicion. mira Hyperbaton.
Trepidos estilo. 121. a.
— q desencha b.
Tres estilos. 17. 119. c. 17. b
— sus especies. i prad. 116 a
mira estilo
Tropos q. mira figura
Truhan. 351. c.

V

V. vocal Consonante su espiritu Potestad

Vacio en el v. 257. d. 276. d.
— a quien mira.
Vago.
Variacion de esto. 220. b
Varie... en el v.
— en las cosas 93. b
— de q resulta. 94. c.
— se a de preferir. d.
— en q esta. 215. b.

Vega llana. 286. c
Vehemencia. q. de que
— en q. quando se pierde 61. d. 289. b.
Velocidad q. i a que se opone. 275. b
vencido vencedor 2. c.
Vencimiento poco.
— mucho.
Venus: nombre para que se invento 405. b.
— no es divina ni humana ni muger. c.
— q representa. 474. b

Venustidad. 272. b
— es suave. 273. c.
— q se le opone. d.
— q ...
Verdad ... entendim.to 313. a.
Ver. norte del entender. 220. a.
— deleitable i no
Verisimil. 104. d.
Verrina i P. 34. a
Verso. q. 245. b 40. b
— quando ... la Lusi. 247. a
— quando i q. ... 4
Poemas. 84. c.
~~en ...~~
— quantas silabas tiene 245. c.
— quantos pies. d.
silavas largas. 246. a.
— Compone est.
— compone Poe. situacion b
— ... 40. c
... quatro

- los notados en G. 13. c.
- q notado 280. d.
-
- pocos buenos no constitu yen Poe. grande 474. a.
- medido. 202. b
- largo. 203. a. 204. b.
- largo no es grande. 203. b
- metricos i sueltos se cantan 220. c
- con asonantes i consonantes es vicio.
- en L.
- en G. 199. a
- de metro Castellano, i de Idioma latino
- qdo rimsica el concepto.
- de mala qualidad.
- de mala quantidad
- de mala Dispon.
- v. de buena.

Vestido, porq. estorvó rusa. 214. a.
- el de los Personajes. 326. c.

Vicio del ornato es doble. 261. d. 217. b.
- de la sentencia. 62. b.
- de la materia. 227. d.
- en el v. 199. c
- en la quantd. 250. a.
- en la qualid. 261. 262
- en la Dispon.
- tres vicios
- estan proximos a las virtudes. 120. c.

Virgilio

loado. 20. c. 47. d.
Imitador 35. b.
Notado. 52. d. 191. b. 199. a. 217. b 265. b. 235. a.
Defendido. 91. a. c. 191. c.
Reprehendido injustamente 177. a.
Imito a Omero. 46. c.
- amplioste. 47. d

- no tiene Alegoria comun. 52. d.
- uso tres esquerrutos. b.
- ie...
- El licenciado. 92. a. i sigtes
- Modesto. 237. b
- Dificil. 305. a.
- no entendido.
- frequente en Dispones. 345. d
- Habla en el Parnaso. 472. b
- mando que mar su lucida 160. c.
- queriendo estorvó c.
- es fue ono humildad. o que

Virtudes es la facilidad 15. d. s.
Virtudes de la materia es dos ... 227. d
- del ornato. 217. b.
- estan proximas a los vicios 120. c.
- de la quantd. 259
- de la qualid. 262.
- de la Dispon.

Vituperar la causa. 474. a.
Viudas mozas no admitio S. Pablo. porq. i aqui porecen. 279. a 488 20. d
~~Volubilidad. 285. c.~~

Voz Voces

q. 246. a.
- lo mismo q termino o palabra
- de una letra sola q. 245. d.
- de una silava
Voces sin potencias. 243. b.
- con efecto. d.
- sus qualidades i tienen contrario. cerio. 194. c
- las de imitacion simple. 215. d.
- lo primero en ellas. 243. a.
- propias quales. 18. b. 17. 21. a
- graves de L. 23. a. 21. a.
- repetidas malas quando i porq. 23. d.
- quando buenas.

- con ornato represtan. 30. d. 24. a. 22. d
- q forman imosion ... 31. b. 20. b. 22. a. 19. a.
- con efecto se siguen
- ... sonantes mas. 243. b
- ... por las cosas. 30. d 20. d
- su adorno intrinseco extrinseco. 50. d.
- el extrin. ... es agraciable.
- su alma d.
- las vajas se remedian 116. d.
- ... propias. 17. a
- las sonoras. 243. a.
- las propias. 17. a.
- las sonoras. 328. d.
- las q turbaban la elog.
- las q. el ornato.
- las precisas no inmita
- quando sin sicanel concepto. 354. c.
- la superflua. 244. c.
- de la una silaba de larga excesiva. 259. d
- la materia generan parte q. ... del Poe.
- las infectas para Alegoria sacra. 488. c. s. mira Termino.
- ...

Voz sexta musica. 358. d. s.
volubilidad. 285. c

Umores i colores. de la carne. 91. d. mira Carne Colores.
Vision de Facil con Alto 20. c. mira Facilidad Alteza.
- la de voces. 76. a.
- de letras
- de silavas.
- de frases. 102. d
Uso de voces. 93.
- de frases
Util q. - 308. c. de Oracio
- del G. 310. d.
- de los escritos. 148. c
- del Poe. 307. d.
Vulgo huye F del 389. d
- para el escrive L.

X

X. Doble. Consonante
– de 2 letras 248.b.
Xrasmos 197.d.

Y

Y. vocal consonante
– siempre breve. 247.a
Ypalage 149.c.s
– la perfecta. [illegible]
G.
– [illegible]
[illegible] Mo Patm. [illegible]
– es [illegible]
– [illegible]
– [illegible] de G.
Yperbato mira Hyperbaton
Yposthesi 125.p. 193.d.
Yperbole. mira Hyperbole.

Z

Z. doble de 2 letras
[illegible]. 248.c
Zentum del Autor. 4.a. 3.d.

Textos de Autores en esta obra citados, los en su idioma, traducidos aqui, i los otros en su mismo idioma

Plinio lib. 3. ep. 7. al reverso del titulo de la obra

Llorava Xerxes la vida breve q amenazava a los soldados de su exercito, dize, i prosigue.
1 Pero por tanto mas es de llorar este tiempo qualquiera tan breve i vano, pues le q no se ocupe en hechos memorables, por q la gloria dellos esta en la mano agena, q se la lleva. Dilatemos pues nosotros nro memorar estudios, i en quanto se nos niega vivir mucho, por hechos, dexemos algo escrito con q testifiquemos aver vivido.

El mismo en el mismo lugar 6. ep. 16.

2 Por dichoso tengo por cierto a los q por gracia del cielo les es concedido hazer lo q es digno de escrivir, o escrivir lo q es digno de leerse; i aquel genero dellos los juzgo por dichosissimos.

Virg. 9. Eneid. 4 a 6.

Cerca muerte de Eurialo i Niso llanto por ella de Rutulo.

4 O ambos bien afortunados, q si puede algo mi verso, en ningun tiempo nunca jamas os librara de la edad memoria o ocio de las edades otras memorables.

Marcial. 10. ep. 2.

3. Todo lo consume el tiempo. dice Pero los versos, i los escritos. ni la fama elengida los hechos viejos perecen solo por muerte para el q no los conoce, no aprende.

PROEMIO.

A Catan de Ovidi. Plutar. q dize 4. a. prefiere la Patria al Padre i Madre ... Plinio ... sapientissimi relatum ... El mundo ... Ciceron. ... Omnibus q patria ... Certum esse in cælo ... beati ... fruantur.

Horacio 1 sat. 10.

Cum ... Plinio al reverso del titulo 5. b, d, 8. c.

Marcial. 2. 77.

Non sunt longa quibus nihil est q demere possis

Plinio lib. 5. epist. 6.

Sciat q ... semper ... nunt si esse longa ... longissimum si ali-q accersit aut ... nihil redu-tum et quasi devium ... epistola que describit, sed res que des-cribit ...

Seneca.

Marcial. 2. ep. 9. 9. a
... 9. d.
Marcial. 1. ep. 10.

Legit ... lector ero.

Virgilio. l. 2. v. 6 y ultimo

Interim ... 9. a.
... 8. d
Ovidio. in Ibide
si quid tamen olim sempserit — nomen q premet ... manum at q perfectum ... Quint. 10. c. 4.
... declamatum.

En la obra
San Agustin.

Col. 11. a. No es bueno ... vencer a otro. Pero es bueno para el que la verdad le venca, vencer ... porque es malo ... forçado ... que vence es forçoso ... o confesse. Disimulo ... que ... la verdad ... perversion ... no ... a mi ... Assi lo ... prudencia ... porque ... en ... que ... aclarando ... que ... perder.

Arist. 1. R. 2.

15. d. Omnes ... faciunt demonstrationem vel ... vel ... et ... nihil

Cic. 4 ...

... esse arrogantiam ... relinquere et ad sua ... devenire ... nec ... ridicula ... conspirant ...

16. c. ... 4. 1.

Perspicuitas est ... ad ...

Quint. 2 3.

d. Nam et ... prima est eloquentiae virtus perspicuitas ... ingenio ... valet

8. 2

Nobis sit prima virtus perspicuitas propria verba ... non ... nihil neque desit neque superfluat.

17 a. Arist. Poetica

... maxime perspicua est ... humilis ... clara sed non ... clara ... esse debet 3. R. 4.

Quint. 4. 2.

... Differentia ... vel nullus ... vel ... dicitur. Faciliora sunt, quae brevi tempore, minimoque labore ... abibunt

Cicero. Oracion ...

17. d

18. a

... Scotus ... ipse ... apparet ... tempore ... Virg. ... Burg. semper ... habuisse

19 a

Persisio

Molle ... Virg. ... Virg. in ...

Scrip. 1 de ...

22. d.

Quod evenit ... demonstrantur ... gratia ...

13. 9

... 2.

Sed ... magis ... reliquam ... Virg. ... principii ... maxime ... omnia ... magis ...

4 9.

22 c

+

Cic. ...

24. a

+

23. d

Nec ... esse ...

R. 2. 42. fin

Item vitiosa est ... disputare.

1. R. 3. sea tantum ... que ... possunt.

26. c. Arist 3. R. 10.

At vero formas orationis neque metribus cantare neque numeris poterit ars ... expell. ... ad imit quoniam artificio ... exercere.

30. a. 3 Ret. 6.
Imago vero ... translatio est.
14 ... fin

Bene enim fiunt Imagines ... in eis ... est metafora.

3. Ret. 63. est enim.
Imago (ut antea dictum est) translatio, quae parum ab ventione differt.

40. c. Cic. 4. Ret. 72

Ceteri cum legunt orationes bonas aut Poemata, probant Oratores et Poetas, neque intelligunt, qua re commoti probent, quod scire non possint (vel possunt) ubi sit, nec quid sit, nec quomodo factum sit id, quod eos maxime delectet.

Cic. R. 4. 81

40. d Nam iste ille ... ad ... poeta dixit. sicutus servus me pulsavit &c.
[1]Sic [2]...iam ... quae ... et ... est ... scripto.

Arist Sententie.

Cic. R. 4.
Sententias interponunt ... verunt.

60. c Arist. verbo. 3. R. 3
elocutio
Dictio idem quod elocutio suscepta est dictio quae ... est Gorgie.

61. c. 3. R. 4 Nam verbor inmutatio facit orationem ... grandiorem e. g. ... dicationem ... esse ... ca ... suspecta

72 a
oreio ... ira fugite.

73. a.
Seneca Ep. 88
y. ...

colorchecker CLASSIC
calibrite
mm